




3 1761 11557612 6









Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115576126>







CA1  
FN  
-E 77

# Canada Labour Relations Board



## 1990-91 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan



## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-28

ISBN 0-660-55593-X



This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

## Canada Labour Relations Board

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program, including a description, information on its background, objectives and its management. It also provides as background information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as a costal analysis that the reader may wish to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorization. Part I of the Estimates, Volume II of the Public Account, is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial position and its resources.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of the document. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details in terms of particular issues.

1. Introduction	1
2. Mandate	2
3. Objectives	3
4. Program Description	4
5. Financial Information	5
6. Summary of Resources	6
7. Detailed Resources	7
8. Summary of Resources	8
9. Detailed Resources	9
10. Summary of Resources	10
11. Detailed Resources	11
12. Summary of Resources	12
13. Detailed Resources	13
14. Summary of Resources	14
15. Detailed Resources	15
16. Summary of Resources	16
17. Detailed Resources	17
18. Summary of Resources	18
19. Detailed Resources	19
20. Summary of Resources	20
21. Detailed Resources	21
22. Summary of Resources	22
23. Detailed Resources	23
24. Summary of Resources	24
25. Detailed Resources	25
26. Summary of Resources	26
27. Detailed Resources	27
28. Summary of Resources	28
29. Detailed Resources	29
30. Summary of Resources	30
31. Detailed Resources	31
32. Summary of Resources	32
33. Detailed Resources	33
34. Summary of Resources	34
35. Detailed Resources	35
36. Summary of Resources	36
37. Detailed Resources	37
38. Summary of Resources	38
39. Detailed Resources	39
40. Summary of Resources	40
41. Detailed Resources	41
42. Summary of Resources	42
43. Detailed Resources	43
44. Summary of Resources	44
45. Detailed Resources	45
46. Summary of Resources	46
47. Detailed Resources	47
48. Summary of Resources	48
49. Detailed Resources	49
50. Summary of Resources	50
51. Detailed Resources	51
52. Summary of Resources	52
53. Detailed Resources	53
54. Summary of Resources	54
55. Detailed Resources	55
56. Summary of Resources	56
57. Detailed Resources	57
58. Summary of Resources	58
59. Detailed Resources	59
60. Summary of Resources	60
61. Detailed Resources	61
62. Summary of Resources	62
63. Detailed Resources	63
64. Summary of Resources	64
65. Detailed Resources	65
66. Summary of Resources	66
67. Detailed Resources	67
68. Summary of Resources	68
69. Detailed Resources	69
70. Summary of Resources	70
71. Detailed Resources	71
72. Summary of Resources	72
73. Detailed Resources	73
74. Summary of Resources	74
75. Detailed Resources	75
76. Summary of Resources	76
77. Detailed Resources	77
78. Summary of Resources	78
79. Detailed Resources	79
80. Summary of Resources	80
81. Detailed Resources	81
82. Summary of Resources	82
83. Detailed Resources	83
84. Summary of Resources	84
85. Detailed Resources	85
86. Summary of Resources	86
87. Detailed Resources	87
88. Summary of Resources	88
89. Detailed Resources	89
90. Summary of Resources	90
91. Detailed Resources	91
92. Summary of Resources	92
93. Detailed Resources	93
94. Summary of Resources	94
95. Detailed Resources	95
96. Summary of Resources	96
97. Detailed Resources	97
98. Summary of Resources	98
99. Detailed Resources	99
100. Summary of Resources	100

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details Of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.



---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91	4
B. Use of 1988-89 Authorities	5

### Section I Program Overview

A. Plans for 1990-91	
1. Highlights	6
2. Summary of Financial Requirements	6
B. Recent Performance	
1. Highlights	7
2. Review of Financial Performance	7
C. Background	
1. Introduction	8
2. Mandate	8
3. Program Objective	8
4. Program Description	8
5. Program Organization for Delivery	9
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	10
2. Initiatives	10
E. Program Effectiveness	11
F. Performance Information and Resource Justification	12

### Section II Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	15
2. Personnel Requirements	16
3. Revenue	18
4. Net Cost of Program	19



## Spending Authorities

### A. Authorities for 1990-91 -- Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
<b>Canada Labour Relations Board</b>		
10 Program expenditures	7,359	6,951
(S) Contributions to employee benefit plans	818	766
<b>Total Agency</b>	<b>8,177</b>	<b>7,717</b>

#### Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)	1990-91 Main Estimates
<b>Canada Labour Relations Board</b>	
10 Canada Labour Relations Board - Program expenditures	7,359,000

#### Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates				1989-90 Main Estimates
	Authorized person-years*	Budgetary Operating Capital		Total	
Canada Labour Relations Board	90	8,171	6	8,177	7,717
1989-90 Authorized person-years	90				

\* See figure 7, pages 16 and 17, for additional information on person-years.

**B. Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts**

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Canada Labour Relations Board</b>			
10 Program expenditures	6,377,000	6,393,144	<b>6,404,022</b>
(S) Contributions to employee benefit plans	<u>712,000</u>	<u>736,000</u>	<b><u>736,000</u></b>
<b>Total Program - Budgetary</b>	7,089,000	7,129,144	<b>7,140,022</b>

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1990-91

#### 1. Highlights

The Board's principal objective for 1990-91 will be to continue to fulfil its mandate in compliance with Part I of the Canada Labour Code (Industrial Relations).

Plans for 1990-91 call for:

- the processing of a large number of cases (see page 13);
- the preparation of a Board policies and procedures manual (see page 12);

#### 2. Summary of Financial Requirements

Funding requirements for the Canada Labour Relations Board for both the Estimates and the current fiscal year are presented in Figure 1.

**Figure 1: Financial Requirements**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change
Canada Labour Relations Board	8,177	7,717	460
Person-years* Controlled by TB	90	90	-
Other	13	13	-
	103	103	-

\* See figure 7, pages 16 and 17 for additional information on persons-years.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1990-91 are 5.9% or \$460 thousand higher than the 1989-90 forecast expenditures (which are based on the information available December 31, 1989). This increase is due primarily to:

	(\$000)
• Allowance for salary inflation	354
• Increase in employee benefit costs	106



B. Recent Performance

1. Highlights

In 1989-90, the Board expects to render about 800 decisions (see page 13).

Highlights of the Board's performance during 1988-89:

- In 1988-89, the Board received the largest number (867) of new applications since it was established in 1973 (see page 13).
- The number of cases pending rose from 432 in 1987-88 to 597 in 1988-89. This increase is caused by several factors, in particular the number and nature of the new applications (see page 13).
- The mediation success rate has decreased slightly from 65.7% in 1987-88 to 62% in 1988-89 (see page 13).

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Canada Labour Relations Board	7,140	7,089	51
Person-Years* Controlled by TB	87	90	(3)
Other	11	13	(2)
	98	103	(5)

\* See figure 7, pages 16 and 17 for additional information on person-years.

**Explanation of change:** The difference of \$51 thousand between actual expenditures and the Main Estimates resulted from the following items:

	(\$000)
• allotment approvals - special warrant	16
• increased contribution payments to employee benefit plans	24
• legal fees (payable at year-end)	11

## **C. Background**

### **1. Introduction**

Jurisdiction over labour matters in Canada is subject to a division of power between the federal and provincial governments. Although the power to legislate in the field of labour relations is the constitutional responsibility of the provinces, the federal government also has constitutional authority originally vested in the British North America Act to enact labour legislation within its own jurisdiction.

The Canada Labour Code applies to approximately 600,000 employees and their employers across Canada in industries or enterprises which are considered federal works, undertakings or businesses. These industries include interprovincial or international rail, road and pipeline transportation, shipping and related services, air transportation, interprovincial and international telecommunications, radio and television broadcasting, banks and certain Crown corporations. Also included are industries declared by Parliament to be for the general advantage of Canada, such as uranium mining, flour and feed mills, and grain elevators. Finally, all works, undertakings and businesses in the Yukon and the Northwest Territories are under federal labour jurisdiction.

The Canada Labour Relations Board is a quasi-judicial tribunal with statutory powers pertaining to the administration of Part I of the Canada Labour Code which deals with industrial relations. The Board also acts under Part II of the Code hearing appeals against safety rulings in cases where danger has been alleged. Finally, the Board rules on complaints by employees alleging that they have been discriminated against or disciplined for exercising their rights in relation to safety.

### **2. Mandate**

The Canada Labour Relations Board's mandate is based on the authority and responsibility assigned to it under the Canada Labour Code (R.S.C. 1985, c. L-2).

### **3. Program Objective**

To contribute to and promote effective industrial relations in any work, undertaking or business that falls within the authority of the Parliament of Canada.

### **4. Program Description**

- the exercise of statutory powers relating to bargaining rights and their structuring;
- the investigation, mediation and adjudication of complaints alleging contraventions of provisions of the Canada Labour Code;
- the interpretation of technological change provisions affecting the terms, conditions and security of employees and the exercise of ancillary remedial authority;
- the exercise of cease and desist powers in cases of unlawful strikes or lockouts;
- the review of decisions relating to safety that are referred to the Board;
- the settling of terms of a first collective agreement;

- the provision of advice and recommendations relative to the statutory powers of the Board; and
- the provision of administrative services to these ends.

## 5. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The Program has only one activity encompassing all aspects of its operation.

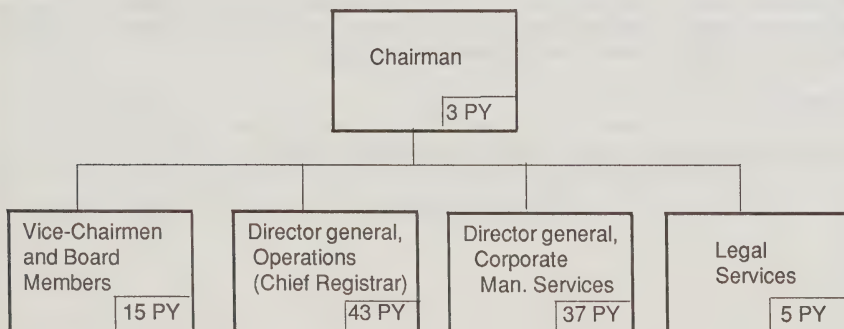
**Organization Structure:** The Board is made up of Members appointed by the Governor in Council. The Canada Labour Code provides for the basic structure of the Board. The Chairman acts as the Chief Executive Officer and reports directly to Parliament through the Minister of Labour. Terms for those on the Board are up to five years for Board Members and up to 10 years for the Chairman and each Vice-Chairman.

The Members of the Board are full-time appointees with experience and knowledge of industrial relations and labour law. Although they are based in Ottawa, the hearings are conducted across the country. (Although the Code was amended in 1984 to provide for the appointment of part-time Board Members to deal with safety cases under Part II of the Code, no such part-time appointments have been made or requested.)

The Headquarters of the Board is located in the National Capital Region and encompasses Operations, Corporate Management Services, Personnel, Records, Statistics, Research and Reference Centre, Legal Services and Editing and Publishing as well as Process Officers and industrial relations specialists involved in investigation, mediation and processing of cases. Regional offices located in Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montreal and Dartmouth are staffed by industrial relations specialists and support staff involved in the processing and investigation of cases as well as the mediation of complaints of unfair labour practice and responding to situations involving unlawful strikes or lockouts. The Regional Director in each region has delegated authority to act as Registrar.

The new Chairman, who was appointed on May 1, 1989, made some changes to the Board's organization structure. The reorganization did not change in any way the nature or responsibilities of the Board's various services; it merely reduced from eleven to four the number of branches which report directly to the Chairman.

**Figure 3: Organization Structure**





## **D. Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Program**

**Socio-economic climate:** Deregulation in the transportation sector has meant a change in the nature of the cases that come before the Board, with very complex and time-consuming cases accounting for a steadily increasing share of the Board's case load in the past five years. Many of these cases involve the merger of small firms or their acquisition by large national companies, resulting in new organizational structures and the intermingling of employees from different bargaining units often represented by rival trade unions. These types of cases require more of the Board's time and resources, thereby increasing the average time frame for processing cases. Deregulation in the banking and financial sectors is also expected to have major repercussions. The liberalization of trade between Canada and the United States, with the resulting reorganizations and start-up of new businesses, will also unquestionably impact on the volume and nature of cases that the Board will have to consider.

**Privatization:** The transfer to the private sector of businesses traditionally operated by the State can have major repercussions. The most striking example is the change of status of the Post Office from a federal government department governed by the Public Service Staff Relations Act to a Crown corporation subject to the Canada Labour Code. This privatization severely taxed the Board's resources. For example, in 1985, the Board received a single application to review the bargaining unit structure at Canada Post, in its entirety. This application necessitated a series of public hearings by a bilingual panel of the Board that began in 1985-86 and are expected to continue well into the 1990-91 fiscal year. The effect of this application on the Board's resources is illustrated by the following statistics. While the application accounts for only 0.1% of the Board's case load, it has taken up approximately 12.2% of the total number of hearing days for the fiscal year 1988-89. A total of 26.6% of the Board's hearing days were devoted to cases involving Canada Post.

When Bill C-12 - An Act respecting Museums - is passed, the National Museums will be reorganized into four Crown corporations; as a result, about a thousand additional employees will fall under the Board's jurisdiction.

**Constitutional Jurisdiction:** The decision by the Supreme Court of Canada in the Alberta Government Telephones case recognized federal jurisdiction over the telephone company. Bill C-14 - An Act to Amend the Railway Act (Telecommunications) - was subsequently tabled in the House. Its effect would be to extend federal jurisdiction to all telephone companies which are at present provincially owned and regulated. Some 20,000 additional employees would fall under the Board's jurisdiction. There is no doubt that this will have a major impact on the Board's workload and, as a result, on its human and financial resources.

### **2. Initiatives**

The following information is an update on previously reported initiatives.

**Review of the Canada Labour Relations Board Regulations (first announced in 1989-1990):**

The Board's Regulations, adopted in 1978, set forth the procedures to be followed in filing various applications, complaints, replies or interventions with the Board and the type of information these documents must contain. Through this review the Board hopes to streamline its procedures, facilitate and expedite its hearings and improve its efficiency. The first round of consultations with employer and employees associations has been completed. Draft amendments to the Regulations, taking into consideration the suggestions emanating from the consultation process, should be completed in the Fall of 1990. This initiative has also been announced in the 1990 "Federal Regulatory Plan" - a publication of the Office of Privatization and Regulatory Affairs. The Board expects to complete this initiative in the first quarter of 1991.

**Updating of Board Publications (first announced in 1988-89):**

- The Board has completed the updating of its publication "The Role of the Canada Labour Relations Board".
- A fourth information circular is being written.

The costs associated with this initiative are primarily productions costs (approximately \$2,000 in 1989-90). This initiative is now integrated with the Board's regular operations and is considered to have been fully implemented.

**The Case Management Information Retrieval System (first announced in 1987-88):**

Introduction of the system in all the regional offices has been completed, thereby providing them with access to the data banks at Headquarters and allowing them to conduct their research more quickly and efficiently. Data entry and conversion and the training of certain Board employees have also been completed. This initiative is now considered to have been fully implemented. Total cost of initiative amounts to \$734,000.

**E. Program Effectiveness**

To ensure the effective fulfillment of its mandate, the Board closely monitors all cases coming before it to ensure timely processing from initial filing of an application or complaint to final disposition. To this end, the automated case management and information retrieval system greatly facilitates the monitoring and control by the Board's management of its diverse and complex case load, and provides performance data more expeditiously.

With respect to program delivery, the Board is under constant scrutiny by external sources such as employers' associations, union organizations and the legal and academic communities. In addition, the decisions of the Board may be reviewed by the courts, such as the Federal Court of Canada and the Supreme Court of Canada, if a party affected by a decision so applies. The Board continues to fare extremely well in the courts: only 6% of its decisions were the subject of applications for judicial review and only 10% of these decisions were overturned. This represents less than 0.5% of all the decisions rendered by the Board (see figure 4). Similarly, on application for reconsideration of a Board Decision by an affected party, the Board has an internal review process. In 1988-89, it granted 3 of 27 such applications filed.

**Figure 4: Program Effectiveness (Judicial Review)**

	1988-89	1987-88	1986-87	1985-86
No. of Board decisions	680	730	753	776
No. of decisions subject to judicial review proceedings	44	52	48	32
No. of applications for judicial review withdrawn by appellant party	20	13	21	11
No. of Board decisions upheld by courts	16	10	4	4
No. of Board decisions overturned by courts	6	1	5***	5**
No. of judicial review applications pending in court	30	28	18	12

\*\*Three decisions concerned the House of Commons cases which were overturned for lack of jurisdiction.

\*\*\*Four decisions concerned the House of Commons decisions which were overturned for lack of jurisdiction.

#### **F. Performance Information and Resource Justification**

Over the past 10 years the Board's case load has risen 34% whereas human resources have increased only 11%. After 10 years with human resources growing at a rate which corresponds to only a third of the increase in its case load, the Board's level of performance in relation to processing its case load is no longer acceptable to the labour relations community. Therefore, the Board will be making representations in order to obtain the resources which it requires to address the case processing problems which are affecting the exercising of fundamental rights by Canadians.

Moreover, the Board will develop a policy and procedures manual which will allow the Board to group within a single document various directives, policies and procedures which have been established during the Board's 16 years of existence. The manual will constitute a useful training tool for the Board's new employees and it will ensure the consistent application of the Board's policies and procedures by all the staff.



In 1990-91, the Board expects to render 1550 decisions (see figure 5).

In 1989-90, the Board expects to render about 800 decisions (see figure 5).

In 1988-89, the Board received a total of 867 new applications, 84 more than in the previous year. This figure represents the largest number of new applications since the Board was established in 1973. The 432 cases that were still pending at the end of the previous year brought the total number of active cases during the year to 1,299 (see figure 5).

**Figure 5: Performance Indicators**

	Estimates 1990-91*	Forecast 1989-90	1988-89	1987-88	1986-87
New cases	875	1800	867	783	763
Cases disposed of	1550	800	702	730	753
Cases pending at year-end	922	1597	597	432	379
Average processing time (in days)	235	205	198	194	182
Cases heard	230	230	195	202	264
Hearing days	290	300	286	232	273
New cases processed per officer	52	106	51	43.5	46
Mediation success rate (%)	55	61	62	65.7	49.6
Average no. reports filed per officer	26	25	23.5	28.8	22.5
Cases determined per PY	15	7.7	6.9	7	7.8

\*Projected figures (assuming that four Board panels are available)

The decrease in the number of cases disposed of and the increase of the average processing time are caused not only by the increase in the number of new applications but also by their nature. Among the new applications received in 1988-89, there were 109 complaints of unfair labour practices involving CP Transport and 79 applications for sale of business declarations involving the Canada Post Corporation. In addition, over 1,000 unfair labour practice complaints have been filed so far in the 1989-90 year also involving Canada Post. These kinds of applications require more time and resources and, almost always, public hearings. In each case, the Board has decided to process a typical application in the hope that the decision would make it possible to dispose of all the other cases. Although this approach is economical for all parties, it increases the number of cases pending for a certain period.

For a number of years, the Board has been reporting a very important element that impacts on program implementation and is responsible for the growing number of pending cases since 1986-87: except for very brief periods, the Board, which is entitled to eight members under the Code, has never had a full complement of members. The Board's ability to schedule hearings and dispose of its case load depends in large measure on the number of trained Board members who are able to hear and decide cases before the Board. The Board is very pleased to note that it has had a full complement for the last few months and expects to remain at full strength in 1990-91.

## Section II Supplementary Information

### A. Profile of Program Resources

#### 1. Financial Requirements by Object

Canada Labour Relations Board financial requirements by object are presented in Figure 6.

**Figure 6: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Personnel			
Salaries and wages	5,452	5,079	4,495
Other personnel costs	6	6	-
Contributions to employee benefit plans	818	766	736
	6,276	5,851	5,231
Goods and services			
Transportation and communications	852	814	791
Information	110	110	77
Professional and special services	554	551	510
Rentals	160	160	185
Purchased repair and upkeep	60	60	52
Utilities, materials and supplies	154	154	150
Other subsidies and payments	5	5	19
	1,895	1,854	1,784
Total operating	8,171	7,705	7,015
Capital	6	12	125
	8,177	7,717	7,140

## 2. Personnel Requirements

Personnel expenditures account for 76,8% of the total expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 7.

**Figure 7: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89		
<b>Management</b>	8	8	7	59,000-132,700	69,346
<b>Scientific and Professional</b>					
Law	2	2	2	27,600-120,100	50,744
Library Science	2	2	2	24,255- 57,502	38,067
<b>Administrative and Foreign Service</b>					
Administrative Services	11	11	10	16,702- 69,615	42,296
Financial Administration	1	1	-	16,200- 63,422	36,795
Information Services	2	2	2	16,567- 64,300	46,029
Personnel Administration	3	3	2	15,669- 64,315	49,925
Program Administration	15	15	16	16,702- 69,615	55,109
Purchasing and Supply	1	1	1	15,576- 65,218	35,086
<b>Administrative Support</b>					
Clerical and Regulatory	29	29	29	15,778- 38,728	27,909
Office Equipment	1	1	1	15,452- 30,832	19,535
Secretarial, Stenographic, Typing	15	15	15	15,637- 38,975	29,258
	90	90	87		
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89		
Senior levels	13	13	11	42,500-158,800	103,570



\* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-years may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Revenue

The Canada Labour Relations Board collects a cost from persons requesting a copy of transcripts or tapes of its public hearings. Also, in 1987-88 the Board implemented its cost recovery program for the publications that are produced on a regular basis. Figure 8 provides a listing of revenue generated by the Canada Labour Relations Board. This revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program. It should be noted that as of January 1st, 1990, this responsibility will be transferred to the Canadian Government Publishing Centre.

**Figure 8: Revenue by Class**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Sale of copies of transcript and tapes of public hearings	<b>10</b>	10	6.1
Sale of Board Publications and Reasons for Decision	-	54	62.6
Refunds of previous years expenditures and other revenues	-	-	2.9
	<b>10</b>	64	71.6

#### 4. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only expenditures to be charged to the Program's voted and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, need to be taken into account to arrive at the net cost of the Program. Details are provided in Figure 9.

**Figure 9: Total Estimated Cost of the Program for 1990-91**

(thousands of dollars)		1990-91	1989-90
Operating Expenditures		8,171	7,705
Capital		6	12
Main Estimates		8,177	7,717
<b>Services received without charge</b>			
Accommodation	- From Public Works Canada	1,350	1,350
Cheque issue services	- from Supply and Services	10	10
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs	- from Treasury Board Secretariat	183	24
		1,543	1,484
Total program cost		9,720	9,201
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund*		10	64
Estimated net program cost		9,710	9,137

\*See Figure 8 for details





#### 4. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur les crédits votés et législatifs. Mais il faut aussi tenir compte des services reçus sans frais et des recettes du Programme pour en établir le coût net. Le tableau 9 fournit des détails à ce sujet.

**Tableau 9: Coût total du Programme pour 1990-1991**

(en milliers de dollars)		
1990-1991	1989-1990	
Dépenses de fonctionnement	8 171	7 705
Dépenses en capital	6	12
Budget des dépenses principal	8 177	7 717

#### Services reçus sans frais

Locaux	- de Travaux publics	1 350	1 350
Emission des chèques	- d'Approuvisionnements et services	10	10
Contribution de l'employeur - du Secrétaire aux avantages sociaux du Conseil du Trésor			
aux avantages sociaux	183	124	
des employés pour les primes d'assurance et d'autres frais			

Coût Total du Programme	1 543	1 484
Moins: recettes à valoir directement sur le Trésor*	10	64
Coût net estimatif du Programme	9 710	9 137

\* Voir les détails au tableau 8

### 3. Recettes

Le Conseil canadien des relations du travail obtient des personnes qui en font la demande un montant pour les transcriptions ou les bandes enregistrées de ses audiences publiques. En outre, en 1987-1988, le Conseil a mis en oeuvre un programme de recouvrement des coûts dans le cas des documents qu'il publie régulièrement. Ses recettes paraissent au tableau 8. Celles-ci sont versées directement au Trésor et ne peuvent être utilisées par le Programme. Par ailleurs, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1990, cette responsabilité sera transférée au Centre d'édition du ministères des Approvisionnement et services.

**Tableau 8 : Recettes par catégorie**

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	
10	10	6,1	Vente de transcriptions et de bandes enregistrées (audiences publiques)
-	54	62,6	Vente de publications du Conseil et de Mots de décision
-	-	2,9	Remboursement des dépenses des années antérieures et autres recettes
10	64	71,6	

\* L'expression « **années-personnes** » désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les **années-personnes** contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. A quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes « autorisées ».

Les « **autres** » **années-personnes** ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

**Nota:** Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer la comparaison des moyennes entre les années.

2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel représentent 76,8 % des dépenses totales de fonctionnement du Programme. Un aperçu des besoins en personnel du Programme est présenté au tableau 7.

Tableau 7: Détails des besoins en personnel

Gestion	8	8	Années-personnes* Contrôlées par le Conseil du Trésor			Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991	
			Budget des dépendes 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989		Echelle des traitements actuelle
				8	7	59 000 - 132 700	69,346
Scientifique et professionnelle	2	2	2	2	2	27 600 - 120 100	50 744
Administration et service extérieur	11	11	1	10	16 702 - 69 615	42 296	36 795
Services administratifs Gestion des finances Gestion d'information Gestion du personnel Administration des programmes	3	2	3	2	16 567 - 64 300	46 029	49 925
Achat et approvision- nement	15	15	1	16	16 702 - 69 615	55 109	35 086
Soutien administratif Commis aux écritures et aux règlements Mécanographie Secrétariat, sténo- graphie et dactylo- graphie	29	29	1	29	15 778 - 38 728	27 909	19 535
	90	90		87			29 258
Cadres supérieurs	13	13		11	42 500 - 158 800	103 570	

(Renseignements supplémentaires) 17



**Section II**  
**Renseignements supplémentaires**

**A. Aperçu des ressources du Programme**

**1. Besoins financiers par article**

Le tableau 6 montre, par article, les dépenses du Conseil canadien des relations du travail.

**Tableau 6: Détails des besoins financiers par article**

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses	Prévu	Réel
			1990-1991	1989-1990	1988-1989
<b>Personnel</b>					
Traitements et salaires	5 452	5 079	4 495		
Autres frais touchant le personnel	6	6	-		
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	818	766	736		
<b>6 276</b>					
<b>Biens et services</b>					
Transports et communications	852	814	791		
Information	110	110	77		
Services professionnels et spéciaux	554	551	510		
Location	160	160	185		
Achat de services de réparation et d'entretien	60	60	52		
Services publics, fournitures et approvisionnements	154	154	150		
Autres subventions et paiements	5	5	19		
<b>1 895</b>					
Total des dépenses de fonctionnement	8 171	7 705	7 015		
Capital	6	12	125		
<b>8 177</b>					
	7 717	7 140			

Par ailleurs, depuis plusieurs années, le Conseil cite un facteur très important qui influe sur l'exécution du programme et qui est responsable de l'augmentation des affaires en instance depuis 1986-1987: sauf pour de très brèves périodes, l'effectif du Conseil, qui légalement peut compter jusqu'à huit membres, n'a jamais été complet. Or, la capacité du Conseil de tenir des audiences et de s'acquitter de sa charge de travail dépend dans une large mesure du nombre de membres expérimentés qui sont en mesure de trancher les affaires dont il est saisi. Fort heureusement l'effectif du Conseil est complet depuis quelques mois et devrait le demeurer au cours de 1990-1991.

En 1990-1991, le Conseil prévoit rendre 1550 décisions (voir le tableau 5).

En 1989-1990, le Conseil prévoit rendre environ 800 décisions (voir le tableau 5).

En 1988-1989, le Conseil a reçu, au total 867 nouvelles demandes, soit 84 de plus que l'année précédente. En fait, en 1988-1989, le Conseil a reçu le plus grand nombre de nouvelles demandes depuis sa création en 1973. Si l'on ajoute à ce nombre les 432 affaires qui étaient toujours en instance à la fin de l'année précédente, le total des demandes à traiter pour l'année se chiffre à 1299 (voir le tableau 5).

Tableau 5: Indicateurs de rendement

	Prévu 1990- 1989- Prévu	1990 1989- 1988-	1987- 1986-	1987
Nouvelles affaires	875	1800	867	783
Affaires réglées	1550	800	702	730
Affaires en instance à la fin de l'année	922	1597	597	432
Temps moyen de traitement (en jours)	235	205	198	194
Affaires entendues	230	230	195	202
Jours d'audience	290	300	286	232

Nouvelle affaires traitées	52	106	51	43,5	46
Taux de succès de par agent (moyenne)	55	61	62	65,7	49,6
Moyenne des rapports présentés par agent	26	25	23,5	28,8	22,5
Affaires réglées par A.-P.	15	7,7	6,9	7	7,8

\* Projections (à supposer que quatre quorums seront disponibles)

La diminution du nombre d'affaire réglées et l'augmentation du temps moyen de traitement des affaires sont attribuables non seulement à l'augmentation du nombre de nouvelles demandes mais aussi à la nature de celles-ci. En effet, parmi les nouvelles demandes reçues en 1988-1989, on compte 109 plaintes de pratiques déloyales de travail impliquant la compagnie C.P. Transport et 79 demandes de déclaration de vente d'entreprise visant la Société des postes. De plus, au delà de 1000 plaintes de pratiques déloyales de travail impliquant également la Société des postes, ont été déposées jusqu'ici pour l'année 1989-1990. Ce genre de demandes nécessitent plus de temps et de ressources et, presque toujours, des audiences publiques. Dans chaque cas, le Conseil a décidé de traiter une demande - type dans l'espoir que la décision qui sera émise permettra de disposer de toutes les autres demandes d'un coup. Bien que cette approche soit économique pour toutes les parties en cause, elle a pour effet d'augmenter le nombre d'affaires en instance pendant un certain temps.

Tableau 4: Efficacité du Programme (révision judiciaire)

Décisions du Conseil	1988-1989	1987-1988	1986-1987	1985-1986
Décisions soumises aux procédures de révision judiciaire	44	52	48	32
Demande de révision judiciaire retirées par la partie appelante	20	13	21	11
Décisions maintenues par les tribunaux	16	10	4	4
Décisions infirmées par les tribunaux	6	1	5**	5**
Demande de révision judiciaire en instance devant les tribunaux	30	28	18	12

\*\*Trois de ces décisions concernaient la Chambre des communes et ont été infirmées pour défaut de compétence.

\*\*\*Quatre de ces décisions concernaient la Chambre des communes et ont été infirmées pour défaut de compétence.

## F. Données sur le rendement et justification des ressources

Au cours des dix dernières années, la charge de travail du Conseil s'est accrue de 34 % alors que les ressources humaines ne s'accroissaient que de 11 %. Étant donné que depuis 10 ans le taux de croissance des ressources humaines ne correspond qu'au tiers de l'augmentation de la charge de travail, le rendement du Conseil, sur le plan du traitement des affaires, ne répond plus aux besoins du secteur des relations de travail. Le Conseil prendra donc des mesures afin d'obtenir les ressources dont il a besoin pour résoudre les problèmes auxquels il doit faire face en matière de traitement des affaires, puisque ces problèmes influent sur les droits fondamentaux des Canadiens.

Par ailleurs, le Conseil rédigera un manuel des politiques et procédures; ce manuel permettra de regrouper dans un seul document les diverses directives, politiques et procédures édictées par le Conseil pendant ses seize années d'existence. Ce manuel sera d'un bon outil de formation pour les nouveaux employés du Conseil; d'autre part il permettra l'application uniforme des politiques et procédures du Conseil par tout le personnel.



**Révision du Règlement du Conseil canadien des relations du travail (annoncée initialement en 1989-1990 :** Le Règlement du Conseil, adopté en 1978, détermine la façon dont diverses requêtes, plaintes, réponses, interventions doivent être déposées auprès du Conseil et le genre d'informations que ces documents doivent contenir. Grâce à cette révision le Conseil espère améliorer ses procédures, faciliter et accélérer les enquêtes et accroître son efficacité. Une première consultation de diverses associations patronales et syndicales a été complétée. Une ébauche des modifications au Règlement tenant compte des suggestions résultant de la consultation devrait être complétée à l'automne de 1990. Cette initiative a été également annoncée dans les « Projets de réglementation fédérale » de 1990 - document publié par le Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires. Le Conseil prévoit compléter cette initiative au cours du premier trimestre de 1991.

## **Mise à jour des publications du Conseil (annoncée initialement en 1988-1989) :**

- Le Conseil a terminé la mise à jour de sa publication « Le rôle du Conseil canadien des relations du travail ».
- La rédaction d'une quatrième circulaire d'information a été commencée.

Les coûts associés à cette initiative sont principalement des coûts de publication (environ 2 000 \$ pour 1989-1990). Cette initiative est maintenant intégrée aux opérations courantes du Conseil et est considérée terminée.

**Le système de gestion des affaires et de recherche documentaire (annoncée initialement en 1987-1988) :** Le système a été instauré dans tous les bureaux régionaux, ce qui leur permet d'avoir accès aux banques de données de l'administration centrale et d'effectuer des recherches d'une manière plus rapide et efficace. La conversion et l'entrée des données ainsi que la formation de certains employés du Conseil a été complétée. Cette initiative est maintenant considérée comme terminée. Le coût total de cette initiative s'élève à 734 000 \$.

## **E. Efficacité du Programme**

Afin de remplir efficacement son mandat, le Conseil surveille étroitement le déroulement de toutes les affaires dont il est saisi, pour s'assurer que le délai qui s'écoule entre le dépôt initial d'une demande ou d'une plainte et son règlement final est aussi court que possible. À cette fin, le système de gestion des affaires et de recherche documentaire permet à la direction de contrôler beaucoup plus facilement le traitement des affaires complexes et variées dont le Conseil est saisi et de fournir avec plus de célérité les données ayant trait au rendement.

En ce qui concerne l'exécution du Programme, le Conseil est l'objet d'un examen constant de la part d'organismes de l'extérieur comme les associations d'employeurs et les syndicats, ainsi que de la part des milieux juridique et universitaire. En outre, les décisions du Conseil peuvent être révisées par les tribunaux réguliers, tels que la Cour fédérale du Canada et la Cour suprême du Canada, si l'une des parties auxquelles elles s'appliquent en fait la demande. Le Conseil continue à avoir beaucoup de succès devant les tribunaux, car seulement 6 % de ses décisions ont été soumises à la révision judiciaire. Sur ce nombre, seulement 10 % ont été infirmées, ce qui représente moins de 0,5 % de toutes les décisions rendues par le Conseil (voir le tableau 4). De même, le Conseil a recours à une procédure interne de révision de ses décisions lorsqu'une partie intéressée présente une demande de réexamen. En 1988-1989, il a agréé 3 des 27 demandes de ce genre dont il a été saisi.

## D. Perspective de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

**Le climat socio-économique :** La déréglementation dans le secteur des transports, s'est traduite par une évolution de la nature des affaires dont le Conseil est saisi, de sorte que la grande proportion d'affaires très complexes dont le règlement demande beaucoup de temps n'a cessé de croître au cours des cinq dernières années. Dans de nombreux cas, de petites entreprises fusionnent ou de grandes sociétés nationales s'en portent acquéreurs, ce qui entraîne des restructurations et des fusions de groupes d'employés faisant partie d'unités de négociation qui sont souvent représentées par des syndicats rivaux. Ce genre d'affaires exigent plus de temps et de ressources, ce qui contribue aussi à allonger le délai moyen de traitement des affaires. On peut également prévoir que la déréglementation dans les secteurs bancaires et financiers aura des effets importants. De la même façon, comme la libéralisation des échanges entre le Canada et les États-Unis donnera lieu à la création de nouvelles entreprises ou au regroupement d'entreprises existantes, celle-ci aura indéniablement des répercussions sur le volume et la nature des affaires que le Conseil devra trancher.

**La privatisation :** Le transfert au secteur privé d'entreprises autrefois exploitées par l'État peut avoir des répercussions importantes. L'exemple le plus frappant est celui de la transformation du ministère des Postes (jusqu'à assujettir à la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique) en une société d'État (assujettie au Code canadien du travail). Cette privatisation a grandement mis à contribution les ressources du Conseil. Ainsi, en 1985, le Conseil a été saisi d'une demande unique visant à faire réviser la structure des unités de négociation de la Société dans son ensemble. Cette demande a nécessité une série d'audiences publiques devant des membres bilingues. Les audiences ont débuté en 1985-1986 et devront se poursuivre pendant une bonne partie de l'année financière 1990-1991. Les statistiques qui suivent font état des conséquences de cette demande sur les ressources du Conseil. Du point de vue statistique, la demande ne représente que 0,1 % du volume de travail du Conseil, mais a nécessité près de 12,2 % des jours d'audience pendant l'année financière 1988-1989. Au total, les affaires touchant Postes Canada ont nécessité 26,6 % du nombre total de jours d'audience du Conseil.

Le projet de Loi C-12 - Loi concernant les musées - lorsque adopté, transformera les musées nationaux en quatre sociétés d'État et ajoutera quelque 1 000 employés à la juridiction du Conseil.

**La compétence constitutionnelle :** Le jugement de la Cour suprême du Canada dans l'affaire concernant Alberta Government Telephones a reconnu la juridiction fédérale sur cette compagnie de téléphone. Le projet de Loi C-41 - Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer (télécommunications) - a été déposé en chambre quelque temps après. Ce projet de Loi aurait pour effet d'étendre la juridiction fédérale sur toutes les compagnies de téléphone qui sont actuellement de propriété et sous réglementation provinciale. Environ 20 000 employés viendraient s'ajouter à la juridiction du Conseil. Il est indéniable que cela aura des répercussions importantes sur la charge de travail du Conseil et par conséquent, sur ses ressources humaines et financières.

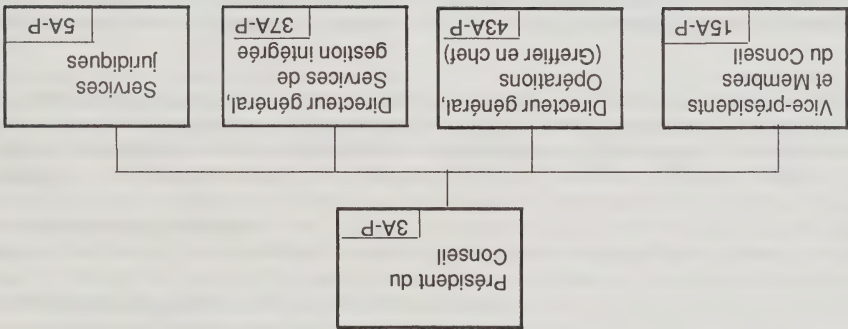
### 2. Initiatives

L'information suivante a trait aux initiatives annoncées antérieurement.

L'administration centrale du Conseil est située dans la région de la Capitale nationale et regroupe les services opérationnels, les services de gestion, le service du personnel, le service des dossiers, les statistiques, le centre de recherche et des références, les services de recherche, les services juridiques et les services de révision et d'édition, de même que des agents du greffe et des spécialistes en relations de travail chargés des enquêtes, de la médiation et du traitement des affaires. Le personnel des bureaux régionaux de Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montréal et Dartmouth se compose de spécialistes des relations de travail et d'employés de soutien. Ces employés participent aux enquêtes relatives aux affaires et au traitement de celles-ci, de même qu'à la médiation des plaintes de pratique déloyale de travail, et ils s'occupent des affaires découlant de grèves ou de lock-out illégaux. Dans chaque région, le directeur régional exerce des fonctions de greffier en vertu de pouvoirs qui lui sont délégués.

Des changements ont été apportés à la structure organisationnelle du Conseil par le nouveau président nommé le 1<sup>er</sup> mai 1989. Cette réorganisation n'a en rien modifié la nature ou les responsabilités des divers services du Conseil; elle a seulement réduit de onze à quatre le nombre de directions qui se rapportaient directement au président.

Tableau 3: Organigramme





#### 4. Description du Programme

- Exercer des pouvoirs légaux au chapitre de négociation et de leur structuration;
  - Faire des enquêtes et régler, par voie de médiation, les plaintes alléguant qu'il y a eu violation des dispositions du Code canadien du travail;
  - Interpréter les dispositions portant sur les changements technologiques qui influent sur les conditions de travail et la sécurité des employés et ordonner les mesures de redressement qui s'imposent;
  - Exercer le pouvoir de rendre des ordonnances de ne pas faire en cas de grèves ou de lock-out illégaux;
  - Réviser, lorsqu'il en est saisi, les décisions qui portent sur la sécurité;
  - Régler les modalités d'une première convention collective;
  - Donner des conseils et faire des recommandations en ce qui concerne les pouvoirs légaux du Conseil;
  - Se doter des services administratifs nécessaires à ces activités.
- #### 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure par activité:** Le Programme comprend une seule activité qui embrasse tous les aspects de son fonctionnement.

**Organisation:** Le Conseil est formé de membres nommés par le gouverneur en conseil. La structure de base du Conseil est prévue par le Code canadien du travail. Le président est le premier dirigeant du Conseil et est comptable au Parlement par l'intermédiaire du ministre du Travail. Le président et les vice-présidents sont nommés pour un maximum de 10 ans, tandis que les membres du Conseil ont un mandat de 5 ans.

Les membres du Conseil sont nommés à temps plein et possèdent de l'expérience et des connaissances dans le domaine des relations de travail et du droit du travail. Leur bureau se trouve à Ottawa, mais les audiences sont tenues partout au Canada. (Des modifications apportées au Code en 1984 prévoient la nomination au Conseil de membres à temps partiel qui seraient chargés de traiter, en vertu de la partie II, les affaires ayant trait à la sécurité. Toutefois, aucune nomination de ce genre n'a eu lieu et aucune demande n'a été faite en ce sens.)



(en milliers de dollars)

16	•	Approbation des affectations - Mandat spécial
24	•	Augmentation des contributions versées aux régimes d'avantages sociaux des employés
11	•	Frais juridiques (Comptes à payer à la fin de l'exercice)

## C. Données de base

### 1. Introduction

Au Canada, la compétence en matière de relations de travail fait l'objet d'un partage de pouvoirs entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux. Quoique constitutionnellement, les relations industrielles relèvent du pouvoir législatif des provinces, le gouvernement fédéral peut, en vertu de pouvoirs que lui confère l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, légiférer également dans ce domaine, sur des questions relevant exclusivement de son champ de compétence.

Le Code canadien du travail s'applique à environ 600 000 employés, ainsi qu'à leurs employeurs, qui travaillent dans des secteurs d'activité ou dans des entreprises considérées comme des entreprises, affaires ou ouvrages de compétence fédérale au Canada. Celles-ci comprennent le transport interprovincial ou international par chemin de fer, par voie terrestre, aérienne et maritime, ainsi que les services connexes, les pipelines, les télécommunications interprovinciales et internationales, la radio et la télédiffusion, les banques et certaines sociétés d'État. Elles comprennent aussi les entreprises que le Parlement du Canada déclare être à l'avantage du Canada en général, comme les mines d'uranium, les minoteries, les usines d'aliments et les silos à céréales. Enfin, du point de vue des relations du travail, tous les ouvrages, entreprises ou affaires exploités au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest sont de compétence fédérale.

Le Conseil canadien des relations du travail est un tribunal quasi judiciaire investi de pouvoirs légaux en ce qui touche l'application de la Partie I du Code canadien du travail, qui porte sur les relations du travail. Il agit également en vertu de la partie II du Code, entendant les appels interjetés relativement à des décisions concernant la sécurité dans des affaires où l'existence d'un danger est invoquée. Enfin, le Conseil statue sur les plaintes déposées par les employés qui disent avoir été victimes de discrimination ou avoir fait l'objet d'une mesure disciplinaire pour avoir exercé leurs droits au chapitre de la sécurité.

### 2. Mandat

Le mandat du Conseil canadien des relations du travail est établi en fonction des pouvoirs et des responsabilités dont l'investit le Code canadien du travail (L.R.C. 1985, c. L-2).

### 3. Objectif du Programme

Contribuer au développement de relations industrielles efficaces et les promouvoir dans toute entreprise, toute affaire ou tout travail relevant du Parlement du Canada.

(en milliers de dollars)

- Provision pour inflation des coûts salariaux 354
- Augmentation du coût des avantages sociaux des employés 106

## B. Rendement récent

### 1. Points saillants

En 1989-1990, le Conseil prévoit rendre environ 800 décisions (voir la page 14).

Voici les points saillants du rendement du Conseil en 1988-1989:

- En 1988-1989 le Conseil a reçu le plus grand nombre de nouvelles demandes depuis sa création en 1973 soit 867 (voir la page 14).
- Le nombre d'affaires en instance est passé de 432 en 1987-1988 à 597 en 1988-1989. Cette augmentation est attribuable à plusieurs facteurs, notamment le nombre et la nature des nouvelles demandes (voir la page 14).
- Le taux de succès de la médiation a baissé légèrement passant de 65,7 % en 1987-1988 à 62 % en 1988-1989 (voir la page 14).

## 2. Examen des résultats financiers

### Tableau 2: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)				
1988-1989				
Budget principal		Réel		
Conseil canadien des relations du travail				
51	7 089	7 140		
(3)	90	87	Années-personnes *: Contrôlées par CT	
(2)	13	11	Autres	
(5)	103	98		

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 7, pages 17 et 18.

**Explication de la différence:** La différence de 51 000 \$ entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal est attribuable aux postes suivants:

A. Plans pour 1990-1991

1. Points saillants

L'objectif principal du Conseil pour 1990-1991 consistera à continuer de remplir son mandat conformément à la Partie I du Code canadien du travail (Relations du travail).

Les plans pour 1990-1991 comprennent:

- le traitement d'un grand nombre d'affaires (voir la page 14);
- la rédaction d'un manuel des politiques et procédures du Conseil (voir la page 13).

2. Sommaire des besoins financiers

Le tableau 1 fait état des ressources financières dont le Conseil canadien des relations du travail prévoit avoir besoin pour le Budget des dépenses et l'exercice financier en cours.

Tableau 1 : Besoins financiers

(en milliers de dollars)			
Conseil canadien des relations du travail	Budget des dépenses		Différence
	1990-1991	Prévu 1989-1990	
	8 177	7 717	460
Années-personnes *: Contrôlées par CT	90	90	-
	13	13	-
	103	103	-

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 7, pages 17 et 18.

**Explication de la différence :** Les besoins financiers pour 1990-1991 excèdent de 460 000\$, soit 5,9 %, les dépenses prévues de 1989-1990 (qui sont fondées sur les renseignements disponibles au 31 décembre 1989). Cet écart est dû principalement aux postes suivants:

Crédits (dollars)			
Conseil canadien des relations du travail			
10 Dépenses du Programme (L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	Total du Programme - Budgétaire	Total des autorisations
6 377 000	712 000	7 089 000	7 129 144
6 404 022	736 000	7 140 022	7 140 022



**Autorisations de dépenser**

**A. Autorisations pour 1990-1991 -- Partie II du Budget des dépenses**

**Besoins financiers par autorisation**

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991	Budget principal 1989-1990
<b>Conseil canadien des relations du travail</b>			
10	Dépenses du Programme	7 359	6 951
	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	818	766
<b>Total de l'organisme</b>		<b>8 177</b>	<b>7 717</b>

**Crédits - Libellé et sommes demandées**

Crédits (dollars)		Budget principal 1990-1991
<b>Conseil canadien des relations du travail</b>		
10 Conseil canadien des relations du travail - Dépenses du Programme		
<b>Programme par activité</b>		
<b>7 359 000</b>		

(en milliers de dollars)	Années- personnes autorisées*	Budgétaire Fonction-nement	Dépenses en capital	Total	Budget principal 1989-1990
<b>Conseil canadien des relations du travail</b>					
90	8 171	6	8 177	7 717	
<b>Années-personnes autorisées en 1989-90</b>					
<b>90</b>					

\*Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 7, pages 17 et 18.

**Autorisations de dépenser**

A.	Autorisations pour 1990-1991	4
B.	Emploi des autorisations en 1988-1989	5

**Section I**

**Aperçu du Programme**

A.	Plans pour 1990-1991	6
----	----------------------	---

1.	Points saillants	6
2.	Sommaire des besoins financiers	6

B.	Rendement récent	7
----	------------------	---

1.	Points saillants	7
2.	Examen des résultats financiers	7

C.	Données de base	8
----	-----------------	---

1.	Introduction	8
2.	Mandat	8

3.	Objectif du Programme	8
4.	Description du Programme	9

5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	9
----	---	---

D.	Perspective de planification	11
----	------------------------------	----

1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	11
2.	Initiatives	11

E.	Efficacité du Programme	12
----	-------------------------	----

F.	Données sur le rendement et justification des ressources	13
----	--	----

**Section II**

**Renseignements supplémentaires**

A.	Aperçu des ressources du Programme	16
----	------------------------------------	----

1.	Besoins financiers par article	17
2.	Besoins en personnel	17
3.	Recettes	19
4.	Coût net du Programme	20

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources, ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1990-1991

Partie III

Conseil canadien des relations  
du travail

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1990  
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-28  
ISBN 0-660-55593-X



# Conseil canadien des relations du travail

## Budget des dépenses 1990-1991



## Partie III

Plan de dépenses

CA1  
FN  
-E 77



# Canadian Advisory Council on the Status of Women

1990-91  
Estimates



## Part III

Expenditure Plan

Government  
Publication

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-64

ISBN 0-660-55624-3

1990-1991 Estimates

Part III

Canadian Advisory Council  
on the Status of Women

## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives, and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.



---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A.	Authorities for 1990-91	4
B.	Use of 1988-89 Authorities	5

### Section I

#### Program Overview

A.	Plans for 1990-91	
1.	Highlights	6
2.	Summary of Financial Requirements	6
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	7
2.	Review of Financial Performance	7
C.	Background	
1.	Introduction	8
2.	Mandate	8
3.	Program Objective	9
4.	Program Description	9
5.	Program Organization for Delivery	9
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	12
2.	Initiatives and Update on Previously Reported Initiatives	13
E.	Program Effectiveness	14
F.	Performance Information and Resource Justification	19

### Section II

#### Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	23
2.	Personnel Requirements	24
3.	Net Cost of Program	25
B.	Topic Index	26

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1990-91 — Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
<b>Advisory Council on the Status of Women</b>		
25 Program expenditures	3,540	3,388
<b>Total Agency</b>	<b>3,540</b>	<b>3,388</b>

#### Vote — Wording and amount

Vote (dollars)	1990-91 Main Estimates
<b>Advisory Council on the Status of Women</b>	
25 Advisory Council on the Status of Women — Program expenditures	3,540,000

#### Program by Activity

(thousand of dollars)	1990-91 Main Estimates			1989-90
			Total	Main Estimates
	Budgetary			
	Operating	Capital		
Advisory Council on the Status of Women	3,515	25	3,540	3,388

B. Use of 1988-89 Authorities — Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	<b>Advisory Council on the Status of Women</b>			
25	Program expenditures	3,241,000	3,241,000	<b>3,238,745</b>
	<b>Total Program — Budgetary</b>	3,241,000	3,241,000	<b>3,238,745</b>

---

**Section I**  
**Program Overview**

---

**A. Plans for 1990-91****1. Highlights**

During 1990-91, the Council has the following goals:

- to initiate a long-term study on the effects of poor housing on women; (see pages 14, 22)
- to initiate a short-term study on women homemakers; (see pages 14, 22)
- to publicize the results of a survey on the concerns of adolescent women. (see page 13)

**2. Summary of Financial Requirements**

**Figure 1: Financial Requirements by Activity**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Change</b>
Canadian Advisory Council on the Status of Women	<b>3,540</b>	<b>3,388</b>	<b>152</b>
Person-years*	<b>44</b>	<b>44</b>	<b>—</b>

\*See Figure 8, page 24 for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1990-91 are 4.5% or \$152,000 higher than the 1989-90 forecast expenditures dated November 30, 1989. This increase is due primarily to the net effect of an allowance for salary cost increases of \$124,000.



B. Recent Performance

1. Highlights

During 1989-90, the Council:

- launched *Canadian Charter Equality Rights for Women: One Step Forward or Two Steps Back?* which analyses sex equality court decisions taken during the three years since section 15 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* came into effect. (see page 14)
- held its consultation meeting, with representatives of national women's groups, on women's economic status.

Highlights of the Council's performance during 1988-89 were:

- distributed 300,000 copies of the *Shocking Pink Paper* pamphlets for use during the federal election campaign. (see page 13)
- launched *The Equality Game: Women in the Federal Public Service (1908-1987)* which provided a vital case study of women's progress in the workplace. (see page 13)
- held a Symposium on Women and Well-Being, attended by representatives of national women's groups from across the country. (see page 15)

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Canadian Advisory Council on the Status of Women	3,239	3,241	(2)
Person-years*	44	44	—

\*See Figure 8, page 24, for additional information on person-years.

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Council reports to Parliament through the Minister Responsible for the Status of Women and provides ongoing advice to the government. The independent research conducted by the Council, which it publishes as books, background papers, and briefs, serves as the basis for recommendations on the broad spectrum of women's concerns. The Council retains the right to publish its views without ministerial consent. An Annual Report outlining the activities of the Council is tabled by the Minister.

The Canadian Advisory Council on the Status of Women occupies a distinct position among organizations working to improve the status of women in Canada. Activities complementary to those of the Council are carried on by a range of organizations. Within the federal arena, three organizations have significant responsibilities:

- Status of Women Canada provides day-to-day advice and support to the Minister Responsible for the Status of Women; carries out policy and program analysis and development for the Minister; and informs women's organizations and the general public on federal policies and programs concerning the status of women;
- the Women's Bureau at Labour Canada carries out research and develops policies related to the impact of the *Canada Labour Code* on women in the labour force; and
- the Women's Program at Secretary of State is responsible for administering grants to non-governmental women's organizations at the national, regional, and local levels.

### **2. Mandate**

In its report tabled September 28, 1970, the Royal Commission on the Status of Women recommended the creation of a federal Status of Women Council (recommendation 166).

In 1973, the Canadian Advisory Council on the Status of Women was established as an independent organization funded by the federal government. The Council was granted legal status through Order-in-Council PC 176-781, which stipulates that the Council is considered to be:

- an agent of Her Majesty in right of Canada; and
- a Commission for the purpose of subsection 32(3) of the *Public Service Superannuation Act*.

The Council's mandate is:

- to bring before the federal government and the public matters of interest and concern to women; and
- to advise the Minister on such matters relating to the status of women as the Minister may refer to the Council for its consideration or as the Council may deem appropriate.

### **3. Program Objective**

The objective of the Canadian Advisory Council on the Status of Women is to bring before the federal government and the public matters of interest and concern to women.

### **4. Program Description**

The Council provides the federal government with advice on the impact of existing policies and programs as well as on the development of new measures to improve the status of women in Canada; undertakes and publishes research on issues of interest and concern to women with the view to achieving needed reform; informs the general public on key issues; promotes an awareness of these issues through public and media relations; and contributes to the development of a substantive body of Canadian resource material on women's issues.

Facilities and services offered by the Council are as follows:

- the central office in Ottawa, and the regional offices in Montreal and Calgary, provide women with access to information and publications. The centralization of the Council's mailing and distribution systems brought on the closing of a local office in Winnipeg;
- a Documentation Centre provides extensive research material on women's issues;
- the Council provides information to over 10,000 individuals and women's groups through the use of specialized mailing lists.

### **5. Program Organization for Delivery**

**Organization Structure:** The Program is divided into four main sections: Research, Publications, Public Affairs, and Administration.

**Research:** The Research Section is responsible for original research undertaken for Council publications. The section also analyses policies of interest to the Council. It prepares position papers on the impact of new legislation or programs and recommendations, organizes consultations with special constituencies of women, and writes briefs addressed to parliamentary committees, special task forces, and commissions of inquiry.

To carry out its duties, the Research Section maintains liaison with universities, women's groups, scholarly organizations, and independent researchers. Its work is aided by a Documentation Centre, which is also open to the public.

**Publications:** The Publications Section manages the production of the Annual Report and all Council documents including editing, translation, design, and printing. Documents are produced in various formats, including books, booklets, background papers, and fact sheets. All documents are published in both official languages.

The translation unit, within this section, is also responsible for all Council translation needs.

**Public Affairs:** The Public Affairs Section is responsible for promoting public awareness of the Council's research. This section prepares news releases, undertakes media and government liaison, responds to inquiries from the media and the public, and coordinates the President's interviews, promotional tours, speaking engagements, and communications briefing notes.

**Administration:** The Administration Section comprises all administrative functions including personnel, finance, facilities management, and support to the President and to Council members.

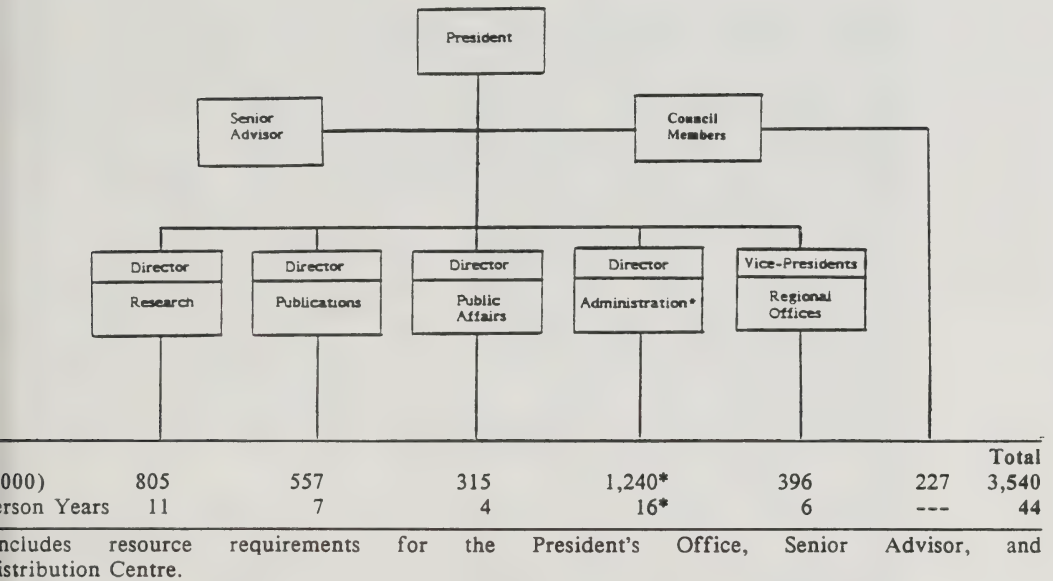
A national distribution system for the Council's documents is being upgraded and computerized to deal more cost-effectively and efficiently with greatly increased demand for the publications. The new system continues regular mailings to libraries throughout Canada, special arrangements with federal agencies regarding specific documents, and mailings to women's and other relevant interest groups.

**Regional Offices:** The major portion of Council services is provided through the central office in Ottawa, but the Council maintains an effective regional presence through the offices of the Vice-presidents in Calgary and Montreal. These offices promote the Council's research in the regions, oversee regional distribution of Council publications, monitor issues, participate in relevant meetings, and provide reference facilities for individuals and organizations.

**Council Members:** The 27 Council members are appointed by Order-in-Council for a three-year term. They attend quarterly Council Meetings to define priority issues, identify target groups, propose alternative ways of addressing problems, and discuss and evaluate these alternatives. Members sit on committees that have been restructured to deal with legal, social, and economic issues. Issues analysis is crucial in assisting Council members develop policy recommendations and thus fulfill the Council's mandate of advising the federal government on issues of concern to women. The Advisory Council's Annual Report may be used for further information on Council members and operations of the organization.



Figure 3: 1990-91 Resources by Responsibility Centre



## D. Planning Perspective

### 1. External Factors Influencing the Program

**Economic Reality:** The 1980s witnessed an escalation in the number of women, especially married women, entering the paid labour force. As women move toward the 1990s, we are reaching an understanding of the many obstacles that continue to impede women's economic equality. Women have always worked, both within and outside the home, and now make up nearly half of Canada's paid labour force, yet there is a history of inadequate recognition and compensation of women's work. Women continue to be seen as secondary earners whose wages merely supplement the primary breadwinners'. Women's work in the paid labour force is undertaken in situations designed to accommodate the lives of male workers, whose home and child-care responsibilities, all too often, are different than women's. Most women's jobs are still at the lowest-paid levels, are temporary, part-time, and unskilled. Full-time jobs are unavailable to many women who need them. A few of the factors that perpetuate women's low incomes and, in all too many cases, their poverty, include: lack of economic recognition for work done in the home, inadequate child care, cutbacks in unemployment insurance, insufficient pensions for the elderly, a disproportionate tax burden, and the high cost of divorce and undelivered support payments.

**Social Reality:** Although it is difficult to separate women's social reality from the economic, a number of trends in this area are evident. Many groups of women, including immigrant women, women with disabilities, and Aboriginal women, are underrepresented, and their experiences of racism, sexism, and discrimination not acknowledged. Many women live in a climate of fear, with the real threat of violence both on the streets and within their homes. Control over reproductive health, and access to reproductive health services, including abortion, is a primary determinant of women's well-being. Yet women lack both that control and that access. The rigid demands and inflexible timetables of both workplaces and households create physical strain and emotional exhaustion as women attempt to juggle endless tasks, responsibilities, and demands. Housing costs and shortages have a tremendous impact on women, as does the terrible reality of homelessness.

**Legal Reality:** Women are relying increasingly on legal remedies to redress centuries of discrimination. Some observers argue that the courts will not serve women well, and that women should look elsewhere, particularly to political institutions, to activate the changes that will be required to achieve equality. However, because women have been underrepresented in all of society's institutions — economic, social, legal, and political — equality must be pursued on all these fronts simultaneously. The *Canadian Charter of Rights and Freedoms* has introduced a new era of legislation to Canada, but research undertaken by the Council has found that the majority of section 15 (equality rights) cases have very little to do with equality. The Council is also studying a wide range of criminal legislation, which directly affects the status of women in Canada. For example, the Council will continue to monitor sexual assault and divorce

legislation. The Royal Commission on Reproductive Technology will be examining many legal issues of basic importance to the role and status of women in Canadian society, and the Council will be presenting a brief to the Commission.

## **2. Initiatives and Update on Previously Reported Initiatives**

In September 1987, the Council adopted a three-year strategic plan. During the 1989-90 fiscal year, Council Members adopted a new strategic plan which will take the Council into the mid-1990s. These plans are based on the economic, social, and legal realities facing women and their families in Canada today. The new plan, like its predecessor, outlines the major issues facing women in Canada and ways in which the Council will bring these issues to the attention of the public and policy makers.

In 1988-89, the Council succeeded in making issues of concern to women a major focus during the federal election. For the fourth election in a row, the Council distributed a major research work entitled *The Shocking Pink Paper* right across the country. The thirteen issues contained in the pocket-sized guide ranged from family violence, child care, pornography, to tax reform and pensions. The public used the 300,000 copies of the Shocking Pink Paper as a guide when meeting with candidates from all parties running in the federal election. The questions suggested in the paper elicited thoughtful, timely answers and stimulated discussion of issues of concern to women.

**Economic Development:** Existing taxation structures and policies do not match current realities and values. In 1990-91, the Council will continue its analysis of taxation policy from a historical perspective, which will facilitate analysis of contemporary developments. In addition, the Council will explore proposals for labour adjustment policies within the framework of a comprehensive employment strategy whose goal is the full employment and equal integration of women in the economy. At the same time, the Council will examine proposals for the equitable distribution of regional development funds to women and men. The Council will also review the operation of the *Employment Equity Act*.

In 1989-90, a long-term study on women entrepreneurs was completed. Another study which examined women and labour market poverty was also concluded. Both of these major studies are scheduled for release in 1990-91. An opinion poll is being undertaken on the views of adolescent women, rather than on women's view of the economy as previously reported. Resources have been assigned to the development of a Social Policy Simulation Database to aid the Council's research. In 1988-89, a major study on women in the federal public service was published and distributed.

**Social Development:** The Council continues to be concerned with conditions faced by specific groups of women, as well as by women in general. To that end, in 1990-91, the Council will study and document the effects of inadequate housing on women. In 1989-90, the Council commissioned a study asking for personal accounts and life stories of immigrant women, Aboriginal women, and minority women affected by racism. The Council continued its exploration of the strength and fragility of families in Canada, this year focussing its work on the specific situations of women at home, who do not work for pay, including widows, recipients of social assistance, and young mothers. Scheduled research on emerging life patterns of women is also being incorporated into this work on homemakers.

In 1988-89, the Council produced a background paper entitled *Women, Paid/Unpaid Work, and Stress*, as well as a discussion paper on women with disabilities.

**Legal Status:** In 1990-91, the Council will continue to study issues involving the Charter and constitutional reform, including strategies to eliminate women's poverty, human rights legislation, and federal-provincial relationships, especially those concerning equitable access to services. Other areas of study will include women's political participation and voices in decision-making. This analysis is the result of deliberations focusing on one perspective of the issue of women and power.

In 1989-90, the Council published the first comprehensive report on section 15 (the equality section) of the Charter and the first assessment of the approaches which courts, governments, and lawyers have taken to the issue. In addition, as Parliament and the public grappled with the issue of reproductive control, the Council commissioned a study on ways in which the *Canada Health Act* could be used to ensure women's access to the full range of reproductive health services, including abortion. Finally, the Council published *Every Voice Counts*, a guide to political action for women. During the previous year, work of the legal status of women in Canada centred on current legislative initiatives, including child care and unemployment insurance, resulting in several submissions to parliamentary committees.

## **E. Program Effectiveness**

The objective of the Council is to bring matters of interest and concern to women before government and the public. The Strategic Plan sets goals and defines Council activities in developing research, providing information, and promoting awareness of key issues that affect women. The effectiveness of the Council in reaching its objective should be assessed in terms of the influence of its research findings and related recommendations on government action as well as increased public awareness of key issues. Given the Council's mandate to inform and advise, it is difficult to measure fully the degree and extent of its effect on government action and public opinion. Nevertheless, it can be demonstrated that it has exerted a considerable influence and has



consistently been in the forefront of undertakings which have eventually been brought into law. Three issues in which the Council has played a leading role serve to illustrate this influence and are presented in Figure 4. They are: Pensions, Battered Women, and Women in Agriculture. The Research Section is essential to the success of the Council in providing a sound basis for specific and practical recommendations to the relevant government departments. The Public Affairs and Publications Sections help generate a climate of informed public opinion regarding women's concerns, and contribute to the body of documented research on women in Canada. By preparing publications in a variety of forms, including books, background papers, briefs, pamphlets and fact sheets, the Council is meeting the specific needs of a wider audience.

The President and Council members play a crucial role in addressing issues through speeches, attendance at conferences, and liaison with media and women's groups. The March 1989 symposium on Women and Well-Being, sponsored by the Council, helped participants discuss the well-being of women from a number of perspectives, including mental health, physical health care needs, working and living environments, reproductive technology, violence against women, and the well-being of older women. For a complete report on this national symposium, the reader may refer to the Council's fall 1989 newsletter issue, entitled *Fine Balances*.

Supported by a solid research base, the Council fulfills an important role by presenting women's interests to government. Direct impact is achieved through the presentation of briefs and recommendations to parliamentary committees and government commissions of inquiry.

The Council's effectiveness in bringing to the attention of government matters of concern to women is illustrated by the government's initiatives on family violence following the release of the Council's publication on wife battering and of subsequent Council recommendations. Increasing public awareness of the important issues raised by the Council has been demonstrated by extensive media coverage and a rising demand for Council publications. The publications mentioned in Figure 4 illustrate the impact of research undertaken on three major issues.

The public's high regard for the Council's work can also be assessed by the level of demand for input to policy debates. The Council's position statements and research findings are widely quoted by government, women's groups, and the media as well as in specialized publications and major government reports. A number of briefs are presented every year to Parliamentary Committees on issues such as child care, unemployment insurance, and abortion.



**Figure 4: Illustration of Issues Influenced by Council Recommendations**

Initiatives taken by the Canadian Advisory Council on the Status of Women	Action by the Federal and Provincial Governments
<b>Pensions:</b>	
1986 Publishes <i>Planning Our Future: Do We Have To Be Poor?</i> , a document outlining the varied nature of Canada's pension schemes presented through four scenarios of women's lives.	1987 Federal government announces a number of reforms to pension plans, including changes for part-time workers and surviving spouses as well as the automatic splitting of pension credits under the Canada Pension Plan.
1987 Presents <i>Brief on Survivor Benefits under the Canada Pension Plan</i> to the House of Commons Standing Committee on National Health and Welfare in response to the Consultation Paper.	1987 Federal government releases <i>Consultation Paper on Survivor Benefits under the Canada Pension Plan</i> .
<b>Battered Women:</b>	
1987 Publishes <i>Battered But Not Beaten...Preventing Wife Battering in Canada</i> , followed by recommendations to government on wife battering.	

Figure 4: (continued)

Initiatives taken by the Canadian Advisory Council on the Status of Women	Action by the Federal and Provincial Governments
1988 Consults with women's groups and transition houses across the country to develop new perspectives on ways to address family violence. The Council participates in a workshop planning Health and Welfare Canada's National Conference on Family Violence.	1988 Federal government announces major initiative to prevent family violence.
1989 Sponsors a think-tank on preventing wife battering and releases a report on the think-tank at a conference sponsored by the federal government.	1989 Federal government sponsors national conference on wife battering.
<b>Women in Agriculture:</b>	
1987 Publishes <i>Growing Strong: Canadian Women in Agriculture</i> , a collection of four articles examining the social, legal, and economic issues affecting farm women.	
1987 Adopts recommendations aimed at Agriculture Canada, Employment and Immigration, and the Minister of Labour. Their recommendations focus on:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ amending the Unemployment Insurance (UI) Act to allow women on farms or in family business to contribute to UI.</li> </ul>	

Figure 4: (continued)

Initiatives taken by the Canadian Advisory Council on the Status of Women	Action by the Federal and Provincial Governments
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ facilitating access to positions with decision-making authority in organizations, boards, and corporations.</li> </ul>	<p>1987 Agriculture Canada prepares a report charting the two-year progress in appointments since November 1985. For the first time, it invites the Canadian Farm Women's Network to a ministerial consultation on broad electoral issues.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ evaluating training needs of women farmers, promoting information on bank transactions and types of family farm organizations, and improving protection of non-family women farm workers.</li> </ul>	<p>Agriculture Canada enters into a consulting contract, with Women for the Survival of Agriculture, on training needs.</p>
<p>1988 Forwards to Statistics Canada a number of suggestions on ways to measure women's contribution to Canadian agriculture for 1991 census, and in June adopts a number of recommendations on this issue.</p>	<p>1988 Agriculture Canada sets up the Agriculture Linkage Database to measure the contribution of women in agriculture.</p>
<p>1989 Adopts recommendations on the isolation of women in agricultural areas and the need to make health and social services more accessible to them.</p>	<p>1989 Statistics Canada announces some modification to the 1991 Census to reflect the role of farm women.</p> <p>Agriculture Canada circulates the Council's concerns and recommendations to officials in the Agriculture and Rural Restructuring Group, an academic group that is examining various initiatives.</p>

## F. Performance Information and Resource Justification

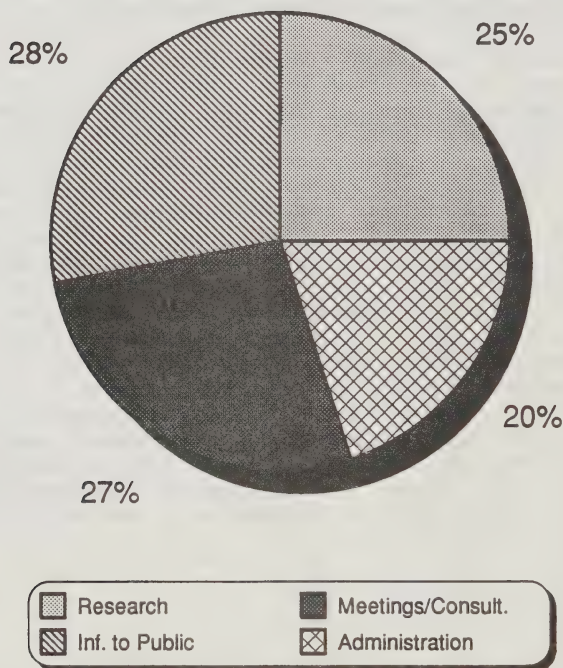
The Council undertakes research in areas of concern to women as part of its mandate to advise government. It also informs the public and decision-makers of its findings through its publications, public affairs activities, regional and national consultations with women's groups, and ongoing contacts with government officials. Figure 5 portrays the allotment of Council resources projected for 1990-91. Most of the Council's resources are used to carry out the three following activities: research, informing the public, and meeting and consulting with interest groups.

**Research:** One quarter of the Council's total resources is allocated for research projects. An indicator of performance in this area is the complexity, variety, and number of research projects initiated, completed, and circulated to the public throughout the years. Figure 6 gives the title and timeframe of major research projects undertaken over the years.

**Information to the public:** Twenty-eight per cent of the Council's resources is used for the production, communication, and distribution of its research findings. These activities are carried out by our Public Affairs and Publications Sections, and a distribution facility located in the Ottawa office. The Council expects to distribute over 165,000 publications free-of-charge in 1989-90 and projects the maintenance of this level of distribution for 1990-91. Although the number of items distributed has decreased over last year, the number of requests from the public has doubled, from a monthly average of 400 requests in 1988 to over 800 in the last quarter of 1989. The decrease in distributed quantities is the result of increasing production and mailing costs, which have forced the Council to implement distribution policies limiting the number of documents being distributed. However, efforts are being made to increase public access to the Council's documents by making them available in public libraries and local community service centres across the country. In addition, the newsletter *Fine Balances*, which focuses on the Council's Symposium and current work, will be distributed to over 10,000 people across Canada. The goal of the newsletter is to increase public awareness about the role of the Council and to inform individuals at the grassroots level about its work.

**Meetings, consultations, and regional operations:** Another 27% of the Council's funds is used to promote its research in the regions and to meet with special interest groups and individuals. At Council meetings, appointed members put forward recommendations, on a variety of issues, to the government and other groups.

**Figure 5: Allotment of Council Resources for 1990-91 by Activity**



100% = \$ 3,540,000



**Figure 6: Timeframe of Major Research Projects (from beginning of research to publication)**

Project Title	1987	1988	1989	1990	1991	1992
Women and the Charter of Rights and Freedoms						
Women and Poverty						
Women as Entrepreneurs						
Women and the Constitution						
Minority Women						
Taxation						
Women and Power						
Families in the 1990s (Homemakers)						
Housing						
Labour Adjustment						
Divorce and Family Law Reform						

--- Indicates ongoing research and tentative year for publication.

- Women and the Charter of Rights and Freedoms: This publication, entitled *Canadian Charter Equality Rights for Women: One Step Forward or Two Steps Back?*, was launched in September 1989 and reviews the first three years of Charter equality litigation to determine how effectively women's interests have been served.
- Women and Poverty: This major work, which studies an often overlooked group in Canadian society -- the working poor, will be released in the spring of 1990.
- Women as Entrepreneurs: This in-depth national study of women entrepreneurs, focusing on the specific problems encountered at various stages of development of their businesses, will be released in the summer of 1990.
- Women and the Constitution: This series of short and accessible documents, which elucidates the meaning of the Constitution and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, will be released in 1990.

The following studies are under consideration and evolve out of deliberations by Council members and preliminary research findings. Their expected date of release depends largely on the availability of external and internal resources.

- Minority Women: The Council will undertake an anthology project to gather the words of women who live under the shadow of racism and ethnic stereotyping.
- Taxation: The study will investigate taxation as a vehicle for understanding women's place in the Canadian economy and society throughout the twentieth century.
- Women and Power: This study, by examining how women relate to power, will have implications for their access to power as it is traditionally defined.
- Families in the 1990s (Homemakers): Research will examine the evolving nature of Canadian families and explore social policy implications. In particular, the Council will explore the specific situations of women at home, who do not work for pay, including widows, recipients of social assistance, and young mothers.
- Housing: The Council's research will explore the effects of poor housing on women and analyse indoor working and living environments and how they might be designed to meet women's needs.
- Labour Adjustment: This study will explore proposals for alternative models of job training and work.
- Divorce and Family Law Reform: The Council will examine emerging family law issues to ensure that the rights and needs of women and children are protected.

---

**Section II**  
**Supplementary Information**

---

**A. Profile of Program Resources**

**1. Financial Requirements by Object**

**Figure 7: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>
<b>Personnel</b>			
Salaries and wages	<b>1,894</b>	1,717	1,589
Contributions to employee benefit plans	<b>294</b>	266	234
	<b>2,188</b>	1,983	1,823
<b>Goods and Services</b>			
Transportation and communications	<b>435</b>	427	447
Information	<b>231</b>	227	288
Professional and special services	<b>549</b>	646	538
Rentals	<b>46</b>	24	31
Purchased repairs and upkeep	<b>15</b>	19	15
Utilities, materials, and supplies	<b>51</b>	37	40
	<b>1,327</b>	1,380	1,359
<b>Total operating</b>	<b>3,515</b>	3,363	3,182
<b>Capital</b>	<b>25</b>	25	57
	<b>3,540</b>	3,388	3,239

## 2. Personnel Requirements

Personnel costs for the Canadian Advisory Council on the Status of Women (including contributions to employee benefit plans) constitute over 62% of total expenditures. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 8.

**Figure 8: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
Senior Levels	5	5	5	42,500 - 158,800	69,718
Scientific and Professional	6	6	6	16,751 - 120,100	50,018
Administrative and Foreign Service	18	18	17	14,810 - 73,032	40,800
Administrative Support	15	15	16	15,452 - 45,299	27,198
	44	44	44		

**\*Person-Years** — refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees. The Canadian Advisory Council on the Status of Women's person years are not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions, and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Net Cost of Program

Figure 9: Total Estimated Cost of the Program for 1990-91

(thousands of dollars)	Main Estimates 1990-91	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1990-91	1989-90
	3,540	382	3,922	3,745

* Other costs of \$382,000 consist of:		(\$000)
● accommodation received without charge from Public Works Canada		300
● cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada		4
● employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat		78







Adolescentes	13
Agricultrices	17, 18, 19
Autochtones	12, 14
Charte canadienne des droits et libertés (égalité des droits)	7, 12, 14, 22
Constitution	23
Divorce	23
Entrepreneures	13, 22
Famille des années 1990 (femmes au foyer)	14, 23
Fiscalité	13, 23
Logement	14, 23
Main-d'oeuvre (mesures d'adaptation)	13, 23
Mieux-être des femmes	15
Minorités visibles	14, 23
Pauvreté	13, 22
Pensions	16
Pouvoir	14, 23
Techniques de reproduction	12, 13, 14
Violence conjugale	17

variations dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

3. Coût net du Programme

Tableau 9 : Coût total estimatif du Programme pour 1990-1991

(en milliers de dollars)		Budget principal	Plus autres coûts*	Coût total estimatif du Programme
		1989-1990	1990-1991	1989-1990
		3 540	382	3 922
				3 745

\* Les autres coûts de 382 000 \$ comprennent :

- Locaux fournis sans frais par Travaux publics

300

- Émission des chèques et autres services comptables fournis sans frais par Approvisionnement et Services Canada

4

- Avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor

78

Pour le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme, les dépenses liées au personnel (dont les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés) constituent plus de 62 p. 100 des dépenses totales. On trouvera au tableau 8 le détail des besoins en personnel.

Tableau 8 : Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel	Echelle des traitements actuelle	Années-personnes*			Cadres supérieurs	Scientifique et professionnel	Administration et service extérieur	Soutien administratif
		Budget des dépenses	Prévu	Réel				
1990-1991	actuelle	90-91	89-90	88-89	5	6	18	15
					5	6	18	15
					5	6	17	16
					42 500 - 158 800	16 751 - 120 100	14 810 - 73 032	15 452 - 45 299
					69 718	50 018	40 800	27 198

\* L'expression «années-personnes» désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, contractuels ou occasionnels et les autres types d'employés. Les années-personnes au Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota : Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 1<sup>er</sup> octobre 1989. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, incluant la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les



**Section II**  
Renseignements supplémentaires

**A. Aperçu des ressources du Programme**  
**1. Besoins financiers par article**

**Tableau 7 : Détail des besoins financiers par article**

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	1988-1989
<b>Personnel</b>			
Traitements et salaires	1 894	1 717	1 589
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	294	266	234
<b>Biens et services</b>			
	2 188	1 983	1 823
Déplacements et communications	435	427	447
Information	231	227	288
Services professionnels et spéciaux	549	646	538
Location	46	24	31
Achat de services de réparation et d'entretien	15	19	15
Installations, fourniture et approvisionnements	51	37	40
<b>Total des dépenses de fonctionnement</b>			
3 515	3 363	3 182	
<b>Capital</b>			
25	25	57	
3 540	3 388	3 239	

- Les femmes et la Constitution : cette série de documents succincts et d'accès facile, visant à élucider les questions constitutionnelles et celles qui relèvent de la *Charte canadienne des droits et libertés*, sera publiée en 1990.

Les projets suivants sont à l'étude et s'inspirent de la réflexion des membres du Conseil ainsi que des résultats d'une recherche préliminaire. La date de leur publication dépend largement des ressources externes et internes dont pourra disposer le Conseil.

- Les femmes appartenant à des minorités visibles : le Conseil entend recueillir les témoignages de ces femmes dont l'expérience de vie est assombrie par les préjugés à caractère racial et ethnique.
- La fiscalité : cette étude visera à comprendre la place des femmes dans l'économie et la société canadiennes au cours du vingtième siècle, par le biais de l'examen du régime fiscal.

- Les femmes et le pouvoir : l'objet de cette étude sur les femmes face au pouvoir est d'influencer leur accès au pouvoir selon la définition traditionnelle.

- Les familles des années 1990 (les femmes au foyer) : cette étude traitera de l'évolution des cellules familiales au Canada et se penchera sur les incidences des programmes sociaux à ce chapitre. L'étude fera surtout état de la situation particulière des femmes au foyer — les veuves, les prestataires de l'aide sociale, les jeunes mères — dont le travail n'est pas rémunéré.

- Le logement : cette étude analysera les répercussions sur les femmes de la piètre situation du logement et examinera les moyens de concevoir des habitats privés et professionnels mieux adaptés à leurs besoins.
- Les mesures d'adaptation de la main-d'œuvre : cette étude proposera de nouveaux modèles de formation et de travail.

- Le divorce et la réforme du droit de la famille : le Conseil entend traiter des nouvelles questions découlant du droit de la famille afin de veiller à ce que les droits et les besoins des femmes et des enfants soient protégés.

Tableau 6 : Calendrier des principaux projets de recherche (du début de la recherche à la publication)

Titre de projet	1987	1988	1989	1990	1991	1992
-----------------	------	------	------	------	------	------

La Charte canadienne et les droits des femmes — Progrès ou recul?

Les femmes et la pauvreté

Les entrepreneures

Les femmes et la Constitution

Les femmes appartenant à des minorités visibles

La fiscalité

Les femmes et le pouvoir

Les familles des années 1990 (les femmes au foyer)

Le logement

Les mesures d'adaptation de la main-d'oeuvre

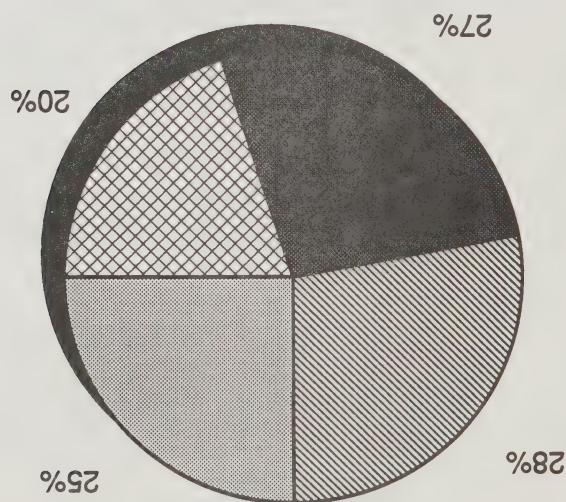
Les femmes et la réforme du droit de la famille

--- Indique la recherche en cours et l'année de publication envisagée.

- La Charte canadienne et les droits des femmes - Progrès ou recul? : ce document, dont le lancement a eu lieu en septembre 1989, est une étude des trois premières années de litiges en matière d'égalité garantie par la Charte, visant à déterminer dans quelle mesure les intérêts des femmes ont été servis.
- Les femmes et la pauvreté : cette étude majeure, dont la publication est prévue pour le printemps 1990, examine la situation d'un groupe souvent ignoré dans la société canadienne : les petites salariées.
- Les entrepreneures : vaste étude à l'échelle nationale dont la publication est prévue pour l'été 1990 et qui met en relief les problèmes particuliers auxquels se heurtent les entrepreneures à diverses étapes de l'exploitation de leur entreprise.

Réunions, consultations et activités régionales : Le Conseil consacre 27 p. 100 de ses ressources à faire la promotion de sa recherche dans les régions et à rencontrer des gens et des groupes ayant des intérêts particuliers. Au cours des assemblées du Conseil, les membres nommés formulent des recommandations sur diverses questions destinées au gouvernement et à certains organismes.

Tableau 5 : Répartition par activité des ressources du Conseil pour 1990-1991



100 % = 3 540 000

Le Conseil ayant pour mandat de conseiller le gouvernement, il doit être en mesure de mener des études fondamentales sur des questions d'intérêt pour les femmes. Il doit également informer le public et les décideurs de ses conclusions au moyen de publications, de relations publiques, de consultations régionales et nationales avec des groupes de femmes et de relations constantes avec les autorités gouvernementales. Le tableau 5 montre la répartition des ressources du Conseil pour 1990-1991. La majeure partie de ces ressources sont affectées aux trois activités suivantes : la recherche, la diffusion de l'information et les consultations avec les groupes d'intérêt.

**Recherche :** Un quart des ressources du Conseil sont affectées à la recherche. La complexité, la diversité et le nombre de projets de recherche entrepris et menés à bien au cours des années sont indicateurs du rendement du Conseil à ce chapitre. Le tableau 6 présente le titre et le calendrier des principales recherches entreprises au fil des années.

**Information destinée au public :** Vingt-huit pour cent des ressources du Conseil sont employées à la production, à la communication et à la diffusion des conclusions de ses recherches. Ces fonctions sont effectuées grâce aux sections des Affaires publiques et des Publications et au Centre de distribution situé au bureau d'Ottawa. Le Conseil prévoit diffuser gratuitement au-delà de 165 000 publications en 1989-1990 et tout autant au cours de 1990-1991. Bien que le nombre de documents diffusés ait diminué au cours de l'année dernière, les demandes du public ont par ailleurs doublé, passant d'une moyenne de 400 demandes mensuelles en 1988 à plus de 800 au cours du dernier trimestre de 1989. La diminution des coûts de production et d'expédition qui ont forcé le Conseil à adopter de nouvelles lignes directrices limitant la distribution des documents. Toutefois, le Conseil s'emploie à rendre ses documents plus accessibles au public par le truchement des bibliothèques publiques et des centres communautaires locaux à l'échelle du pays. En outre, le bulletin *Un juste équilibre*, consacré au colloque annuel et aux activités courantes du Conseil, sera distribué à plus de 10 000 personnes d'un bout à l'autre du Canada. Cette démarche a pour but de sensibiliser davantage le public au rôle du Conseil et d'informer les personnes qui oeuvrent à la base.



Mesures prises par le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme	Mesures prises par les gouvernements fédéral et provinciaux
<p>■ évaluer les besoins de formation des agricultrices, encourager l'information concernant les transactions bancaires et les entreprises agricoles familiales, et améliorer les mesures de protection à l'endroit des ouvrières agricoles.</p> <p>1988 Adresse à Statistique Canada des suggestions sur les façons de mesurer l'apport des femmes à l'agriculture canadienne en prévision du recensement de 1991 et, en juin, adopte des recommandations à cet égard.</p> <p>1989 Adopte des recommandations visant l'accessibilité des services de santé et des services sociaux pour les femmes vivant en milieu agricole isolé.</p>	<p>1987 Agriculture Canada passe un contrat avec l'organisme <i>Women for the Survival of Agriculture</i> en tant que consultant au sujet des besoins de formation des agricultrices.</p> <p>1988 Agriculture Canada met sur pied la Base de données sur le couplage agriculture-population destinée à mesurer le travail des agricultrices.</p> <p>1989 Statistique Canada annonce des modifications au recensement de 1991 visant à refléter le rôle des agricultrices.</p> <p>Agriculture Canada fait part des préoccupations et des recommandations du Conseil aux représentants du <i>Groupe de la restauration agricole et rurale</i>, groupe d'universitaires chargés d'étudier diverses initiatives.</p>

Mesures prises par le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme	Mesures prises par les gouvernements fédéral et provinciaux
<p>1987 Adopte une série de recommandations visant les ministères de l'Agriculture, de l'Emploi et de l'Immigration ainsi que le ministre du Travail. Ces recommandations visent à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ modifier la Loi de l'assurance-chômage de manière à permettre aux femmes qui collaborent à une exploitation agricole ou à une entreprise familiale de souscrire au régime d'assurance-chômage.</li> <li>■ favoriser l'accès des femmes aux postes décisionnels des organismes, conseils et corporations.</li> </ul>	<p>1987 Agriculture Canada prépare un document illustrant les deux années de progrès accomplis au chapitre des nominations faites depuis novembre 1985. Pour la première fois, le Réseau canadien des agricultrices est invité à faire partie d'une consultation ministérielle sur certaines questions électorales.</p>

Mesures prises par le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme	Mesures prises par les gouvernements fédéral et provinciaux
La violence conjugale :	
1987 Publie <i>Pour de vraies amours...</i> <i>Prévenir la violence conjugale</i> , et présente des recommen- dations au gouvernement sur la violence conjugale.	
1988 Tient des réunions de consul- tation avec les groupes de femmes et les dirigeantes des maisons de transition de toutes les régions du pays afin de trouver des solutions au problème de la violence conju- gale. Participe à un atelier de planification tenu par Santé et Bien-être social Canada en prévision du col- loque sur la violence familiale.	1988 Le gouvernement fédéral annonce une initiative majeure dans le but de prévenir la violence conjugale.
1989 Tient une session de travail sur la prévention de la violence conjugale et publie un rapport sur cet évène- ment à l'occasion d'un collo- que national.	1989 Le gouvernement fédéral organise un colloque national sur la violence conjugale.
Les agricultrices :	
1987 Publie <i>Place aux femmes dans l'agriculture</i> , un recueil de quatre articles où sont trai- tées les questions d'ordre social, juridique et écono- mique touchant les femmes en agriculture.	

Les pensions :	
1986 Publie <i>Planifier l'avenir - solutions à la pauvreté des femmes</i> , un document décrivant les différents aspects des régimes de pensions du Canada, au moyen de quatre scénarios de la situation des femmes.	1987 Le gouvernement fédéral annonce un certain nombre de réformes aux régimes de pensions touchant les travailleurs à temps partiel, les conjoints survivants, et le partage systématique des crédits de pension en vertu du Régime de pensions du Canada.
Mesures prises par le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme	Mesures prises par les gouvernements fédéral et provinciaux
1987 Présente un mémoire au Comité permanent des Com-munes sur la santé nationale et le bien-être social en réponse au document de consultation sur les presta-tions de survivant prévues dans le Régime de pensions du Canada.	1987 Le gouvernement fédéral publie son document de consultation sur les presta-tions de survivant prévues dans le Régime de pensions du Canada.

Tableau 4 : Exemples de dossiers influencés par les recommandations du Conseil

Le crédit dont jouit le Conseil aux yeux du public peut également être évalué par le nombre d'invitations qu'il reçoit à participer à des débats politiques. Les prises de position et les conclusions des études du Conseil sont fréquemment citées par les parlementaires, les groupes de femmes, les médias, de même que dans des publications spécialisées et d'importants rapports gouvernementaux. À chaque année, un certain nombre de mémoires sont présentés à des comités permanents sur des questions comme les services de garde, l'assurance-chômage et l'avortement.

dans les médias et à la hausse des demandes de publications. Les publications mentionnées au tableau 4 sont des exemples de la portée des recherches entreprises par le Conseil sur trois questions majeures.

Le Conseil a pour objectif d'attirer l'attention du gouvernement et du public sur les questions d'intérêt pour les femmes. Le plan d'action fixe les objectifs et définit les champs d'activité par lesquels le Conseil poursuit ses recherches et informe et sensibilise le public sur les questions d'importance pour les femmes. Pour déterminer dans quelle mesure le Conseil atteint cet objectif, il faudrait évaluer l'influence de ses recherches et des recommandations qui en découlent sur les interventions gouvernementales et la sensibilisation du public. Étant donné que le Conseil a pour mandat d'informer et de conseiller, il est difficile d'évaluer avec précision l'ampleur de son influence sur les mesures gouvernementales et l'opinion publique. Néanmoins, il est évident que cette influence a été marquée et que le Conseil a toujours agi comme chef de file dans des démarches qui ont finalement abouti à l'adoption de mesures législatives. Trois questions pour lesquelles le Conseil a joué un rôle de premier plan illustrent bien le type d'influence qu'il exerce. Elles sont présentées au tableau 4. Il s'agit des pensions, de la violence conjugale et des femmes en agriculture. La section de la Recherche joue un rôle essentiel dans le succès des activités du Conseil en lui fournissant la matière sur laquelle fonder des recommandations précises destinées aux ministères fédéraux concernés. Grâce à ses sections des Affaires publiques et des Publications, le Conseil contribue à informer le public sur des questions qui intéressent les femmes et il ajoute à la documentation existante sur les femmes du Canada. En publiant ses documents sous forme de livres, documents de référence, mémoires, brochures et feuillets documentaires, le Conseil est en mesure de répondre aux besoins particuliers d'un plus vaste public.

La présidente et les membres du Conseil jouent un rôle vital d'information en prononçant des allocutions, en participant à des conférences et en rencontrant les médias et les groupes de femmes. Le colloque sur les femmes et le mieux-être tenu par le Conseil en mars 1989 a permis aux participantes de se pencher sur divers aspects de la question, notamment sur la santé mentale, les soins de santé, les conditions de vie et de travail, la technologie de la reproduction, la violence faite aux femmes et le mieux-être des moins jeunes. Pour un compte rendu plus détaillé, veuillez consulter le bulletin du Conseil intitulé *Un Juste Équilibre*, automne 1989.

S'appuyant sur de solides recherches, le Conseil joue un rôle essentiel en faisant connaître les préoccupations des femmes au gouvernement. Il soumet aux comités parlementaires et aux commissions d'enquête gouvernementales.

Les initiatives du gouvernement en matière de violence conjugale à la suite de la parution du document du Conseil sur le sujet et de ses recommandations subséquentes, illustrent bien l'efficacité du Conseil à attirer l'attention du gouvernement sur les questions d'intérêt pour les femmes. Quant à son efficacité à sensibiliser le public aux questions d'importance pour les femmes, elle se mesure à la quantité des reportages



recherche du Conseil. Au cours de 1988-1989, le Conseil a publié et diffusé un document majeur sur les femmes dans la fonction publique fédérale.

**Développement social :** Depuis toujours le Conseil s'intéresse aux conditions auxquelles sont soumis certains groupes de femmes ainsi que l'ensemble de la population féminine. C'est pourquoi, en 1990-1991, le Conseil fera une étude documentée sur la piètre situation du logement et ses répercussions sur les femmes. En 1989-1990, le Conseil a commandé une étude qui sera constituée de témoignages personnels et de récits de femmes immigrantes, autochtones et appartenant à des minorités visibles, qui relateront leurs expériences du racisme. Le Conseil poursuit son exploration de ce qui constitue la force et la fragilité des familles au Canada, s'attardant surtout cette année sur la situation particulière des femmes au foyer dont le travail n'est pas rémunéré, incluant les veuves, les prestataires de l'aide sociale et les jeunes mères. La recherche prévue sur les nouveaux rôles et modes de vie des femmes sera intégrée à cette étude.

En 1988-1989, le Conseil a produit un document de référence intitulé *Le travail des femmes et le stress*, de même qu'un document de travail sur les femmes handicapées.

**Situation juridique :** Au cours de 1990-1991, le Conseil entend poursuivre son examen des questions relatives à la Charte et à la réforme constitutionnelle, y compris les stratégies en vue d'éliminer la pauvreté des femmes, les lois sur les droits de la personne et les relations fédérales-provinciales, particulièrement celles qui concernent l'accès égal aux services. Les autres sujets d'étude porteront sur la participation des femmes à la politique et au processus décisionnel. Cette étude s'inspire d'une réflexion portant sur un aspect de la question des femmes et du pouvoir.

En 1989-1990, le Conseil a publié le premier document d'importance sur l'article 15 (égalité des droits) de la Charte, une critique de l'approche des tribunaux, des gouvernements et de la magistrature au regard de cet article. En outre, pendant que s'engageait le débat entre le gouvernement et le public sur la question de l'avortement, le Conseil a commandé une étude faisant état du recours à la *Loi canadienne sur la santé* pour assurer aux femmes l'accès équitable aux services d'hygiène de la reproduction, y compris l'avortement. Enfin, le Conseil a publié *Ce que femme veut... guide d'action personnel et politique*. Au cours de l'année précédente, les études sur la situation juridique des femmes au Canada étaient centrées sur les initiatives courantes, notamment les services de garde et l'assurance-chômage, donnant lieu à plusieurs présentations de mémoires devant des comités permanents.

une nouvelle ère dans le domaine législatif au Canada, mais les recherches du Conseil démontrent que très peu de cas concernant l'article 15 (droit à l'égalité) portent effectivement sur l'égalité. Le Conseil se penche également sur une gamme de lois criminelles directement reliées à la condition féminine au Canada, comme les lois en matière d'agressions sexuelles et de divorce, qu'il continue à suivre de près. La Commission royale d'enquête sur les techniques de reproduction est appelée à étudier nombre de dossiers importants sur le rôle et sur la situation des femmes dans la société canadienne et le Conseil entend présenter un mémoire devant la Commission.

## 2. Initiatives et état des initiatives annoncées antérieurement

En septembre 1987, le Conseil a adopté un plan d'action triennal. Au cours de l'année financière 1989-1990, les membres du Conseil ont adopté un nouveau plan d'action pour les années 1990 à 1993. Ces plans s'inspirent des réalités économiques, sociales et juridiques auxquelles se heurtent les femmes du Canada et leurs familles aujourd'hui. À l'instar du premier plan d'action, le nouveau fait état des principales questions auxquelles doivent faire face les femmes du Canada et leurs familles, et les moyens qu'entend prendre le Conseil pour porter ces questions à l'attention du public et des décideurs.

Au cours de 1988-1989, le Conseil a fait en sorte que les sujets de préoccupation des femmes soient au coeur de la campagne électorale. Pour la quatrième fois consécutive, le Conseil a diffusé à l'échelle nationale un document d'importation capitale intitulé *Questions-chocs*. Le mini-dépliant contient treize sujets portant entre autres sur la violence conjugale, les services de garde, la pornographie, la réforme fiscale et les régimes de pensions. Les 300 000 exemplaires ont servi de guide au public à l'occasion de rencontres avec les candidates et candidats de tous les partis qui se présentaient aux élections fédérales. Les questions proposées dans le dépliant visaient à susciter des réponses sérieuses et pertinentes ainsi qu'un débat éclairé sur les préoccupations des femmes.

**Développement économique :** Les structures et les mesures du régime fiscal actuel ne sont pas adaptées aux réalités et aux valeurs courantes. Le Conseil poursuivra en 1990-1991 son examen du régime fiscal dans une perspective historique, facilitant ainsi l'étude des dossiers actuels. En outre, le Conseil se penchera sur les mesures d'adaptation de la main-d'oeuvre, à la lumière d'une stratégie d'emploi globale visant à intégrer pleinement et équitablement les femmes à l'économie. Le Conseil fera en même temps l'étude de propositions visant la répartition équitable entre femmes et hommes des fonds de développement régional et examinera également l'application de la Loi sur l'équité en matière d'emploi.

En 1989-1990, le Conseil a terminé une étude à long terme sur les entrepreneurs et une autre sur la pauvreté. La publication de ces deux documents majeurs aura lieu en 1990-1991. Le sondage d'opinion prévu ne portera pas sur la perception qu'ont les femmes de l'économie mais plutôt sur les préoccupations des adolescentes. Des fonds ont été affectés à la base de données de simulation de politique sociale au profit de la

D. Perspective de planification

I. Facteurs externes influant sur le Programme

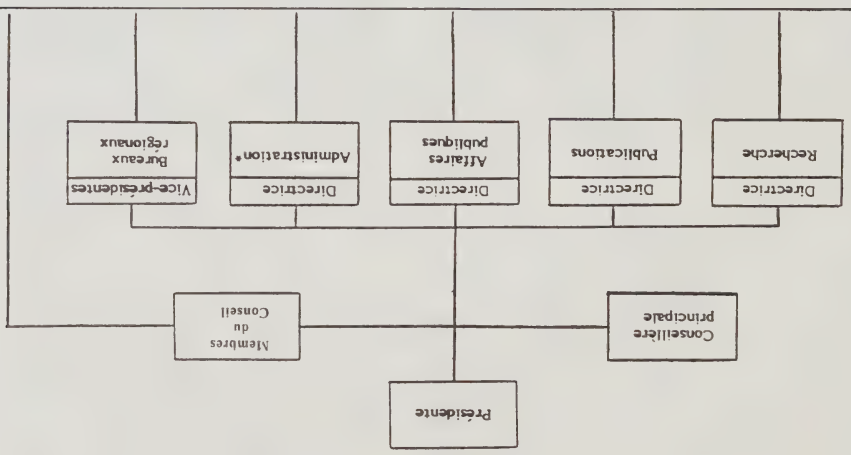
**Cadre économique :** La décennie 80 a vu arriver un nombre sans cesse croissant de femmes, surtout de femmes mariées, sur le marché du travail. À mesure qu'elles s'acheminent vers les années 90, les femmes sont en mesure de définir les nombreuses barrières qui font encore entrave à leur égalité économique. Les femmes ont toujours travaillé, tant au foyer qu'à l'extérieur, et bien qu'elles comptent pour près de 50 p. 100 de la main-d'œuvre au Canada, on continue de méconnaître et de sous-estimer leur apport. Elles sont encore perçues comme des salariées secondaires dont le revenu n'est qu'accessoire à celui du soutien de famille. En tant qu'employées, elles effectuent des tâches conçues en fonction des hommes, dont les responsabilités familiales, le plus souvent, diffèrent des leurs. La plupart des emplois occupés par des femmes sont encore parmi les moins rémunérés, les emplois temporaires, à temps partiel et non spécialisés. Nombreuses sont les femmes qui cherchent sans succès un emploi à temps plein. Le manque de reconnaissance financière pour le travail accompli au foyer, des services de garde inadéquats, la réduction des prestations d'assurance-chômage, l'insuffisance des régimes de pensions pour les personnes âgées, un fardeau fiscal inégal, les conséquences financières du divorce et le non-respect des ordonnances de pensions alimentaires ne sont que quelques-uns des facteurs qui contribuent à perpétuer la pauvreté des femmes.

**Cadre social :** Bien qu'il soit difficile de dissocier le cadre social du cadre économique, il existe une série de tendances sociales qui influent sur la condition féminine. De nombreux groupes de femmes, notamment les immigrantes, les femmes handicapées et les Autochtones sont sous-représentées et leur expérience du racisme, du sexisme et de la discrimination n'est pas reconnue. Nombreuses sont les femmes qui, en raison de la violence physique omniprésente, vivent constamment dans un climat de peur. Le droit des femmes en matière de reproduction et l'accès aux services d'hygiène de la reproduction y compris l'avortement, sont des facteurs déterminants du milieu-être des femmes. Pourtant, ce droit et cet accès leur sont refusés. La rigidité des exigences et des horaires tant en milieu de travail qu'au foyer est cause de stress et dépuisement émotif pour celles qui tentent d'assumer les innombrables fonctions et responsabilités qui leur échotent. En outre, les femmes sont sérieusement touchées par la pénurie et la cherté des logements de même que par la terrible réalité des sans-abri.

**Cadre juridique :** Les femmes comptent de plus en plus sur l'appareil judiciaire pour redresser des mesures discriminatoires séculaires. Mais selon certains observateurs, gain de cause ne leur sera pas accordé par les tribunaux, mais plutôt par les institutions politiques vers lesquelles elles devraient se tourner pour obtenir les réformes qu'impose la conquête de l'égalité. Toutefois, les femmes étant sous-représentées dans toutes les institutions de la société — économiques, sociales, juridiques et politiques — leur lutte pour l'égalité doit se poursuivre simultanément sur tous les fronts. La *Charte canadienne des droits et libertés* a introduit

a été restructurée en fonction des questions d'ordre économique, social et juridique. L'analyse des situations est indispensable pour permettre aux membres d'élaborer des recommandations de principe, répondant ainsi au mandat du Conseil qui est de saisir le gouvernement fédéral des questions qui intéressent et préoccupent les femmes. Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les membres et le fonctionnement du Conseil, veuillez consulter le rapport annuel.

Tableau 3 : Répartition des ressources par centre de responsabilité pour 1990-1991



805	557	315	1 240*	396	227	3 540	Total
11	7	4	16*	6	---	44	
prend les besoins financiers pour le bureau de la présidente, de la conseillère							



des comités permanents, des groupes de travail et des commissions d'enquête, et organise des consultations avec divers groupes de femmes.

Pour s'acquitter efficacement de ses fonctions, la section de la Recherche entretient des relations avec les universitaires, les groupes de femmes, des sociétés savantes et des chercheuses indépendantes. Le travail de la Recherche est facilité par l'accès à un Centre de documentation également ouvert au public.

**Publications :** cette section est chargée de la production du rapport annuel et de tous les documents du Conseil, incluant la révision, la traduction, la conception graphique et l'impression. Les documents sont publiés dans les deux langues officielles sous forme de livres, brochures, documents de référence et feuillets documentaires.

Le service de traduction, qui fait partie de la section des Publications, assume la responsabilité de tous les travaux de traduction du Conseil.

**Affaires publiques :** cette section est chargée de sensibiliser le public aux activités du Conseil. Son personnel rédige les communiqués, répond aux demandes de renseignements de la part des médias et du public et coordonne les interviews, les tournées, les allocutions et les notes documentaires de la présidente.

**Administration :** la section de l'Administration assure l'ensemble des fonctions administratives, y compris celles qui concernent le personnel, les finances, l'administration des installations du Conseil et les services de soutien à la présidente et aux membres.

Afin de répondre plus efficacement et de façon plus rentable à la demande accrue de publications, le Conseil est à informatiser son système de distribution. Le Centre de distribution continue d'assumer la responsabilité des envois postaux à diverses bibliothèques du pays, des accords spéciaux avec des organismes fédéraux concernant certains documents et des envois aux groupes de femmes et autres groupes intéressés.

**Bureaux régionaux :** C'est le siège social d'Ottawa qui fournit la plupart des services, mais la présence régionale du Conseil est efficacement assurée par l'intermédiaire des bureaux des vice-présidentes à Calgary et à Montréal. Ces bureaux font connaître les études du Conseil dans les régions, surveillent la distribution régionale des publications, suivent les dossiers, participent aux réunions pertinentes et offrent des services de référence aux particuliers et aux organismes.

**Membres du Conseil :** Les 27 membres du Conseil sont nommés pour trois ans par décret du Cabinet fédéral. Elles participent aux assemblées trimestrielles du Conseil afin de définir les questions prioritaires, déterminer les groupes cibles, discuter, analyser et proposer des solutions nouvelles aux problèmes. Elles siègent à divers comités, dont la formule



Le Conseil a pour mandat :

- de saisir le gouvernement et le public des questions qui intéressent et préoccupent les femmes;

- de conseiller le ministre sur les sujets relatifs à la condition féminine, sujets que le ministre peut soumettre au Conseil pour étude ou que le Conseil peut juger appropriés.

### 3. Objectif du Programme

L'objectif du Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme est de porter à l'attention du gouvernement et du public des questions qui intéressent et préoccupent les femmes.

### 4. Description du Programme

Le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme conseille le gouvernement fédéral quant aux effets des orientations et des programmes actuels et lui recommande de nouvelles mesures pour améliorer la situation des femmes au Canada; il mène et publie des recherches sur les questions intéressant les femmes en vue d'obtenir des réformes; il informe le public sur les grandes questions et le sensibilise par le truchement des relations publiques et des médias; et il contribue à la constitution d'une importante base de documentation canadienne sur les questions propres aux femmes.

Voici les services offerts par le Conseil :

- le bureau central à Ottawa et les bureaux régionaux à Montréal et à Calgary fournissent aux femmes l'accès à l'information sur le Conseil et à ses publications. La centralisation des listes d'envoi et du système de distribution du Conseil ont donné lieu à la fermeture d'un bureau local à Winnipeg;
- un centre de documentation offrant quantité d'études sur les questions relatives aux femmes;
- grâce à des listes d'envoi spécialisées, le Conseil fournit des documents d'information à plus de 10 000 personnes et groupes de femmes.

### 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Organisation :** Le Programme comprend quatre sections principales : Recherche, Publications, Affaires publiques et Administration.

**Recherche :** la section de la Recherche est chargée de mener une recherche originale en vue des publications du Conseil. Cette section analyse en outre les orientations politiques d'intérêt pour le Conseil et propose des énoncés de principe sur les répercussions que pourraient avoir sur la situation des femmes certains programmes et mesures législatives, prépare des recommandations, rédige les mémoires à l'intention

C. Données de base

1. Introduction

Le Conseil rend compte au Parlement par l'intermédiaire de la ministre responsable de la Condition féminine et conseille régulièrement le gouvernement. Il mène des recherches indépendantes qui sont publiées sous forme de livres, documents de référence et mémoires et sur lesquelles il se fonde pour formuler des recommandations sur les nombreuses questions qui touchent les femmes. Le Conseil se réserve le droit de faire connaître son point de vue sans le consentement de la ministre. Chaque année, la ministre présente le rapport du Conseil qui décrit les activités de ce dernier dans les divers domaines de sa compétence.

Le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme occupe une place distincte parmi les organismes voués à l'amélioration de la condition féminine au Canada et plusieurs organismes sont chargés d'activités complémentaires à celles du Conseil. Trois d'entre eux ont des responsabilités importantes sur le plan fédéral.

- Condition féminine Canada offre au jour le jour des conseils et une aide à la ministre responsable de la Condition féminine sur les besoins et les préoccupations des Canadiennes; analyse et élabore pour elle des mesures et des programmes; et informe les organisations féminines et le grand public sur les mesures et programmes du fédéral ayant des répercussions sur la situation des femmes;

- le Bureau de la main-d'œuvre féminine de Travail Canada effectue des recherches et élabore des mesures concernant les répercussions du *Code canadien du Travail* sur les femmes faisant partie du marché du travail;

- le Programme de promotion de la femme du Secrétariat d'État administre les subventions versées aux organisations féminines non gouvernementales à l'échelle nationale, régionale et locale.

2. Mandat

Dans le rapport qu'elle a présenté le 28 septembre 1970, la Commission royale d'enquête sur le statut de la femme recommandait la création d'un conseil fédéral sur la situation de la femme (recommandation n° 166).

Le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme fut créé en 1973. Organisme indépendant financé par le gouvernement fédéral, le Conseil a été constitué légalement par le décret en conseil C. P. 1976-781, qui précise que le Conseil est considéré comme :

- un mandataire de Sa Majesté la Reine du Canada;

- une Commission aux fins du paragraphe 32(3) de la *Loi sur la pension de la Fonction publique*.

## B. Rendement récent

### 1. Points saillants

Au cours de 1989-1990, le Conseil a:

- lancé le livre *La Charte canadienne et les droits des femmes — Progrès ou recul?* une analyse des trois premières années des jugements rendus sur l'égalité garantie par l'article 15 de la Charte. (voir page 14)

- tenu sa réunion de consultation annuelle avec les représentantes des groupes de femmes nationaux sur la situation financière des femmes.

En 1988-1989, les points saillants du rendement du Conseil ont été les suivants :

- la diffusion de 300 000 exemplaires du dépliant *Questions-chocs*, un guide en vue des élections fédérales. (voir page 13)
- le lancement de *Jouer à l'égalité : les femmes et la fonction publique fédérale (1908-1987)*, une étude majeure de l'évolution des femmes en milieu de travail. (voir page 14)

- la tenue d'un colloque sur le mieux-être des femmes auquel ont participé les représentantes de groupes de femmes de partout au pays. (voir page 15)

### 2. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme	Réel	Budget principal	Différence
Années-personnes*	44	44	—
*Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 8, page 25.			

**Section I**  
**Aperçu du Programme**

**A. Plans pour 1990-1991**

**I. Points saillants**

Voici les objectifs du Conseil pour l'année 1990-1991 :

- entreprendre une étude à long terme sur le problème du logement pour les femmes; (voir pages 14, 23)
- entreprendre une étude à court terme sur les femmes au foyer; (voir pages 14, 23)
- rendre publics les résultats d'un sondage effectué auprès des adolescentes. (voir page 13)

**2. Sommaire des besoins financiers**

**Tableau 1 : Besoins financiers par activité**

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Différence
Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme		3 540	3 388	152
Années-personnes*		44	44	—

\*Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 8, page 25.

**Explication de la différence :** Les besoins financiers pour 1990-1991 excèdent de 152 000 \$, soit 4,5 %, les dépenses prévues le 30 novembre 1989. Cette différence est due principalement à l'augmentation nette de 124 000 \$ des allocations pour des salaires.

Crédits (dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
<hr/>				
25	Conseil consultatif sur la situation de la femme			
	Dépenses du Programme			
	Total du Programme — Budgetaire			
		3,241,000	3,241,000	3,238,745
		3,241,000	3,241,000	3,238,745



# Autorisations de dépenser

## A. Autorisations pour 1990-1991 — Partie II du Budget des dépenses

### Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991	Budget principal 1989-1990
25	Conseil consultatif sur la situation de la femme	3,540	3,388
	Dépenses du Programme		
	Total de l'organisme	3,540	3,388
Crédits — Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1990-1991	
25	Conseil consultatif sur la situation de la femme		
	Dépenses du Programme		
	la femme - Dépenses du Programme	3,540,000	
Programme par activité			
(en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991	
	Budgétaire	Total	Budget principal 1989-1990
	Fonctionnement - Dépenses en capital		
	Conseil consultatif sur la situation de la femme	3,515	25
Conseil consultatif sur la situation de la femme		3,540	3,388

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1990-1991	4
B.	Emploi des autorisations en 1988-1989	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1990-1991	6
----	----------------------	---

1.	Points saillants	6
2.	Sommaire des besoins financiers	6

B.	Rendement récent	7
----	------------------	---

1.	Points saillants	7
----	------------------	---

2.	Examen des résultats financiers	7
----	---------------------------------	---

C.	Données de base	8
----	-----------------	---

1.	Introduction	8
----	--------------	---

2.	Mandat	8
----	--------	---

3.	Objectif du Programme	9
----	-----------------------	---

4.	Description du Programme	9
----	--------------------------	---

5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	9
----	---	---

D.	Perspective de planification	12
----	------------------------------	----

1.	Facteurs externes influant sur le Programme	12
----	---	----

2.	Initiatives et état des initiatives annoncées	13
----	---	----

E.	antérieurement	15
----	----------------	----

E.	Efficacité du Programme	15
----	-------------------------	----

F.	Données sur le rendement et justification des ressources	20
----	--	----

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	24
----	------------------------------------	----

1.	Besoins financiers par article	24
----	--------------------------------	----

2.	Besoins en personnel	25
----	----------------------	----

3.	Coût net du Programme	26
----	-----------------------	----

B.	Index des sujets	27
----	------------------	----

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1990-1991

Partie III

Conseil consultatif canadien  
sur la situation de la femme

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1990  
En vente au Canada par l'entremise des  
Librairies associées  
et autres libraires  
ou par la poste auprès du  
Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9  
N° de catalogue BT31-2/1991-III-64  
ISBN 0-660-55624-3



**Conseil consultatif  
canadien de la  
situation de la femme**

**Budget  
des dépenses  
1990-1991**



**Plan de dépenses**

**Partie III**

A1  
N  
E 77



# Canadian Centre for Management Development

1990-91  
Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-90

ISBN 0-660-55647-2

**1990-91 Estimates**

**Part III**

**Canadian Centre for  
Management Development**

## Preface

The creation of the Canadian Centre for Management Development was announced on April 14, 1988. The 1990-91 Estimates represent the second full Expenditure Plan of the Centre and as such is designed to be used as a reference document. It contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of spending authorities from Part II of the Estimates. This is to provide continuity with other Estimates documents.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.



---

**Table of Contents**

---

**Spending Authorities**

A. Authorities for 1990-91	4
B. Use of 1988-89 Authorities	5

**Section I**  
**Program Overview**

A. Plans for 1990-91	
1. Highlights	6
2. Summary of Financial Requirements	7
B. Recent Performance	
1. Highlights for the Year in Progress	7
C. Background	
1. Introduction	9
2. Mandate	10
3. Program Objective	11
4. Program Organization for Delivery	11
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	15
2. Initiatives	15
3. Update on Previously Reported Initiatives	16
E. Program Effectiveness	17

**Section II**  
**Analysis by Activity**

A. Management Orientation, Development and Assessment	18
B. Management Research, Fellowships and Contributions	22
C. Administration	24

**Section III**  
**Supplementary Information**

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	28
2. Personnel Requirements	29
3. Capital Expenditures	30
4. Transfer Payments	30
5. Net Cost of Program	31
6. Charges between Appropriations	31

---

**Spending Authorities**

---

**A. Authorities for 1990-91 -- Part II of the Estimates****Financial Requirements by Authority**

Vote	(thousands of dollars)	<b>1990-91 Main Estimates</b>	1989-90 Main Estimates
	<b>Canadian Centre for Management Development</b>		
10	Program Expenditures	<b>9,882</b>	9,206
(S)	Contributions to employee benefit plans	<b>857</b>	758
	<b>Total Agency</b>	<b>10,739</b>	9,964

**Vote -- Wording and Amounts**

Vote	(dollars)	<b>1990-91 Main Estimates</b>
	<b>Canadian Centre for Management Development</b>	
10	Canadian Centre for Management Development - Program Expenditure and contributions	<b>9,882,000</b>

## Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates			1989-90	
	Budgetary			Main Estimates	
	Total				
	Operating	Capital	Transfer payments		
Management Orientation, Development and Assessment	5,359			5,359	3,944
Management Research, Fellowships and Contributions	680		250	930	708
Administration	3,250	1,200		4,450	5,312
	9,289	1,200	250	10,739	9,964

## B. Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
<b>Canadian Centre for Management Development</b>			
10 Program Expenditures	---	1,600,000	1,575,000
(S) Contributions to employee benefit plans	---	---	---
<b>Total Program - Budgetary</b>	---	1,600,000	1,575,000

---

## **Section I**

### **Program Overview**

---

#### **A. Plans for 1990-91**

##### **1. Highlights**

Highlights for the Canadian Centre for Management Development, established in 1988-89 by Order-in-Council PC 1988-1669, during fiscal-year 1990-91 are outlined as follows:

- New legislation, tabled in the House of Commons on June 27, 1989 proposes the establishment of the Centre as a departmental corporation and the creation of a Board of Governors to whom it will be accountable (see page 10).
- Throughout 1990-91, the Centre plans to offer 91 courses and seminars to an estimated 2,600 senior managers. This represents approximately 14,430 participant training days or an average of 2.6 training days for each member of the Management Category (see pages 18-21).
- In addition, the Centre, in cooperation with the Treasury Board Secretariat, is planning to deliver a special one-day pre-retirement financial planning seminar across Canada over the next two years to approximately 3,000 senior managers (see page 21).
- The Centre also plans to continue its active case development program and 20-25 new case studies are planned in addition to the development of 10 Best Practices cases (see pages 19 and 21).
- The Research program should be fully operational in 1990-91 and it is projected that eight to ten new projects will be selected for funding and five to eight research projects published (see pages 22-23).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast* 1989-90	Change
Management Orientation, Development and Assessment	5,359	3,944	1,415
Management Research, Fellowships and Contributions	930	708	222
Administration	4,450	5,312	(862)
	10,739	9,964	775

\* The 1989-90 forecast amount is equal to the amount approved through the 1989-90 Main Estimates based on information available to management as of November 15, 1989.

**Explanation of Change:** The 1990-91 increase of 7.8 % or \$775,000 over the 1989-90 forecast is due to the following:

- increases in salaries and wages and contributions to employee benefit plans due to signed collective agreements
- increase of staff for administration, personnel, finance and automation

B. Recent Performance

1. Highlights for the Year in Progress

The 1988-89 fiscal year saw the creation of the Canadian Centre for Management Development. In that year the Centre worked on the establishment of its legal and administrative framework. The hiring of the requisite resources was a major challenge that the Centre faced. The Centre initiated the Case Development program and the design of new developmental courses for senior managers. It also acquired furniture and equipment for its operations.

By the end of the current academic year on June 30, 1990, the Centre should have:

- completed its planned schedule of courses and seminars for 1989-90;
- piloted six new Management Development courses;
- introduced new "families" of courses in the field of human resources management and office technology;
- completed the development of the Advanced Management course and begun the pilot phase;
- finalized a Training and Development Needs Assessments System and completed an initial needs assessment;
- conducted decentralized courses in Western and Atlantic Canada, courses in Montreal and Toronto;
- published 25 cases;
- begun its first cycle of senior staff rotation back to departments;
- all De La Salle Campus planned facilities in full operation;
- completed plans for the "internationalization" of some of the Centre's courses and seminars;
- installed the Centre's computerized environment; and
- completed the initial planning for the implementation of the Centre's permanent organization.



**C. Background**

**1. Introduction**

On April 14, 1988, the Prime Minister announced the creation of the Canadian Centre for Management Development (CCMD), dedicated to excellence in teaching and research into public sector management and enhancing public sector management capabilities and promoting a strong corporate culture in the federal public service. Pending passage of the legislation, Order-in-Council PC 1988-1669 of August 11, 1988, authorized the designation of the Centre for Executive Development - Touraine as the Canadian Centre for Management Development, and designated the Associate Secretary to the Cabinet as the deputy head of the Centre.

The Centre reports to the Deputy Prime Minister who oversees its operations. It is subject to advice and monitoring of its activities by an Advisory Council made up of representatives from the public service, the private sector and universities.

The Centre brings together leading practitioners and scholars to help further develop the art of management in a public sector context. Its doors are open to senior managers from all parts of the country. It does not compete with existing university programs in public administration; rather, it complements and cooperates with them.

The Centre is established as an arms-length institution focusing on the orientation, training and development of senior managers in the federal sector. It also has a capability to undertake management research and develop teaching cases to enhance and broaden the range of management courses offered by the federal government. There are two campuses. One is located at Touraine, Quebec and the other in the historical De La Salle Academy on Sussex Drive in downtown Ottawa. In addition to housing the headquarters of the Centre, the central location of the Academy facilitates the participation of senior executives in seminars and non-residential courses. By the end of the fiscal year 1989-90 courses will also have been offered at existing facilities in the Atlantic, Central and Western regions.

The primary clientele of the Centre includes all members of the Management Category, Deputy Ministers, Senior Governor-in-Council appointees and managers selected for the Career Assignment Program. Training of other public servants remains the responsibility of the Public Service Commission. The programs will also be offered to small numbers of senior public and private sector officials and academics from post-secondary institutions who will participate either as lecturers or as students of the Centre.

## 2. Mandate

The Centre derives its initial mandate, pending passage of the legislation, from Order-in-Council PC 1988-1669 which designated the Centre at Touraine as a department for the purposes of the Financial Administration Act, the Public Service Employment Act and the Public Service Staff Relations Act.

On June 27, 1989, new legislation entitled Canadian Centre for Management Development Act (Bill C-34) was introduced into the House of Commons. This Act is intended to establish the Canadian Centre for Management Development as a departmental corporation accountable to a Board of Governors, and to amend related Acts respecting the management of the Centre. The composition of the Board would be equally divided between public and non-public sector representatives. The Clerk of the Privy Council would be the Chairman of the Board. Among other public sector representatives the Secretary of the Treasury Board, the Chairman of the Public Service Commission and the Principal of the Centre would be ex officio members of the Board.

The detailed mandate of the Centre is expressed in the proposed legislation as follows:

- to encourage pride and excellence in the management of the Public Service and to foster among its managers a sense of the purposes, values and traditions of the Public Service;
- to help ensure that managers in the Public Service have the analytical, creative, advisory, administrative and other managerial skills and knowledge necessary to develop policy, respond to change and manage government programs and services efficiently and effectively;
- to encourage and facilitate, through its programs and studies, the attraction of persons of high calibre to the Public Service, and to support their growth and development as managers in the public sector who are committed to the service of Canada;
- to develop and provide training, orientation and development programs for managers in the public sector and particularly for senior managers in the Public Service;
- to study and conduct research into the theory and practice of public sector management; and
- to encourage a greater awareness in Canada of issues related to public sector management and the process of governance and to involve a broad range of individuals and institutions in the Centre's pursuit of excellence in public administration.

### 3. Program Objective

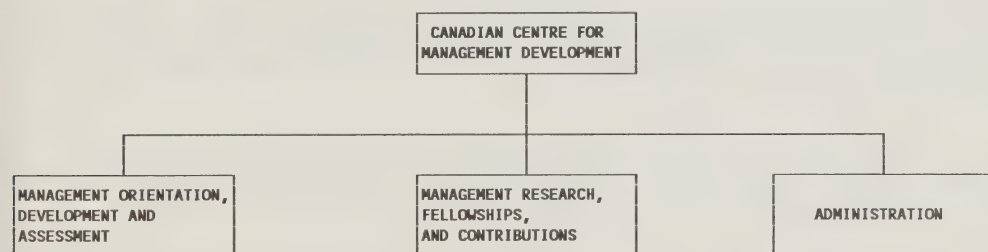
The program objective of the Canadian Centre for Management Development is to assist managers to develop the conceptual, analytical, decision-making, problem-solving and implementation skills critical to meeting the current and future management challenges in the federal government; to assist managers to understand the policies, operation, organization and dynamics of the federal government, and its tradition; to further exchanges between senior private and public sector officials and academics on management issues.

### 4. Program Organization for Delivery

The Activity framework of the Centre is designed to separate those activities aimed at the delivery of management courses, management seminars and development of case studies, from activities which support the role of the Centre in the area of research on major management issues and the Centre's administration. As with any new entity, its activity structure is in an evolutionary stage and future modifications are likely to be made during fiscal year 1990-91 as further experience is gained.

**Activity Structure:** The Canadian Centre for Management Development has three activities. Details of these activities are provided in Section II of this Plan.

**Figure 2: Activity Structure**



**Organization structure:** The Principal of the Centre is appointed by the Governor-in-Council and has the rank and status of a deputy minister. The Principal is the Chief Executive Officer of the Centre and has control over the form and content of programs, studies and publications of the Centre, the appointment of staff, the contracting for services and any other authority normally exercised by a deputy head pursuant to a statute or delegated authority. He is currently assisted by a person designated as Deputy Principal.

The original structure has been modified and now has three Vice-Principals responsible for the program development, teaching and other activities of the Centre:

- the Vice-Principal, Orientation and Assessment is responsible for the provision of mandatory management orientation courses for members of the management category, Governor-in-Council (GIC) appointees, the educational component of the Career Assignment Program (CAP), and the management assessment program.
- the Vice-Principal, Management Development is responsible for the design and delivery of management development courses for senior managers and executives and of an advanced management course for senior executives. He is also responsible for the development of case studies required for the courses and seminars at the Centre. This includes the development of case teaching methods and the publication and distribution of case studies and best management practices material.
- the Vice-Principal, Management Issues and Seminars is responsible for the conduct of seminars and courses of short duration focusing on topical issues that have been identified as major concerns by the government, deputy ministers, or senior managers and executives to whom they will be addressed, including the provision of periodic updates to members of the management category.

There is also a Director of Research who is responsible for the conduct and publication of practical research projects on major management issues and the policy determination of grants and contributions to a variety of management organizations and associations.

The Director of Planning and Corporate Services, the Director General of Communications and Marketing, the Director General of Personnel Services and the Executive Director of Finance and Administration also report to the Principal.

The Director of Planning and Corporate Services is responsible for the development, coordination and monitoring of a strategic and operational planning system, the operation of an effective service to the Advisory Council, and the development of a program evaluation cycle and audit services.

The Director General of Communications and Marketing is responsible for market research and analysis, the preparation of publicity on the Centre to its client population and outside organizations, the relations with the media, the coordination of access to Information and Privacy Acts and the publication of the Annual Report.

The Director General of Personnel Services is responsible for advising the Principal and his senior officials on all matters related to human resource management, including the development and management of policies and systems in areas such as human resources

planning, classification, staffing and training, staff relations, pay and benefits, official languages and employment equity programs for the Centre. The administration of a fellowship program for senior public and private sector officials and academics is also the responsibility of the Director General of Personnel Services.

The Executive-Director, Finance and Administration is responsible for the provision of all other services including finance, administration, course operations, automation, a library and documentation centre, as well as other professional and technical services to the organization.







## **D. Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Program**

The Centre, which was created by the Government as a centre "dedicated to establishing a national, world-class centre of excellence in teaching and research in public sector management", will be influenced by its evolving relationship with the private and public sector of management, post-secondary institutions and other management organizations engaged in activities related to the mandate of the Centre. The nature of the relationship is one of cooperation, interchange of knowledge, assistance in the production of cases or courses, or modest financial contributions to such organizations for practical management research projects.

The program of the Centre is also influenced by the recommendations of members of the Advisory Council of the Centre where senior officers from the private sector, the academic world and the public sector are represented. This influence is felt in the general orientation of the programs.

The Centre is further influenced by the general environmental factors affecting all departments of government. It has a small staff and contracts as much activity as possible with other institutions. It operates in such a way that it is as open as possible to new energies, ideas and influences.

Resource restraints as well as the need for the Centre to set a good example require it to be a model of effectiveness, efficiency and productivity. As a first step in the realization of this model, the Centre has started to make the utmost use of the most modern technologies, among other things, for management and operations of the Centre and for communications with other centres of knowledge and members of the management community.

### **2. Initiatives**

Having considered the environmental factors, the Centre will continue during 1990-91 initiatives in progress (see sub-section 3.).

The Centre will participate actively in 1990-91 with the Privy Council Office in the elaboration of a plan for the renewal of the public service in accordance with the Prime Minister's announcement of "Public Service 2000" on December 12, 1989.

The Centre will also undertake a major review of its internal management structure to streamline its operations now that the Centre is fully operational.

### 3. Update on Previously Reported Initiatives

**Revising the existing Program of Courses:** The existing mandatory orientation program of three courses for members of the management category has been revised and the new program was introduced in the fall of 1989.

New seminars and workshops on management issues were developed along five themes:

- The Manager in a Well-Functioning Organization
- Managing the New Working Environment
- Managing Through Technology in the Information Age
- Managing into the Future Through Creativity and Innovation
- The Changing Nature of Public Sector Management

**Development of an Assessment Program:** The Centre has started developing a self-assessment program by simulation to include all managers of the management category on a voluntary basis. This program will allow senior managers to identify their strengths and weaknesses and assist them in their career planning while providing the Centre with an additional valuable instrument to identify overall management training needs. A concept and justification paper of the program are underway. If approved, a feasibility study will then be undertaken.

**Designing and Offering Management Development Courses:** Six new management development courses were designed and piloted. Some of these courses are currently being offered on regular basis in the National Capital Region and also in other regions of Canada. Six other courses, including the Advanced Management program are at various stages of development and will be piloted in 1990-91.

**Development of Case Studies and Best Practices:** The Centre has over 65 cases currently at various stages of development. Of these, nine will be published in 1989-90. A case writing and teaching program was also developed and offered to senior managers. This program is expected to provide the Centre with a further 29 cases written by departmental managers. All cases are subjected to a formal review process by departmental senior managers and over 10% of the senior management population have participated in the review of some 30 cases.

**Management Research:** In 1989-90, the Centre made significant progress toward developing and implementing its management research program. With the assistance of its Research Advisory Committee composed of senior public servants and academics, the Centre developed a Research Agenda which identifies priority research themes. The Agenda was the basis of two Calls for Proposals to the university community, senior managers in the Public Service of Canada and other interested researchers. The Centre awarded a number of small research contracts in relation to themes identified and appointed two Research Fellows. The Centre also developed a research publications policy which was approved by the Research Advisory Committee.

**Fellowships:** The fellowship program was considered by the Centre's Advisory Council. Further work is required and it is expected that the program will begin in 1990-91.

**E. Program Effectiveness**

To achieve maximum effectiveness in the delivery of its program, the Centre has undertaken an ongoing review of learning methods as well as course evaluation and validation. Ongoing consultation with federal government departments and members of the management category assists the Centre in adjusting its programs to better meet the needs of its clients. During its first year of operation, the Centre has prepared a preliminary plan for a cyclical evaluation of the overall work of the Centre.

The Centre will measure the achievement of its program objective through program evaluation. The first comprehensive evaluation of the Centre's program will take place in 1992-93 and thereafter will be conducted every three years.

In preparation for this evaluation, in the coming fiscal year the Centre is planning on undertaking, in consultation with the Office of the Comptroller General, an identification of results indicators to measure and report on the effectiveness of its program in relation to the Centre's objectives.

---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Management Orientation, Development and Assessment

##### Objective

To enhance the knowledge and managerial competence of members of the management category in providing service to the canadian public.

##### Description

The Management Orientation, Development and Assessment activity includes the provision of mandatory orientation courses; the educational component of the Career Assignment Program; the delivery of optional management development courses and an advanced management course; management issues and seminar programs; the development of case studies and publication of Best Management Practices in support of all courses; the development of a voluntary management assessment program; internal counselling and stress management services available to all senior managers; and the operational services in support of the design and delivery of courses and of the faculty.

##### Resource Summaries

This Activity accounts for 49.9% of the total 1990-91 Canadian Centre for Management Development Program expenditures.

**Figure 4: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual* 1988-89
	\$	\$	\$
Management Orientation, Development and Assessment	5,359	3,944	-

\* Information for 1988-89 is not available since 1989-90 was the first year of operations.

\*\* The major increase is due to the transfer of the Program Operations services from the Administration activity to this activity for 1990-91.



## Performance Information and Resource Justification

The design, development and delivery of management orientation courses, management development courses, management seminars and workshops, and the development of cases are the operational outputs of this activity.

**Management Orientation and Assessment:** This component includes the provision of mandatory management orientation courses to members of the management category from the Senior Manager (SM) to the Assistant Deputy Minister (ADM) level, in response to Treasury Board policies and departmental demands. The orientation of Deputy Ministers (DM) and Senior Governor-in-Council (GIC) appointees and the educational component of the Career Assignment Program (CAP) form part of this component. The Centre is also developing an assessment program to include all managers on a voluntary basis.

The resources of \$1.681 million are required to design and deliver 25 courses to 500 participants during 1990-91. This represents 35 training days to be designed and 8,940 participant-days for course delivery. These resources are required for the salary of faculty members involved in designing, managing and teaching the courses (\$1.374 million), the operating cost of this function (\$0.150 million) and the cost related to guest lecturers from outside of government (\$0.157 million).

**Management Development:** This component includes the provision of management development courses for senior managers (SM), executives (EX), assistant deputy ministers (ADM), and an advanced management course for senior executives. These courses were not offered previously by the Centre and as such, have to be designed and developed from the ground up.

The Centre will design six new courses representing seven training days each for a total of 42 training days and in addition design the Advanced Management course for a further 42 training days. It will offer sixteen courses during the year for a total of 112 training days or 2,240 participant days.

This component also includes the development of case teaching methods and the publication and distribution of case studies. It is now estimated that for each one week course, a minimum of two cases are usually required.

The Centre intends to develop and publish 25 cases during the year. Cases are developed internally, through senior managers that have been through the case writing course and through the use of contracted services. The Centre will also develop eight to ten cases of best practices which will provide a synthesis of the experiences of various managers and can be used for teaching as well.

The resources of \$1.704 million are required for the salary of faculty members involved in designing, managing and teaching the courses (\$1.068 million), the operating cost of this function (\$0.216 million) and the cost related to contracted resources (\$0.420 million).

**Management Issues and Seminars:** This component includes the provision of courses of short duration (average of 2.5 days) and focusing on topical issues that have been identified as major concerns by the government, deputy ministers, or senior managers and executives to whom they will be addressed. These seminars are grouped under five themes and will change considerably over time as issues change. The frequency of delivery depends on the issue and the methodology used. The Centre is planning to offer 12 major one-day seminars during the year. Thirty-eight seminars aimed at 20 to 25 participants for a duration of two to three days for an estimated 95 training days will be offered three or four times during the year. Seminars are progressively being offered throughout Canada.

The Centre is also sponsoring seminars designed and delivered jointly with or exclusively by outside firms which are paid for by departments and agencies on the basis of the direct costs of production and delivery.

The resources of \$0.764 million are required for the design and delivery of 50 seminars representing 3,250 participant days. These resources are required for the salary of faculty members involved in designing and managing the seminars (\$0.456 million), the operating cost of this function (\$0.150 million) and the cost related to guest lecturers from outside the government (\$0.158 million).

**Program Operations Services:** This program component is responsible for the provision in the National Capital Region and other regions of the country, of all administrative and clerical services to the three Vice-Principals in charge of the major program activities of the Management Orientation, Development and Assessment activity.

A study undertaken during the current fiscal year has resulted in a restructuring of the organization of this division and in an increase and reallocation of personnel to major components of activity in both campuses.

The resources of \$1.210 million are required for the salary of personnel of the group (\$0.992 million) and the operating cost of this function (\$0.218 million).



A summary of the planned output is provided in figure 5.

**Figure 5: Planned output - 1990-91**

	Number of offerings	Training days	Average attendance	Participant days *
Course Delivery				
● Orientation	25	447	20	8,940
● Management Development	16	112	20	2,240
● Seminars and Workshops	50	107	**	3,250 ***
Total	91	666		14,430

Course Design 156 Training Days

Case Development	
● Teaching cases	20 to 25 cases
● Best Practices Cases	8 to 10 cases

\* The number of participant-days is equal to the number of training days for all courses offered, times the average number of participants expected per training days.

\*\* Workshops will rarely exceed eight participants, whereas major seminars can have as many as two hundred participants. Their duration varies from .5 to 3.0 days.

\*\*\* A number of these seminars and workshops (30) will be co-sponsored with other institutions and the cost will be assumed by participating departments. In addition to the above, the Centre will be co-sponsoring 150 special one-day pre-retirement Personal Financial Planning seminars for a total of 3,000 training days.

## B. Management Research, Fellowships and Contributions

### Objective

To create a greater awareness among senior public and private sector officials and academics of major issues, challenges and opportunities of managing in the Canadian context.

### Description

The Management Research, Fellowship and Contributions activity includes the conduct and publication of management research projects on major management issues; a fellowships program for senior public service and private sector officials and academics; the determination of contributions to a variety of management organizations and associations which are engaged in activities related to the mandate of the Centre.

### Resource Summaries

This Activity accounts for 8.7% of the total 1990-91 Canadian Centre for Management Development Program expenditures.

**Figure 6: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual* 1988-89
	\$	\$	\$
Management Research, Fellowships and Contributions	930	708	-

\* Information for 1988-89 is not available since 1989-90 was the first year of operations.

## Performance Information and Resource Justification

Research priorities are identified in the annual research agenda which is developed in close consultation with the Research Advisory Committee composed of senior public service managers and academics. Most projects are conducted by researchers contracted to undertake a single study. Researchers are drawn from university faculties, private sector executives and current or retired public servants. During 1990-91 the Centre expects to:

- develop and disseminate the annual research agenda;
- select eight to ten new projects to be funded; and
- publish the results of five to eight research projects.

The fellowship program provides to its participants an opportunity to reflect on their experiences and, at the same time, make a contribution to the development of managers of the federal government. It brings to the Centre candidates from universities, other parts of the Public Service, other levels of government and the private sector.

During the planning period, the Centre expects to appoint four to five internal fellows with an equal distribution between public servants and others. In either case, it is expected that the home organization will pay for the salary costs of the participants. The office space and support services costs will be met by the Centre.

The Centre also provides modest contributions to persons, groups of persons, institutes and other organizations whose purpose is to assist and further the development of sound management policies and practices. Since 1989-90, a sum not exceeding \$250,000 has been allocated for this purpose. The Treasury Board Secretariat was asked to undertake a study of the grants and contributions paid by other federal departments and agencies to organizations and institutions with objectives similar to those of the Centre. The objective of the study is to rationalize the use of public funds in this field of activity.

The resources of \$0.930 million are required for the salaries of faculty members carrying out research projects (\$0.451 million), contributions (\$0.250 million), the operating cost of this function (\$0.150 million) and the cost related to contracted research services (\$0.079 million).

## C. Administration

### Objective

To provide the overall policy direction and orientation of the Centre and the necessary infrastructure for the delivery of its programs.

### Description

The Administration activity includes the Office of the Principal and Deputy Principal, who establish the overall policy direction and orientation of the Canadian Centre for Management Development; the publication of the Annual Report; the delivery of specialized services to the Centre in planning, communications and marketing, personnel, finance, administration, technology, corporate management systems, evaluation and audit.

### Resource Summaries

This Activity, excluding the Capital Plan of \$1.2 millions, accounts for 30.2% of the total 1990-91 Canadian Centre for Management Development Program expenditures.

**Figure 7: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual* 1988-89
	\$	\$	\$
Administration	4,450	5,312	1,525

\* Information for 1988-89 only covers the initial financial requirements for the establishment of the Centre.

## **Performance Information and Resource Justification**

**Planning and Corporate Services:** The expected results of this group in 1990-91 are to:

- fully implement the operational planning system;
- continue to provide an effective service to the Advisory Council;
- liaise with the offices of the Prime Minister and Deputy Prime Minister;
- implement the program evaluation framework; and
- finalize an audit plan of the Centre and begin its implementation.

**Communications and Marketing:** The expected results of this group in 1990-91 are to:

- maintain a comprehensive and effective bank of all clients of the Centre, within and outside the public service;
- publish a periodic newsletter;
- publish case studies, teaching cases and research papers;
- implement the Centre's information strategy coupled with a strong marketing effort; and
- publish the first annual report.

**Personnel Services:** The expected results of this group in 1990-91 are to:

- continue the ongoing delivery of personnel services;
- fine tune the human resources policies and systems;
- recommend strategies and policies to provide a model for public service renewal;
- implement the transitional clause contained in the proposed legislation respecting indeterminate staff; and
- develop a strategy to cope with the first turnover of rotational faculty.

**Finance and Administration:** This component includes all of the financial and administrative support required for the operations of the Centre.

**Financial Services:** The expected results in 1990-91 are to:

- complete the negotiations of a Memorandum of Understanding (MOU) with the Treasury Board under the concept of Improved Managerial Authority and Accountability (IMAA);
- review the Wage Envelope concept, following one full year of experimentation;
- complete an examination of the workload standards to improve the measurement of inputs/outputs of the Centre as well as improving the service to managers in their analysis of expenditures and preparation of budgets.

**Automation Services:** The expected results for 1990-91 are to:

- finalize the establishment and operations of comprehensive informatics policies, standards and procedures;
- conduct a feasibility study for the introduction of technology in the classrooms and the residence;
- develop different applications for the functional services of the Centre; and
- create a software library.

**Documentation Service:** The Documentation Service is being established following a comprehensive study, completed in March 1989, leading to the integration of the Centre's library and record management functions. The expected results of the library services in 1990-91 are:

- to refine its software programs and the Centre's database;
- to develop and implement a records classification and scheduling system so that an on-line system will provide ready access to the records indexes; and
- to strengthen its acquisition system to obtain and maintain current information on the Centre's programs.



**Course Operations Services:** This sub-component was transferred to the Management Orientation, Development and Assessment activity for 1990-91 and renamed Program Operations Services.

**Professional and Technical Services:** This sub-component was eliminated during 1989-90 and its functions regrouped under the new Program Operations Services component of the Management Orientation, Development and Assessment activity.

**Administrative and Property Services:** The Administrative and Property Services Division includes the provision of services in property management, material management, physical security of the buildings, health and safety, kitchen and room maintenance services, office and classroom design, photocopy, telephones and telecommunications, purchase or rental contracts as required through Public Works Canada, Supply and Services Canada and the Department of Communications (Government Telephone Agency).

In the pursuit of its objective to ensure the provision of the basic infrastructure for the health and comfort of the clientele and staff of the Centre, this division during 1990-1991, expects to achieve the following results:

- to have in place by the end of the first quarter of the next fiscal year 1990-1991 classrooms and related facilities in Block D of the De La Salle Campus;
- to oversee the adequate implementation of the short-term improvements of the Touraine Campus;
- to have completed, with the assistance of architects and engineers, the design improvements for the Touraine Campus; and
- to fine tune all administrative services for both Campuses in order to provide efficient and effective services by establishing standards and following up on potential problem areas.

The resources of \$4.450 million are required for the salary and employee benefits of staff involved in the functions mentioned above (\$2.063 million), the operating cost of these functions (\$1.186 million), and the acquisition cost of capital equipment (\$1.2 million).

## Section III

### Supplementary Information

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

The Canadian Centre for Management Development's financial requirements by object are presented in Figure 8.

**Figure 8: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast* 1989-90	Actual 1988-89
Personnel			
Salaries and wages	5,547	4,911	562
Contributions to employee benefit plans	857	758	
	6,404	5,669	562
Goods and services			
Transportation and communications	350	350	44
Information and printing	250	270	22
Professional and special services **	1,831	1,735	447
Rentals	150	105	8
Purchased repair and upkeep	50	20	1
Utilities, materials and supplies	250	250	50
Other subsidies and payments	4	15	6
	2,885	2,745	578
Total operating	9,289	8,414	1,140
Capital - Acquisition of equipment	1,200	1,300	435
Transfer payments - Contributions	250	250	
Total budgetary expenditures	10,739	9,964	1,575

\* The 1989-90 forecast amount is equal to the amount approved through the 1989-90 Main Estimates based on information available to management as of Nov. 15, 1989.

\*\* This object includes \$814K (\$775K for 1989-90) for wage envelope component.

2. Personnel Requirements

The Canadian Centre for Management Development personnel expenditures account for 57% of the total operating expenditures of the Program. The Canadian Centre for Management Development has concluded an agreement with the Treasury Board Secretariat to have a "wage envelope" as an alternative to the conventional person-years control in the public service. This is a pilot project which will be used to evaluate the concept and develop the practicality of the necessary controls in order to ensure that this is a viable alternative to person-years control. Therefore, the Centre does not have authorized person-years. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 9.

Figure 9: Details of Personnel Requirements

	1990-91 Personnel Profile	Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
<b>Management</b>	32	59,000-132,700	96,801
<b>Scientific and Professional</b>			
Library Science	1	24,225-57,502	40,250
<b>Administrative and Foreign Service</b>			
Administrative Services	17	16,702-69,615	39,459
Computer Systems	2	22,310-73,032	46,502
Financial Administration	2	16,200-63,422	48,696
Personnel Administration	3	15,669-64,315	
<b>Technical</b>			
Drafting and Illustration	1	18,979-49,181	27,536
General Technical	1	15,415-67,933	
Social Science Support	2	15,415-70,474	32,960
<b>Administrative Support</b>			
Clerical and Regulatory	17	15,778-38,728	25,803
Secretarial Stenographic and Typing	11	15,637-38,975	31,285
<b>Operational</b>			
General Labour and Trades	1	19,013-47,501	24,533
General Services	1	16,237-48,795	31,808

Note: The personnel profile column displays the forecast distribution for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the number of employees in each occupational group.

### 3. Capital Expenditures

**Figure 10: Allocation of Capital Budget**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast* 1989-90	Actual 1988-89
Acquisition of machinery and equipment	1,200	1,300	435

\* The 1989-90 forecast amount is equal to the amount approved through the 1989-90 Main Estimates based on information available to management as of November 15, 1989.

The type of equipment purchased is primarily office furniture, classroom furniture for the De La Salle Academy, audio-visual equipment for classroom use, micro-computers and other informatics related items.

### 4. Transfer Payments

**Figure 11: Details of Transfer Payments**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Contributions	250	250	-

The Centre is making contributions to persons and organizations to promote the development of sound management policies and practices. Some contributions to management organizations, institutes or associations were previously paid by the Treasury Board Secretariat and the Privy Council Office. These responsibilities were transferred to the Canadian Centre for Management Development, beginning in 1989-90.

If approved by the Treasury Board, the contributions policy will permit the allocation of a sum not exceeding \$250,000 for this purpose in 1990-1991. Discussions have been held with the Treasury Board Secretariat to undertake a comprehensive study of similar funds given nationally and internationally by other federal government departments with a view to rationalizing the use of public funds in this field of activity.

For the year 1990-1991, the Centre expects:

- to pay contributions in accordance with the policy currently before the Treasury Board; and
- to review its policy and structure in accordance with the comprehensive review to be undertaken by the Treasury Board Secretariat.

## 5. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only expenditures to be charged to the Program's voted and statutory authorities. Other cost items need to be taken into account to arrive at the net cost of the program. Details are provided in Figure 12.

**Figure 12: Estimated Net Cost of Program for 1990-91**

(thousands of dollars)	Main Estimates 1990-91	Add* Other Costs	Estimated Net Program Cost 1990-91
	10,739	1,364	12,103

* Other costs of \$1,364,000 consist of:		(\$000)
● accommodation received without charge from PWC		1,200
● Cheque issue and other accounting services received without charge from SSC		4
● employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat		162

## 6. Charges between Appropriations

The Centre will be co-sponsoring or contracting for special courses or seminars with other institutions. The cost of these activities will be the responsibility of the participating departments and agencies.





discussions ont eu lieu avec le Secrétaire du Conseil du Trésor afin que soit réalisée une étude exhaustive des fonds semblables attribués à l'échelle nationale et internationale par d'autres ministères fédéraux dans le but de rationaliser l'utilisation des deniers publics dans ce champ d'activité.

Pour l'année 1990-1991, le Centre compte :

- verser des contributions conformément à la politique présentée au Conseil du Trésor; et
- revoir sa politique et sa structure conformément à l'examen exhaustif que réalisera le Secrétaire du Conseil du Trésor.

### 5. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. D'autres articles de dépense doivent être pris en compte pour obtenir le coût net du Programme. Le détail est donné au tableau 12.

Tableau 12: Coût net estimatif du Programme pour 1990-1991

(en milliers de dollars)	Budget principal 1990-1991	Plus* autres coûts	Coût net estimatif du Programme 1990-1991
	10 739	1 364	12 103

\* Les autres coûts de 1 364 000 dollars comprennent :

- locaux fournis sans frais par TPC
- émission des chèques et autres services comptables fournis sans frais par ASC
- de la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et des frais payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor.

1 200  
4  
162

### 6. Frais entre crédits budgétaires

Le Centre co-entraînera ou contractera pour des cours spéciaux avec d'autres institutions. Le coût de ces activités sera assumé par les ministères et organismes participants.

1989. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'employés de chaque groupe professionnel.

### 3. Dépenses en capital

Tableau 10 : Répartition des dépenses en capital

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses	Prévu*	Réel	1988-1989
Acquisition de matériel et d'équipement	1 200	1 300	435	

\* Les dépenses prévues pour 1989-1990 correspondent aux dépenses approuvées dans le Budget des dépenses principal de 1989-1990 à partir des renseignements dont la direction disposait au 15 novembre 1989.

Les achats de matériel se rapportent surtout au mobilier de bureau, au mobilier de salle de cours pour l'Académie De La Salle, au matériel audio-visuel qui sera utilisé en cours, aux micro-ordinateurs et à d'autres articles informatiques.

### 4. Paiements de transfert

Tableau 11 : Détail des paiements de transfert

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses	Prévu	Réel	1988-1989
Contributions	250	250	-	

Le Centre verse une aide financière à des personnes et à des organismes en vue de promouvoir l'élaboration de saines politiques et pratiques de gestion. Le Secrétaire du Conseil du Trésor et le Bureau du Conseil privé versaient auparavant certaines contributions aux organismes, aux établissements ou aux associations de gestion. La responsabilité de cette aide financière a été transférée au Centre canadien de gestion pour 1989-1990.

Si elle est approuvée par le Conseil du Trésor, la politique sur les contributions permettra l'affectation d'une somme maximale de 250 000 \$ à cette fin en 1990-1991. Des

2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel pour le Centre canadien de gestion compte pour 57 % des dépenses totales de fonctionnement du Programme. Le Centre a conclu une entente avec le Secréariat du Conseil du Trésor en vue d'une "enveloppe salariale" qui remplacera le contrôle habituel des années-personnes dans la fonction publique. C'est un projet pilote qui permettra l'évaluation de ce nouveau concept ainsi que l'élaboration de mesures particulières nécessaires au contrôle. On évaluera ainsi la viabilité de ce concept vis-à-vis celui du contrôle des années-personnes. Le Centre ne possède donc pas d'années-personnes autorisées. Un aperçu des besoins en personnel du Programme est donné au tableau 9.

Tableau 9: Détail des besoins en personnel

Profil du personnel 1990-1991	Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Gestion	59 000 - 132 700	96 801
Scientifique et professionnelle	24 225 - 57 502	40 250
Administration et service extérieur	16 702 - 69 615	39 459
Technique	15 669 - 64 315	48 696
Dessins et illustrations	18 979 - 49 181	27 536
Services du personnel	16 200 - 63 422	48 696
Gestion des finances d'ordinateurs	22 310 - 73 032	46 502
Services administratifs	16 702 - 69 615	39 459
Gestion des systèmes	22 310 - 73 032	46 502
Techniciens divers	15 415 - 67 933	32 960
Soutien administratif	15 415 - 67 933	32 960
Commis aux écritures et aux règlements	15 778 - 38 728	25 803
Secrétariat, sténographie et dactylographie	15 637 - 38 975	31 285
Manoeuvres et gens de métier	19 013 - 47 501	24 533
Services divers	16 237 - 48 795	31 808

Nota : La colonne du profil du personnel présente la répartition prévue pour le Programme, par groupe professionnel. La colonne de l'échelle des traitements actuelle représente l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 1<sup>er</sup> octobre

\* Le montant des besoins prévus pour 1989-1990 correspond au montant approuvé dans le Budget des dépenses principal de 1989-1990, à partir des renseignements dont la direction disposait au 15 novembre 1989.

\*\* Cet article inclut 814 milliers de dollars (775 milliers en 1989-1990) pour l'enveloppe salariale.

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

La répartition des besoins financiers du Centre canadien de gestion par article est donnée au tableau 8.

Tableau 8: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu*	Réel
		1990-1991	1989-1990	1988-1989
Personnel	Traitements et salaires	5 547	4 911	562
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	857	758	
Biens et services	Transports et communications	350	350	44
	Information et imprimerie	250	270	22
	Services professionnels et spéciaux **	1 831	1 735	447
	Location	150	105	8
	Achat de services de réparation et d'entretien	50	20	1
	Services publics, fournitures et approvisionnements	250	250	50
	Toutes autres dépenses	4	15	6
	Total des dépenses de fonctionnement	2 885	2 745	578
	Capital - Acquisition de matériel	1 200	1 300	435
	Paielements de transfert - Contributions	250	250	
Total des dépenses budgétaires		10 739	9 964	1 575

**Services de logistique des cours :** Cette sous-activité a été transférée à l'activité Orientation en gestion, perfectionnement et évaluation pour 1990-1991 et renommée Services opérationnels du Programme.

**Services professionnels et techniques :** Cette sous-activité a été éliminée en 1989-1990 et ses fonctions regroupées au nouvel élément Services opérationnels du Programme, de l'activité Orientation en gestion, perfectionnement et évaluation.

**Administration et services immobiliers :** L'activité comprend les services suivants : gestion des immeubles, gestion du matériel, sécurité des immeubles, santé et sécurité, services d'alimentation et de nettoyage des chambres, aménagement des bureaux et des classes, photocopie, téléphones et télécommunications, marchés d'achat ou de location, au besoin, par l'intermédiaire de Travaux publics Canada, d'Approvisionnement et Services Canada et du ministère des Communications (Agence des télécommunications gouvernementales). A la lumière de son objectif visant à fournir l'infrastructure de base pour assurer la santé et le confort de la clientèle et du personnel du Centre, les résultats attendus pour 1990-1991 sont de :

- avant la fin du premier trimestre de 1990-1991, offrir des salles de classe et les facilités y afférentes, dans le bloc D du campus De La Salle;
- superviser les améliorations à court terme apportées au campus de Touraine;
- avec l'aide d'architectes et d'ingénieurs, mener à bien les améliorations à l'aménagement du campus de Touraine; et
- parfaire tous les services administratifs offerts aux deux campus afin de les rendre efficaces et efficaces, grâce à des normes et à un suivi des secteurs problèmes possibles.

Les besoins en ressources de 4,450 millions de dollars se répartissent comme suit : 2,063 millions pour payer les traitements et les avantages sociaux du personnel, 1,186 million pour couvrir les frais de fonctionnement et 1,2 million pour acquérir les biens d'équipement.



**Finances et Administration:** L'activité comprend tout le soutien financier et administratif nécessaire au fonctionnement du Centre.

**Services financiers:** Les résultats attendus pour 1990-1991 sont de:

- terminer les négociations d'un protocole d'entente avec le Conseil du Trésor selon le principe de l'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministériels (APRM);
- revoir le principe de l'enveloppe salariale, après une année complète d'expérimentation;
- achever l'examen des normes relatives à la charge de travail afin d'améliorer la mesure des intrants et des extrants du Centre ainsi que d'améliorer le service offert aux gestionnaires en vue de l'analyse des dépenses et de la préparation des budgets.

**Services d'automatisation:** Les résultats attendus pour 1990-1991 sont de:

- parachever l'établissement et la mise en application d'un ensemble complet de politiques, de normes et de méthodes en informatique;
- réaliser une étude de faisabilité sur l'introduction de la technologie en classe et en résidence;
- élaborer différentes applications pour les services fonctionnels offerts au Centre; et
- créer une bibliothèque de logiciels.

**Service de documentation:** Le Service de documentation est en voie d'installation, à la suite d'une étude exhaustive, achevée en mars 1989, menant à l'intégration de la bibliothèque et de la gestion des documents du Centre. Les résultats attendus pour les services de bibliothèque en 1990-1991 sont :

- parfaire les logiciels et la base de données du Centre;
- élaborer et mettre en oeuvre un système d'ordonnement et de classification des documents de manière à ce que le système en direct permette la consultation facile des fichiers; et
- raffermir le système d'acquisition pour obtenir et maintenir des renseignements à jour sur les programmes du Centre.

**Planification et services communs:** Les résultats attendus pour 1990-1991 sont de :

- mettre en oeuvre complètement le système de planification opérationnelle;
- maintenir un service efficace au conseil consultatif;
- assurer la liaison avec les cabinets du premier ministre et du vice-premier ministre;
- mettre en oeuvre le cadre d'évaluation des programmes; et
- parachever un plan de vérification du Centre et en entreprendre la mise en oeuvre.

**Communication et marketing:** Les résultats attendus pour 1990-1991 sont de :

- maintenir une banque complète et efficace des clients du Centre, au sein de l'administration fédérale et en dehors de celle-ci;
- publier un bulletin périodique;
- publier des études de cas, des cas didactiques et des documents de recherche;
- mettre en oeuvre la stratégie d'information du Centre ainsi qu'une grande campagne de marketing; et
- publier le premier rapport annuel.

**Services du personnel:** Les résultats attendus pour 1990-1991 sont de :

- maintenir les services du personnel;
- mettre au point les politiques et systèmes en matière de ressources humaines;
- recommander des stratégies et des politiques pouvant servir de modèle pour le renouvellement de la fonction publique;
- mettre en oeuvre la clause transitoire prévue dans la loi proposée concernant les employés nommés pour une période indéterminée; et
- élaborer une stratégie pour faire face au premier roulement des membres du corps professoral.

**Objectif**  
Définir la politique et l'orientation globales du Centre et assurer l'infrastructure nécessaire à la réalisation de ses programmes.

**Description**  
L'activité Administration est exercée en partie par les bureaux du principal et du principal associé du Centre canadien de gestion, qui établissent la politique et l'orientation globales de celui-ci. Elle englobe en outre la publication du rapport annuel, la prestation de services spécialisés en planification, en communication et en marketing, ainsi que ceux du personnel, des finances, de l'administration, de la technologie, des systèmes de gestion intégrée, d'évaluation et de vérification.

**Sommaire des ressources**  
Cette activité, excluant le plan de capital de 1,2 millions de dollars représente 30,2% des dépenses totales du Programme du Centre canadien de gestion pour 1990-1991.

**Tableau 7: Sommaire des ressources de l'activité**

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel* 1988-1989
	\$	\$	\$
Administration	4 450	5 312	1 525

\* Les renseignements pour 1988-1989 ne portent que sur les besoins financiers initiaux associés à la création du Centre.

Les priorités de recherche sont établies dans le programme de recherche annuel qui est élaboré en étroite collaboration avec le comité consultatif de la recherche, composé de hauts fonctionnaires et d'universitaires. La majorité des projets sont entrepris par des chercheurs retenus à contrat pour une seule étude. Les chercheurs sont membres de facultés universitaires, cadres supérieurs du secteur privé et fonctionnaires en poste ou à la retraite. En 1990-1991, le Centre compte réaliser les projets suivants :

- élaborer et diffuser le programme de recherche annuel;
- choisir de huit à dix nouveaux projets à des fins de financement; et
- publier les résultats de cinq à huit projets de recherche.

Le programme de chargés d'études donne aux participants l'occasion de réfléchir sur leurs expériences et de contribuer en même temps au perfectionnement des gestionnaires fédéraux. Le programme attire au Centre des candidats provenant d'universités, d'ailleurs dans la fonction publique, d'autres niveaux de gouvernement et du secteur privé.

Pendant la période de planification, le Centre compte nommer quatre ou cinq chargés d'études internes, répartis à parts égales entre la fonction publique et d'autres secteurs. Dans un cas comme dans l'autre, on s'attend à ce que l'organisme d'attache verse le salaire des participants. Les coûts associés aux services de soutien et aux locaux seront assumés par le Centre.

Le Centre apporte aussi une aide financière modeste aux personnes, groupes, établissements et organismes qui ont pour objet de contribuer à l'élaboration de saines politiques et pratiques de gestion. Depuis 1989-1990, une somme maximale de 250 000 \$ a été affectée à cette fin. On a demandé au Secréariat du Conseil du Trésor de réaliser une étude sur les subventions et contributions versées par d'autres ministères et organismes fédéraux à des organismes et des établissements dont les objectifs s'apparentent à ceux du Centre. Le but de l'étude est de rationaliser l'utilisation des deniers publics dans ce champ d'activité.

Les besoins en ressources de 0,93 million de dollars se répartissent comme suit : 0,451 millions pour rémunérer les membres du corps professoral qui exécuteront des projets de recherche, 0,25 million pour les contributions, 0,15 million pour couvrir les frais de fonctionnement et 0,079 million pour les frais se rapportant aux services de recherche confiés à contrat.

B. Recherche en gestion, chargés d'études et contributions

Objectif

Sensibiliser les cadres supérieurs des secteurs public et privé ainsi que les universitaires aux grands enjeux, aux défis et aux perspectives de gestion dans le contexte canadien.

Description

L'activité comprend la réalisation de projets de recherche sur les grands enjeux de gestion et la publication des rapports qui en résultent; l'exécution d'un programme de chargés d'études à l'intention des cadres supérieurs des secteurs public et privé ainsi que des universitaires; la détermination des contributions destinées à divers organismes et associations de gestion dont l'activité s'apparente à celle du Centre.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 8,7% des dépenses totales du Programme du Centre canadien de gestion pour 1990-1991.

Tableau 6: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel* 1988-1989
	\$	\$	\$
Recherche en gestion, chargés d'études et contributions	930	708	-

\* Il n'y a pas de renseignements disponibles pour 1988-1989, car 1989-1990 a été la première année de fonctionnement du Centre.



Le tableau 5 résume les résultats prévus.

Tableau 5 : Résultats prévus en 1990-1991

Prestation des cours				Conception des cours		Etudes de cas					
Nombre de jours de formation	Nombre moyen de participants	Jours-participants*	Total	91	666	14 430					
● Orientation	25	447	20	8 940	2 240	3 250 ***	● Séminaires et ateliers	50	107	**	
● Perfectionnement	16	112	20								
● Cas servant à l'enseignement											
● Pratiques de gestion											
entre 20 et 25 cas											
entre 8 et 10 cas											

\* Le nombre de jours-participants correspond au nombre de jours de formation pour tous les cours offerts multiplié par le nombre moyen de participants attendus par jour de formation.

\*\* Il y aura rarement plus de huit participants aux ateliers, mais les grands séminaires pourront réunir jusqu'à 200. La durée varie entre une demi-journée et trois jours.

\*\*\* Une partie de cas séminaires et ateliers (30) seront co-parrainés par d'autres établissements et les frais seront partagés parmi les organismes ayant participé. Outre les activités susmentionnées, le Centre co-parrainera 150 colloques spéciaux d'une journée sur la planification financière de la préretraite, ce qui représente 3 000 jours de formation.



Des besoins en ressources de 1,210 millions de dollars sont requis pour rémunérer les employés (0,992 million) et pour couvrir les frais de fonctionnement (0,218 million).

Une étude menée pendant l'exercice en cours a entraîné la restructuring de la Division ainsi qu'une augmentation et une réaffectation des ressources humaines pour les grands éléments d'activité sur les deux campus.

**Services opérationnels du Programme:** Cet élément d'activité est chargé de fournir, dans la région de la capitale nationale et d'autres régions au pays, tous les services nécessaires d'administration et d'écriture aux trois vice-principaux chargés des grandes activités de l'élément de planification I : Orientation en gestion, perfectionnement des gestionnaires et évaluation de la gestion.

Le Centre aura besoin de 0,764 million de dollars pour concevoir et donner 50 séminaires qui représentent 3 250 jours-participants. Cet argent servira à rémunérer les membres du corps professoral qui conçoivent et dirigent les séminaires (0,456 million) et à couvrir les frais de fonctionnement (0,150 million) ainsi que les frais se rapportant aux professeurs invités de l'extérieur de l'administration fédérale (0,158 million).

Le Centre parraine aussi des séminaires conçus et réalisés en collaboration avec des cabinets privés ou exclusivement par ces derniers, et pour lesquels les ministères et organismes paient les coûts directs de production et de prestation.

**Matières de gestion et séminaires:** Cet élément d'activité comprend la prestation de cours brefs (2,5 jours en moyenne) et il est axé sur des sujets d'actualité jugés importants par le gouvernement, les sous-ministres ou autres gestionnaires et cadres supérieurs auxquels ils sont destinés. Ces cours, regroupés en cinq thèmes, varieront beaucoup en fonction de l'évolution des sujets. La fréquence de leur présentation dépend du sujet traité et de la méthodologie utilisée. Le Centre compte organiser cette année 12 grands séminaires d'une journée. Par contre, 38 séminaires auxquels participent entre 20 et 25 personnes durant deux ou trois jours (environ 95 jours-participants) pourront être offerts trois ou quatre fois au cours de l'année. Graduellement, les séminaires sont donnés un peu partout au Canada.

Le Centre a besoin de 1,704 millions de dollars pour rémunérer les membres du corps professoral qui conçoivent, gèrent et donnent les cours (1,068 million), pour couvrir les frais de fonctionnement (0,216 million) ainsi que les frais se rapportant aux personnes engagées à contrat (0,420 million).

Les produits opérationnels de l'activité sont: la conception, l'élaboration et la prestation de cours d'orientation ou de perfectionnement en gestion, de séminaires et d'ateliers de gestion ainsi que l'élaboration d'études de cas.

**Orientation et évaluation en gestion:** Cet élément d'activité comprend la prestation de cours obligatoires d'orientation en gestion aux membres de la catégorie de la gestion, allant du niveau de gestionnaire supérieur à celui de sous-ministre adjoint, conformément aux politiques du Conseil du Trésor, et en réponse aux demandes des ministères. Il englobe aussi l'orientation des sous-ministres et des cadres supérieurs nommés par décret ainsi que la partie enseignement du programme Cours et affectations de perfectionnement. Le Centre met aussi sur pied un programme d'évaluation à l'intention de tous les gestionnaires qui souhaiteront y participer.

Il faut 1,681 millions de dollars pour concevoir 25 cours et les donner à 500 participants en 1990-1991, ce qui représente 35 jours de formation sur le plan de conception et 8 940 jours-participants sur le plan de la prestation. Cet argent servira à rémunérer les professeurs qui conçoivent, gèrent et donnent les cours (1,374 millions), à couvrir les frais de fonctionnement (0,15 million) ainsi que les frais se rapportant aux conférenciers invités qui ne font pas partie de l'administration fédérale (0,157 million).

**Perfectionnement en gestion:** Cet élément d'activité comprend la prestation de cours de perfectionnement en gestion aux membres des groupes de la gestion supérieure (SM), et de la direction (EX), ainsi qu'aux sous-ministres adjoints (SMA), et la réalisation d'un cours avancé en gestion destiné aux cadres supérieurs jugés aptes à devenir sous-ministres ou administrateurs généraux. Comme ces cours n'étaient pas offerts auparavant par le Centre, il faut en entreprendre la conception à partir du début.

Le Centre concevra six nouveaux cours de sept jours de formation chacun, soit un total de 42 jours, en plus de concevoir le cours avancé en gestion, ce qui représente 42 jours de formation additionnels. Il offrira 16 cours pendant l'année pour un total de 112 jours de formation ou 2 240 jours-participants.

Cet élément d'activité comprend aussi l'élaboration des méthodes de cas ainsi que la publication et la diffusion des études de cas. On estime que chaque cours d'une semaine requiert habituellement un minimum de deux études de cas.

Le Centre compte élaborer et publier 25 cas au cours de l'année. Les études de cas sont exécutées à l'interne par des gestionnaires qui ont passé le cours de rédaction d'études de cas ou elles sont confiées à contrat. Le Centre constituera aussi entre huit et dix dossiers de pratiques de gestion qui offriront la synthèse des expériences de divers gestionnaires et qui pourront servir à l'enseignement.

A. Orientation, perfectionnement et évaluation de la gestion

Objetif

Accroître les connaissances et les compétences de gestionnaire des membres de la catégorie de la gestion dans la prestation de services à la population canadienne.

Description

L'activité consiste à donner les cours obligatoires d'orientation; à dispenser la partie enseignement du programme Cours et affectations de perfectionnement; à offrir les cours facultatifs de perfectionnement en gestion et un cours avancé en gestion; à organiser des programmes de matières de gestion et de séminaires; à élaborer des études de cas et à publier des dossiers sur les pratiques de gestion à l'appui de tous les cours; à mettre sur pied un programme volontaire d'évaluation; à mettre à la disposition de tous les gestionnaires supérieurs des services internes d'orientation et de lutte contre le stress; à offrir des services opérationnels à l'appui du corps professoral et des activités de conception et d'exécution de cours.

Sommaires des ressources

Cette activité représente 49,9% des dépenses totales du Programme du Centre canadien de gestion pour 1990-1991.

Tableau 4: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel* 1988-1989
	\$	\$	\$
Orientation, perfectionnement et évaluation	5 359	3 944	-

\* Il n'y a pas de renseignements disponibles pour 1988-1989, car 1989-1990 a été la première année de fonctionnement du Centre.

\*\* L'augmentation importante est due au transfert des Services opérationnels du Programme qui passe de l'activité Administration à cette activité en 1990-1991.

**Chargés d'études:** Le programme de chargés d'études a été soumis au conseil consultatif du Centre. Le Centre a encore du travail à accomplir, et prévoit amorcer le programme en 1990-91.

## **E. Efficacité du Programme**

Afin de réaliser ses programmes de la façon la plus efficace possible, le Centre a entrepris l'examen continu des méthodes d'apprentissage ainsi que des résultats d'évaluation et de validation des cours. Il consulte sans cesse les autres ministères fédéraux et les membres de la catégorie de la gestion pour l'aider à réviser ses programmes de façon à mieux répondre aux besoins de sa clientèle. Au cours de sa première année de fonctionnement, le Centre a dressé un plan préliminaire en vue d'élaborer un cycle d'évaluation globale de ses activités.

En ayant recours à des évaluations de programme, le Centre mesurera l'atteinte à l'objectif du programme. La première évaluation aura lieu en 1992-1993 et les autres suivront un cycle triennal.

Tout en consultant le Bureau du contrôleur général, le Centre débitera la préparation de cette évaluation par l'identification de ses indicateurs de rendement afin de mesurer et faire rapport sur l'efficacité de son programme par rapport aux objectifs du Centre pour le prochain exercice financier.



3. État des initiatives annoncées antérieurement

**Révision du choix de cours existants:** Le Centre a révisé le programme obligatoire de trois cours d'orientation destinés aux membres de la catégorie de la gestion et le nouveau programme a été lancé à l'automne de 1989.

Les nouveaux séminaires et ateliers sur les matières de gestion portent sur cinq thèmes:

- Le gestionnaire au sein d'un organisme performant
- La gestion du nouveau milieu de travail
- La gestion par la technologie à l'ère de l'information
- Gérer avec une vision de l'avenir grâce à la créativité et à l'innovation
- La nature changeante de la gestion dans le secteur public

**Elaboration d'un programme d'évaluation:** Le Centre a entrepris d'élaborer un programme d'auto-évaluation par simulation qui s'adressera à tous les gestionnaires de la catégorie de la gestion qui désirent y participer. Le programme permettra aux cadres supérieurs de découvrir leurs points forts et leurs points faibles et les aidera à planifier leur carrière tout en constituant pour le Centre un instrument utile additionnel pour définir les besoins globaux de formation en gestion. Un document d'orientation et de justification du programme est en préparation. S'il est approuvé, une étude de faisabilité sera effectuée.

**Conception et présentation de cours de perfectionnement en gestion:** Six nouveaux cours de perfectionnement en gestion ont été conçus et mis à l'essai. Certains sont déjà offerts régulièrement dans la région de la capitale nationale ainsi que dans d'autres régions au Canada. Six autres cours, y compris le programme avancé en gestion, sont à divers stades d'élaboration et seront mis à l'essai en 1990-1991.

**Elaboration d'études de cas et de pratiques de gestion:** Le Centre compte actuellement plus de 65 études de cas à divers stades d'élaboration. De ce nombre, neuf seront publiés en 1989-1990. Un programme d'enseignement et de rédaction de cas a aussi été élaboré et offert aux cadres supérieurs. On prévoit que ce programme donnera au Centre 29 cas additionnels rédigés par des gestionnaires des ministères. Tous les cas sont soumis à un processus de révision structuré par les cadres supérieurs des ministères, et plus de 10 % de la population de ces fonctionnaires ont pris part à la révision de quelque 30 cas.

**Recherche en gestion:** En 1989-1990, le Centre a fait des progrès considérables vers l'élaboration et la mise en oeuvre de son programme de recherche en gestion. Avec l'aide du comité consultatif de recherche, composé de hauts fonctionnaires et d'universitaires, le Centre a élaboré un programme qui définit les thèmes prioritaires de recherche. Le programme a servi de base à deux concours s'adressant aux universitaires, aux cadres supérieurs de l'administration publique fédérale et aux chercheurs intéressés. Le Centre a adjugé un certain nombre de petits marchés de recherche associés aux thèmes définis et il a nommé deux chercheurs invités. Il a aussi élaboré une politique sur les publications de recherche, qui a été approuvée par le conseil consultatif.

**D. Perspective de planification**

**1. Facteurs externes qui influent sur le Programme**

Le Centre, que le gouvernement envisage comme un établissement national de stature mondiale voué à l'excellence de l'enseignement et de la recherche dans le domaine de la gestion du secteur public, sera influencé par l'évolution de ses rapports avec les secteurs public et privé, les établissements postsecondaires et les autres organismes dont l'activité s'apparente à la sienne. Ces rapports prendront la forme d'une collaboration, d'échanges de connaissances, d'aide pour produire les études de cas ou élaborer les cours, ou encore de modestes contributions financières qui aideront à réaliser des projets de recherche appliquée.

Le Centre est aussi influencé par les recommandations que formule le conseil consultatif dont font partie des cadres supérieurs du secteur privé et d'établissements d'enseignement postsecondaire. L'influence du conseil se fait sentir dans l'orientation générale des programmes et des méthodes d'apprentissage.

Le Centre est aussi influencé par le contexte général dans lequel évoluent tous les ministères fédéraux. Il dispose d'un personnel restreint et doit confier à contrat à d'autres organismes le plus grand nombre possible de services. Il est ouvert aux nouvelles idées, influences et énergies.

Vu la restriction des ressources, le Centre se doit d'être un modèle d'efficacité, d'efficience et de productivité. À titre de premier pas dans ce sens, il a entrepris entre autres de faire le plus grand usage possible des technologies modernes pour gérer et exécuter ses propres activités ainsi que pour communiquer avec d'autres centres de savoir et le monde de la gestion.

**2. Initiatives**

A la lumière des facteurs environnementaux, le Centre poursuivra en 1990-1991 les initiatives en cours (voir la sous-section 3).

Le Centre participera activement avec le Bureau du Conseil privé à l'élaboration d'un projet de renouvellement de l'administration publique fédérale tel qu'annoncé par le Premier ministre le 12 décembre 1989 dans le communiqué "Fonction publique 2000".

Le Centre entreprendra aussi une révision importante de la structure interne de sa gestion en vue d'améliorer son mode de fonctionnement maintenant que le Centre est en opération.



Tableau 3: Affectation des ressources selon la structure de l'organisation et les activités

	<div>MINISTRE</div>					
	<div>PRINCIPAL.*</div>					
	<div>PRINCIPAL ASSOCIE</div>					
	<div>DIRECTEUR GENERAL.* COMMUNICATIONS ET MARKETING</div>		<div>DIRECTEUR * PLANIFICATION ET SERVICES CORP.</div>			
	<div>DIRECTEUR EXECUTIF.* FINANCE ET ADMINISTRATION</div>		<div>DIRECTEUR GENERAL.* SERVICES DU PERSONNEL</div>			
	<div>VICE-PRINCIPAL. ORIENTATION ET EVALUATION</div>	<div>VICE-PRINCIPAL. MATIERE DE GESTION ET SEMINAIRES</div>	<div>VICE-PRINCIPAL. PERFECTIONNEMENT DE GESTION</div>	<div>DIRECTEUR RECHERCHE</div>	<div>ADMINISTRATION * ET OPERATIONS</div>	
(milliers de dollars)						
Orientation, Perfectionnement et Evaluation	1 681	764	1 704	-	1,210	Total 5 359
Recherche en gestion Chargés d'études et Contributions	-	-	-	930	-	930
Administration	-	-	-	-	4 450	4 450
Total	1 681	764	1 704	930	5 660	10 739

\* L'administration comprend le Bureau du principal, Communications et Marketing, les Services du personnel, Plantification et Services communs, Finances et Administration ainsi que le plan de capital de \$1,2 millions.

humaines, y compris l'élaboration et la gestion de politiques et de systèmes en matière de planification des ressources humaines, de classification, de dotation et de formation, de relations de travail, de rémunération et d'avantages sociaux, de langues officielles et d'équité en matière d'emploi. Il est également chargé de l'administration du programme de charges d'études destinée aux cadres supérieurs de l'administration publique et du secteur privé ainsi qu'aux universitaires.

Le directeur exécutif, Finances et Administration, s'occupe d'assurer tous les autres services, c'est-à-dire les services financiers et administratifs, la logistique des cours, l'automatisation, la bibliothèque et le centre de documentation, ainsi que d'autres services professionnels et techniques.

L'organisation initiale a été modifiée et comporte maintenant trois vice-principaux chargés de l'élaboration de cours, de l'enseignement et d'autres activités au Centre.

- Le vice-principal de l'Orientation et de l'Évaluation est chargé des cours obligatoires d'orientation en gestion destinés aux membres de la catégorie de la gestion et aux personnes nommées par décret. Il s'occupe également de la partie enseignement du programme Cours et affectations de perfectionnement (CAP) et du programme d'évaluation en gestion.

- Le vice-principal du Perfectionnement en gestion est chargé de la conception et de la présentation de cours de perfectionnement destinés aux cadres et aux gestionnaires supérieurs ainsi que d'un cours avancé en gestion à l'intention des cadres de direction qui ont l'étioffe d'administrateurs généraux. Il est chargé de l'élaboration des études de cas qui serviront aux cours et aux séminaires du Centre. La fonction comporte l'élaboration de méthodes d'enseignement pour les études de cas ainsi que la publication et la diffusion des études et de documents portant sur les pratiques de gestion.

- Le vice-principal des Matières de gestion et des Séminaires est chargé de l'organisation de séminaires et de cours de courte durée qui portent sur des questions d'actualité jugées impératives par le gouvernement, les sous-ministres ou les cadres et gestionnaires supérieurs à qui ils sont destinés. Il s'occupe aussi des mises à jour périodiques qui s'adressent aux membres de la catégorie de la gestion.

Le directeur de la Recherche est chargé de l'exécution de projets de recherche appliquée portant sur les grands enjeux de la gestion et de définir la politique relative aux contributions versées à divers organismes et associations de gestion.

Le directeur de la Planification et des Services corporatifs, le directeur général des Communications et du Marketing, le directeur des Services du personnel et le directeur exécutif des Finances et de l'Administration relèvent aussi du principal.

Le directeur de la Planification et des Services corporatifs s'occupe du système de l'élaboration, de la coordination et du contrôle des plans stratégiques et opérationnels. Il est chargé d'assurer un service efficace au conseil consultatif. Enfin, il doit mettre sur pied des services d'évaluation des programmes.

Le directeur général des Communications et du Marketing est chargé des études et de l'analyse de marchés, de la publicité destinée aux groupes clients et aux organismes indépendants, des relations avec les médias, de la coordination relative à la Loi sur l'accès à l'information et à la Loi sur la protection des renseignements personnels et de la publication du rapport annuel.

Le directeur général des Services du personnel conseille le principal du Centre et ses principaux collaborateurs sur toutes les questions relatives à la gestion des ressources

### 3. Objectif du Programme

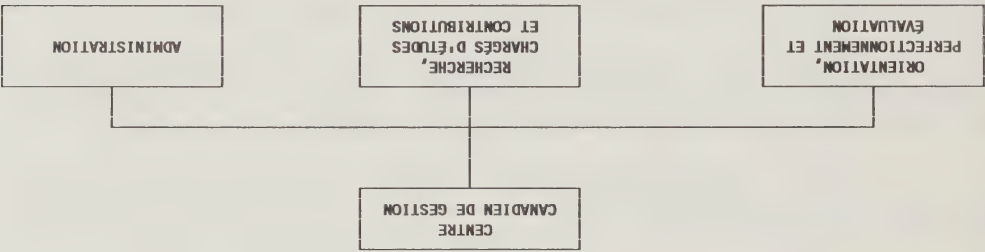
L'objectif est d'aider les gestionnaires à partager leurs capacités de concevoir, d'analyser, de décider, de résoudre et de mettre en oeuvre, qui sont cruciales pour relever les défis actuels et futurs de gestion au sein de l'administration fédérale; de les aider à comprendre les politiques, le fonctionnement, l'organisation et la dynamique de l'administration fédérale, ainsi que sa tradition; d'encourager les échanges entre hauts fonctionnaires, cadres supérieurs du secteur privé et universitaires à propos des matières de gestion.

### 4. Organisation du Programme en vue de son exécution

La structure par activité du Centre sépare les activités axées sur la prestation des cours et des séminaires ainsi que sur l'élaboration des études de cas de celles qui sont centrées sur la recherche appliquée aux grands enjeux de la gestion et sur l'administration du Centre. Puisqu'il s'agit d'un nouvel organisme, la structure n'est pas complètement arrêtée et des modifications y seront probablement apportées en 1990-1991, à la lumière des expériences acquises.

**Structure par activité:** Le Centre canadien de gestion a trois activités, dont le détail est fourni à la section II de ce plan.

**Tableau 2: Structure par activité**



**Organisation:** Le principal du Centre est nommé par le gouverneur en conseil et il a le rang et le statut de sous-ministre. Chef administratif du Centre, il contrôle la forme et la matière des programmes, des études et des publications du Centre ainsi que la nomination du personnel, et l'adjudication de marchés de service, et il détient tout autre pouvoir qu'exerce habituellement un administrateur général en vertu d'une loi ou d'une délégation de pouvoirs. Il est secondé présentement par le principal associé.

Le Centre tient son mandat initial, en attendant l'adoption de la loi, du décret 1988-1669 qui fait du Centre de Touraine un ministère aux fins de la Loi sur la gestion des finances publiques, de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique et de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique.

Le 27 juin 1989, une nouvelle loi intitulée Loi sur le Centre canadien de gestion (projet de loi C-34) était déposée à la Chambre des communes. Cette loi a pour objet de créer le Centre en tant que société ministérielle devant rendre compte à un conseil d'administration et de modifier les lois connexes en régissant la gestion. Le conseil serait composé d'un nombre égal de représentants des secteurs public et privé. Le greffier du Conseil privé serait président du conseil. Parmi les autres représentants du secteur public, le secrétaire du Conseil du Trésor, la présidente de la Commission de la fonction publique et le principal du Centre seraient membres d'office du Conseil.

Le mandat du Centre est énoncé en détails dans le projet de loi :

- inciter à la fierté et à la qualité dans la gestion de la fonction publique et stimuler chez les gestionnaires de celle-ci le sens de la finalité, des valeurs et des traditions la caractérisant;
- contribuer à ce que ces gestionnaires aient la compétence, la créativité et les connaissances en gestion - notamment en matière d'analyse, de conseils et d'administration - nécessaires à l'élaboration des grandes orientations, à l'adaptation aux changements et à une gestion efficace et efficiente des programmes et services de l'Etat;
- attirer dans la fonction publique, par ses programmes et études, des personnalités de premier ordre et les appuyer dans la progression d'une carrière de gestionnaires voués, au sein du secteur public, au service du Canada;
- élaborer et mettre en oeuvre, à l'intention des gestionnaires du secteur public, des programmes de formation, d'orientation et de perfectionnement;
- mener des études et des recherches sur la théorie et la pratique de la gestion dans le secteur public; et
- sensibiliser la population canadienne aux questions relatives à la gestion du secteur public et à l'ensemble du processus gouvernemental et faire participer à son idéal de perfection l'administration publique des personnalités et des organismes appartenant à de multiples secteurs d'activité.



Le 14 avril 1988, le premier ministre annonçait la création du Centre canadien de gestion (CCG), qui serait voué à l'excellence de l'enseignement et de la recherche dans le domaine de la gestion du secteur public, qui viserait à rehausser les capacités des gestionnaires du secteur public et qui favoriserait une forte culture organisationnelle au sein de l'administration publique fédérale. En attendant l'adoption de la loi, le décret 1988-1669, en date du 11 août 1988, autorise que le Centre de perfectionnement des cadres de l'organisme soit désigné Centre canadien de gestion et désigne le Secrétaire associé du Cabinet à titre d'administrateur général du Centre.

Le Centre relève du vice-premier ministre, qui en dirige le fonctionnement. Un conseil consultatif composé de représentants de la fonction publique, du secteur privé et des universités le conseille et surveille ses activités.

Le Centre réunira des praticiens et des théoriciens de premier plan pour développer l'art de la gestion dans le contexte du secteur public. Ses portes s'ouvriront aux cadres supérieurs de tous les coins du pays. Son activité ne concurrence pas les programmes universitaires d'administration publique; au contraire, le Centre joue un rôle complémentaire et collabore avec les universités.

Le Centre est un organisme indépendant dont le mandat consiste à orienter, à former et à perfectionner les cadres supérieurs de l'administration fédérale. Le Centre dispose d'une capacité pour effectuer de la recherche en gestion et élaborer des cas d'enseignement qui rehaussent et élargissent la gamme des cours de gestion offerts par l'administration fédérale. Il existe deux campus. Un à l'Université de l'Ontario, celui de l'Université d'Ottawa. Le siège administratif est situé à l'Université de l'Ontario, dont l'emplacement central facilite la participation des cadres supérieurs aux séminaires et aux cours qui n'exigent pas un séjour sur place. Avant la fin de l'exercice 1989-1990, des cours auront été offerts dans les installations existantes dans les régions de l'Atlantique, du Centre et de l'Ouest.

La principale clientèle du Centre comprend tous les membres de la catégorie de la gestion, les sous-ministres, les hauts fonctionnaires nommés par décret et les gestionnaires choisis pour participer au programme Cours et affectations de perfectionnement. La formation des autres fonctionnaires demeurera la responsabilité de la Commission de la fonction publique. Les cours seront également offerts à un nombre restreint de cadres supérieurs des secteurs public et privé et d'enseignants d'établissements postsecondaires qui participeront à titre de maître ou d'élève.

- A la fin de l'année d'enseignement en cours, le 30 juin 1990, le Centre devrait avoir terminé son calendrier prévu de cours et de séminaires pour 1989-1990;
- mis à l'essai six nouveaux cours de perfectionnement en gestion;
- introduit de nouvelles "familles" de cours dans les domaines de la gestion des ressources humaines et de la bureautique;
- terminé l'élaboration du Cours avancé en gestion et amorcé le projet pilote; mis au point un système d'évaluation des besoins de formation et de perfectionnement et effectué une première évaluation des besoins;
- dispensé des cours décentralisés dans les régions de l'Ouest et de l'Atlantique canadiens ainsi que des cours à Montréal et à Toronto;
- publié 25 études de cas;
- amorcé son premier cycle de rotation du personnel supérieur dans les ministères;
- mis en service toutes les installations prévues au campus De La Salle;
- terminé les plans de l'"internationalisation" de certains cours et séminaires du Centre;
- mis en place les installations informatisées du Centre; et
- complété la phase initiale de son plan de mise en oeuvre de son organisation permanente.

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1990-1991		Prévu* 1989-1990	Différence
Orientation en gestion, perfectionnement des gestionnaires et évaluation de la gestion		5 359	3 944	1 415	
	Recherche en gestion, charges d'études et contributions	930	708	222	
	Administration	4 450	5 312	(862)	
		10 739	9 964	775	

\* Le montant des besoins prévus pour 1989-1990 correspond à celui approuvé dans le Budget des dépenses principal de 1989-1990 selon les renseignements dont la direction disposait au 15 novembre 1989.

**Explication de la différence:** Les besoins financiers pour 1990-1991 ont augmenté de 775 000\$, ou 7,8% par rapport aux prévisions de 1989-1990, en raison des facteurs suivants:

- L'augmentation des salaires et des contributions aux régimes d'avantages sociaux associée à la signature de conventions collectives
- L'augmentation des effectifs dans le domaine de l'administration, du personnel, des finances et de l'automatisation.

B. Rendement récent

1. Points saillants de l'année en cours

L'année financière 1988-89 fut l'année de la création du Centre canadien de gestion. Cette année le Centre a élaboré son infrastructure légale et administrative. L'embauche du personnel requis fut un défi important. Le Centre a initié un programme d'élaboration de cas et l'élaboration de nouveaux cours de perfectionnement pour les hauts fonctionnaires. Il a également fait l'acquisition de mobilier et équipements pour ses opérations.

A. Plans pour 1990-1991

1. Points saillants

Voici, pour 1990-1991, les points saillants prévus pour le Centre canadien de gestion, qui fut établi en 1988-1989 par le décret 1988-1669:

- Une nouvelle loi déposée à la Chambre des communes le 27 juin 1989 propose la création du Centre en tant que société ministérielle ainsi que la création d'un conseil d'administration à qui le Centre devra rendre compte (voir page 10).

- En 1990-1991, le Centre entend offrir 91 cours et séminaires à quelque 2 600 cadres supérieurs. Ce chiffre représente approximativement 14 430 jours de formation/participant ou une moyenne de 2,6 jours de formation pour chacun des membres de la catégorie de la gestion (voir pages 18 à 22).

- De plus, au cours des deux prochaines années, le Centre entend tenir à la grandeur du Canada, en collaboration avec le Secréariat du Conseil du Trésor, un colloque spécial d'un jour sur la planification financière de la préretraite à l'intention de quelque 3 000 cadres supérieurs (voir page 22).

- Le Centre a également l'intention de poursuivre activement son programme d'élaboration de cas, et de 20 à 25 nouvelles études de cas devraient s'ajouter aux 10 sur les pratiques de gestion (voir page 19).

- En 1990-1991, le programme de recherche devrait fonctionner à pleine capacité et on prévoit financer de huit à dix nouveaux projets et devrait publier les travaux de cinq à huit projets (voir page 24).

Budget principal 1990-91		(en milliers de dollars)	
Budget principal	Total	Budgétaire	Fonctionnement
		Dépenses en capital	Dépenses en capital
		de transfert	de transfert
		1989-199	1989-199

Orientation en gestion, perfectionnement des gestionnaires et évaluation de la gestion	5 359	250	930	3 944
Recherche en gestion, charges d'études et contributions	680	250	708	
Administration	3 250	1 200	4 450	5 312
	9 289	1 200	250	10 739
				9 964

B. Emploi des autorisations en 1988-1989 -- Volume II des Comptes publics

Crédit (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
------------------	------------------	------------------	-------------

Centre canadien de gestion

10	Dépenses du Programme	---	1 600 000	1 575 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	---	---	---

Total du programme - Budgétaire

---	1 600 000	1 575 000
-----	-----------	-----------



Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 -- Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal		1989-1990	
10	(L)	Dépenses du Programme	Contributions aux régimes	d'avantages sociaux des employés	Total de l'organisme
10		9 882	857	9 206	10 739
				758	9 964

Crédit -- Libellé et sommes demandées

Crédit (dollars)		Budget principal		1990-1991	
------------------	--	------------------	--	-----------	--

Centre canadien de gestion

10	Centre canadien de gestion --	Dépenses du Programme et contributions	9 882 000
----	-------------------------------	--	-----------

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1990-1991	4
B.	Emploi des autorisations en 1988-89	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1990-1991	6
----	----------------------	---

1.	Points saillants	6
2.	Sommaire des besoins financiers	7
B.	Rendement récent	7

1.	Points saillants de l'année en cours	7
C.	Données de base	9

1.	Introduction	9
2.	Mandat	10
3.	Objectif du Programme	11
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	11

D.	Perspective de planification	15
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	15
2.	Initiatives	15
3.	Etat des initiatives annoncées antérieurement	16
E.	Efficacité du Programme	17

Section II

Analyse par activité

A.	Orientation en gestion, perfectionnement des gestionnaires	18
----	--	----

B.	Recherche en gestion, charges d'études et contributions	22
----	---	----

C.	Administration	24
----	----------------	----

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	28
----	------------------------------------	----

1.	Besoins financiers par article	28
2.	Besoins en personnel	30
3.	Dépenses en capital	31
4.	Paielements de transfert	31
5.	Coût net du Programme	32
6.	Frais entre crédits budgétaires	32

La création du Centre canadien de gestion a été annoncée le 14 avril 1988. Le Budget des dépenses de 1990-1991 contient le deuxième plan de dépenses complet du nouveau Centre et, à ce titre, est destiné à servir de document de référence. Le plan propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Il comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé de son contexte, de ses objectifs et de sa perspective de planification. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses, ce qui assure la continuité avec les autres documents budgétaires. Le document est conçu de manière à permettre au lecteur de consulter facilement des renseignements particuliers dont il peut avoir besoin. Une table des matières constitue un guide détaillé du contenu de chaque section et un sommaire des besoins financiers à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant dans la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent à l'utilisateur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent plus particulièrement.

Budget des dépenses  
1990-1991  
Partie III  
Centre canadien de  
gestion

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-90

ISBN 0-660-55647-2



Centre canadien  
de gestion

Budget  
des dépenses  
1990-1991



Plan de dépenses

Partie III

A1  
N  
E 77

Publication

# Canadian Centre for Occupational Health and Safety



## 1990-91 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-74

ISBN 0-660-55632-4

1990-91 Estimates

Part III

Canadian Centre for Occupational  
Health and Safety

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91	4
B. Use of 1988-89 Authorities	5

### Section I

#### Program Overview

A. Plans for 1990-91	
1. Highlights	6
2. Summary of Financial Requirements	7
B. Recent Performance	
1. Highlights	8
2. Review of Financial Performance	9
3. Historical Trend in Resource Requirements	9
C. Background	
1. Introduction	10
2. Mandate	11
3. Program Objective	11
4. Program Description	11
5. Program Organization for Delivery	12
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	13
2. Initiatives	14
E. Program Effectiveness	14
F. Performance Information and Resource Justification	16

### Section II

#### Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	30
2. Personnel Requirements	31
3. Revenue	33
4. Net Cost of Program	34
B. Electronic Information Services	
1. Chemical Information Data Bases	35
2. Cooperation	36
C. Topical Index	44



## Spending Authorities

### A. Authorities for 1990-91 — Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
<b>Canadian Centre for Occupational Health and Safety</b>			
15	Program expenditures	5,333	8,264
<b>Total Agency</b>		<b>5,333</b>	<b>8,264</b>

#### Vote - Wording and Amounts

Vote (dollars)		1990-91 Main Estimates
<b>Canadian Centre for Occupational Health and Safety</b>		
15	Canadian Centre for Occupational Health and Safety Program expenditures	5,333,000

#### Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates				1989-90 Main Estimates
	Budgetary	Capital	Less: Revenues credited to the Vote	Total	
Council of Governors and Executive Board	450			450	516
President and Centre Staff	10,000	216	5,333	4,883	7,748
	10,450	216	5,333	5,333	8,264

B. Use of 1988-89 Authorities — Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Canadian Centre for Occupational Health and Safety				
15	Program expenditures	9,427,000	9,427,000	9,344,860
Total Program - Budgetary		9,427,000	9,427,000	9,344,860

---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plans for 1990-91

##### 1. Highlights

- Implement an approved plan to achieve the requirement of self-sufficiency at the beginning of Fiscal Year 1991-92 (see page 9).
- Expand Series B of CCINFODisc into 2 discs to accommodate and increase the volume of occupational health and safety information available (see page 24).
- Publish a new occupational health and safety publications CD-ROM disc series that includes diagrams (see page 27).
- Expand CCINFODisc subscriptions to 7,000 in 1990-91 (see page 24).
- Increase revenues from cost recovery and alternative funding from \$1,366,000 in 1989-90 to \$5,333,000 in 1990-91 (see page 9).
- Continue the improvements to the CCINFODisc retrieval system (see page 25).

## 2. Summary of Financial Requirements

Net funding requirements for the Centre for both the Estimates, the current and prior fiscal years are presented in Figure 1.

**Figure 1: Financial Requirements**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Council of Governors, Executive Board and Committees	450	517	293	342
President and Centre Staff	10,216	9,471	9,457	7,529
	10,666	9,988	9,750	7,871
Less: Receipts and revenues credited to Vote	5,333	1,366	405	187
	5,333	8,622	9,345	7,684
Person Years*	149	144	141	128

\* See Figure 18, page 31, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1990-91 are \$3.3 million or 38% lower than the 1989-90 forecast. This decrease is due to additional vote-netted revenue and alternative funding resources to be determined, in response to the government's direction that CCOHS attain financial self-sufficiency.

**Explanation of 1989-90 Forecast:** The 1989-90 forecast (which is based on information available to management as of December 31, 1989) is \$358,000 or 4% higher than the 1989-90 Main Estimates (see Spending Authorities, page 4). This difference is to meet the expenses associated with the change in the Chairman and Chief Executive Officer positions and pay for consulting work relating to the development of a business plan geared to CCOHS' self-sufficiency. Funds are provided through access to Treasury Board Vote 5.

## B. Recent Performance

### 1. Highlights

In 1988-89, CCOHS committed itself to meet increased user demand for information cost effectively through electronics and publications.

- Increasing the volume of chemical information available. CCINFodisc grew during 1988-89 from two to three discs. Series A1 and A2 contain chemical information; Series B, occupational health and safety information (see page 25).
- Upgrading CCINFodisc. CCOHS has adopted the new international CD-ROM standard ISO-9660. Users now have faster access to data, and they can use a wider range of equipment and software.
- Promoting CCINFodisc. CCOHS achieved a cumulative total of 2,456 subscriptions to CCINFodisc, as compared to a forecast of 1,800; total cumulative subscriptions achieved in 1987-88 was 872 (see page 24).
- Connecting organizations to the CCINFOnline computer network. CCOHS connected organizations grew to 1,178. The forecast was 822. The total of connected organizations in 1987-88 was 758 (see page 23).
- Increasing production and distribution of publications. CCOHS distributed 151,148 technical publications compared to a forecast of 71,000. The total was 123,479 in 1987-88 (see page 28).
- Responding to inquiries from workers and managers, in large and small workplaces. CCOHS answered 25,933 inquiries as compared to a forecast of 23,000 inquiries, and a total of 17,758 in the previous year. Six per cent more inquiries were answered in 4 weeks, which is a significant improvement (see page 20).
- Organizing workshops. CCOHS held six workshops on topics such as WHMIS classification, occupational deafness, participation in the control of workplace hazards, in Hamilton. The regional workshop program was started. The topic of occupational health and safety statistics was discussed at a small planning workshop, then in Edmonton to be followed by Moncton and Hamilton. The success of the program was due in no small measure to the cooperation and contribution of the jurisdictions (see page 22, Facilitation).

## 2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Council of Governors, Executive Board and Committees	293	389	(96)
President and Centre Staff	9,457	9,238	219
	9,750	9,627	123
Less: Revenue Credited to Vote	405	200	205
	9,345	9,427	(82)
Person Years*	141	149	(8)

\* See Figure 18, page 31, for additional information on person-years.

**Explanation of change:** The 1988-89 net expenditures were \$82,000 less than the Main Estimates.

This decrease is primarily due to: (\$000)

- increase in revenue credited to the Vote 205
- increased expenditures in operating costs 123

## 3. Historical Trend in Resource Requirements

Since it began in 1978, CCOHS has been totally funded by the federal government. In 1986-87, cost-recovery was initiated. By decision of Cabinet, CCOHS was requested to achieve self-sufficiency at the beginning of fiscal year 1991-92. Following this decision, CCOHS aimed to recover half its costs in 1990-91 to achieve self-sufficiency by April 1, 1991.



**Figure 3: Relation of Vote-netted Revenue to Gross Program Expenditures**

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Forecast	1988-89 Actual	1987-88 Actual	1986-87 Actual
Gross Program Expenditures	10,666	9,988	9,750	7,871	7,841
Revenue Credited to vote	5,333	1,366	405	187	63
% of Total	50.0	13.7	4.2	2.4	.8

### C. Background

#### 1. Introduction

The Canadian Centre for Occupational Health and Safety was created in 1978 to promote the fundamental right of Canadians to a healthy and safe working environment.

CCOHS' governing Council, consisting of a Chairman and Governors representing governments (federal, provincial, territorial) employers and labour, is a venture in tripartism.

CCOHS is the national information resource in occupational health and safety. It provides ready-to-use information by responding to inquiries, providing a cross-Canada electronic service, and by producing and distributing publications. It manages demand by producing reusable information. Reusable, trustworthy information in electronic form is an especially cost-effective means to provide the national service. It facilitates the search for common ground in health and safety among the stakeholders through its workshop program.

The principal clients of the Centre are labour, management, government, health and safety organizations, media, educational institutions and professionals. The Centre also collaborates with Canadian and foreign organizations in developing its data base

collection. Participation by governments, companies, labour unions, and numerous institutions and organizations has resulted in the major advancement of the Centre's information services.

## 2. Mandate

The Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act was enacted in April 1978. It mandated the Centre to promote the fundamental right of Canadians to a healthy and safe working environment, but without regulatory jurisdiction. Under the Act, CCOHS' clientele is the working community of Canada.

The Centre reports to Parliament through the Minister of Labour. It is not part of Labour Canada. It is a departmental corporation under Schedule B of the Financial Administration Act.

## 3. Program Objective

To provide Canadians with information about occupational health and safety which is trustworthy, comprehensive, and intelligible to facilitate responsible decision-making, promote change in the workplace, increase awareness of the need for a healthy and safe working environment, and support education and training.

## 4. Program Description

The Centre promotes a healthier and safer workplace by providing a service of information and facilitation. The information service includes: responding to inquiries, publications, the on-line electronic service (CCINFO) that connects users to the Centre's computer in Hamilton, the compact disc service (CCINFODisc), and videocassettes. CCINFODisc, which is updated quarterly, contains material safety data sheets (MSDSs) of trade-name chemicals, other chemical and general health and safety data bases, publications and videotex packages on a variety of topics. This information service facilitates responsible decision making at the workplace. Another method of facilitation is provided by workshops in which the stakeholders define and enlarge the common ground on issues in workplace health and safety.

## 5. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The Program consists of two activities: a Council of Governors and Executive Board concerned with governance, and the President and Chief Executive Officer and Centre staff responsible for operations. For ease of understanding, CCOHS activities have been combined in the performance and resource justification section of this document.

**Organization Structure:** The Council consists of the Chairman, twelve Governors representing provincial and territorial governments, four Governors representing federal departments or Crown Corporations, eleven Governors representing workers, and eleven Governors representing employers, all appointed by the Governor in Council. The Council of Governors is required by statute to meet at least three times a year.

The Executive Board of the Centre, chaired by the President and Chief Executive Officer, consists of nine Governors elected annually from among its members by the Council of Governors, on a representative tripartite basis. The Executive Board is authorized to carry out the business of the Council between Council meetings. It is required by statute to meet at least six times a year.

The Audit Committee and the Information Policy Committee are committees of Governors and report to Council.

The President and Chief Executive Officer has supervision over and direction of the work and staff of the Centre.

CCOHS activities are conducted through four Directorates, as follows.

**Technical Services (TS):** Provides scientific and professional support for the analysis and interpretation of scientific information on occupational health and safety.

**Information Systems Services (ISS):** Establishes and operates computerized information services and related support services, to deliver information to the Centre's clients, both on-line and on CCINFODisc, and provides the framework for data base building.

**Information Response Services (IRS):** Responds directly to oral or written inquiries from the public, and provides information and documentation in support of the information and other work of the Centre.

**Finance, Publishing and Administrative Services (FPAS):** Provides secretariat services to the Council and Chairman, Executive Board, and Committees; centralized planning and financial control; management and support services, and other services necessary for the effective operation of the Centre; it also designs, prints and distributes the Centre's publications, organizes workshops and markets COOHS products.

Figure 4 shows the allocation of resources by Directorate.

**Figure 4: 1990-91 Resources (Gross) by Organization/Activity**

(thousands of dollars)	CoG	FPAS	TS	IRS	ISS	Totals
Council of Governors, Executive Board and Committees	450					450
President and Centre Staff		2,778	2,861	1,622	2,955	10,216
Total	450	2,778	2,861	1,622	2,955	10,666
Person Years	4	31	45	29	40	149

## D. Planning Perspective

### 1. External Factors Influencing the Program

**Self-financing:** In implementing a business plan for COOHS' goal of self-financing, there are limits to:

- the extent that costs can be recovered for existing services;
- how far COOHS can raise prices without affecting existing exchange agreements; and
- the extent COOHS can raise prices to users without obstructing access to information by the workplace parties.



**The Information Era:** The costs to governments, employers and labour of providing information in response to right-to-know legislation are enormous. Developments of electronic systems enable new approaches to collection, compilation, analysis, and distribution of data. Because electronic information can be disseminated so rapidly and easily a whole new information economy is growing around the microcomputer.

With CCINFODisc, and with more and more organizations offering electronic information products, the Centre is centrally positioned in the occupational health and safety sector of the new information economy. CCOHS is working on the frontier of the technology, as it seeks ever more economical ways to serve all Canadians with more and more information in a way that does not allow cost to act as a barrier to access.

## 2. Initiatives

**Cost Recovery:** During 1990-91, CCOHS will aggressively promote its products and services to increase its cost recovery and achieve self-sufficiency by 1991-92.

- Connections to CCINFOLine - CCOHS will promote online access to its main computer at an annual charge of \$250.00.
- First-off subscription service. CCOHS will promote the automatic monthly delivery of every publication produced by CCOHS at an annual charge of \$250.00.
- New measures will be implemented to achieve self sufficiency. These will be detailed in the business plan being presented to the Minister of Labour on January 31, 1990.

**Facilitation of the Standards Process** (originally identified in 1988-89): Council, in light of the requirements to achieve financial self-sufficiency by the end of fiscal year 1990-91 deferred any further action on this initiative.

## E. Program Effectiveness

The effectiveness of the Program is measured against its objective of (a) providing information which is trustworthy, comprehensive, intelligible, and (b) facilitating the search for common ground among the workplace stakeholders.

Occupational health and safety legislation depends on information because information is the single most important strategy open to governments to reduce the toll of work place accident and illness.

The Centre evaluates the effectiveness of its programs directly by monitoring feedback about the relevance and quality of information for completeness, usefulness, clarity, and timeliness, and indirectly through a variety of indicators. Figure 5 shows that the average rating of user satisfaction based on user feedback cards of the Inquiries Service scored 86 out of a possible 100 per cent. Of the four factors, timeliness scored least well, prompting the Centre to continue searching for faster as well as more economical ways of analyzing, interpreting, preparing, quality-assuring, and transmitting information to meet the needs of workplace stakeholders.

CCINFOnline and CCINFodisc is the fast track electronic service that was developed and implemented to respond to the timeliness factor.

**Figure 5: Inquiries Service - User Satisfaction**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
% of Inquiries Completed within 4 Weeks	75	75	70	64	67
<b>User Satisfaction (%)</b>					
Clarity (%)	88	88	88	90	88
Completeness (%)	86	86	88	86	86
Usefulness (%)	88	88	90	90	88
Timeliness (%)	82	82	78	78	82
<b>Overall Rating (%)</b>	86	86	86	86	86

Program evaluation and user feedback shows that the Centre's information leads to workplace change. By acting on the Centre's reliable and trustworthy information, managers and workers improve working conditions, methods and procedures.

The program evaluation, reported in the 1988/89 Part III Main Estimates and the Annual Report, analyzed the use of the Centre's information. It was found to contribute to improved safety practices in the workplace, an improvement attributed in 36% to 68% of cases to information received from Inquiries Service, in 25% to 52% of cases to publications and in 40% to 69% to CCINFO.



Examples of spontaneous and indirect feedback are:

- In connection with the workshop on a changing role for occupational health and safety professionals, congratulations were given to the Centre "for breaking down barriers".
- A report in the specialist press, in connection with heat stress problems at Ford's truck plant in Oakville, revealed that the company and the union are jointly relying on information provided by the Centre.

The Centre seeks to increase awareness of the importance of information in occupational health and safety. Indicators of success include:

- The ongoing growth in demand for the Centre's information that continues nationally and internationally.
- The selection by the World Health Organization and the International Development Research Centre, of CCINFodisc as the information vehicle for an international Poison Control project.
- The request by the World Health Organization for copies of the Centre's publications, "A User's Guide to the MSDS" and "An Explanation of MSDS Terms", to support a series of discussions aimed at international terminology standardization.
- The request by CIS, the occupational health and safety information agency of the International Labour Office, for permission to reprint INFOGRAMS for redistribution throughout the developing world.
- The "special offer" by CIS of an annual subscription to CIS publications and services "bundled" with a subscription to CCINFodisc.

## F. Performance Information and Resource Justification

### 1. Overall Performance

The performance of the Centre's information service, overall, is shown in Figure 6. Data are shown for the three methods of providing ready-to-use information: responding to inquiries, providing the cross-Canada electronic service through CCINFodisc and CCINFoline, and producing and distributing publications.

To compare one year to another and to review the relative cost-effectiveness of the methods of delivery, a unit of measurement was devised by the Centre. Called the Item of Information Service, it uses a response to an inquiry as the benchmark against which all other methods are measured, and on which weighting factors are based, (see note to Figure 6.) The weighting factors relate all methods of information service to the benchmark.

**Figure 6:** Items of Information Service  
1981-82 to 1988-89

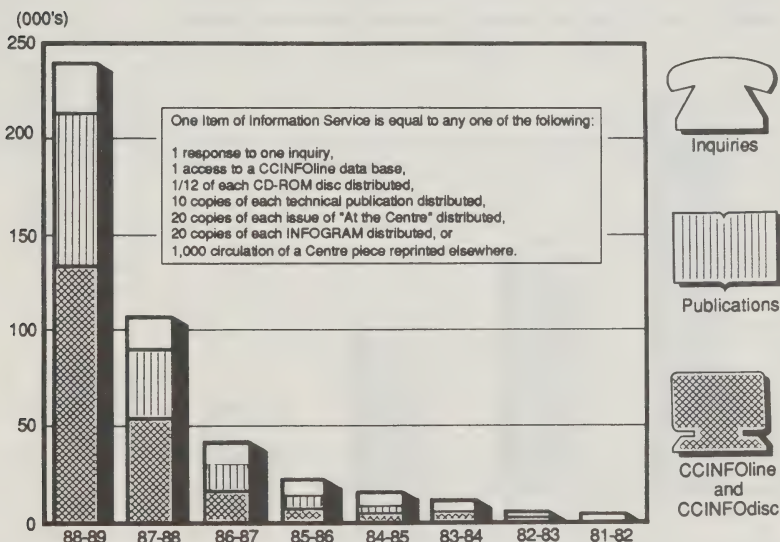
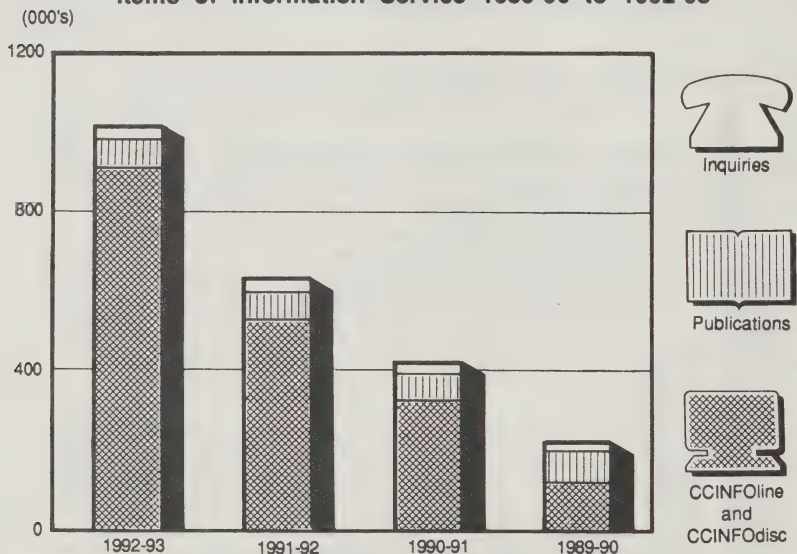


Figure 7 shows the demand for information service and the capability to deliver it predicted from 1989-90 through to 1992-93. In 1989-90, CCINFO provided 55% of the Items of Information Service. In 1992-93, it is expected that CCINFO will provide 90% of the Items of Information Service. The burden of information delivery will fall increasingly on the electronic service, the most cost-effective means coping with demand.

**Figure 7: Predicted Demand for Information Service  
Items of Information Service 1989-90 to 1992-93**



## 2. Cost-efficiency

Figure 8 shows the cost per Item of Information Service for recent years. Cost is derived by dividing total expenditure for the Centre as a whole by the total of Items of Information Service. The Figure demonstrates the diminishing cost per Item of Service delivered, that is, rising cost-efficiency, a major accomplishment.

**Figure 8: Cost Per Item of Service**

Year	Items of Information Service: Total	Cost per Item of Information Service (\$)
1990-91 Main Estimates	423,540	14
1989-90 Forecast	221,000	39
1988-89	240,051	39
1987-88	107,317	72
1986-87	40,310	193
1985-86	19,674	334
1984-85	11,935	642

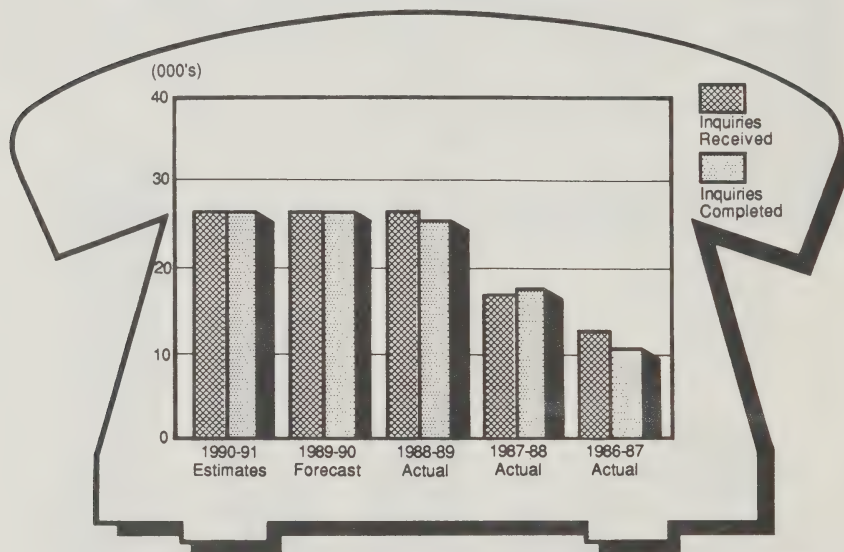
### **3. Quality of Service**

The Inquiries Service provides answers in confidence to individual questions from organized and unorganized labour, large and small business, governments, professionals, the media, and others. It is not a document-based reference service, but a program providing authoritative, solution-oriented scientific and technical information that is appropriate to the inquirers situation.

The Inquiries Service keeps COOHS closely in touch with actual information needs in occupational health and safety in Canadian workplaces, and it provides essential input to the development of data bases and publications.

Figure 9 shows the response time to inquiries. In 1988-89, the timeliness of service was significantly improved by 6%, despite the increase in user demand.

**Figure 9**                      **Number of Inquiries Completed**



**Percentage of Inquiries Completed Within 4 Weeks**

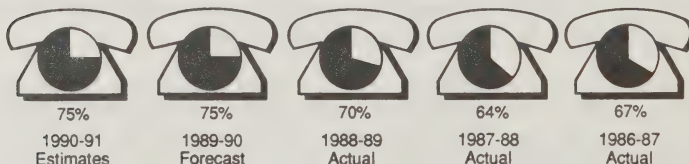
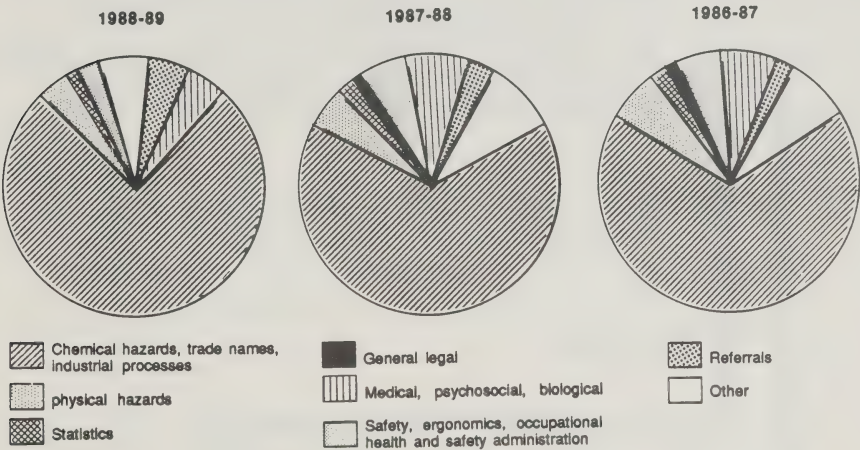


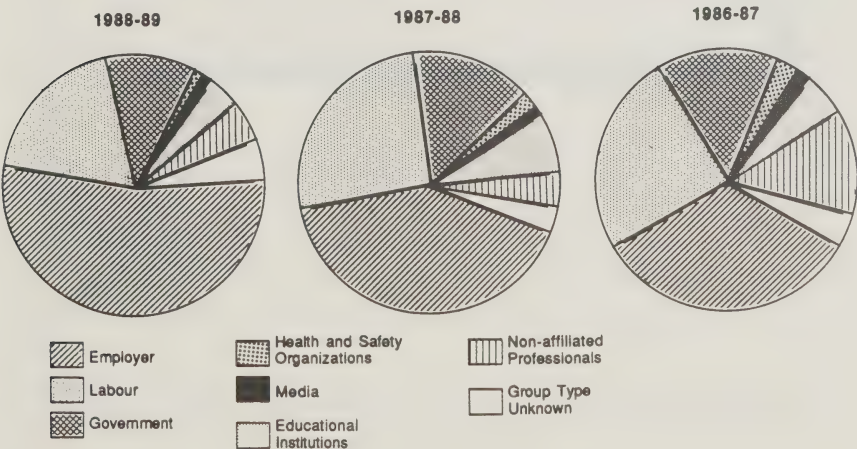


Figure 10 shows the distribution of inquiries by broad subject area. The increase in chemical inquiries is in response to the implementation of WHMIS legislation. Figure 11 shows the sources of inquiries received since 1986. The growing use of the Centre services by employers reflects the WHMIS responsibilities of the employer.

**Figure 10:**  
**Broad Subjects of Inquiries Received (%)**



**Figure 11:**  
**Sources of Inquiries (%)**





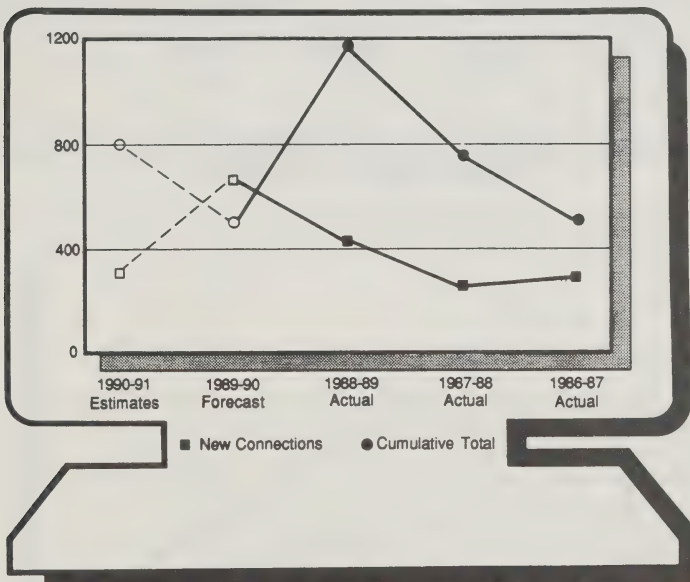
Acting as a Facilitator (originally identified in 1986-87): To facilitate the search for common ground in health and safety among the stakeholders, CCOHS has implemented a workshop program. By the beginning of 1988-89, the CCOHS workshop program had become recognized and regional workshops were planned. In the year six workshops were held, one of which was held outside of Ontario to take these discussions among the stakeholders for occupational health and safety issues into other parts of Canada. Eight workshops are planned for 1989-90, two of them regionally. Cost of a two day workshop was increased by \$50 to \$300 on January 1, 1990 to increase revenues.

Speakers at CCOHS workshops provide their services without charge and cover their own travel and accommodation costs. The regional workshops are substantially assisted by the generous support of the host provinces.

#### 4. Growth in Electronic Network

Figure 12 shows the growth of CCINFOLine connections, and the anticipated drop in connected organizations due to the implementation of a \$250 connect charge. Figure 13 shows the rise in subscriptions to CCINFODisc, which will become the main vehicle for distributing occupational health and safety information.

**Figure 12: Organizations Connected to CCINFOLine  
(Yearly Total and Cumulative)**



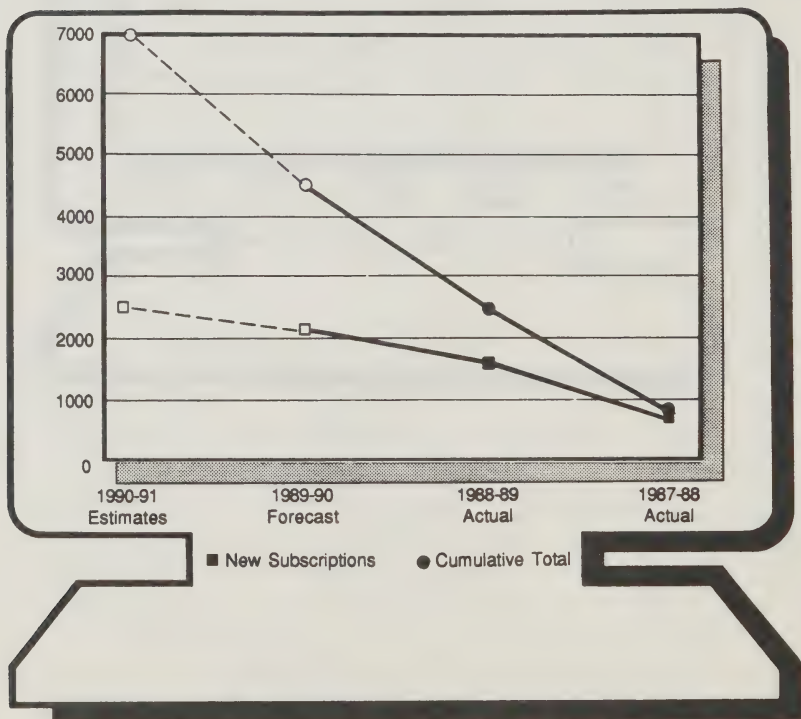
**CCINFodisc:** is CCOHS' computerized occupational health and safety information delivered on compact disc read-only memory (CD-ROM) for microcomputers. Three discs are now available, Chemical Information Series A1 and A2, and Series B, Occupational Health and Safety Information.

The CCINFodisc series will expand in 1990-91 with a second B disc as well as a publications disc. All mastering for disc production will be completed by CCOHS in-house.

Each disc series is distributed for a subscription of \$100 plus \$50 postage and handling in Canada. (\$150 US in the United States and \$170 US outside North America). Postage and handling charges were increased by \$36 by Council at its October meeting.

**Figure 13**

**Subscriptions to CCINFodisc  
(Yearly Total and Cumulative)**



## 5. Access to the Electronic Network

A measure of the distribution of information through an electronic network is the number of times each of its data bases is accessed by its users. Figure 14 shows the data for CCINFOnline, and the impact of the connect charge for access. The connect charge was implemented on January 1, 1990, so the full impact will not be felt until 1990-91.

**Figure 14: CCINFOnline Access**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
No. of times accessed	24,000	25,000	40,749	10,465

## 6. Data Bases and Records

**Electronic Information Service:** The service provides access to occupational health and safety information using fast and simple search methods. It contains 40 separate data bases which are available on CCINFOnline and CCINFODisc. The latter includes Videotex Information Packages that use colourful graphics and animation to explain technical concepts in an easy-to-understand form. CCINFODisc also provides entire text of publications including the Centre's Chemical Hazard Summaries. The ability to publish such text supplemented with diagrams, represents a significant advance.

Many COOHS-created data bases are possible because of contributions of data from organizations that recognize CCINFO as the central Canadian electronic resource in occupational health and safety.

During 1989, chemical producers and suppliers contributing their material safety data sheets to COOHS TRADE NAMES data base more than doubled from 242 to 545. Updates received to existing collections increased substantially. Also, 16 organizations contributed 14,095 records in electronic form to its TRADE NAMES data base.

Figure 15 shows the Centre's progress in creating the occupational health and safety data bases that increasingly bear the major burden of the information demand of the public.

**Figure 15: Data Base Records Created**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
No. of records created during year	27,000	27,000	28,420	21,434	19,334
Cumulative total, including records supplied by other organizations	443,000	393,000	343,866	289,894	268,460

## 7. Information Exchange

Exchange of information takes place through national and international arrangements. The exchange brings information to the Centre and distributes information from the Centre. For example the Centre:

- continued and expanded information exchange arrangements with the US National Institute for Occupational Safety and Health.
- continued and expanded cooperative arrangements with the "Centre international d'informations de sécurité et d'hygiène du travail" of the ILO in Geneva.
- began information exchange arrangements with the INRS "Institut national de recherche et de sécurité" in France.
- began a cooperative arrangement with Environment Canada to distribute the Domestic Substances List (DSL) and eventually other products on CCINFO.

Because of the extremely high costs of creating data bases, the Centre seeks increasingly to exchange its data bases and technological expertise for data bases from other organizations and countries. No money changes hands.



Through exchange, the Centre has already provided Canadians with the most complete, up-to-date, and economical occupational health and safety electronic information resource in the world. Future exchanges will bring even more information to meet the expanding needs of Canadians. (See supplementary information on page 36 for further details.)

**Providing Information to the Wide Community of Small Business and Non Organized Workers:** Publications continue to play a major role in CCOHS' information service delivery. In many cases this will continue to be the major information channel to reach small business and non organized workers. Since traditional methods of printing are very costly, CCOHS continues to search for more economical methods such as desk-top publishing. Enhancement of CCOHS publications using computer programs for graphics is well established.

These techniques will enable CCOHS in 1990-91 to distribute publications in an electronic form on a publications disc. Occupational health and safety publications from around the world will be available to Canadian workers at a fraction of the corresponding print and paper costs. It will also provide a means for further cost-recovery.

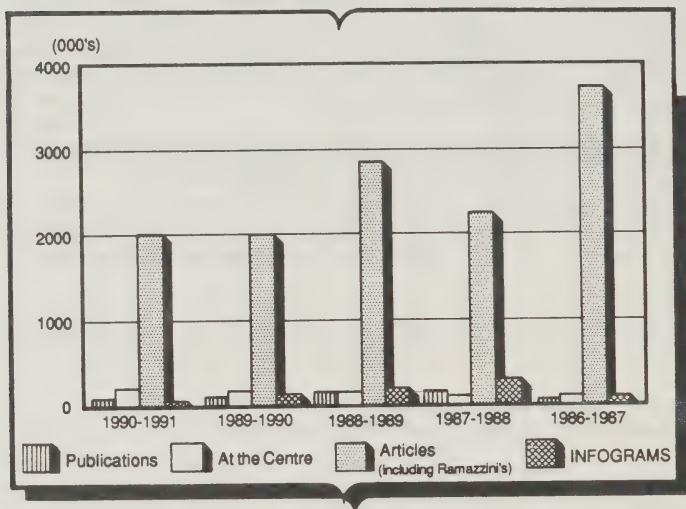


## 8. Publications

No matter how effective the growth of the electronic network, print-on-paper information continues to be important. Figure 16 shows the data.

The estimates for 1990-91 show the expected impact for charging for the first-off publication subscription service.

**Figure 16: Publications Distribution**



**Reaching Policy Makers with Publications:** The Centre's workshops bring together stakeholders to seek out the common ground in occupational health and safety. The Centre prepares the proceedings, the product of the workshops, for distribution to participants. The proceedings provide a valuable information service to audiences interested in occupational health and safety policy issues.

**Reaching Health and Safety Committees with Publications:** Most Centre publications are aimed at health and safety committees. Over the last two decades, nearly all Canadian jurisdictions have moved to create joint health and safety committees. These have increasingly turned to Centre publications to help them prevent or resolve their health and safety problems.

**Reaching Workers with Publications:** The Centre's publications reach workers directly. INFOGRAMS, illustrated one-page sheets, provide information on occupational diseases, ergonomics, chemicals and accident prevention.

INFOGRAMS increasingly received national and international recognition during 1988. As previously mentioned on page 16, CIS, the occupational health and safety branch of the International Labour Office, requested permission to reprint INFOGRAMS for redistribution throughout the developing world.

**Reaching the General Public with Publications:** To disseminate information to the general public, the Centre prepares and distributes Ramazzini's Corner. In question-and-answer format, Ramazzini's Corner is a print-ready column on current occupational health and safety topics. It is circulated twice monthly to a network of 180 magazines, community newspapers and organizational newsletters. For the fourth year in succession, the 1989-1990 circulation exceeded two million readers.

"At the Centre", the Centre's journal, is increasingly accepted as an authoritative source of information and comment on occupational health and safety. In 1989-90, bi-monthly circulation reached 36,000.

The Centre also stimulated public awareness of occupational health and safety and its service through public service radio announcements carried without charge by broadcasting companies across Canada.

## 9. Visitors

The high level of interest in COOHS is demonstrated by the 563 visitors during 1988-89, of which 30 were from other countries. They came from all parts of Canada, and from the United States, Australia, India, Switzerland, Malaysia, Sweden, the Carribean, France and England among others.

Visitors include representatives of labour, employers, safety and research councils, academic institutions, medical associations, governments, hospitals, international organizations as well as health professionals, and students.

Section II  
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 17: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Personnel			
Salaries and Wages	6,643	6,275	5,312
Contributions to employee benefit plans	1,030	709	597
Other Personnel Costs	53	53	54
	7,726	6,946	5,963
Goods and Services *			
Transportation and Communication	1,155	1,120	773
Information	733	733	899
Professional and Special services	319	465	445
Rentals	55	53	62
Purchased repair and upkeep	201	193	225
Utilities, materials and supplies	261	262	334
Other subsidies and payments			
	2,724	2,826	2,738
Total operating	10,450	9,772	8,701
Capital - Acquisition of equipment	216	216	1,049
Total expenditures	10,666	9,988	9,750
Less: Revenues credited to Vote	5,333	1,366	405
	5,333	8,622	9,345

## 2. Personnel Requirements

Figure 18: Details of Personnel Requirements

	Person-Years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
<b>Management</b>	5	5	5	59,000 - 132,700	86,328
<b>Scientific and Professional</b>					
Scientific Research and Medicine	67	63	63	32,948 - 103,628	54,987
Library Science	2	2	2	24,255 - 57,502	39,628
<b>Administrative and Foreign Service</b>					
Administrative Services	9	10	9	16,702 - 69,615	39,811
Information Services	9	8	7	16,567 - 64,300	40,040
Translation	3	3	3	18,000 - 60,501	40,878
Other	6	3	4	14,810 - 65,218	44,693
<b>Administrative Support</b>					
Data Processing	10	9	-	16,410 - 45,299	31,121
Clerical and Regulatory Secretarial, Stenographic and Typing	15	17	46	15,778 - 38,725	28,118
	22	22	-	15,637 - 38,975	27,180
<b>Operational</b>					
General Services	2	2	2	16,237 - 48,795	28,923
	149	144	141		

\* **Person-Years:** refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees. The Centre's person-years are not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the person-years for the Program by occupational group. The current salary rate column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.



### 3. Revenue

A consulting team from the firm of Price Waterhouse, together with a Task Force of Governors, is developing a business plan for CCOHS to attain self sufficiency. Details are shown of Council's approved cost-recovery policies. Additional revenue of \$3,132,000 to be achieved is awaiting finalization of the plan. Figure 19 presents various sources of cost-recovery revenue.

**Figure 19: Cost-recovery Revenue Sources**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
CCINFodisc	1050	560	263	81	4
Publications First Off Subscription Service	325	250	-	-	-
Demonstration, Consulting and Videotex Income	250	244	26	29	52
CCINFoline Connect Charges	200	125	-	-	-
Workshops/Conferences	155	80	59	61	-
Publications, Bulk and Single Requests	120	95	56	16	7
TRADE NAMES Tape Service	50	10	-	-	-
ATC Advertising Revenue	50	-	-	-	-
Miscellaneous	-	2	1	-	-
To be Determined	3,133	-	-	-	-
	5,333	1,366	405	187	63

**Note:** In 1990-91, CCOHS endeavours to recover 5.3 million of its operating cost through service fees and sales of its products. This revenue is credited directly to the Vote.



#### 4. Net Cost of Program

The Canadian Centre for Occupational Health and Safety 1990-91 Estimates include only authorities to be voted. Consideration on a full-cost basis must include services provided without charge. Details of such costs are outlined in Figure 20.

Figure 20: Total Cost of the Program for 1990-91

(thousands of dollars)	Main Estimates 1990-91	Add* Other Cost	Total Program Cost	Less** Revenue	Estimated Net Program Cost 1990-91	1989-90
	10,666	286	10,952	5,333	5,619	8,552

\* Other cost of \$286,000 consists of:

- accommodation received without charge by Public Works Canada 271,000
- cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada 15,000

\*\* Revenues of \$5,333,000 consist of:

- revenue credited to the Vote

(See Figure 19 for additional details on revenue) 5,333,000

#### B. Electronic Information Services

Through cooperative arrangements, CCOHS has compiled and maintained the world's largest electronic collection of updated Material Safety Data Sheets. Again through cooperation, it has obtained at no cost the services of major sectors of the electronic industry and a nationwide network of redistributors of the Centre's information. The Centre has also acquired at no cost certain massive and important data bases, such as NIOSHTIC and RTECS.

Such cooperation enables the Centre to provide a national service. The electronic core of the service represents a central resource of wide usefulness.

Needs are converging for information about chemicals in the workplace, on the farm, in the home, and in the environment because users of the information expect to find all they need in one place, without having to interrogate a multitude of agencies and organizations. With (1) the data bank, Chemical Information On-line, and (2) the increasing cooperation, which goes well beyond chemicals, the Centre is uniquely poised to meet these and other expectations, which seem set to grow well into the 90s.

## 1. Chemical Information Data Bases

The list of data bases of chemical information is, as follows.

- TRADE NAMES: A repository based on manufacturer (supplier) Material Safety Data Sheets for proprietary chemical products. Its French version is NOMS DE MARQUE.
- CHEMINFO: Contains health and safety information on individual chemical substances which may form the ingredients in trade name products; INFOCHIM is its French version.
- RTECS: The computerized version of the NIOSH Registry of Toxic Effects of Chemical Substances with coded data replaced by text; a French translation of this data base is produced and provided by the Centre.
- REGULATORY INFORMATION ON PESTICIDE PRODUCTS (RIPP): Identifies and describes products registered in Canada under the Pest Control Products (PCP) Act; produced by the Pesticide Directorate of Agriculture Canada. Its French version is RENSEIGNEMENTS ET INFORMATION SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES (RIPA).
- PEST MANAGEMENT RESEARCH INFORMATION SYSTEM (PRIS): Comprises six data bases covering many aspects of pest control product development, from first introduction in Canada for research, up to registration. PRIS is managed and developed by the Scientific Information Retrieval Section (SIRS) of Agriculture Canada. The French version is called, SYSTEME D'INFORMATION SUR LA LUTTE DIRIGEE.
- TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS (TDG): Contains information relating to packaging, shipping, and transportation of dangerous chemicals and other products.

- CHEMICAL EVALUATION SEARCH AND RETRIEVAL SYSTEM (CESARS): Is jointly produced by the Michigan Department of Natural Resources (MDNR) and the Ontario Ministry of the Environment (MOE). It contains information on chemicals of environmental concern. CESARS is divided into twenty-three topic areas and most studies have a short summary of key information on the experimental design and results.
- DOMESTIC SUBSTANCES LIST: Fulfills a requirement under the Canadian Environmental Protection Act (CEPA). A list of substances which were between January 1, 1984 and December 11, 1986: (a) manufactured or imported into Canada in a quantity of not less than 100 kg in any one calendar year or (b) in Canadian commerce or (c) used for commercial manufacturing purposes in Canada.

## 2. Cooperation

Many organizations cooperate with the Centre, and in a variety of ways, in the development of the data base collection. Examples of cooperation that is underway or the subject of serious discussions are as follows.

ORGANIZATION	COOPERATION
Agriculture Canada, Pesticides Directorate	Provides its REGULATORY INFORMATION ON PESTICIDE PRODUCTS (English & French) and the Fungicides and Fumigants Label Text for mounting on CCINFO.
Agriculture Canada, Scientific Information	Provides its PEST MANAGEMENT RESEARCH INFORMATION SYSTEM (English & French - Retrieval Section (SIRS) 6 components each) to mount on CCINFO.
Australian Centre for Occupational Health & Safety (ACOHHS)	Several co-operative ventures for exchange of electronic information are under discussion.
Canadian Electrical Association (CEA)	The CEA is co-operating with COOHS on mounting the manuals of safety practices and regulations of its members on CCINFODisc.

ORGANIZATION	COOPERATION
Canadian Hospital Association (CHA)	The CHA provides a gateway to CCOHS' CCINFOLine system to a network of users through their INFOHEALTH system.
Canadian Standards Association (CSA)	CSA provides its STANDARDS AND DIRECTORIES Data Base in French and English for CCINFO.
Canadian Workplace Automation Research Centre (CWARC)	CWARC provides assistance in improvement of CCINFO's bilingual aspects and encourages organizations to participate in the development and growth of CCINFO.
Centre international d'informations de sécurité et d'hygiène du travail (CIS) - Geneva, Switzerland, a branch of the ILO	CCOHS mounts CIS's CISILO bilingual, bibliographic data base on CCINFO. CIS distributes CCINFODisc on consignment in Europe, Asia, Africa and Latin America. Other CIS products are under consideration for inclusion on CCINFO.
Chemron Incorporated (US)	Chemron provides the ChemLink Database on CD-ROM; directs literature on CCOHS' CCINFODisc to its ChemLink subscribers and exchanges contact lists with CCOHS.
Denison Mines Limited	Denison Mines is funding CCOHS' development of four videotex modules for a radiation health and safety training programme for uranium mine workers.
Environment Canada	Provides and funds the mounting of the Core, Provisional and Final DOMESTIC SUBSTANCES LIST (DSL) on CCINFO. They are also paying some of the expenses and collaborating with CCOHS on an exhibit at the Globe '90 international trade fair.

---

ORGANIZATION

COOPERATION

---

Finnish Institute of  
Occupational Health

An information exchange arrangement is in place, and discussions are progressing on mounting their data base products on CCINFO and on collaboration on videotex information packages.

General Electric  
Company (US)

GE Canada provided the TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS Data Base for CCINFO. General Electric Company (US) is funding its updating.

Health Care Occupational  
Health & Safety Association  
- A Division of the  
Ontario Hospital Association  
(OHA)

The OHA solicits MSDS collections for TN; assists CCOHS with MSDS entry for TN and also funded and worked with CCOHS on the development of a videotex information package called, Assessing Clients for Lifts and Transfers.

Health and Safety  
Executive (HSE) - UK

An information exchange arrangement, primarily for document exchange, is in place.

Institut national de  
recherche et de sécurité  
(INRS) - France

INRS provides CCOHS with its three data bases and sends CCOHS free copies of its publications. CCOHS provides CCINFODiscs and its publications to INRS, while INRS promotes CCINFODisc.

Labour Canada  
(a) Operations

The Operations Branch has funded the creation of prototype data bases and publications on CD-ROM.

(b) Federal-Provincial  
Relations Branch

The Federal-Provincial Relations Branch has provided its bilingual Directory of Occupational Safety and Health Legislation for CCINFO.



---

ORGANIZATION

COOPERATION

---

McMaster University

McMaster co-operated with CCOHS on a pilot project to investigate a tape delivery system for CCOHS' TRADE NAMES (TN) Data Base. They also co-operate on the TN Tape Service established.

MetroHealth - USA

MetroHealth funds the integration of CCOHS' CHEMINFO Data Base with its RDEMS program. CCOHS and MetroHealth mutually promote each other's service.

Ministry of the Environment  
(MoE) - Ontario

MoE jointly with the Michigan Department of Natural Resources (MDNR) provides the CESARS (Chemical Evaluation Search and Retrieval System) environmental data base for CCINFO. MoE also funded CCOHS' costs.

National Institute for  
Occupational Safety and  
the  
Health (NIOSH) - USA

NIOSH gives CCOHS NIOSHTIC, RTECS, DIDS and a range of publications including

NIOSH Manual of Analytical Methods for CCINFO, as well as single copies of all its publications, and promotes CCINFODisc. CCOHS gives NIOSH English translations of about 150 OHS articles/yr and Canadian publications on hearings and research results.

National Institute for  
Occupational Health (NIOH)  
- Sweden

NIOH is preparing the Swedish/Nordic Criteria Documents for inclusion in CCINFODisc, according to CCOHS' specifications.

Northwest Territories,  
Department of Safety and  
Public Services

The government co-operated on the development of the Dust and the Lungs videotex information package, including a version in Inuktitut, and contributed resources and finances towards the development of a South Slavey version of CCOHS' Excavation Safety videotex information package.



ORGANIZATION	COOPERATION
Ontario Training Corporation (OTC)	A project is being worked on for creating training packages on working safely with chemicals, in co-operation with OTC and Reteaco Inc.
Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD)	Discussions are in progress for OECD to provide its EXICHEM Data Base for CCINFO, and to promote CCINFodisc.
Public Service Commission of Canada (PSC)	Discussions are in progress for CCOHS to develop, provide and charge for occupational health and safety training for the supervisors and managers of the federal public service.
Ryerson Polytechnical Institute	Ryerson provides CCOHS with its AIDSCAN for Health Care Workers Data Base for CCINFO.
Settore Documentazione e Informazione (SEDI) - Italy	Discussions are underway for SEDI to promote and distribute CCINFodisc in Italy; translate the necessary texts, and selected data base records and publications into Italian, and exchange documents with CCOHS. SEDI is also to provide selected data bases and publications for CCINFO.
State of New Jersey Department of Health (SNJDH)	SNJDH provides its Hazardous Substance Fact Sheets (NUHSFS) for CCINFodisc, and promotes and distributes CCINFodisc.
Victorian Institute of Occupational Safety and Health (VIOSH) - Australia	VIOSH provides its SHARE Solutions for mounting on CCINFodisc.
Worksafe Australia (National Occupational Health and Safety Commission)	An arrangement is in place for Worksafe Australia and CCOHS to mutually exchange publications and other information; review each other's data bases, and collaborate during the development of new data bases of mutual interest.

---

## ORGANIZATION

## COOPERATION

---

International Programme on  
Chemical Safety (IPCS)

The IPCS is a co-operative venture of the World Health Organisation (WHO), the International Labour Organisation (ILO), and the United Nations Environment Programme (UNEP). The IPCS is providing its Environmental Health Criteria Documents, Health and Safety Guides and International Chemical Safety Cards to COOHS for mounting on CCINFOdisc.

IPCS, International Development Research Centre (IDRC),  
Centre de toxicologie du Québec (CTQ)

COOHS is participating in a project with the IPCS, IDRC and the CTQ to develop an information package to poison centres throughout the world. COOHS' major contribution is in the area of overall system development. CTQ provides the software, IPCS the data content, and IDRC financial assistance to the project.

Thousands of organizations from across Canada co-operate in the development of CCINFO data bases through the contribution of data. As of the end of September 1989, these include the following:

- Canadian chemical suppliers
  - supply Material Safety Data Sheets (MSDS) for the TRADE NAMES Data Base
- Canadian mines inspectorates
  - donate records of mining incidents for the MINING INCIDENTS Data Base
  - the Chief Inspectors of Mines Association requested COOHS to develop the MINING INCIDENTS Data Base, and collaborated on the project

- Publishers of legal information and organizations producing the information
  - supply occupational health and safety case law summaries for the CASE LAW Data Base
  - contributors include the Ontario Workers' Compensation Appeals Tribunal, CCH Canadian Limited, the Public Service Staff Relations Board, the Ontario Labour Relations Board, and the Newfoundland Workers' Compensation Appeal Tribunal
- Organizations undertaking noise level surveys
  - contribute noise level survey reports for the NOISE LEVELS Data Base
  - examples of contributors are the Construction Safety Association of Ontario, the Farm Safety Association of Ontario, the Forest Management Institute, Ontario Hydro, Ontario Ministry of Labour
- Coroners and medical examiners
  - contribute reports on fatalities related to occupational health and safety
  - examples of contributors are the Alberta Occupational Health and Safety, the Farm Safety Association Inc. (of Ontario) and the Chief Coroner of Ontario, as well as those of most of the other Canadian jurisdictions
- Organizations and people involved in the field of OH&S and/or undertaking studies in the field
  - contributors cover the range of related government ministries, such as the Ontario Ministry of Labour, Labour Canada, universities, mines associations etc., and a large number of private organizations

Additional contributions of cooperating organizations include promotion and distribution of questionnaires in professional journals, conferences and meetings by professional associations.

Distribution of questionnaires and data gathering has been done largely by collaborating organizations such as Queen's University, Occupational Health Centre, the Occupational Hygiene Association of Ontario (OHAO), and occupational health and safety departments of the various Canadian jurisdictions.

Many Canadian organizations have provided copies of Canadian documents for use in CCOHS' information work and for data bases. These assist CCOHS in fulfilling its responsibilities to CIS, NIOSH, and others. Collaborating organizations include the Industrial Accident Prevention Association (IAPA), Alberta Occupational Health and Safety, and the Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec (CSST).

## C. Topical Index

	<u>Page</u>
CCINFOnline	14, 15, 16, 25
CCINFODisc	11, 12-16
Co-operative Agreements	36-44
Cost Recovery	6, 14, 33
Data Base Records	26, 40
Facilitation of the Standards Process	14
First-off Subscription Service	14, 28
Inquiries Service	15, 16, 19
Items of Information Service	27, 18
Program Effectiveness	14
Publications	10-16
Revenues	25-33
Visitors	29
Workshops	13, 22, 28









# C. Index des sujets

lignecCINFO	8, 15, 16, 18, 23, 25, 33, 37
disqueCINFO	6, 8, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 23
	24, 25, 34, 37, 38, 39, 40, 41, 42
Ententes de collaboration	26, 34, 35, 37-46
Récupération des coûts	6, 10, 15, 27, 32, 33
Enregistrements des bases de données	25, 41, 43
Facilitation du procédé de normalisation	9, 12, 15, 23
Service d'abonnement aux premiers tirages	15, 28, 33
renseignements	8, 12, 13, 16, 17, 18, 20, 21, 22
Unités de service d'information	15, 16, 18, 28
Efficacité du Programme	15, 16, 18, 28
Publications	6, 8, 11, 12, 13, 17, 18, 20
	24, 27, 28, 29, 33, 39, 40, 41, 42
Recettes	5, 7, 9, 14, 23, 30, 33, 34
Visiteurs	9, 11, 12, 13, 23, 28, 33
Ateliers	29

● Coroners et médecins légistes

- Fournissent des rapports de cas mortels reliés à l'hygiène et à la sécurité du travail.

- des exemples d'organismes qui font des contributions sont : Alberta Occupational Health and Safety, Farm Safety Association Inc (of Ontario) et le coroner en chef de l'Ontario et de la plupart des autres administrations canadiennes.

- Organismes et personnes oeuvrant dans le domaine de l'HST et/ou effectuant des études dans ce domaine

- Les collaborateurs proviennent d'une gamme de ministères concernés, comme le ministère du Travail de l'Ontario et Travail Canada; d'universités; d'associations ministérielles et autres; ainsi que d'un grand nombre d'organismes privés.

D'autres contributions par des organismes qui collaborent comprennent la promotion et la distribution de questionnaires dans des revues professionnelles ainsi qu'à des conférences et réunions d'associations professionnelles.

La distribution des questionnaires et la cueillette des données se sont effectuées en grande partie grâce à des organismes collaborateurs, comme le centre d'hygiène professionnelle de l'université Queen's, l'Occupational Hygiene Association of Ontario (OHAO) et les ministères de l'hygiène et de la sécurité du travail de diverses administrations canadiennes.

Plusieurs organismes canadiens ont fourni des exemplaires de documents canadiens qui ont servi dans le travail d'information du CCHST et qui ont été ajoutées aux bases de données CANADIANA et ETUDES CANADIENNES. Ces documents ont aidé le CCHST à s'acquitter de ses responsabilités envers le CIS, le NIOSH et d'autres organismes. Les organismes collaborateurs comprennent l'Industrial Accident Prevention Association (IAPA), l'Alberta Occupational Health and Safety et la Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec (CSST).

Des milliers d'organismes situés partout au Canada collaboreront au développement des bases de données CCINFO en fournissant des données. À la fin de septembre 1989, on remarquait les contributions suivantes :

- Fournisseurs canadiens de produits chimiques
  - Fournissent des fiches techniques sur la sécurité des substances (FTSS) pour la base de données NOMS DE MARQUE.
- Inspectorats miniers canadiens
  - donnent des enregistrements d'accidents miniers pour la base de données ACCIDENTS MINIERS.
  - L'association des inspecteurs miniers a demandé au CCHST de produire la base de données ACCIDENTS MINIERS et a collaboré à ce projet.
- Les maisons de reportage juridique et organismes rédacteurs de l'information
  - Fournissent des résumés de causes relatives à l'hygiène et à la sécurité du travail pour la base de données JURISPRUDENCE.
  - Le Tribunal d'appel des accidents du travail de l'Ontario (TAAO), CCH Canadian Limited, la Commission des relations de travail dans la fonction publique, la Commission des relations de travail de l'Ontario et le Tribunal d'appel des accidents du travail de Terre-Neuve sont parmi les collaborateurs.
- Organismes effectuant des études sur les niveaux de bruit
  - Fournissent les rapports d'études sur les niveaux de bruit pour la base de données NIVEAUX DE BRUIT.
  - exemples d'organismes qui font des contributions :
    - Construction Safety Association de l'Ontario, Farm Institute, Hydro Ontario, ministère du Travail de l'Ontario.

Worksafe Australia (National Occupational Health and

Safety Commission)

concernant l'échange de publications et autres informations, l'examen mutuel des bases de données et la collaboration pendant la mise au point de nouvelles bases de données présentant un intérêt commun.

Ce programme est une initiative de collaboration entre l'Organisation mondiale de la santé (OMS), le Bureau international du Travail (BIT) et le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE). Le PISPC fournit ses documents sur les critères d'hygiène de l'environnement, ses guides santé-sécurité et ses cartes sur la sécurité internationale des produits chimiques (PISPC)

Programme international sur la sécurité des produits chimiques (PISPC)

Le CCHST participe à un projet avec le PISPC, le CRDI et le CIQ en vue de mettre au point un module d'information toxicologique pour les centres anti-poisons du monde entier. Le rôle principal du CCHST est au niveau de l'élaboration du système en général. Le CIQ fournit le logiciel, le PISPC le contenu d'information, et le CRDI l'assistance financière.

PISPC, Centre de recherches et de développement international (CRDI), Centre de toxicologie du Québec (CIQ)



Ontario Training Corporation (OTC)	On elabore actuellement une proposition de collaboration entre le CCHST et Reteaco Inc. et l'OTC pour la rédaction de modules de formation sur la sécurité du travail avec des produits chimiques.
Organisation de coopération et de développement économique (OCDE)	Des discussions sont en cours concernant la possibilité pour l'OCDE de fournir sa base de données EXICHEM pour CCINFO et de promouvoir le CCINFO.
Commission de la fonction publique du Canada	Des discussions sont en cours pour que le CCHST fournisse à titre payant la formation des superviseurs et directeurs de la fonction publique fédérale en matière d'hygiène et de sécurité au travail.
Ryerson Polytechnical Institute	Ryerson fournit au CCHST sa base de données AIDSCAN destinée aux professionnels de la santé pour CCINFO.
Settore Documentazione e Informazione (SEDI) - Italie	Les discussions sont en cours concernant la possibilité pour le SEDI de faire la promotion du CCINFO en Italie et de le distribuer. SEDI traduirait en italien les textes nécessaires et certains enregistrements des bases de données et publications et échangerait des documents avec le CCHST. SEDI doit aussi fournir des bases de données et publications choisies pour être incorporées à CCINFO.
State of New Jersey Department of Health (SNJDH)	Le SNJDH fournit ses fiches techniques sur les substances dangereuses (NJHSFS) pour le CCINFO, fait connaître le CCINFO et le distribue.
Victorian Institute of Occupational Safety and Health (VIOSH) - Australie	Le VIOSH doit fournir SHARE Solutions pour le CCINFO.

Ministère de l'Environnement  
de l'Ontario (MEO)

Le MEO, en collaboration avec le Michigan Department of Natural Resources (MDNR), fournit la base de données CESARS (Chemical Evaluation Search and Retrieval System) pour CCINFV. Le MEO a de plus payé les coûts encourus par le CCHST. CESARS renferme de l'information concernant l'environnement.

National Institute for  
Occupational Safety and  
Health - Cincinnati, E.-U.

Le NIOSH donne au CCHST les bases de données NIOSHTIC, RTECS, DIDS et tout un éventail de publications, dont le NIOSH Manual of Analytical Methods, pour CCINFV, ainsi que des exemplaires de toutes ses publications. Le NIOSH fait la promotion du disqueCCINFV. Le CCHST donne au NIOSH des traductions anglaises d'environ 150 articles écrits en français sur l'HST par année et des publications canadiennes sur les résultats d'enquêtes et de recherches.

Institut national d'hygiène  
du travail - Suède

Ministère de la Justice des  
Territoires du Nord-Ouest

L'Institut prépare les "Swedish/Nordic Criteria Documents" pour qu'ils puissent être incorporés au disqueCCINFV selon les modalités du CCHST.

Le gouvernement a participé à la mise au point du module d'information vidéotex «La poussière et les poumons», et y compris une version en Inuktitut, et a fourni des ressources et du financement pour la production d'une version en esclave du sud du module d'information vidéotex «La sécurité lors des travaux d'excavation» produit par le CCHST.

ORGANISME		COLLABORATION	
Health Care Occupational Health and Safety Association	L'OHA sollicite des FTSS pour NM et aide le CCHST à entrer les FTSS dans la base de données. L'OHA a travaillé avec le CCHST à la production d'un module vidéotex intitulé «Comment choisir la méthode appropriée pour déplacer un client».	Une entente d'échange d'information est établie, visant surtout un échange de publications.	L'INRS fournit au CCHST trois banques de données et des exemplaires gratuits de ses publications. Le CCHST fournit des exemplaires du disqueCCINFO et de ses publications à l'INRS. De son côté, l'INRS fait la promotion du disqueCCINFO.
Health and Safety Executive (HSE) - Royaume-Uni	Institut national de recherche et de sécurité (INRS) - France	Travail Canada (a) Opérations	Travail Canada défraise la création de prototypes de bases de données et de publications sur CD-ROM.
Université McMaster	(b) Direction des relations fédérales-provinciales	Le CCHST et l'université McMaster ont collaboré à un projet pilote visant la diffusion de la base de données NOMS DE MARQUE (NM) du CCHST sur bande magnétique et ont aussi collaboré au service NM sur bande ainsi établi.	La Direction des relations fédérales-provinciales a fourni son répertoire de la législation en matière de santé et sécurité au travail au Canada pour CCINFO. Ce répertoire est bilingue.
	MetroHealth - E.-U.	Le CCHST et l'université McMaster ont collaboré à un projet pilote visant la diffusion de la base de données NOMS DE MARQUE (NM) du CCHST sur bande magnétique et ont aussi collaboré au service NM sur bande ainsi établi.	MetroHealth finance l'incorporation de la base de données INFOCHIM du CCHST à son programme RDBMS. Le CCHST et MetroHealth ont une entente mutuelle de promotion des produits de chaque organisme.

Centre international  
d'informations de sécurité  
et d'hygiène du travail  
(CIS), Genève, Suisse,  
un service du BIT

## Chemron Incorporated

Cette compagnie fournit sur CD-ROM la  
base de données ChemLink. Chemron  
envoie aux abonnés de ChemLink la  
documentation sur le disqueCCINF0 du  
CCHST. Chemron et le CCHST échangent  
aussi leurs listes de contacts.

## Denison Mines Limited

Denison Mines finance la création de  
quatre modules d'information vidéotex  
sur la santé et la sécurité en matière  
de rayonnements pour un programme de  
formation destiné aux travailleurs des  
mines d'uranium Denison.

## Environnement Canada

Environnement Canada fournit la liste  
de base et la liste provisoire de la  
LISTE INTERIEURE DES SUBSTANCES (LIS)  
qu'on incorpore à CCINF0.  
Environnement Canada collabore avec le  
CCHST à la présentation d'un kiosque  
d'exposition à la foire mondiale  
Globe 1990 et paiera une partie des  
dépenses.

Institut finnois  
de l'hygiène du travail

Des échanges d'information  
s'effectuent et des discussions sont en  
cours quant à la possibilité  
d'incorporer leur base de données à  
CCINF0 et de collaborer au  
développement de modules d'information  
vidéotex.

La Générale Electrique  
des Etats-Unis

La base de données TRANSPORTATION OF  
DANGEROUS GOODS a été produite par GE  
Canada. C'est GE (US) qui détraie la  
mise à jour de cette base de données.



## 2. Collaboration

Plusieurs organismes collaborent avec le Centre et contribuent de différentes façons au développement de la collection de bases de données. Les projets de collaborations suivants sont soit établis, soit à une étape d'étude avancée.

ORGANISME	COLLABORATION
Agriculture Canada Direction des pesticides	Fournit RENSEIGNEMENTS ET INFORMATION SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES (français et anglais) et les textes d'étiquettes de fongicides et fumiigènes qu'on incorpore à CCINFO.
Agriculture Canada Section d'information sur la recherche scientifique (SIRS)	Fournit SYSTÈME D'INFORMATION SUR LA LUTTE DIRIGÉE (français et anglais - six composants dans chaque langue) qu'on incorpore à CCINFO.
Australian Centre for Occupational Health & Safety (ACHS)	On discute de plusieurs arrangements coopératifs en vue de l'échange d'information sous forme électronique.
Association canadienne de l'électricité (ACE)	L'ACE coopère avec le CCHST pour incorporer les manuels d'électricité et régléments de ses membres au protocole d'entente.
Association des hôpitaux du Canada (AHC)	L'AHC permet aux usagers de son réseau INFOHEALTH d'avoir accès au système LIgneCCINFO du CCHST, conformément à un protocole d'entente.
Association canadienne de normalisation (ACNOR)	L'ACNOR fournit sa base de données NORMES ET REPERTOIRES en français et en anglais pour CCINFO.
Centre canadien de recherche sur l'information du travail (CCRT)	Le CCRT collabore à l'amélioration des aspects bilingues de CCINFO et encourage les organismes à participer au développement et à la croissance de CCINFO.

- SYSTEME D'INFORMATION SUR LA LUTTE DIRIGEE (SIID) :  
Comprend six bases de données sur divers aspects de la mise au point des produits antiparasitaires, depuis leur arrivée au Canada pour fins de recherche jusqu'à l'homologation. SIID est gérée et développée par la Section d'information sur la recherche scientifique (SIRS) d'Agriculture Canada. La version anglaise s'appelle PEST MANAGEMENT RESEARCH INVENTORY SYSTEM (PRIS).
- TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS (TDG) : Contient des renseignements relatifs à l'emballage, à l'expédition et au transport des produits chimiques et autres produits dangereux.
- CHEMICAL EVALUATION SEARCH AND RETRIEVAL SYSTEM (CESARS) : Créée conjointement par le Michigan Department of Natural Resources (MDNR) et le ministère de l'Environnement de l'Ontario (MEO). Renferme de l'information concernant les produits chimiques qui influent sur l'environnement. CESARS se divise en 23 domaines par sujet et la plupart des études comprennent un bref résumé renfermant de l'information clé sur la conception des expériences et leurs résultats.
- LISTE INTERIEURE DES SUBSTANCES : Répond à une exigence de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE). Liste des substances qui, entre le 1<sup>er</sup> janvier 1984 et le 11 décembre 1986, étaient : (a) fabriquées ou importées au Canada à raison d'au moins 100 kg par année civile, (b) vendues sur le marché canadien ou (c) utilisées à des fins de fabrication commerciale au Canada.



Ce genre de collaboration permet au Centre d'offrir aux Canadiens un service national. Un ensemble de services très utiles gravite autour d'une ressource centrale d'information enregistrée sous forme électronique.

Les besoins d'information sur les produits chimiques qui se manifestent en milieu de travail, à la ferme, à la maison et dans l'environnement convergent parce que les utilisateurs s'attendent à trouver tout ce qu'il leur faut au même endroit au lieu de devoir s'adresser à une multitude d'agences et d'organismes. Le Centre jouit d'une situation idéale pour répondre à ces attentes et suivre les tendances qui s'annoncent pour une bonne partie des années 1990, car il est (1) doté de la banque de données Information chimique en direct et (2) il jouit d'une collaboration grandissante qui s'étend bien au-delà de l'information sur les produits chimiques.

## 1. Bases de données sur l'information chimique

Voici la liste des bases de données sur l'information chimique :

- **NOMS DE MARQUE** : Répertoire créé à partir des fiches techniques sur la sécurité des substances fournies par les fabricants (fournisseurs) de produits à appellation commerciale. La version anglaise s'appelle TRADE NAMES.
- **INFOCHIM** : Renferme des renseignements relatifs à l'hygiène et à la sécurité en ce qui a trait aux substances chimiques pures que peuvent renfermer les produits à appellation commerciale; la version anglaise s'appelle CHEMINFO.
- **RTECS** : Est la version informatique du Registry of Toxic Effects of Chemical Substances produit par le NIOSH. Les codes y ont été remplacés par des textes explicatifs et le Centre fournit une version française de cette base de données.
- **RENSEIGNEMENTS ET INFORMATION SUR LES PRODUITS ANTI-PARASITAIRES (RIPA)** : Identifie et décrit les produits antiparasitaires préparés par la Direction des pesticides, Agriculture Canada. La version anglaise s'appelle REGULATOR INFORMATION ON PESTICIDE PRODUCTS (RIPR).

Le Budget des dépenses de 1990-1991 du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail ne comprend que les crédits devant être autorisés. Pour faire une analyse des coûts complets, il faut tenir compte des services fournis gratuitement. Les détails de ces coûts sont donnés au tableau 20.

Tableau 20 : Coût total du Programme pour 1990-1991

(en milliers de dollars)		Budget	Plus*	total	Moins**	du Programme	1990-1991
		principal	autres	du	recettes		
		1990-1991	coûts	Programme			
10 666	286	10 952	5 333	5 619	8 552		
<hr/>							
		Coût					
		Coût net estimatif					

\* Les autres coûts de 286,000 \$ comprennent :

- Locaux fournis sans frais par TFC
- Emission des chèques et autres services comptables fournis sans frais par ASC

\*\* Les recettes de 5 333 000 \$ comprennent :

- Recettes à valoir sur le crédit

(Voir le tableau 19 pour plus de détails sur les recettes.)

5 333 000

## B. Services d'information électronique

Grâce à des ententes de collaboration, le CCHST a pu rassembler et maintenir la collection de fiches techniques sur la sécurité des substances la plus importante au monde. C'est aussi par la collaboration que le Centre a obtenu gratuitement les services de plusieurs grands secteurs de l'industrie de l'informatique, qui se chargent de la promotion du disqueCCINFO et de l'établissement d'un réseau national de redistribution de l'information produite par le Centre. Et c'est encore grâce à la coopération que le Centre s'est procuré sans frais certaines bases de données très importantes par leur volume et par leur contenu, comme NIOSHTIC et RTECS.

Tableau 19 : Sources de revenu pour la récupération des coûts

(en milliers de dollars) Budget des dépenses								
Prévu	1989-1990	1987-1988	1986-1987	1987				
					disqueCCTINFO	Service d'abonnement aux premiers tirages des publications	Recettes des démonstrations, consultations et vidéotex	Droits de raccordement à la ligneCCTINFO
1991	1990	1989	1988	81	4	-	52	-
325	250	-	-	-	-	325	250	200
155	80	59	61	-	-	155	120	50
50	10	-	-	-	-	50	120	50
50	-	-	-	-	-	50	120	50
3 133	-	2	1	-	-	3 133	120	50
5 333	1 366	405	187	63	-	5 333	120	50

Nota : En 1990-1991, le CCHST s'efforce de récupérer 5,3 millions de dollars de ses frais de fonctionnement grâce à la vente de ses produits et services. Ces recettes sont à valoir directement sur le crédit.

Une équipe de la firme Price Waterhouse, en collaboration avec un groupe de travail des gouverneurs, élabore un plan commercial visant l'autonomie financière du CCHST. On donne les détails des politiques de récupération des coûts approuvées par le Conseil. Un revenu supplémentaire de 3 133 000 \$ reste à réaliser sur approbation du plan définitif. Le tableau 19 montre les détails de diverses sources de revenu pour la récupération des coûts.

### 3. Revenu

**Nota:** Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements en vigueur le 1er octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Tableau 18 : Détail des besoins en personnel

Années-personnes *	Budget des dépenses		Prévu	Réal	des traitements annuels moyen	Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
	1991	1990-1989	1990	1989			
Gestion	5	5	5	5	59 000 -	132 700	86 328
Personnel scientifique et professionnel							
Recherche scientifique et médecine	67	63	2	63	32 948 -	103 628	54 987
Bibliothéconomie	2	2	2	2	24 255 -	57 502	39 628
Administration et service extérieur	9	10	9	9	16 702 -	69 615	39 811
Service administratif	9	8	7	7	16 567 -	64 300	40 040
Services d'information	3	3	3	3	18 000 -	60 501	40 878
Traduction	6	3	4	4	14 810 -	65 218	44 693
Autres	10	9	-	-	16 410 -	45 299	31 121
Traitement des données	15	17	46	15	778 -	38 725	28 118
Secrétariat, sténographie et dactylographie	22	22	-	15	637 -	38 975	27 180
Fonctionnement Services généraux	2	2	2	16	237 -	48 795	28 923
Total	149	144	141				

\* Année-personne : Signifie l'emploi d'une personne pendant une

année complète, ou l'équivalent (par exemple trois personnes employées pour quatre mois chacune). Une année-personne peut représenter du personnel régulier (au Canada ou à l'étranger) employé de façon continue ou non continue, à temps plein ou à temps partiel, du personnel saisonnier, occasionnel ou temporaire et autres types d'employés. Les années-personnes du CCHST ne sont pas contrôlées par le Conseil du Trésor, mais elles sont indiquées dans la Partie III du Budget des dépenses, pour fins de comparaison avec les années précédentes, comme justification des besoins en personnel soumis dans le Budget des dépenses.



Section II

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 17 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1990-1991	1989-1990	1988-1989
Personnel			
Traitements et salaires	6 643	6 275	5 312
Contributions aux régimes d'avant-			
tags sociaux des employés	1 030	709	597
Autres frais touchant le personnel	53	53	54
	7 726	6 946	5 963
Biens et services*			
Transports et communications	1 155	1 120	773
Information	733	733	899
Services professionnels et spéciaux	319	465	445
Location	55	53	62
Services de réparation et			
d'entretien	201	193	225
Services publics, fournitures	261	262	334
et approvisionnements			
Toutes autres dépenses (produits)			
	2 724	2 826	2 738
Total des dépenses de			
fonctionnement	10 450	9 772	8 701
Capital - Acquisition de matériel	216	216	1 049
Total des dépenses	10 666	9 988	9 750
Moins : recettes à valoir	5 333	1 366	405
sur le crédit	5 333	8 622	9 345



Les publications à l'intention des travailleurs : Les publications du Centre rejoignent les travailleurs directement. Les INFOSGRAMS sont des fiches d'une page avec illustrations qui fournissent de l'information sur les maladies professionnelles, l'ergonomie, les produits chimiques et la prévention des accidents.

Les INFOSGRAMS ont acquis une réputation croissante sur le plan national et international en 1988. Comme on l'a mentionné à la page 17, le CIS, service d'hygiène et de sécurité du Bureau international du Travail, a demandé la permission de reproduire les INFOSGRAMS à l'intention des pays en voie de développement.

Les publications à l'intention du grand public : Pour diffuser l'information parmi le grand public, le Centre prépare et distribue la chronique de Ramazzini, une chronique d'actualité sur l'hygiène et la sécurité au travail offerte sous forme de questions et réponses prêtes à imprimer. On l'adresse deux fois par mois à un réseau de 180 revues, journaux locaux et bulletins d'organismes. Pour la quatrième année consécutive, le tirage en 1989-1990 s'est élevé à plus de deux millions.

«Au Centre», le bulletin officiel du Centre, est de plus en plus reconnu comme source autorisée d'information et de commentaires sur l'hygiène et la sécurité au travail. Le bulletin paraît tous les deux mois et son tirage a atteint 36 000 en 1989-1990.

Le Centre a stimulé l'intérêt du public pour l'hygiène et la sécurité au travail en annonçant gratuitement ses services sur les ondes de postes radiophoniques situés un peu partout au Canada.

## 9. Visiteurs

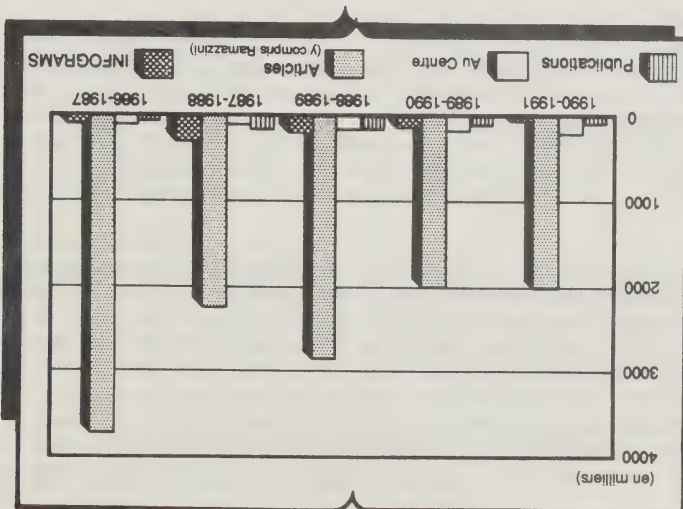
Le niveau élevé d'intérêt qu'on accorde au CCHST a été démontré par le fait que 563 visiteurs ont été reçus en 1988-1989. Ils sont venus de toutes les parties du Canada et 30 d'entre eux sont venus d'autres pays comme les suivants : Etats-Unis, Australie, Inde, Suisse, Malaisie, Suède, Caraïbes, France et Angleterre. On trouvait parmi ces visiteurs des représentants des travailleurs, employeurs, conseils de recherche et de sécurité, institutions d'enseignement, associations médicales, gouvernements, hôpitaux, organismes internationaux, professionnels de la santé et étudiants.

## 8. Publications

Malgré l'efficacité et la croissance du réseau électronique, l'information sur papier reste importante. Les chiffres sont donnés au tableau 16.

Le Budget des dépenses 1990-1991 tient compte des effets prévus du prix imposé pour le service d'abonnement aux premiers tirages.

Tableau 16 : Distribution des publications



Les publications pour fins d'établissement des politiques : Les ateliers offerts par le Centre procurent aux personnes intéressées l'occasion de se regrouper pour explorer leurs terrains d'entente en matière d'hygiène et de sécurité au travail. Le Centre rédige les actes de ces ateliers à l'intention des participants. La publication de ces actes constitue un service d'information très utile pour ceux qui s'intéressent aux politiques d'hygiène et de sécurité au travail. Les publications aux fins des comités d'hygiène et de sécurité : La plupart des publications du Centre s'adressent aux comités d'hygiène et de sécurité. Au cours des deux dernières décennies, presque toutes les administrations canadiennes ont pris des mesures visant la mise en place de comités conjoints d'hygiène et de sécurité au travail. Ceux-ci font de plus en plus appel aux publications du Centre pour prévenir ou résoudre les problèmes d'hygiène et de sécurité.

Devant le coût extrêmement élevé de la création des bases de données, le CCHST s'efforce de plus en plus d'échanger ses bases de données et ses connaissances techniques avec d'autres organismes et d'autres pays. Ces échanges sont gratuits.

L'échange a déjà procuré aux Canadiens le système d'information électronique le plus complet, le plus actuel et le plus économique au monde dans le domaine de l'hygiène et de la sécurité au travail. Des échanges à venir apporteront encore plus d'information pour répondre aux besoins grandissants des Canadiens. (Voir les renseignements supplémentaires en page 37 pour plus de détails.)

Fournir de l'information au vaste public des travailleurs non syndiqués et employés des petites entreprises : Les publications continuent à jouer un rôle primordial dans les services d'information du CCHST. Dans de nombreux cas, c'est sous cette forme qu'une grande partie de l'information sera transmise aux petites entreprises et aux travailleurs non syndiqués. Les méthodes d'impression traditionnelles sont très coûteuses et le CCHST continue à chercher d'autres méthodes plus économiques comme la publication électronique autonome. La mise en valeur des publications du CCHST par des méthodes infographiques est bien établie.

Ces techniques permettront au CCHST de distribuer les publications sous forme de disque électronique en 1990-1991. Des publications sur l'hygiène et la sécurité au travail émanant de partout au monde seront ainsi mises à la disposition des travailleurs canadiens pour une fraction de ce qu'il en coûterait pour les fournir sur papier. De cette façon, on pourra de plus augmenter la récupération des coûts.

Le tableau 15 indique les progrès que le Centre a réalisés dans la création des bases de données sur l'hygiène et la sécurité au travail qui supportent une partie grandissante des demandes d'information émanant du public.

Tableau 15 : Enregistrements de bases de données

Budget des dépenses	1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987
Nombre d'enregistrements créés pendant l'année	27 000	27 000	28 420	21 434	19 334
Total cumulé, y compris les enregistrements fournis par d'autres organismes	443 000	393 000	343 866	289 894	268 460

## 7. Echange d'information

- L'information s'échange par le truchement d'arrangements internationaux selon lesquels l'information parvient au Centre et est redistribuée par lui. Par exemple, le Centre a :
- poursuivi et élargi l'échange d'information établi avec le National Institute for Occupational Safety and Health aux Etats-Unis;
  - poursuivi et élargi les ententes de collaboration conclues avec le Centre international d'informations de sécurité et d'hygiène au travail du BIT à Genève;
  - entamé des arrangements d'échange d'information avec l'Institut national de recherche et de sécurité (INRS) en France;
  - entamé une entente de collaboration avec Environnement Canada visant la distribution de la liste intérieure des substances (IIS) et d'autres produits, ultérieurement.



## 5. Interrogations du réseau électronique

La quantité d'information distribuée par le truchement du réseau électronique peut s'exprimer par le nombre d'entrées en communication avec les bases de données par les usagers. Le tableau 14 montre le nombre d'interrogations de la ligneCCINFO et l'effet du droit d'accès entrant en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1990. L'effet total ne se fera sentir qu'en 1990-1991.

Tableau 14 : Accès à la ligneCCINFO

en communication				
Nombre d'entrées	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
24 000	25 000	40 749	10 465	

## 6. Bases de données et enregistrements

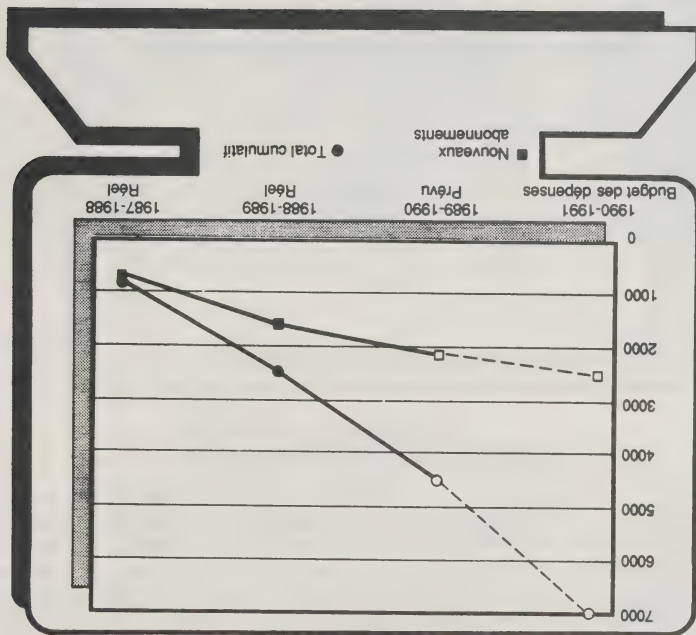
Le service d'information électronique : Ce service procure l'accès à l'information sur l'hygiène et la sécurité au travail grâce à des méthodes d'interrogation simples et rapides. Il se compose de 40 différentes bases de données offertes par le truchement de la ligneCCINFO et du disqueCCINFO. Ce dernier comprend les modules d'information vidéotex qui expliquent des concepts techniques sous une forme facile à comprendre à l'aide d'illustrations en couleur animées. On y trouve de plus des textes complets sur divers sujets, y compris les fiches toxicologiques du Centre. La capacité de publier ce genre de textes accompagnés de diagrammes représente une amélioration appréciable.

De nombreuses bases de données créées par le CCHST sont rendues possibles grâce aux données fournies par des organismes qui reconnaissent CCINFO comme source centrale d'information électronique sur l'hygiène et la sécurité au travail au Canada.

En 1989, le nombre de fabricants et fournisseurs de produits chimiques qui fournissent leurs fiches techniques sur la sécurité des substances pour la base de données NOMS DE MARQUE a plus que doublé, passant de 242 à 545. On a reçu un nombre sensiblement plus élevé de mises à jour des collections qui existent. Pendant l'année, 16 organismes ont fourni 14 095 enregistrements sous forme électronique pour la base de données NOMS DE MARQUE.

disqueCCINFO : Service électronique de documentation en matière d'hygiène et de sécurité au travail offert par le CCHST sur disque compact à mémoire morte (CD-ROM) pour micro-ordinateur. Trois disques sont maintenant disponibles : Information chimique, séries A1 et A2, et série B, Information d'hygiène et de sécurité au travail. En 1990-1991, on ajoutera à ces séries en produisant un deuxième disque B ainsi qu'un disque des publications. Le CCHST réalisera la maîtrise complète de la production interne des disques. Chaque série est distribuée par abonnement au prix de 100 \$ plus 50 \$ pour affranchissement et maintenance au Canada (150 \$ US aux États-Unis et 170 \$ US ailleurs qu'en Amérique du Nord). Le Conseil a déclaré une augmentation de 36 \$ des frais d'affranchissement et de maintenance à sa réunion d'octobre.

Tableau 13 : Abonnements au disqueCCINFO (Total annuel et cumulatif)





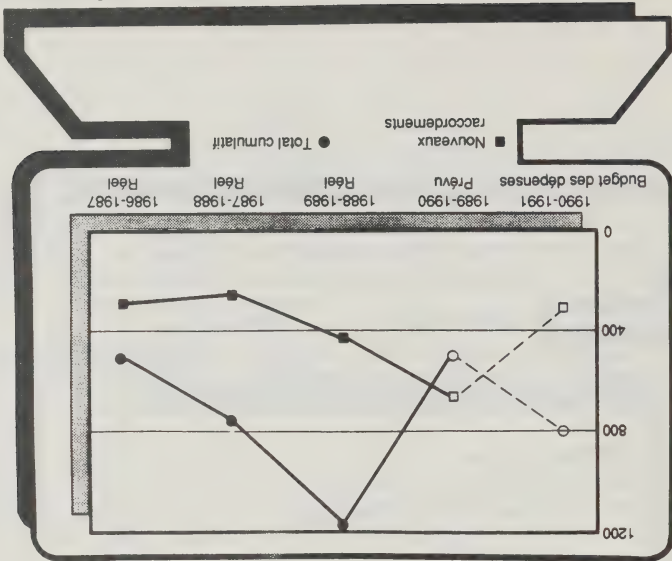
**Rôle de facilitation :** Pour faciliter la recherche des points d'entente parmi les parties intéressées à l'hygiène et à la sécurité au travail, le CCHST a mis au point un programme d'ateliers régionaux déjà reconnu au début de 1988-1989 et des ateliers l'année, dont l'un à l'extérieur de l'Ontario pour que les discussions entre les parties intéressées à l'hygiène et à la sécurité au travail se déroulent aussi dans d'autres parties du Canada. Pour 1989-1990, on prévoit huit ateliers, dont deux régionaux. Le coût d'un atelier de deux jours a été augmenté et passera de 250 \$ à 300 \$ à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1990 pour augmenter les recettes.

Les orateurs offrent leurs services gratuitement pour les ateliers du CCHST et paient leurs propres frais de déplacement et de logement. Les ateliers régionaux reçoivent un appui substantiel de la part des provinces où ils ont lieu.

#### 4. Croissance du réseau électronique

Le tableau 12 indique l'augmentation des raccordements à la ligne CCHST et la diminution attendue à cause du droit de raccordement de 250 \$. Le tableau 13 indique l'augmentation du nombre d'abonnements au disque CCHST, qui constituera à l'avenir le principal véhicule de diffusion de l'information sur l'hygiène et la sécurité au travail.

Tableau 12 : Organismes raccordés à la ligne CCHST  
(Total annuel et cumulatif)



Le tableau 10 donne la distribution des demandes de renseignements par grands sujets. L'augmentation dans le domaine de la chimie s'explique par l'entrée en vigueur du SIMOUT. Le tableau 11 indique l'origine des demandes reçues depuis 1986. L'usage accru des services du Centre par les employeurs reflète leurs responsabilités en vertu du SIMOUT.

Tableau 10 : Grands sujets des demandes reçues (%)

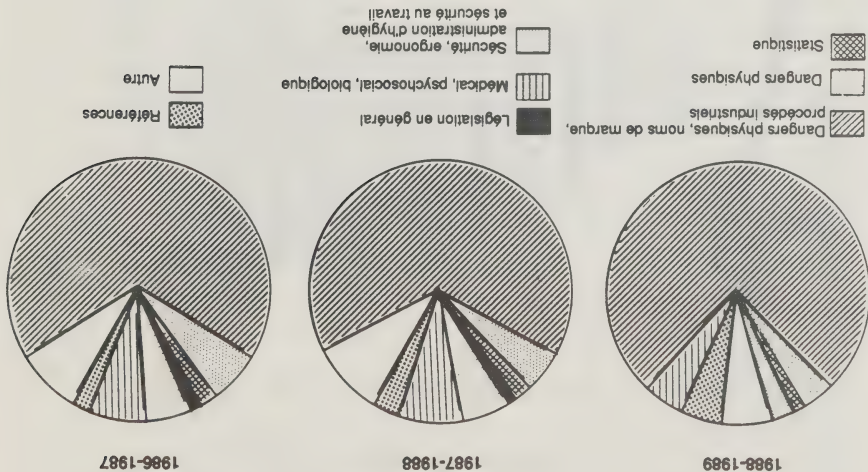
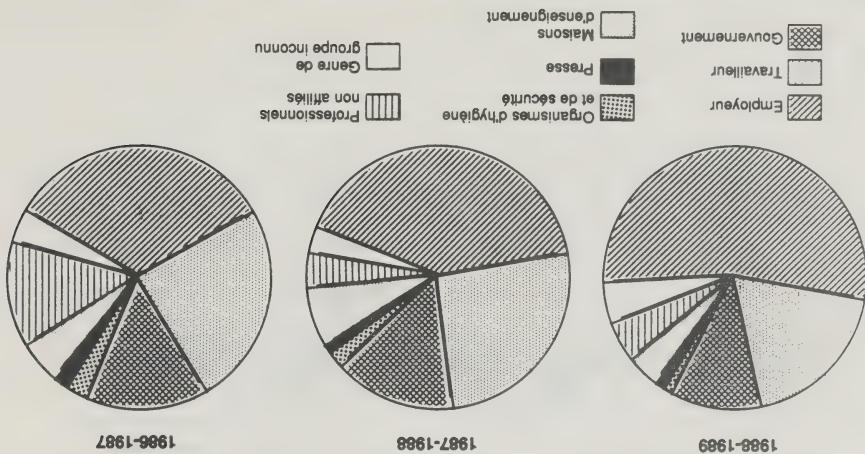


Tableau 11 : Sources des demandes de renseignements (%)



Le tableau 9 indique les délais dans lesquels on a répondu aux demandes de renseignements. En 1988-1989, la ponctualité du service a connu une amélioration appréciable de 6 % malgré l'augmentation de la demande.

**Tableau 9 : Nombre de demandes de renseignements ayant reçu une réponse**

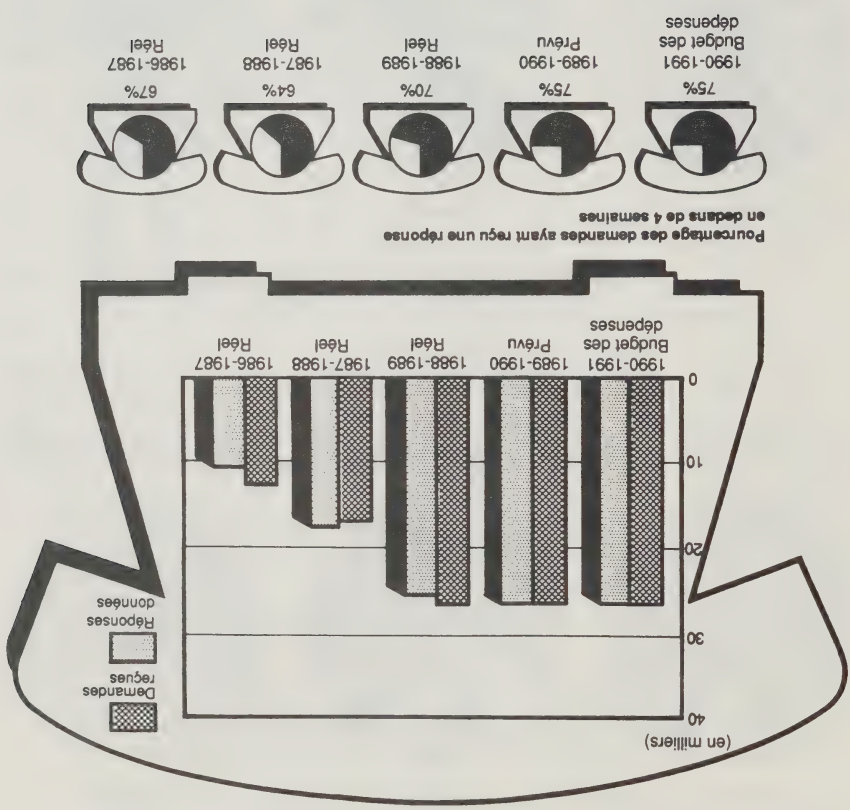


Tableau 8 : Coût par unité de service

Année	Unités de service d'information : total	Coût par unité de service d'information (\$)
1990-1991 Budget des dépenses	423 540	14
1989-1990 Prévu	221 000	39
1988-1989	240 051	39
1987-1988	107 317	72
1986-1987	40 310	193
1985-1986	19 674	334
1984-1985	11 935	642

### 3. Qualité du service

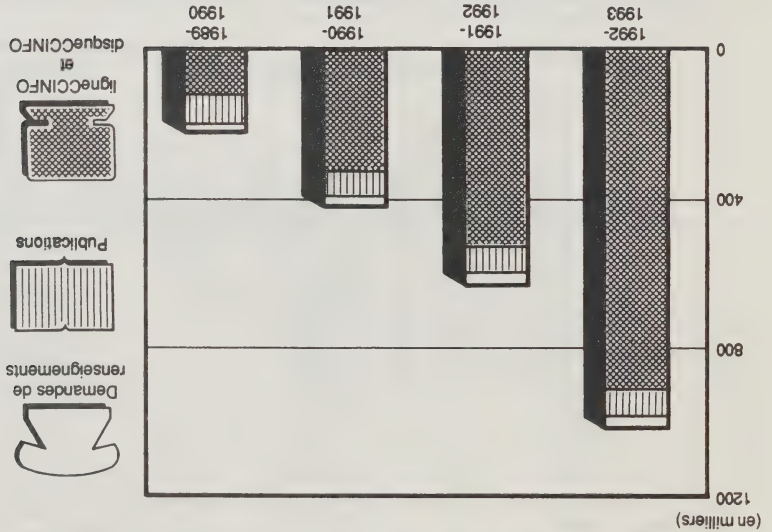
Le Service des demandes de renseignements fournit des réponses confidentielles aux questions que lui adressent les travailleurs syndiqués ou non syndiqués, les entreprises petites et grandes, les gouvernements, les professionnels, la presse et d'autres milieux. Ce n'est pas un service de référence documentaire mais un programme d'information scientifique et technique autorisée visant une solution adaptée à la situation de l'auteur de la demande de renseignements.

Le Service des demandes de renseignements donne au CCHST un contact étroit avec les besoins d'information sur l'hygiène et la sécurité au travail qui se manifestent en milieu de travail canadien et de l'information essentielle pour l'élaboration de ses bases de données et publications.



Le tableau 8 donne le coût des unités de service d'information au cours des récentes années. On obtient ce coût en divisant le chiffre total des dépenses du Centre par le nombre d'unités de service d'information. Le tableau démontre que le coût par unité de service rendu a diminué et que l'efficacité par rapport au coût a donc augmenté, ce qui est une réussite importante.

## 2. Coût-efficacité



**Tableau 7 : Demande d'unités de service d'information prévue de 1989-1990 à 1992-1993**

Le tableau 7 montre les prévisions relatives à la demande de services d'information et à la capacité de répondre à cette demande de 1989-1990 jusqu'en 1992-1993. En 1989-1990, 55 % des unités de service d'information ont été fournies par le truchement de CCINFO. On prévoit que ce chiffre passera à 90 % en 1992-1993. La prestation de l'information s'effectuera de plus en plus grâce au service électronique, qui est le moyen le plus rentable de faire face à la demande.

● Le CIS a offert un abonnement annuel au disqueCCINF0 comme prime accompagnant l'abonnement annuel aux publications et services du CIS.

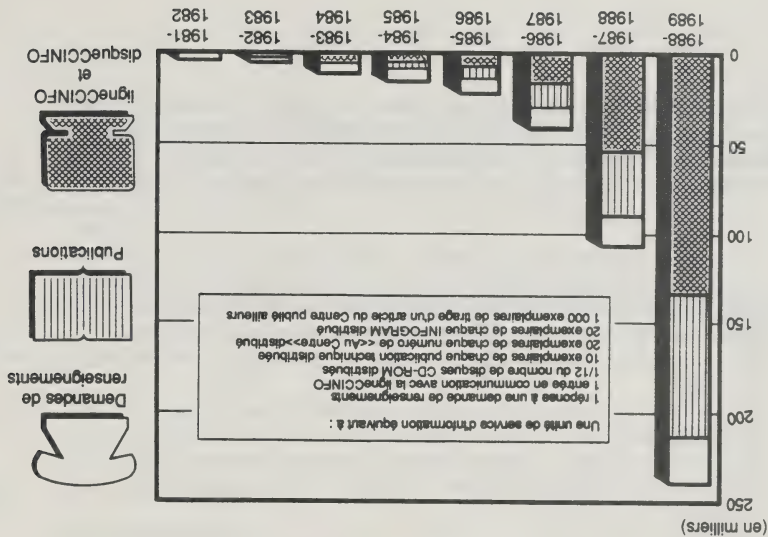
F. Données sur le rendement et justification des ressources

1. Rendement général

Le rendement d'ensemble du service d'information du Centre est illustré au tableau 6. Les chiffres sont donnés pour chacune des trois méthodes de distribution d'information prêtes à utiliser : réponse aux demandes de renseignements particulières, service d'information électronique LigneCCINF0 et disqueCCINF0 et distribution des publications partout au Canada.

Pour comparer les chiffres annuels et l'efficacité relative des diverses méthodes de prestation des services par rapport à leur coût, le Centre a mis au point une unité de mesure appelée unité de service d'information. On utilise une réponse à une demande de renseignements particulière comme étalon pour évaluer les autres méthodes, grâce à un système de facteurs de pondération qui sont expliqués dans la note qui accompagne le tableau 6. Les facteurs de pondération ont pour effet d'accorder à chaque méthode d'information une valeur relative à 1'étalon.

Tableau 6 : Unités de service d'information  
1981-1982 à 1988-1989





L'évaluation du programme ayant fait l'objet d'un rapport à la Partie III du Budget des dépenses 1988-1989 ainsi que dans le Rapport annuel présente une analyse de diverses circonstances dans lesquelles on utilise l'information produite par le Centre. On a constaté que cette information entraînait une amélioration des mesures de sécurité en milieu de travail, amélioration qu'on a attribuée dans 36 à 68 % des cas aux réponses aux demandes de renseignements, dans 25 à 52 % des cas aux publications et dans 40 à 69 % des cas à CCINFO.

Voici des exemples de rétroaction spontanée ou indirecte :

- En rapport avec l'atelier sur le changement de rôle des professionnels de l'hygiène et de la sécurité au travail, le Centre a reçu des félicitations pour avoir «éliminé des obstacles à la communication».

- Un rapport de la presse spécialisée ayant traité à des difficultés d'acclimatation à la chaleur signalées dans l'usine de camions Ford à Oakville a révélé que le service d'hygiène de cette entreprise et le syndicat utilisaient tous deux l'information produite par le Centre et lui faisaient confiance.

Le Centre cherche à rendre le public plus sensible à l'importance de l'information sur l'hygiène et la sécurité au travail. Certaines indications de succès sont les suivantes :

- La demande pour l'information produite par le Centre continue à augmenter à l'échelle nationale et internationale.
- Le disque CCINFO a été choisi comme véhicule d'information dans le cadre du projet international Centre anti-poison par l'Organisation mondiale de la santé et le Centre de recherches et de développement international.
- L'Organisation mondiale de la santé a demandé des exemplaires des publications du Centre intitulées «Guide de l'usager des FTSS» et «Une explication des termes courants» comme documentation pour une série de discussions visant à normaliser la terminologie internationale utilisée à Genève.
- Le CIS, service d'information de la division d'hygiène et de sécurité du Bureau international du Travail, a demandé la permission de reproduire les INFOGRAMS du Centre pour les distribuer dans les pays en voie de développement.

Il succès des lois relatives à l'hygiène et à la sécurité au travail dépend de l'information, car celle-ci est la plus importante stratégie dont disposent les gouvernements pour réduire l'incidence d'accidents et de maladies reliés au travail.

Le Centre évalue l'efficacité de ses programmes directement par un système de rétroaction concernant la pertinence, la qualité, l'intégralité, l'utilité, la clarté et la ponctualité de l'information et indirectement par divers genres d'indicateurs. On voit par le tableau 5 que, selon les cartes de rétroaction, la satisfaction des utilisateurs du Service des demandes de renseignements est cotée en moyenne à 86 sur 100. Sur les quatre facteurs, c'est la ponctualité qui reçoit la cote la moins élevée, ce qui pousse le Centre à continuer sa recherche de moyens non seulement plus économiques mais aussi plus rapides d'analyser, interpréter, rédiger, contrôler et transmettre aux parties intéressées à l'hygiène et à la sécurité en milieu de travail, l'information qu'il leur faut.

Les services ligneCCINFO et disqueCCINFO sont les méthodes électroniques rapides qui ont été mises en place par souci de ponctualité.

**Tableau 5 : Service des demandes de renseignements**

	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987
Pourcentage des demandes ayant reçu une réponse en dedans de 4 semaines	75	75	70	64	67
Satisfaction des usagers (%)					
clair (%)	88	88	88	90	88
complet (%)	86	86	88	86	86
utile (%)	88	88	90	90	88
délai (%)	82	82	78	78	82
Taux moyen (%)	86	86	86	86	86

Comme l'indiquent l'évaluation du programme et la rétroaction des usagers, l'information fournie par le Centre entraîne des changements dans le milieu de travail. En se fondant sur l'information fiable offerte par le Centre, les travailleurs et employeurs améliorent les méthodes, procédés et conditions de travail.

de nouveaux systèmes de cueillette, de compilation, d'analyse et de distribution des données. Celles-ci peuvent maintenant être diffusées si facilement et si rapidement que toute une nouvelle économie de l'information est en train de s'établir à partir du micro-ordinateur.

Grâce au disqueCCINF0 et à un nombre toujours plus grand d'organismes qui offrent des produits d'information sous forme électronique, le Centre se situe au coeur de la nouvelle économie de l'information dans le domaine de l'hygiène et de la sécurité au travail. Le CCHST se tient à la pointe du progrès technologique en cherchant sans relâche les moyens les plus économiques de mettre à la portée de tous les Canadiens une quantité grandissante d'information, de manière à ce que le coût ne constitue pas un obstacle à l'accès.

## 2. Initiatives

**Récupération des coûts :** En 1990-1991, le CCHST fera une promotion dynamique de ses produits et services de manière à augmenter la récupération des coûts et atteindre l'autonomie financière pour 1991-1992.

- Raccordements à la ligneCCINF0. Le CCHST encouragera l'accès direct à son ordinateur central au prix annuel de 250 \$.

- Service d'abonnement aux premiers tirages. Le CCHST encouragera la livraison mensuelle automatique de chaque publication produite par le CCHST au prix annuel de 250 \$.

- On adoptera de nouvelles initiatives visant à réaliser l'autonomie financière. Ces initiatives seront exposées en détail dans le plan commercial qui sera présenté au ministre du Travail le 31 janvier 1990.

**Facilitation du processus d'élaboration des normes** (mentionné pour la première fois en 1988-1989) : Devant la nécessité de réaliser l'autonomie financière pour la fin de l'exercice 1990-1991, le Conseil a remis à plus tard toute action reliée à cette initiative.

## E. Efficacité du Programme

L'efficacité du Programme est mesurée en fonction de l'objectif de celui-ci, qui consiste (a) à fournir de l'information digne de foi, compréhensible et intelligible, et (b) à faciliter la recherche d'un terrain d'entente parmi les partenaires du milieu de travail.

Le tableau 4 montre la répartition des ressources par directeur.

Tableau 4 : Ressources (brutes) par directeur/activité en 1990-1991

(en milliers de dollars)	Cons. gov.	SFPA	ST	SI	SSI	Totaux
Conseil des gouverneurs, Bureau exécutif et comités	450					450
Président et personnel du Centre	2 778	2 861	1 622	2 955	10 216	
Total	450	2 778	2 861	1 622	2 955	10 666
Années-personnes	4	31	45	29	40	149

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Autonomie financière : Dans la mise en place d'un plan commercial en vue de l'autonomie financière du CCHST, il y a des limites à la possibilité :

- de récupérer les coûts pour les services actuels;
- d'augmenter les prix sans porter atteinte aux ententes d'échange qui existent;
- d'augmenter les prix pour les usagers sans entraver l'accès à l'information par les parties du milieu de travail.

L'ère de l'information : La prestation d'un service d'information qui doit être fourni en réponse aux lois sur le droit de savoir représente une dépense énorme pour les gouvernements et les entreprises. Les progrès réalisés en informatique rendent possibles



**Services des finances, publications et administration (SRPA) :** Ce groupe fournit les services de secrétariat au Conseil et à son président, au Bureau exécutif et aux comités. Il a pour rôle d'effectuer un contrôle financier et une planification centralisés, d'assurer les services de gestion, de soutien et autres services nécessaires au bon fonctionnement du Centre, de concevoir et de faire imprimer et distribuer les publications du Centre, d'organiser les ateliers et de commercialiser les produits du CCHST.

**Services d'information (SI) :** Ce groupe répond directement aux demandes de renseignements reçues du public par écrit ou par téléphone et fournit l'information et la documentation à l'appui des services du Centre.

**Services des systèmes informatiques (SSI) :** Ce groupe est chargé de mettre sur pied et d'exploiter les systèmes de recherche documentaire informatisés grâce auxquels l'information est transmise aux clients du Centre tant en direct que sur le disqueCCHST. Il met en place les structures nécessaires à l'élaboration des bases de données et fournit aussi les services de soutien nécessaires.

**Services techniques (ST) :** Ces services assurent un soutien scientifique et professionnel dans l'analyse et l'interprétation des données scientifiques touchant l'hygiène et la sécurité au travail.

Les activités du CCHST sont réalisées grâce à quatre directeurs, qui sont les suivants.

Le président et administrateur en chef dirige et contrôle les travaux du Centre et son personnel.

Le Comité de la vérification et le Comité sur les politiques en matière d'information sont tous deux composés de gouverneurs qui rendent compte au Conseil des gouverneurs.

Le Bureau exécutif du Centre, présidé par le président et administrateur en chef, est constitué de neuf gouverneurs élus chaque année parmi les membres du Conseil des gouverneurs, sur la base d'une représentation tripartite. Il est autorisé à exercer les fonctions du Conseil entre les réunions de celui-ci. Le Bureau exécutif se réunit six fois par année conformément à la Loi.

**Organisation :** Le Conseil est formé d'un président du Conseil, de 12 gouverneurs représentant les gouvernements des provinces et des territoires, de quatre gouverneurs représentant des ministères fédéraux ou des sociétés d'Etat, de 11 gouverneurs représentant les travailleurs et de 11 gouverneurs représentant les employeurs, tous nommés par le Gouverneur en conseil. Le Conseil des gouverneurs se réunit au moins trois fois par année, conformément à la Loi.

Structure par activité : Le Programme comprend deux activités : Le Conseil des gouverneurs et le Bureau exécutif qui gouvernent le Centre d'une part, et le président et administrateur en chef et le personnel du Centre responsables de l'opération d'autre part. Pour simplifier, les deux activités ont été combinées dans le présent document.

### 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Le Centre aide à améliorer l'hygiène et la sécurité sur les lieux de travail en fournissant des services d'information et de facilitation. Le service d'information comprend : la réponse aux demandes de renseignements particulières, les publications, le service électronique en direct (CCINFO) qui relie les abonnés à l'ordinateur du Centre situé à Hamilton, le service sur disque compact à mémoire morte (disqueCCINFO) et les vidéocassettes. Le disqueCCINFO, mis à jour quatre fois par année, comprend des fiches techniques chimiques des substances (FTSS) portant sur les produits chimiques à appellation commerciale, d'autres bases de données sur les produits chimiques et l'hygiène et la sécurité en général, ainsi que des publications et des modules vidéoex sur une variété de sujets. Ce service d'information facilite la prise de décisions responsables en milieu de travail. La facilitation s'exerce aussi au moyen d'ateliers permettant aux parties intéressées à l'hygiène et à la sécurité au travail de définir leurs points d'entente dans ce domaine et de les élargir.

### 4. Description du Programme

Fournir aux Canadiens de l'information en matière d'hygiène et de sécurité au travail qui soit fiable, complète et intelligible afin de faciliter les prises de décisions, favoriser les changements sur les lieux de travail, sensibiliser le public à la nécessité de jouer d'un environnement de travail sain et sécuritaire et fournir un support à l'éducation et à la formation.

### 3. Objectif du Programme

Le Centre rend compte de ses activités au Parlement par l'entremise du ministre du Travail, en tant que société d'Etat inscrite à l'annexe B de la Loi sur l'administration financière. Il ne fait pas partie de Travail Canada.



Le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail a été fondé en 1978 pour promouvoir le droit fondamental des Canadiens à l'hygiène et à la sécurité sur les lieux de travail.

Le Conseil qui gouverne le CCHST se compose d'un président du Conseil et de gouverneurs représentant les gouvernements (fédéral, provinciaux, territoriaux), les employeurs et les travailleurs; il constitue une entrepréise de tripartisme.

Le CCHST constitue la ressource nationale d'information en hygiène et sécurité au travail. Il procure de l'information prête à utiliser en répondant à des demandes de renseignements particulières, en organisant un service électronique d'un bout à l'autre du pays et en produisant et distribuant des publications. En organisant l'information sous une forme réutilisable, il réussit à faire face à la demande. Le recours à l'électronique pour diffuser de l'information fiable sous forme de documents réutilisables représente une méthode particulièrement économique pour assurer la prestation du service à l'échelle nationale. Le CCHST facilite la recherche de points d'entente entre les parties intéressées grâce à son programme d'ateliers.

Les principaux clients du Centre appartiennent aux milieux des travailleurs, des employeurs, des gouvernements, des organismes d'hygiène et de sécurité, de la presse, des institutions d'enseignement et des professionnels. Le Centre collabore également avec des organismes canadiens et étrangers pour le développement de son service d'information électronique. C'est grâce à la collaboration des gouvernements, secteurs privés, syndicats et de nombreuses institutions et organismes que les services d'information du Centre ont réalisé des progrès aussi importants.

## 2. Mandat

La Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail a été promulguée en avril 1978. Le Centre a pour mandat de promouvoir le droit fondamental des Canadiens à un milieu de travail salubre et exempt de danger, mais il ne dispose d'aucun pouvoir de réglementation. Les travailleurs canadiens consistent, aux termes de la Loi, la clientèle du CCHST.

### 3. Retrospective sur les besoins en ressources

Depuis sa création en 1978, le CCHST était entièrement financé par le gouvernement fédéral. On a commencé à faire de la récupération des coûts en 1986-1987. Conformément à une décision du Cabinet, on a demandé au CCHST d'atteindre l'autonomie financière au début de l'exercice 1991-1992. À la suite de cette décision, le CCHST s'est efforcé de récupérer la moitié de ses coûts en 1990-1991 pour réaliser l'autonomie financière pour le 1<sup>er</sup> avril 1991.

**Tableau 3 : Recettes nettes en vertu du crédit par rapport aux dépenses brutes du programme**

(en milliers de dollars)	Dépenses brutes du programme	Recettes à valoir sur le crédit	% du total
1990-1991 Budget des dépenses	10,666	5,333	50,0
1989-1990 Prévu	9 988	1 366	13,7
1988-1989 Réal	9 750	405	4,2
1987-1988 Réal	7 871	187	2,4
1986-1987 Réal	7 841	63	,8

● Organisation des ateliers. Le CCHST a tenu à Hamilton six ateliers sur des sujets comme la classification du SIMDUT, la surdité professionnelle, la participation au contrôle des dangers en milieu de travail. On a entrepris le programme d'ateliers régionaux. La question des statistiques de santé et de sécurité au travail a fait l'objet des discussions d'un petit groupe de participants lors d'un atelier de planification, pour être discutée ensuite à Edmonton; deux ateliers suivront sur ce sujet, l'un à Moncton, l'autre à Hamilton. La coopération et la contribution des juridictions ont joué un rôle non négligeable dans le succès du programme. (Voir page 23, Facilitation.)

## 2. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
	1988-1989	Budget principal	Différence
Conseil des gouverneurs,	293	389	(96)
Bureau exécutif et comités			
Président et personnel du	9 457	9 238	219
Centre			
	9 750	9 627	123
Moins : recettes à valoir sur le crédit	405	200	205
	9 345	9 427	(82)
Années-personnes*	141	149	(8)

\* Pour des renseignements supplémentaires concernant les années-personnes, voir le tableau 18, page 31.

Explication de la différence : Les dépenses nettes en 1988-1989 étaient de 82 000 \$ inférieures au montant prévu dans le Budget des dépenses. Cette diminution est due principalement à :

- l'augmentation des recettes à valoir sur le crédit 205
- l'augmentation des coûts de fonctionnement 123

## B. Rendement récent

### 1. Points saillants

En 1988-1989, le CCHST s'est engagé à répondre de façon rentable à une demande croissante pour ses services d'information par des moyens électroniques et des publications.

- Augmentation du volume d'information chimique disponible. Le disqueCCINF0 est passé de deux à trois séries en 1988-1989. Les séries A1 et A2 renferment l'information sur les produits chimiques; la série B fournit l'information sur l'hygiène et la sécurité au travail. (Voir page 25.)

- Amélioration du disqueCCINF0. Le CCHST a adopté la nouvelle norme CD-ROM internationale : ISO-9660. Les usagers ont maintenant un accès plus rapide et peuvent utiliser une plus grande gamme de matériel et de logiciel.
- Promotion du disqueCCINF0. Le CCHST a réalisé un total cumulé de 2 456 abonnements au disqueCCINF0, par rapport aux 1 800 qu'on avait prévus; le total cumulé des abonnements s'élevait à 872 en 1987-1988. (Voir page 24.)
- Raccordement des organismes au réseau ligneCCINF0. Le nombre des organismes rattachés au CCHST est passé à 1 178 par rapport aux prévisions de 822. Le total des organismes reliés en 1987-1988 était 758. (Voir page 23.)

- Augmentation de la production et de la distribution des publications. Le CCHST a distribué 151 148 publications techniques par rapport aux prévisions de 71 000. Le total en 1987-1988 s'élevait à 123 479. (Voir page 28.)

- Réponse aux demandes de renseignements reçues des employeurs et travailleurs de la petite et de la grande entreprise. Le CCHST a répondu à 25 933 demandes par rapport aux prévisions de 23 000. Le total de l'année précédente avait atteint 17 758. Le nombre de demandes auxquelles on a répondu en un délai de quatre semaines a augmenté de 6 %, ce qui représente une augmentation importante. (Voir page 21.)

## 2. Sommaire des besoins financiers

Les besoins financiers du Centre sont présentés au tableau 1, tant pour le Budget des dépenses, que pour l'année financière en cours et les années précédentes.

Tableau 1 : Besoins financiers

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses			1990-1991	
	Prévu	Réel	Réel	1988-1989	1987-1988
Conseil des gouverneurs, Bureau exécutif et comités	450	517	293	342	
Président et personnel du Centre	10 216	9 471	9 457	7 529	
Moins : recettes à valoir sur le crédit	5 333	1 366	405	187	
Années-personnes *	149	144	141	7 684	128

\* Pour des renseignements supplémentaires concernant les années-personnes, voir le tableau 18, page 31.

Explication de la différence : Les exigences financières pour 1990-1991 sont inférieures de 3,3 millions à l'estime de 1989-1990, soit 38 %. Cette diminution est due à un supplément de recettes nettes votées en vertu de certains crédits ainsi qu'à d'autres sources de financement qui seront déterminées conformément à la politique du gouvernement visant l'autonomie financière du CCHST.

Explication des prévisions de 1989-1990 : Les prévisions pour 1989-1990 (fondées sur l'information disponible au 31 décembre 1989) sont supérieures de 358 000 \$, soit 4 %, à l'estime du Budget des dépenses de 1989-1990 (voir Autorisations de dépenses, page 4). Cette différence représente les dépenses relatives au changement du président du Conseil et du président et administrateur en chef, ainsi qu'aux honoraires versés aux experts-conseils engagés pour élaborer un plan commercial visant l'autonomie financière du CCHST. Les fonds provenant du crédit 5 du Conseil du Trésor.



A. Plans pour 1990-1991

1. Points saillants

- Mettre en oeuvre un plan approuvé, afin de réaliser l'autonomie financière requise pour le début de l'exercice 1991-1992. (Voir page 10.)
- Élargir la série B du disqueCCINFV en deux disques pour accommoder et augmenter le volume d'information disponible sur l'hygiène et la sécurité au travail. (Voir page 24.)
- Publier une nouvelle série de disques CD-ROM renfermant les publications sur l'hygiène et la sécurité au travail, qui comprennent des diagrammes. (Voir page 27.)
- Porter le nombre d'abonnés au disqueCCINFV à 7 000 en 1990-1991. (Voir page 24.)
- Porter le chiffre de la récupération des coûts et des autres sources de financement de 1 366 000 \$ en 1989-1990 à 5 333 000 \$ en 1990-1991. (Voir page 10.)
- Poursuivre les améliorations du logiciel d'extraction de l'information du disqueCCINFV. (Voir page 25.)



Programme par activité

(en milliers de dollars) Budget principal 1990-1991					
Budget	principal	Budgetaire			
		Fonctionnement		recettes à valoir sur le crédit	
		Depenses	Moins :	Total	
				450	516
				4 883	7 748
		216	5 333		
		10 450	5 333	5 333	8 264
Conseil des gouverneurs et Bureau exécutif					
Président et personnel					
du Centre					

B. Emploi des autorisations en 1988-1989 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)			
Budget	Total	Emploi	
réel			
disponible			
principal			
Total			
Centre canadien d'hygiène			
et de sécurité au travail			
Dépenses du Programme			
9 427 000	9 427 000	9 344 860	15
Total du Programme - Budgetaire			
9 427 000	9 427 000	9 344 860	

# Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 — Partie II du Budget des dépenses  
 Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal	Budget principal
		1990-1991	1989-1990
15	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	5 333	8 264
	Dépenses du Programme		
	Total de l'organisme	5,333	8 264
Credits - Libellé et sommes demandées			
Credits (dollars)			
		Budget principal	Budget principal
		1990-1991	1990-1991
15	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	5 333 000	5 333 000
	Dépenses du Programme		
	Total de l'organisme	5,333 000	5 333 000

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1990-1991	4
B.	Emploi des autorisations en 1988-1989	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1990-1991	6
1.	Points saillants	6
2.	Sommaire des besoins financiers	7

B.	Rendement récent	8
1.	Points saillants	8
2.	Examen des résultats financiers	9
3.	Rétrospective sur les besoins en ressources	10

C.	Données de base	11
1.	Introduction	11
2.	Mandat	11
3.	Objectif du Programme	12
4.	Description du Programme	12
5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	12

D.	Perspective de planification	14
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	14
2.	Initiatives	15
E.	Efficacité du Programme	15
F.	Données sur le rendement et justification des ressources	18

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	30
1.	Besoins financiers par article	30
2.	Besoins en personnel	31
3.	Revenu	32
4.	Coût net du Programme	34

B.	Services d'information électroniques	35
1.	Bases de données sur l'information chimique	35
2.	Collaboration	37

C.	Index des sujets	45
----	------------------	----

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1990-1991  
Partie III  
Centre canadien d'hygiène  
et de sécurité au travail



## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1990  
En vente au Canada par l'entremise des  
Librairies associées  
et autres libraires  
ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-74  
ISBN 0-660-55632-4

**Centre canadien  
d'hygiène et de  
sécurité au travail**

**Budget  
des dépenses  
1990-1991**

**Partie III**

**Plan de dépenses**



A1  
N  
E 77

# Canadian Human Rights Commission



## 1990-91 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-21

ISBN 0-660-55587-5

1990-91 Estimates

Part III

Canadian Human Rights Commission



## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information. The table of contents provides a general guide to the content of each section while the topic index at the end is intended to facilitate its use as a reference and research document.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91 -- Part II of the Estimates 4

B. Use of 1988-89 Authorities -- Volume II of the Public Accounts 5

Section I

Program Overview

A. Plans for 1990-91

1. Highlights 6

2. Summary of Financial Requirements 7

B. Recent Performance

1. Highlights 8

2. Review of Financial Performance 9

C. Background

1. Introduction 10

2. Mandate 10

3. Program Objective 10

4. Program Description 11

5. Program Organization for Delivery 11

D. Planning Perspective

1. Environment 15

2. Initiatives 17

3. Update on Previously Reported Initiatives 18

E. Program Performance and Resource Justification 19

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object 22

2. Personnel Requirements 23

3. Net Cost of Program 25

Topic Index 26

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1990-91 -- Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
Canadian Human Rights Commission			
10	Program expenditures	13,360	10,714
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,462	1,233
Total Agency		14,822	11,947

#### Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)		1990-91 Main Estimates
10	Canadian Human Rights Commission Canadian Human Rights Commission- Program expenditures	13,360,000

#### Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates			Total	1989-90 Main Estimates
	Authorized person- years*	Budgetary Operating	Capital		
Canadian Human Rights Commission	203	14,469	353	14,822	11,947
1989-90 Authorized person-years	178				

\* See figure 9, page 23 for additional information on person-years.

B. Use of 1988-89 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary			
Canadian Human Rights Commission			
10 Program expenditures	10,419,000	10,860,000	10,566,413
(S) Contribution to employee benefit plans	1,187,000	1,227,000	1,227,000
Total Program	11,606,000	12,087,000	11,793,413

---

Section I  
Program Overview

---

A. Plans for 1990-91

1. Highlights

The Canadian Human Rights Commission will concentrate its efforts on the following four major objectives in 1990-91:

- it will continue to pursue comprehensive amendments to the Canadian Human Rights Act, to make it a more effective tool for ensuring equality of opportunity (see pages 15 and 17);
- it will pursue the systemic reviews and investigations now underway with several major employers in order to remove discriminatory employment policies and practices (see page 8 and 17);
- it will give added emphasis to its communications programs with particular focus on employment equity (see page 17);
- it will further improve the efficiency of the case management process (see page 17).



## 2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change
Canadian Human Rights Commission	14,822	14,251	571
Person-Years*			
controlled by TB	203	198	5
Other	2	2	-
	205	200	-

\* See figure 9, page 23 for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The difference of \$571,000 or 4% is based on additions to the 1990-91 reference levels. The individual items reflecting the change of \$571,000 are listed below:

(\$000)

- Increased funding for workload increases in all operational sectors of CHRC	2,251
- Transfer of responsibility from Public Service Commission for non-mandatory language training	11
- Transfer of Temporary Assignment Pool employee from the Treasury Board Secretariat	82
- Salary Cost adjustment for 1990-91	42
- Allowance for inflation for 1990-91	489
- Items approved for 1989-90 only	<u>(2,304)</u>
Net increase	<u>571</u>

**Explanation of 1989-90 Forecast:** The 1989-90 expenditure forecast (as at December 1989) is \$2,304,000 higher than the 1989-90 Main Estimates. The additional spending authority, will be sought through Supplementary Estimates.

## B. Recent Performance

### 1. Highlights

The following are highlights of the Program's Performance during 1988-89:

- Six hundred and eleven cases from 1988-89 and previous fiscal years were submitted by the seven regional offices for presentation to the Commission. This represents an increase of 30 percent over 1987-88 figures and is the result of revised methods and procedures which have cut out duplication and unnecessary paperwork.
- The Employment Equity Section analysed 370 reports submitted by employers subject to the Employment Equity Act and carried out similar analyses of 72 reports from federal government departments.
- The Commission asked 19 major employers to take part in a joint review of their employment systems and a majority of the 19 had agreed to the review by the end of the year. It also began its investigation of employment equity complaints filed against 9 major national employers by a coalition representing persons with disabilities.
- The Commission produced a poster and pamphlet to mark the 40<sup>th</sup> Anniversary of the Universal Declaration of Human Rights.
- The Commission developed a policy on discrimination related to Human Immunodeficiency Virus and Acquired Immunodeficiency Syndrome as disabilities.
- At the Regional level in 1988-89, the Commission received 46,374 inquiries and 726 new complaints (up from 1987-88 levels of: 43,274 and 522).

## 2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Canadian Human Rights Commission	11,793	11,606	187
Person-Years* controlled by TB	179	178	1
Other	2	2	-
	181	180	1

\* See figure 9, page 23 for additional information on person-years.

### Explanation of Change:

Person-year utilization: The recorded overutilization of one person-year is well within the limits of five additional person-years approved by Treasury Board Secretariat late in the fiscal year.

Expenditures: The \$187,000 deficit shown above was offset by special warrants of \$481,000 received in 1988-89. The resulting surplus of \$294,000 was attributable to unused salaries and unused provisions for collective agreements.

## C. Background

### 1. Introduction

The Canadian Human Rights Commission established in 1978 pursuant to the Canadian Human Rights Act, is responsible for administering that Act and ensuring that the principles of equal opportunity and non-discrimination are implemented in all areas of federal jurisdiction. Specifically, the Commission deals with complaints of discrimination in employment and in the provision of services based on the grounds enumerated in the Act: race, colour, national or ethnic origin, religion, age, sex, marital status, family status, disability and conviction for which a pardon has been granted.

The Commission also investigates complaints alleging inequities in pay between men and women who are performing work of equal value. In the field of employment equity, the Employment Equity Act, 1986, requires that copies of the annual reports filed by federally regulated employers be made available to the Commission which monitors their performance and, where appropriate, may initiate enforcement actions under the Canadian Human Rights Act.

In addition to its duty to investigate complaints of discrimination, the Commission has a statutory responsibility to develop and conduct information programs to foster public understanding of the principles of equality of opportunity enshrined in the Canadian Human Rights Act.

The Commission's statutory authority encompasses all areas of federal jurisdiction including federal departments and agencies, Crown corporations, private companies which regularly transport goods or people across provincial or national borders, chartered banks, companies which handle radioactive materials, inter-provincial or international pipelines, federally regulated broadcasting, telephone companies and grain elevator companies.

The Commission is an independent agency which reports to Parliament through the Minister of Justice.

### 2. Mandate

The Canadian Human Rights Act, S.C. 1976-77, proclaimed March 1, 1978, was amended by S.C. 1980-81-82-83, c. 111, 143, proclaimed July 1, 1983, and S.C. 1985, c. 26, proclaimed October 15, 1985.

### 3. Program Objective

To foster the principle that every individual should have equal opportunity to participate in all spheres of Canadian life consistent with his or her duties and obligations as a member of society.

#### 4. Program Description

The Canadian Human Rights Commission uses both compliance and promotional functions to ensure equality of opportunity.

Compliance centres primarily on dealing with complaints of discrimination that have been filed against any enterprise within federal jurisdiction. The Commission has broad powers to investigate complaints of discrimination. The findings of these investigations are submitted to the members of the Commission for decision. The members of the Commission, after reviewing the findings and any submissions made by a party to the complaint may:

- decide not to act on a complaint;
- dismiss a complaint;
- refer a complainant to a more appropriate authority;
- appoint a conciliator to attempt to bring about a settlement;
- approve settlements which have been agreed to by the parties;
- request the President of the Human Rights Tribunal to appoint a tribunal.

The Commission also uses the data collected and published by virtue of the Employment Equity Act, as well as data provided through the Treasury Board's employment equity program, to identify areas of under-representation of women, visible minorities, disabled persons and aboriginal people in the federally regulated sector. It then attempts to work cooperatively with employers to correct the systemic barriers that cause under-representation and to develop an appropriate plan to change the situation. Where this approach is not possible, the Commission may initiate a complaint against the employer concerned.

The Commission also endeavors to promote equality of opportunity and discourage and reduce discriminatory practices by conducting information and public education programs, issuing policy guidelines, conducting research, reviewing regulations and other forms of delegated legislation, and maintaining close liaison with human rights bodies and interest groups.

#### 5. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The Commission has one Activity which coincides with the Program.

**Organization Structure:** The Commission consists of a Chief Commissioner, a Deputy Chief Commissioner and a maximum of six other part-time members appointed by the Governor in Council. The Chief Commissioner and Deputy Chief Commissioner are full-time members, and the other members normally serve part-time. Full-time members are appointed for a term not exceeding seven years and part-time members for a term not exceeding three years.



The Program is delivered through the offices of the Chief Commissioner, the Secretary General and the following branches: Legal Services, Employment and Pay Equity, Complaints Procedures, Communications, Research and Policy, Corporate Services, and Regional Operations.

**Legal Services Branch:** The branch is responsible for providing independent legal advice to the Chief Commissioner, Commission members and staff. In addition, its legal staff represent the Commission in litigation before Tribunals, Review Tribunals, and the Courts.

**Employment and Pay Equity Branch:** The branch has operational responsibility for the enforcement of pay and employment equity under Sections 10 and 11 of the Canadian Human Rights Act. Data generated by the Employment Equity Act are used to initiate complaints or to take other appropriate action to secure compliance with the Canadian Human Rights Act.

**Complaints Procedures Branch:** The branch is responsible for ensuring that all complaints filed with the Commission are investigated in an efficient manner. It is also responsible for developing and implementing policies, procedures and standards for enforcement activities, for providing the Commission's conciliation service, and in-house investigative training.

**Communications Branch:** The branch has operational responsibility for fulfilling the broad information, persuasion functions through public education, liaison and media as prescribed by the Act.

**Research and Policy Branch:** The branch is responsible for providing policy and research advice to support the work of the Commission and its operational branches. Relevant human rights issues are monitored by the branch and policy proposals, guidelines, and research reports are prepared to guide Commission decisions and support its operational initiatives.

**Corporate Services Branch:** The branch provides support services to the Commission's headquarters and regional operations. These services include Finance, Personnel, Administration and Information Systems.

**Regional Operations Branch:** The branch coordinates the delivery of compliance and promotional activities of the Commission in the regions and provides ongoing operational guidance to the Regional offices located in Halifax, Montreal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Edmonton and Vancouver.

Human Rights Tribunal: Tribunals are appointed by the President of the Canadian Human Rights Tribunal Panel who is located in Toronto. A secretariat provides all services required for tribunal operations.

Figure 3: Resources by Organization

(thousands of dollars)		1990-91 Estimates		1989-90 Forecast	
		(\$)	P-Y	(\$)	P-Y
	Chief Commissioner's Office	604	9*	592	9*
	Secretary General	560	6	553	6
	Legal Services	978	14	801	13
	Regional Operations	4,122	75	3,750	75
	Communications	1,205	19	1,209	19
	Complaints Procedures	787	16	723	15
	Employment and Pay Equity	1,070	21	1,024	20
	Research and Policy	457	8	513	8
	Corporate Services	4,159**	32	4,230	31
		13,942	200	13,395	196
	Human Rights Tribunal	880	5	856	4
		14,822	205	14,251	200

\* This figure includes 2 non-controlled person-years (i.e. Governor in Council appointees Chief and Deputy Chief Commissioners).

\*\* This figure includes \$1,462,000 for employee benefits and \$76,217 for the Salary Allotment Reserve.

## D. Planning Perspective

### 1. Environment

The political and social environment affecting the work of the Canadian Human Rights Commission remains extremely active. Among the more important factors are the following.

Proclamation of the Canadian Charter of Rights and Freedoms, and in particular the coming into force of the equality provisions of section 15, have greatly increased public and media interest in all aspects of human rights. The range of issues and interest groups continues to grow. The activities of groups representing the intended beneficiaries of constitutional and legal rights have created growing pressure on the Commission and other federal authorities involved to give practical substance to the principles of equal opportunity and non-discrimination.

Recent Supreme Court decisions (e.g. Law Society of British Columbia v. Andrews and Brooks, Allen and Dixon v. Canada Safeway Ltd.) have further focused public and advocacy group attention on the remedial nature of equality-seeking legislation and the need to involve human rights bodies in the active pursuit of the necessary administrative changes.

In addition to its reiterated commitment to introduce changes to the Canadian Human Rights Act, government has recently legislated, or plans to legislate, in a number of areas which directly impinge on the work of the CHRC: employment equity, multiculturalism, changes in the Indian Act, unemployment insurance, and refugees. While all of these affect the Commission's WORKLOAD and INITIATIVES (see pp 16 and 17), the introduction of the Employment Equity Act, 1986 must be singled out for two reasons: first because it specifically deals with the under-representation of four disadvantaged groups that are of particular human rights interest (women, Aboriginal people, people with disabilities, and visible minorities), and second, because the Commission has the task of independently monitoring and promoting the results of the Act.

Amendment of the Canadian Human Rights Act has been under consideration since 1985. The Commission has presented a number of specific proposals that have broad public support. In light of earlier government commitments to introduce amendments, the Commission has been pressed to explain why the necessary legislative adjustments have not been made. The Commission believes that both substantive and technical amendments are needed. Its ability to respond to growing public demand for action is dependent upon greater independence and flexibility on the part of CHRC, a more systemic approach to equity and accessibility problems, and renewed outreach to community groups. Respondents as well as

complainants are influenced by changes in public expectations and government interventions. A growing number of actions brought by respondents question such matters as the independence and impartiality of tribunals, and the Commission's authority to initiate, refer or dismiss complaints, or to bring them into time. Other proceedings undertaken by respondents are also on the rise and include writs of prohibition either against the Commission or against tribunals.

**Workload:** In 1988-89 the number of complaints received by the Commission grew by 63.7 per cent from 534 to 874. Of these, 132 were filed under the equal pay provisions of section 11 of the Canadian Human Rights Act. The Commission projects a total of approximately 800 complaints in 1989-90.

The number of complaints sent to conciliation remained relatively stable from 1987-88 (134) to 1988-89 (137). However, an increase for 1989-90 of more than 50% is projected based on actual figures up to December 1989.

The workload associated with the handling of employment equity investigations and reviews involving 19 major employers (representing almost 50% of the federally regulated workforce) has placed considerable strain on available resources. Pressures could increase further if complaints based on the 1988 employment equity reports are received. The volume of work required of the Commission's Legal Services has virtually doubled since 1987-88 and the increase continued into 1989-90. The Commission's capacity to fulfill its mandate in the areas of research, policy, and communications has been seriously constrained by the insufficiency of resources, as has the work of the Corporate Services Branch, which provides the Commission with operational services and support.

In 1989-90 the Commission's requests for additional resources were approved in part, for inclusion in 1989-90 Supplementary Estimates. If current workload trends persist, however, resource levels will not be adequate to meet 1990-91 and future requirements.



## 2. Initiatives

The Canadian Human Rights Commission intends to take the following initiatives in 1990-91:

- it will promote comprehensive amendments to the Canadian Human Rights Act by presenting arguments to the appropriate legislative committee in support of its proposals and by prompt execution of those amendments which Parliament approves;
- it will take steps to improve the efficiency of the case management process, by simplifying the paperwork, reducing turn-around times during investigation, and encouraging early settlements before or during investigation; these steps will further reduce unwarranted delays in the investigation process, reduce the backlog of older cases and enable the Commission to decide cases as promptly and fairly as possible;
- it will continue the systemic reviews and investigations now under way with 19 major employers in order to remove discriminatory employment policies and practices, by encouraging preliminary settlements where possible, analysing job-systems and fostering development of employment equity plans that are acceptable to the Commission;
- it will pursue its communications programs, with particular emphasis on employment equity, by making greater use of multi-cultural media, joining forces with other equality-seeking bodies in the public and private sectors, and liaising more actively with special interest groups; this will enable the Commission to focus its own limited communications resources while responding as actively as possible to priority needs in human rights education.

## 2. Update on Previously Reported Initiatives

The Commission continued to press for comprehensive amendments to the Act, including amendments regarding "reasonable accommodation" of special needs, discrimination on the basis of sexual orientation, clarification of the Commission's independence, and greater procedural flexibility.

While arguing for changes to the legislative framework for pay equity, the Commission has continued to handle numerous individual complaints, including some which encompass the entire workforce of major employers, in ways most conducive to achieving compliance with the equal pay provisions of the Act.

The Commission has also renewed its basic information material (Annual Report, brochures, case books and other essential publications), developed closer ties with human rights advocacy groups, and substantially raised its public and media profile.

In order to encourage the systematic reduction of obstacles to people with disabilities, the Commission has developed a program to measure the accessibility of various public facilities in the federally regulated sector; the results of this survey will help the Commission and the groups concerned to press for improved access to these facilities and to develop an ongoing program to ensure equal access to services for the disabled.

Following a review of its case-management process in 1988-89, the Commission developed new national procedures and validated performance and work standards for all aspects of that process. These are now in effect and the results are reflected in the gains in efficiency reported in the Program Performance and Resource Justification (see page 19).

#### E. Program Performance and Resource Justification:

The growing effectiveness of the Commission's communications efforts is indicated by a substantial increase in media coverage, new demand for publications and public education programs, both at headquarters and in the regions, and greater Commission involvement in public inquiries, media debate and the work of parliamentary committees.

The number of cases forwarded to the Commission for decision has markedly increased. By the end of the third quarter of 1989-90 the number of cases had exceeded the figures for the same period in 1988-89 (557 vs 454).

In 1988-89, a number of cases which the Commission carried before tribunals and courts helped to resolve several important, substantive and procedural issues in the field of human rights. The application of the Canadian Human Rights Act was notably reinforced by the decisions in Nealy (hate propaganda), Mossop (definition of family status), Fontaine (AIDS as a disability), Druken, MacMillan and Isbitsky (the primacy of the CHRA over previous federal statutes) and Kearns in which the Commission for the first time intervened to obtain enforcement of a tribunal order when the respondent failed to comply. In the cases of Cashin, Robichaud and Morgan significant questions concerning appropriate remedies were also answered

Figure 4\*: Enquiries

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Enquiries	50,850	46,400	46,374

\* The Commission has previously reported on Preliminary Investigations in this section, however, they are now included under the column "to deal with" in figure 7.

Figure 5: Complaints Workload

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Balance brought forward	2,090	1,690	1,083
Complaints accepted	950	800	874
Total	3,040	2,490	1,957
Closed	600	400	267
Balance	2, 440	2,090	1,690

Figure 6: Status of Complaints in Process March 31, 1989

At Investigation	1,368
At Conciliation	172
At Tribunal	127
In Appeal	23
Total	1,690

Figure 7: Results of Cases Submitted for Decision by Fiscal Year

Years	Dismissed	Settled	Others**	To Conciliation	To Tribunal	To Deal With	Total Submitted
1988-89	139	68	60	137	119	65	588*
1987-88	228	49	182	134	21	41	655
1986-87	211	53	109	73	37	35	518
1985-86	196	40	66	90	12	4	408
1984-85	146	60	37	34	13	14	304

\* 588 cases were presented to the Commission for decision. This figure differs from the 511 (Highlights section) submitted by the Regions for processing prior to presentation to the Commission.

\*\* others: includes the decisions not to deal with, no tribunal warranted, and no further proceedings.

---

Section II  
Supplementary Information

---

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 8: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Personnel			
Salary and Wages	9,435	8,766	7,416
Other personnel costs	1,462	1,348	1,227
	10,897	10,114	8,643
Goods and services			
Transportation and communications	1,087	1,452	932
Information	296	337	261
Professional and special services	1,500	1,500	1,313
Rentals	286	111	128
Purchased repair and upkeep	71	170	78
Utilities, materials and supplies	296	261	238
Other subsidies and payments	36	4	1
	3,572	3,835	2,951
Total operating	14,469	13,949	11,594
Capital	353	302	199
	14,822	14,251	11,793



## 2. Personnel Requirements

Personnel requirements account for 74% of the Program's total expenditures. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 9.

Figure 9: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	Average Salary Provision 1990-91
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
Management	10	10	8	59,000 - 132,700	75,730
Scientific and Professional					
Law	8	8	6	27,600 - 120,100	55,037
Economics, Sociology and Statistics	1	1	6	16,751 - 75,800	-
Library Science	1	1	-	24,255 - 57,502	-
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	21	20	9	16,702 - 69,715	42,167
Computer Systems Administration	3	3	3	22,310 - 73,032	53,714
Financial Administration	2	2	2	16,200 - 63,422	48,590
Information Services	4	4	5	16,567 - 64,300	51,415
Personnel Administration	6	6	8	15,669 - 64,315	48,043
Program Administration	89	87	79	16,702 - 69,615	47,940
Technical					
General Technical	6	6	2	15,415 - 67,933	36,670
Social Science Support	3	3	-	15,415 - 70,474	32,130
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	21	21	26	15,778 - 38,728	31,840
Secretarial, Stenographic and Typing	28	28	25	15,637 - 38,975	26,369
Total	203	200	179		

	Other Person-Years			Current Salary Range	Average Salary Provision 1990-91
	<u>Estimates</u>	<u>Forecast</u>	<u>Actual</u>		
	90-91	89-90	88-89		
Senior Levels	2	2	2	42,500 - 158,800	134,058

**Note:**

\* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule 1, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Net Cost of Program

Figure 10: Total Estimated Cost of the Program for 1990-91

(thousands of dollars)	Main Estimates 1990-91	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1990-91	1989-90
Canadian Human Rights Commission	14,822	1,710	16,532	16,181

\*Other costs of \$1,710,000 consist of:

	(\$000)
• accommodation received without charge from Public Works Canada	1,332
• cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada	17
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat	361

## TOPIC INDEX

### A

aboriginal people 11, 15  
accessibility 18  
activity structure 11  
AIDS 8, 19  
amendments 6, 15, 17, 18

### B

benefit plan contribution 4, 5  
budgetary expenditures 4, 5

### C

case management 6, 17, 18  
Charter of Rights 15  
Communications Branch 12  
communications (public  
information) 19  
Complaints Procedures Branch 12  
compliance 11  
conciliator 11  
Corporate Services Branch 12

### D

disability 19  
discrimination 10, 11, 18

### E

Employment and Pay Equity Branch  
12  
employment equity 6, 8, 11, 12,  
15, 16, 17  
employment systems 8

### F

financial requirements 22  
forecast 7

### G

grounds (of discrimination) 10  
groups 15  
guidelines 11

### H

highlights (plans) 6  
Human Immunodeficiency Virus 8  
human rights 8, 10, 11, 17

### I

independence 15  
independent agency 10  
investigations 11

### J

joint review 8  
jurisdiction 10, 11

### L

Legal Services Branch 12

### M

mandate 10  
Multi-Year Operational Plan 7

### O

objective 10  
organization 11  
outreach 15

## P

pay equity 12, 18  
person years 7, 9, 14, 23  
plans 6  
policy 11  
program 11  
public education 12, 19,

## R

Regional Operations Branch 12  
regions 12  
research 12  
Research and Policy Branch 12  
respondents 16

## S

statutory 10  
Supplementary Estimates 7  
Systemic 6, 11, 15

## T

tribunal 11, 13, 14

## U

Universal Declaration 8  
Utilization (person-years) 9

## V

Visible minorities 11, 15  
volume of work 16

## W

women 11, 15  
workload 16, 20







**P**

Parité salariale 12  
Plans 6  
Plan opérationnel pluriannuel 7  
Points saillants 6  
Prévisions 7  
Programmes 11

**R**

Régions 13  
Recherche 13  
Règlements 12

**S**

Sensibilisation publique 12, 19  
SIDA 8, 19  
Structure par activité 12  
Systémique 6, 11  
Systèmes d'emploi 8

**T**

Traitement des plaintes 6, 17, 18  
Tribunal 11, 13, 14

**U**

Utilisation, années-personnes 9

**V**

Virus de l'immunodéficience  
humaine 8  
Volume de travail 16

# INDEX

A	Accessibilité 18 Action (communautaire) 16 Années-personnes 7, 9, 14, 23 Autochtones 11, 15
B	Besoins financiers 22 Budget des dépenses supplé- mentaires 7
C	Charge de travail 16 Charte canadienne des droits 15 Communications (information du public) 20 Compétence (fédérale) 10, 11 Conciliateur 11 Contribution au régime d'avantages sociaux 4, 5
D	Déclaration universelle 8 Déficience 19 Dépenses budgétaires de gestion 4, 5 Direction de l'équité en matière d'emploi et de la parité salariale 12 Direction des communications 13 Direction des opérations régionales 13, Direction des services de juridiques 12 Direction de la recherche et des politiques 13 Direction du traitement des plaintes 12 Discrimination 10, 11, 18 Droits de la personne 6, 10, 11, 17
E	Égalité 6, 11, 15 Équité en matière d'emploi 6, 8, 11, 12, 15, 16, 17 Enquête 11 Équité salariale 18 Examen conjoint 8
F	Femmes 11, 15
G	Groupes 15, 16
I	Indépendance 16
J	Juridiques 15
L	Légal 10 Lignes directrices 12
M	Mandat 11 Minorités visibles 11, 15 Mis en cause 16 Mise en oeuvre 11 Modifications 6, 15, 17, 18 Motifs (de distinctions illlicite) 10
O	Objets 11 Organisation 12 Organisme indépendant 10
26	(Commission canadienne des droits de la personne)

Tableau 10 : Coût estimatif total du Programme pour 1990-1991

(en milliers de dollars)			
Coût estimatif total du Programme	Plus* autres coûts	Budget principal 1990-1991	Commission canadienne des droits de la personne
1990-1991	1989-1990		
16 532	16 181	14 822	1 710

\* Les autres coûts, soit 1 710 000 \$, comprennent :

(en milliers de dollars)

- Les locaux fournis sans frais par le ministère des Travaux publics Canada 1 332
- L'émission des chèques et les autres services comptables fournis sans frais par Approvisionnements et Services Canada 17
- Les avantages sociaux des employés, constitués de la contribution de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor 361

Nota : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du Programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1989. La colonne visant les traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelons annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor, mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'addition des dépenses en personnel requises énoncées dans le budget des dépenses.

Les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées". Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor, à quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommés en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor.

\* L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Nota :

Niveaux supérieurs				
	2	2	2	134 058
autres années-personnes	Budget des dépenses	Prévu	Réel	Provision pour
	1990-1991	1989-1990	1988-1989	1990-1991
	traitement annuel moyen	traitement annuel moyen	traitement annuel moyen	traitement annuel moyen
	actuelle	actuelle	actuelle	actuelle

## 2. Besoins en personnel

Les besoins en personnel représentent 74 p. 100 des dépenses totales du Programme. Un aperçu des besoins en personnel du Programme est présenté au tableau 9.

Tableau 9 : Détail des besoins en personnel

Années-personnes* contrôlées par le Conseil du Trésor	Budget des dépenses	Prévu Réel	89-90	88-89	Echelle des traitements	actuelle	moyen annuel 1990-1991
Provision pour le traitement							
Scientifique et professionnelle	8	8	6	27 600 -	120 100	55 037	
Droit							
Economique, sociologie et statistique	1	1	6	16 751 -	75 800	-	
Bibliothéconomie	1	1	-	24 255 -	57 502	-	
Administration et service extérieur	21	20	9	16 702 -	69 715	42 167	
Services administratifs							
Gestion des systèmes	3	3	3	22 310 -	73 032	53 714	
d'ordinateur							
Gestion des finances	2	2	2	16 200 -	63 422	48 590	
Services d'information	4	4	5	16 567 -	64 300	51 415	
Gestion du personnel	6	6	8	15 669 -	64 315	48 043	
Administration des programmes	89	87	79	16 702 -	69 615	47 940	
Technique							
Techniciens divers	6	6	2	15 415 -	67 933	36 670	
Soutien des sciences sociales	3	3	-	15 415 -	70 474	32 130	
Soutien administratif							
Commis aux écritures	21	21	26	15 778 -	38 728	31 840	
et aux règlements							
Secrétariat, sténographie et dactylographie	28	28	25	15 637 -	38 975	26 369	
Total	203	200	179				

(Renseignements supplémentaires) 23



Section II  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 8 : Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1990-1991	1989-1990	1988-1989
<b>Personnel</b>				
Traitements et salaires	9 435	8 766	7 416	
Autres frais touchant le personnel	1 462	1 348	1 227	
<b>Biens et services</b>				
Transports et communications	1 087	1 452	932	
Information	296	337	261	
Services professionnels et spéciaux	1 500	1 500	1 313	
Location	286	111	128	
Achat de services de réparation et d'entretien	71	170	78	
Services publics, fournitures et approvisionnements	296	261	238	
Autres subventions et paiements	36	4	1	
<b>Total des dépenses de fonctionnement</b>				
	14 469	13 949	11 594	
<b>Capital</b>	353	302	199	
	14 822	14 251	11 793	

22 (Commission canadienne des droits de la personne)

Tableau 7 : Résultats des causes instruites, par année financière

Total des à	Au	ins- plaintes	Plaintes Plaintes		A la	Autres**	concliation tribunal	truire reçues	Années
			rejetées réglées	Autres**					
1988-1989	139	68	60	137	119	65	588*		
1987-1988	228	49	182	134	21	41	655		
1986-1987	211	53	109	73	37	35	518		
1985-1986	196	40	66	90	12	4	408		
1984-1985	146	60	37	34	13	14	304		

\* 588 plaintes ont été soumises à la Commission pour décision. Ce chiffre diffère des 511 (section Points saillants) soumises par les régions pour traitement avant présentation à la Commission.

\*\* Autres : comprend les plaintes que l'on a décidé de ne pas instruire, de ne pas soumettre à un tribunal ou de ne pas étudier plus à fond.

Tableau 4\* : Demandes de renseignements

Budget des dépenses	1990-1991	
	Prévu	Réel
1989-1990	46 400	46 374
1988-1989		

Demandes de renseignements

\* La Commission avait fait rapport sur les enquêtes préliminaires dans des Budgets de dépenses précédents. Ces chiffres figurent maintenant dans la rubrique "à instruire" au tableau 7.

Tableau 5 : Plaintes

Budget des dépenses	1990-1991	
	Prévu	Réel
1989-1990		
1988-1989		

Solde reporté

Plaintes acceptées

Total

Dossiers fermés

Reste

Tableau 6 : État des plaintes en cours de traitement au 31 mars 1989

Au stade de l'enquête  
 Au stade de la conciliation  
 Au stade du tribunal  
 En instance d'appel

Total

Témoignent de l'efficacité croissante des activités de communication de la Commission, l'accroissement substantiel de la couverture médiatique, les nouvelles demandes de publications et de programmes de sensibilisation publique, tant à l'administration centrale que dans les régions, et une plus grande participation de la Commission aux enquêtes publiques, aux débats dans les médias et aux travaux des comités parlementaires.

Le nombre de dossiers soumis à la Commission pour décision s'est accru sensiblement. Au troisième trimestre de 1989-1990, il avait déjà dépassé le total de 1988-1989 (557 par rapport à 454) pour la même période.

En 1988-1989, un certain nombre des plaintes que la Commission a soumises aux tribunaux des droits de la personne et aux cours de justice ont contribué à résoudre plusieurs questions importantes, tant de fond que de forme, dans le domaine des droits de la personne. L'application de la Loi canadienne sur les droits de la personne a été considérablement renforcée par les décisions rendues dans les affaires Nealy (propagande haineuse), Mossop (définition de la situation de famille), Fontaine (le SIDA en tant que déficience), Druken, MacMillan et Isbitsky (la présence de la LCDP sur les lois fédérales antérieures) et Keatns, où la Commission est intervenue pour la première fois afin d'obtenir l'exécution d'une ordonnance d'un tribunal à laquelle le mis en cause ne s'était pas conformé. Dans les affaires Cashin, Robichaud et Morgan, d'importantes questions concernant les recours appropriés ont aussi été réglées.

### 3. État des initiatives annoncées antérieurement

La Commission a continué d'exercer des pressions en faveur de modifications raisonnables pour besoins spéciaux, la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle, la clarification de l'indépendance de la Commission et la flexibilité de la procédure.

Tout en réclamant des modifications au cadre législatif de l'équité salariale, la Commission a continué de donner suite aux plaintes individuelles, dont certaines englobaient l'ensemble de l'effectif des principaux employeurs, d'une manière propre à assurer le respect des dispositions de la loi concernant la parité salariale.

La Commission a en outre renouvelé sa documentation de base (rapport annuel, brochures, recueils de cas et autres publications essentielles), noué des liens plus étroits avec les groupes de défense des droits de la personne et amélioré considérablement son image de marque auprès de la population et des médias.

Afin de favoriser l'élimination systématique d'obstacles aux handicapés, la Commission a travaillé à l'élaboration d'un programme destiné à mesurer l'accessibilité des diverses installations publiques dans le secteur fédéral. Elle se servira des résultats de cette étude pour exercer des pressions en faveur d'une amélioration de l'accès à ces installations et pour élaborer un programme permanent visant à assurer l'égalité d'accès aux services pour les personnes handicapées.

Un examen des méthodes de traitement des plaintes, terminé au cours de l'exercice 1988-1989, a amené la Commission à élaborer de nouvelles procédures à l'échelon national et à valider des normes de rendement et de méthodes pour tous les aspects du processus de traitement des plaintes. Ces méthodes sont maintenant en vigueur et les résultats de cette amélioration figurent sous la rubrique Efficacité du Programme et justification des ressources (voir la page 19).

La Commission canadienne des droits de la personne compte entreprendre les projets suivants en 1990-1991 :

- elle favorisera l'adoption de modifications d'ensemble à la Loi canadienne sur les droits de la personne, et, à cette fin, elle saisira le comité législatif compétent d'arguments en faveur de ses propositions et mettra en oeuvre promptement les modifications qu'aura approuvées le Parlement;

- elle prendra des mesures pour améliorer encore davantage l'efficacité du traitement des plaintes; à cette fin, elle simplifiera les travaux d'écriture, réduira les délais d'exécution des étapes de l'enquête et favorisera les règlements avant ou durant l'enquête. Les mesures auront comme résultat de réduire les retards indus occasionnés au stade de l'enquête ainsi que le nombre de vieilles plaintes non encore réglées ainsi que permettre à la Commission d'instruire des plaintes de la manière la plus prompte et la plus équitable possible.

- elle poursuivra les enquêtes et les examens dont font actuellement l'objet 19 grands employeurs dans le but d'éliminer celles de leurs lignes de conduite qui sont discriminatoires dans le domaine de l'emploi; à cette fin, elle favorisera les règlements préliminaires dans la mesure du possible, analysera les systèmes d'emploi et favorisera l'élaboration de programmes d'équité en matière d'emploi qui soient acceptables pour elle;

- elle élargira ses programmes de communication en insistant sur l'équité en matière d'emploi; à cette fin, elle mettra davantage à contribution les médias multiculturels, joindra ses forces à celles d'autres organismes de recherche de l'égalité dans les secteurs public et privé, et entreprendra des liens plus étroits avec les groupes d'intérêt spécial. Cela permettra à la Commission de concentrer ses propres ressources limitées en communication tout en répondant le plus activement possible aux besoins pressants en matière de sensibilisation publique.



La modification de la loi canadienne sur les droits de la personne est à l'ordre du jour depuis 1985. La Commission a présenté un certain nombre de propositions précises à l'égard desquelles le public a été nombreux à manifester son appui. Compte tenu des engagements déjà pris par le gouvernement de déposer des modifications, la Commission a été pressée d'expliquer pourquoi cela n'avait pas été fait. La Commission croit qu'il y a lieu d'apporter des modifications de fond et de forme à la Loi. Pour être en mesure de répondre aux demandes d'action de plus en plus insistantes de la part du public, il lui faut jouer d'une plus grande indépendance et d'une plus grande latitude, adopter une façon plus systématique d'aborder les problèmes d'équité et d'accessibilité, et renouveler son action auprès des groupes communautaires. L'évolution des attentes du public et des initiatives du gouvernement influent autant sur les mis en cause que sur les plaignants. Un nombre de plus en plus grand d'actions intentées par des mis en cause ont pour objet de contester notamment l'indépendance et l'impartialité des tribunaux, de même que le pouvoir de la Commission de déposer, de renvoyer ou de rejeter des plaintes, ou encore d'en modifier le délai de présentation. D'autres poursuites entamées par des mis en cause, dont le nombre va également en s'accroissant, visent à obtenir des brefs de prohibition contre la Commission ou les tribunaux.

Charge de travail : En 1988-1989, le nombre de plaintes reçues par la Commission a augmenté de 63,7 p. 100, passant de 534 à 874. De ce nombre, 132 ont été déposées en application des dispositions de l'article 11 de la Loi canadienne sur les droits de la personne concernant l'égalité de rémunération. La Commission s'attend à recevoir quelque 800 plaintes en 1989-1990.

Le nombre de plaintes soumises à un conciliateur est demeuré relativement stable de 1987-1988 (134) à 1988-1989 (137). Une augmentation de plus de 50 p. 100 est toutefois prévue pour 1989-1990, compte tenu des chiffres réels jusqu'à décembre 1989.

Les enquêtes et les examens relatifs à l'équité en matière d'emploi, dont font l'objet 19 grands employeurs (représentant près de 50 p. 100 de la main-d'œuvre réglementée par le gouvernement fédéral), ont beaucoup grevé les ressources disponibles. Les pressions pourrissent s'intensifier si les rapports de 1988 sur l'équité en matière d'emploi donnaient lieu au dépôt de nouvelles plaintes. Le volume de travail des Services juridiques de la Commission a pratiquement doublé depuis 1987-1988 et l'augmentation s'est poursuivie en 1989-1990. Le manque de ressources a réduit considérablement la capacité de la Commission de s'acquitter de son mandat dans les domaines de la recherche, des politiques et des communications, de même que celle de la Direction des services de gestion, qui fournit à la Commission des services et un soutien opérationnels.

Les demandes de financement supplémentaire faite par la Commission en 1989-1990 ont été approuvées, en partie, pour inclusion dans le Budget des dépenses supplémentaires de 1989-90. Les craintes demeurent toutefois que les niveaux de ressources ne répondront pas aux besoins de financement pour 1990-1991 et les exercices suivants.

Le contexte politique et social dans lequel la Commission canadienne des droits de la personne mène ses activités est encore en pleine évolution. Parmi les facteurs les plus importants, mentionnons les suivants.

La proclamation de la Charte canadienne des droits et libertés et, en particulier, l'entrée en vigueur des dispositions de l'article 15 relatives à l'égalité ont beaucoup accru l'intérêt du public et des médias pour les différents aspects des droits de la personne. L'éventail des questions et des groupes d'intérêt continue de s'élargir. Les activités de groupes représentant les bénéficiaires escomptées des garanties constitutionnelles et juridiques ont exercé des pressions de plus en plus fortes sur la Commission et les autres autorités fédérales concernées afin qu'elles assurent la concrétisation des principes d'égalité des chances et de non-discrimination.

Des décisions récentes de la Cour suprême (par exemple, Law Society of British Columbia c. Andrews et Brooks, Allen and Dixon c. Canada Safeway Ltd.) ont attiré encore davantage l'attention du public et des groupes de revendication sur le caractère réparateur des mesures législatives en faveur de l'égalité et sur la nécessité de faire participer les organismes de défense des droits de la personne aux efforts destinés à susciter les changements administratifs nécessaires.

Outre qu'il s'est de nouveau engagé à apporter des modifications à la Loi canadienne sur les droits de la personne, le gouvernement a récemment légiféré, on se propose de le faire, sur un certain nombre de points touchant directement les travaux de la CDDP : l'équité en matière d'emploi, le multiculturalisme, les modifications à la Loi sur les Indiens, l'assurance-chômage et les réfugiés. Bien que tous ces facteurs influent sur la CHARGE DE TRAVAIL et les INITIATIVES de la Commission (voir les pages 16 et 17), la mise en oeuvre de la Loi sur l'équité en matière d'emploi de 1986 doit retenir l'attention pour deux raisons : premièrement, parce qu'elle porte expressément sur la sous-représentation de quatre groupes défavorisés qui suscitent un intérêt spécial dans le domaine des droits de la personne (les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les minorités visibles) et, deuxièmement, parce que la Commission a pour tâche de surveiller et de faire connaître d'une manière indépendante les résultats de l'application de la Loi.

Tableau 3 : Ressources par organisation

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu	
		1990-1991		1989-1990	
		A-P	(\$)	A-P	(\$)

Cabinet du président	604	9*	592	9*	
Secrétaire général	560	6	553	6	
Services juridiques	978	14	801	13	
Opérations régionales	4 122	75	3 750	75	
Communications	1 205	19	1 209	19	
Traitement des plaintes	787	16	723	15	
Équité en matière d'emploi et parité salariale	1 070	21	1 024	20	
Recherche et politiques	457	8	513	8	
Services de gestion	4 159**	32	4 230	31	

Tribunal des droits de la personne	880	5	856	4	
	13 942	200	13 395	196	

\* Ce chiffre comprend 2 années-personnes non contrôlées (c.-à-d. le président et la vice-présidente nommés par le gouverneur en conseil).

\*\* Ce chiffre comprend 1 462 000 \$ pour les avantages sociaux des employés et 76 217 \$ pour l'affectation de réserve visant le rajustement des traitements.

14 (Commission canadienne des droits de la personne)

Direction des communications : Cette direction a la responsabilité opérationnelle d'assumer les grandes fonctions d'information et de persuasion par le truchement de la sensibilisation publique, de la liaison et des autres moyens prévus par la Loi.

Direction de la recherche et des politiques : Son mandat consiste à dispenser des conseils en matière de politiques et de recherches afin d'appuyer le travail de la Commission et de ses directions opérationnelles. La Direction suit les questions pertinentes de droits de la personne et prépare des projets de politiques, des lignes directrices et des rapports de recherche afin d'orienter la Commission dans ses décisions et d'appuyer ses initiatives opérationnelles.

Direction des services de gestion : Cette direction fournit des services de soutien à l'administration centrale et aux bureaux régionaux de la Commission, notamment des services du personnel et des services financiers, administratifs et informatiques.

Direction des opérations régionales : Cette direction coordonne l'exécution des activités de mise en oeuvre et de promotion de la Commission dans les régions et donne des orientations de façon soutenue aux bureaux régionaux, qui sont situés à Halifax, Montréal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Edmonton et Vancouver.

Tribunal des droits de la personne : Les tribunaux sont constitués par le président du Comité du Tribunal des droits de la personne, dont le siège est à Toronto. Un secrétariat assure tous les services nécessaires au bon fonctionnement des tribunaux.



La Commission s'applique également à promouvoir l'égalité des chances ainsi qu'à décourager et réduire les pratiques discriminatoires en menant des programmes d'information et de sensibilisation publique, en publiant des lignes directrices, en menant des recherches, en examinant des règlements et d'autres textes de même nature, et en entretenant des liens étroits avec les organismes de défense des droits de la personne et les groupes d'intérêt.

##### 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure par activité :** La Commission constitue l'unique activité du Programme.

**Structure par organisation :** La Commission est composée d'un président, d'une vice-présidente et d'au plus six autres membres nommés par le gouverneur en conseil. Le président et la vice-présidente sont nommés à temps plein et les autres commissaires, à temps partiel. La durée maximale du mandat des commissaires à temps plein est de sept ans et celle du mandat des commissaires à temps partiel, de trois ans.

L'exécution du Programme se fait par l'entremise du bureau du Président, Secrétaire Général et des directions suivantes : Services juridiques, Équité en matière d'emploi et parité salariale, Traitement des plaintes, Communications, Recherche et politiques, Services de gestion et opérations régionales.

**Services juridiques :** Les Services juridiques fournissent des avis juridiques indépendants au président, aux commissaires et au personnel. En plus, leurs avocats représentent la Commission dans les affaires qui sont portées devant les tribunaux, les tribunaux d'appel et les cours de justice.

**Direction de l'équité en matière d'emploi et de la parité salariale :** Cette direction a la responsabilité opérationnelle de faire respecter la parité salariale et l'équité en matière d'emploi aux termes des articles 10 et 11 de la Loi canadienne sur les droits de la personne. Elle se sert des données obtenues en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi pour déposer des plaintes ou pour prendre d'autres mesures appropriées afin d'assurer le respect de la Loi canadienne sur les droits de la personne.

**Direction du traitement des plaintes :** Cette direction est chargée de veiller à ce que toutes les plaintes déposées auprès de la Commission soient examinées d'une façon efficace. Il lui incombe également d'élaborer et de mettre en oeuvre des politiques, des méthodes et des normes d'application, ainsi que d'offrir les services de conciliation de la Commission et d'assurer la formation des enquêteurs.

La Loi canadienne sur les droits de la personne, S.C. 1976-1977, a été proclamée le 1er mars 1978. Elle a été modifiée par le S.C. 1980-81-82-83, c. 111, 143, proclamée le 1er juillet 1983, et par le S.C. 1985, c. 26, proclamée le 15 octobre 1985.

### 3. Objectif du Programme

Promouvoir le principe selon lequel chacun doit avoir une chance égale de participer à toutes les sphères de la vie canadienne dans la mesure compatible avec ses devoirs et obligations au sein de la société.

### 4. Description du Programme

La Commission canadienne des droits de la personne mène des fonctions à la fois de mise en oeuvre et de promotion pour assurer l'égalité des chances. Les mesures de mise en oeuvre consistent principalement à traiter les plaintes de discrimination déposées contre toute entreprse relevant de la compétence fédérale. La Commission dispose de vastes pouvoirs pour faire enquête sur les plaintes de discrimination. Les résultats de ces enquêtes sont soumis aux commissaires pour décision. Ceux-ci peuvent, après examen des résultats ainsi que des observations faites par l'une ou l'autres des parties à la plainte :

- décider de ne pas donner suite à la plainte;
- rejeter la plainte;
- renvoyer le plaignant à l'autorité compétente;
- nommer un conciliateur chargé d'essayer d'en arriver à un règlement de la plainte;
- approuver le règlement sur lequel les parties sont tombées d'accord;
- demander au président du tribunal des droits de la personne de constituer un tribunal.

La Commission se sert en outre des données recueillies et publiées en application de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, ainsi que des données obtenues dans le cadre du Programme d'équité en matière d'emploi du Conseil du Trésor, pour cerner les cas de sous-représentation des femmes, des minorités visibles, des personnes handicapées et des autochtones dans le secteur réglementé par le gouvernement fédéral. Elle cherche ensuite à collaborer avec les employeurs à l'élimination des facteurs d'ordre systémique expliquant la sous-représentation et à l'élaboration d'un plan pour corriger la situation. Lorsque cette démarche se révèle impossible, la Commission peut déposer une plainte contre l'employeur concerné.



Créée en 1978 en application de la Loi canadienne sur les droits de la personne, la Commission canadienne des droits de la personne est chargée d'appliquer la Loi et de voir à ce que les principes d'égalité des chances et de non-discrimination soient respectés dans tous les domaines relevant de la compétence fédérale. En particulier, la Commission s'occupe, pour ce qui est de l'emploi et de la fourniture de services, des plaintes de discrimination fondées sur l'un ou l'autre des motifs énoncés dans la Loi : la race, la couleur, l'origine nationale ou ethnique, la religion, l'âge, le sexe, l'état matrimonial, la situation de famille, la déficience et l'état de personne gracée.

De plus, la Commission fait enquête sur les plaintes de disparité salariale entre hommes et femmes qui accomplissent des fonctions équivalentes. Dans le domaine de l'équité en matière d'emploi, la Loi sur l'équité en matière d'emploi de 1986 exige que des copies des rapports annuels présentés par les employeurs réglementés par le gouvernement fédéral soient mises à la disposition de la Commission, qui examine leur comportement et peut, le cas échéant, prendre des mesures coercitives aux termes de la Loi canadienne sur les droits de la personne.

À son obligation de faire enquête sur les plaintes de discrimination, s'ajoute la responsabilité légale d'élaborer et de réaliser des programmes d'égalité des chances inscrits dans la Loi canadienne sur les droits de la personne.

Le pouvoir légal de la Commission s'étend à tous les secteurs relevant de la compétence fédérale, notamment les ministères et organismes fédéraux, les sociétés d'État, les entreprises privées qui assurent le transport régulier de biens ou de personnes d'une province à une autre ou entre le Canada et un autre pays, les banques à charte, les compagnies qui s'occupent de la manutention de produits radioactifs, les pipelines interprovinciaux ou internationaux, les compagnies de téléphonie, les entreprises de radiodiffusion et les éleveurs à grains réglementés par le gouvernement fédéral.

La Commission est un organisme indépendant qui fait rapport au Parlement par l'entremise du ministre de la Justice.

Tableau 2 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
1988-1989			
	Budget principal	Réel	Différence
Commission canadienne des droits de la personne	11 606	11 793	187
Années-personnes* contrôlées par le CT	178	179	1
Autres	2	2	-
	180	181	1
* Voir le tableau 9 à la page 23 pour plus de détails sur les années-personnes.			

Explication de la différence :

Années-personnes - La surutilisation d'une année-personne figure dans le planifond de 5 années-personnes approuvé par le Secrétariat du Conseil du Trésor à la fin de l'exercice financier.

Dépenses - Le déficit de 187 000 \$ ci-dessus a été comblé au moyen de mandats spéciaux s'élevant à 481 000 \$ reçus en 1988-1989. L'excédent de 294 000 \$ était attribuable aux traitements non versés et provision pour conventions collectives non signées.

B. Rendement récent  
1. Points saillants

- Les principales initiatives prises en 1988-1989 ont été les suivantes :
- Les sept régions ont soumis à l'administration centrale, pour présentation à la Commission, 611 plaintes déposées en 1988-1989 ou au cours des exercices précédents (une augmentation de 30 p. 100 par rapport aux chiffres de 1987-1988). Les augmentations de productivité des régions s'expliquent par la révision des méthodes et procédures, ce qui a éliminé le double emploi et la paperasserie.
  - La Section de l'équité en matière d'emploi a analysé 370 rapports présentés par des employeurs assujettis à la loi sur l'équité en matière d'emploi, de même que 72 rapports en provenance de ministères fédéraux.
  - La Commission a invité 19 grands employeurs à participer à un examen conjoint de leurs systèmes d'emploi. La majorité d'entre eux avaient accepté à la fin de l'exercice. La Commission a commencé son enquête sur les plaintes relatives à l'équité en matière d'emploi déposées contre neuf grands employeurs nationaux par une coalition représentant les personnes handicapées.
  - La Commission a produit une affiche et un dépliant pour souligner le 40<sup>e</sup> anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme.
  - La Commission a élaboré une politique sur la discrimination liée au virus de l'immunodéficience humaine et au syndrome d'immunodéficience acquise comme déficiences.
  - Au niveau régional, la Commission a reçu, en 1988-1989, 46 374 demandes de renseignements et 726 nouvelles plaintes (une augmentation par rapport à 1987-1988, dont les chiffres étaient respectivement de 43 274 et 522).

## 2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	1989-1990	Différence
Commission canadienne des droits de la personne	14 822	14 251	571
Années-personnes*			
contrôlées par le CT	203	198	5
Autres	2	2	-
	205	200	-

\* Voir le Tableau 9 à la page 23 pour plus de détails sur les années-personnes.

Explication de la différence : La différence de 571 000 \$, soit 4 p. 100, vient d'une augmentation des niveaux de référence pour 1990-1991. Voici la ventilation des différents articles expliquant la différence de 571 000 \$ :

(en milliers de dollars)

-	Financement accru en raison d'une charge de travail accrue dans tous les secteurs opérationnels de la CGDP	2 251
-	Transfert de fonds de la Commission de la Fonction publique pour des cours de formation linguistique facultatifs	11
-	Transfert de fonds du Secrétariat du Conseil du Trésor (groupe d'affectation temporaire).	82
-	Rajustement des traitements pour 1990-1991	42
-	Provision pour inflation pour 1990-1991	489
-	Articles approuvés pour 1989-90 seulement	(2 304)
	Différence nette	571

Explication des prévisions pour 1989-1990 : Les dépenses prévues pour 1989-1990 (au 31 décembre 1989) sont de 2 304 000 \$, de plus que celles indiquées dans le Budget des dépenses de 1989-1990. L'autorisation de dépenses supplémentaire figurera dans le Budget des dépenses supplémentaires.

A. Plans pour 1990-1991

1. Points saillants

La Commission canadienne des droits de la personne concentrera ses efforts sur la réalisation de quatre grands objectifs en 1990-1991 :

- Continuer de travailler à l'adoption de modifications d'ensemble à la Loi canadienne sur les droits de la personne afin d'en faire un moyen plus efficace d'assurer l'égalité des chances (voir les pages 16 et 18).
- Poursuivre les examens et les enquêtes systématiques en cours auprès de plusieurs grands employeurs afin d'éliminer les lignes de conduite discriminatoires dans le domaine de l'emploi (voir les pages 8 et 17).
- Mettre davantage l'accent sur ses programmes de communication en insistant sur l'équité en matière d'emploi (voir la page 17).
- Améliorer encore davantage l'efficacité du traitement des plaintes (voir la page 17).

Crédits (dollars)		Budget principal		Total dis-ponible		Emploi réel	
<hr/>							
Budgétaire							
Commission canadienne des							
droits de la personne							
10	(L)	Dépenses du Programme		10 419 000	10 860 000	10 566 413	
Contributions aux régimes							
d'avantages sociaux des							
employés							
<hr/>							
Total du Programme				11 606 000	12 087 000	11 793 413	



# Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)	Budget principal	Budget principal
	1990-1991	1989-1990

Commission canadienne des droits de la personne

10 Dépenses du Programme	13 360	10 714
--------------------------	--------	--------

(1) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

	1 462	1 233
--	-------	-------

Total de l'organisme

	14 822	11 947
--	--------	--------

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)

Budget principal	1990-1991
------------------	-----------

10 Commission canadienne des droits

de la personne  
Commission canadienne des droits  
de la personne - Dépenses du Programme

13 360 000
------------

Programme par activité

(en milliers de dollars) Budget principal 1990-1991

Budget principal	Budget principal	Budget principal
1989-1990	1989-1990	1989-1990
Total	Budgétaire	Fonction - Dépenses
		personnes autorisées* nement en capital

Commission canadienne

des droits de la personne	203	14 469	353	14 822	11 947
---------------------------	-----	--------	-----	--------	--------

Années-personnes  
autorisées en 1989-1990

178
-----

\* Voir le tableau 9 à la page 23 pour plus de renseignements sur les années-personnes.

4 (Commission canadienne des droits de la personne)

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1990-1991 -- Partie II du Budget des dépenses	4
B.	Emploi des autorisations en 1988-1989 -- Volume II des Comptes publics	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1990-1991	6
	1. Points saillants	6
	2. Sommaire des besoins financiers	7
B.	Rendement récent	8
	1. Points saillants	8
	2. Examen des résultats financiers	9
C.	Données de base	10
	1. Introduction	10
	2. Mandat	11
	3. Objectif du Programme	11
	4. Description du Programme	11
	5. Organisation du Programme en vue de son exécution	12
D.	Perspective de planification	15
	1. Contexte	15
	2. Initiatives	17
	3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	18
E.	Efficacité du Programme et justification des ressources	19

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	22
	1. Besoins financiers par article	22
	2. Besoins en personnel	23
	3. Coût net du Programme	25

Index par sujet

Conçu pour servir de document de référence, le présent Plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I donne un aperçu et une description du Programme, des données de base, des objectifs et des perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières donne une idée générale du contenu de chaque section, tandis que l'index par sujet, à la fin, devrait en faciliter l'utilisation comme document de référence et de recherche.

Budget des dépenses 1990-1991

Partie III

Commission canadienne des droits de  
la personne

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-21

ISBN 0-660-55587-5

**Commission  
canadienne des  
droits de la personne**

**Budget  
des dépenses  
1990-1991**



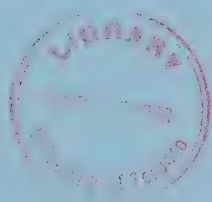
**Plan de dépenses**

**Partie III**



# Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

## 1990-91 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-59

ISBN 0-660-55620-0

**1990-91 Estimates**

**Part III**

**Canadian Intergovernmental  
Conference Secretariat**

## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well, and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The Table of Contents provides a detailed guide to each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A.	Authorities for 1990-91	4
B.	Use of 1988-89 Authorities	5

### Section I Program Overview

A.	Plans for 1990-91	
	1. Highlights	6
	2. Summary of Financial Requirements	6
B.	Recent Performance	
	1. Highlights	7
	2. Review of Financial Performance	7
C.	Background	
	1. Introduction	8
	2. Mandate	8
	3. Program Objective	8
	4. Program Description	8
	5. Program Organization for Delivery	8
D.	Planning Perspective	
	1. External Factors Influencing the Program	9
E.	Performance Information and Resource Justification	10

### Section II Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
	1. Financial Requirements by Object	13
	2. Personnel Requirements	14
	3. Revenue	15
	4. Net Cost of Program	17
B.	Other Information	
	1. Conferences - Distribution by Sector	18

Index	19
-------	----

---

**Spending Authorities**

---

**A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates****Financial Requirements by Authority**

---

Vote	(thousands of dollars)	<b>1990-91 Main Estimates</b>	1989-90 Main Estimates
<hr/>			
	<b>Canadian Intergovernmental Conference Secretariat</b>		
5	Program expenditures	<b>3,009</b>	3,015
(S)	Contributions to employee benefit plans	<b>155</b>	155
<hr/>			
	<b>Total Agency</b>	<b>3,164</b>	3,170

---

**Votes - Wording and Amounts**

---

Vote	(dollars)	<b>1990-91 Main Estimates</b>
<hr/>		
	<b>Canadian Intergovernmental Conference Secretariat</b>	
5	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat - Program expenditures	<b>3,009,000</b>

---



## Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates			1989-90 Main Estimates	
	Authorized person-years*	Budgetary Operating	Capital		Total
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	22	3,157	7	3,164	3,170
1989-90 Authorized person-years	23				

\* See figure 7, page 14, for additional information on person-years.

## B. Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat				
5	Program Expenditures	2,959,000	2,959,000	2,458,920
(S)	Contributions to employee benefit plans	152,000	157,000	157,000
<b>Total Program - Budgetary</b>		<b>3,111,000</b>	<b>3,116,000</b>	<b>2,615,920</b>

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1990-91

#### 1. Highlights

The major focus of the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) is the provision of support services to intergovernmental meetings of First Ministers, ministers, and deputy ministers. The program will provide these services in 1990-91 with the following goals:

- to provide services for two federal-provincial conferences of First Ministers and two Premiers' meetings at an approximate direct cost of \$720,000 (see page 12); and
- to provide services for preparatory meetings for First Ministers' conferences and intergovernmental meetings at the ministerial and deputy ministerial level at an approximate direct cost of \$548,000 (see page 12).

#### 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Requirements**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast* 1989-90</b>	<b>Change</b>
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	<b>3,164</b>	3,170	(6)
Revenue credited to the CRF	<b>1,377</b>	1,380	(3)
Person-years**: Controlled by T.B. Other	<b>22 1</b>	23 1	(1) -
	<b>23</b>	24	(1)

\* Based on information known to management as of November 30, 1989.

\*\* See figure 7, page 14, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The Estimates figures for 1990-91 are \$6,000 or .2% lower than the 1989-90 forecast expenditures. The variance is attributable to a reduction in salaries and wages and of 1 person-year as a result of Treasury Board's downsizing initiative.

## B. Recent Performance

### 1. Highlights

Highlights of the program in 1989-90 include:

- it is anticipated that the CICS will have supported approximately 100 meetings by the close of the 1989-90 fiscal year (see page 10); and
- CICS served the Annual First Ministers' Conference held in Ottawa in November, the Annual Premiers' Conference in Quebec City in August and the New England Governors and Eastern Canadian Premiers' Conference in Montebello in June.

Highlights of the program in 1988-89 include:

- while the federal election had some impact on the conference work program, during the period April 1, 1988 to March 31, 1989, CICS served 87 conferences (see page 10);
- 1988-89 marked the first fiscal year since 1974-75, when no federal-provincial First Ministers' Conference was held (see page 10);
- two conferences of Premiers were served; the Annual Premiers' Conference which was held in Saskatoon in August and the meeting of New England Governors and Eastern Canadian Premiers which was held in June in Newport, Rhode Island; and
- the CICS was active in 27 sectors of intergovernmental conference activity in addition to providing support to the Economic Summit held in Toronto in June to assist with the issuing of conference statements.

**Note:** Further information can be found in the CICS Report to Governments 1988-1989.

### 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	2,616	3,111	(495)
Revenue credited to the CRF	1,268	1,341	(73)
Person-Years*: Controlled by T.B.	22	23	(1)
Other	1	1	-
	23	24	(1)

\* See figure 7, page 14, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** In 1988-89, actual financial requirements were \$495,000 or 15.9% lower than the Main Estimates. The unused amount of the appropriation resulted from the cancellation of the First Ministers' Conference, scheduled for Calgary in November 1988, due to the federal general election.

The \$73,000 or 5.4% decrease in revenue over the 1988-89 Estimates is due to the lower actual spending which results in lower provincial share revenue. For more details on revenue see Section II, Supplementary Information, page 15.

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) was created by the First Ministers of Canada to serve federal-provincial and interprovincial meetings of First Ministers, ministers and deputy ministers by providing all services required for their organization and administration. The CICS is an agency of both the federal and provincial governments and as such acts as a neutral intergovernmental body. Its budget is supported by both orders of government and its staff includes both federal and provincial public servants. The Secretary reports to all governments annually. The operations are reviewed by federal and provincial senior officials designated by their First Ministers. The CICS reports to Parliament through the Prime Minister.

### **2. Mandate**

The Canadian Intergovernmental Conference Secretariat was established pursuant to an agreement reached at the May 1973 First Ministers' Conference, and designated a department of the federal government by an Order-in-Council of November 29, 1973.

### **3. Program Objective**

CICS provides administrative and support services for the meetings of First Ministers, as well as for federal-provincial and interprovincial meetings of ministers and deputy ministers.

### **4. Program Description**

The Canadian Intergovernmental Conference Secretariat plans, coordinates and implements the administrative arrangements required for intergovernmental conferences. This includes provision of a conference secretary and liaison with delegations on behalf of the chair; the preparation and circulation of the agenda, conference program and related correspondence; the translation, printing and distribution of conference documents; the provision of interpretation, media and security services; the preparation of summaries of proceedings and the distribution of verbatim transcripts and other records of conference activities. The CICS also arranges for the coding of conference documents and maintains a document archives for the use of governments. The Secretariat is the principal source of unclassified intergovernmental conference documentation for legislative, university and municipal libraries in Canada.

### **5. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The Secretariat has only one activity which is synonymous with the program.

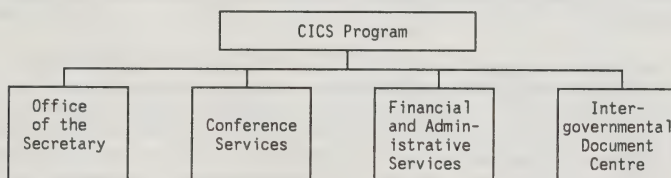
**Organization Structure:** From its base, located in Ottawa, the CICS delivers conference services to intergovernmental meetings held throughout Canada. The Secretary, Canadian Intergovernmental Conferences, is the chief executive officer and is appointed by the Governor-in-Council after consultation with the provincial Premiers.

The organization has the following sub-activities:

- Conference Services consisting of four conference teams organized to provide administrative, logistical and technical support to individual intergovernmental conferences throughout Canada;
- the Intergovernmental Document Centre (IDC) which provides document control and records management for conferences served, distribution and consultation services for public conference documents, and acts as an intergovernmental document archives for the federal and provincial governments; and
- Financial and Administrative Services which provides support for the CICS as a whole.

Figure 3 presents the allocation of resources across the organization.

**Figure 3: 1990-91 Allocation of Resources within Program**



					Total
(\$000)	289	2,160	396	319	3,164
Person-years	4	8	5	6	23
Provincial Secondments	-	8	-	-	8

Use is made of additional temporary personnel resources in accordance with the requirements of individual conferences. These are provided on an assigned basis by provincial governments, or obtained from personnel agencies.

## D. Planning Perspective

### 1. External Factors Influencing the Program

The CICS does not convene intergovernmental meetings. It is called upon to respond to decisions taken by governments to meet on national or specific issues. Decisions concerning the location of such meetings, their number in a given fiscal year, their timing and duration are all factors beyond the control of the Secretariat. The level of CICS expenditure for each fiscal year is, however, directly affected by these factors.



**Complexity and Increased Conference Activity:** In the last two fiscal years, there has been a significant increase in the complexity and extent of the Secretariat's requirements for intergovernmental conferences. Adding to this general trend has been an increasing number of large, specialized conferences requiring expanded communication and interpretation services, as well as greater use of computers and other electronic equipment for effective administrative support.

The result of this has been a substantial rise in conference cost, heightened further by an increase in the percentage of conferences held outside the National Capital Region (see figure 5, page 11).

In 1988-89, CICS was able to accommodate the consequent cost increases because of a temporary reduction in federal-provincial First Ministers' Conferences (FMC) activity, (i.e., the cancellation of the FMC scheduled for Calgary in November 1988 because of the federal general election). Even in the current fiscal year 1989-90, the rising costs were partly offset by the holding of the November 1989 FMC in Ottawa at roughly half of what it would have cost elsewhere. However, the increase in direct conference costs, coupled with a 10% increase in conference activity, has pushed expenditures to the point where it will be necessary to seek additional resources to serve conferences scheduled for the balance of 1989-90.

June 1990 marks the deadline for the ratification of the 1987 Constitutional Accord. Its provisions for two annual FMCs, and the preparatory meetings that would result, are expected to give rise to additional costs for CICS. The absence of an intergovernmental conference agenda on constitutional matters prevents the establishment of a proper estimate of costs at this time. Further information on that and on the general level of conference activity should be available by September 1990 for a full review with respect to the adequacy of funding levels for 1990-91 and subsequent years.

**Other Factors:** A number of intergovernmental issues could arise and require additional meetings in 1990-91. Since these cannot be predicted with certainty, supplementary funding could be required during the fiscal year under the following circumstances:

- when more than one First Ministers' Conference is held outside Ottawa;
- when more than two First Ministers' Conferences are held and at least one is held outside Ottawa; and
- when there is a requirement to support a preparatory round of meetings of ministers and deputy ministers on constitutional issues.

## **E. Performance Information and Resource Justification**

### **Performance Information**

During the period of April 1, 1988 to March 31, 1989 the CICS served 87 conferences across Canada (refer to figure 5). This slight decrease over the previous fiscal year's total of 92 may be attributed, in part, to a reduction in federal-provincial activities in the fall of 1988 due to the calling of the federal general election. For 1989-90, CICS expects to support approximately 100 meetings including three meetings of First Ministers (refer to figure 5). For 1988-89, the percentage of federal-provincial and interprovincial meetings were 64% and 36% respectively. First Ministers' and ministers' conferences accounted for 2% and 47% respectively of conferences served while deputy ministers/senior officials accounted for 51%.

During fiscal year 1988-89, the Intergovernmental Document Centre increased its document holdings by 1,326 texts. These consisted of 758 documents tabled at federal-provincial conferences and 568 texts emanating from interprovincial meetings (refer to figure 4).



**Figure 4: Conference Documents - Coded, Catalogued, Distributed**

	1988-89	1987-88	1986-87
Coded and Catalogued	1,326	1,310	1,206
Distributed to Libraries	163	291	413
Requested and Distributed to Others	365	1,545	793
Documents Held in Archives	17,551	16,225	14,915

**Figure 5: 1986-87 to 1989-90 Intergovernmental meetings - Distribution by Province and Territory**

	1989-90	1988-89	1987-88	1986-87
National Capital Region (NCR)	15	8	21	31
Ontario*	19	23	12	16
Quebec*	15	23	22	10
Nova Scotia	8	6	5	2
New Brunswick	3	4	2	-
Manitoba	9	8	3	8
British Columbia	6	1	3	14
Prince Edward Island	6	-	3	5
Saskatchewan	6	5	2	-
Alberta	5	4	7	11
Newfoundland	1	4	11	1
Yukon/Northwest Territories	4	-	1	1
Outside Canada	1	1	-	1
Total	98**	87	92	100

\* Except NCR

\*\* As of November 30, 1989. It is anticipated that approximately 100 intergovernmental meetings will have been served by March 31st, 1990.

## Resource Justification

For 1990-91 it is expected that the conference sectors will require \$1,268,000 to meet the direct costs of conferences served. Expenditures for salaries, overtime and supplies that are not apportioned by conference sector amount to \$1,896,000.

**First Ministers - \$720,000:** To provide conference services for two conferences of First Ministers, including one outside Ottawa, one annual meeting of Provincial Premiers, and one annual meeting between Eastern Canadian Premiers and New England Governors.

**Other Conference Sectors - \$548,000:** To support meetings of Ministers and Deputy Ministers in various sectors (see figure 10, page 18, for listing of conference sectors).

## Effectiveness

The effectiveness of the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat is determined on the basis of the following factors:

- ability to support effectively First Ministers' and Premiers' Conferences;
- ability to support effectively other ministerial and deputy ministerial intergovernmental conferences within the budgetary and personnel limitations established by the federal and provincial governments;
- ability to deliver satisfactorily and equally to all governments the administrative and support services they require for each intergovernmental meeting;
- ability to satisfy the information requirements of the Canadian public through regular distribution of public conference documents to legislative, university and public libraries throughout Canada; and to satisfy the similar requirements of the federal and provincial governments through the maintenance of an intergovernmental archives; and
- ability to continue to develop as a neutral intergovernmental organization in support of the federal and provincial governments.

The Secretariat's Management Committee has approved the distribution last fall of a survey to CICS clientele in order to assess and evaluate the services offered by the Secretariat. The results of this survey will be available early in the new year.

---

## Section II Supplementary Information

---

### A. Profile of Program Resources

#### 1. Financial Requirements by Object

**Figure 6: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast* 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>
Personnel			
Salaries and Wages	<b>999</b>	953	859
Contributions to Employee Benefit Plans	<b>155</b>	155	157
	<b>1,154</b>	1,108	1,016
Goods and Services			
Transportation and Communication	<b>590</b>	601	493
Information	<b>135</b>	158	54
Professional and Special Services	<b>712</b>	692	520
Rentals	<b>441</b>	509	440
Purchased Repair and Upkeep	<b>15</b>	13	20
Utilities, Materials and Supplies	<b>110</b>	73	60
Other Subsidies and Payments	<b>-</b>	1	-
	<b>2,003</b>	2,047	1,587
Total Operating	<b>3,157</b>	3,155	2,603
Capital	<b>7</b>	15	13
Total Expenditures	<b>3,164</b>	3,170	2,616

\* Based on information known to management as of November 30, 1989.

## 2. Personnel Requirements

Figure 7: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
Administration and Foreign Service	10	11	11	14,810-73,032	45,229
Administrative Support	12	12	12	15,452-45,299	28,498
	22	23	23		
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
Senior Levels	1	1	1	42,500-158,800	-

\* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations. The 1990-91 figure reflects a decrease of 1 person-year which is attributable to Treasury Board's downsizing initiative.

### 3. Revenue

The CICS' operational expenses are co-shared by the federal and provincial governments. The provincial shares are calculated in proportion to the population using the 1981 census. The federal government absorbs the share of Manitoba which does not contribute to the financing of the CICS, and in recent years has also absorbed a portion of the British Columbia share. It is estimated that total revenue will be \$1,377,000 for 1990-91 (compared to \$1,380,000 forecast for 1989-90).

**Figure 8: Revenue sources**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast* 1989-90	Actual 1988-89
Provincial Governments	1,377	1,380	1,262
Miscellaneous	-	-	6
<b>Total</b>	<b>1,377</b>	<b>1,380</b>	<b>1,268</b>

\* Based on information known to management as of November 30, 1989.

### Information on the federal-provincial CICS cost-sharing formula

#### Determination of operating costs to be co-shared for 1990-91:

Main Estimates 1990-91		\$3,164,000
Items excluded from cost-sharing with the provinces:		
● Contributions to Federal Employee Benefit Plans	\$(155,000)	
● Tenant Services	(9,000)	
● Capital	(7,000)	<u>\$(171,000)</u>
Total amount to be co-shared		<u>\$2,993,000</u>
Allocation of co-shared amount**		
● Provincial governments (50%)	\$1,495,000	
● Federal government (50%)	\$1,498,000	

\*\* Reflects rounding of individual provincial shares to nearest thousand dollars and adjustment of federal share accordingly.

The projected provincial shares for 1990-91 are as follows:

	<u>Population (%)</u>	<u>Amount</u>	
Newfoundland	2.3	\$ 34,000	
Nova Scotia	3.5	52,000	
New Brunswick	2.9	43,000	
Prince Edward Island	0.5	7,000	
Quebec	26.5	397,000	
Ontario	35.5	531,000	
Manitoba*	4.3	64,000	
Saskatchewan	4.0	60,000	
Alberta	9.2	138,000	
British Columbia**	11.3	<u>169,000</u>	
Provincial co-shared amount			\$1,495,000
Adjustments:			
● * Manitoba's share is absorbed by the federal government		\$(64,000)	
● ** A portion of British Columbia's share is absorbed by the federal government (estimated)		<u>(54,000)</u>	<u>(118,000)</u>
Total estimated revenue from provincial governments			<u>\$1,377,000</u>



**The projected federal share for 1990-91 include:**

Federal co-shared amount		\$1,498,000
Adjustments:		
● Contributions to Federal Employee Benefit Plans	\$ 155,000	
● Tenant services	9,000	
● Capital	7,000	
● Manitoba's share	64,000	
● Part of British Columbia's share (estimated)	<u>54,000</u>	<u>289,000</u>
Total estimated cost to the federal government		<u>\$1,787,000</u>

**4. Net Cost of Program**

**Figure 9: Estimated Net Cost of Program for 1990-91**

(thousands of dollars)	1990-91	1989-90
Operating expenditures	<b>3,157</b>	3,163
Capital	<b>7</b>	7
Main Estimates	<b>3,164</b>	3,170
<b>Services received without charge</b>		
Accommodation - from Public Works Canada	<b>320</b>	320
Employer's share of employee benefits (insurance premiums and costs)	<b>39</b>	26
Other services - from other departments	<b>3</b>	3
Total program cost	<b>3,526</b>	3,519
Less: Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund*	<b>1,377</b>	1,380
Estimated net program cost	<b>2,149</b>	2,139

\* Further detail provided on page 15.

## B. Other Information

### 1. Conference Distribution by Sector

Figure 10: 1986-87 to 1989-90 Intergovernmental meetings - Distribution by Sector

	1989-90	1988-89	1987-88	1986-87
First Ministers	1	-	2	2
Premiers	1	1	1	1
New England Governors/Eastern Canadian Premiers	1	1	1	1
Agriculture	3	2	2	2
Communications	-	1	2	4
Constitutional	-	-	-	14
Consumer and Corporate Affairs	4	-	3	1
Cooperatives	1	1	-	1
Culture	6	4	5	8
Energy	5	4	4	5
Environment	15	9	4	-
Financial Institutions	1	1	-	-
Forestry	3	2	2	3
Government Services	4	2	3	-
Health	3	4	4	3
Housing	4	3	3	2
Human Rights	5	6	-	1
Indian and Northern Affairs	-	-	-	-
Justice	5	6	8	5
Labour	1	2	3	5
Manpower and Employment	4	3	4	9
Mines	2	2	2	1
Multiculturalism	-	-	-	1
Municipal Affairs	1	1	1	1
Northern Development	1	1	-	-
Parks	-	4	-	-
Regional Economic Development	1	-	2	3
Science and Technology	7	4	6	4
Social Services	4	4	3	3
Sport and Recreation	8	9	11	7
Status of Women	1	4	5	2
Tourism	3	1	8	6
Trade	2	4	1	2
Transportation	1	1	2	3
Total	98*	87	92	100

\* as of November 30, 1989

---

## Index

---

Activity Structure, 8

Document Centre, 8, 9, 10, 12

Federal Contribution, 8, 15, 16, 17

Intergovernmental Conference Sectors, 7, 12, 18

Meetings of Deputy Ministers, 6, 8, 10, 12

Meetings of First Ministers, 6, 7, 8, 10, 12

Meetings of Ministers, 6, 8, 10, 12

Organization Structure, 8, 9

Revenue, Provincial Contribution, 8, 15, 16, 17



## Index

Structure par activité, 9

Organisation, 9, 10

Centre de documentation, 9, 10, 11, 13

Réunions des Premiers ministres, 6, 7, 8, 9, 11, 13

Réunions des ministres, 6, 8, 9, 11, 13

Réunions des sous-ministres, 6, 8, 9, 11, 13

Secteurs de conférences intergouvernementales, 7, 13, 19

Recettes, quote-part des provinces, 8, 16, 17, 18

Quote-part fédérale, 8, 16, 17, 18

B. Autres renseignements

1. Ventilation des conférences par secteur

Tableau 10 : Réunions intergouvernementales - Ventilation par secteur de 1986-1987 à 1989-1990

1989-1990 1988-1989 1987-1988 1986-1987

Premiers ministres	Premiers ministres provinciaux	Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et Premiers ministres de l'est du Canada	Affaires indiennes et nord canadien	Affaires municipales	Agriculture	Commerce	Communications	Condition féminine	Consommation et Corporations	Constitution	Coopératives	Culture	Développement du nord	Développement économique régional	Droits de la personne	Énergie	Environnement	Forêts	Habitation	Institutions financières	Justice	Main-d'oeuvre/Emploi	Mines	Multiculturalisme	Parcs	Santé	Sciences et technologie	Services gouvernementaux	Services sociaux	Sport et loisirs	Tourisme	Transports	Travail
1	1	1	1	1	3	2	2	1	4	-	1	6	1	1	1	5	5	15	3	4	1	5	4	2	-	3	7	4	4	8	3	1	1
2	2	1	1	1	2	2	2	5	3	-	-	4	-	1	-	4	4	9	2	3	1	6	4	2	4	4	6	2	3	11	8	2	3
1	1	1	1	1	2	2	4	2	1	1	1	8	1	3	-	5	5	1	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
2	2	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	-	3	2	-	5	9	1	-	4	4	-	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	2	2	1	1	1	1	3	3	3	5	5	15	3	4	1	5	4	2	-	3	7	4	4	8	3	1	1
1	1	1	1	1	2	2	4	5	3	-	-	4	-	1	-	4	4	9	2	3	1	6	4	2	4	4	6	2	3	11	8	2	3
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14	1	1	8	-	-	5	5	15	3	4	1	5	4	2	1	3	4	3	3	7	6	3	5
1	1	1	1	1	2	2	4	5	1	14																							



**La quote-part fédérale prévue en 1990-1991 comprend :**

Montant des frais partagés à imputer au gouvernement fédéral	1 498 000 \$
Rajustements :	

● Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés fédéraux	155 000 \$
● Services aux locataires	9 000
● Capital	7 000
● Quote-part du Manitoba	64 000
● Partie de la quote-part de la Colombie-Britannique (prévu)	54 000
Coût total prévu pour le gouvernement fédéral	<u>289 000</u>
	<u>1 787 000 \$</u>

**4. Coût net du Programme**

**Tableau 9 : Coût net estimatif du Programme pour 1990-1991**

(en milliers de dollars)		1990-1991	1989-1990
Dépenses de fonctionnement	3 157	7	3 163
Dépenses en capital			7
Budget des dépenses principal	3 164		3 170
<b>Services reçus sans frais</b>			
Locaux - de Travaux publics Canada	320		320
Contribution de l'employeur aux avantages sociaux des employés (primes et frais d'assurance)	39		26
Autres services - d'autres ministères	3		3
Coût total du Programme	3 526		3 519
Moins : Recettes portées au Trésor*	1 377		1 380
Coût net estimatif du Programme	2 149		2 139

\* Pour de amples détails, voir à la page 16.

# Renseignements concernant la formule fédérale-provinciale de partage de frais du SCIC

## Frais de fonctionnement qui sont partagés en 1990-1991 :

Budget des dépenses principal, 1990-1991

3 164 000 \$

Postes exclus du partage de frais avec les provinces:

- Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés fédéraux
- Services aux locataires
- Capital

(155 000 \$)  
(9 000)  
(7 000)  
(171 000)

2 993 000 \$

Frais totaux à partager

- Gouvernements provinciaux (50 p. 100)
- Gouvernement fédéral (50 p. 100)

1 495 000 \$  
1 498 000 \$

\*\* La quote-part de chaque province étant arrondie au millier de dollars le plus rapproché, celle du gouvernement fédéral est rajustée en conséquence.

## La quote-part prévue de chaque province en 1990-1991 s'établit ainsi :

Population (%)      Montant

Terre-Neuve 2,3 34 000 \$  
Nouvelle-Écosse 3,5 52 000  
Nouveau-Brunswick 2,9 43 000  
Île-du-Prince-Édouard 0,5 7 000  
Québec 26,5 397 000  
Ontario 35,5 531 000  
Manitoba\* 4,3 64 000  
Saskatchewan 4,0 60 000  
Alberta 9,2 138 000  
Colombie-Britannique\*\* 11,3 169 000

Montant des frais partagés à imputer aux provinces

1 495 000 \$

Rajustements :

- Le gouvernement fédéral acquitte la quote-part du Manitoba (64 000 \$)
- \*\* Le gouvernement fédéral acquitte une partie de la quote-part de la Colombie-Britannique (prévu) (54 000)

(118 000)

Recettes totales qu'on prévoit obtenir des gouvernements provinciaux

1 377 000 \$

Les «autres» années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

**Nota :** Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1989. La colonne visant le traitement moyen indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années. Les données de 1990-1991 traduisent la suppression d'une année-personne en raison des mesures de compression des effectifs mises en oeuvre par le Conseil du Trésor.

### 3. Recettes

Les gouvernements fédéral et provinciaux se partagent les dépenses de fonctionnement du SCIC. La quote-part de chaque province est calculée au prorata de sa population d'après les chiffres du recensement de 1981. Le gouvernement fédéral acquitte la quote-part du Manitoba parce que cette province ne participe pas au financement du SCIC et, depuis quelques années, une partie de la quote-part de la Colombie-Britannique. On prévoit que les recettes totales seront de 1 377 000 \$ en 1990-1991 (comparativement au montant de 1 380 000 \$ prévu pour 1989-1990).

**Tableau 8 : Sources des recettes**

(en milliers de dollars)			
<b>Budget des dépenses</b>			
<b>1990-1991</b>			
<b>Prévu*</b>			
<b>1989-1990</b>			
<b>Réel</b>			
<b>1988-1989</b>			
Gouvernements provinciaux	1 377	1 380	1,262
Divers	-	-	6
Total	1 377	1 380	1,268

\* Fondé sur les renseignements que possède la direction au 30 novembre 1989.

Tableau 7 : Détail des besoins en personnel

	Années-personnes* contrôlées				Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Échelle des traitements actuelle	
Administration et service extérieur	10	11	11	14 810-73 032	45 229
Soutien administratif	12	12	12	15 452-45 299	28 498
	22	23	23		
	Autres années-personnes*				Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Échelle des traitements actuelle	
Cadres supérieurs	1	1	1	42 500-158 800	-

\* L'expression «**années-personnes**» désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et d'autres types d'employés.

Les **années-personnes** contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. A quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes «autorisées».

Section II  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 6 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)					
Budget de dépenses 1990-1991	Prévu* 1989-1990	Réel 1988-1989			
Personnel					
Traitements et salaires	953	859			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	155	157			
			1 154	1 108	1 016
Biens et services					
Transports et communications	590	493			
Information	135	54			
Services professionnels et spéciaux	712	520			
Location	441	440			
Achat de services de réparation et d'entretien	15	20			
Services publics, fournitures et approvisionnements	110	60			
Autres subventions et paiements	-	-			
			2 003	2 047	1 587
Total des dépenses de fonctionnement	3 157	2 603			
Capital	7	13			
			3 164	3 170	2 616
Dépenses totales					

\* Fondé sur les renseignements que possède la direction au 30 novembre 1989.



## Justification des ressources

En 1990-1991, on prévoit que les coûts directs des services fournis aux divers secteurs de conférences s'élèveront à 1 268 000 \$. Les dépenses au titre des traitements, du temps supplémentaire et des fournitures qui ne sont pas ventilées par secteur de conférences s'établissent à 1 896 000 \$.

**Premiers ministres - 720 000 \$ :** Le coût prévu de services à deux conférences fédérales-provinciales des Premiers ministres, dont une à l'extérieur d'Ottawa, à la réunion annuelle des Premiers ministres provinciaux et à celle des Premiers ministres de l'Est du Canada et des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre.

**Autres secteurs de conférences - 548 000 \$ :** Pour fournir des services à des réunions de ministres et de sous-ministres dans divers secteurs (consulter le tableau 10, page 19 pour une liste des secteurs de conférences).

## Efficacité du programme

L'efficacité du Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes se mesure en fonction des critères suivants :

- la capacité d'offrir des services de soutien efficaces aux conférences provinciales et interprovinciales des Premiers ministres;
- la capacité d'offrir des services de soutien efficaces aux autres conférences intergouvernementales de ministres et de sous-ministres en respectant les limites budgétaires et de personnel établies par les gouvernements fédéral et provinciaux;
- la capacité de fournir à tous les gouvernements, durant chaque réunion intergouvernementale, des services administratifs et de soutien satisfaisants et de qualité égale;
- la capacité de répondre aux besoins de renseignements du public canadien au moyen d'une diffusion régulière de documents publics de conférences aux bibliothèques parlementaires, universitaires et publiques partout au Canada, ainsi que la capacité de répondre aux besoins semblables des gouvernements fédéral et provinciaux grâce au maintien d'archives intergouvernementales; et
- la capacité de poursuivre son développement en tant qu'organisation intergouvernementale neutre au service des gouvernements fédéral et provinciaux.

Le comité de gestion du Secrétariat a approuvé l'autonomie dernier la distribution d'un questionnaire à la clientèle du SCIC afin d'évaluer les services offerts par le Secrétariat. Les résultats seront connus au début de la nouvelle année.



Tableau 4 : Documents de conférences codés, catalogués et distribués

	1986-1987	1987-1988	1988-1989
Codés et catalogués	1 206	1 310	1 326
Distribués à des bibliothèques	413	291	163
Distribués à d'autres demandeurs	793	1 545	365
Gardés en archives	14 915	16 225	17 551

Tableau 5 : Réunions intergouvernementales - Ventilation par province et territoire de 1986-1987 à 1989-1990

	1986-1987	1987-1988	1988-1989	1989-1990
--	-----------	-----------	-----------	-----------

Région de la Capitale nationale	31	21	8	15
Ontario*	16	12	23	19
Québec*	10	22	23	15
Nouvelle-Écosse	2	5	6	8
Nouveau-Brunswick	-	2	4	3
Manitoba	8	3	8	9
Colombie-Britannique	14	3	1	6
Ile-du-Prince-Édouard	5	3	-	6
Saskatchewan	-	2	5	6
Alberta	11	7	4	5
Terre-Neuve	1	11	4	1
Yukon/T.N.-O.	1	1	-	4
À l'extérieur du Canada	1	-	1	1
Total	100	92	87	98**

\* À l'exclusion de la région de la Capitale nationale

\*\* Au 30 novembre 1989. On prévoit fournir des services à quelque 100 réunions intergouvernementales au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 1990.

En 1988-1989, le SCIC a pu absorber la hausse de frais qui en a résulté grâce à une diminution temporaire des activités liées aux Conférences des Premiers ministres (la conférence prévue à Calgary en novembre 1988 ayant été annulée à cause de l'élection fédérale). Même au cours de l'exercice 1989-1990 qui se déroula actuellement, l'augmentation des coûts a été compensée partiellement par le fait que la conférence des Premiers ministres de novembre 1989 ait eu lieu à Ottawa, où elle a coûté environ la moitié de ce qu'il aurait fallu déboursier ailleurs. Toutefois, la hausse du coût direct des conférences, allée à un accroissement de 10 p. 100 au chapitre du nombre de conférences, a porté les dépenses au point où il faudra demander des ressources supplémentaires pour desservir les conférences prévues d'ici la fin de 1989-1990.

Julien 1990 est la date limite pour la ratification de l'Accord constitutionnel de 1987. On s'attend à ce que les dispositions de l'accord prévoyant deux CPM annuelles, et par conséquent des réunions préparatoires, se traduisent par une augmentation des frais du SCIC. En l'absence d'un calendrier de conférences intergouvernementales sur les questions constitutionnelles, il est en ce moment impossible d'établir une prévision convenable des coûts. D'ici septembre 1990, nous devrions disposer de renseignements plus sûrs à ce sujet et sur le nombre de conférences en général, et pouvoir ainsi procéder à un examen complet quant au bien-fondé des niveaux de financement de 1990-1991 et des années subséquentes.

**Autres besoins :** Certaines questions intergouvernementales pourraient surgir et exiger des réunions supplémentaires au cours de l'exercice 1990-1991. Comme il est impossible de prévoir ces questions avec certitude, il se peut donc que des crédits supplémentaires soient requis pour les raisons suivantes pendant cette période :

- lorsque plus d'une Conférence fédérale-provinciale des Premiers ministres a lieu à l'extérieur d'Ottawa;
- lorsqu'il y a plus de deux Conférences fédérales-provinciales des Premiers ministres et qu'au moins l'une d'elles a lieu à l'extérieur d'Ottawa; et
- lorsqu'il faut assurer le soutien à une série de discussions préparatoires de ministres et de sous-ministres sur des questions constitutionnelles.

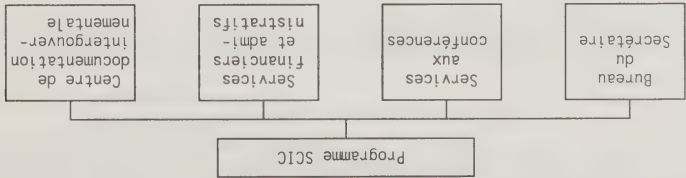
## E. Données sur le rendement et justification des ressources

### Données sur le rendement

Au cours de l'exercice du 1<sup>er</sup> avril 1988 au 31 mars 1989, le SCIC a fourni des services à 87 réunions intergouvernementales à travers le Canada (voir tableau 5). La légère diminution par rapport au nombre de 92 enregistrés l'année précédente peut s'expliquer en partie par une réduction des activités fédérales-provinciales causée à l'autisme 1988 par la tenue des élections générales fédérales. En 1989-1990, le SCIC prévoit fournir des services à quelque 100 réunions, y compris trois conférences des Premiers ministres (voir tableau 5). Pour 1988-1989, les réunions fédérales-provinciales et interprovinciales comptent respectivement pour 64 et 36 p. 100 du total. Les conférences de Premiers ministres et de sous-ministres comptent respectivement pour 2 et 47 p. 100 des conférences desservies tandis que les

Au cours de l'exercice 1988-1989, le Centre de documentation intergouvernementale a enrichi ses archives de 1 326 documents. De ce nombre, 758 avaient été déposés à des conférences fédérales-provinciales et 568 émanaient de réunions interprovinciales (voir tableau 4).

Tableau 3 : Répartition des ressources au sein du Programme pour 1990-1991



Total

(en milliers de dollars)	Années-personnes	Personnel détaché par les provinces
3,164	23	8
289	4	-
2,160	8	8
396	5	-
319	6	-
8		

Au besoin, le SCIC fait temporairement appel à du personnel additionnel pour certaines conférences. Celui-ci est obtenu des divers gouvernements sous forme d'affectations ou par l'entremise d'agences de personnel.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Le SCIC ne convoque pas de réunions intergouvernementales. Il est plutôt appelé à répondre aux besoins créés par les décisions des gouvernements de se réunir pour traiter de questions nationales ou d'autres points précis. Le SCIC n'exerce aucun contrôle sur le lieu de ces réunions, leur nombre au cours d'un exercice donné, leur date ou leur durée. Le niveau des dépenses du SCIC pour chaque exercice est cependant directement touché par ces divers facteurs.

**Complexité et accroissement des activités aux conférences :** Au cours des deux derniers exercices, on a assisté à un accroissement considérable de la complexité et de l'étendue des besoins dictés au Secréariat par les conférences intergouvernementales. Outre cette tendance générale, on a observé une augmentation du nombre de grandes conférences spécialisées nécessitant de plus amples services de communication et d'interprétation, ainsi qu'un recours accru à l'ordinateur et à d'autres dispositifs électroniques pour assurer un soutien administratif efficace.

Cela a engendré une hausse appréciable du coût des conférences, phénomène amplifié par une augmentation de la proportion de réunions ayant lieu hors de la Région de la capitale nationale (voir le tableau 5, page 12).

2. Mandat

Le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes a été créé en vertu d'une entente intervenue à la conférence des Premiers ministres de mai 1973. Il a été désigné comme ministère fédéral par voie de décret, le 29 novembre 1973.

3. Objectif du Programme

Le SCIC fournit des services administratifs et des services de soutien pour les réunions des Premiers ministres ainsi que pour des réunions fédérales- provinciales et interprovinciales de ministres et de sous-ministres.

4. Description du Programme

Le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes planifie, coordonne et exécute les dispositions administratives nécessaires à la tenue de conférences intergouvernementales. Entre autres, il fournit le secrétariat pour les conférences qu'il dessert, assure la liaison avec les délégations au nom du président et s'occupe de la préparation et de la distribution de l'ordre du jour, des programmes de conférences et de la correspondance s'y rapportant. Il assure en outre la traduction, l'impression et la distribution des documents de conférences. Il se charge de l'interprétation des délibérations ainsi que des dispositions relatives aux médias et à la sécurité, rédige les résumés des travaux et distribue les comptes rendus textuels et autres procès-verbaux de conférences. Le SCIC veille également au classement des documents de conférences et fournit aux gouvernements un service d'archives. Le Secrétariat constitue également la principale source de documents non cotés de conférences intergouvernementales qui sont mis à la disposition des bibliothèques parlementaires, universitaires et publiques partout au Canada.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure par activité :** Le Secrétariat n'a qu'une seule activité, et celle-ci s'identifie à son Programme.

**Organisation :** De ses bureaux à Ottawa, le SCIC fournit des services de conférences partout au pays où se tiennent des réunions intergouvernementales. Le Secrétaire des conférences ou se tiennent des réunions intergouvernementales, qui est le principal dirigeant, est nommé par le gouverneur en conseil après consultation des Premiers ministres provinciaux.

L'organisation du SCIC comporte les sous-activités suivantes :

- les services aux conférences qui consistent en quatre modules organisés de manière à fournir des services d'administration, de soutien et d'aide technique aux différentes réunions intergouvernementales dans l'ensemble du Canada;
- le Centre de documentation intergouvernementale (CDI) qui voit au contrôle des documents et à la gestion des dossiers des conférences desservies, aux services de diffusion et de consultation de la documentation publique de ces mêmes conférences, et au maintien d'archives intergouvernementales à l'usage des gouvernements fédéral et provinciaux; et
- les services financiers et administratifs qui soutiennent les services à l'ensemble du SCIC.

Le tableau 3 illustre la répartition des ressources au sein du Programme.



2. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)		1988-1989	
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	Réel	Budget principal	Différence
	2 616	3 111	(495)
Recettes portées au crédit du Trésor	1 268	1 341	(73)
	22	23	(1)
Années-personnes*: Contrôlées par CT	1	1	-
Autres		24	(1)
		23	(1)

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 7, page 15.

**Explication de la différence :** En 1988-1989, les besoins financiers réels ont été inférieurs de 495 000 \$, soit 15,9 p. 100, au Budget des dépenses principal. La partie inutilisée des crédits s'explique par l'annulation de la Conférence annuelle des Premiers ministres, qui devait avoir lieu à Calgary en novembre 1988, en raison de l'élection fédérale.

La diminution des recettes de l'ordre de 73 000 \$, ou de 5,4 p. 100, par rapport au Budget des dépenses de 1988-1989 s'explique par une diminution des dépenses réelles qui a entraîné une baisse de la quote-part des provinces. Pour de plus amples renseignements concernant les recettes, veuillez consulter la section II, renseignements supplémentaires, page 16.

C. Données de base

1. Introduction

Le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) a été créé par les Premiers ministres canadiens afin d'assurer, aux réunions fédérales-provinciales et interprovinciales des Premiers ministres, de ministres et de sous-ministres, tous les services nécessaires à leur organisation et à leur administration. Etant donné que le SCIC est un organisme des gouvernements fédéral et provinciaux, il a le statut d'un organisme intergouvernemental neutre. Les deux ordres de gouvernement contribuent à son budget et son personnel est composé à la fois de fonctionnaires fédéraux et provinciaux. Le Secrétaire soumet un rapport annuel à tous les gouvernements. Les activités du Secrétariat font l'objet d'un examen par de hauts fonctionnaires fédéraux et provinciaux désignés par leur Premier ministre. Le SCIC rend compte au Parlement par l'entremise du Premier ministre du Canada.

**Explication de la différence :** Les besoins financiers pour 1990-1991 sont de 6 000 \$ ou 0,2 p. 100 inférieurs aux dépenses prévues pour 1989-1990. Cet écart est attribuable à une baisse des traitements et salaires et à la suppression d'une année-personne à la suite des mesures de compression des effectifs prises par le Conseil du Trésor.

B.	Rendement récent
1.	Points saillants

Les points saillants du Programme en 1989-1990 sont notamment les suivants :

- on prévoit que le SCIC aura fourni des services à quelque 100 réunions au cours de l'exercice 1989-1990 (voir page 11); et

- le SCIC a servi la Conférence annuelle des Premiers ministres tenue à Ottawa en novembre, la Conférence annuelle des Premiers ministres provinciaux à Québec, au mois d'août, ainsi que la Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada, qui a eu lieu à Montebello en juin.

Les points saillants du Programme en 1988-1989 sont notamment les suivants :

- bien que l'élection fédérale ait eu une certaine incidence sur le programme de conférences, le SCIC a servi 87 conférences au cours de la période s'étendant du 1<sup>er</sup> avril 1988 au 31 mars 1989 (voir page 11);

- l'exercice 1988-1989 a été le premier depuis 1974-1975 au cours duquel aucune Conférence fédérale-provinciale des Premiers ministres n'a été organisée (voir la page 11);

- nous avons fourni des services à deux conférences de Premiers ministres provinciaux, soit la Conférence annuelle des Premiers ministres provinciaux qui a eu lieu à Saskatoon en août et la Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada, tenue à Newport (Rhode Island) en juin; et

- le SCIC est intervenu dans 27 secteurs de conférences intergouvernementales et il a en outre apporté une aide au Sommet économique, à Toronto, en juin, afin de faciliter la distribution des résumés de conférence.

**Nota :** De plus amples renseignements peuvent être trouvés dans le "Rapport aux gouvernements 1988-1989".



Section I  
Aperçu du programme

A. Plans pour 1990-1991

1. Points saillants

L'activité principale du Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) consiste à fournir des services de soutien à l'occasion de réunions intergouvernementales des Premiers ministres, de ministres et de sous-ministres. En 1990-1991, le Programme offrira ces services en fonction des objectifs suivants :

- assurer des services à deux conférences fédérales-provinciales des Premiers ministres et à deux réunions des Premiers ministres provinciaux au coût direct approximatif de 720 000 \$ (voir page 13); et
- assurer des services aux réunions préparatoires aux conférences des Premiers ministres et aux réunions intergouvernementales de ministres et de sous-ministres au coût direct approximatif de 548 000 \$ (voir page 13).

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu* 1989-1990	Différence	
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	3 170	(6)	
Recettes portées au crédit du Trésor	1 377	1 380	(3)
Années-personnes** : Contrôlées par CT	22	23	(1)
Autres	1	1	-
23	24	(1)	

\* En se fondant sur les renseignements que possédait la direction le 30 novembre 1989.

\*\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 7, page 15.

Programme par activités

Budget principal 1990-1991	(en milliers de dollars)	Années- personnes autorisées*	Budgetaire Fonction- nement	Dépenses en capital	Total	Budget principal 1989-1990

Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	22	3 157	7	3 164	3 170	
Années-personnes autorisées en 1989-1990	23					

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le  
tableau 7, page 15.

B. Emploi des autorisations en 1988-1989 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel	

Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	2 959 000	2 959 000	2 458 920	
5 Dépenses du Programme				
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	152 000	157 000	157 000	

Total du Programme - Budgetaire	3 111 000	3 116 000	2 615 920	
---------------------------------	-----------	-----------	-----------	--

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991		Budget principal 1989-1990	
5	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	3 009		3 015	
	Dépenses du Programme				
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	155		155	
Total de l'organisme		3 164		3 170	
Credits - Libellé et sommes demandées					
Credits (dollars)					
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes		Budget principal 1990-1991			
5	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes - Dépenses du Programme		3 009 000		

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1990-1991	4
B.	Emploi des autorisations en 1988-1989	5

Section I  
Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1990-1991	6
1.	Points saillants	6
2.	Sommaire des besoins financiers	6

B.	Rendement récent	7
1.	Points saillants	7
2.	Examen des résultats financiers	8

C.	Données de base	8
1.	Introduction	8
2.	Mandat	9
3.	Objectif du Programme	9
4.	Description du Programme	9
5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	9

D.	Perspective de planification	10
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	10

E.	Données sur le rendement et justification des ressources	11
----	--	----

Section II  
Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	14
1.	Besoins financiers par article	14
2.	Besoins en personnel	15
3.	Recettes	16
4.	Coût net du Programme	18

B.	Autres renseignements	19
1.	Conférences - ventilation par secteur	19

Index

		20
--	--	----

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Ce document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières exposée en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.





## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commenant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des  
Librairies associées

et autres libraires  
ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnements et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-59  
ISBN 0-660-55620-0

Secrétariat des  
conférences  
intergouvernementales  
canadiennes

Budget  
des dépenses  
1990-1991

Plan de dépenses

Partie III



CA1  
FN  
-E 77

# Canadian International Development Agency



## 1990-91 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-53  
ISBN 0-660-55614-6

**1990-91 Estimates**

**Part III**

**Canadian International  
Development Agency**

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other performance information which form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more detail on items of particular interest.

Part III of the Estimates should be read in conjunction with the Agency's 1988-89 Annual Report, which provides more detail regarding the organizations and countries granted Official Development Assistance (ODA) by Canada during the 1988-89 fiscal year.



## **Table of Contents**

A. Canada's Official Development Assistance Program	4
B. International Coordination of Development Assistance	8

### **Details of Spending Authorities**

A. Authorities for 1990-91	9
B. Use of 1988-89 Authorities	12

### **Section I - Program Overview**

A. Plans for 1990-91	13
1. Highlights	13
2. Summary of Financial Requirements	15
B. Recent Performance	17
1. Highlights	17
2. Review of Financial Performance	18
C. Background	19
1. Introduction	19
2. Mandate	19
3. Program Objective	19
4. Program Organization for Delivery	20
D. Planning Perspective	25
1. External Factors Influencing the Program	25
2. Initiatives	26
3. Update on Recent Initiatives	26
E. Program Effectiveness	32

### **Section II - Analysis by Activity**

A. Partnership Program	35
B. National Initiatives	44
C. Corporate Services	56

### **Section III - Supplementary Information**

A. Profile of Program Resources	61
1. Financial Requirements by Object	61
2. Personnel Requirements	62
3. Transfer Payments	66
4. Net Cost of Program	69
B. Other Information	70

## **Introduction**

To understand the program of the Canadian International Development Agency (CIDA), it is first necessary to understand the context, both Canadian and international, in which CIDA operates.

### **A. Canada's Official Development Assistance Program**

For more than four decades, Canada has been providing ODA to developing countries to help them achieve self-sustainable development that meets their own needs and concerns. The ODA Program is formula-funded. The ODA/GNP ratio is expected to grow from its current level over the next two years and the target of 0.47% is being retained for 1994-95 as established in the April 1989 budget. The Canadian International Development Agency is the department directly responsible for the largest portion of this assistance and its President is also responsible for making recommendations on ODA allocations and ODA policy coordination. In addition to its responsibilities for program delivery, CIDA has primary responsibility for advising Cabinet, through the Minister for External Relations and International Development and the Secretary of State for External Affairs (SSEA), on policies related to Canada's overall ODA program. Additional components of Canadian ODA activities are included in other Estimates:

- **Finance**

for Canada's support for the following institutions:

- the International Bank for Reconstruction and Development (IBRD), commonly known as the World Bank, and its associated institutions, the International Finance Corporation and the International Development Association; and
- the Enhanced Structural Adjustment Facility (ESAF) of the International Monetary Fund (IMF);

- **External Affairs and International Trade Canada**

for funding related to:

- the International Development Research Centre (IDRC);
- the International Centre for Ocean Development (ICOD);
- the Canadian Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan; and
- the overseas administrative functions relating to ODA and certain contributions to international organizations which are considered to be ODA in nature; and

- **Energy, Mines and Resources**

for funding related to Petro-Canada International Assistance Corporation (PCIAC).

Development is a long and difficult process, one that requires the participation of all the sectors of a society. This fact is reflected in CIDA's development program, which draws on the expertise of hundreds of Canadian businesses, voluntary organizations, universities, federal and provincial government departments and, of course, the governments, institutions and voluntary organizations of the developing countries themselves. In addition, development policies overlap with other aspects of Canada's foreign policy in order to ensure coherence in our policy working relationships with such departments as External Affairs and International Trade Canada, Finance and Agriculture. Also, CIDA relates closely to other donor countries, the United Nations, the World Bank and other multilateral organizations.

In March 1988, the Honourable Monique Landry, Minister for External Relations and International Development, tabled in Parliament a new development assistance strategy entitled Sharing Our Future. Under Canada's new strategy for development cooperation, the concept of Canadian ODA is divided in two parts with a part of the funding going into a **Partnership Program**, shaped by the initiatives of the Government's many Canadian and international partners in development, while the other part supports Canada's **National Initiatives Program** of bilateral assistance and other contributions to development projects sponsored by the Canadian Government. The share of each program is reflected in Figure 1, which presents Canada's Official Development Assistance Program as it is allocated in the 1990-91 Main Estimates.

Throughout this document the amounts for 1988-89 and 1989-90 have been restated to conform to the presentation adopted in the 1990-91 Main Estimates.

**Figure 1: Official Development Assistance Expenditure Breakdown**

(millions of dollars)	1989-90 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
<b>Partnership Program</b>		
International Financial Institutions:		
CIDA	236	250
Department of Finance	230	299
Voluntary Sector Support (CIDA)	242	258
International Non-Governmental Organizations (CIDA)	21	22
International Development Research Centre	109	114
International Centre for Ocean Development	10	12
International Centre for Human Rights and Democratic Development (CIDA)	2	3
Industrial Cooperation (CIDA)	61	67
Multilateral Technical Cooperation (CIDA)	154	161
Multilateral Food Aid (CIDA)	169	155
Grants and Contributions (External Affairs)	42	46
Sub-total, Partnership Program	1,276	1,387
<b>National Initiatives</b>		
Bilateral Food Aid (CIDA)	197	209
Scholarships:		
CIDA	13	11
External Affairs	9	11
Foreign Student Support	61	64
Petro-Canada International Assistance Corporation	49	53
International Humanitarian Assistance (CIDA)	60	59
Development Information (CIDA)	-	7
Geographic Programs (CIDA)	866	953
Sub-total, National Initiatives	1,255	1,367
<b>Administrative and Reserves</b>		
Administrative:		
CIDA	110	103
External Affairs	107	90
Other Government Departments	12	13
Reserves	9	1
Sub-total, Administrative and Reserves	238	207
Gross Official Development Assistance	2,769	2,961
less: Repayment of previous years' loans	49	52
Net Official Development Assistance	2,720	2,909

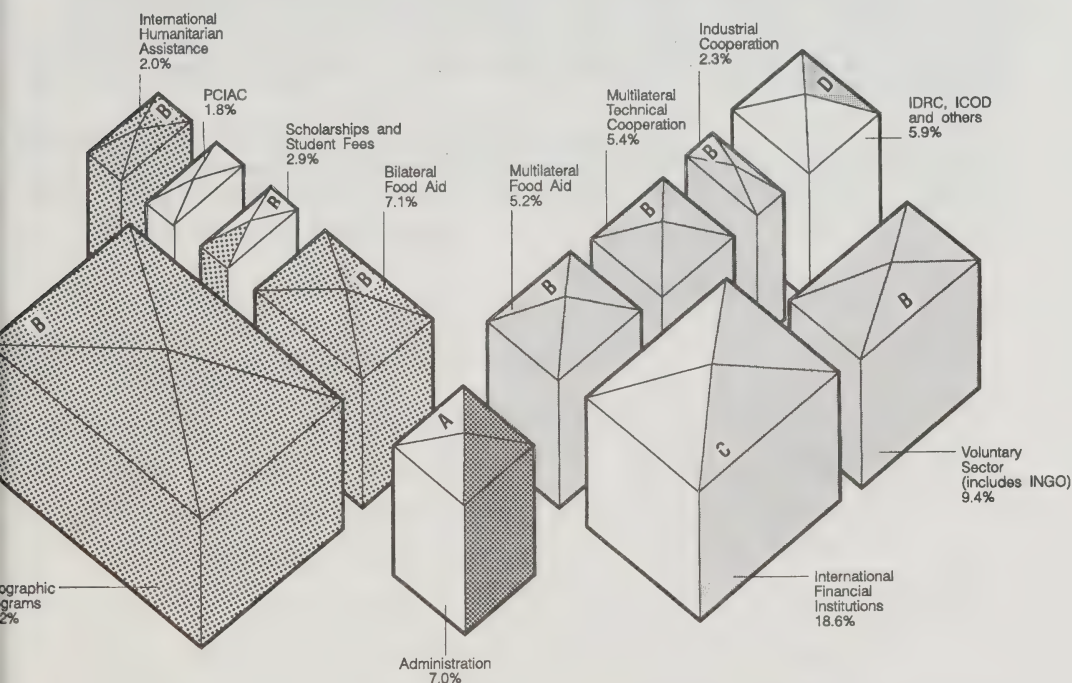
Figure 21 in the Other Information section of this document (page 70) reconciles ODA appropriations to CIDA cash.

The diagram below shows the percentage allocation of ODA for 1990-91 by channels of delivery, as outlined under Canada's strategy for development cooperation. The shaded areas represent ODA funding channelled through CIDA.

**Figure 2: Official Development Assistance by channels of delivery, 1990-91 (Note 1)**

## National Initiatives (Note 2)

## Partnership Program



Note 1: The alphabetical letters A, B, C and D can be used in conjunction with Details of Spending Authorities on page 9, to identify the sources of funding for the programs shown in Figure 2 above.

Note 2: The Development Information Program, which represents 0.2% of ODA, is not shown in Figure 2 above.



## **B. International Coordination of Development Assistance**

Canada is a member of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD). This is an organization of western industrial countries working together to foster global economic growth and cooperation. The Development Assistance Committee (DAC), which comprises 18 donor countries, is the arm of the OECD that promotes development assistance and encourages policy dialogue between industrialized and developing countries. The DAC also reports on the annual ODA performance of donors and recipients in order to measure the volume and growth of ODA flows, define areas of concentration, forecast trends and future needs and identify problems and constraints, particularly with respect to the absorptive capacity of developing countries. Participation in the DAC enables Canada to pool resources with other donors and avail itself of the information and experience of other donor members. This helps Canada to evaluate its development assistance performance according to international practices and to adjust its programs and policies when necessary.

Canada is also a member of a number of the World Bank's Consultative Groups and the United Nations Development Program's (UNDP) Round Tables. These organizations bring donors and recipients together in order to improve the coordination and quality of aid policy and programs.



## Details of Spending Authorities

### A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates	*
<b>Canadian International Development Agency</b>				
30	Operating expenditures	94,224	101,950	(A)
35	Grants and Contributions	1,906,700	1,789,700	(B)
(S)	Payments to International Financial Institutions	140,000	85,500	(C)
(S)	Payments under the International Centre for Human Rights and Democratic Development Act	3,000	2,000	(D)
(S)	Contributions to employee benefit plans	8,728	8,051	(A)
Total budgetary		<u>2,152,652</u>	<u>1,987,201</u>	
L40	Issuance of Notes to the International Financial Institution Fund Accounts	-	-	
L45	Issuance of Notes to International Financial Institutions	-	-	
(S)	Payment to the Asian Development Bank	3,800	3,800	(C)
(S)	Payment to the Caribbean Development Bank	-	400	(C)
(S)	Payment to the Inter-American Development Bank	4,800	7,700	(C)
(S)	Payment to the African Development Bank	6,100	6,100	(C)
Total non-budgetary		<u>14,700</u>	<u>18,000</u>	
Total Agency		<u>2,167,352</u>	<u>2,005,201</u>	

\* The alphabetical letters A, B, C and D can be used in conjunction with Figure 2 on page 7 to identify the programs to which the funding provided by the above votes is directed.

## Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)	1990-91 Main Estimates
<b>Canadian International Development Agency</b>	
30 Canadian International Development Agency - Operating expenditures and authority:	
(a) to engage persons for service in developing countries; and	
(b) to provide education or training for persons from developing countries;	
in accordance with the Technical Assistance Regulations made by Order-in-Council P.C. 1978-1268 of 20th April, 1978, as may be amended or any other regulations that may be made by the Governor-in-Council with respect to:	
(i) the remuneration payable to persons for service in developing countries, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto;	
(ii) the maintenance of persons from developing countries who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto; and	
(iii) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries or the education or training of persons from developing countries.	94,224,000
35 Canadian International Development Agency - The grants and contributions listed in the Estimates and payments to international financial institutions in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act, provided that the amounts listed for contributions may be increased or decreased with the approval of the Treasury Board, for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services.	1,906,700,000
L40 The issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$229,500,000 in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts.	1
L45 In accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act:	
(a) the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes estimated at \$6,100,000 to the African Development Bank not to exceed the equivalent of US \$5,066,670; and	
(b) the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes estimated at \$8,600,000 to the Inter-American Development Bank not to exceed the equivalent of US \$7,254,375.	1

Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates							1989-90 Main Estimates
	Authorized Person- Years	Budgetary				Non-budgetary	Total	
		Operating	Capital	Transfer Payments	Total	Loans, investments and advances		
Partnership Program	168	14,663	-	810,600	825,263	14,700	839,963	771,696
National Initiatives	557	42,546	-	1,239,100	1,281,646	-	1,281,646	1,180,086
Corporate Services	393	45,278	465	-	45,743	-	45,743	53,419
	1,118	102,487	465	2,049,700	2,152,652	14,700	2,167,352	2,005,201
1989-90 Authorized Person-Years	1,127							

See Figure 18 on page 64 for additional information on person-years.

## B. Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
<b>Canadian International Development Agency</b>			
25 Operating expenditures and authority to engage persons for service in developing countries and to provide education or training for persons from developing countries	83,039,000	94,235,000	92,622,894
30 Grants and contributions listed in the Estimates	1,988,200,000	2,006,400,000	1,981,732,603
(S) Payments to International Financial Institutions	120,900,000	147,104,467	147,104,467
(S) Payments under the International Centre for Human Rights and Democratic Development Act Total annual authorized limit in accordance with Section 28 of the Act	-	1,000,000	1,000,000
(S) Payments under the Forgiveness of Certain Official Development Assistance Debts Act	-	68,068,291	68,068,291
(S) Payment under the Asia-Pacific Foundation of Canada Act (S.C.1984c.12)	500,000	500,000	500,000
(S) Contributions to employee benefit plans	7,827,000	8,091,000	8,091,000
<b>Total - budgetary</b>	<b>2,200,466,000</b>	<b>2,325,398,758</b>	<b>2,299,119,255</b>
L35 Issuance of Notes to the International Financial Institution Fund Accounts	1	-	-
L40 Issuance of Notes to International Financial Institutions	6,700,000	6,700,000	6,057,204
(S) Payment to the Asian Development Bank	3,800,000	3,770,376	3,770,376
(S) Payment to the Caribbean Development Bank	2,100,000	1,068,312	1,068,312
(S) Payment to the Inter-American Development Bank	12,500,000	11,481,741	11,481,741
Existing approved authorities	-	2,390,196,699	252,712,127
<b>Total non-budgetary</b>	<b>25,100,001</b>	<b>2,413,217,128</b>	<b>275,089,760</b>

---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plans for 1990-91

##### 1. Highlights

Shortly after coming to office in September 1984, the government undertook a thorough review of Canada's international relations, including the ODA program. Three Parliamentary Committees submitted their reports. The report of the Standing Committee on External Affairs and International Trade (SCEAIT) entitled For Whose Benefit? tabled in May 1987, was a comprehensive review of Canada's ODA policies and programs. The Government's response to the SCEAIT report, To Benefit a Better World, was announced in September 1987. The culmination of this period of review and study came in March 1988 when the Minister for External Relations and International Development tabled in Parliament the new ODA strategy, entitled Sharing Our Future. Among the major elements of this new ODA strategy are:

- an ODA Charter, which for the first time sets out the fundamental principles and priorities of Canada's development program;
- a new policy governing which countries are eligible to receive Canadian ODA;
- an increased emphasis on partnership with the voluntary and business sectors;
- a renewed commitment to human resource development; and
- an increase in the untying of geographic assistance, particularly for sub-Saharan Africa and the least-developed countries (LLDCs).

The strategy also identifies six development priorities for Canada's ODA program:

- poverty alleviation in both rural and urban areas, including improved access to health care, family planning, nutrition, education, employment and decision-making;
- structural adjustment of economies to help them cope with debt and reduced export earnings and to improve economic management (while being sensitive to the social and economic effect of this adjustment);
- increased participation of women in planning and implementing programs and projects broadly designed to promote economic growth and social change and in other activities specifically targeted to assist women;
- environmentally sound development, which is responsive to human needs and appropriate to the circumstances of the particular developing country or region;
- food security, including agricultural research, production, extension services, post-harvest technology, transportation and marketing, and the use of food aid for developmental purposes; and
- energy availability, including the development of existing resources for optimum efficiency and research and development of renewable and sustainable alternatives.

In the coming year, the Agency will focus its attention on continuing to implement the policy and program initiatives set out in the strategy. This will include a continuation of the

initiatives outlined in the 1989-90 Main Estimates together with the following new initiative which was announced during 1989:

**Global Education:** A National Advisory Committee on Development Education was created in 1989 as a result of one of the recommendations of the review of the Agency's Development Information Program (see page 26).



## 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 3: Financial Requirements by Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change	For Details See Page
Partnership Program	839,963	777,240	62,723	35
National Initiatives	1,281,646	1,172,623	109,023	44
Corporate Services	45,743	54,338	( 8,595)	56
	<b>2,167,352</b>	<b>2,004,201</b>	<b>163,151</b>	<b>61</b>
Person-Years:* Controlled by T.B.	<b>1,118</b>	<b>1,133</b>	<b>(15)</b>	<b>64</b>
Other	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>65</b>
	<b>1,119</b>	<b>1,134</b>	<b>(15)</b>	<b>62</b>

\* See figure 18 on page 64, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1990-91 are 8.1% or \$163.2 million higher than the 1989-90 forecast expenditures. This increase is reflected by the following major items:

	(\$000)
● increase in budgetary transfer payments;	172,500
● Decrease in non-budgetary transfer payments;	(3,300)
● increase for salary and employee benefit adjustments;	5,100
● amounts transferred to External Affairs and International Trade Canada for the Canadian Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan;	1,000
● decreased requirement for decentralization;	(200)
● increase for the hosting of the annual general meetings of certain international financial institutions;	1,200
● decrease in operating expenditures to reflect the transfer of Development Information Program from the operating budget to the aid budget; and	(11,100)
● Voluntary reductions in operating expenditures.	(2,000)

**Explanation of 1989-90 Forecast:** The 1989-90 forecast (which is based on information available to management as of November 30, 1989) is \$1.0 million lower than the 1989-90 Main Estimates of \$2,005.2 million.

Figure 3 above presents the cash requirements of the CIDA Program for 1990-91. Figure 1 on page 6 presents the total requirements of Canada's ODA program on an appropriation basis for the same period. Figure 21 in Section III (page 70) reconciles the

ODA program presented on an appropriation basis, as shown in Figure 1, to the CIDA Program presented on a cash basis, in Figure 3. A further breakdown of the above planned expenditures is provided in Figure 22 on page 71.

## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

In 1989-90, Canadian ODA amounted to \$2.7 billion.

CIDA is responsible for implementing the largest part of the Canadian Official Development Assistance Program, approximately 75% of the budget. In accordance with the ODA strategy, CIDA's assistance is provided through two main programs - the Partnership Program (which includes International Financial Institutions, Canadian Voluntary Sector Assistance, International Non-Governmental Organizations (INGOs), Industrial Cooperation, Multilateral Technical Cooperation and Multilateral Food Aid) and the National Initiatives Program (of which the main components are Bilateral Food Aid, the Scholarships Program, International Humanitarian Assistance, the Development Information Program and the Geographic Programs). These programs are supported with appropriate corporate and administrative services.

During the past year, progress was made in implementing the initiatives set out in the strategy. These include:

**Human Resource Development (HRD):** The target of doubling the number of trainees to 12,000 in Canada and elsewhere has been met. HRD in support of capital assistance projects is continuing. Larger innovative training programs and increased university linkages are being put into place (see page 26).

**Decentralization:** CIDA programs have now been decentralized to nine overseas posts plus eleven satellite offices. Other programs have also made significant progress towards moving planning and other functions to the field (see page 27).

**Environment:** All bilateral projects supported by CIDA are examined to ensure that potential environmental effects are identified and appropriately addressed. Environmental assessment frameworks have now been implemented for projects undertaken in cooperation with non-governmental organizations and the business sector (see page 27).

**Women in Development (WID):** During 1989-90, the fourth year of CIDA's five-year WID Plan of Action, the proportion of projects with the potential to directly involve and benefit women reached 40% (see page 28).

**Debt Relief and Debt Forgiveness:** Bill C-10, legislation for the forgiveness of sub-Saharan Africa's ODA debt, has received Royal Assent. Order-in-Council approval is being sought to implement the legislation (see page 28).

**Acquired Immunodeficiency Syndrome (AIDS):** Through its Multilateral Technical Cooperation Program, CIDA has contributed to the Global Program on AIDS, managed by the World Health Organization (WHO), since 1987 and promotes the involvement of other international organizations such as the United Nations Children's Fund (UNICEF), the World Bank and the Red Cross. Through the four geographic area branches and the Special Programs Branch, CIDA funds public awareness campaigns and primary health care (see page 28).

**Africa 2000:** The Africa 2000 initiative, specifically created to increase Canadian assistance to Africa over a five-year period, is continuing to provide support through a variety of channels (see page 28).

**Structural Adjustment:** The government continues to support the effort of developing countries to restructure their economies (see page 30).

**Youth Initiatives Program:** The Youth Initiatives Program became fully operational and has enabled over a thousand young Canadians to participate in overseas assignments and exchanges with youth in developing countries (see page 30).

**Development Information:** Initiatives to increase development information activities are being implemented by the Communications Branch (formerly called Public Affairs Branch) and the Special Programs Branch (see page 30).

**Centres of Excellence:** The Centres of Excellence initiative, first announced in Sharing Our Future, was launched in 1989 with the creation of a National Advisory Panel, the completion of the first selection process and the funding of two consortia as Centres of Excellence (see page 30).

**CIDA regional offices:** Offices have been set up to ensure that information on Canada's development assistance program is readily available to the Canadian private sector in all regions of the country. At present, four offices are operational (see page 31).

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 4: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Partnership Program	864,738	850,880	13,858
National Initiatives	1,405,332	1,338,040	67,292
Corporate Services	51,426	36,646	14,780
	2,321,496	2,225,566	95,930
Person-Years* Controlled by T.B.	1130	1,145	(15)
Other	1	1	-
	1,131	1,146	(15)

\* See Figure 18, page 64, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** Due to the significance of the changes, they are explained in the individual Financial Performance sections of each activity (see pages 40, 49 and 59).



## **C. Background**

### **1. Introduction**

Canada has been providing development assistance since 1946, initially through the Department of External Affairs. In 1960, the External Aid Office at External Affairs was given responsibility for managing Canada's growing development assistance program. In 1968, the Canadian International Development Agency was established to serve as the major conduit of Canadian development assistance. Additional introductory information on Canada's ODA program is provided on pages 4 to 8 of this document.

### **2. Mandate**

CIDA is designated as a department for the purposes of the Financial Administration Act by Order-in-Council P.C. 1968-923 of May 8, 1968. It acts under the aegis of the Secretary of State for External Affairs and the Minister for External Relations and International Development. The authority of the Ministers and of CIDA for the CIDA Program and related purposes is found in the Department of External Affairs Act, in the Annual Appropriations Acts and the International Development (Financial Institutions) Assistance Act.

### **3. Program Objective**

The objective of the CIDA Program, as traditionally described, is: to facilitate the efforts of the peoples of developing countries to achieve self-sustainable economic and social development in accordance with their needs and environment, by cooperating with them in development activities; and to provide humanitarian assistance, thereby contributing to Canada's political and economic interest abroad in promoting social justice, international stability and long-term economic relationships, for the benefit of the global community.

The new ODA Charter specified that the CIDA Program Objective will be implemented in accordance with the following principles and priorities:

- Putting poverty first: the primary purpose of Canadian ODA is to help the poorest countries and people of the world;
- Helping people to help themselves: Canadian ODA aims to strengthen the ability of people and institutions in developing countries to solve their own problems in harmony with the natural environment;
- Development priorities must prevail in setting objectives for the aid program. As long as these priorities are met, aid objectives may take into account other foreign policy goals; and
- Partnership is the key to fostering and strengthening the links between Canada's people and institutions and those of the Third World.

The sub-objectives of the CIDA Program are outlined in Section II in relation to each Activity.

#### 4. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The CIDA Program, for budgeting and reporting purposes, is composed of three activities which for organizational purposes are managed by 13 Branches. These three activities are: Partnership Program, National Initiatives and Corporate Services. The costs accumulated under the first two activities are comprised of development assistance and related aid delivery costs (direct administration). The costs accumulated under Corporate Services are those of indirect administration or general overhead. Together, these costs (grouped under the heading "Administration" in the new ODA strategy) are referred to as Operating Expenditures throughout this document and in the Public Accounts of Canada.

The Partnership Program includes the following:

- **International Financial Institutions**, which contributes towards the finances of four regional development banks (the Asian, African, Inter-American and Caribbean Development Banks), the International Fund for Agricultural Development (IFAD), and the Common Fund (see page 35);
- **Voluntary Sector Support**, which provides financial support for the developmental cooperation and education programs and projects of various fund raising non-governmental organizations (NGOs) and of institutions such as universities, colleges, cooperatives, professional associations, unions and volunteer-sending organizations (see page 36);
- **International Non-Governmental Organizations**, which supports non-profit international organizations engaged in development work (see page 36);
- **Industrial Cooperation**, which encourages the Canadian business community to establish mutually beneficial economic relationships with their developing country counterparts (see page 36);
- **Multilateral Technical Cooperation**, which provides grants to various United Nations agencies, as well as to the Commonwealth, la Francophonie, and many international agricultural research organizations (see page 37); and
- **Multilateral Food Aid**, which consists of contributions to the Food and Agriculture Organization (FAO), United Nations World Food Program (WFP) and the International Emergency Food Reserve administered by the WFP (see page 37).

National Initiatives includes the following:

- **Bilateral Food Aid**, which is provided on a government-to-government basis or through Canadian NGOs for either emergency or developmental reasons (see page 44);
- **Scholarships Program**, which includes CIDA-managed scholarship programs, as well as those awarded through Canadian universities to developing country students (see page 44);
- **International Humanitarian Assistance**, which helps to alleviate the human suffering resulting from droughts, refugee crises and other disasters (see page 45);
- **Development Information**, which strives to raise Canadian awareness of development and planetary issues (see page 45); and



- **Geographic Programs** (traditionally called "bilateral"), which are managed by the four area branches of CIDA (Americas, Anglophone Africa, Asia, Francophone Africa) and which provide assistance on a government-to-government basis (see page 45).

The Corporate Services Activity (see pages 56 to 60) comprises operating expenditures of the CIDA program, but excludes those overseas operating expenditures which are reported through External Affairs and International Trade Canada. There are two main components to CIDA's administrative costs (operating expenditures). Firstly, there are costs which are directly associated with program delivery. These are accounted for in the relevant program activities. Secondly, there are the indirect administrative costs, or overhead, which are accounted for in the Corporate Services Activities.

Figure 5 on the following page illustrates the percentage allocations of ODA and the resource allocations of CIDA by channels of delivery.

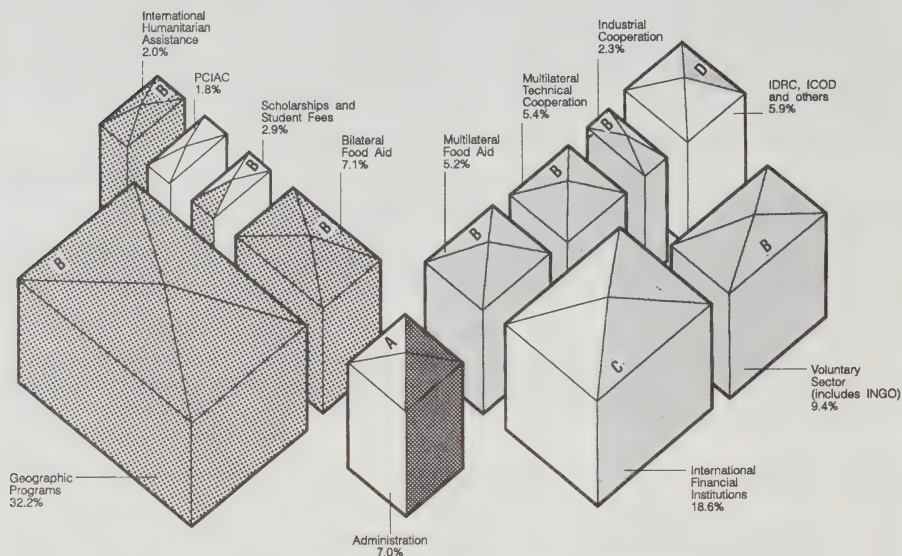
The Development Information Program which represents 0.2% of ODA or \$7.2 million is not shown in Figure 5 on the following page.

**Figure 5: ODA Percentage Allocation and CIDA Resource Allocation by channels of delivery, 1990-91**

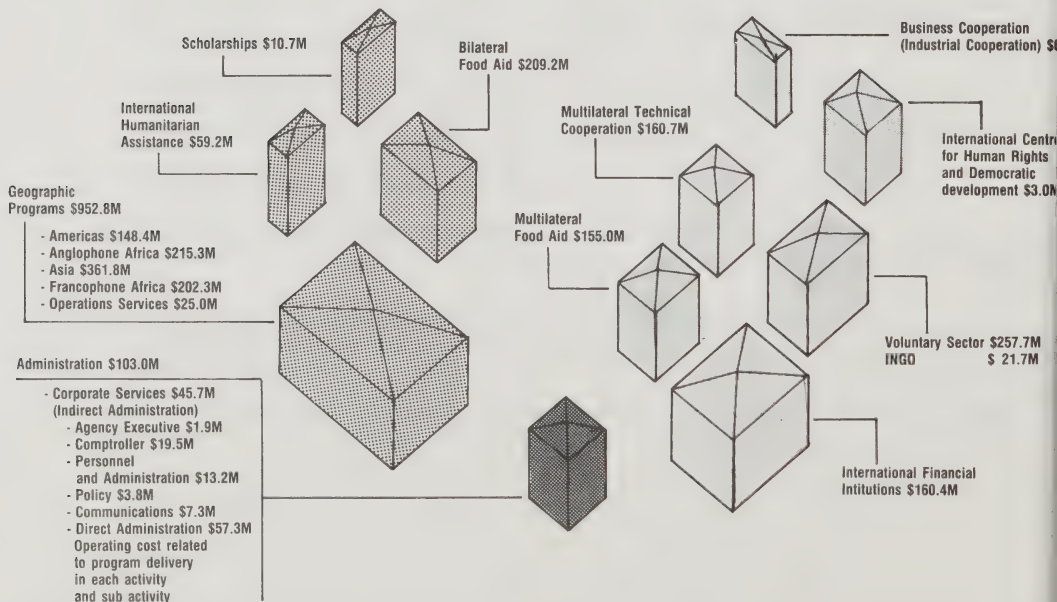
**National Initiatives**

**Partnership Program**

**ODA**



**CIDA**



**Organization Structure:** For organizational purposes and day-to-day administration, CIDA is divided into 13 Branches, each headed by a Vice-President or Director-General, reporting to the President. The President of CIDA, as head of the Agency Executive, is responsible to the Minister for External Relations and International Development. The President is seconded by a Senior Vice-President.

Figure 6 on the following page, depicts the three activities of CIDA along with their relationship to CIDA's organizational structure and sub-structure together with a breakdown of the resources for 1990-91. Figure 6 also demonstrates how to link the CIDA Program to the new ODA structure.

The International Centre for Human Rights and Democratic Development is not organizationally part of CIDA but is listed in this figure because the funds for the Centre are provided through CIDA's Main Estimates (see page 36).

**Figure 6: Activity-Organizational Structure ( millions of dollars)**

BRANCH	TYPE OF PROGRAM / SERVICE	PERSON - YEARS	PARTNERSHIP	NATIONAL INITIATIVES	ADMINISTRATION	1990 -91 ESTIMATES
			\$	\$	\$	\$
AMERICAS	GEOGRAPHIC	71	—	148.4	4.7	153.1
ANGLOPHONE AFRICA	GEOGRAPHIC	70	—	215.3	4.9	220.2
ASIA	GEOGRAPHIC	84	—	361.8	6.1	367.9
FRANCOPHONE AFRICA	GEOGRAPHIC	63	—	202.3	4.9	207.2
OPERATIONS SERVICES	GEOGRAPHIC ADMIN. SUPPORT	94	— —	25.0 —	— 6.2 }	31.2
PROFESSIONAL SERVICES	SCHOLARSHIPS TECH. SUPPORT	170	— —	10.7 —	— 15.4 }	26.1
BUSINESS COOPERATION	INDUSTRIAL COOPERATION	46	66.8	—	3.5	70.3
SPECIAL PROGRAMS	VOLUNTARY I.N.G.O.	76 6	257.7 21.7	— —	5.6 0.5	263.3 22.2
MULTILATERAL PROGRAMS	FINANCIAL INSTITUTIONS	15	160.4	—	3.1	163.5
	HUMANITARIAN ASSISTANCE	5	—	59.2	0.4	59.6
	FOOD AID - BILATERAL	—	—	209.2	—	209.2
	- MULTILATERAL	10	155.0	—	0.8	155.8
	MULT. TECH. COOPERATION	15	160.7	—	1.2	161.9
AGENCY EXECUTIVE	CORPORATE SERVICES	21	—	—	1.9	1.9
COMPTROLLER	CORPORATE SERVICES	154	—	—	19.5	19.5
PERSONNEL AND ADMIN.	CORPORATE SERVICES	131	—	—	13.2	13.2
POLICY	CORPORATE SERVICES	51	—	—	3.8	3.8
COMMUNICATIONS	CORPORATE SERV. DEVELOP. INFO.	37	—	— 7.2	7.3 — }	14.5
INTERNATIONAL CENTRE FOR HUMAN RIGHTS AND DEMOCRATIC DEVELOPMENT		—	3.0	—	—	3.0
<b>TOTALS</b>		<b>1,119</b>	<b>\$825.3</b>	<b>\$1,239.1</b>	<b>\$103.0</b>	<b>\$2,167.4</b>



## D. Planning Perspective

### 1. External Factors Influencing the Program

**The Environment of the Developing Countries:** In 1988, developing countries as a whole grew at a faster rate in real terms than the global economy, which was in its seventh year of vigorous expansion. However, this growth rate masks great variations between regions. Very rapid growth in parts of Asia was due to successful export-based economic strategies and export diversification sustained by high levels of domestic investment. Sub-Saharan Africa and heavily indebted countries experienced much slower or negative growth in 1988 due to continued poor terms of trade for primary commodity exports and high real rates of interest which increased debt repayment obligations. These two factors also significantly depressed domestic savings and investment activity in these countries. On a per capita basis, Sub-Saharan Africa, heavily indebted countries and major petroleum exporting countries all experienced continued negative growth rates.

The debt crisis atmosphere of the mid-eighties has temporarily stabilized, but the past year has once again been difficult for the highly indebted developing countries. Total external indebtedness of middle-income countries and of Sub-Saharan Africa continues to increase in absolute terms although it has declined as a percentage of GNP and in relation to the export of goods and services.

High country debt levels, debt-servicing and structural adjustment continue to represent major challenges for both donor and recipient countries. In 1988, developing countries owed approximately US \$1,197 billion, for which the debt servicing cost was about US \$170 billion per year. Debt service payments as a percentage of export earnings were highest in Latin America at 45%, up substantially from 37% in 1987. For Africa, debt service payments increased from 26% of exports in 1987 to 27% in 1988. Net official flows to developing countries increased by 7% in 1988, reflecting an upturn in bilateral disbursements from Japan and concessional reschedulings by Paris Club agreements.

The rise in developed country interest rates and sharp reductions in commercial bank lending and foreign direct investment have resulted in negative net real transfers to developing countries. Total net transfers (net loans, investments and grants less interest and dividends paid) to all developing countries were negative in 1988 for the fourth consecutive year. Net transfers to low-income countries remained fairly constant and positive, reflecting a shift in concessional resources away from middle-income countries to low-income countries; this includes the World Bank's Special Programme of Assistance for Sub-Saharan Africa (SPA) and the IMF's Enhanced Structural Adjustment Facility (ESAF). The vast majority of structural adjustment programs for middle-income countries aim to enhance the role of the private sector within a stable macroeconomic environment in order to attract investment and capital inflows. The World Bank and the IMF now provide financial support for debt reduction for those cases where the debt burden is most serious.

The success of structural adjustment programs depends on the adoption of appropriate domestic policies and favorable external economic conditions. For the period 1990-94, forecasts indicate a softening of export markets for LLDCs due to a weakening of commodity prices and to slower industrial country growth of about 3% per annum. LLDCs could gain significant economic benefits if industrial countries reduced restrictive measures imposed on LLDC labor intensive exports. Approximately 70% of LLDC exports are to industrialized countries.

Despite measures to increase the flow of resources through official channels, the total volume of financial flows to developing countries remains inadequate to meet the needs for economic growth, poverty reduction, environmental conservation, structural adjustment and the resolution of debt difficulties.

There will be little relief for those countries encountering debt servicing difficulties if real interest rates remain high, on average, for the next four years. Low-income and debtor developing countries will have to continue to adapt their production structure to respond to less favorable and more volatile terms of trade and to the likely prospect of reduced external financing.

Global ODA flows will therefore continue to play a significant role in the social and economic growth of developing countries, particularly the poorest. However, ODA is not in itself sufficient to ensure Third World development. Developing countries themselves must maintain their commitment to policy reform and greater mobilization of domestic resources and savings to stimulate social and economic development. Efforts must also be made by the international community to promote non-inflationary growth in industrialized countries and to reduce protectionism and develop a more open trading system.

**The Environment in Canada:** Canada's economy continued to grow slowly in the last quarter of 1989. Public support for Canada's development program remained strong in 1989-90. Surveys indicate that the vast majority, some 76% of the public support Canada's development efforts. Surveys also indicate that world hunger, poverty and overpopulation are important concerns for many Canadians. Indeed, Canadians demonstrate their concern by the contributions of money and time they make, particularly through the voluntary sector. These concerns are reflected in the four principles which are set out in the strategy's ODA Charter presented on page 19.

## **2. Initiatives**

During 1989-90, the Government announced the following new initiative:

**Global Education:** In 1988, the Honourable Monique Landry, Minister for External Relations and International Development commissioned a review of the Agency's public outreach program. As a result of that review, completed in 1989, the Minister has implemented the recommendation to appoint a National Advisory Committee on Development Education under the chairmanship of Mr. Douglas Roche. The Committee's first report is expected in April, 1990.

## **3. Update on Recent Initiatives**

**Human Resource Development:** The ODA strategy target of doubling the number of trainees to 12,000, both in Canada and elsewhere, has been met. In 1988, institutional and human resource development programs that support capital assistance projects continued to represent a major component of HRD activities. Larger innovative training programs, in some cases on a regional basis, are being or have been put into place. Canada's ability to support these initiatives is being strengthened through increased university linkages and the promotion of umbrella organizations - such as the Association of Community Colleges of Canada (ACCC) and the Association of Universities and Colleges of Canada (AUCC) that can mobilize HRD expertise and provide both planning and implementation services, as well as through a significantly increased program of standing offers for private consultants in the HRD field.



Through its Institutional Cooperation and Development Services program, resources will continue to be made available to Canadian universities, colleges and professional associations for human resource and institutional development activities. This will include funding to assist a university initiated and administered scholarship program.

**Decentralization:** In September 1987, the Government announced its intention to decentralize CIDA and the delivery of Canadian assistance. This initiative is being implemented by CIDA and External Affairs and International Trade Canada in the following manner:

- delegated authorities to decentralized posts abroad include project approval up to \$5 million and consultant selection and contracting up to \$100,000;
- transfer of country program planning and delivery functions from CIDA headquarters to selected Canadian Missions in countries which are major recipients of Canadian ODA; and
- provision of additional person-years and budgetary resources, and the transfer of 57 person-years from CIDA to External Affairs and International Trade Canada.

Decentralization to nine field posts has been achieved; managerial authority and personnel transfers to Bridgetown, Dar-Es-Salaam, Dakar, Manila, Singapore, San Jose, Harare, Abidjan, and Jakarta are complete. Eleven satellite development offices have also been established. The renting and equipping of offices and staff housing has been completed. The opening of the Swaziland satellite office has been delayed due to program budget reductions.

As part of the federal expenditure reduction and management improvement program announced by the Honourable Robert deCotret on December 15, 1989, CIDA, will review the decentralization process by June 30, 1990, in consultation with External Affairs and International Trade Canada and Treasury Board, in an effort to increase its cost-effectiveness while preserving the benefits of additional personnel and authorities in the field .

**Environment:** CIDA's Environmental Policy was announced in April 1987. An Environment Sector was created within the Professional Services Branch of CIDA in October 1987 with a mandate to oversee the application of an environmental assessment and review process within CIDA, to provide expertise on environment sector programming, to provide advice on environmental policy matters and to inform the public about environmental issues in the development context.

During 1989-90 environmental assessment and programming continue to be key concerns of CIDA. Efforts to influence environmental assessment undertaken by multilateral agencies are being pursued as is programming through the development of environmental strategies for selected countries and regions.

Through increased dialogue, more of CIDA's programs and activities are incorporating environmental concerns into their development strategies. CIDA staff continue to improve their environmental assessment techniques and additional training has clearly demonstrated an enhanced ability of staff to identify and address environmental issues.

In the 1990s, the environment will continue to be an increasingly important aspect of CIDA's operations and policies.

**Women in Development:** The commitment to women in development remains a cornerstone of Canadian development assistance policy. There has been, and continues to be, a gratifying increase in the proportion of projects with the potential to directly involve and benefit women, from 35% in 1987-88 to 40% in 1989-90. The process of decentralization has enhanced CIDA's knowledge of the conditions of women and programming possibilities and has also enhanced its ability to effectively utilize local WID experts. CIDA continues to provide international leadership in the area of women in development and it extends technical assistance to organizations wishing to develop a WID policy or strategy.

The year 1990-91 will be the final year of implementation of CIDA's five-year WID Plan of Action. An evaluation of the integration of the WID policy will be initiated in 1990-91 with a view to facilitating the development of a new plan of action to carry CIDA's WID policy into the 1990s. A number of initiatives will be pursued. In particular, CIDA will continue to pursue the support of women's bureaus in developing countries and to offer WID training and technical assistance to host governments.

**Debt Relief and Debt Forgiveness:** In December 1989, assent was given to legislation to forgive ODA debts amounting to approximately \$672 million for 13 sub-Saharan African countries. Under the terms of that legislation, debt forgiveness for these countries became official in February, 1990.

Following from the agreement at the 1988 Toronto Summit on the need for exceptional measures for rescheduling the debt of the poorest debt-distressed countries, the Government of Canada has agreed, in the context of Paris Club debt rescheduling operations, to reschedule official non-concessional debt of five sub-Saharan African countries on a concessional basis.

**Acquired Immunodeficiency Syndrome:** Guidelines governing CIDA's involvement in combatting the AIDS pandemic in developing countries were broadly defined in October 1987. To ensure international coordination, CIDA's Multilateral Technical Cooperation Division contributed \$4.7 million to the World Health Organization's Global Program on AIDS (WHO/GPA) in 1989-90, \$4.5 million in 1988-89 and will continue to support the program in 1990-91.

Since 1986-87, CIDA has provided \$19.4 million to the WHO/GPA through multi-lateral funding. Support for programs to combat AIDS is also being provided through the following channels:

- regional and bilateral programs in Francophone Africa, with the major component being in cooperation with Laval University (\$22.8 million);
- bilateral programs in Anglophone Africa (\$18.3 million);
- bilateral programs in the Americas (\$6.2 million); and
- programs with Canadian institutions and NGOs through Special Programs Branch (\$3.7 million).

Thus CIDA's commitments to date in the fight against AIDS amount to \$70.4 million. These funds are primarily focused on preventive activities, public awareness programs and primary health care systems.

**Africa 2000:** The Africa 2000 Initiative was announced in May 1986 by the Government as a special initiative designed to increase Canadian assistance to Africa by \$150 million over

the subsequent five years. It continued to provide support to African development efforts through a variety of channels in 1989-90:

- Partnership Africa Canada (PAC) links Canadian NGOs with African counterparts to support activities to increase technical and managerial capacities;
- scholarship programs for African women are coordinated by the Association of Universities and Colleges of Canada;
- Canadian cooperatives continued their work with African counterparts;
- international NGOs helped to enhance the access to credit for African Women and to strengthen the institutional capacity of African organizations working in the population and health sectors;
- assistance was provided to multilateral agencies working in such fields as forestry, family planning, health, women in development and soil research;
- twinning arrangements between Canadian and African municipalities were initiated through the Management for Change Program;
- the Industrial Cooperation Program provided support to business executives and companies to overcome special problems related to business collaboration in Africa; and
- development education and information activities focusing on African issues were also funded.

In total, cumulative disbursements through Africa 2000 will reach about \$67.9 million in 1989-90, of which \$37.2 million will have been channelled through development cooperation and development education mechanisms.

**Figure 7: Africa 2000 Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Voluntary Sector Support	17,900	17,900	12,837
International Non-Governmental Organizations	1,900	1,900	1,840
Industrial Cooperation	1,100	1,100	572
Multilateral Technical Cooperation	5,900	5,036	3,340
Scholarships	1,400	1,500	962
International Humanitarian Assistance	500	300	-
Operating Expenditures	1,200	1,200	1,722
	29,900	28,936	21,273



**Structural Adjustment:** The Government has continued its efforts to provide financial support, through both bilateral and multilateral channels, to countries undertaking structural adjustment programs. As part of these efforts the government has given priority to efforts to protect the poor in the process of adjustment.

**Youth Initiatives Program:** In 1989, the Youth Initiatives Program approved projects which directly involved 789 young Canadians in development education projects in Canada and 699 young people in overseas exchanges and assignments. Of the 1,488 youth involved in the program so far, 273 were from developing countries and 1,215 were from Canada. To date, \$3.2 million has been expended to support a wide variety of youth initiatives such as a Field-Based Work/Study Program in Development Management created by the Aga Khan Foundation, where participants undertook a three-week intensive training course at the Norman Patterson School of International Affairs followed by a six-month work assignment with development NGOs in India, and Operation Raleigh's Project Guyana, where Canadian and Guyanese youth work in teams on Guyanese projects in mobile eye clinics, rainforest preservation, and clinics for mothers.

**Development Information:** The Public Outreach initiative, now called Development Information, set out in the 1988 ODA Strategy is being implemented by the Special Programs Branch, through the Public Participation Program, and by the Communications Branch. It enhanced its development information activities in 1989-90 to foster a greater understanding of international realities by Canadians. (The development information activities are more fully described on page 45, National Initiatives.) While 1990-91 will see the Communications Branch continue, and to some degree expand its outreach efforts, the main focus for the year will be consolidation and evaluation of the methods used to increase outreach activities. Of particular note during the year:

- great strides have been made in developing a broad range of development information material, particularly for children;
- ongoing liaison was initiated with ministries of Education, provincial coordinators of the Global Education Program and several resource centres across the country;
- closer contacts have been established with the media to give them a better understanding of development issues;
- regional communication consultants from across Canada have been more closely integrated into the overall communications program, thereby providing local media and community groups with information on development assistance and providing feedback on public views on development issues;
- the second annual survey of Canadian public opinion about international development was published; and
- the second annual Development Day was held.

**Centres of Excellence:** As announced by the Minister for External Relations and International Development in April, 1988, the Centres of Excellence Program was launched in the summer of 1988. The primary objective of the Centres of Excellence in International Development Program is to assist Canadian universities to achieve world-class standing in teaching, training and researching development issues. A National Advisory Panel, headed by Dr. Geraldine Kenney-Wallace, Chairperson of the Science Council of Canada, made recommendations on the selection of Centres to the Minister. In October, 1989, the University of Calgary, along with a consortium of Western universities and colleges and the Institut national de recherche scientifique (INRS)- Urbanisation in a consortium with a

group of Montreal institutions and universities, were named the first two Centres of Excellence. A second selection process is expected early in 1990.

**CIDA Regional Offices:** As announced in the Official Development Assistance Strategy, CIDA has set up regional offices representing the Agency in order to attract competent Canadian business partners that could work with CIDA on its projects in the developing world. Two offices became operational in 1988-89, one in Montreal and one in Vancouver. Two others were established in 1989-90, in Calgary and Winnipeg. CIDA expects to open at least one more office in 1990-91. The Agency's regional offices are located in the International Trade Centre of each city, as are the offices of the Export Development Corporation, External Affairs and International Trade Canada and the Department of Industry, Science and Technology. The operational costs of one office is approximately \$90,000 per year. Because information is being provided more quickly in the regions, more and more Canadian partners are showing an interest in contributing to the economic and industrial development of the Third World.

## E. Program Effectiveness

Delivery of the CIDA program is complicated by special constraints not experienced by other government departments. The CIDA program operates in independent foreign countries and is subject to local conditions, unpredictable political situations and geographic, cultural and linguistic differences. Given these complex circumstances, the successful completion of development projects on schedule and within budget presents a special challenge.

During 1988-89, over 100 evaluations were conducted of projects and institutions and organizations to which CIDA makes financial contributions. The purpose of these evaluations was to determine the degree to which projects and institutions met their objectives, were managed efficiently and benefited target populations. The lessons learned from these evaluation reports will become part of the corporate memory of CIDA so that the planning of new projects can build upon previous experiences and evaluation findings.

CIDA also undertakes corporate evaluations, such as the evaluation done of the Forestry Sector. The main findings of this evaluation focused on the sustainability, effectiveness and impact of Canadian aid and the identification of the factors for project success and failure to draw useful lessons from past experience for the planning and implementation of future projects in the sector. This evaluation determined that project effects were largely in the area of institutional and human resource development. For example, more than 80% of the forestry engineers in Zaire were Canadian trained and, more importantly, 70% of them continue to work in the country's forestry sector. In terms of environmental and social impacts, the lack of sufficient and reliable data made assessment difficult. This situation reflects the fact that, in general, aid projects planned and initiated during the 1970s, generally did not take such factors into account. However, considering the priority given in CIDA's 1987 strategy to "foster environmentally sound and ecologically sustainable programming", greater attention to this dimension is now being given at the outset of project planning. As a result of these experiences, CIDA is in a stronger position to more appropriately respond to the needs of recipient countries in the forestry sector and to ensure greater cost-effectiveness of its aid projects.

Major evaluations of the Fisheries and Energy Sectors are now under way and evaluations of the Transportation Sector and the International Humanitarian Assistance Program are in the assessment phase. In addition, a framework has been prepared to evaluate the effectiveness of decentralization.

To conclude, the ability to learn from past mistakes and successes is essential to improving performance. The results of these evaluations have been registered in the Agency's Corporate Memory along with basic project information on all bilateral projects, including their accomplishments and failures. The system has also begun to capture lessons learned from other donors as well as data related to Special Programs Branch and the main priorities of the Agency. In total, the databank has information on over 8,000 projects which is used extensively throughout the Agency to better plan, report on and deliver aid.

Canada is carrying out phase one of aid decentralization (1988-1993), in which country program directors and their teams were transferred to nine Canadian missions and eleven satellite posts. Implementation during the first year was characterized by the high dedication of CIDA and Department of External Affairs and International Trade Canada managers who improvised to solve problems in the context of ambitious implementation schedules. Some of External Affairs and International Trade Canada's established



administrative processes and structures were found to be incompatible with decentralized program delivery.

**Impact on the Canadian Economy:** The primary objective of Canadian assistance to developing countries is to promote economic and social well-being. This means that development priorities must prevail in setting objectives for the Official Development Assistance program. However, Canada does derive many important direct returns from its development program.

During 1988-89 a significant share of Official Development Assistance to developing countries was used to procure much needed goods and services from suppliers in Canada. Procurement for geographic programs totalled \$235.6 million for goods and equipment, \$136.4 million for commodities, \$264.9 million for business services and \$118.1 million for contribution agreements with international and national organizations.

The bilateral and multilateral food aid programs purchased over \$327.9 million in food commodities in Canada, in fiscal year 1988-89. This included: 900,000 tons of wheat; 136,000 tons of wheat flour; 12,800 tons of fish; 8,000 tons of skim milk; 27,000 tons of pulses; and 46,000 tons of vegetable oils.

The Business Cooperation Program contributed over \$59 million to the business sector to help develop and foster long term business relations with partners in the Third World. The management and technological know-how of Canadian firms is widely appreciated and utilized by the private sectors of Third World countries.

Students and scholarships accounted for \$17.0 million. In addition to the provision of much needed skills and abilities, these Scholarships create an opportunity for people from other countries to understand our way of living and to establish lifetime relationships with Canadians from all regions of the country.

Contributions to Canadian NGO's and institutions amounted to \$227.0 million for overseas development projects which in turn source a major portion of their goods and services in Canada.

The regional distribution of the \$1.3 billion of ODA disbursed in Canada during fiscal year 1988-89 is presented in the following table, along with population and GDP shares. (This amount excludes procurement in Canada by international aid institutions.)

	Percentage of ODA Disbursements in Canada, 1988-89	Population Distribution in 1988	GDP Share in 1988
Atlantic	6.8 %	9 %	6 %
Quebec	28.5 %	26 %	24 %
Ontario	27.8 %	36 %	41 %
West	36.9 %	29 %	29 %

International financial institutions such as the World Bank and regional development banks purchased some \$350 million worth of goods and services from Canada in 1988. Canadian companies are becoming more and more competitive on the development scene. This can be explained in large part by the experience acquired through Canadian aid programs such as the Business Cooperation Program and the geographic programs.

To increase the developmental effects of the aid dollar while also promoting commercial opportunities in Canada, CIDA co-finances, with the Export Development Corporation and international financial institutions, goods and services for development projects. The results are increased export and job opportunities for Canadian individuals and firms.

As of the 31st of March 1989, CIDA had 5,960 consultants in its registry. During fiscal year 1988-89, 1,766 service contracts were signed with individuals, firms, organizations and institutions across Canada for a total value of \$474.2 million.

It is estimated that of every dollar spent on Canadian development assistance, from \$0.60 to \$0.65 returns directly to Canada for the procurement of goods and services or for program administration. Most of the balance either finances local-costs in developing countries or is contributions to international and multilateral organizations.

## Section II

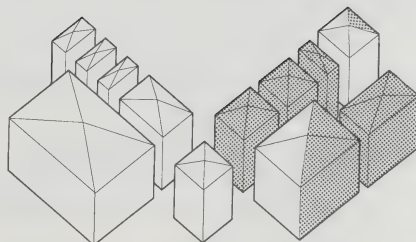
### Analysis by Activity

#### **A. Partnership Program**

(Total 1990-91 ODA Partnership Program is \$1,387 million, of which CIDA is \$840 million)

##### **Objectives**

- to support the activities of global and regional multilateral organizations in their development programs and projects with the people and organizations of developing countries;
- to alleviate global hunger through the provision of emergency and development food aid; and
- to foster greater knowledge and understanding among Canadians of international cooperation and development.



##### **Description**

The Partnership Program finances the efforts of national and international partners in the development process. The main characteristic of this program is that such groups are responsible for planning and carrying out their own programs and projects. The Partnership Program activity encompasses the following programs; International Financial Institutions, Voluntary Sector Support, International Non-Governmental Organizations, the International Centre for Human Rights and Democratic Development, Industrial Cooperation, Multilateral Technical Cooperation and Multilateral Food Aid. These programs with the exception of ICHRDD are managed by the following CIDA branches; Multilateral Programs Branch, Special Programs Branch and Business Cooperation Branch.

The Partnership Program also includes the World Bank Group, which reports through the Minister of Finance, the International Development Research Centre which reports through the Secretary of State for External Affairs, the International Centre for Ocean Development, which reports through the Minister for External Relations and International Development, and grants and contributions administered by External Affairs and International Trade Canada, which are reported through the Secretary of State for External Affairs.

**International Financial Institutions:** This program supports four multilateral development banks as well as the International Fund for Agricultural Development (IFAD) and the recently established Common Fund for Commodities (Second Account). This new Common Fund will fund, on a commodity basis, research and development and commodity and marketing and trade promotion projects. Support for the World Bank group of institutions is provided through the Department of Finance. The four regional development banks are the Asian, African, Inter-American and Caribbean. The subscribed capital shares (to support non-concessional lending) and the contributions (to the highly concessional special funds) of Canada and other member countries enable these institutions to mobilize private capital and to directly finance development programs and projects on a partnership basis with borrowing member countries in the Third World.



**The World Bank Group:** The World Bank Group funding is reported to Parliament through the Main Estimates of the Department of Finance.

**Voluntary Sector Support:** The Voluntary Sector Program provides financial support for the programs and projects of fund-raising NGOs and of institutions such as universities, colleges, cooperatives, professional associations, unions and volunteer sending organizations. It is comprised of:

- the Institutional Cooperation and Development Services Division (ICDS);
- Non-Governmental Organizations Division (NGO);
- International Non-Governmental Organizations (INGO);
- Africa 2000 (see page 28);
- the Public Participation Program (PPP); and
- the Management for Change Program (MFC).

While ICDS and NGO divisions support Canadian activity in developing countries, the Public Participation Program promotes increased domestic awareness and participation by funding development education activities in Canada. The Management for Change Program is a vehicle for improving the management of scarce resources.

The Public Participation Program is actively involved in the implementation of the public awareness initiative, in particular the Global Education Strategy and will, in future, be responsible for International Development Day.

**International Non-Governmental Organizations:** This program supports non-profit international organizations engaged in development work such as the YMCA, the International Planned Parenthood Federation and the Toronto-based International Council of Adult Education. Such organizations can undertake certain defined tasks more efficiently than could either a geographic program or a Canadian institution or non-governmental organization.

**International Development Research Centre:** The funding for the International Development Research Centre is reported to Parliament through the Main Estimates of External Affairs and International Trade Canada.

**International Centre for Ocean Development:** The funding for the International Centre for Ocean Development is reported to Parliament through the Main Estimates of External Affairs and International Trade Canada.

**International Centre for Human Rights and Democratic Development:** The International Centre for Human Rights and Democratic Development is an independent crown corporation, its funding is provided through the Main Estimates of CIDA.

**Industrial Cooperation:** This program encourages Canadian private organizations, consultants and investors to become more involved in the economic and industrial growth of developing countries by promoting mutually beneficial business relations between Canada and the developing world. While encouraging the business community to play an active role in international development, CIDA is also strengthening its ties with the private sector and giving Canadian companies a chance to carve out a place for themselves in the markets of Asia, Latin America, the Caribbean and Africa.

**Multilateral Technical Cooperation:** Technical cooperation increases the human resource capacity of a developing country through the increase in knowledge, intellectual ability and technical capability of its people. This program provides grants to various United Nations agencies, such as the United Nations Development Program, UNICEF, the UN Fund for Population Activities, the United Nations Development Fund for Women and the World Health Organization's Special Program on AIDS. Support is also provided to such bodies as the Commonwealth Fund for Technical Cooperation, La Francophonie's organizations, the Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR) as well as a number of other technical cooperation organizations and programs.

**Multilateral Food Aid:** Canadian food aid is channelled primarily through the World Food Program.

**Grants and Contributions, External Affairs and International Trade Canada:** The grants and contributions managed by External Affairs and International Trade Canada are reported to Parliament through the Main Estimates of that department.

## Resource Summaries

The Partnership Program accounts for 46.8% of the 1990-91 ODA Program expenditures, 38.8% of the total CIDA Program expenditures and 15.0% of the total CIDA person-years.

**Figure 8: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
<b>Partnership Program</b>						
International Financial Institutions	160,400	15	110,200	15	174,744	10
Voluntary Sector Support	257,700	76	244,645	75	243,698	76
International Non-Governmental Organizations	21,700	6	22,200	6	22,782	7
International Centre for Human Rights and Democratic Development	3,000	-	2,000	-	1,000	-
Industrial Cooperation	66,800	46	61,600	43	60,556	41
Multilateral Technical Cooperation	160,700	15	152,936	14	162,639	12
Multilateral Food Aid	155,000	10	170,700	10	188,395	11
	<b>825,300</b>	<b>168</b>	<b>764,281</b>	<b>163</b>	<b>853,814</b>	<b>157</b>
<b>Operating Expenditures</b>	<b>14,663</b>	<b>-</b>	<b>12,959</b>	<b>-</b>	<b>10,924</b>	<b>-</b>
	<b>839,963</b>	<b>168</b>	<b>777,240</b>	<b>163</b>	<b>864,738</b>	<b>157</b>

Of the total CIDA 1990-91 Estimates for the Partnership Program activity, 98.3% relates to grants and contributions, 1.2% is for personnel costs and .5% is for other operating costs. A further breakdown of the above planned expenditures is provided in Figure 22 on page 71.

Africa 2000 funds in the amount of \$27.3 million are included in the Estimates of the above programs. For details refer to Figure 7 on page 29.

The ODA Partnership Program also includes the following which are not reported through the Main Estimates of CIDA:

- World Bank Group funding, 1990-91 Estimates of \$299 million;
- International Development Research Centre, 1990-91 Estimates of \$114 million;
- the International Centre for Ocean Development, 1990-91 Estimates of \$12 million; and
- Grants and Contributions funded through External Affairs and International Trade Canada, 1990-91 Estimates of \$46 million.



The amount of \$840 million reported in Figure 8 under the CIDA Partnership Program Activity can be reconciled to the total ODA Partnership Program of \$1,387 million as reported in Figure 1 on page 6, as follows:

	(\$000)
Total CIDA Partnership Program	840
less: Operating Expenditures which are reported as part of Administration at the ODA level	(14)
less: the amount provided for the encashment of notes to International Financial Institutions (see figure 21 on page 70)	(160)
plus: the amount provided for the issuance of notes to International Financial Institutions (see figure 21 on page 70)	250
plus: funding for the World Bank Group, the International Development Research Centre, the International Centre for Ocean Development and External Affairs Grants and Contributions	<u>471</u>
Total Partnership Program for ODA purposes	<u>1,387</u>

## Past Financial Performance

**Figure 9: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual \$	P-Y	Main Estimates \$	P-Y	Change \$	P-Y
Partnership Program						
International Financial Institutions	174,744	10	152,000	9	22,744	1
Voluntary Sector Support	243,698	76	250,000	73	(6,302)	3
International Non-Governmental Organizations	22,782	7	22,900	6	(118)	1
International Centre for Human Rights and Democratic Development	1,000	-	-	-	1,000	-
Industrial Cooperation	60,556	41	50,900	40	9,656	1
Multilateral Technical Cooperation	162,639	12	167,000	14	(4,361)	(2)
Multilateral Food Aid	188,395	11	197,800	10	(9,405)	1
	853,814	157	840,600	152	13,214	5
Operating Expenditures	10,924	-	10,280	-	644	-
	864,738	157	850,880	152	13,858	5

**Explanation of Change:** The difference of \$13.9 million between 1988-89 actual expenditures and the Main Estimates is comprised of the following major items:

	(\$000)
Additional funding from:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• The International Centre for Human Rights and Democratic Development Act and Special Governor General Warrants for contributions to employee benefit plans and salary adjustments;</li> </ul>	1,150
<ul style="list-style-type: none"> <li>• additional statutory notes encashments;</li> </ul>	26,204
Other Adjustments:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• reductions in International Financial Institutions and other branches for Geographic Programs;</li> </ul>	(4,590)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• decrease in Voluntary Sector Support for funding of various National Initiatives Program requirements;</li> </ul>	(5,541)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• to Industrial Cooperation with the objective of helping the industrialization efforts of developing countries;</li> </ul>	9,100
<ul style="list-style-type: none"> <li>• underutilization of funds and other transfers; and</li> </ul>	(3,165)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• transfer of Multilateral Food Aid to Bilateral Food Aid.</li> </ul>	(9,300)

The above adjustments were made within the ODA Program and did not affect Canada's total ODA expenditures for 1988-89.

## Performance Information and Resource Justification

**International Financial Institutions:** Note issuances and cash contributions by CIDA to these institutions in 1990-91 are projected to be \$249.9 million, in 1989-90 they are forecasted at \$236.4 million, and in 1988-89 they were \$258.0 million. Note encashments for the same three fiscal years are: \$160.4 million (1990-91), \$110.2 million (1989-90), and \$174.7 million (1988-89).

The government may decide to increase ODA performance during 1990-91 through the issuance of supplementary demand notes to the International Financial Institutions.

More than 90% of Canada's funding to the regional development banks is allocated to their special funds for lending to the poorest developing countries. This type of lending is virtually interest-free and provides for highly concessional terms.

Canadian support for the World Bank and its special fund for the poorest countries, the International Development Association, is included in the Estimates of the Department of Finance. CIDA, however, works closely with the Department of Finance in formulating Canada's priorities, policy positions and funding negotiation strategy for the World Bank, and consults directly with the development staff of the World Bank in establishing Canada's regional and country-specific priorities.

Highlights of 1989-90 include agreement on the seventh general resource increase of the Inter-American Development Bank, the third replenishment of IFAD and the establishment of the Common Fund for Commodities. In 1990-91, it is expected that agreement for a capital increase of the Caribbean Development Bank will be reached. Negotiations to increase this Bank's Special Development Fund will take place during 1990-91 and possibly beyond. Likewise, negotiations are expected to begin for increases to the African and Asian Development Banks' special funds as well as to augment the Asian Bank's ordinary (non-concessional) capital resources.

The efficiency of CIDA's support for the regional development banks can best be indicated by reference to several factors. The banks continue to be well regarded by global capital markets and do not encounter any difficulties in raising required funds for development lending purposes. In this regard, as many as nine dollars of private capital have been raised for every dollar of paid-in capital supplied by Canada and other member countries, primarily industrialized countries. Canada's subscribed capital, therefore, has a significant multiplier effect in making development resources available to the Third World. Further, participation in these banks serves other Canadian interests in as much as over 90 cents of each dollar disbursed by Canada, on average over the 1983-87 period, has been returned in the form of procurement of Canadian goods and services. Efforts continue to increase these returns.

The International Financial Institutions Program is managed by the Multilateral Programs Branch.

**Voluntary Sector Support:** For 1990-91, \$257.7 million has been allocated to the Voluntary Sector Support Program, which plans the following:

- increased emphasis on human resource development and management development by encouraging Canadian NGOs to focus on improving the technical and management capacities of their partners in areas such as WID, sustainable development and income generation;
- identification of additional Centres of Excellence;
- the pursuit of additional university and college linkage projects designed to increase the capacity of developing country counterparts; and
- continuation of overall support to Canadian non-governmental organizations, cooperatives, unions, volunteer sending groups and professional associations.

Disbursements for 1989-90 are forecasted at \$244.6 million and the Voluntary Sector Support Program will have achieved the following:

- identified and announced the first two Centres of Excellence;
- implemented the Youth Initiatives Program;
- maintained support to Canadian non-governmental organizations and institutions; and
- implemented the Global Education strategy in five provinces.

During 1988-89, with disbursements of \$ 243.7 million, the Voluntary Sector Support Program :

- increased support to universities, colleges, and professional associations in accordance with the strategy outlined in Sharing Our Future; and
- maintained support for the overseas and development education activities of Canadian non-governmental organizations and institutions.

**International Non-Governmental Organizations:** The International Non-Governmental Organizations Program is managed by the Special Programs Branch of CIDA. Disbursements for 1988-89 amounted to \$22.8 million. For 1989-90, disbursements are forecasted at \$22.2 million. This program is forecasted to disburse \$21.7 million in 1990-91 with continued emphasis on the population, environment, women in development and literacy sectors.

**Industrial Cooperation:** The sum of \$66.8 million has been allocated to this program for 1990-91 in order to respond to over 300 Canadian companies that are trying to become more involved as partners in international development. Particular attention will be paid to joint venture and technology transfer projects, as well as to those in the areas of training and technical assistance.

In 1989-90, the Program's estimated expenditures are \$61.6 million, to be allocated as follows; 39% to Africa; 30% to Asia; 19% to the Americas and the Caribbean; and 12% to Special Institutions and Projects. In all, over 700 projects will be supported. Given the context of budgetary restraint, Canadian companies that had prepared strategies focussing on developing countries, revised those strategies in light of the context of budgetary restraints to take advantage of the Free Trade Agreement between Canada and the United States as well as the advent of the single European market in 1992. These events are now at the forefront of these companies' concerns, to the detriment of the developing countries.

In 1988-89, with expenditures of \$60.6 million, the Industrial Cooperation Program supported over 850 proposals presented by some 240 Canadian firms to establish and explore business ties in all regions of the developing world.



**Multilateral Technical Cooperation:** Disbursements for 1990-91 are expected to amount to \$160.7 million. For 1989-90, disbursements will be \$152.9 million in support for some 40 international organizations and programs. A total of \$162.6 million was provided in 1988-89 to support the development programs of United Nations agencies and other international organizations involved in development. Many of the agencies that received grants from the MTC programs concentrate their efforts on technical assistance and training. UNICEF is well known for its educational, nutritional and health programs for children around the world. A network of applied agricultural research centres, grouped under the umbrella of the Consultative Group on International Agricultural Research, is also supported. The Consultative Group has funded extraordinarily successful programs to develop high-yielding, disease-resistant varieties of many crops grown in developing countries.

In recent years, a number of new programs, several arising in the context of Commonwealth and Francophone summits, have been added to the Multilateral Technical Cooperation portfolio. These include the Commonwealth of Learning distance education network based in Vancouver, an environmental agro-forestry network in Francophone Africa and a UNDP/Africa 2000 social forestry program focused on African NGOs.

In determining appropriate levels of support for these bodies, CIDA undertakes regular assessments of their effectiveness in achieving developmentally sound results. In addition, Canada, along with other donors, often plays a key role in instituting changes within these organizations to improve their operational effectiveness and efficiency. This program is managed by the Multilateral Programs Branch of CIDA.

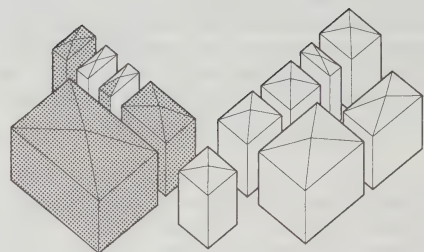
**Multilateral Food Aid:** An amount of \$155.0 million has been allocated to supply food aid for distribution through multilateral food aid channels in 1990-91. Disbursements are forecast at \$170.7 million for 1989-90, and amounted to \$188.4 million for 1988-89. Multilateral food aid is mostly channelled through the United Nations' World Food Program. Food distributed by the World Food Program is provided either directly to especially vulnerable groups such as refugees, or is channelled through its Food-for-Work program. Under the latter program, employment is provided in rural works projects such as roads and irrigation canals, in return for payment in food. In addition, a small portion of this pledge will be used by the World Food Program to address emergency situations.

## B. National Initiatives

(Total 1990-91 ODA National Initiatives Program is \$1,367 million of which CIDA is \$1,282 million)

### Objectives:

- to enable the Government of Canada to initiate its development cooperation objectives in specific countries in keeping with Canada's foreign policy interests;
- to undertake bilateral development cooperation agreements between governments recognizing that the prime responsibility for national development rests with government; and
- to provide international humanitarian assistance to alleviate human suffering caused by natural and person-made disasters abroad.



### Description:

The National Initiatives Program supports four major development programs in which the Canadian Government plays a direct role in determining which projects and activities will be funded. These four programs are: Bilateral Food Aid, Scholarships, International Humanitarian Assistance and Geographic Programs. The National Initiatives Program also includes the Development Information Program. The Canadian Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan and Foreign Student Support, which are reported through the Secretary of State for External Affairs, and Petro-Canada International Assistance Corporation, which reports through the Minister of Energy, Mines and Resources, are also part of the National Initiatives Program.

**Bilateral Food Aid:** Through this program, food is given either on a government-to-government basis or through Canadian non-governmental agencies for either emergency or development reasons. Emergency food aid is given in response to exceptional food shortages arising from natural disasters or civil strife.

Developmental food aid consists of providing the governments of developing countries with the assurance of adequate food availability in order to carry out necessary policy reforms and, in many cases, it allows them to generate resources for development projects through the sale of the donated food. Developmental food aid most often functions as balance-of-payments support in food-deficient countries whose chronic shortages of foreign currency constrain their ability to set up development projects.

**Scholarships:** The primary objective of the Scholarships Program is to strengthen the capacities of developing countries to improve their own education and training facilities and to provide training, skills, knowledge, and technology that can be adapted to meet the specific needs of each country. The Scholarships Program is managed by the Professional



Services Branch of CIDA and encompasses: le Programme de bourses de la Francophonie, the CIDA Awards Program for Canadians, the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada Research Associateship Program, the World Maritime University Scholarship Program, the Africa 2000 Women's Scholarship Program, the Scholarships through Canadian Universities Program and the Canada-Israel Joint Training Program in Agriculture and Rural Development. Unlike the other programs, the CIDA Awards Program is intended to develop a body of Canadians competent and expert in the field of international development.

**Canadian Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan:** The funding for the Canadian Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan is reported to Parliament through the Main Estimates of External Affairs and International Trade Canada.

**Petro-Canada International Assistance Corporation:** The funding for Petro-Canada International Assistance Corporation is reported to Parliament through the Main Estimates of the Department of Energy, Mines and Resources.

**International Humanitarian Assistance:** Through the International Humanitarian Assistance Program, Canada helps to alleviate human suffering resulting from natural and human-made disasters. It is also the channel through which CIDA provides assistance to refugees. International humanitarian assistance funding is channelled largely through multi-lateral organizations such as the United Nations agencies and the International Committee of the Red Cross. Funding is also channelled through Canadian NGOs. This program is under the responsibility of the Multilateral Programs Branch.

**Development Information Program:** Through this program, CIDA's Communications Branch helps to foster among Canadians an understanding of international realities and an awareness of interdependence among nations. The program's mainspring is Youth Editions, a series of publications, audio-visual documents and activities designed to increase the awareness of interdependency among Canadian youth and to support the development education efforts being carried out by educators (in both the formal and non-formal sectors).

**Geographic Programs:** Within this area, which covers the Americas, Asia, and Anglophone and Francophone Africa, activities include the provision of:

- expert services and training;
- manufactured goods ranging from agricultural and industrial equipment to medical supplies;
- lines of credit for the purchase of Canadian goods; and
- assistance in the form of commodities such as potash and aluminum.

In addition, the management of common activities and administrative functions associated with geographic area initiatives, procurement control, and the technical oversight of contracts and legal services are also performed within this activity by the Operations Services Branch. Individual projects vary in size from tens of thousands to tens of millions of dollars. Projects are developed in cooperation with the recipient government and reflect both the needs of the country and Canada's ability to meet those needs.

**Professional Services Branch (PSB):** The Professional Services Branch provides professional and technical input to CIDA policies, strategies, programs and projects in sectors related to social and human resource development, natural resources, environment and infrastructure. The Branch is responsible for policy formulation in the areas of human

resource development, environment and women in development. Professional Services Branch also assesses the availability and competitiveness of Canadian goods and services, provides technical and administrative support to the consultant selection process, is responsible for the selection of direct contract cooperants, oversees the environment (page 17) and women in development (page 17) initiatives and manages the scholarships program (page 44). Although administratively the Branch is shown in the Partnership Program, its services are provided to both the Partnership Program and the National Initiatives Program. For 1990-91, the Branch has been allocated an operating budget of \$15.4 million, in addition to the amount of \$10.7 million allocated to the Scholarships Program.

**Foreign Student Support:** Foreign Student Support represents the imputed cost of students in Canada from developing countries eligible for Canadian development assistance.

## Resource Summaries

The National Initiatives account for 46.2% of the 1990-91 ODA Program expenditures, 59.1% of the total CIDA Program expenditures and 49.8% of the total CIDA person-years.

**Figure 10: Activity Resource Summary - National Initiatives**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Bilateral Food Aid	209,200	-	195,400	-	243,117	-
Scholarships	10,700	170	12,820	167	7,261	163
International Humanitarian Assistance	59,200	5	58,719	5	75,318	6
Development Information	7,200	-	-	-	-	-
	286,300	175	266,939	172	325,696	169
Geographic Programs						
Americas Branch	148,400	71	135,708	74	154,512	77
Anglophone Africa Branch	215,300	70	196,640	73	226,497	79
Asia Branch	361,800	84	320,013	84	364,302	87
Francophone Africa Branch	202,300	63	185,660	71	199,396	81
Operations Services Branch	25,000	94	27,659	95	28,490	86
	952,800	382	865,680	397	973,197	410
Operating Expenditures	42,546	-	40,004	-	106,439	-
	1,281,646	557	1,172,623	569	1,405,332	579

Of the total CIDA 1990-91 Estimates for the National Initiatives Activity, 96.7% relates to grants and contributions, 2.6% is for personnel costs and 0.7% is for other operating costs. A further breakdown of the above planned expenditures is provided in Figure 22 on page 71.

Africa 2000 funds in the amount of \$1.9 million are included in the Estimates of the above programs. For details refer to Figure 7 on page 29.

The ODA National Initiatives Program also includes the following which are not reported through the Main Estimates of CIDA:

- The Canadian Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan, 1990-91 Estimates of \$11 million;
- Foreign Student Support, 1990-91 Estimates of \$64 million; and
- Petro-Canada International Assistance Corporation, 1990-91 Estimates of \$53 million.

The amount of \$1,282 million reported in Figure 10 under the CIDA National Initiatives Activity can be reconciled to the total National Initiatives of \$1,367 million as reported in Figure 1 on page 6, as follows:

	(\$000)
Total CIDA National Initiatives	1,282
less: Operating Expenditures which are reported as part of Administration at the ODA level	(43)
plus: the Canadian Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan, Foreign Student Support and Petro-Canada International Assistance Corporation	<u>128</u>
Total National Initiatives for ODA purposes	<u>1,367</u>

## Past Financial Performance

**Figure 11: 1988-89 Financial Performance - National Initiatives**

(thousands of dollars)		1988-89				
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Bilateral Food Aid	243,117	-	221,700	-	21,417	-
Scholarships	7,261	163	9,700	171	(2,439)	(8)
International Humanitarian Assistance	75,318	6	57,200	5	18,118	1
	325,696	169	288,600	176	37,096	(7)
<b>Geographic Programs</b>						
Americas Branch	154,512	77	157,100	80	(2,588)	(3)
Anglophone Africa Branch	226,497	79	220,800	79	5,697	-
Asia Branch	364,302	87	382,800	87	(18,498)	-
Francophone Africa Branch	199,396	81	220,800	81	(21,404)	-
Operations Services Branch	28,490	86	24,000	100	4,490	(14)
	973,197	410	1,005,500	427	(32,303)	(17)
Operating Expenditures	106,439	-	43,940	-	62,499	-
	1,405,332	579	1,338,040	603	67,292	(24)

**Explanation of change:** The difference of \$67.3 million between 1988-89 actual expenditures and the Main Estimates is comprised of the following major items:

Additional funding from:	(\$000)
• Forgiveness of certain Official Development Assistance Debts Acts, a charge to Operating Expenditures;	68,068
• Treasury Board Vote 5 Contingency Funds for International Humanitarian Assistance;	17,000
• Special Governor General Warrants for International Humanitarian Assistance, decentralization, and contributions to employee benefit plans and salary adjustments;	2,847
Other Adjustments:	
• from Partnership Program to Bilateral Food Aid to respond to emergency situations in Afghanistan, Bangladesh and Pakistan;	11,600
• from Partnership Program to International Humanitarian Assistance;	700
• from Partnership Program to Geographic Programs in support of various projects and for special purpose reserve allotments; and	(32,022)
• to Corporate Services to fund various changes in Agency's priorities and to fund central control payment practices.	(901)

The above adjustments were made within the ODA Program and did not affect Canada's total ODA expenditures for 1988-89.



## Performance Information and Resource Justification

Under the National Initiatives Activity in 1990-91, CIDA plans the following:

**Figure 12: National Initiatives Activity Statistics**

Program- Branch	Approx. No. of Active Projects	Number of Countries	Core Countries	Major Sectors by order of importance
Americas Branch (Geographic Programs) \$148.4 million 71 P-Ys	275	37	Guyana, Haiti, Honduras, Jamaica, Leeward and Eastern Caribbean, Peru	Agriculture Transportation Human Resource Dev. Water and Sanitation Energy, Forestry Communications
Anglophone Africa Branch (Geographic Programs) \$215.3 million 70 P-Ys	300	29	Egypt, Ghana, Kenya, SADCC, Tanzania, Zambia, Zimbabwe	Agriculture Economic Support Energy Human Resource Dev. Transportation
Asia Branch (Geographic Programs) \$361.8 million 84 P-Ys	377	35	Bangladesh, China, India, Indonesia, Nepal, Pakistan, Philippines, Sri Lanka, Thailand	Energy Econ & Financ Support Agriculture Transportation Human Resource Dev.
Francophone Africa Branch (Geographic Programs) \$202.3 million 63 P-Ys	340	27	Burkina Faso, Cameroon, Ivory Coast, Niger, Mali, Rwanda, Senegal, Zaire	Economic Support Agriculture Human Resource Dev. Transportation Institutional Support and Management
Multilateral Programs Branch (Bilateral Food Aid Program) \$209.2 million	The principal commodities provided are wheat and other cereal products (70%) vegetable oils, skim milk powder, fish and other food items (30%).			
Multilateral Programs Branch (International Humanitarian Assistance Program) \$59.2 million 5 P-Ys	Approximately 75% of the International Humanitarian Assistance Program will be devoted to assistance to refugees in Africa, Asia and Central America; 22% will be disbursed in assistance to victims of natural disasters; 3% will be allocated in support of disaster preparedness and mitigation activities.			
Communications Branch (Development Information Program) \$7.2 million	Providing materials (audio-visual documents, magazines, teaching guides, etc.) designed to increase the awareness of international interdependency among Canadian youth and to support the development education efforts being carried out by educators; co-production of audiovisual materials with Canadian and international film and video producers.			
Professional Services Branch (Scholarships Program) \$10.7 million	Training programs in Canada offered to various developing countries in major sectors such as agriculture, human resource development, economics, administration and forestry. Of the total budget, 50% is allocated to the "Programme de bourses de la Francophonie", 40% for various on-going programs and 10% for new initiatives.			
(Professional and Technical Support) \$15.4 million 170 P-Ys	A team of 90 sectoral specialists providing technical and professional advice to upwards of 1500 aid-related projects world-wide. Responsible for mobilizing Canadian expertise capable of implementing CIDA projects.			
Operations Services Branch (Geographic Programs) - Technical Support \$25.0 million  - Administration \$6.2 million 94 P-Ys	Assistance provided in the delivery of the geographic assistance programs as follows: support and technical services (52%), management consultation (41%), and other related assistance (7%).  Procurement and service contracts (close to 2,000 service contracts in 1988-89) for the delivery of the aid program, management of Bilateral General Account and provision of legal services.			



**Bilateral Food Aid:** In 1990-91, \$209.2 million will be allocated through bilateral and non-governmental organization channels. In 1989-90, the comparable figure is \$195.4 million and for 1988-89, \$243.1 million was allocated to direct bilateral food aid and through non-governmental organizations to meet both developmental and emergency needs.

Major bilateral recipients are Bangladesh, Ethiopia and Mozambique. The latter two required large quantities of emergency food aid due to drought and/or conflicts. The bilateral program also provides food to refugees such as the Afghans in Pakistan. The main NGO recipient is the Canadian Foodgrains Bank, whose private donations from farmers are matched by CIDA.

**Scholarships:** For 1990-91, \$10.7 million has been allocated to the Scholarship Program in support of over 400 overseas students studying in Canada. Approximately 100 students are expected to graduate in the 1990-91 academic year in the following disciplines: architecture; education; engineering; health; and human resources.

The cost of the Scholarship Program supported by CIDA is forecast at \$12.8 million for 1989-90 and reached \$7.3 million during 1988-89. At the close of the 1989-90 academic year, 34 M.A. students in the Programme de bourses de la Francophonie (PBF) are expected to graduate. Among these will be three foresters, five engineers, four biologists, three economists and eight administrators. The number of new students admitted to the PBF was slightly less than originally planned in 1989-90 due to budgetary constraints. However, the number of students admitted to this program should reach its maximum of 350 during 1990-91.

**International Humanitarian Assistance:** In 1990-91, it is anticipated that at least \$59.2 million will be required for humanitarian, refugee and emergency relief. Disbursements for 1989-90 are forecasted at \$58.7 million. The disbursements through the International Humanitarian Assistance channel in 1988-89 totalled \$75.3 million. During 1990-91, a major focus of Canada's international humanitarian assistance is likely to be the famine in Ethiopia. Examples of where CIDA provided humanitarian assistance in 1988-89 include the floods in Bangladesh and Sudan and support to Afghan refugees in Pakistan. During 1989-90, to date, assistance has been provided to victims of hurricanes in the Caribbean region, typhoons in the Philippines and conflict in Lebanon. Ongoing assistance was provided in both 1989-90 and 1988-89 to refugees and people displaced by conflict in Mozambique, Sudan, Ethiopia, Thailand, Central America and many other countries. To ensure the effectiveness of its international humanitarian assistance, the International Humanitarian Assistance Program also supports efforts to maintain and develop the disaster prevention and disaster preparedness capabilities of institutions involved in humanitarian assistance. These efforts will be strengthened in coming years.

**Development Information Program:** This outreach initiative, which began in 1988-89, actually took shape in 1989-90 and was formalized as the Development Information Program, with an allocation of \$7.2 million. The year saw a significant increase in efforts to improve communications with Canadians as several initiatives were undertaken to better inform the public about international development issues. They include:

- a magazine for children aged 12 to 15 years, a magazine for children aged 8 to 11 years, a story book for young children on the awareness of others on the planet, a series of Third World country profiles, and a research document on the pedagogical value of games and simulations;
- co-production of over 40 films on development with Canadian film-makers; and

- completion and distribution of a Canadian-led, multi-donor television series co-production for teenagers.

## Geographic Programs

**Americas:** For 1990-91, \$148.4 million has been allocated to the Americas Program. Disbursements for 1989-90 are forecasted at \$135.7 million. During 1988-89, Canadian aid to the Americas totalled \$154.5 million.

The regional economic situation and debt crisis continue to hamper development of the majority of Latin American countries. Since 1982, GNP per capita for the region as a whole has decreased by 5.5% while inflation has grown by 300%. Political instability, civil strife and drug problems in Latin America are rooted in the extreme socio-economic disparities which exist in the region. Today, some 170 million people - over 40% of the total population - live in poverty.

The micro and mini states, which constitute the Caribbean Program, experience structural constraints common to small island economies (e.g. restricted natural resources, narrow export range, high per capita cost of infrastructure and sensitivity to external influences). Tourism and traditional agricultural exports remain the mainstay of the Caribbean region's economies, fueling an average economic growth rate of 4% in 1988-89 (excluding Guyana and Trinidad and Tobago).

Canada's aid to the Americas is designed to support: economic recovery and restructuring; poverty alleviation; preservation of the environment; and investment in physical and social infrastructure. Canada has been able to maximize its visibility and impact by placing special emphasis on human resource development, including the strengthening of institutions and technological exchanges. Such assistance is focused on areas identified as strategic for improving the economic performance of the countries.

In a number of countries in the Americas, structural adjustment programs have been implemented in collaboration with the IMF and/or the IBRD. Canada has supported such efforts, particularly for lower income countries, through the provision of lines of credit and commodity aid projects designed to generate counterpart funds. The funds generated have been allocated to poverty alleviation and productive sector activities.

The Brady Plan has been viewed as a positive step towards resolution of the debt crisis. However, the plan is limited in scope as it only addresses commercially held debt. Guyana is an example of a country which is heavily indebted to the international financial institutions and thus is not addressed by the Brady Plan. To support efforts to fill this gap, Canada has taken a leadership role in the Support Group to clear the arrears owing to the IFIs to enable Guyana to carry out an Economic Recovery Program.

The ODA budget reduction resulted in delays in project implementation and postponement of several planned projects. Canada's commitment to provide an additional \$100 million to the Central American region over a six year period has had to be extended to a seven year period. Canadian assistance to the Caribbean will be maintained at 1987 levels of ODA while assistance to South America will be maintained at planned levels.

Administratively, the Eastern Caribbean has been decentralized over the last year with the objective of improving the efficiency and effectiveness of aid delivery. The decentralized office provides an improved capacity to respond quickly and appropriately to urgent situations. It demonstrated this capacity in its prompt reaction to the damage caused by Hurricane Hugo. The Central America Program will be fully decentralized in 1989-90.

Because of the diversity of the countries in the region, the thrust of CIDA's objectives and programs vary from one sub-region to another. There are six countries/regions of concentration in the Americas program: Jamaica; Guyana; the Eastern Caribbean; Central America; Haiti; and Peru. Geographic assistance is also provided to other countries within the Caribbean and Latin American regions, as well as to a number of regional institutions.

**Anglophone Africa:** For 1990-91, \$215.3 million has been allocated to assist Anglophone African countries. Disbursements for 1989-90 are forecast at \$196.6 million. During 1988-89 CIDA distributed \$226.5 million in geographic assistance to Anglophone African countries.

Many African countries, in collaboration with the World Bank and the International Monetary Fund, have embarked on wide-ranging reform programs to rehabilitate their economies. To support these efforts, CIDA will provide increased amounts of quick-disbursing aid in the form of lines of credit and commodities. Such assistance is now being provided to Ghana, Tanzania, Uganda, Malawi and Mozambique and is planned for Egypt, Nigeria and Zambia. Attention will also be given to the social and human costs of these reform programs through projects focussed on poor and vulnerable groups.

Food production increases in Africa are not keeping pace with population growth and hence food availability per person is declining. CIDA will thus emphasize projects which directly contribute to increased food production as well as those in areas such as agriculture research, food storage and crop marketing which indirectly contribute to this goal.

In addition, increased emphasis will be placed on building Africa's human resources through support to all levels of formal education, assistance to Africa's own institutions, on-the-job training programs and technical assistance.

CIDA will continue its traditional support to the energy and transportation sectors, with a focus on rehabilitation and maintenance of existing facilities rather than on new capital investment.

Support for the Front Line States in southern Africa through the Southern Africa Development Coordination Conference (SADCC) and for other efforts at regional cooperation and integration in Africa will also remain as priorities for the program.

Funds being expended in 1989-90 are primarily being used in the agriculture, human resources and transportation sectors, but there is a growing emphasis on support to economic reform programs. Consistent with the greater untying authority of the new Canadian ODA strategy, increased support is being provided for the local costs of development projects in Anglophone Africa.

The budget cut absorbed by the Anglophone Africa Program in 1989-90 had a direct impact on activities in all sectors of priority. This impact will continue to be felt in the future as ongoing and planned projects will have to be programmed within the reduced funds available. In the agricultural sector a grain storage project in Egypt was cancelled and planned projects in Kenya, SADCC and Ethiopia were delayed. In SADCC, the planning of new initiatives in human resources development and in women in development were slowed down. Also, planned increases in quick-disbursing aid for countries following economic reform programs were reduced. Cuts were also made in the amounts of funds available at Canadian Embassies and High Commissions to support small local projects through the Canadian Fund for Local Initiatives.



Disbursements in 1988-89 were concentrated in the traditional priority areas of energy, transportation and human resource development. Some increased attention was also given to newer priority areas such as agricultural development, women in development programming and support for economic and structural reform programs.

**Asia:** For 1990-91, \$361.8 million has been allocated to the Asia Program. The forecast disbursements for 1989-90 are \$320 million. Actual expenditures for 1988-89 totalled \$364.3 million.

Many Asia-Pacific economies have achieved impressive economic growth rates in recent years. They are poised to bring about significant changes in the structure of global political and economic relations that will continue into the next century. By the year 2000, Asia will contain in the order of 60% of the world's population, be responsible for 50% of its production capacity and account for 40% of its consumption. This growth has already begun to differentiate the development issues and problems faced in many Asian countries from those in other developing regions of the world.

CIDA's Asia Program, in consequence, has an orientation which is evolving from the more traditional programs of the past to include new approaches to development and new forms of development cooperation. Part of the program will continue to be focused on poverty alleviation to respond to the needs of the some 500 million desperately poor people, primarily in South Asia. The different developmental needs of those Asian economies now making a rapid transition from agricultural to industrial production and trade will shape another part of the program. For the latter countries assistance in development planning and management, institution-building, technology transfer and industrial cooperation will be the priorities.

The program goals of Canadian bilateral assistance to Asia are: i) to strengthen the capacity of key public and private organizations in Asia to develop the managerial and technical expertise to implement policies and programs consistent with national and regional objectives; and ii) to build linkages between Canadian and Asian institutions which will foster sustainable, long-term relationships consistent with Asian development objectives and Canada's longer-term interests in the Asia-Pacific region.

Specific program priorities are established for each country, taking into account a wide diversity of conditions and needs. However, general priorities guiding the Asia program and its policy agenda include: human resource development; sustainable development; industrial cooperation and private sector linkages; improving the productive capacity of the poor; and women in development.

The 1989-90 budget reduction for the Asia program, superimposed upon extremely high commitment levels at the start of the fiscal year, had an adverse impact on planning activities. The strategy employed to implement the reduction protected operational projects and other commitments, respected the policy frameworks for each country, and spread the impact of the reduction across the overall program.

**Francophone Africa:** For 1990-91, \$202.3 million has been allocated to the Francophone Africa Branch.

Despite joint efforts by the developed countries of the North and the developing countries of the South, the African situation continues to deteriorate. According to a recent study by the World Bank, the 1987 per capita income in sub-Saharan Africa was 20%

lower than that of 1980. However, analysis of the situation in 1987-88 reveals that there has been a slight improvement. Nevertheless, it is still disturbing that certain social indicators have been losing ground since 1980. For example, between 1979 and 1983, life expectancy dropped in 9 countries of sub-Saharan Africa, and the primary-school enrolment rate decreased in 12 of these countries over the same period.

In conjunction with international organizations and other donors, CIDA is trying to find solutions in order to reverse this serious trend. In 1990-91, the Francophone Africa Branch will continue to implement measures, projects and programs designed to alleviate poverty in the countries of Francophone Africa. This will be done by means of grass-roots projects focussing on improvement of agricultural productivity, significant participation in structural adjustment programs and the search for solutions to the debt problem, in particular vis-à-vis international financial institutions, not only for the poorest nations but also for the middle-income countries.

The Francophone Africa Branch's budget for 1989-90 was reduced as a result of the government's budget cuts. These cuts affected the structural adjustment programs, the Canada Fund projects and the lines of credit. CIDA expects to spend \$185.7 million worth of bilateral aid in the countries of Francophone Africa in 1989-90. This assistance will go mainly toward agriculture and natural resources, the fight against desertification, industrial and institutional support, transportation and communications, economic and financial support, social development and energy. Moreover, regional initiatives are being funded, one aimed at fighting AIDS, the other at institution-building in the field of technology (PRIM-TAF). The latter initiative is part of our involvement with La Francophonie in Africa.

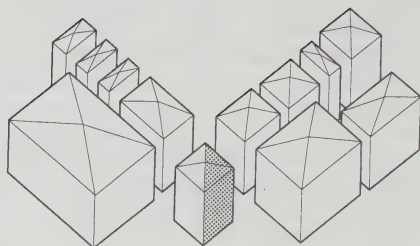
Actual expenditures in 1988-89 reached \$199.4 million. For the most part, funding took the form of support to various recipient countries in the areas of agriculture and fishing, industrial and institutional support, social development, water supply and hygiene, human resource development, energy, transportation and communications.

## C. Corporate Services

(Total 1990-91 ODA administration is \$207 million, of which CIDA is \$103 million)

### Objective:

- To ensure that the Agency has the necessary support services to enable the efficient and effective achievement of the International Development Assistance Program objectives within the framework of federal government policies, procedures and controls.



### Description:

The Corporate Services activity provides the Agency with support services that cannot be easily allocated to specific programs. These services, the costs of which are classified as indirect administration (as opposed to direct administration which is easily identifiable with the delivery of a particular aid program) are rendered by the following CIDA branches: Agency Executive, Comptroller, Personnel and Administration, Policy and Public Affairs.

**Agency Executive Services:** Establishes policy direction for CIDA, as well as the overall coordination and administration of its operations to ensure consistent, timely and efficient implementation of the CIDA Program. The Agency Executive Services include the offices of the President and Senior Vice-President.

**Comptroller:** The provision of financial management and control, related systems and services, as well as informatics and telecommunications support to ensure the Agency's responsibilities for financial administration are discharged as specified by Parliament and the Central Agencies. This includes the provision of guidance and support to management through the analysis of issues and the proposal of policy, as well as system or process innovations to improve the Agency's ability to respond to a large ODA budget and increasingly sophisticated aid programs and delivery mechanisms. Administrative support for internal auditing is also provided.

**Personnel and Administration:** In support of the development assistance program, the Personnel and Administration Branch provides senior management with advice about the sound management of human resources and promotes the formulation, development and implementation of human resources planning, development and management policies. It also helps draw up guidelines for both regular operations and the Agency decentralization project, and provides counselling services to employees at all levels. Consulting and support services are also offered to management for the implementation of government-wide policies, such as official languages and affirmative action. On the administration side, this Branch is also responsible for the provision of logistic services, the purchase of materials, supplies and equipment related to Agency administrative requirements and the implementation of government policies such as management of information holdings and security services.



**Policy Analysis, Coordination, Planning and Program Evaluation Services:** Known as Policy Branch, its responsibilities include development and coordination of policies governing the transfer of Canadian resources through development assistance programs and coordination with other major donors; economic, financial and statistical development, implementation and management of an effective, comprehensive agency-wide evaluation system; and recommendations to Ministers concerning ODA eligibility and allocations, corporate program planning, and coordination and liaison with other Canadian ODA agencies.

**Communications (formerly called Public Affairs Branch):** Increasing Canadians' awareness of international development issues is a government priority and the Communications Branch has a dual mandate in this regard. The first is to inform Canadians about CIDA's programs and projects, the government's ODA policies, and the partnership between CIDA and Canadians. This mandate is the responsibility of the Public Affairs and Creative Services Divisions. The Branch is also responsible for the Development Information Program, which falls under the National Initiatives Program, whose objective is to stimulate greater public awareness of international development issues.

## Resource Summaries

The Corporate Services activity represents 2.1% of the 1990-91 CIDA Program expenditures and 35.2% of the total person-years. Corporate Services is part of the total ODA Administration which represents 7.0% of the total 1990-91 ODA Program expenditures.

**Figure 13: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>		<b>Forecast 1989-90</b>		<b>Actual 1988-89</b>	
	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>
<b>Corporate Services</b>						
Agency Executive	1,855	21	1,612	22	1,356	21
Comptroller	19,523	154	17,929	159	20,243	158
Personnel and Administration	13,214	131	15,446	133	13,714	133
Policy	3,810	51	4,613	51	3,607	48
Communications	7,341	37	14,738	37	12,506	35
	<b>45,743</b>	<b>394</b>	<b>54,338</b>	<b>402</b>	<b>51,426</b>	<b>395</b>

Of the total 1990-91 Estimates for the Corporate Services Activity, 47.9% is for personnel costs and the balance relates to other operating costs and capital costs. A more detailed expenditure breakdown is provided in Figure 22 on page 71.

Africa 2000 funds in the amount of \$0.7 million are included in the Estimates of the above programs. For details refer to Figure 7 on page 29.

Corporate Services represents a portion of CIDA's total operating expenditures and is reported as Administration at the ODA level. The link between Corporate Services planned expenditures of \$46 million and ODA administration of \$207 million reported in Figure 1 on page 6 can be made as follows:

	<b>(\$ millions)</b>
Total CIDA Corporate Services	46
plus: Operating expenditures reported in the Partnership Program Activity, Figure 8 and in the National Initiatives Activity, Figure 10	<u>57</u>
Total CIDA Administration (see Figure 22)	103
plus: Administration reported through the Main Estimates of:	
- External Affairs and International Trade Canada; and	90
- Other Government Departments	13
plus: Reserves	<u>1</u>
Total ODA Administration and Reserves (Figure 1, page 6)	<u>207</u>

Past Financial Performance

Figure 14: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Corporate Services						
Agency Executive	1,356	21	1,845	22	(489)	(1)
Comptroller	20,243	158	15,130	155	5,113	3
Personnel and Administration	13,714	133	11,351	130	2,363	3
Policy	3,607	48	3,563	51	44	(3)
Communications	12,506	35	4,757	33	7,749	2
	51,426	395	36,646	391	14,780	4

**Explanation of Change:** The difference of \$14.8 million between 1988-89 actual expenditures and the Main Estimates is comprised of the following major items:

Additional funding from Special Governor General Warrants for:	(\$000)
• Development Information Program;	7,700
• decentralization, contributions to employee benefit plans and salary adjustments;	1,963
Other adjustments:	
• transfers from other branches to fund the Agency's informatics requirements; and	3,700
• transfers from other branches to fund an increased number of audits, evaluations and to respond to central control payment practices.	1,417

The above adjustments were made within the ODA Program and did not affect Canada's total ODA expenditures for 1988-89.

## **Performance Information and Resource Justification**

**Corporate Services:** The Comptroller's Branch undertook several initiatives in 1989-90, to improve financial and informatics services within the Agency.

Eleven Financial Management Advisors (FMAs) were posted overseas as part of decentralization. FMAs in the field will increase the Agency's ability to plan and monitor projects and also provide better risk assessment at the project development stage.

To strengthen management accountability, the responsibility of verifying accounts prior to payment is being transferred to the branches. This should also result in efficiency gains through the smoother handling of documents.

A tailor-made contracting regime for CIDA, which features increased levels of contracting authority and a new process for the selection and evaluation of consultant proposals was approved by Treasury Board in 1989. These improvements will be fully implemented in 1990-91.

The Agency is addressing increased workload in part, by expanding the use of personal computers (PCs). In 1989-90, local area networks (LANs) connecting the PCs, were installed in all branches. These LANs were then linked through CIDANET, facilitating communication and increasing productivity through the electronic transmission of information throughout the Agency.

The Corporate Services budget includes \$6.9 million for activities within the Agency's Informatics program carried out through the Informatics and Telecommunications Services Division (ITSD). The major activity funded from this budget is for the continuing operation and support of the Agency's Aid Information System (AIDIS); an integrated financial and project management application which supports all CIDA development projects. Significant funds are also allocated to the CIDANET/LAN initiative which provides personal computer based computing and communications capabilities to the Agency. User support, informatics training, information management and application support for PC based systems are also included in this budget. This budget funds the basic activities needed to protect existing investments in AIDIS mainframe technology and to ensure the successful transition to the new CIDANET computing environment.

Major activities undertaken within the Personnel and Administration Branch during the last fiscal year and which will have an impact on the organization in the next three fiscal years are: the co-management of the Aid Stream within the context of decentralization and the ensuing effects it will have on the development of human resources, the responsibilities of our managers and the organizational structure of the Agency; the review of the support staff positions in the program branches; the reallocation of space in the Agency in view of increasing the efficiency of work groups and improve communications; and the implementation of the Treasury Board Policy on the management of information holdings.

## Section III Supplementary Information

### A. Profile of Program Resources

#### 1. Financial Requirements by Object

CIDA Program financial requirements by object are presented in Figure 15 below.

**Figure 15: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
<b>Personnel</b>			
Salaries and Wages	56,307	52,610	51,319
Contributions to employees benefit plans	8,728	8,051	8,091
Other personnel costs	282	208	161
	65,317	60,869	59,571
<b>Goods and Services</b>			
Transportation and communications	11,371	12,225	10,091
Information	1,560	2,063	2,478
Professional and special services	19,787	24,904	18,901
Rentals	2,244	2,176	2,126
Purchased repairs and upkeep	766	601	903
Utilities, materials and supplies	1,442	1,629	1,729
All other expenditures	-	227	68,088
	37,170	43,825	104,316
<b>Total operating</b>	<b>102,487</b>	<b>104,694</b>	<b>163,887</b>
<b>Capital</b>	<b>465</b>	<b>2,607</b>	<b>4,902</b>
<b>Transfer payments</b>	<b>2,049,700</b>	<b>1,878,900</b>	<b>2,130,330</b>
<b>Total budgetary expenditures</b>	<b>2,152,652</b>	<b>1,986,201</b>	<b>2,299,119</b>
<b>Non-budgetary (loans, investments and advances)</b>	<b>14,700</b>	<b>18,000</b>	<b>22,377</b>
	2,167,352	2,004,201	2,321,496
<b>Loan Repayments</b>	<b>52,000</b>	<b>49,000</b>	<b>47,041</b>
<b>Total expenditures, net of loan repayments</b>	<b>2,115,352</b>	<b>1,955,201</b>	<b>2,274,455</b>

**Note:** The non cash requirements pertaining to investments and advances for issuance of non-interest bearing non-negotiable demand notes in the amount of \$244.2 million with respect to Canada's involvement in the regional International Financial Institutions are presented in the Estimates against Vote L40 and Vote L45. These items are not included here as this table reflects only the cash requirements of the CIDA program.



## 2. Personnel Requirements

The CIDA personnel costs of \$65.3 million account for 63.4% of the total operating expenditures of the Program. Information on person-years and average annual salary by category is presented in Figure 18.

**Figure 16: Person-Year Requirements by Activity**

	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>
Partnership Program	168	163	157
National Initiatives	557	569	579
Corporate Services	394	402	395
	<b>1,119</b>	<b>1,134</b>	<b>1,131</b>

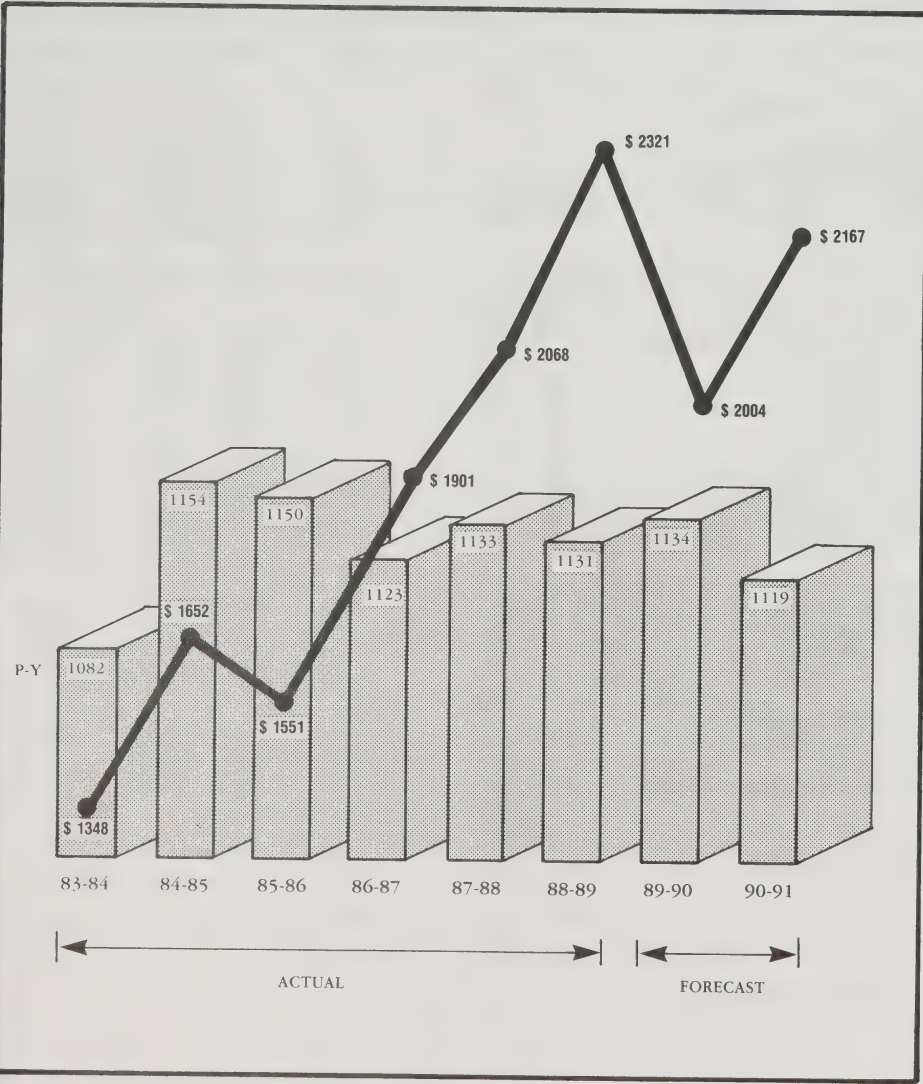
The decrease of 15 person-years from 1989-90 to 1990-91 is as a result of the following approved adjustment:

### P-Ys

- reduction of person-years transferred to External Affairs for the purpose of decentralization.

15

Figure 17: Person-Years vs CIDA Expenditures (\$ millions)



**Figure 18: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years* <u>Controlled by Treasury Board</u>			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
<b>Management</b>	<b>97</b>	<b>95</b>	<b>100</b>	<b>59,000 - 132,700</b>	<b>80,640</b>
<b>Scientific and Professional</b>					
Agriculture	7	8	8	18,654 - 63,071	63,297
Biological Sciences	4	3	4	18,875 - 65,777	65,421
Economics, Sociology and Statistics	11	9	8	16,751 - 75,800	62,030
Education	8	5	7	17,092 - 65,873	59,779
Engineering and Land Survey	45	46	41	27,613 - 74,810	69,490
Forestry	7	5	5	18,875 - 65,517	63,136
Library Sciences	2	2	1	24,255 - 57,502	50,750
Physical Sciences	3	3	2	21,430 - 73,473	59,104
Other	2	2	1	-	70,959
<b>Administrative and Foreign Services</b>					
Administrative Services	131	114	121	16,702 - 69,615	49,108
Commerce	20	22	21	17,334 - 71,535	59,086
Computer System Administration	20	22	21	22,310 - 73,032	46,211
Financial Administration	35	35	33	16,200 - 63,422	53,792
Information Services	26	22	23	16,567 - 64,300	51,199
Organization and Methods	5	9	5	16,368 - 64,300	44,945
Program Administration	273	261	267	16,702 - 69,615	55,793
Personnel Administration	26	27	26	15,669 - 64,315	47,157
Purchasing and Supply	43	43	40	15,576 - 65,218	49,676
<b>Technical</b>					
Drafting and Illustration	2	2	2	18,979 - 49,181	36,968
Social Science Support	9	9	9	15,415 - 70,474	40,900
General Technical	4	4	4	15,415 - 67,933	42,211
Other	2	3	3	-	39,629
<b>Administrative Support</b>					
Clerical and Regulatory	179	181	194	15,778 - 38,728	28,765
Data Processing	6	7	6	16,410 - 45,299	31,472
Secretarial, Stenographic and Typing	149	192	176	15,637 - 38,975	27,614
<b>Operational</b>					
General Services	2	2	2	16,237 - 48,795	22,664
	<b>1,118</b>	<b>1,133</b>	<b>1,130</b>		

\* See following page

Figure 18: Details of Personnel Requirements Cont'd

	Other Person-Years *			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
Senior Levels	1	1	1	59,000 - 132,700	
	1	1	1	59,000 - 132,700	

**\*Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year of the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-years may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule 1, Parts 1 and staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order-in-Council. Also, the person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Transfer Payments

CIDA grants, contributions and other transfer payments of \$2,064.4 million account for 95.2% of the total CIDA Program expenditures. Information on the Agency grants, contributions and other transfer payments is presented in Figure 19 below.

**Figure 19: Details of Grants and Contributions**

(dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
<b>Grants</b>			
<b>Partnership Program</b>			
Grants to the North South Institute	750,000	750,000	750,000
(S) Grants to the International Centre for Human Rights and Democratic Development pursuant to Section 28(a) of the International Centre for Human Rights and Democratic Development Act	3,000,000	2,000,000	1,000,000
Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs as well as specific programs and projects, and for special program and project expenses directly related thereto	160,700,000	152,936,000	162,638,516
Food aid assistance to international development institutions or international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto	154,900,000	168,700,000	188,394,940
Grants to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their organizations and agencies and to provincial governments, their organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto	108,050,000	22,950,000	-
Grants to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto	20,700,000	13,000,000	-
	<b>448,100,000</b>	<b>360,336,000</b>	<b>352,783,456</b>
<b>National Initiatives</b>			
Humanitarian assistance and disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general programs and specific programs, projects, activities and appeals and for special program and project expenses directly related thereto	59,100,000	58,619,000	75,218,208
Development assistance as education and training for individuals and for special program and project expenses directly related thereto	10,700,000	12,820,000	7,261,184
	<b>69,800,000</b>	<b>71,439,000</b>	<b>82,479,392</b>
<b>Total Grants</b>	<b>517,900,000</b>	<b>431,775,000</b>	<b>435,262,848</b>



**Figure 19: Details of Grants and Contributions Cont'd**

(dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
<b>Contributions</b>			
<b>Partnership Program</b>			
Contributions to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their organizations and agencies and to provincial governments, their organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto	148,900,000	220,945,000	242,948,264
Contributions to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto	1,000,000	9,200,000	22,781,738
Incentives to Canadian, international and developing country private investors, institutions, organizations, and governments in support of industrial cooperation programs, projects and activities as well as special program and project expenses directly related thereto	66,800,000	61,600,000	60,555,615
Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs as well as specific programs and projects, and for special program and project expenses directly related thereto	3,000,000	4,000,000	2,747,239
Food aid assistance to international development institutions or international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto	100,000	2,000,000	-
Contribution to the Inter-American Development Bank	2,700,000	2,700,000	2,516,063
	222,500,000	300,445,000	331,548,919
<b>National Initiatives</b>			
Development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, to developing countries and their agencies and institutions in such countries and contributions to Canadian, international and regional institutions, organizations and agencies, and to Provincial governments, their organizations and agencies in support of regional and country specific projects, programs and activities, and for special program and project expenses directly related thereto	952,800,000	865,680,000	972,696,764
Food aid assistance to developing countries, their agencies and persons in such countries, or to Canadian non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto	209,200,000	195,400,000	243,117,056
Humanitarian assistance and disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general programs and specific programs, projects, activities and appeals and for special program and project expenses directly related thereto	100,000	100,000	100,000
Contributions to Canadian or international communications organizations, other federal or provincial governments, private sector and other donor governments and institutions in support of the development information program involving the production and dissemination of development information, educational materials and related activities	7,200,000	-	-
	1,169,300,000	1,061,180,000	1,215,913,820
<b>Total Contributions</b>	<b>1,391,800,000</b>	<b>1,361,625,000</b>	<b>1,547,462,739</b>

**Figure 19: Details of Grants and Contributions Cont'd**

(dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>
<b>Other Transfer Payments*</b>			
<b>Partnership Program</b>			
(S) Encashment of notes issued to international financial institutions and to their development assistance funds in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act	140,000,000	85,500,000	147,104,467
<b>Total Other Transfer Payments</b>	<b>140,000,000</b>	<b>85,500,000</b>	<b>147,104,467</b>
<b>Items not required</b>			
(S) Grant to the Asia-Pacific Foundation of Canada	-	-	500,000
<b>Total Grants, Contributions and Other Transfer Payments</b>	<b>2,049,700,000</b>	<b>1,878,900,000</b>	<b>2,130,330,054</b>

\* Excludes non-budgetary transfer payments of \$14.7 million for 1990-91.

#### 4. Net Cost of Program

The total CIDA Budgetary Program Costs, including \$13,067,000 for services provided without charge by other departments, are shown in Figure 20 below.

**Figure 20: Total Cost of the Program for 1990-91**

(thousands of dollars)	Main Estimates 1990-91	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1990-91	1989-90
Partnership Program	839,963	3,034	<b>842,997</b>	774,631
National Initiatives	1,281,646	6,792	<b>1,288,438</b>	1,186,696
Corporate Services	45,743	3,241	<b>48,984</b>	56,233
	<b>2,167,352</b>	<b>13,067</b>	<b>2,180,419</b>	<b>2,017,560</b>

\* Other costs of \$13,067,000 consist of:

	(\$000)
● accommodation received without charge from Public Works;	6,226
● imputed interest on advance payments by Department of Finance;	4,500
● employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat;	1,986
● cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services; and	120
● employee compensation payment by the Department of Labour.	235

## B. Other Information

### 1. Official Development Assistance Expenditure Breakdown versus the CIDA Program

The ODA expenditures presented in Part I of the Main Estimates (Figure 1, page 6) are calculated on an appropriation basis and include an amount of \$250 million for the face value of promissory notes to be issued by CIDA to international financial institutions. The CIDA expenditures (Program by Activities, page 11) are calculated on a cash basis and include an amount of \$160 million (Figure 8, page 38) for the encashment of previously issued promissory notes.

Figure 21 below reconciles the ODA expenditures on an appropriation basis to the CIDA expenditures on a cash basis for 1990-91.

**Figure 21: Reconciliation between ODA (appropriation) and CIDA (cash).**

	(\$ millions)
Gross Official Development Assistance (Figure 1, page 6)	2,961
less: Non-CIDA ODA donors	<u>( 704)</u>
CIDA expenditures, appropriation basis	2,257
plus: notes to be encashed by the CIDA Program	160
less: notes to be issued by the CIDA Program	<u>(250)</u>
CIDA expenditures, cash basis	<u>2,167</u>

## 2. Expenditures Breakdown by Activity and Object

As a linkage to the activity structure and the Agency's Organizational Structure Figure 22 below provides a more detailed breakdown of expenditures than appears elsewhere in this document.

**Figure 22: Expenditures Breakdown by Activity and Object**

(thousands of dollars)		1990-91 Estimates						
	P-Y	Personnel Costs	Other Operating Costs	Total Operating Costs	Grants	Contributions	Other Transfer Payments	Total Costs
<b>Partnership Program</b>								
International Financial Institutions	15	896	2,181	3,077	-	5,700	154,700	163,477
Voluntary Sector	76	4,396	1,223	5,619	108,800	148,900	-	263,319
International Non-Governmental Organizations	6	376	106	482	20,700	1,000	-	22,182
International Centre for Human Rights and Democratic Development	-	-	-	-	3,000	-	-	3,000
Industrial Cooperation	46	2,789	709	3,498	-	66,800	-	70,298
Multilateral Technical Cooperation	15	964	261	1,225	160,700	-	-	161,925
Multilateral Food Aid	10	618	144	762	154,900	100	-	155,762
<b>Total Partnership Program</b>	<b>168</b>	<b>10,039</b>	<b>4,624</b>	<b>14,663</b>	<b>448,100</b>	<b>222,500</b>	<b>154,700</b>	<b>839,963</b>
<b>National Initiatives</b>								
Bilateral Food Aid Scholarships	-	-	-	-	-	209,200	-	209,200
International Humanitarian Assistance	170	11,095	4,279	15,374	10,700	-	-	26,074
Development Information	5	317	109	426	59,100	100	-	59,626
	-	-	-	-	-	7,200	-	7,200
	<b>175</b>	<b>11,412</b>	<b>4,388</b>	<b>15,800</b>	<b>69,800</b>	<b>216,500</b>	<b>-</b>	<b>302,100</b>
<b>Geographic Programs</b>								
Americas Branch	71	4,048	656	4,704	-	148,400	-	153,104
Anglophone Africa Branch	70	4,079	821	4,900	-	215,300	-	220,200
Asia Branch	84	4,842	1,279	6,121	-	361,800	-	367,921
Francophone Africa Branch	63	3,760	1,077	4,837	-	202,300	-	207,137
Operations Services Branch	94	5,242	942	6,184	-	25,000	-	31,184
<b>Total National Initiatives</b>	<b>557</b>	<b>33,383</b>	<b>9,163</b>	<b>42,546</b>	<b>69,800</b>	<b>1,169,300</b>	<b>-</b>	<b>1,281,646</b>
<b>Corporate Services</b>								
Agency Executive	21	1,234	621	1,855	-	-	-	1,855
Comptroller	154	8,311	11,212	19,523	-	-	-	19,523
Personnel and Administration	131	7,249	5,965*	13,214	-	-	-	13,214
Policy	51	2,986	824	3,810	-	-	-	3,810
Communications	37	2,115	5,226	7,341	-	-	-	7,341
<b>Total Corporate Services</b>	<b>394</b>	<b>21,895</b>	<b>23,848</b>	<b>45,743</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>45,743</b>
<b>Total Agency</b>	<b>1,119</b>	<b>65,317</b>	<b>37,635</b>	<b>102,952</b>	<b>517,900</b>	<b>1,391,800</b>	<b>154,700</b>	<b>2,167,352</b>

\* Includes capital expenditures of \$465,000



















2. Ventilation des dépenses par activité et par article

Pour faire le lien avec la structure des activités et la structure organisationnelle de l'Agence, le tableau 22 ci-dessous fournit une ventilation des dépenses plus détaillée que les autres tableaux figurant dans le présent document.

Tableau 22 : Ventilation des dépenses par activité et par article

(en milliers de dollars)											
Budget 1990-1991											
Dépenses de fonctionnement											
A-P. Personnel			Autres			Total			Subventions		
Autres paiements de			Autres transferts			Contr-			butions		
Colis			Colis			Total			Total		
Programme de partenariat											
Institutions financières	15	896	2 181	3 077	-	5 700	154 700	163 477	-	-	-
Soutien au secteur bénévole	76	4 396	1 223	5 619	108 800	148 900	-	263 319	-	-	-
Organisations non gouvernemen-	6	376	106	482	20 700	1 000	-	22 182	-	-	-
tales internationales											
Centre international des droits de											
la personne et du											
développement démocratique	46	2 789	709	3 498	3 000	66 800	-	3 000	-	-	-
Coopération technique											
Coopération industrielle	15	964	261	1 225	160 700	-	-	161 925	-	-	-
Aide alimentaire multilatérale	10	618	144	762	154 900	100	-	155 762	-	-	-
Total du Partenariat											
	168	10 039	4 624	14 663	448 100	222 500	154 700	839 963			
Initiatives nationales											
Aide alimentaire bilatérale	-	11 095	4 279	15 374	10 700	-	-	209 200	-	-	-
Bourses d'études	170							26 074	-	-	-
Assistance humanitaire	5	317	109	426	59 100	100	-	59 626	-	-	-
Information sur le développement	-	-	-	-	-	7 200	-	7 200	-	-	-
Programmes géographiques											
Amérique anglophone	71	4 048	656	4 704	-	148 400	-	153 104	-	-	-
Afrique anglophone	70	4 079	821	4 900	-	215 300	-	220 200	-	-	-
Asie	84	4 842	1 279	6 121	-	361 800	-	367 921	-	-	-
Afrique francophone	63	3 760	1 077	4 837	-	202 300	-	207 137	-	-	-
Services aux opérations	94	5 242	942	6 184	-	25 000	-	31 184	-	-	-
Total des Initiatives nationales											
	557	33 383	9 163	42 546	69 800	1 169 300	-	1 281 646			
Services généraux											
Haute direction	21	1 234	621	1 855	-	-	-	1 855	-	-	-
Contrôle	154	8 311	11 212	19 523	-	-	-	19 523	-	-	-
Personnel et administration	131	7 249	5 965 *	13 214	-	-	-	13 214	-	-	-
Politiques	51	2 986	824	3 810	-	-	-	3 810	-	-	-
Communications	37	2 115	5 226	7 341	-	-	-	7 341	-	-	-
Total des Services généraux	394	21 895	23 848	45 743	-	-	-	45 743			
Total de l'Agence											
	1 119	65 317	37 635	102 952	517 900	1 391 800	154 700	2 167 352			

\* Ce montant comprend des dépenses en capital de 465 000\$

**B. Autres renseignements**

**1. Ventilation des dépenses d'aide publique au développement c. le programme de l'ACDI**

Les dépenses d'APD présentées dans la Partie I du Budget des dépenses ("Tableau 1, page 6) sont calculées par crédit et comprennent une somme de 250 million de dollars pour l'émission de billets à demande par l'ACDI, à des institutions financières internationales. Les dépenses de l'ACDI (Programme par activité, page 11) sont calculées par décaissement et comprennent une somme de 160 millions de dollars (Tableau 8, page 39) pour le paiement des billets à demande présentés.

Le tableau 21 ci-dessous établit le rapprochement des dépenses d'APD par crédit et des dépenses de l'ACDI par décaissement pour 1990-1991.

**Tableau 21: Rapprochement des dépenses d'APD (crédit) et des dépenses de l'ACDI (décaissement)**

(millions de dollars)	
Aide publique au développement brute (tableau 1, page 6)	2 961
Moins: APD autre que l'ACDI	(704)
Dépenses de l'ACDI par crédit	2 257
Plus: billets à être encaissés dans le cadre du programme de l'ACDI	160
Moins: billets à être émis dans le cadre du programme de l'ACDI	(250)
Dépenses de l'ACDI par décaissement	2 167

#### 4. Coût net du programme

Le coût total du programme de l'ACDI, y compris un montant de 13 067 000 \$ pour des services fournis gratuitement par d'autres ministères, est indiqué dans le tableau 20 ci-dessous.

Tableau 20 : Coût total du programme pour 1990-1991

(en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991	Plus autres coûts*	Coût estimatif total du programme 1990-1991
Programme de partenariat	839 963	3 034	842 997	774 631
Initiatives nationales	1 281 646	6 792	1 288 438	1 186 696
Services généraux	45 743	3 241	48 984	56 233
	2 167 352	13 067	2 180 419	2 017 560

\* Les autres coûts de 13 067 000 \$ se composent des éléments suivants:

- locaux fournis gratuitement par Travaux publics; 6 226
- intérêts attribués aux paiements anticipés du ministère des Finances; 4 500
- avantages sociaux des employés constitués des contributions de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor; 1 986
- émission des chèques et autres services comptables fournis gratuitement par Approvisionnement et Services; et 120
- paiement de compensation pour les employés (ministère du Travail). 235



Tableau 19: Détail des subventions et contributions (suite)

(dollars)	Budget	des dépenses	Prévu	Réel	1989-1990	1988-1989
<b>Autres paiements de transfert*</b>						
Programme de partenariat						
(L) Encaissement de billets délivrés à des institutions financières internationales et à leur						
Fonds d'aide conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institu-						
tions financières)						
Total des autres paiements de transfert	140 000 000	85 500 000	147 104 467			
Postes non requis						
(L) Subvention à la Fondation Asie-Pacifique du Canada	-	-	500 000			
Total des subventions, contributions et autres paiements de transfert	2 049 700 000	1 878 900 000	2 130 330 054			

\* A l'exclusion d'un montant de 14,7 millions de dollars en 1990-1991 en paiements de transfert non budgétaires.

Tableau 19: Détail des subventions et contributions (suite)

(dollars)		Budget des dépenses		Pénu		Réel		1989-1990		1988-1989	
<b>Contributions</b>											
<b>Programme de partenariat</b>											
Contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, à des gouvernements de pays en développement et à leurs organisations et organismes, ainsi qu'à des gouvernements provinciaux et à leurs organisations et organismes, à l'appui de programmes, de projets et d'activités de coopération et de sensibilisation au développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets											
148 900 000	220 945 000	242 948 264	1 000 000	9 200 000	22 781 738	60 555 615	66 800 000	61 600 000	60 555 615	2 747 239	2 747 239
Encouragements à des investisseurs, institutions et organismes canadiens, internationaux et de pays en développement, ainsi qu'à des gouvernements, à l'appui de programmes, de projets et d'activités de coopération industrielle, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets											
3 000 000	3 000 000	4 000 000	3 000 000	4 000 000	2 747 239	2 747 239	3 000 000	4 000 000	2 747 239	2 747 239	2 747 239
Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets											
100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000
Aide alimentaire à des pays en développement, à des organismes et à des personnes de ces pays, ou à des organisations non gouvernementales canadiennes au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets											
209 200 000	195 400 000	243 117 056	209 200 000	195 400 000	243 117 056	209 200 000	195 400 000	243 117 056	209 200 000	195 400 000	243 117 056
Assistance humanitaire et planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités de programmes généraux de même que de programmes, projets, activités et appels particuliers, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets											
100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000
Contributions à l'appui du programme d'information sur le développement versées aux organisations canadiennes ou internationales de communications, à d'autres gouvernements fédéraux ou provinciaux, à l'entreprise privée et à d'autres institutions et gouvernements donateurs concernant la production et la diffusion d'information sur le développement, de documents pédagogiques et d'activités connexes											
7 200 000	7 200 000	7 200 000	7 200 000	7 200 000	7 200 000	7 200 000	7 200 000	7 200 000	7 200 000	7 200 000	7 200 000
1 169 300 000	1 061 180 000	1 215 913 820	1 391 800 000	1 361 625 000	1 547 462 739	1 391 800 000	1 361 625 000	1 547 462 739	1 391 800 000	1 361 625 000	1 547 462 739
<b>Total des contributions</b>											

### 3. Paiements de transfert

Les subventions, contributions et autres paiements de transfert de l'ACDI, d'une valeur globale de 2 064,4 millions de dollars, représentent 95,2% des dépenses totales du programme de l'ACDI. Le tableau 19 ci-dessous fournit des renseignements sur les subventions, contributions et autres paiements de transfert de l'Agence.

Tableau 19 : Détail des subventions et contributions

(dollars)	Budget des dépenses			Subventions		
	1990-1991	Prévu	Réel	1989-1990	1988-1989	
<b>Programme de partenariat</b>						
Subventions à l'Institut Nord-Sud	750 000	750 000	750 000			
(1) Subventions au Centre international des droits de la personne et du développement démocratique en vertu du paragraphe 28 (a) de la Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique	3 000 000	2 000 000	1 000 000			
Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	160 700 000	152 936 000	162 638 516			
Aide alimentaire à des institutions internationales de développement ou des organisations non gouvernementales internationales, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	154 900 000	168 700 000	188 394 940			
Subventions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et des pays en développement, à des gouvernements de pays en développement et à leurs organisations et organismes, ainsi qu'à des gouvernements provinciaux et à leurs organisations et organismes, à l'appui de programmes, de projets et d'activités de coopération et de sensibilisation au développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	108 050 000	22 950 000	-			
Subventions à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de programmes, de projets et d'activités d'aide au développement et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	20 700 000	13 000 000	-			
<b>Initiatives nationales</b>						
Assistance humanitaire et planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organismes et de programmes canadiens, projets, activités et appels particuliers, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	59 100 000	58 619 000	75 218 208			
Aide au développement pour l'éducation et la formation des individus et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	10 700 000	12 820 000	7 261 184			
<b>Total des subventions</b>						
	69 800 000	71 439 000	82 479 392			
	517 900 000	431 775 000	435 262 848			

Tableau 18 : Détail des besoins en personnel (suite)

Autres	Années-personnes *		Budget des dépenses	1990-1991	1989-1990	1988-1989	Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
	Années-personnes *	Budget des dépenses						
1	1	1	59 000 - 132 700	-				
1	1	1	59 000 - 132 700	-				

\* L'expression 'années-personnes' désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. A quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe 1 des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes autonomes. Les 'autres' années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les cols salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les proportions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

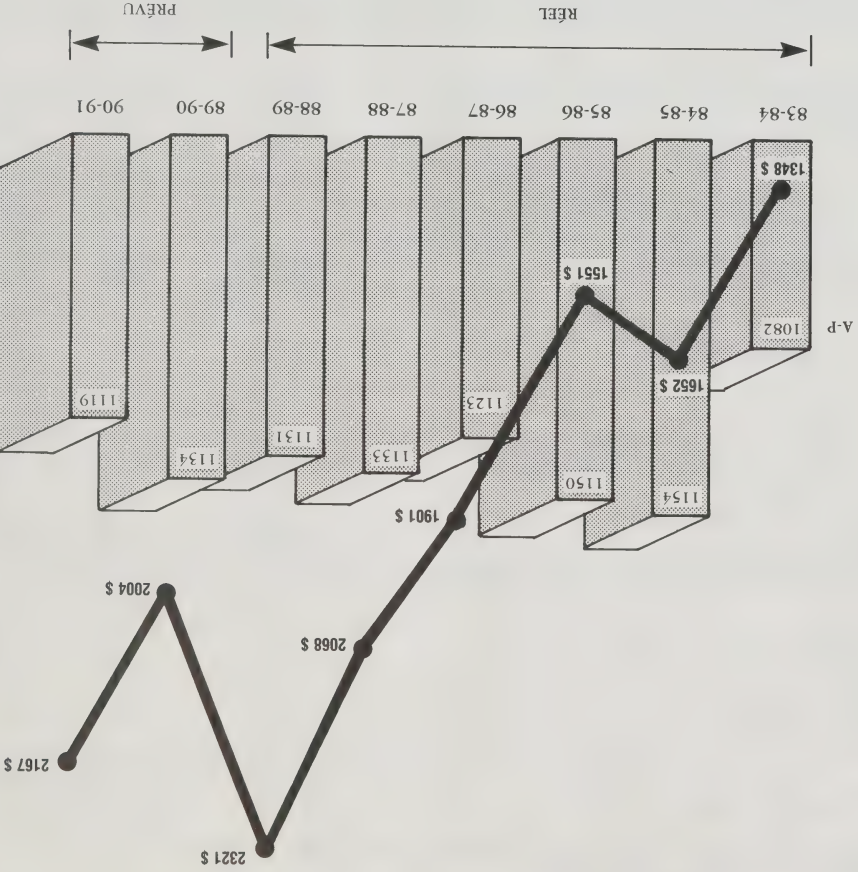
Tableau 18: Détail des besoins en personnel

Années-personnes *	Budget des Prévu				Réal	Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
	contrôlés par C.T.						
	1990-1991	1989-1990	1988-1989				
Gestion	97	95	100	59 000 - 132 700	80 640		
Scientifique et professionnelle							
Agriculture	7	8	8	18 654 - 63 071	63 297		
Sciences biologiques	4	3	4	18 875 - 65 777	65 421		
Economique, sociologie et statistique	11	9	8	16 751 - 75 800	62 030		
Enseignement	8	5	7	17 092 - 65 873	59 779		
Génie et arpentage	45	46	41	27 613 - 74 810	69 490		
Sciences forestières	7	5	5	18 875 - 65 517	63 136		
Bibliothéconomie	2	2	1	24 255 - 57 502	50 750		
Sciences physiques	3	3	2	21 430 - 73 473	59 104		
Autres	2	2	1	-	70 959		
Administration et service extérieur	131	114	121	16 702 - 69 615	49 108		
Commerce	20	22	21	17 334 - 71 535	59 086		
Gestion des systèmes d'ordinateurs	20	22	21	22 310 - 73 032	46 211		
Gestion des finances	35	35	33	16 200 - 63 422	53 792		
Services d'information	26	22	23	16 567 - 64 300	51 199		
Organisation et méthodes	5	9	5	16 368 - 64 300	44 945		
Administration des programmes	273	261	267	16 702 - 69 615	55 793		
Gestion du personnel	26	27	26	15 669 - 64 315	47 157		
Achat et approvisionnement	43	43	40	15 576 - 65 218	49 676		
Technique	2	2	2	18 979 - 49 181	36 968		
Dessin et illustration	9	9	9	15 415 - 70 474	40 900		
Soutien des sciences sociales	4	4	4	15 415 - 67 933	42 211		
Autres	2	3	3	-	39 629		
Soutien administratif	179	181	194	15 778 - 38 728	28 765		
Commis aux écritures et aux règlements	6	7	6	16 410 - 45 299	31 472		
Traitement mécanique des données	149	192	176	15 637 - 38 975	27 614		
Secrétariat, sténographie et dactylographie	2	2	2	16 237 - 48 795	22 664		
Exploitation							
Services divers							

\* Voir la page suivante pour les explications.



Tableau 17: Années-personnes c. dépenses de l'ACDI (en millions de dollars)





## 2. Besoins en personnel

Les frais de personnel de l'ACDI, soit 65,3 millions de dollars, représentent 63,4 p. 100 de l'ensemble des dépenses de fonctionnement du programme. Les renseignements sur les années-personnes et sur le traitement annuel moyen par catégorie sont présentés au tableau 18.

Tableau 16: Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses Prévu 1989-1990 Réal 1988-1989	Programme de partenariat		Initiatives nationales		Services généraux	
	168	557	394	1 119	1 134	1 131
	157	579	395			

La diminution de 15 années-personnes de 1989-1990 à 1990-1991 est attribuable à l'ajustement suivant qui a été approuvé:

A-P.

- diminution d'années-personnes transférées aux Affaires extérieures et commerce extérieur Canada pour les besoins de la décentralisation.

15

# Section III

## Renseignements supplémentaires

### A. Aperçu des ressources du programme

#### 1. Besoins financiers par article

Les besoins financiers par article au titre du programme de l'ACDI figurent au tableau 15 ci-dessous.

Tableau 15: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
			1988-1989 1990-1991 1990-1991
Personnel			
	Traitements et salaires	52 610	51 319
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8 051	8 091
Biens et services	Autres frais touchant le personnel	208	161
		65 317	59 571
	Transports et communications	11 371	10 091
	Information	1 560	2 478
	Services professionnels et spéciaux	19 787	24 904
	Location	2 244	2 176
	Achat de services de réparation et d'entretien	766	601
	Services publics, fournitures et approvisionnement	1 442	1 629
	Autres dépenses	-	227
		37 170	43 825
Total des dépenses de fonctionnement		102 487	104 694
Capital		465	2 607
Paiements de transfert		2 049 700	1 878 900
Total des dépenses budgétaires		2 152 652	1 986 201
Non-budgétaire (prêts, dotations et capital et avances)		14 700	18 000
Remboursements de prêts		52 000	49 000
Total des dépenses, moins les remboursements de prêts		2 115 352	1 955 201
			2 274 455

Nota: En ce qui concerne les investissements et les avances, la délivrance de billets à vue non productifs d'intérêts et non négociables ne nécessitant pas de décaissement, en regard de l'engagement du Canada pour une somme de 244,2 millions de dollars envers les institutions financières internationales régionales, est présentée dans le Budget des dépenses par des postes contre les crédits L40 et L45. Ces postes ne figurent pas dans le tableau ci-haut, qui ne présente que les besoins de décaissements prévus en regard du programme d'aide au développement international.

**Service généraux :** La Direction générale du contrôle a entrepris plusieurs initiatives en 1989-1990 afin d'améliorer les services financiers et informatiques à l'Agence.

Onze conseillers en gestion financière (CCGF) ont été affectés à l'étranger dans le cadre de la décentralisation. La présence de CCGF sur le terrain permettra à l'Agence d'être plus en mesure de planifier et de suivre les projets ainsi que d'évaluer les risques au stade de l'élaboration des projets.

La vérification des comptes avant les paiements est confiée aux directions générales, qui assument donc une plus grande responsabilité au chapitre de la gestion. Cette façon de procéder devrait également être plus efficace du point de vue du traitement des documents.

Un régime contractuel adapté aux besoins de l'ACDI, caractérisé par des pouvoirs de passation de contrats plus importants et un nouveau processus de sélection et d'évaluation des propositions des consultants, a été approuvé par le Conseil du Trésor en 1989. Le nouveau régime sera mis en oeuvre intégralement au cours de 1990-1991.

L'Agence absorbe la charge de travail accrue en partie grâce à l'élargissement de l'utilisation des micro-ordinateurs. En 1989-1990, des réseaux locaux ont été établis dans toutes les directions générales. Ces réseaux ont ensuite été reliés entre eux à l'intérieur du réseau ACDITEL, ce qui facilitera la communication et augmentera la productivité, car l'information pourra être transmise par voie électronique partout à l'Agence. Le budget des services généraux comprend une somme de 6,9 millions de dollars pour les activités entrant dans le programme d'information de l'Agence réalisées par la Direction des services informatiques et de télécommunications (DSIT).

La principale activité financée à même ce budget vise l'exploitation et le soutien du système d'information sur l'aide (SIABE), application financière et de gestion de projets intégrée qui sert pour tous les projets de développement de l'ACDI. Des sommes considérables ont aussi été allouées à ACDITEL et aux réseaux locaux, qui permettent à l'ACDI de profiter de la micro-informatique et des communications électroniques. Le service à la clientèle, la formation en informatique, la gestion de l'information et le soutien des applications pour micro-ordinateurs entrent également dans ce budget. C'est aussi dans ce budget que l'on puise les fonds voulus pour financer les activités nécessaires à la protection des investissements déjà faits dans l'ordinateur central du SIABE et à l'adaptation au réseau ACDITEL.

Certaines activités importantes entreprises au sein de la Direction générale du personnel et de l'administration au cours de la dernière année financière auront une incidence sur l'administration pour les trois prochaines années financières : cogestion de la filière de l'aide dans le contexte de la décentralisation et répercussions sur le perfectionnement des ressources humaines, les responsabilités de nos gestionnaires et la structure de l'Agence, revue des descriptions de poste des employés de soutien dans les directions générales des programmes, réaménagement de l'espace à l'Agence en vue d'accroître l'efficacité des groupes de travail et d'améliorer les communications, et mise en oeuvre de la politique du Conseil du Trésor en matière de gestion du fonds documentaire.

# Résultats financiers précédents

Tableau 14 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)				
	Réel	Budget	Différence	
	\$ A-P	\$ principal A-P	\$ A-P	
1988-1989				
Services généraux				
Haute direction de l'Agence	1 356	21	1 356	(1)
Direction générale du contrôleur	20 243	158	20 113	(1)
Direction générale du personnel	13 714	133	13 581	3
et de l'administration	3 607	48	3 559	3
Direction générale des politiques	12 506	35	12 471	(3)
Direction générale des communications	51 426	395	51 031	2
			36 646	
			391	
			14 780	4

Explications de la différence: La différence de 14,8 millions de dollars entre les dépenses réelles en 1988-1989 et le Budget des dépenses principal est attribuable aux postes suivants:

- (en milliers de dollars)
- programme de l'information sur le développement 7 700
  - décentralisation, contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et ajustements des traitements 1 963
  - Autres ajustements

- transfert des autres directions générales pour le financement des besoins en informatique 3 700
- transfert des autres directions générales pour financer un nombre accru de vérification et d'évaluation ainsi que pour répondre au besoin du processus du contrôle central de paiements 1 417

Les transferts ci-dessus ont été effectués à l'intérieur du programme d'APD et n'ont pas affectés le total des dépenses d'APD pour 1988-1989.

Les services généraux représentent une partie des dépenses totales de fonctionnement de l'ACDI et entrent dans l'administration au niveau de l'APD. On peut faire le rapprochement suivant entre le montant de 46 millions de dollars planifié pour les services généraux et le montant de 207 millions de dollars figurant au tableau 1 (page 6) pour l'administration de l'APD :

(en millions de dollars)	
Total des Services généraux de l'ACDI	46
plus: dépenses de fonctionnement incluses dans le Programme de partenariat (tableau 8) et dans les Initiatives nationales (tableau 10)	57
Total des ressources de fonctionnement pour l'ACDI (tableau 22)	103
plus: ressources administratives figurant dans le Budget des dépenses:	
- des Affaires extérieures et commerce extérieur Canada	90
- d'autres ministères	13
plus: réserves	1
Total, Administratif et réserves (tableau 1, page 6)	207



# Sommaire des ressources

L'activité Services généraux absorbe 2,1 p. 100 des dépenses du programme de l'ACDI en 1990-1991 et 35,2 p. 100 du nombre total d'années-personnes. Les services généraux entrent dans l'administration de l'APD, qui représente 7 p. 100 des dépenses globales d'APD en 1990-1991.

Tableau 13 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1990-1991 A-P	Prévu 1989-1990 A-P	Réel 1988-1989 A-P
Services généraux				
Haute direction de l'Agence	1 855	21	1 612	22
Direction générale du contrôleur	19 523	154	17 929	159
Direction générale du personnel et de l'administration	13 214	131	15 446	133
Direction générale des politiques	3 810	51	4 613	51
Direction générale des communications	7 341	37	14 738	37
	45 743	394	54 338	402
				51 426
				395

Sur le montant total du Budget des dépenses de 1990-1991 destiné à l'activité Services généraux, 47,9 p. 100 vont aux coûts en personnel et le reste aux autres dépenses de fonctionnement et en capital. Le tableau 22, à la page 74, présente la ventilation de ces dépenses.

Les fonds pour Afrique 2000, soit 0,7 million de dollars, sont inclus dans le budget des programmes susmentionnés. Pour plus de renseignements, voir le tableau 7, à la page 31.



ques, d'acheter le matériel, les fournitures et l'équipement nécessaires aux tâches administratives de l'Agence, et de mettre en oeuvre les politiques gouvernementales concernant, entre autres, la gestion du fonds documentaire et des services de sécurité.

**Analyses, coordination et planification des politiques et évaluation des programmes :** Connu sous le nom de Direction générale des politiques, ce service doit notamment élaborer et coordonner les lignes de conduite régissant le transfert des ressources canadiennes par le biais des programmes d'aide au développement, assurer la coordination avec d'autres donateurs importants, élaborer, mettre en oeuvre et gérer, sur les plans économique, financier et statistique, un système d'évaluation efficace pour l'ensemble de l'Agence, et adresser aux ministres des recommandations sur l'admissibilité à l'APD et les affectations dans ce domaine, sur la planification des programmes intégrés ainsi que sur la coordination et la liaison avec d'autres organismes d'aide canadiens.

**Communications (auparavant Direction générale des affaires publiques) :** La sensibilisation des Canadiens aux problèmes du développement international est une priorité du gouvernement. La Direction générale des communications joue un double rôle à cet égard. Elle doit d'abord renseigner les Canadiens sur les programmes et projets de l'ACDI, les politiques d'APD du gouvernement et le partenariat entre l'ACDI et les Canadiens. Ces activités relèvent de la Direction des affaires publiques et des Services de création. La Direction générale est aussi responsable du Programme d'information sur le développement, qui entre dans le Programme des initiatives nationales, dont l'objectif est de sensibiliser davantage le public aux problèmes du développement international.

## C. Services généraux

(En 1990-1991, les frais d'administration de l'APD s'élèvent à 207 millions de dollars, dont 103 millions relèvent de l'ACDI)

### Objectifs :

- Veiller à ce que l'Agence dispose des services de soutien nécessaires pour atteindre efficacement les objectifs du programme d'aide au développement international, compte tenu des lignes de conduite et des méthodes de contrôle du gouvernement fédéral.

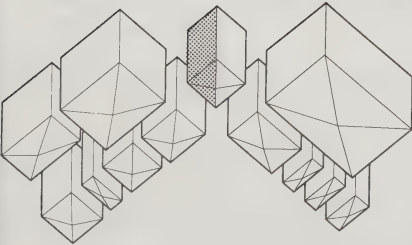
### Description :

L'activité Services généraux assure à l'Agence des services de soutien qui ne peuvent être facilement rattachés à des programmes précis. Ces services, dont les coûts sont classés dans la catégorie des frais d'administration indirects (par opposition aux frais d'administration directs qui peuvent être facilement rattachés à l'exécution d'un programme d'aide par- ticulier), sont fournis par la haute direction et par les directions générales suivantes de l'ACDI : Contrôleur, Personnel et administration, Politiques et Affaires publiques.

**Haute direction de l'Agence :** Cette entité établit l'orientation des politiques de l'ACDI et veille à la coordination et à l'administration globales de ses activités, de manière à assurer une exécution cohérente et efficace du programme de l'ACDI, dans les délais voulus. Les services de la haute direction de l'Agence regroupent les bureaux du Président et du Vice-président principal.

**Contrôleur :** Cette direction générale fournit des services de gestion et de contrôle financiers, des systèmes et services connexes, ainsi qu'un soutien en matière d'informationnelle et de télécommunications, pour garantir que les responsabilités de l'Agence relatives à l'administration financière sont assumées conformément aux directives du Parlement et des organismes centraux. À cette fin, elle doit entre autre offrir des conseils et un soutien aux gestionnaires, en analysant des questions et en proposant des lignes de conduite, des méthodes ou des systèmes nouveaux, en vue d'améliorer la capacité de l'Agence d'administrer le vaste budget d'APD ainsi que des programmes d'aide et des mécanismes d'exécution de plus en plus complexes. Un soutien administratif est également fourni au titre de la vérification interne.

**Personnel et administration :** Pour appuyer le programme d'aide au développement, la Direction générale du personnel et de l'administration donne à la haute direction des conseils sur la saine gestion des ressources humaines et participe à la formulation, à l'élaboration et à la mise en oeuvre de politiques relatives à la planification, au perfectionnement et à la gestion des ressources humaines. Elle aide également à rédiger des lignes directrices pour les activités courantes de l'Agence et pour son projet de décentralisation, et elle offre des services de counselling à tous les employés. Elle offre également aux gestionnaires des services de conseils et de soutien pour la mise en oeuvre des politiques gouvernementales ayant trait par exemple aux langues officielles et à l'action positive. Sur le plan de l'administration, la Direction générale est chargée de fournir des services logisti-



Pour l'année 1989-1990, l'Afrique francophone a vu son budget réduit à cause des restrictions budgétaires du gouvernement. Ces réductions ont entre autres affecté les programmes d'ajustements structurels, les Fonds Canadiens et les lignes de crédit. L'ACDI prévoit dépenser dans les pays de l'Afrique francophone en 1989-1990, 185,7 millions de dollars en aide bilatérale. Les principaux secteurs bénéficiant de cette aide sont : l'agriculture et les ressources naturelles, la lutte contre la désertification, l'appui industriel et institutionnel, les transports et les communications, l'appui économique et financier, le développement social et l'énergie. En outre, deux initiatives réalisées sur un plan régional sont financées, l'une visant la lutte contre le SIDA, l'autre, dans le cadre de la francophonie en Afrique, visant le renforcement des institutions dans le domaine de la technologie (PRIMTAF).

Les dépenses réelles en 1988-1989 ont atteint 199,4 millions de dollars. Ces fonds ont été consacrés principalement à appuyer les différents pays bénéficiaires dans les domaines de l'agriculture et de la pêche, de l'appui industriel et institutionnel, du développement social, de l'approvisionnement en eau et de l'assainissement, du développement des ressources humaines, de l'énergie, des transports et des communications.



De concert avec les organisations internationales et les autres bailleurs de fonds l'ACDI participe activement à la recherche de solutions destinées à renverser cette tendance lourde. En 1990-1991, l'Afrique francophone poursuivra la réalisation d'actions, de projets et de programmes destinés à soulager la pauvreté dans les pays de l'Afrique francophone. Ceci s'effectuera par des projets à la base orientés surtout sur un accroissement de la productivité agricole, une participation significative dans les programmes d'ajustements structurels, une participation étroite dans la recherche d'une solution au problème de la dette en particulier celui vis-à-vis des institutions financières internationales non seulement pour les pays les plus pauvres mais également pour les pays à revenu moyen.

En dépit des efforts communs déployés par les pays développés du Nord et les pays en développement du Sud pour l'améliorer, la situation africaine continue de se détériorer. En effet, selon une récente étude de la Banque Mondiale le revenu per capita de l'Afrique sub-saharienne en 1987 était de 20 p.100 inférieur à ce qu'il était en 1980. Cependant l'analyse de la situation pour 1987-88 révèle qu'une légère amélioration a été enregistrée. Ce qui demeure inquiétant toutefois est le fait que certains indicateurs sociaux sont en régression depuis 1980. Par exemple, l'espérance de vie a diminué dans 9 pays de l'Afrique sub-saharienne entre 1979 et 1983 tandis que le ratio d'inscription au niveau de l'éducation primaire a diminué dans 12 de ces pays pendant la même période.

**Afrique francophone:** Pour 1990-1991, 202,3 millions de dollars ont été alloués au budget de la direction générale de l'Afrique francophone.

Les restrictions budgétaires appliquées au programme de l'Asie pour 1989-1990, conjuguées aux engagements extrêmement élevés pris au début de l'année financière, ont eu des répercussions négatives sur les activités de planification. La stratégie employée pour effectuer la réduction a néanmoins permis de protéger les projets opérationnels et d'autres engagements, de respecter les cadres de la politique établie pour chaque pays, et d'étaler l'impact des restrictions sur le programme dans son ensemble.

Des priorités particulières sont fixées pour chaque pays, en tenant compte de la grande diversité des situations et des besoins. Toutefois, le programme de l'Asie est guidé par des priorités générales : la mise en valeur des ressources humaines, le développement durable, l'amélioration de la capacité de production des pays pauvres et l'intégration des femmes dans le développement.

Les objectifs du programme canadien d'assistance bilatérale à l'Asie sont les suivants : aider les principaux organismes publics et privés de l'Asie à acquérir les connaissances en gestion et les compétences techniques qui leur permettront de mettre en oeuvre des politiques et programmes conformes aux objectifs nationaux et régionaux; et établir des liens entre les institutions canadiennes et asiatiques afin que puissent s'instaurer des relations à long terme qui permettront à l'Asie d'atteindre ses objectifs de développement, et au Canada de poursuivre ses intérêts dans la région de l'Asie et du Pacifique.

de la technologie et la coopération industrielle seront les domaines prioritaires. planification et la gestion du développement, le renforcement des institutions, le transfert la production agricole à la production industrielle et au commerce. Pour ces pays, la situation différente, afin de répondre aux besoins des pays dont l'économie passe rapidement de la pauvreté, afin de répondre aux besoins de quelque 500 millions de personnes qui vivent dans la misère, surtout dans le sud du continent. Une autre partie suivra une orientation différente de développement. Une partie du programme aura encore pour objet de combattre la pauvreté, afin de répondre aux besoins de quelque 500 millions de personnes qui

L'ACDI continuera comme par le passé à appuyer les secteurs de l'énergie et du transport, en mettant l'accent sur la restauration et l'entretien des installations existantes plutôt que sur de nouveaux investissements en biens d'équipement.

L'appui accordé aux Etats de première ligne de l'Afrique australe, par l'entremise de la Conférence pour la coordination du développement en Afrique australe (CCDAA), ainsi qu'à d'autres entreprises de coopération et d'intégration régionale en Afrique demeurera un des éléments prioritaires du programme.

Les fonds dépensés en 1989-1990 sont surtout utilisés dans les secteurs de l'agriculture, des ressources humaines et du transport, mais les programmes de réforme économique reçoivent une attention croissante. Conformément à l'augmentation de la proportion d'aide non liée annoncée dans la nouvelle stratégie d'APD, des sommes plus importantes servent à absorber les frais locaux entraînés par les projets de développement.

Les restrictions budgétaires imposées aux programmes de l'Afrique anglophone en 1989-1990 ont eu des conséquences directes sur les activités de tous les secteurs prioritaires. Ces conséquences continueront à se faire sentir car les programmes présents et futurs devront être mis en oeuvre à l'aide de fonds réduits. Dans le domaine agricole, un projet d'entreposage des céréales prévu pour l'Egypte a été annulé et d'autres projets prévus pour le Kenya, la CCDAA et l'Ethiopie ont été remis à plus tard. En ce qui concerne la CCDAA, la planification de nouvelles initiatives portant sur le développement des ressources humaines et l'intégration des femmes dans le développement a été ralentie. En outre, les augmentations prévues au titre des fonds pouvant être dépensés rapidement à la suite de la mise en oeuvre de programmes de réforme économique ont été réduites. Enfin, hauts commissariats du Canada pour appuyer des projets locaux de petite envergure par la voie du Fonds canadien d'initiatives locales.

En 1988-1989, les décaissements ont été concentrés sur les secteurs prioritaires traditionnels que sont l'énergie, les transports et le développement des ressources humaines. Par ailleurs, d'autres nouveaux domaines prioritaires tels que le développement agricole, les programmes concernant l'intégration des femmes dans le développement l'appui aux programmes de réforme économique et structurelle ont reçu une attention plus particulière.

**Asie :** Pour 1990-1991, le programme de l'Asie a été doté d'un budget de 361,8 millions de dollars. Les prévisions de décaissements en 1989-1990 s'établissent à 320 millions. Pour ce qui est de 1988-1989, les dépenses réelles ont atteint 364,3 millions de dollars.

Au cours des dernières années, un grand nombre des pays de l'Asie et du Pacifique ont réalisé un taux de croissance économique impressionnant. Ils sont maintenant en mesure d'influer de façon importante sur la structure des relations politiques et économiques globales, et cette influence s'exercera jusqu'au début du siècle prochain. D'ici l'an 2000, l'Asie comptera environ 60 p. 100 de la population mondiale; en outre, 50 p. 100 de la capacité de production mondiale ainsi que 40 p. 100 de la consommation lui seront attribuables. En raison de cette croissance, les questions et problèmes relatifs au développement dans de nombreux pays de l'Asie commencent déjà à revêtir des caractéristiques différentes de ceux que connaissent les autres régions du monde en développement.

En conséquence, le programme de l'ACDI en Asie s'éloigne un peu de son orientation traditionnelle, adoptant de nouvelles approches et de nouvelles formes de coopération en



auprès des institutions financières internationales et par conséquent exclu du plan Brady. Soucieux d'appuyer les efforts déployés pour combler cette lacune, le Canada a pris les devants au sein du Groupe d'appui, afin d'éliminer les arriérés que le Guyana doit aux institutions financières internationales et permettre à ce pays d'opérer un programme de redressement économique.

La réduction du budget d'APD a retardé la réalisation de certains projets et entraîné la remise à plus tard de plusieurs autres qui avaient été planifiés. Le Canada a dû modifier l'engagement qu'il avait pris d'accorder une somme additionnelle de 100 millions de dollars à la région de l'Amérique centrale sur une période de six ans et étaler cet engagement sur une période de sept ans. Les niveaux d'APD pour les Caraïbes seront les mêmes que ceux de 1987, tandis que l'assistance à l'Amérique du Sud sera maintenue aux niveaux prévus. Sur le plan administratif, le bureau des Caraïbes orientales a été décentralisé au cours de l'année écoulée, dans le but de rendre l'exécution des programmes d'aide plus efficace. La décentralisation des bureaux améliore la capacité de réagir rapidement et de façon opportune dans les situations urgentes. Ce fait a été démontré par la rapidité d'action qui a suivi le passage dévastateur de l'ouragan Hugo. Le programme de l'Amérique centrale sera pleinement décentralisé en 1989-1990.

En raison de la diversité des pays qui composent la région, la nature des objectifs et des programmes de l'ACDI varient d'une sous-région à l'autre. Le programme des Amériques se divise en six pays/régions de concentration : la Jamaïque, le Guyana, les Caraïbes orientales, l'Amérique centrale, Haïti et le Pérou. L'ACDI offre aussi de l'assistance à d'autres pays des Caraïbes et de l'Amérique latine de même qu'à un certain nombre d'institutions régionales.

**Afrique anglophone :** Pour 1990-1991, 215,3 millions de dollars ont été affectés à l'aide aux pays de l'Afrique anglophone. Les décaissements versés en 1989-1990 sont évalués à 196,6 millions de dollars. En 1988-1989, l'ACDI a décaissé 226,5 millions en aide bilatérale en faveur des pays de l'Afrique anglophone.

En collaboration avec la Banque mondiale et le Fonds monétaire international, de nombreux pays africains ont mis sur pied des programmes de réforme d'une vaste portée dans le but de redresser leur économie. Afin d'appuyer ces efforts, l'ACDI fournira un volume accru de fonds pouvant être décaissés rapidement, sous forme de lignes de crédit ou de produits de base. Le Ghana, la Tanzanie, l'Ouganda, le Malawi et le Mozambique bénéficient maintenant d'une telle assistance, et des plans d'aide ont été établis pour l'Égypte, le Nigeria et la Zambie. Les programmes de réforme entraînent des coûts sur le plan social et humain, et par conséquent des projets sont mis en oeuvre pour aider les groupes les plus vulnérables.

En Afrique, la production alimentaire n'augmente pas au même rythme que la croissance de la population et par conséquent les ressources vivrières par personne diminuent. L'ACDI appuiera surtout les projets qui contribuent directement à une augmentation de la production alimentaire de même que ceux qui y contribuent indirectement comme la recherche agricole, l'entreposage des aliments et la commercialisation des récoltes. En outre, le développement des ressources humaines en Afrique recevra une attention toute particulière grâce à l'appui donné à tous les niveaux de l'enseignement scolaire, à l'assistance offerte aux institutions africaines, aux programmes de formation sur le tas et à l'assistance technique.



Canadiens sur les questions de développement international, et plusieurs initiatives ont été

entreprises dans ce sens, dont notamment :

- la création d'un magazine pour les enfants de 12 à 15 ans, et d'un autre pour ceux de 8 à 11 ans, la publication d'un livre de contes pour les enfants en bas âge, où l'accent est mis sur l'existence des autres sur la planète, la préparation d'une série de profils de pays du tiers monde, ainsi qu'un document de recherche sur la valeur pédagogique des jeux et des simulations;
- la coproduction avec des cinéastes canadiens de plus de 40 films sur le développement; et
- la coproduction et la distribution, sous la direction du Canada, d'une série d'émissions de télévision pour les adolescents parrainée par plusieurs donateurs.

### Programmes géographiques

**Amériques :** En 1990-1991, 148,4 millions de dollars ont été alloués aux programmes des Amériques. En 1989-1990, le chiffre devrait être de 135,7 millions de dollars, comparative-

ment à 154,5 millions en 1988-1989.

La situation économique régionale et la crise de la dette continuent d'entraîner le développement de la majorité des pays d'Amérique latine. Depuis 1982, le PNB par habitant pour la région dans son ensemble a diminué de 5,5 p. 100, tandis que l'inflation a augmenté de 300 p. 100. En Amérique latine, l'instabilité politique, les conflits sociaux et les problèmes associés à la drogue sont issus des disparités socio-économiques extrêmes qui existent dans la région. Aujourd'hui, quelque 170 millions de personnes, soit plus de 40 p. 100 de la population totale vivent dans la pauvreté.

Les petits et très petits Etats qui bénéficiaient du programme d'aide aux Caraïbes souffrent des contraintes structurelles communes aux économies des petites îles (par exemple, ressources naturelles restreintes, exportations peu diversifiées, coûts élevés de l'infrastructure par habitant et sensibilité aux influences externes). Le tourisme et les exportations agricoles traditionnelles, qui demeurent les principaux piliers des économies de la région des Caraïbes, ont été à la source d'une croissance économique moyenne de 4 p. 100 en 1988-1989 (sauf pour le Guyana et Trinité-et-Tobago).

L'aide du Canada aux Amériques a pour objet d'appuyer la stabilisation et l'ajustement structurel des économies, d'entraîner la pauvreté, de protéger l'environnement et d'améliorer l'infrastructure économique et sociale. Le Canada a intensifié sa présence dans la région et accru son influence, en accordant une importance particulière à la mise en valeur des ressources humaines, y compris le renforcement des institutions et l'accroissement des échanges techniques. L'aide porte surtout sur les domaines stratégiques qui permettront d'améliorer la performance économique de ces pays.

Dans un certain nombre de pays des Amériques, les programmes d'ajustement structurel ont été mis en oeuvre en collaboration avec le FMI ou la BIRD. Le Canada a appuyé ces programmes, surtout dans les pays dont le revenu est moins élevé, par l'octroi de lignes de crédit et par des projets d'aide sous forme de produits de base servant à produire des biens produits.

Le plan Brady a été perçu comme une étape positive devant aider à résoudre la crise de la dette. Toutefois, le plan est limité dans son application parce qu'il ne concerne que la dette contractée commercialement. Le Guyana est un exemple de pays fortement endetté

**Aide alimentaire bilatérale :** En 1990-1991, 209,2 millions de dollars seront affectés à ce poste par la voie des mécanismes bilatéraux et des organisations non gouvernementales. En 1989-1990, ce chiffre était de 195,4 millions. En 1988-1989, 243,1 millions de dollars ont été affectés à l'aide alimentaire bilatérale directe ou acheminées par les organisations non gouvernementales, afin de répondre à des priorités de développement et à des situations d'urgence.

Les principaux bénéficiaires de cette aide bilatérale ont été le Bangladesh, l'Éthiopie et le Mozambique. Ces deux derniers pays ont eu besoin de grandes quantités d'aide alimentaire d'urgence en raison de la sécheresse ou de conflits civils. Le programme bilatéral fournit également de la nourriture aux réfugiés tels que les Afghans au Pakistan. Parmi les ONG, le principal bénéficiaire de l'aide est la Banque de céréales vivrières du Canada, à laquelle l'ACDI verse des contributions qui complètent les dons des agriculteurs. **Bourses :** Pour l'exercice 1990-1991, 10,7 millions de dollars ont été affectés au programme de bourses, afin d'aider plus de 400 étudiants étrangers venus étudier au Canada. Au cours de l'année scolaire 1990-1991, une centaine d'étudiants devraient recevoir des diplômes dans les disciplines suivantes : architecture, éducation, génie, sciences de la santé et ressour-

ces humaines. Le coût du programme de bourses appuyé par l'ACDI devrait s'élever à 12,8 millions de dollars pour 1989-1990 et il a atteint 7,3 millions en 1988-1989. À la fin de l'année scolaire 1989-1990, 34 étudiants de maîtrise admis au Programme de bourses de la Francophonie (PBF) devraient obtenir leur diplôme. Ces diplômés comptent notamment trois spécialistes en sylviculture, cinq ingénieurs, quatre biologistes, trois économistes et huit administrateurs. Le nombre des nouveaux étudiants admis au PBF a été légèrement inférieur au nombre prévu pour 1989-1990 en raison de restrictions budgétaires. Toutefois, le nombre des étudiants admis au programme devrait atteindre le chiffre maximal de 350 au cours de 1990-1991.

**Assistance humanitaire internationale :** On prévoit qu'en 1990-1991, il faudra affecter au moins 59,2 millions de dollars à l'assistance humanitaire, à l'aide aux réfugiés et aux secourus d'urgence. Pour 1989-1990, ces prévisions s'établissent à 58,7 millions. En 1988-1989, les décaissements au titre de l'assistance humanitaire se sont chiffrés à 75,3 millions. Au cours de 1990-1991, le Canada orientera vraisemblablement une forte partie de son assistance humanitaire internationale vers le soulagement de la famine en Éthiopie. Au chapitre de l'assistance humanitaire fournie en 1988-1989, l'ACDI est venue en aide au Bangladesh et au Soudan dévastés par des inondations, et a aussi aidé les réfugiés afghans au Pakistan. Jusqu'à présent, en 1989-1990, l'assistance a été utilisée pour aider les victimes des ouragans dans la région des Caraïbes, des typhons dans les Philippines et des conflits au Liban. En 1989-1990 et en 1988-1989, l'ACDI s'est également portée au secours des réfugiés, ainsi que des personnes déplacées par des conflits au Mozambique, au Soudan, en Éthiopie, en Thaïlande, en Amérique centrale et dans de nombreux autres pays. Pour assurer l'efficacité de son programme d'assistance humanitaire internationale, l'ACDI appuie des efforts visant à maintenir et à renforcer la capacité des organismes d'aide humanitaire de prévenir les catastrophes ou d'être prêts à intervenir. Ces efforts seront renforcés au cours des années à venir.

**Programme d'information sur le développement :** Ce programme de sensibilisation, qui a débuté en 1988-1989, n'a véritablement été mis au point qu'en 1989-1990, alors qu'il a reçu cette appellation officielle. Un budget de 7,2 millions de dollars y a été affecté. On a déployé au cours de l'année beaucoup d'efforts pour améliorer les communications avec les

Tableau 12 : Statistiques sur l'activité Initiatives nationales

Programme	Nombre d'activités en cours	Nombre de pays	Pays de concentration	Secteurs principaux par ordre d'importance
Direction générale des Amériques (Programmes géographiques) 148,4 millions 71 A.-P.	275	37	Guyane, Haïti, Honduras, Jamaïque, Îles du Vent et Sous-le-Vent, Pérou	Agriculture Transport Ressources humaines Eau et assainissement Énergie Forêt Communications
Direction générale de l'Afrique anglophone (Programmes géographiques) 215,3 millions 70 A.-P.	300	29	Égypte, Ghana, Kenya, SADC, Tanzanie, Zambie, Zimbabwe	Agriculture Soutien économique Ressources humaines Transport
Direction générale de l'Asie (Programmes géographiques) 361,8 millions 84 A.-P.	377	35	Bangladesh, Chine, Inde, Indonésie, Népal, Pakistan, Philippines, Sri Lanka, Thaïlande	Agriculture Énergie Ressources humaines
Direction générale de l'Afrique francophone (Programmes géographiques) 202,3 millions 63 A.-P.	340	27	Burkina Faso, Cameroun, Côte d'Ivoire, Niger, Mali, Rwanda, Sénégal, Zaïre	Agriculture Énergie Ressources humaines Transport
Direction générale des programmes multilatéraux (Programme d'aide alimentaire bilatérale) 209,2 millions	Les principales denrées achetées sont le blé et d'autres produits céréaliers (70%), l'huile végétale, le lait écrémé en poudre, le poisson et d'autres denrées (30%).			
Direction générale des programmes multilatéraux (Programme d'assistance humanitaire internationale) 59,2 millions 5 A.-P.	Environ 75% des fonds du Programme d'assistance humanitaire internationale serviront à aider des réfugiés en Afrique, en Asie et en Amérique centrale, 22% à aider les victimes de catastrophes naturelles, et 3% seront consacrés à des activités de préparation en prévision de catastrophes et des activités de mitigation.			
Direction générale des communications (Programme de l'information sur le développement) 7,2 millions	Fourniture de matériel (documents audio-visuels, magazines, guides pédagogiques, etc.) prévus pour sensibiliser les jeunes canadiens à l'interdépendance des nations et pour soutenir les efforts d'éducation au développement déployés par les éducateurs; la coproduction de matériel audio-visuel avec des producteurs de films avec des producteurs de films et d'audio-visuels canadiens et internationaux.			
Direction générale des services professionnels (Programme des bourses) 10,7 millions (Soutien professionnel et technique) 15,4 millions 170 A.-P.	Programmes de formation au Canada offerts à divers pays en développement dans d'importants secteurs comme l'agriculture, le développement des ressources humaines, l'économie, l'administration et la foresterie. Sur le montant total du budget, 50% sera consacré au Programme de bourses de la Francophonie, 40% à divers programmes en cours et 10% à de nouvelles initiatives.			
Direction générale des programmes géographiques (Programmes aux opérations - Soutien technique) 25,0 millions 6,2 millions 94 A.-P.	Équipe de 90 spécialistes sectoriels qui fournissent des conseils techniques et spécialisés à plus de 1 500 projets d'aide mis en oeuvre partout dans le monde. Chargée de mobiliser les compétences canadiennes capables de mettre en oeuvre les projets de l'ACDI.			
Direction générale des services aux opérations (Programmes géographiques) 148,4 millions 71 A.-P.	Aide fournie au titre de l'exécution des programmes d'aide géographique, selon la répartition suivante: soutien et services techniques (52%), consultation en gestion (41%), et autre aide connexe (7%).			
		Appvisionnement et services de contrats (environ 2000 contrats de service en 1988-89) pour l'exécution du programme d'aide, gestion du Compte général du bilatéral, et fourniture de services juridiques.		



## Résultats financiers précédents

Tableau 11 : Résultats financiers en 1988-1989 - Initiatives nationales

(en milliers de dollars)				
1988-1989				
Budget principal	A-P	\$	Réel	A-P
Aide alimentaire bilatérale				
21 417	-	243 117	-	243 117
(2 439)	171	7 261	163	75 318
18 118	5	221 700	6	325 696
Programmes géographiques				
Amérique				
(2 588)	80	154 512	77	154 512
(3)	80	226 497	79	226 497
5 697	79	364 302	87	364 302
(18 498)	87	382 800	81	382 800
(21 404)	81	220 800	86	220 800
4 490	100	24 000	410	24 000
Services aux opérations				
(14)	100	973 197	427	973 197
(32 303)	427	1 005 500	43 940	1 005 500
Dépenses de fonctionnement				
(24)	603	106 439	579	106 439
67 292	603	-	1 338 040	67 292

Explication de la différence: La différence de 67,3 millions de dollars entre les dépenses réelles en 1988-1989 et le Budget des dépenses principal est attribuable aux postes suivants:

(en milliers de dollars)		Fonds additionnels provenant de:	
68 068	17 000	● la loi sur la remise de certaines dettes de l'APD, imputé au frais de fonctionnement	crédit 5 des éventualités du Conseil du Trésor pour l'assistance
2 847	11 600	● du programme de partenariat à l'aide alimentaire bilatérale pour répondre aux situations d'urgence en Afghanistan, au Bangladesh et au Pakistan	du programme de partenariat à l'assistance humanitaire internationale
700	(32 022)	● du programme de partenariat aux programmes géographiques pour divers projets et besoins spéciaux de crédits mis en réserve	aux services généraux pour financer divers changements dans les priorités de l'Agence et le processus du contrôle central des paiements
(901)		Autres ajustements:	

Les transferts ont été effectués à l'intérieur du programme d'APD et n'ont donc pas fait augmenter les dépenses totales d'APD en 1988-1989

On peut faire le rapprochement suivant entre le montant de 1 282 millions de dollars apparaissant au tableau 10 pour les initiatives nationales de l'ACDI et le total de 1 367 millions de dollars au tableau 1 (voir page 6) :

(en millions de dollars)	
Total des initiatives nationales de l'ACDI	1 282
moins: dépenses de fonctionnement ventilées à l'administration au niveau de l'APD	(43)
plus: programme des bourses du Commonwealth du Canada, soutien des étudiants étrangers et Petro-Canada pour l'assistance internationale	128
Total des initiatives nationales pour les fins d'APD	<u>1 367</u>

# Sommaire des ressources

L'activité Initiatives nationales absorbe 46,2 p. 100 des dépenses du programme d'APD en 1990-1991, 59,1 p. 100 des dépenses totales du programme de l'ACDI et 49,8 p. 100 des années-personnes de l'ACDI.

Tableau 10 : Sommaire des ressources par activité - Initiatives nationales

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1990-1991		Prévu 1989-1990		Réal 1988-1989	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Aide alimentaire bilatérale	Bourses d'études	209 200	-	195 400	167	243 117	163
	Assistance humanitaire internationale	59 200	5	58 719	5	75 318	6
	Information sur le développement	7 200	-	-	-	-	-
		286 300	175	266 939	172	325 696	169
Programmes géographiques	Amérique	148 400	71	135 708	74	154 512	77
	Afrique anglophone	215 300	70	196 640	73	226 497	79
	Asie	361 800	84	320 013	84	364 302	87
	Afrique francophone	202 300	63	185 660	71	199 396	81
	Services aux opérations	25 000	94	27 659	95	28 490	86
		952 800	382	865 680	397	973 197	410
	Dépenses de fonctionnement	42 546	-	40 004	-	106 439	-
		1 281 646	557	1 172 623	569	1 405 332	579

Du montant total du Budget des dépenses de 1990-1991 destiné à l'activité Initiatives nationales, 96,7 p. 100 vont aux subventions et contributions, 2,6 p. 100 aux coûts en personnel et 0,7 p. 100 à d'autres dépenses de fonctionnement. Le tableau 22, à la page 74, présente la ventilation des dépenses exposées ci-dessus.

Les fonds pour Afrique 2000, soit 1,9 million de dollars sont inclus dans le budget des programmes susmentionnés. Pour plus de renseignements, voir le tableau 7, à la page 31. Le Programme des initiatives nationales englobe également les éléments qui suivent, dont l'ACDI ne rend pas compte dans son budget des dépenses :

- Programme des bourses du Commonwealth du Canada (11 millions de dollars en 1990-1991);
- soutien des étudiants étrangers (64 millions de dollars en 1990-1991); et
- Petro-Canada pour l'assistance internationale (53 millions de dollars en 1990-1991).



tion avec les gouvernements bénéficiaires. On tient compte tout à la fois des besoins du pays en question et de la capacité du Canada de répondre à ces besoins.

**Direction générale des services professionnels (DGSP) :** La DGSP fournit un apport professionnel et technique aux lignes de conduite, stratégies, programmes et projets de l'ACDI dans des secteurs ayant trait au développement social et des ressources humaines, aux ressources naturelles, à l'environnement et à l'infrastructure. Elle est responsable de la formulation des politiques en matière de développement des ressources humaines, d'environnement et d'intégration de la femme au développement. La Direction générale doit aussi évaluer la disponibilité et la compétitivité des biens et des services canadiens, fournir un soutien technique et administratif au cours de la sélection des consultants, viser les initiatives touchant l'environnement (voir page 17) et l'intégration de la femme au développement (voir page 17) et gérer le programme de bourses (voir page 45). Bien qu'elle figure sous le Programme de partenariat pour les fins administratives, ses services sont offerts dans le cadre du Programme des initiatives nationales aussi bien que du Programme de partenariat. En 1990-1991, la Direction générale dispose d'un budget de 15,4 millions de dollars, outre les 10,7 millions de dollars alloués au programme de bourses.

**Soutien des étudiants étrangers :** Il s'agit des coûts liés aux étudiants de pays en développement venus au Canada, qui sont admissibles à l'aide canadienne au développement.

Ce secteur comprend également la gestion d'activités communes et de fonctions administratives associées à des initiatives géographiques, le contrôle des achats et la surveillance des aspects techniques des contrats et des services juridiques, tâches dont s'occupe la Direction générale des services aux opérations. Les projets, dont la valeur peut varier entre des dizaines de milliers et des dizaines de millions de dollars, sont élaborés en collaboration-

- de services spécialisés et de programmes de formation;
- d'articles manufacturés allant du matériel agricole et industriel à des fournitures médicales;
- de lignes de crédit pour l'achat de biens canadiens; et
- d'une aide sous forme de produits de base, comme la potasse et l'aluminium.

**Programmes géographiques :** Les activités dans ce secteur, qui englobe les Amériques, l'Asie, l'Afrique anglophone et l'Afrique francophone, comprennent la prestation :

**Programme d'information sur le développement :** Grâce à ce programme, la Direction générale des communications de l'ACDI aide les Canadiens à mieux comprendre les réalités internationales et les sensibilise à l'interdépendance des nations. Les Editions Jeunesse constituent le principal volet du programme. Il s'agit d'une série de publications, de documents audio-visuels et d'activités destinés à sensibiliser les jeunes Canadiens et à soutenir les efforts d'éducation au développement déployés par les éducateurs (secteurs scolaire et non scolaire).

**Assistance humanitaire internationale :** Dans le cadre du Programme d'assistance humanitaire internationale, le Canada contribue à atténuer la souffrance humaine découlant de catastrophes naturelles ou causées par l'homme. C'est également la voie qu'emprunte l'ACDI pour venir en aide aux réfugiés. L'aide est acheminée en grande partie par l'intermédiaire d'organisations multilatérales comme les organismes des Nations Unies et le Comité international de la Croix-Rouge. Des fonds sont également acheminés par les ONG canadiennes. Ce programme relève de la Direction générale des programmes multilatéraux.

**Petro-Canada pour l'assistance internationale :** C'est dans le budget des dépenses du ministère de l'Énergie, des Mines et Ressources qu'il est fait état du financement en ce qui concerne Petro-Canada pour l'assistance internationale.

**Programme des bourses du Commonwealth du Canada :** C'est les Affaires extérieures et des bourses du Commonwealth du Canada, dans son budget des dépenses.

du développement international.

**Programme de formation conjoint Canada-Israel** dans les domaines de l'agriculture et du développement rural. Contrairement aux autres programmes, le Programme de bourses de l'ACDI vise à constituer un bassin de Canadiens compétents et spécialisés dans le domaine des bourses decernées dans le cadre du programme des universités canadiennes et le Programme de bourses d'Afrique 2000 à l'intention des femmes, les sciences naturelles et en génie du Canada, le Programme de bourses de l'Université Canadiennes, le Programme de bourses d'attachés de recherche du Conseil de recherches en administration par la Direction générale des services professionnels, comprend le Programme de bourses de l'ACDI à l'intention des adaptés aux besoins particuliers de chaque pays. Le programme de bourses, qui est de la formation, des compétences, des connaissances et des techniques qui peuvent être

(Total du programme d'initiativés nationales de l'APD en 1990-1991: 1 367 millions de dollars, dont 1 282 millions de dollars pour l'ACDI)

## Objectif:

- permettre au gouvernement canadien d'atteindre ses objectifs en matière de coopération au développement dans certains pays, tout en respectant les intérêts de la politique extérieure du Canada;
- conclure des ententes bilatérales de coopération au développement, tout en reconnaissant que la responsabilité première du développement national incombe au gouvernement lui-même; et
- fournir une assistance humanitaire internationale pour soulager la souffrance humaine causée à l'étranger par les catastrophes naturelles ou provoquées par l'homme.

## Description

Le Programme des initiatives nationales appuie quatre grands programmes de développement dans le cadre desquels le gouvernement canadien intervient directement pour ce qui est du choix des projets et activités à financer. Ces quatre programmes sont les suivants : aide alimentaire bilatérale, bourses, assistance humanitaire internationale et programmes géographiques. Il englobe également le Programme d'information sur le développement. Le Programme des bourses du Commonwealth du Canada et le soutien des étudiants étrangers, dont rend compte le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, et la Société Petro-Canada pour l'assistance internationale qui, elle, rend compte par l'entremise du ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, font aussi partie des initiatives nationales.

**Aide alimentaire bilatérale :** Dans le cadre de ce programme, une aide alimentaire est considérée soit de gouvernement à gouvernement, soit par l'intermédiaire d'organisations non gouvernementales canadiennes pour répondre à des besoins d'urgence ou pour promouvoir le développement. L'aide alimentaire d'urgence est accordée en réponse à des pénuries alimentaires exceptionnelles découlant de catastrophes naturelles ou de troubles civils.

L'aide alimentaire octroyée à des fins de développement consiste à assurer aux gouvernements des pays du tiers monde un approvisionnement adéquat afin qu'ils puissent procéder aux réformes nécessaires et, dans bien des cas, afin qu'ils puissent tirer des fonds de la vente des denrées, en vue de la réalisation de projets de développement. Cette forme d'aide alimentaire sert le plus souvent à soutenir la balance des paiements de pays ayant un déficit alimentaire qui, en raison de pénuries chroniques de devises étrangères, ont de la difficulté à mettre sur pied des projets de développement.

**Bourses :** L'objectif premier du programme de bourses est de permettre aux pays en développement d'améliorer leurs réseaux d'éducation et de formation, ainsi que de fournir



E.U. et d'Europe 92, qui sont devenus le centre de leur préoccupation au détriment des pays en développement.

En 1988-1989, avec des dépenses de 60,6 millions de dollars, le programme a financé plus de 850 propositions présentées par quelque 240 entreprises canadiennes désireuses d'explorer et d'établir des liens commerciaux dans toutes les régions du monde en développement.

**Coopération technique multilatérale :** Les décaissements en 1990-1991 devaient s'établir à 160,7 millions de dollars. En 1989-1990, ils atteindront 152,9 millions de dollars, et auront permis de soutenir une quarantaine d'organisations internationales et de programmes. Une somme totale de 162,6 millions de dollars a été octroyée en 1988-1989 à l'appui des programmes de développement des organismes des Nations Unies et d'autres organisations internationales oeuvrant dans ce domaine. Nombre des organismes qui ont reçu des subventions des programmes de coopération technique multilatérale concentrent leurs efforts sur l'assistance et la formation techniques. Pour sa part, l'UNICEF est bien connu pour ses programmes d'éducation, de nutrition et d'hygiène en faveur des enfants de tous les pays du monde. Une aide est également fournie à un réseau de centres de recherche agricole appliquée, regroupé sous le Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale. Ce dernier a financé des programmes extrêmement fructueux, qui ont abouti à la mise au point de plants de variétés robustes et à haut rendement dont profitent de nombreuses cultures dans le tiers monde.

Ces dernières années, un certain nombre de nouveaux programmes, dont plusieurs découlent des sommets du Commonwealth et de la Francophonie, se sont ajoutés au portefeuille de la Coopération technique multilatérale. Notons par exemple le réseau de télé-enseignement du Commonwealth établi à Vancouver, un réseau d'agro-foresterie environnementale en Afrique francophone et un programme de foresterie rurale PNUD-Afrique 2000 axé sur les ONG africaines.

Pour déterminer l'aide à fournir à ces organismes, l'ACDI se livre périodiquement à une évaluation de leur efficacité du point de vue du développement. De plus, le Canada joue souvent un rôle clé, avec d'autres pays donateurs, dans l'adoption de changements internes visant à améliorer l'efficacité et l'efficacité opérationnelles de ces organismes. Ce programme est administré par la Direction générale des programmes multilatéraux.

**Aide alimentaire multilatérale :** Une somme de 155 millions de dollars a été allouée pour 1990-1991 à la prestation d'une aide alimentaire qui sera distribuée par l'intermédiaire d'institutions multilatérales. Des décaissements de 170,7 millions de dollars sont prévus en 1989-1990; les décaissements ont atteint 188,4 millions de dollars en 1988-1989. L'aide alimentaire multilatérale est acheminée principalement par le Programme alimentaire mondial des Nations Unies. Les denrées distribuées par le PAM sont soit livrées directement aux groupes particulièrement vulnérables, par exemple à des réfugiés, soit remises dans le cadre d'un programme de travail rétribué en vivres. Dans ce dernier cas, des personnes reçoivent de la nourriture en retour de leur participation à des projets ruraux, visant par exemple la construction de routes et de canaux d'irrigation. En outre, le PAM utilisera une petite partie de cette aide dans les situations d'urgence.

**Soutien du secteur bénévole :** Pour 1990-1991, 257,7 millions de dollars ont été alloués au programme de soutien du secteur bénévole, dans le cadre duquel on prévoit :

- mettre davantage l'accent sur le développement des ressources humaines et le travail sur l'amélioration des compétences techniques et administratives de leurs par-ténaires dans des domaines comme l'IFPD, le développement durable et la produc-tion de revenus;
- trouver d'autres centres d'excellence;
- soutenir d'autres projets de jumelage entre universités et collèges afin de renforcer les établissements homologues des pays en développement; et
- continuer d'accorder un soutien général aux organisations non gouvernementales, aux coopératives, aux syndicats, aux groupes qui envoient des volontaires et aux as-sociations professionnelles du Canada.

On prévoit décaisser 244,6 millions de dollars en 1989-1990 dans le cadre de ce programme. Voici ce qui aura été accompli au cours de l'année :

- sélection des deux premiers centres d'excellence et annonce officielle;
  - mise en oeuvre du Programme Initiatives Jeunesse;
  - soutien des organisations et institutions non gouvernementales canadiennes; et
  - mise en oeuvre de la stratégie d'éducation au développement dans cinq provinces.
- En 1988-1989, grâce à des décaissements de 243,7 millions de dollars, le programme de soutien du secteur bénévole a pu :

- accroître l'aide aux universités, aux collèges et aux associations professionnelles, conformément à la stratégie exposée dans Partageons notre avenir; et
  - continuer d'appuyer les activités d'éducation à l'étranger et d'éducation au développement des organisations et institutions non gouvernementales canadiennes.
- Organisations non gouvernementales internationales :** Ce programme est géré par la Direction générale des programmes spéciaux de l'ACDI. Les décaissements se sont chiffrés à 22,8 millions de dollars en 1988-1989 et les prévisions pour 1989-1990 s'établissent à 22,2 millions de dollars. Une somme de 21,7 millions de dollars devrait être décaissée en 1990-1991; les secteurs prioritaires demeurent la population, l'environnement, l'intégration de la femme au développement et l'alphabétisation.

**Coopération industrielle:** Pour 1990-1991, une somme de 66,8 millions de dollars a été affectée au programme, afin de répondre à plus de 300 entreprises canadiennes qui cher-chent à élargir leur rôle de partenaire dans le développement. Une attention particulière sera accordée aux projets de coentreprises et de transfert de technologies, comme les projets de formation et d'assistance technique.

En 1989-1990, les déboursés prévus sont de 61,6 millions de dollars. Ces déboursés seront répartis de la façon suivante : 39 % à l'Afrique, 30 % à l'Asie, 19 % aux Amériques et aux Antilles et 12 % pour les Institutions et projets spéciaux. Au total, plus de 700 projets seront financés.

Dans une atmosphère de coupures budgétaires, les stratégies qui avaient été élaborées par certaines entreprises canadiennes, où les pays en développement occupaient une place importante, ont été révisées, pour prendre avantage de l'Accord du libre échange Canada -



## Données sur le rendement et justification des ressources

**Institutions financières internationales :** L'émission de billets à vue et les contributions en espèces de la part de l'ACDI en faveur de ces institutions devraient s'établir à 249,9 millions de dollars en 1990-1991; les prévisions étaient établies à 236,4 millions de dollars pour 1989-1990 et à 258 millions de dollars pour 1988-1989. L'encassement des billets à vue pour les trois mêmes années financières 160,4 millions de dollars (1990-1991), 110,2 millions de dollars (1989-1990) et 174,7 millions de dollars (1988-1989).

Le gouvernement pourrait décider d'accroître le rendement de l'APD en 1990-1991 grâce à l'émission de billets à vue supplémentaires en faveur des institutions financières internationales.

Plus de 90 p. 100 des sommes versées par le Canada aux banques régionales de développement sont destinées aux fonds spéciaux servant à offrir des prêts aux pays en développement et des conditions extrêmement avantageuses.

Le soutien fourni par le Canada à la Banque mondiale et à son fonds spécial pour les pays les plus pauvres, l'Association internationale de développement, figure dans le budget des dépenses du ministère des Finances. Cependant, l'ACDI collabore de près avec ce ministère au moment de formuler les priorités, les positions et la stratégie de négociation du financement du Canada en ce qui concerne la Banque mondiale, et elle consulte les responsables de cette dernière pour établir les priorités du Canada au niveau des régions et des pays.

Les faits saillants en 1989-1990 sont: accord sur la septième augmentation générale de ressources de la Banque interaméricaine de développement, troisième reconstitution de ressources du FIDA et établissement du Fonds commun pour les produits de base. Un accord sur l'augmentation du capital de la Banque de développement des Caraïbes devrait être signé en 1990-1991. On négociera au cours de l'année l'augmentation du Fonds spécial de développement de cette banque; les négociations pourraient s'étendre au-delà de 1990-1991. De même, des négociations visant l'augmentation des fonds spéciaux des banques africaine et asiatique de développement, ainsi que l'augmentation des ressources ordinaires (non concessionnelles) de la Banque asiatique de développement, devraient être entamées.

Plusieurs facteurs témoignent de l'efficacité de l'aide fournie par l'ACDI aux banques régionales de développement. Ces banques continuent d'avoir bonne réputation sur les marchés mondiaux des capitaux et n'ont pas de difficulté à obtenir les fonds requis pour les prêts au développement. À cet égard, elles ont réussi à recueillir jusqu'à neuf dollars en capitaux privés pour chaque dollar versé par le Canada et par les autres pays membres, sur-tout des pays industrialisés. Le capital souscrit par le Canada a donc un effet d'entraînement considérable pour ce qui est de mettre des ressources à la disposition des pays du tiers monde. De plus, cette participation sert d'autres intérêts du Canada, car, pour chaque dollar versé, plus de 90 cents en moyenne ont été récupérées entre 1983 et 1987, sous forme d'achats de biens et de services canadiens. On s'efforce d'accroître encore ces retombées.

Le Programme des institutions financières internationales est administré par la Direction générale des programmes multilatéraux.

Tableau 9: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)				
Programme de partenariat				
	Réel	Budget	Différence	
	A-P	principal A-P	A-P	
1988-1989				
Institutions financières internationales	174 744	152 000	22 744	1
Soutien au secteur bénévole	243 698	250 000	(6 302)	3
Organisations non gouvernementales	22 782	22 900	(118)	1
Centres internationaux des droits de la personne et du développement	1 000	-	1 000	-
Coopération industrielle	60 556	50 900	9 656	1
Coopération technique multilatérale	162 639	167 000	(4 361)	(2)
Aide alimentaire multilatérale	188 395	197 800	(9 405)	1
	853 814	840 600	13 214	5
Dépenses de fonctionnement	10 924	10 280	644	-
	864 738	850 880	13 858	5

Explication de la différence: La différence de 13,9 millions de dollars entre les dépenses réelles en 1988-1989 et le Budget des dépenses principal est attribuable aux postes suivants:

Fonds additionnels provenant de:

- la Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique et les mandats spéciaux du Gouvernement général pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et ajustements aux traitements
- l'encassement de billets à demande supplémentaires

- diminution dans les institutions financières internationales et d'autres directions pour les programmes géographiques
- diminution du Soutien au secteur bénévole pour le financement de divers besoins du programme des initiatives nationales
- pour la coopération industrielle ayant pour objectif d'aider les efforts d'industrialisation des pays en développement
- sous utilisation de fonds et autres transferts
- transfert de l'aide alimentaire multilatérale à l'aide alimentaire bilatérale

Les transferts ont été effectués à l'intérieur du programme d'APD et n'ont donc pas fait augmenter les dépenses totales d'APD en 1988-1989

On peut faire le rapprochement suivant entre le montant de 840 millions de dollars appa-  
 raissant au tableau 8 pour le Programme de partenariat de l'ACDI et le total de  
 1 387 millions de dollars figurant au tableau 1 (voir page 6) :

(en millions de dollars)	
840	Total du Programme de partenariat de l'ACDI
(14)	moins: les dépenses de fonctionnement ventilées à l'administration au niveau de l'APD
(160)	moins: le montant prévu pour l'encaissement de billets délivrés à des institutions financières internationales (voir le tableau 21, page 73)
250	plus: le montant prévu pour la délivrance de billets à des institutions financières internationales (voir le tableau 21, page 73)
471	plus: le financement pour le Groupe de la Banque mondiale, le Centre de recherches pour le développement international, le Centre international d'exploitation des océans et les subventions et contributions des Affaires extérieures et commerce extérieur Canada
1 387	Total du Programme de partenariat pour les fins d'APD

# Sommaire des ressources

En 1990-1991, le Programme de partenariat représente 46,8 p. 100 des dépenses du programme d'APD, 38,8 p. 100 des dépenses du programme de l'ACDI et 15 p. 100 du nombre total d'années-personnes de l'ACDI.

Tableau 8 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Programme de partenariat				
Institutions financières internationales	160 400	15	110 200	15
Soutien au secteur bénévole	257 700	76	244 645	75
Organisations non gouvernementales	21 700	6	22 200	6
Centres internationaux des droits de la personne et du développement	3 000	-	2 000	-
Coopération industrielle	66 800	46	61 600	43
Coopération technique multilatérale	160 700	15	152 936	14
Aide alimentaire multilatérale	155 000	10	170 000	10
Dépenses de fonctionnement	14 663	-	12 959	-
	825 300	168	764 281	163
	853 814			157
	10 924			-
	839 963	168	777 240	163
				864 738
				157

Sur le montant total du Budget des dépenses de 1990-1991 destiné au Programme de partenariat, 98,3 p. 100 vont aux subventions et contributions, 1,2 p. 100 aux coûts en personnel et 0,5 p. 100 aux autres dépenses de fonctionnement. Le tableau 22, à la page 74, présente la ventilation des dépenses exposées ci-dessus.

Les fonds pour l'Afrique 2000, soit 27,3 millions de dollars, sont inclus dans le budget des programmes susmentionnés. Pour plus de renseignements, voir le tableau 7, à la page 31.

Le Programme de partenariat englobe également les éléments qui suivent, dont l'ACDI ne rend pas compte dans son budget des dépenses :

- financement au Groupe de la Banque mondiale (299 millions de dollars en 1990-1991);
- Centre de recherches pour le développement international (114 millions de dollars en 1990-1991);
- Centre international d'exploitation des océans (12 millions de dollars en 1990-1991);
- subventions et contributions des Affaires extérieures et commerce extérieur Canada (46 millions de dollars en 1990-1991).



**Centre international des droits de la personne et du développement démocratique :** Le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique est une société de la Couronne indépendante dont le financement est demandé à l'intérieur du budget des dépenses de l'ACDI.

**Coopération industrielle:** Le programme favorise la participation accrue des investisseurs, consultants et organismes privés canadiens, à la croissance économique et industrielle des pays en développement en encourageant les relations d'affaires mutuellement avantageuses entre le Canada et les pays en voie de développement. Tout en encourageant les milieux des affaires à jouer un rôle actif en matière de développement international, l'ACDI, par la même occasion, renforce ses liens avec le secteur privé et donne aux entreprises canadiennes la chance de se tailler une place sur les marchés de l'Asie, de l'Amérique latine, des Antilles et de l'Afrique.

**Coopération technique multilatérale :** La coopération technique permet de renforcer les ressources humaines d'un pays en développement grâce à l'accroissement des connaissances, des aptitudes intellectuelles et des capacités techniques des gens. Des subventions sont versées à divers organismes des Nations Unies, notamment le Programme des Nations Unies pour le développement, l'UNICEF, le Fonds des Nations Unies pour la femme et le Programme spécial de lutte contre le sida de l'Organisation mondiale de la santé. Une aide est également accordée à des organismes comme le Fonds du Commonwealth pour la recherche agricole internationale (GCGRI), ainsi qu'à un certain nombre d'autres organismes et programmes de coopération technique.

**Aide alimentaire multilatérale :** Le Canada achemine l'aide alimentaire principalement par l'entremise du Programme alimentaire mondial.

**Subventions et contributions des Affaires extérieures et commerce extérieur Canada:** Les subventions et contributions gérées par les Affaires extérieures et commerce extérieur Canada figurent dans le budget des dépenses de ce ministère.



ministère des Finances. Les quatre banques régionales en question sont les banques asiatique, africaine et interaméricaine de développement, ainsi que la Banque de développement des Caraïbes. Le capital souscrit (au titre des prêts non concessionnels) et les contributions des autres pays membres permettent à ces institutions de mobiliser des capitaux privés et de financer directement des programmes et projets de développement réalisés en collaboration avec les pays membres emprunteurs dans le tiers monde.

**Groupe de la Banque mondiale :** C'est le ministère des Finances qui rend compte au Parlement du financement au Groupe de la Banque mondiale, dans son budget des dépenses.

**Soutien du secteur bénévole :** Une aide financière est consentie pour les programmes et projets mis en oeuvre par des ONG qui recueillent des fonds et par des institutions comme les universités, les collèges, les coopératives, les associations professionnelles, les syndicats et les organismes qui envoient des volontaires à l'étranger. Le programme se compose ainsi :

- Direction de la coopération institutionnelle et des services au développement (CISD);
- Direction des organisations non gouvernementales ;
- Organisations non gouvernementales internationales;
- Afrique 2000 (voir page 30);
- Programme de participation du public (PPP); et
- Programme de promotion de la gestion (PPG).

La CISD et la Direction des ONG soutiennent les activités d'organismes canadiens dans les pays en développement, tandis que le Programme de participation du public encourage la sensibilisation et la participation du public canadien en finançant des activités d'éducation au développement réalisées au Canada. Le Programme de promotion de la gestion, quant à lui, vise à améliorer la gestion des ressources limitées.

Le Programme de participation du public contribue activement à la mise en oeuvre de l'initiative de sensibilisation du public, en particulier de la stratégie d'éducation au développement, et sera dorénavant responsable de la Journée internationale du développement.

**Organisations non gouvernementales internationales :** Ce programme soutient le travail d'organisations internationales sans but lucratif oeuvrant au développement, comme le YMCA, la Fédération internationale pour le planning familial et le Conseil international d'éducation des adultes de Toronto. Ces organisations sont plus en mesure d'accomplir certaines tâches que les directions géographiques ou les institutions et organisations non gouvernementales canadiennes.

**Centre de recherches pour le développement international :** C'est les Affaires extérieures et commerce extérieur Canada qui rend compte au Parlement du financement du Centre et de recherches pour le développement international, dans son budget des dépenses.

**Centre international d'exploitation des océans :** C'est les Affaires extérieures et commerce extérieur Canada qui rend compte au Parlement du financement du Centre international d'exploitation des océans, dans son budget des dépenses.

A. Programme de partenariat

(Total du programme de partenariat de l'APD en 1990-1991 : 1 387 millions de dollars, dont 840 millions de dollars pour l'ACDI)

Objectif:

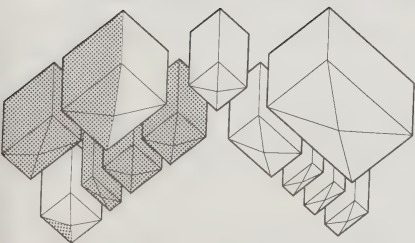
- appuyer les programmes et projets de développement que réalisent, avec les populations et les organisations des pays en développement, les organisations multilatérales internationales et régionales;
- soulager la faim dans le monde grâce à la prestation d'une aide alimentaire d'urgence et à des fins de développement; et
- mieux faire connaître et comprendre aux Canadiens la coopération internationale et le développement.

Description

Le Programme de partenariat sert à financer les efforts de partenaires nationaux et internationaux dans le domaine du développement. La principale caractéristique de ce programme tient à ce que ces groupes sont responsables de la planification et de l'exécution de leurs propres programmes et projets. L'activité Programme de partenariat comprend les programmes suivants : institutions financières internationales, soutien du secteur bénévole, organisations non gouvernementales internationales, Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (CIDPDD), coopération industrielle, coopération technique multilatérale et aide alimentaire multilatérale. Ces programmes, à l'exception du CIDPDD, sont gérés par les directions générales suivantes de l'ACDI : Programmes multilatéraux, Programmes spéciaux et Coopération avec le monde des affaires.

L'appui au Groupe de la Banque mondiale, dont rend compte le ministre des Finances, au Centre de recherches pour le développement international, dont rend compte le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, et au Centre international d'exploitation des océans, dont rend compte la ministre des Relations extérieures et du Développement international, font aussi partie du Programme de partenariat, ainsi que les subventions et contributions administrées par les Affaires extérieures et commerce extérieur Canada, dont rend compte le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures.

**Institutions financières internationales :** Ce programme appuie quatre banques multilatérales de développement, ainsi que le Fonds international de développement agricole et le Fonds commun pour les produits de base (deuxième compte), nouvellement établi. Le nouveau Fonds commun servira à financer, produit par produit, des projets de recherche et développement, de commercialisation et de promotion du commerce. Le soutien dans le cas du Groupe de la Banque mondiale est fourni par l'intermédiaire du



La répartition régionale des 1,3 milliard de dollars décaissés au Canada en 1988-1989 est présentée dans le tableau qui suit, ainsi que la répartition de la population et du produit intérieur brut (PIB). (Les achats effectués au Canada par les organismes d'aide internationaux sont exclus.)

Portion du PIB en 1988	Distribution de la population en 1988	% de décaissement de l'APD au Canada en 1988-1989			
			Atlantique	Québec	Ontario
			6,8%	28,5%	27,8%
	9%			26%	36%
				24%	41%
				29%	

Les institutions financières internationales, notamment la Banque mondiale et les banques régionales de développement, ont acheté pour quelque 350 millions de dollars de biens et services au Canada en 1988. Les entreprises canadiennes deviennent de plus en plus concurrentielles sur la scène du développement, compte tenu surtout de l'expérience qu'elles acquièrent dans le cadre des programmes d'aide canadiens, par exemple le Programme de coopération avec le monde des affaires et les programmes géographiques.

Afin d'accroître les retombées du développement tout en multipliant les débouchés commerciaux au Canada, l'ACDI, avec la Société pour l'expansion des exportations et avec des institutions financières internationales, finance l'achat de biens et de services dans le cadre de projets de développement. Il en résulte un accroissement des exportations et des possibilités d'emploi pour les Canadiens et les firmes canadiennes.

Au 31 mars 1989, l'ACDI comptait 5 960 consultants dans son répertoire. En 1988-1989, 1 766 contrats de services ont été signés avec des particuliers, des firmes, des organisations et des institutions d'un peu partout au Canada, pour une somme totale de 474,2 millions de dollars.

On estime que, pour chaque dollar consacré à l'aide canadienne au développement, le Canada récupère de 60 à 65 cents sous forme d'achats de biens et de services, ou au titre de l'administration des programmes. La majeure partie de ce qui reste sert à financer soit les dépenses locales dans les pays en développement ou les contributions accordées aux organisations internationales



Le Canada en est à la première phase de la décentralisation du programme d'aide (1988-1993). Des directeurs de programme et leur équipe ont été affectés dans neuf missions canadiennes et onze bureaux satellités. La mise en oeuvre de la décentralisation au cours de la première année s'est caractérisée par le dévouement des gestionnaires de l'ACDI et des Affaires extérieures et commerce extérieur Canada, qui ont dû improviser compte tenu des échéanciers très ambitieux. Il s'est avéré que certaines des structures et méthodes d'administration des Affaires extérieures et commerce extérieur Canada n'étaient pas adaptées à l'exécution d'un programme décentralisé.

**Retombées sur l'économie canadienne :** L'objectif premier de l'aide canadienne aux pays en développement est de favoriser le bien-être social et économique. Cela signifie que les priorités de développement doivent l'emporter dans l'établissement des objectifs du programme d'aide publique au développement. Le Canada retire toutefois de nombreux avantages de son programme de développement.

Une bonne partie de l'APD consentie aux pays en développement en 1988-1989 a été utilisée pour acheter de fournisseurs canadiens des biens et des services fort nécessaires. Les achats dans le cadre des programmes géographiques ont totalisé 235,6 millions de dollars pour les biens et l'équipement, 136,4 millions de dollars pour les produits de base, 264,9 millions de dollars pour les services d'entreprises privées et 118,1 millions de dollars pour les accords de contribution avec des organisations nationales et internationales.

En 1988-1989, des denrées valant plus de 327,9 millions de dollars ont été achetées au Canada dans le cadre des programmes d'aide alimentaire bilatérale et multilatérale. Il s'agissait plus précisément de 900 000 tonnes de blé, de 136 000 tonnes de farine de blé, de 12 800 tonnes de poisson, de 8 000 tonnes de lait écrémé, de 27 000 tonnes de légumineuses et de 46 000 tonnes d'huile végétale.

La Coopération avec le monde des affaires a octroyé plus de 59 millions de dollars au secteur des affaires pour l'aider à établir et à entretenir des relations à long terme avec des partenaires du tiers monde. Le savoir-faire administratif et technologique des firmes canadiennes est réputé et est utilisé par les entreprises privées des pays en développement.

Les étudiants et les bourses comptent pour 17 millions de dollars. Outre l'acquisition de compétences fort nécessaires, les bourses permettent aux citoyens d'autres pays de comprendre notre mode de vie et de nouer des liens avec des Canadiens de toutes les régions.

Des contributions totalisant 227 millions de dollars ont été consenties aux ONG et institutions canadiennes pour la réalisation de projets de développement à l'étranger. De leur côté, ces organisations achètent une bonne partie de leurs biens et services au Canada.

L'exécution du programme de l'ACDI comporte des difficultés particulières que ne connaissent pas les autres ministères fédéraux. Comme il est réalisé dans des pays indépendants, ce programme est influencé par les conditions locales, par des problèmes politiques imprévisibles et par les différences d'ordre géographique, culturel et linguistique. Dans de telles circonstances, la réalisation des projets de développement dans les délais impartis et à l'intérieur des budgets fixés représente un défi de taille.

En 1988-1989, on a réalisé plus d'une centaine d'évaluations de projets, d'institutions et d'organisations bénéficiant de contributions de l'ACDI. Ces évaluations avaient pour objet de déterminer la mesure dans laquelle les projets et les institutions en question atteignent leurs objectifs, sont bien gérés et profitent aux populations cibles. Les leçons tirées des rapports d'évaluation seront versées dans la mémoire centrale de l'ACDI, de sorte que l'on pourra s'inspirer de l'expérience acquise et des résultats des évaluations pour planifier de nouveaux projets.

L'ACDI réalise également des évaluations intégrées, par exemple l'évaluation du secteur de la foresterie. Cette évaluation portait sur la viabilité, l'efficacité et l'incidence de l'aide canadienne. Elle visait par ailleurs à cerner les facteurs déterminant le succès ou l'échec des projets, afin que l'on puisse tirer des enseignements de l'expérience vécue en vue de la planification et de la mise en oeuvre d'autres projets dans le secteur. On a déterminé que les répercussions des projets se faisaient sentir en bonne partie aux chapitres du renforcement institutionnel et du développement des ressources humaines. Par exemple, plus de 80 p. 100 des ingénieurs des forêts au Zaïre ont été formés par le Canada et, qui plus est, 70 p. 100 d'entre eux travaillent toujours en foresterie dans leur pays. Par ailleurs, les répercussions sociales et environnementales ont été difficiles à évaluer, car il manquait de données fiables. Cet état de choses est attribuable au fait que ces facteurs n'entraient généralement pas en ligne de compte dans les projets d'aide plantifiés et réalisés dans les années 70. Toutefois, étant donné que, selon la stratégie présentée en 1987, il importe à l'ACDI de favoriser la réalisation de programmes respectueux de l'environnement, on accorde aujourd'hui plus d'attention à cette dimension, dès le stade de planification des projets. Grâce à l'expérience acquise, l'ACDI est mieux en mesure de répondre aux besoins des pays bénéficiaires dans le secteur de la foresterie et d'assurer la rentabilité de ses projets d'aide.

Des évaluations importantes concernant les secteurs de la pêche et de l'énergie sont en cours. L'évaluation du secteur des transports et l'évaluation du Programme d'assistance humanitaire internationale en sont au stade de l'analyse. En outre, on a mis au point un cadre pour l'évaluation de l'efficacité de la décentralisation.

La capacité d'apprendre à partir des erreurs et des réussites passées est essentielle à l'amélioration du rendement. C'est pourquoi les résultats de ces évaluations sont entrés dans la mémoire centrale de l'ACDI, ainsi que des renseignements de base sur tous les projets bilatéraux, notamment sur ce qui a été accompli et sur ce qui n'a pas bien fonctionné. On a également commencé à entrer des données sur les leçons apprises par d'autres donateurs ainsi que des données relatives à la Direction générale des programmes spéciaux et aux grandes priorités de l'Agence. Dans l'ensemble, la banque de données renferme des renseignements sur plus de 8 000 projets, renseignements qui servent toute l'Agence et permettent de mieux planifier les activités d'aide, de les réaliser et d'en rendre compte.



elle se penchera au cours de l'année sur le regroupement et l'évaluation des méthodes et des moyens utilisés pour arriver à cette fin. Parmi les activités importantes qui ont eu lieu au cours de l'année, on peut citer :

- les grands progrès réalisés dans l'élaboration de toute une gamme de matériel didactique, particulièrement à l'intention des enfants;
- l'amorce d'une liaison soutenue avec les ministères de l'Éducation, avec les coordonnateurs provinciaux du Programme d'Éducation, ainsi qu'avec plusieurs centres de ressources du pays;
- l'établissement de contacts plus étroits avec les médias afin de favoriser une meilleure compréhension des questions de développement;
- l'intégration plus étroite des consultants régionaux de tout le Canada au programme global des communications, afin de permettre à la presse locale et aux groupes communautaires d'être mieux informés sur l'aide au développement, et à l'ACDI, d'obtenir une rétroaction au sujet des intérêts et des préoccupations des Canadiens sur les questions de développement;
- la publication d'un deuxième sondage annuel de l'opinion publique auprès des Canadiens au sujet du développement international; et
- la tenue de la deuxième journée annuelle du développement.

**Centres d'excellence :** Annonce par la ministre des Relations extérieures et du Développement international en avril 1988, le programme des centres d'excellence a été lancé pendant l'été de la même année. L'objectif primordial du programme est d'aider les universités canadiennes à acquérir une réputation mondiale au chapitre de l'enseignement, de la formation et de la recherche en matière de développement. Un comité consultatif national, présidé par Mme Geraldine Kenney-Wallace, présidente du Conseil des sciences du Canada, a fait des recommandations à la Ministre sur le choix des centres d'excellence. Les deux premiers ont été choisis en octobre 1989 : il s'agit de l'Université de Calgary, réunie en consortium avec des universités et collèges de l'ouest du pays, et l'Institut national de recherches scientifiques (NRS)-Urbanisation, formant un consortium avec un groupe d'institutions et universités montréalaises. Un deuxième processus de sélection devrait avoir lieu au début de 1990.

**Bureaux régionaux de l'ACDI :** Tel qu'annoncé dans la Stratégie sur l'aide publique au développement publiée en mars 1988, des bureaux représentant l'ACDI ont été créés dans le but d'attirer des partenaires commerciaux canadiens compétents pour s'associer à l'ACDI dans l'exécution de ses projets dans les pays en voie de développement. Deux bureaux, sont devenus opérationnels en 1988-1989, soit Montréal et Vancouver, et deux autres ont vu le jour en 1989-1990 à Calgary et Winnipeg. L'ACDI prévoit l'ouverture de moins un autre bureau en 1990-1991. Ces bureaux sont situés dans les Centres de commerce international de chaque ville, comme le sont les bureaux de la Société pour l'expansion des exportations, des Affaires extérieures et commerce extérieur Canada et d'Industrie, Sciences et Technologie Canada. Le coût opérationnel d'un bureau est d'environ 90 000 \$ par année. Grâce à une diffusion plus rapide et sur place de l'information, de plus en plus de partenaires canadiens manifestent un intérêt à contribuer au développement économique et industriel des pays en voie de développement.

- dans le cadre du Programme de coopération industrielle, des cadres et des sociétés ont reçu de l'aide pour résoudre des difficultés particulières liées à la collaboration commerciale avec l'Afrique; et
  - des activités d'éducation au développement axées sur les problèmes de l'Afrique ont également été subventionnées.
- En 1989-1990, les décaissements cumulatifs entraînés par l'Afrique 2000 atteindront environ 67,9 millions de dollars, dont 37,2 millions auront été acheminés par des mécanismes de coopération et d'éducation au développement.

Tableau 7 : Sommaire des ressources, Afrique 2000

(en milliers de dollars)			
Budget	Prévu	Réel	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
17 900	17 900	12 837	Soutien au secteur bénévole
1 900	1 900	1 840	Organisations non gouvernementales
1 100	1 100	572	internationales
5 900	5 036	3 340	Coopération industrielle
1 400	1 500	962	Coopération technique multilatérale
500	300	-	Bourses d'études
1 200	1 200	1 722	Assistance humanitaire internationale
29 900	28 936	21 273	Dépenses de fonctionnement

**Ajustement structurel :** Le gouvernement a continué de déployer des efforts, tant sur le plan bilatéral que multilatéral, pour apporter une aide financière aux pays qui réalisent des programmes d'ajustement structurel. À ce chapitre, le gouvernement donne la priorité aux pays les plus pauvres.

**Initiatives Jeunesse :** En 1989, les projets approuvés dans le cadre de ce programme ont permis la participation directe de 789 jeunes Canadiens à des activités d'éducation au développement au Canada, et de 699 jeunes à des échanges et des affections outre-mer. Des 1 488 jeunes qui ont participé au programme jusqu'ici, 273 venaient des pays en développement et 1 215 du Canada. Jusqu'à présent, 3,2 millions de dollars ont été dépensés pour appuyer diverses initiatives intéressant les jeunes, dont le programme de travail et d'étude sur le terrain de la Fondation Aga Khan. Dans le cadre de ce programme en gestion du développement, les participants ont suivi un cours de formation intensive de trois semaines à l'École d'affaires internationales Norman Paterson et accompli ensuite une affectation de travail de six mois auprès d'ONG oeuvrant au développement en Inde. Citons aussi l'Opération Kaleigh, au Guyana, où des équipes de jeunes Canadiens et Guyaniens ont travaillé à des projets tels que des cliniques mobiles de soins oculaires, la préservation des forêts tropicales humides et des cliniques de soins maternels.

**Information sur le développement :** L'initiative de sensibilisation du public, maintenant identifiée sous l'appellation information sur le développement, établie dans la stratégie d'APD de 1988 est mise en oeuvre par le Programme de participation du public, de la Direction générale des programmes spéciaux, et par la Direction générale des communications, qui a multiplié, en 1989-1990, ses activités d'information sur le développement afin de mieux faire comprendre aux Canadiens les réalités internationales. (Les activités d'information sur le développement sont décrites avec plus de détails à la page 46, sous la rubrique Initiatives nationales.) Bien que la Direction générale des communications prévoit poursuivre et même accroître ses efforts de sensibilisation du public en 1990-1991,

rééchelonner, à des conditions de faveur, le remboursement de la dette publique que cinq pays de l'Afrique subsaharienne avaient contractée aux conditions du marché.

**Syndrome d'immunoséquence acquise** : En octobre 1987, on a défini des lignes directrices générales devant régir la participation de l'ACDI à la lutte contre la pandémie de sida dans les pays en développement. Afin de garantir une coordination à l'échelle internationale, la Direction de la coopération technique multilatérale de l'ACDI a versé au Programme mondial de lutte contre le sida, de l'Organisation mondiale de la santé, 4,7 millions de dollars en 1989-1990, 4,5 millions en 1988-1989 et elle continuera d'appuyer le programme en 1990-1991.

En plus des 19,4 millions de dollars fournis depuis 1986-1987 au programme de l'OMS par des canaux multilatéraux, l'ACDI appuie des programmes de lutte contre le sida par les affections suivantes :

- 22,8 millions de dollars aux programmes régionaux et bilatéraux menés en Afrique francophone, la plus grande partie étant mise en oeuvre en coopération avec l'Université Laval;
- 18,3 millions de dollars à des programmes bilatéraux en Afrique anglophone;
- 6,2 millions de dollars à des programmes bilatéraux dans les Amériques; et,
- 3,7 millions de dollars à des programmes menés conjointement avec des institutions canadiennes et des ONG par l'entremise de la Direction générale des programmes spéciaux.

Ainsi, les fonds engagés par l'ACDI jusqu'à présent dans la lutte contre le sida s'élèvent à 70,4 millions de dollars, employés principalement à des programmes de prévention, de sensibilisation du public et de services de soins de santé primaires.

**Afrique 2000** : Annoncée par le gouvernement, en mai 1986, à titre d'initiative spéciale conçue pour accroître de 150 millions de dollars l'aide canadienne à l'Afrique au cours des cinq années subséquentes, l'Initiative Afrique 2000 a permis en 1989-1990 d'appuyer à nouveau les efforts de développement menés en Afrique. En voici des exemples :

- le Partenariat Afrique-Canada (PAC) réunit des ONG canadiennes et des ONG africaines pour soutenir des activités visant à accroître les capacités techniques et de gestion;
- l'Association des universités et collèges du Canada coordonne des programmes de bourses pour les Africaines;
- des coopératives canadiennes ont poursuivi leur collaboration avec des coopératives africaines;
- des ONG internationales facilitent l'accès au crédit pour les Africaines et renforcent la capacité des organisations africaines qui travaillent dans les secteurs de la population et de la santé;
- une aide a été accordée à des organismes multilatéraux travaillant dans des domaines comme l'exploitation forestière, la planification familiale, la santé, l'intégration de la femme dans le développement et la recherche pédagogique;
- des accords de jumelage ont été signés entre des municipalités canadiennes et africaines, grâce au Programme de promotion de la gestion;



d'accroître l'efficacité de l'opération par rapport aux coûts, sans perdre les avantages résultant de l'augmentation du personnel et des responsabilités sur le terrain.

**Environnement :** La politique de l'ACDI sur l'environnement a été annoncée en avril 1987. En octobre 1987, un secteur de l'environnement a été établi au sein de la Direction générale des services professionnels. Son mandat était de voir à l'application d'un processus d'évaluation environnementale au sein de l'ACDI, de donner des conseils sur les programmes réalisés dans ce secteur et sur les questions de politique environnementale, ainsi que d'informer le public sur les enjeux de l'environnement dans le contexte du développement.

En 1989-1990, l'ACDI continue d'attacher beaucoup d'importance aux études d'impact sur l'environnement et à la programmation dans ce secteur. Elle déploie des efforts pour inciter les organismes multilatéraux à entreprendre de telles études et à créer des programmes dans ce domaine, par l'élaboration de stratégies environnementales axées sur des régions et des pays particuliers.

Intensifiant le dialogue sur ces questions, l'ACDI intègre de mieux en mieux l'environnement dans les stratégies de développement de ses programmes et activités. Le personnel de l'Agence continue de perfectionner ses techniques d'évaluation de l'impact sur l'environnement, et la formation additionnelle qu'il a reçue lui permet de détecter plus facilement les problèmes environnementaux et d'y apporter une solution.

Dans les années 90, l'environnement continuera de revêtir une importance accrue dans l'activité et les lignes de conduite de l'ACDI.

**Intégration de la femme dans le développement :** L'engagement pris en matière d'intégration de la femme dans le développement demeure une des pierres angulaires de la politique canadienne d'aide au développement. La proportion de projets propres à faire participer les femmes et à les aider directement a augmenté, et cette tendance positive se poursuit; la proportion est en effet passée de 35 p. 100, en 1987-1988, à 40 p. 100 en 1989-1990. Les processus de décentralisation a permis à l'ACDI de mieux connaître les conditions dans lesquelles vivent les femmes et de mieux voir les possibilités de programmation; il a également permis de mieux utiliser les compétences locales en matière d'IFD. L'ACDI, qui continue à faire preuve de leadership sur la scène internationale dans ce domaine, offre une aide technique aux organismes désireux d'établir des lignes de conduite ou des stratégies appropriées.

L'exercice 1990-1991 marquera pour l'ACDI la dernière année de mise en oeuvre du plan quinquennal d'action en matière d'IFD. Au cours de cet exercice, l'Agence réalisera une étude pour évaluer l'intégration de la politique d'IFD aux programmes, afin d'aider à l'élaboration d'un nouveau plan d'action pour les années 90. En outre, bon nombre d'initiatives seront lancées. En particulier, l'ACDI continuera d'appuyer les bureaux de la condition féminine dans les pays en développement ainsi que d'offrir de la formation en matière d'IFD et de l'aide technique aux gouvernements hôtes.

**Allègement et annulation de la dette :** En décembre 1989, des mesures législatives ont été approuvées pour permettre d'annuler les dettes d'APD de 13 pays de l'Afrique subsaharienne, évaluées à environ 672 millions de dollars. En vertu de ces mesures, l'annulation de la dette de ces pays est devenue officielle en février 1990. À la suite de l'entente intervenue au Sommet de Toronto de 1988 sur la nécessité de prendre des mesures exceptionnelles pour rééchelonner la dette des pays les plus pauvres, le gouvernement du Canada a consenti, dans le contexte des opérations du Club de Paris, à

### 3. État des initiatives annoncées antérieurement

**Développement des ressources humaines (DRH) :** L'objectif de la stratégie de DRH, qui était de doubler le nombre de stagiaires et de le porter à 12 000, à l'intérieur et à l'extérieur du Canada, a été atteint. En 1988, les programmes de développement des institutions et des ressources humaines qui appuient des projets d'équipement ont continué à représenter une importante composante des activités de DRH. De grands programmes de formation innovateurs ont été ou sont mis en place, dans certains cas sur une base régionale. La capacité du Canada d'appuyer ces initiatives se trouve renforcée par l'accroissement des liens avec les universités et la promotion d'organisations cadres comme l'Association des collèges communautaires du Canada (ACCC) et l'Association des universités et collèges du Canada (AUGC) qui peuvent mobiliser les compétences en DRH et fournir des services de planification et de mise en oeuvre, ainsi qu'au moyen d'un programme sensiblement élargi d'offres permanentes pour les consultants du secteur privé oeuvrant dans le domaine du développement des ressources humaines.

Le programme de la Coopération institutionnelle et des services au développement continuera à mettre à la disposition des universités, collèges et associations professionnelles du Canada des ressources permettant de réaliser des activités de développement des ressources humaines et des institutions. Ce financement s'appliquera aussi à un programme de bourses mis sur pied et administré par les universités.

**Décentralisation :** En septembre 1987, le gouvernement a annoncé qu'il avait l'intention de procéder à la décentralisation de l'ACDI et du programme d'aide canadien. Pour ce faire, l'ACDI et les Affaires extérieures et commerce extérieur Canada ont pris les mesures suivantes :

- la délégation des pouvoirs aux missions visées par la décentralisation prévoit l'approbation de projets jusqu'à concurrence de 5 millions de dollars, et le pouvoir de sélection des consultants pour des marchés d'une valeur maximale de 100 000 dollars;
- le transfert de fonctions de planification et d'exécution des programmes de l'administration centrale de l'ACDI à des missions canadiennes se trouvant dans des pays qui bénéficient d'une importante APD canadienne; et
- l'affectation d'années-personnes et de ressources budgétaires additionnelles ainsi que le transfert de 57 années-personnes de l'ACDI aux Affaires extérieures et commerce extérieur Canada.

La décentralisation vers neuf missions a été réalisée; le transfert des pouvoirs en gestion et la réaffectation d'employés à Bridgetown, à Dar-es-Salaam, à Dakar, à Mambila, à Singapour, à San Jose, à Harare, à Abidjan et à Djakarta ont également été créés. Onze bureaux de développement satellites ont été effectués ainsi que la préparation des logements pour le personnel. L'ouverture du bureau satellite du Swaziland a été retardée par suite de compressions budgétaires.

Conformément au programme fédéral de restrictions des dépenses et d'amélioration de la gestion, annoncé par l'honorable Robert de Cotret le 15 décembre 1989, l'ACDI réexaminera le processus de décentralisation d'ici au 30 juin 1990, en consultation avec les Affaires extérieures et commerce extérieur Canada et le Conseil du Trésor. L'objectif est



Pour la période allant de 1990 à 1994, on prévoit que le fléchissement des cours des produits de base et le ralentissement de la croissance industrielle nationale, qui devrait s'établir à 3 p. 100 par année, rétréciront les marchés d'exportation des pays les moins avancés. En adoucissant les mesures restrictives qui freinent leurs exportations à fort coefficient de main-d'œuvre, les pays industrialisés rendraient largement service aux PMA, qui exportent environ 70 p. 100 de leur production vers les pays industrialisés.

En dépit des mesures adoptées pour accroître les apports acheminés par voie d'aide publique, le volume des ressources financières consenties aux pays en développement demeure insuffisant pour soutenir la croissance, lutter contre la pauvreté, protéger l'environnement, favoriser l'ajustement structurel et résoudre les problèmes de l'endettement.

Les pays aux prises avec un lourd service de la dette ne connaîtront guère de répit si les taux d'intérêt réels demeurent élevés, en moyenne, au cours des quatre années à venir. Les pays à faible revenu et les pays endettés devront continuer d'adapter leur structure de la production à des termes d'échange moins favorables et plus instables, et aussi à un financement extérieur qui sera probablement moindre.

Les apports globaux d'APD continueront donc de jouer un rôle important dans la croissance économique et sociale des pays en développement, à commencer par les plus démunis. L'APD ne peut toutefois suffire pour assurer le développement des pays du tiers monde. Car ceux-ci doivent, de leur côté, demeurer fermement déterminés à réaménager leurs politiques et à consacrer une plus grande partie de leurs ressources et de leur épargne intérieure à la promotion du développement économique et social. Quant à la communauté internationale, elle doit déployer tous les efforts voulus pour que la croissance ne soit pas inflationniste dans les pays industrialisés, réduire le protectionnisme et établir un système commercial plus ouvert.

**La situation économique du Canada :** L'activité économique du Canada a continué de croître à un rythme lent au cours du dernier trimestre de 1989. D'autre part, les Canadiens ont à nouveau manifesté leur vif appui au programme d'aide de leur pays en 1989-1990 : il est ressorti des sondages que la vaste majorité, environ 76 p. 100, souscrit aux efforts déployés par le Canada. Les sondages révèlent de plus qu'un grand nombre d'entre eux sont très sensibles aux problèmes de la faim, de la pauvreté et de la surpopulation dans le monde; et ils le démontrent par leurs dons et par le temps qu'ils consacrent à des activités bénévoles. Les quatre principes énoncés dans la charte de l'APD, contenue dans la stratégie, traduisent d'ailleurs ces préoccupations des Canadiens (voir page 20).

## 2. Initiatives

En 1989-1990, le gouvernement a annoncé la nouvelle initiative suivante :

**Programme d'éducation au développement :** En 1988, l'honorable Monique Landry, ministre des Relations extérieures et du Développement international, a demandé qu'on fasse l'étude du programme de sensibilisation du public mené par l'Agence. À la suite de cette étude, terminée en 1989, la ministre a donné suite à la recommandation d'établir un comité consultatif national de la sensibilisation au développement, et en a confié la présidence à M. Douglas Roche. Le premier rapport du Comité devrait être publié en avril 1990.

## D. Perspectives de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le programme

**La situation des pays en développement :** En 1988, les pays en développement ont connu dans leur ensemble une croissance plus forte, en termes réels, que l'économie mondiale, qui a vigoureusement continué sur sa lancée pour la septième année de suite. D'une région à l'autre, toutefois, la situation varie profondément. La croissance a pris en effet un rythme très rapide dans certaines parties de l'Asie, grâce à de bonnes stratégies économiques, axées sur l'exportation et la diversification des exportations, sans compter l'investissement intérieur élevé. Par contraste, elle a été beaucoup plus lente, voire négative en Afrique subsaharienne et dans les pays lourdement endettés, où les termes d'échange des produits de base sont demeurés médiocres, tandis que les taux d'intérêt réels élevés ont alourdi les obligations liées au remboursement de la dette. De surcroît, ces deux facteurs ont exercé un effet très préjudiciable sur l'épargne intérieure et l'investissement. L'Afrique subsaharienne, les pays lourdement endettés et les principaux pays exportateurs de pétrole ont tous à nouveau subi des taux de croissance par habitant négatifs.

La crise de l'endettement du milieu des années 80 est arrivée à un plateau, mais les pays lourdement endettés ont à nouveau traversé une période difficile l'an dernier. La dette extérieure globale des pays à revenu moyen et de l'Afrique subsaharienne a continué de s'accroître, en termes absolus, bien qu'elle absorbe maintenant une proportion moindre du PNB et des exportations de biens et de services.

L'endettement, le service de la dette et l'ajustement structurel demeurent les grands enjeux auxquels donateurs et bénéficiaires doivent faire face. En 1988, la dette des pays en développement atteignait environ 1 197 milliards de dollars US, et les coûts du service de la dette environ 170 milliards de dollars US par année. C'est en Amérique latine que les paiements du service de la dette ont absorbé le plus fort pourcentage des recettes d'exportation, soit 45 p. 100, par comparaison à 37 p. 100 en 1987. En Afrique, ces paiements sont passés de 26 p. 100 des exportations, en 1987, à 27 p. 100 en 1988. Les flux d'aide publique se sont accrus de 7 p. 100, ce qui s'explique par la vive montée des apports bilatéraux du Japon et les réajustements concessionnels établis dans le cadre des accords du Club de Paris.

En raison de la hausse des taux d'intérêt dans les pays développés ainsi que de la brusque réduction des prêts des banques commerciales et de l'investissement étranger direct, les transferts réels nets vers les pays en développement ont été négatifs. En fait, les transferts nets totaux (prêts nets, investissements et subventions, moins les intérêts et dividendes versés) en faveur de l'ensemble des pays en développement étaient négatifs en 1988, pour la quatrième année consécutive. Les transferts nets vers les pays à faible revenu sont demeurés relativement constants et positifs, grâce à la réorientation des ressources concessionnelles vers les pays à faible revenu, au détriment des pays à revenu moyen, dans le cadre notamment du Fonds spécial d'aide à l'Afrique subsaharienne, de la Banque mondiale, et de la Facilité d'ajustement structurel renforcée du FMI. Presque tous les programmes d'ajustement structurel réalisés dans les pays à revenu moyen visent à renforcer le rôle du secteur privé, dans un environnement macro-économique stable, de manière à attirer des investissements et des capitaux. La Banque mondiale et le FMI accordent maintenant un soutien financier en faveur de la réduction de la dette, lorsque celle-ci représente un fardeau extrêmement lourd à porter.

Le succès des programmes d'ajustement structurel se joue sur l'application de politiques nationales appropriées, tout en demeurant à la merci de la conjoncture extérieure.

Tableau 6 : Activités et structure organisationnelle (en millions de dollars)

DIRECTION GÉNÉRALE	PROGRAMME / SERVICE	ANNÉES - PERSONNES	PARTENARIAT	INITIATIVES NATIONALES	ADMINISTRATION	BUDGET DES DÉPENSES 1990-1991
AMÉRIQUES	GÉOGRAPHIQUE	71	—	148,4	4,7	153,1
AFRIQUE	GÉOGRAPHIQUE	70	—	215,3	4,9	220,2
ASIE	GÉOGRAPHIQUE	84	—	361,8	6,1	367,9
AFRIQUE FRANCOPHONE	GÉOGRAPHIQUE	63	—	202,3	4,9	207,2
SERVICES AUX OPÉRATIONS	GÉOGRAPHIQUE SOUTIEN ADMIN.	94	—	25,0	— 6,2	31,2
SERVICES PROFESSIONNELS	BOURSES SOUTIEN TECH.	170	—	10,7	— 15,4	26,1
COOPÉRATION AVEC LE MONDE DES AFFAIRES	COOPÉRATION INDUSTRIELLE	46	66,8	—	3,5	70,3
PROGRAMMES SPÉCIAUX	SECT. BÉNÉVOLE O.N.G.I.	76	257,7	—	5,6	263,3
PROGRAMMES MULTILATÉRAUX	INSTITUTIONS FINANCIÈRES	15	160,4	—	3,1	163,5
ASSISTANCE HUMANTAIRE	ASSISTANCE	5	—	59,2	0,4	59,6
ALIMENTAIRE	— BILATÉRALE	—	—	209,2	—	209,2
— MULTILATÉRALE	COOPÉRATION TECH. MULTILAT.	10	155,0	—	0,8	155,8
		15	160,7	—	1,2	161,9
HAUTE DIRECTION	SERVICES GÉNÉRAUX	21	—	—	1,9	1,9
CONTRÔLEUR	SERVICES GÉNÉRAUX	154	—	—	19,5	19,5
PERSONNEL ET ADMIN.	SERVICES GÉNÉRAUX	131	—	—	13,2	13,2
POLITIQUES	SERVICES GÉNÉRAUX	51	—	—	3,8	3,8
COMMUNICATIONS	SERV. GÉNÉRAUX INF. SUR LE DÉV.	37	—	— 7,2	— 7,3	14,5
CENTRE INTERNATIONAL DES DROITS DE LA PERSONNE ET DU DÉVELOPPEMENT DÉMOCRATIQUE						
TOTALUX		1 119	825,3 \$	1 239,1 \$	103,0 \$	2 167,4 \$
		—	3,0	—	—	3,0

38).

Bien qu'il ne fasse pas partie de l'organisation proprement dite de l'ACDI, le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique figure dans ce tableau, parce que les fonds qui y sont affectés proviennent du budget de l'ACDI (voir page

Les trois grandes activités de l'ACDI et leurs rapports avec les structure et sous-structure organisationnelles de l'Agence sont exposés dans le tableau 6, ainsi que la répartition des ressources pour 1990-1991. Le tableau fait également voir les liens entre le programme de l'ACDI et la nouvelle structure de l'APD.

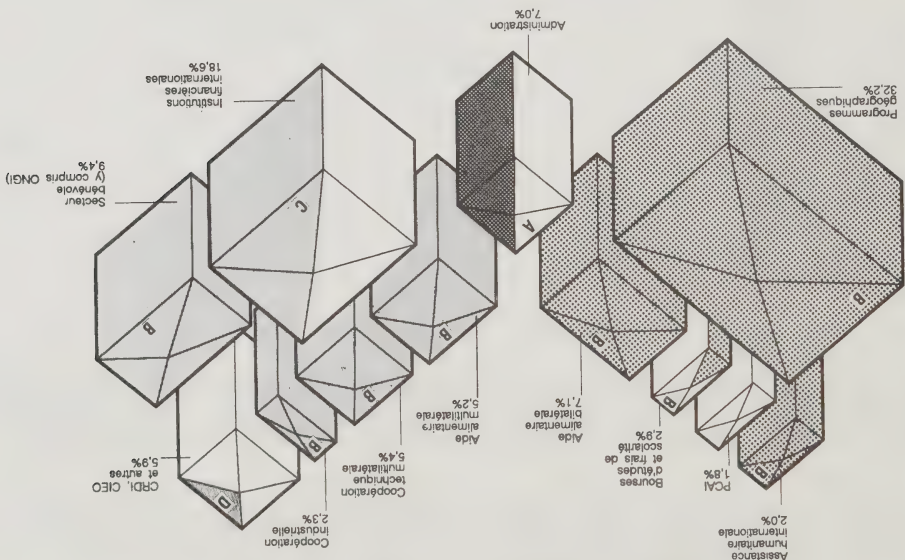
**Structure de l'organisation :** Sur le plan organisationnel, l'ACDI est divisée, aux fins de l'administration courante, en treize directions générales, ayant chacune à leur tête un vice-président ou un directeur général, lequel rend compte au Président. En sa qualité de chef de la haute direction de l'Agence, le président de l'ACDI relève de la ministre des Relations extérieures et du Développement international. Le Président est appuyé par un Vice-président principal.



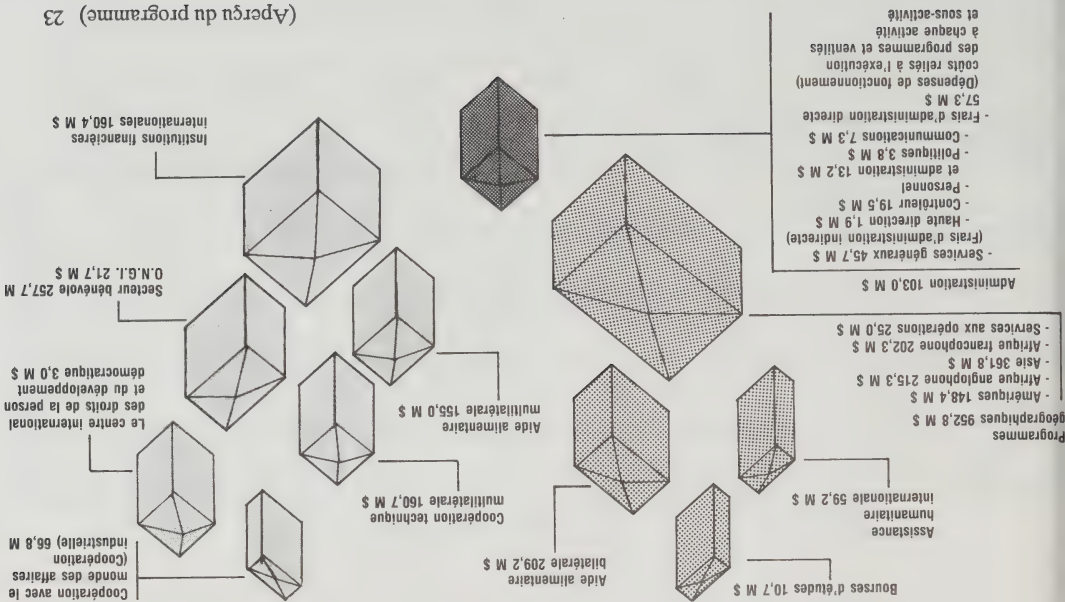
Tableau 5 : Ventilation de l'APD en pourcentage et répartition des ressources de l'ACDI par voie d'acheminement, 1990-1991

Initiatives nationale Programme de partenariat

APD



ACDI





- **L'information sur le développement**, qui contribue à sensibiliser les Canadiens aux enjeux du développement et à des questions d'intérêt mondial (voir page 46); et
- **les programmes géographiques** (appelés depuis toujours "bilatéraux"), qu'administrent les quatre directions géographiques de l'ACDI (Afrique anglophone, Afrique francophone, Amériques et Asie) et par la voie desquels est fournie une aide de gouvernement à gouvernement (voir page 46).

La troisième activité, les Services généraux (voir pages 58 à 63), comprend les dépenses de fonctionnement du programme de l'ACDI, abstraction faite de celles engagées à l'étranger et comptabilisées par les Affaires extérieures et commerce extérieur Canada. Les frais d'administration (dépenses de fonctionnement) de l'ACDI se divisent en deux grandes composantes : 1) les frais directement liés à l'exécution des programmes et présentes dans les activités des programmes auxquels ils correspondent; 2) les frais d'administration indirects, ou frais généraux, qui sont comptabilisés dans les activités des Services généraux.

Le tableau 5, à la page suivante, fait voir la ventilation de l'APD en pourcentage et la répartition des ressources de l'ACDI par voie d'acheminement.

Le Programme d'information sur le développement, qui absorbe 0,2 p. 100 de l'APD, soit 7,2 millions de dollars, n'apparaît pas dans ce tableau.

#### 4. Organisation du programme en vue de son exécution

**Structure des activités :** Aux fins des budgets et rapports à établir, le programme de l'ACDI se répartit en trois grandes activités que treize directions générales administrent : le Programme de partenariat, le Programme des initiatives nationales et les Services généraux. Les coûts liés aux deux premières activités englobent les dépenses d'aide et les autres coûts connexes entraînés par la prestation de l'aide (frais d'administration directs). Les coûts liés aux Services généraux sont des frais d'administration indirects ou des frais généraux. L'ensemble de ces coûts (regroupés sous la rubrique "Administration" dans la nouvelle stratégie d'APD) sont désignés comme étant des dépenses de fonctionnement dans le présent document ainsi que dans les Comptes publics du Canada.

Le Programme de partenariat comprend :

- **les Institutions financières internationales**, qui contribuent au financement de quatre banques régionales de développement (les banques africaine, asiatique, interaméricaine et des Caraïbes), du Fonds international de développement agricole (FIDA) et du Fonds commun (voir page 36);
- **le soutien du secteur bénévole**, par lequel est fournie une aide financière en faveur de programmes et de projets de coopération et d'éducation au développement que réalisent diverses organisations non gouvernementales (ONG) ainsi que des institutions telles que des universités, collèges, coopératives, associations professionnelles, syndicats et organisations envoyant des volontaires à l'étranger (voir page 37);
- **les Organisations non gouvernementales internationales**, qui appuient des organisations internationales sans but lucratif oeuvrant dans le domaine du développement (voir page 37);

- **la Coopération industrielle**, qui encourage les milieux d'affaires canadiens à établir des liens économiques mutuellement avantageux avec leurs homologues des pays en développement (voir page 38);
- **la Coopération technique multilatérale**, qui verse des subventions à divers organismes des Nations Unies, au Commonwealth, à la Francophonie et à de nombreuses organisations internationales de recherche agricole (voir page 38); et
- **l'aide alimentaire multilatérale**, qui consiste en contributions versées au Programme alimentaire mondial (PAM) de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) et à la Réserve alimentaire internationale de crise, qu'administre le PAM (voir page 38).

Le Programme des initiatives nationales comprend :

- **l'aide alimentaire bilatérale**, qui est consentie soit de gouvernement à gouvernement, soit par la voie d'ONG canadiennes, à des fins de secours d'urgence ou d'activités de développement (voir page 45);
- **le programme de bourses**, qui comprend les bourses administrées par l'ACDI et celles accordées à des étudiants du tiers monde par le biais d'universités canadiennes (voir page 45);
- **l'assistance humanitaire internationale**, dont le but est de soulager la souffrance causée par les sécheresses, les mouvements de réfugiés et diverses catastrophes (voir page 46);

## C. Données de base

### 1. Introduction

C'est en 1946 que le Canada a commencé à fournir une aide au titre du développement, d'abord par l'entremise des Affaires extérieures et commerce extérieur Canada. En 1960, le Bureau de l'aide extérieure des Affaires extérieures s'est vu confier la responsabilité de la gestion du programme canadien d'aide au développement, qui prenait de plus en plus d'ampleur. En 1968, on a créé l'Agence canadienne de développement international, qui devait servir de principal mécanisme d'acheminement de l'aide canadienne au développement. On trouvera aux pages 4 à 8 d'autres renseignements sur le programme d'APD du Canada.

### 2. Mandat

L'ACDI est désignée comme "ministère" aux fins de la Loi sur la gestion des finances publiques, en vertu du décret du conseil CP 1968-923, en date 8 mai 1968. Elle relève du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures et de la ministre des Relations extérieures et du développement international. Les pouvoirs des ministres et de l'ACDI en ce qui concerne le programme de l'ACDI et les questions connexes sont établis dans la Loi sur le ministère des Affaires extérieures, dans les lois annuelles portant affectation de crédits et dans la Loi d'aide au développement international (institutions financières).

### 3. Objectif du programme

Le programme de l'ACDI vise depuis toujours, d'une part, à accompagner les efforts déployés par les peuples du tiers monde pour accéder à un développement économique et social autonome qui soit compatible avec leurs besoins et leur environnement, en collaboration avec eux à la réalisation d'activités de développement, et, d'autre part, à leur accorder une assistance humanitaire, tout en favorisant les intérêts économiques et politiques du Canada à l'étranger, par la promotion de la justice sociale, de la stabilité internationale et des relations économiques à long terme, au profit de la communauté mondiale.

La nouvelle charte de l'APD stipule que, en visant ces objectifs, l'ACDI doit appliquer les principes et priorités qui suivent :

- la lutte contre la pauvreté passe avant tout : le but premier de l'APD canadienne est d'aider les pays et les populations les plus pauvres du monde;
- il faut aider les gens à s'aider eux-mêmes : l'APD canadienne vise à renforcer la capacité des habitants et institutions du tiers monde de résoudre leurs propres problèmes, sans nuire à l'environnement;
- les priorités du développement doivent occuper une place prépondérante dans l'établissement des objectifs du programme, d'autres objectifs de politique étrangère pouvant être poursuivis, à condition de respecter ces priorités; et
- le partenariat est l'outil qui servira à renforcer les liens entre les habitants et institutions du Canada et ceux du tiers monde.

Les sous-objets du programme de l'ACDI sont exposés, par activité, à la section II.

## 2. Examen des résultats financiers

Tableau 4 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
1988-1989			
	Budget principal	Réel	
Programme de partenariat	850 880	864 738	
Initiatives nationales	1 338 040	1 405 332	
Services généraux	36 646	51 426	
	2 225 566	2 321 496	
Années-personnes* Contrôlées par C.T.	1 145	1 130	
Autres	1	1	
(15)	(15)		
-			
(15)	1 146	1 131	
(15)			

\* Voir le tableau 18, page 67, pour de plus amples renseignements sur les années-personnes.

**Explication de la différence :** Etant donné que les différences sont importantes, elles sont expliquées dans la section sur le rendement financier concernant chaque activité (voir pages 41, 50 et 62).



l'enfance (UNICEF), la Banque mondiale et la Croix-Rouge. Par l'intermédiaire des quatre directions géographiques et de la Direction générale des programmes spéciaux, l'ACDI finance des campagnes de sensibilisation du public ainsi que des services de soins de santé primaires (voir page 30).

**Afrique 2000** : L'initiative Afrique 2000, destinée expressément à accroître l'aide canadienne accordée à l'Afrique, sur une période de cinq ans, permet toujours d'offrir un soutien achevé par divers canaux (voir page 30).

**Ajustement structurel** : Le gouvernement continue de soutenir les efforts que déploient les pays en développement pour restructurer leur économie (voir page 31).

**Programme Initiatives Jeunesse** : Le Programme Initiatives Jeunesse est en marche; il a permis à plus d'un millier de jeunes Canadiens de participer à des affectations à l'étranger et à des échanges avec des jeunes du tiers monde (voir page 31).

**Programme d'information sur le développement** : La Direction générale des communications (autrefois appelée Direction générale des Affaires publiques) et la Direction générale des programmes spéciaux (voir page 31) mettent en oeuvre des initiatives destinées à accroître les activités d'information sur le développement.

**Centres d'excellence** : Le programme de centres d'excellence, d'abord annoncé dans l'information sur le programme canadien d'aide au développement soit facilement accessible au secteur privé canadien dans toutes les régions du pays. À date, quatre bureaux sont opérationnels (voir page 32).

**Bureaux régionaux de l'ACDI** : Des bureaux ont été créés afin de s'assurer que l'information sur le programme canadien d'aide au développement soit facilement accessible au secteur privé canadien dans toutes les régions du pays. À date, quatre bureaux sont opérationnels (voir page 32).



## B. Rendement récent

### 1. Points saillants

En 1989-1990, le Canada a affecté 2,7 milliards de dollars à l'aide publique au développement.

L'ACDI est chargée de mettre en oeuvre la majeure partie du programme canadien d'aide publique au développement, ce qui représente environ 75 p. 100 du budget du programme. Conformément à la stratégie d'APD, l'aide de l'ACDI est versée dans le cadre de deux grands programmes : le Programme de partenariat (qui comprend les institutions financières internationales, le soutien du secteur bénévole du Canada, les organisations non gouvernementales internationales (ONGI), la coopération industrielle, la coopération technique multilatérale et l'aide alimentaire multilatérale) et le Programme des initiatives nationales (dont les principales composantes sont l'aide alimentaire bilatérale, le programme de bourses, l'assistance humanitaire internationale, le programme d'information sur le développement et les programmes géographiques). Ces programmes sont appuyés par les services généraux et administratifs appropriés.

L'année dernière, des progrès ont été faits dans la mise en oeuvre des initiatives décrites dans la stratégie. A titre d'exemple :

**Développement des ressources humaines :** On a réussi à doubler le nombre de stagiaires, au Canada et à l'étranger, pour le porter à 12 000. Les projets d'équipement continuent de recevoir un appui sous forme de développement des ressources humaines. Des programmes de formation innovateurs plus vastes et un plus grand nombre de projets de jumelage d'universités sont mis en oeuvre (voir page 28).

**Décentralisation :** Les programmes de l'ACDI ont été décentralisés vers neuf missions à l'étranger, outre onze bureaux satellites. On a aussi fait des progrès considérables dans le cadre d'autres programmes pour ce qui est de transférer au terrain la planification et certaines autres fonctions (voir page 28).

**Environnement :** Tous les projets bilatéraux subventionnés par l'ACDI font l'objet d'un examen visant à déterminer leurs répercussions possibles sur l'environnement et à voir à ce que les mesures qui conviennent soient prises. Des cadres d'évaluation environnementale ont été établis pour les projets réalisés en collaboration avec les organisations non gouvernementales et le milieu des affaires (voir page 29).

**Intégration de la femme au développement (IFD) :** En 1989-1990, la quatrième année du plan d'action quinquennal de l'ACDI en matière d'IFD, la proportion des projets susceptibles de toucher les femmes directement, en tant que participantes ou bénéficiaires, a atteint 40 p. 100 (voir page 29).

**Allègement et annulation de la dette :** Le projet de loi C-10, visant la radiation de la dette d'APD de pays de l'Afrique subsaharienne, a reçu la sanction royale. L'approbation du décret du conseil permettant la mise en oeuvre de la loi a été demandée (voir page 29).

**Syndrome d'immunoséquence acquise (sida) :** Dans le cadre de son Programme de coopération technique multilatérale, l'ACDI contribue depuis 1987 au Programme mondial de lutte contre le sida de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), et elle encourage la participation d'autres organisations internationales, dont le Fonds des Nations Unies pour

**Explication des prévisions pour 1989-1990 :** Les prévisions pour 1989-1990 (qui sont fondées sur les renseignements fournis à la direction au 30 novembre 1989) sont inférieures d'un million de dollars à celles qui figurent dans le Budget des dépenses principal de la même année (2 005,2 millions de dollars).

Le tableau 3 ci-dessus illustre les besoins de décaissements du programme de l'ACDI pour 1990-1991. Le tableau 1, à la page 6, donne le total des besoins du programme d'APD par crédit pour la même période. Le tableau 21 de la section III, page 73, fait le rapprochement entre le programme d'APD présenté par crédit, selon le tableau 1, et le tableau 22, page 74, la répartition des dépenses planifiées exposées ci-dessus.

## 2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 3 : Besoins financiers par activité

Détails à la page	(en milliers de dollars)			Différence	Prévu 1989-1990
	Budget des dépenses 1990-1991	839 963	777 240	62 723	36
Programme de partenariat	1 281 646	1 172 623	109 023	109 023	45
Initiatives nationales	45 743	54 338		(8 595)	58
Services généraux	2 167 352	2 004 201	163 151		64
Années-personnes* Contrôles par C.T.	1 118	1 133		(15)	67
Autres	1	1		-	68
	1 119	1 134		(15)	65

\* Voir le tableau 18, page 67, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

**Explication de la différence :** Les besoins financiers pour 1990-1991 sont supérieurs de 163,2 millions de dollars, soit 8,1 p. 100, aux dépenses prévues pour 1989-1990. Cette augmentation est attribuable aux postes suivants :

- augmentation des transferts budgétaires; 172 500 (3 300)
- diminution des transferts non budgétaires; 5 100
- augmentation au titre des ajustements aux traitements et aux avantages sociaux des employés; 1 000
- transferts aux Affaires extérieures et commerce extérieur Canada pour le Programme des bourses du Commonwealth du Canada; (200)
- diminution des besoins relatifs à la décentralisation; 1 200
- augmentation au titre de l'organisation des réunions générales annuelles de certaines institutions financières internationales; (11 100)
- diminution des dépenses de fonctionnement attribuable au transfert du Programme d'information sur le développement du budget de fonctionnement au budget d'aide; et (2 000)
- réduction volontaire des dépenses de fonctionnement.

Au cours de l'année qui vient, l'Agence s'attachera à poursuivre la mise en oeuvre des initiatives d'orientation et de programmation décrites dans la stratégie. Elle poursuivra notamment les initiatives exposées dans le Budget des dépenses principal de 1989-1990 et mettra en oeuvre l'initiative suivante, qui a été annoncée en 1989 :

**Éducation au développement :** Un comité consultatif national de l'éducation au développement a été mis sur pied en 1989, par suite de l'une des recommandations découlant de l'examen du Programme d'information sur le développement de l'ACDI (page 27).

## A. Plans pour 1990-1991

### 1. Points saillants

Peu après son accession au pouvoir, en septembre 1984, le gouvernement a entrepris un examen approfondi des relations internationales du Canada, y compris le programme d'APD. Trois comités parlementaires ont remis leurs rapports. Déposé en mai 1987, le rapport du Comité permanent des Affaires étrangères et du Commerce extérieur (CPAECB), intitulé *Qui doit en profiter?*, faisait le tour des politiques et des programmes d'APD du Canada. La réponse du gouvernement à ce rapport, Pour bâtir un monde meilleur, était annoncée au mois de septembre suivant. Cette période d'examen et d'étude a atteint son point culminant en mars 1988, lorsque la ministre des Relations extérieures et du Développement international a présenté au Parlement la nouvelle stratégie d'APD, *Partageons notre avenir*. Voici quelques-uns des principaux éléments de cette nouvelle stratégie :

- une charte d'APD qui, pour la première fois, énonce les principes fondamentaux et les priorités du programme canadien d'aide au développement;
- une nouvelle politique régissant l'admissibilité des pays à l'APD canadienne;
- l'accent accru sur le partenariat avec le secteur bénévole et le monde des affaires;
- un engagement renouvelé face au développement des ressources humaines; et
- un accroissement de l'aide bilatérale non liée, particulièrement pour l'Afrique subsaharienne et les pays les moins avancés (PMA).

La stratégie définit également six priorités de développement pour le programme canadien d'APD :

- le soulagement de la pauvreté, dans les régions rurales et urbaines, notamment grâce à un meilleur accès aux services de santé, à la planification familiale, à la nutrition, à l'éducation, à l'emploi et au pouvoir de décision;
- l'ajustement structurel, pour venir à bout des problèmes de la dette et de la réduction des recettes d'exportation et pour améliorer la gestion de l'économie (tout en tenant compte des répercussions sociales et économiques des mesures d'ajustement);
- la participation accrue des femmes à la planification et à la mise en oeuvre de programmes et de projets visant à favoriser la croissance économique et le changement social, ainsi qu'à d'autres programmes axés sur les femmes;
- un développement respectueux de l'environnement, qui tienne compte des besoins humains et de la situation du pays ou de la région en cause;
- la sécurité alimentaire, y compris la recherche agricole, la production, les services de vulgarisation, les techniques d'entrepôtage, le transport et la commercialisation, ainsi que l'utilisation de l'aide alimentaire à des fins de développement; et
- l'approvisionnement en énergie, ce qui comprend la mise en valeur des ressources existantes en vue d'une utilisation optimale, ainsi que la recherche et l'exploitation de sources d'énergie renouvelables et viables.



B. Emploi des autorisations en 1988-1989- Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)			
	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
Agence canadienne de développement international			
25	83 039 000	94 235 000	92 622 894
Dépenses de fonctionnement et autorisation d'engager des personnes pour travailler dans les pays en développement et de dispenser instruction et formation à des personnes des pays en développement			
30	1 988 200 000	2 006 400 000	1 981 732 603
Subventions et contributions inscrites au budget			
(L)	120 900 000	147 104 467	147 104 467
Paielements aux institutions financières internationales			
(L)	-	1 000 000	1 000 000
Paielement en vertu de la Loi sur la remise de certaines dettes liées de l'aide publique au développement			
(L)	-	68 068 291	68 068 291
Paielements en vertu de la Loi sur la Fondation Asie-Pacifique du Canada (S.C.1984c.12)			
(L)	500 000	500 000	500 000
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			
(L)	7 827 000	8 091 000	8 091 000
Total du budgetaire			
	2 200 466 000	2 325 398 758	2 299 119 255
Total du non-budgetaire			
1.35 Délivrance de billets aux fonds d'institutions financières internationales			
	1	-	-
1.40 Délivrance de billets aux institutions financières internationales			
(L)	6 700 000	6 700 000	6 057 204
Paielement à la Banque asiatique de développement			
(L)	3 800 000	3 770 376	3 770 376
Paielement à la Banque de développement des Caraïbes			
(L)	2 100 000	1 068 312	1 068 312
Paielement à la Banque interaméricaine de développement			
(L)	12 500 000	11 481 741	11 481 741
Autorisations existantes déjà approuvées			
	-	2 390 196 699	252 712 127
Total du non-budgetaire			
	25 100 001	2 413 217 128	275 089 760

# Programme par activité

(milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991		Budget principal 1989-1990	
Années-personnes autorisées	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Non-budgétaire	
				Total	Total
Années-personnes autorisées	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total	Total
Programme de partenariat	168	14 663	-	825 263	839 963
Initiatives nationales	557	42 546	1 239 100	1 281 646	1 281 646
Services généraux	393	45 278	-	45 743	45 743
Années-personnes autorisées en 1989-1990	1 118	102 487	465	2 152 652	2 167 352
			2 049 700	14 700	2 005 201

Voir le tableau 18 de la page 67 pour des renseignements supplémentaires sur les années-personnes.

Agence canadienne de développement international

30	Agence canadienne de développement international - Dépenses de fonctionnement et autorisation	(a) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en développement; et (b) de dispenser instruction ou formation à des personnes des pays en développement, conformément au Règlement d'assistance aux stagiaires et coopérants adopté en vertu du décret en conseil CP 1978-1268 du 20 avril 1978, y compris les modifications ou tout autre règlement que peut adopter le gouverneur en conseil en ce qui concerne: (i) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en développement, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard; (ii) le soutien de personnes des pays en développement en période d'instruction ou de formation, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard; et (iii) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans des pays en développement, ou à l'instruction ou à la formation de personnes des pays en développement.	94 224 000
35	Agence canadienne de développement international - Subventions et contributions inscrites au Budget et paiements aux institutions financières internationales conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à la condition que le montant des contributions puisse être augmenté ou diminué, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, aux fins de l'aide au développement international, de l'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précises, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, denrées ou services.		1 906 700 000
140	Delivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 229 500 000 \$ conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux fonds d'institutions financières internationales.		1
145	Conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières): (a) delivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, évalués à 6 100 000 \$ à la Banque africaine de développement, le montant en question ne devant pas dépasser l'équivalent de 5 066 670 \$ US; (b) delivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, évalués à 8 600 000 \$ à la Banque interaméricaine de développement, le montant ne devant pas dépasser l'équivalent de 7 254 375 \$ US.		1

A. Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal 1990-1991  
Budget principal 1989-1990

Agence canadienne de développement international

30	Dépenses de fonctionnement	94 224	101 950	(A)
35	Subventions et contributions	1 906 700	1 789 700	(B)
(L)	Paiements aux institutions financières internationales	140 000	85 500	(C)
(L)	Paiements en vertu de la Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique	3 000	2 000	(D)
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8 728	8 051	(A)

Total du budgétaire

2 152 652 1 987 201

140	Délivrance de billets aux fonds d'institutions financières internationales	-	-	
145	Délivrance de billets aux institutions financières internationales	-	-	
(L)	Paiement à la Banque asiatique de développement	3 800	3 800	(C)
(L)	Paiement à la Banque de développement des Caraïbes	-	400	(C)
(L)	Paiement à la Banque interaméricaine de développement	4 800	7 700	(C)
(L)	Paiement à la Banque africaine de développement	6 100	6 100	(C)

Total du non-budgétaire

14 700 18 000

Total de l'organisme

2 167 352 2 005 201

\* Les lettres A, B, C et D renvoient aux programmes indiqués dans le tableau 2 de la page 7 afin d'identifier les programmes en vertu desquels les crédits ci-haut sont octroyés.

## B. Coordination internationale de l'aide au développement

Le Canada est membre de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Celle-ci regroupe des pays occidentaux industrialisés qui travaillent ensemble à favoriser la croissance et la coopération économiques dans le monde. Le Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE, dont font partie 18 pays donateurs, est chargé de promouvoir l'aide au développement ainsi que le dialogue entre les pays industrialisés et les pays en développement. Le CAD doit également faire rapport sur le rendement annuel des donateurs et des bénéficiaires en matière d'APD, et notamment mesurer le volume et la croissance des apports d'APD, définir les secteurs de concentration, prévoir les tendances et les besoins à venir, et cerner les problèmes et les contraintes. Grâce à sa participation au CAD, le Canada peut mettre ses ressources en commun avec celles d'autres donateurs, et tirer parti du savoir et de l'expérience de ces derniers. Il est donc mieux en mesure d'évaluer son rendement dans le domaine de l'aide au développement, par rapport aux pratiques internationales, et de rectifier ses programmes et politiques au besoin.

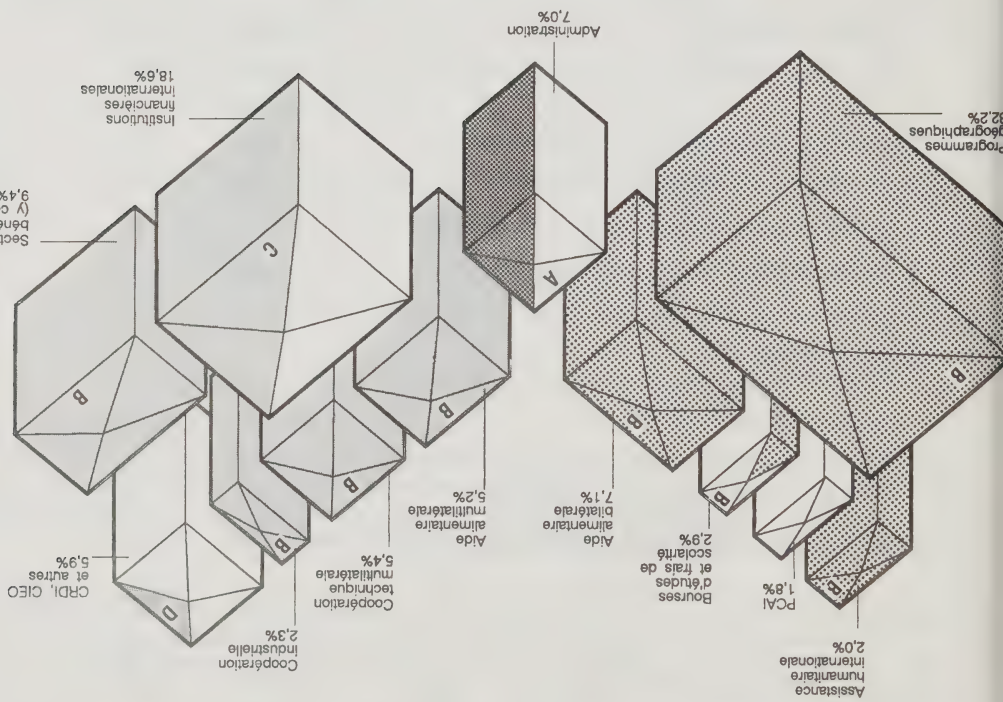
Le Canada fait en outre partie de divers groupes consultatifs de la Banque mondiale et des tables rondes du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD). Ces organismes permettent aux donateurs et aux bénéficiaires de chercher ensemble des moyens d'améliorer la coordination et la qualité des politiques et des programmes d'aide au développement.



Le diagramme ci-dessous donne la répartition par canal d'assistance de l'APD pour 1990-1991, en pourcentage, selon la stratégie canadienne pour la coopération au développement. Les zones ombrées correspondent à l'APD acheminée par l'intermédiaire de l'ACDI.

Tableau 2: Aide publique au développement par canal d'assistance, 1990-1991

Initiatives nationales (Note 2)



1. Les lettres A, B, C et D renvoient à la section Autorisations de dépenser de la page 9 afin d'identifier les sources de financement des programmes énumérés au tableau 2 ci-dessus.

2. Le Programme d'information sur le développement, qui représente 0,2 p. 100 de l'APD, ne figure pas sur le tableau 2 ci-dessus.

Tableau I : Ventilation des dépenses d'aide publique au développement

(en millions de dollars)

Budget des dépenses

1989-1990

Budget des dépenses

1990-1991

Programme de partenariat

Institutions financières internationales:

ACDI

Ministère des Finances

Soutien au secteur bénévole (ACDI)

Organisations non-gouvernementales internationales (ACDI)

Centre de recherches pour le développement international

Centre international d'exploitation des océans

Centre international des droits de la

personne et du développement démocratique (ACDI)

Coopération industrielle (ACDI)

Coopération technique multilatérale (ACDI)

Aide alimentaire multilatérale (ACDI)

Subventions et contributions (Affaires extérieures)

Total partiel, Programme de partenariat

1 276

1 387

Initiatives nationales

Aide alimentaire bilatérale (ACDI)

Bourses d'études:

ACDI

Affaires extérieures

Coûts relatés aux étudiants étrangers

Société Pétro-Canada pour l'assistance internationale

Assistance humanitaire internationale (ACDI)

Information sur le développement (ACDI)

Programmes géographiques (ACDI)

Total partiel, Initiatives nationales

1 255

1 367

Administratif et réserves

Administratif:

ACDI

Affaires extérieures

Autres ministères

Réserves

9

1

Total partiel, Administratif et réserves

238

207

Aide publique au développement brute

Moins le remboursement de prêts

2 720

2 909

Aide publique au développement nette

Le tableau 21, présenté dans la section Renseignements supplémentaires (page 73), fait le rapprochement entre les dépenses du programme d'APD (crédit) et les dépenses du programme de l'ACDI (décaissement).

développement de l'ACDI, qui fait appel aux compétences de certaines d'entreprises, d'organismes volontaires, d'universités, de ministères fédéraux et provinciaux et, bien entendu, aux gouvernements, institutions et organismes volontaires des pays en développement. En outre, les politiques de développement chevauchent d'autres aspects de la politique étrangère du Canada, car il faut garantir une certaine harmonie dans nos relations de travail avec d'autres ministères, comme les Affaires extérieures et commerce extérieur Canada, les Finances et l'Agriculture. L'ACDI entretient aussi des liens étroits avec d'autres pays donateurs, les Nations Unies, la Banque mondiale et d'autres organisations multilatérales.

En mars 1988, l'honorable Monique Landry, ministre des Relations extérieures et du Développement international, a déposé au Parlement une nouvelle stratégie d'aide au développement intitulée *Partageons notre avenir*. Selon la nouvelle stratégie du Canada en matière de coopération au développement, l'APD canadienne est divisée en deux parties, la première partie des fonds étant consacrée à un **Programme de partenariat**, qui évoluera selon les initiatives des nombreux partenaires canadiens et internationaux du gouvernement au chapitre du développement, l'autre partie servant à appuyer le **Programme des initiatives nationales**, dans le cadre duquel une aide bilatérale et d'autres contributions sont octroyées pour des projets de développement soutenus par le gouvernement canadien. Cette répartition est illustrée dans le tableau 1 ci-après, qui montre les affectations du programme canadien d'aide publique au développement telles qu'elles figurent dans le Budget des dépenses principal de 1990-1991.

Les chiffres indiqués dans le présent document pour 1988-1989 et 1989-1990 ont été redressés en fonction de la présentation adoptée pour le Budget des dépenses principal de 1990-1991.

Pour comprendre le programme de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), il faut d'abord comprendre le contexte, canadien aussi bien qu'international, dans lequel fonctionne l'ACDI.

#### A. Programme canadien d'aide publique au développement

Depuis plus de quatre décennies, le Canada octroie des fonds d'APD aux pays du tiers monde, afin de les aider à accéder à un développement durable qui réponde à leurs propres besoins et préoccupations. Le programme d'APD est financé selon une formule préalable. Le ratio APD/PNB devrait croître au cours des deux prochaines années, et l'objectif de 0,47 p. 100 demeurera pour 1994-1995, conformément au budget d'avril 1989. L'Agence canadienne de développement international est le ministère directement responsable de la majeure partie de cette aide; son Président est en outre chargé de formuler des recommandations sur les affectations d'APD et sur la coordination de la politique d'APD. Outre ses responsabilités à l'égard de l'exécution du programme, l'ACDI est la première responsable de la prestation de conseils au Cabinet, par l'entremise de la ministre des Relations extérieures et du Développement international ainsi que du secrétaire d'Etat aux Affaires Canada. Certaines composantes s'ajoutant aux activités d'APD canadiennes entrent dans d'autres budgets de dépenses :

- **Finances** pour le soutien accordé par le Canada aux institutions suivantes :
  - la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD), appelée communément la Banque mondiale, et ses institutions associées, soit la Société financière internationale et l'Association internationale de développement; et
  - la Facilité d'ajustement structurel renforcée (FASR) du Fonds monétaire international (FMI);
- **Affaires extérieures et commerce extérieur Canada** pour les fonds visant :
  - le Centre de recherches pour le développement international (CRDI);
  - le Centre international d'exploitation des océans (CICO);
  - le Programme des bourses du Commonwealth du Canada; et
  - les fonctions administratives à l'étranger qui se rapportent à l'APD et certaines contributions, assimilables à l'APD, versées à des organisations internationales; et

- **Energie, Mines et Ressources** pour les fonds accordés à la Société Petro-Canada pour l'assistance internationale (PCAI).

Le développement est un processus long et difficile, qui nécessite la participation de tous les secteurs d'une société. Cela se reflète dans le programme d'aide au



**Introduction**

A. Programme canadien d'aide publique au développement	4
B. Coordination internationale de l'aide au développement	8

**Autorisations de dépenser**

A. Autorisations pour 1990-1991	9
B. Emploi des autorisations en 1988-1989	12

**Section I - Aperçu du programme**

A. Plans pour 1990-1991	13
1. Points saillants	13
2. Sommaire des besoins financiers	15
B. Rendement récent	17
1. Points saillants	17
2. Examen des résultats financiers	19
C. Données de base	20
1. Introduction	20
2. Mandat	20
3. Objectif du programme	20
4. Organisation du programme en vue de son exécution	21
D. Perspectives de planification	26
1. Facteurs externes qui influent sur le programme	26
2. Initiatives	27
3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	28
E. Efficacité du programme	33

**Section II - Analyse par activité**

A. Programme de partenariat	36
B. Initiatives nationales	45
C. Services généraux	58

**Section III - Renseignements supplémentaires**

A. Aperçu des ressources du programme	64
1. Besoins financiers par article	64
2. Besoins en personnel	65
3. Paiements de transfert	69
4. Coût net du programme	72
B. Autres renseignements	73



## Préface

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses renferme différents niveaux d'information pouvant répondre à divers besoins.

Le document est divisé en trois sections. La section I comprend un aperçu du programme et un résumé des plans et du rendement actuels. Ceux qui désirent plus de détails trouveront à la section II, pour chaque activité, les résultats prévus et d'autres renseignements sur le rendement, qui justifient les ressources demandées. La section III donne de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources et englobe des analyses spéciales qui permettent au lecteur de mieux comprendre le programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure la cohérence par rapport aux autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du programme au cours de l'année écoulée.

Le présent document a été pensé de manière à être facile à consulter. La table des matières expose le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I compte des renvois à la section II, plus détaillée. En outre, des renvois dans tout le document permettent au lecteur de trouver plus d'information sur des postes de dépense qui présentent un intérêt particulier.

La Partie III du Budget des dépenses devrait être lue en regard du Rapport annuel de 1988-1989 de l'Agence, qui contient plus de renseignements sur les organisations et les pays qui ont obtenu des fonds d'aide publique au développement (APD) du Canada au cours de l'exercice 1988-1989.

# Budget des dépenses de 1990-1991

## Partie III

Agence canadienne  
de développement  
international

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnements et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-53

ISBN 0-660-55614-6

**Agence canadienne  
de développement  
international**

**Budget  
des dépenses  
1990-1991**

**Plan de dépenses**

**Partie III**



# Canadian International Trade Tribunal

1990-91  
Estimates



## Part III

Expenditure Plan



## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-18

ISBN 0-660-55584-0

**1990-91 Estimates**

**Part III**

**Canadian International  
Trade Tribunal**

## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into four sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. Sections II and III provide summaries of the Canadian Import Tribunal (CIT) Operations and Tariff Board (TAR) Operations respectively. These two departments were amalgamated along with the Textile and Clothing Board (TCB) to form the Canadian International Trade Tribunal on December 31, 1988. Section IV provides further information on costs and resources that the reader may require to understand the Program.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A.	Authorities for 1990-91	4
B.	Use of 1988-89 Estimates	5

### Section I

#### Program Overview

A.	Plans for 1990-91	
1.	Highlights	6
2.	Summary of Financial Requirements	7
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	8
2.	Review of Financial Performance	9
C.	Background	
1.	Introduction	10
2.	Mandate	10
3.	Program Objective	10
4.	Program Description	10
5.	Program Organization for Delivery	11
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	12
2.	Initiatives	12
3.	Update on Previously Reported Initiatives	13
E.	Program Effectiveness	13
F.	Performance Information and Resource Justification	14

### Section II

#### Summary of Canadian Import Tribunal Operations

A.	Use of 1988-89 Authorities — Volume II of the Public Accounts	16
B.	Highlights	16
C.	Review of Financial Performance	17
D.	Program Description	17
E.	Performance Information and Resource Justification	18

### Section III

#### Summary of Tariff Board Operations

A.	Use of 1988-89 Authorities — Volume II of the Public Accounts	19
B.	Highlights	19
C.	Review of Financial Performance	20
D.	Program Description	20
E.	Performance Information and Resource Justification	21

### Section IV

#### Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	22
2.	Personnel Requirements	23
3.	Net Cost of Program	24

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1990-91 — Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
20 (S)	<b>Canadian International Trade Tribunal</b>		
	Program expenditures	6,612	6,097
	Contributions to employee benefit plans	809	747
	<b>Total Agency</b>	<b>7,421</b>	<b>6,844</b>

#### Votes — Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1990-91 Main Estimates
20	<b>Canadian International Trade Tribunal</b>	
	Canadian International Trade Tribunal - Program expenditures	6,612,000

#### Program by Activity

(thousands of dollars)	<b>1990-91 Main Estimates</b>			1989-90 Main Estimates
	Authorized person- years*	Budgetary Operating	Capital Total	
Canadian International Trade Tribunal	85	7,330	91	6,844
	85	7,330	91	6,844
1989-90 Authorized Person-years	82			

\* See Figure 9, page 23, for additional information on person-years.



**B. Use of 1988-89 Authorities — Volume II of the Public Accounts**

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
(S)	<b>Canadian International Trade Tribunal</b>			
	Program Expenditures	—	3,052,000	<b>2,573,355</b>
	Contributions to employee benefit plans	—	—	—
	<b>Total Program-Budgetary</b>	—	3,052,000	<b>2,573,355</b>

**Note:** The Canadian International Trade Tribunal was authorized funds in 1988-89 through Supplementary Estimates and became fully operational on December 31, 1988.

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1990-91

#### 1. Highlights

During 1990-91, the Canadian International Trade Tribunal has the following goals:

- to maintain the timeliness and quality of material injury findings in dumping and subsidizing inquiries which are expected to increase during the period, including an inquiry of major proportion on women's footwear;
- to finalize the series of reviews of material injury findings under the *Special Import Measures Act* as a result of the introduction of a five-year expiry provision when the Act came into force on December 1, 1984;
- to shorten the time required between conduct of hearings and rendering of findings and decisions consistent with the Tribunal's mandate to conduct its business as informally and expeditiously as the circumstances and conditions of fairness permit;
- to finalize the rules of procedure for the Tribunal following consultations with interested persons and the required regulatory process with the objective of better integration of the various components of the work of the Tribunal; and
- to finalize the staffing, the organization and the application of new technology, in particular computerization, reflecting the first year's experience with the Tribunal and taking on new responsibilities and institutional change.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change
Canadian International Trade Tribunal	7,421	9,154	(1,733)
Person-years*: Controlled by TB	85	85	0
Other	9	6	3
	94	91	3

\* See Figure 9, page 23, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1990-91 are 23% or \$1,733,000 lower than the 1989-90 forecast expenditures. This change is due primarily to:

- the completion of the inquiries on textile products (\$1,340,000 and four person-years) and grain corn (\$30,000);
- all building alterations programmed for completion by March 31, 1990 (\$815,000);
- the relocation of members (\$125,000);
- additional funds in 1990-91 to finalize the Tribunal's office automation and to add 3 person-years for support services (\$577,000).

**Explanation of 1989-90 Forecast:** The 1989-90 forecast (which is based on information known to management as of November 30, 1989) is \$2,310,000 or 25% higher than the 1989-90 Main Estimates of \$6,844,000 (see Spending Authority, page 4). The difference of \$2,310,000 reflects additional funds expended for the following major items:

- an increase in the workload resulting from ministerial references to conduct an inquiry concerning reductions in tariffs for textile products (\$1,340,000) and a re-examination of the public interest issues concerning grain corn originating in or exported from the United States (\$30,000);
- relocation of members appointed by Governor in Council (\$125,000);
- building alterations to set up the Tribunal (\$815,000).

## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

Highlights of the program performance during the three-month period (January to March) in 1988-89 include:

- **Appeals of Customs and Excise Decisions** — Four decisions were rendered by the Tribunal; three referred to appeals under the *Customs Act* and one to an appeal under the *Special Import Measures Act*.
- **Review of Anti-Dumping and Countervailing Duty Finding** — The Tribunal continued without amendment one finding of material injury. In addition, it issued 19 notices of expiry for findings scheduled to expire on November 30, 1989.
- **Anti-Dumping and Countervailing Duty Injury Inquiries** — In January and February 1989, the Tribunal issued two findings of "no material injury".
- **Importer Ruling** — In March 1989, the Tribunal held a public hearing relating to a ruling on who was the importer into Canada of certain goods. This request for a ruling was made to the Canadian Import Tribunal on December 30, 1988.
- **Import Safeguard Petitions Under General Preferential Tariff (GPT) or CARIBCAN** — The Tribunal published three reports with respect to petitions for safeguard action concerning (1) rubber footwear, (2) musical instrument amplifiers; loudspeakers and mixing consoles for use with either musical instruments or microphones, and (3) uncoated biaxially oriented polypropylene (BOPP) film of a thickness of 0.025 mm or less.
- **Textile Tariff Inquiry** — The Tribunal began an inquiry concerning reductions in tariffs for textile products. On February 6, 1989, the Tribunal received a reference from the Honourable Michael H. Wilson, Minister of Finance, directing it, under section 19 of the *Canadian International Trade Tribunal Act* to provide advice by December 31, 1989, on the government's announced plan to reduce tariffs on textile products.

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)		1988-89			
		Main Estimates	Total Available for Use	Actual	Change
Canadian International Trade Tribunal		—	3,052	2,573	(479)
Person-years:*	Controlled by TB	—	20	18	(2)
	Other	—	8	3	(5)
		—	28	21	(7)

\* See Figure 9, page 23, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The 1988-89 expenditures were \$479,000 or 15.7% lower than the total available for use of \$3,052,000 authorized to set up the Canadian International Trade Tribunal. The lapsed funds occurred because:

- only six members of the Tribunal were appointed during the period and some of the expenses of the appointments were not incurred until the next fiscal year, resulting in an underexpenditure relating to salaries, training and relocation; and
- the underutilization of seven person-years was due to delays in staffing caused by organization problems in establishing the Canadian International Trade Tribunal in the first three months of its operations.



## **C. Background**

### **1. Introduction**

Bill C-110 which established the Canadian International Trade Tribunal and dissolved the Canadian Import Tribunal, the Tariff Board and the Textile and Clothing Board received Royal Assent on September 13, 1988. Sections of the *Canadian International Trade Tribunal Act* establishing the corporate structure of the CITT were proclaimed on September 15, 1988. Sections of the Act giving the CITT operational responsibilities and dissolving the CIT, TAR and TCB came into force on December 31, 1988.

The CITT is an independent quasi-judicial tribunal. The Tribunal acts as an administrative court for two of its programs - appeals from Revenue Canada rulings on customs, excise and sales tax matters (inherited from the Tariff Board) and injury findings in anti-dumping and countervailing duty cases (inherited from the Canadian Import Tribunal). In a number of other programs, the Tribunal acts in an advisory capacity, with the power to conduct research, find facts, hold public hearings and report on a broad range of trade and economic related matters, including government-initiated and producer-initiated import safeguard inquiries, and general inquiries into economic, commerce, trade and tariff matters as referred by the government or the Minister of Finance.

Because the work of the Tribunal has a major impact on trade and commerce, it is of special interest and importance to importers and exporters, primary, industrial and service sectors of the economy, counsel active in trade matters and the academic community. The work of the Tribunal is also of interest to all departments and agencies with responsibility for competition and consumer issues and for goods and services producing industries. It is of particular interest to the departments of Finance, External Affairs, Revenue Canada, Industry, Science and Technology and Energy, Mines and Resources because of the Tribunal's responsibilities in relation to the *Customs Act*, the *Customs Tariff*, the *Energy Administration Act*, the *Excise Tax Act*, the *Export and Import Permits Act* and the *Special Import Measures Act*.

### **2. Mandate**

The Canadian International Trade Tribunal derives its authority from the *Canadian International Trade Tribunal Act* which received Royal Assent on September 13, 1988. Its role as a quasi-judicial body is established by this Act which specifically empowers the CITT to conduct inquiries and make recommendations as directed and to consider complaints by domestic producers. It is also empowered to deal with appeals and perform other duties and functions pursuant to other acts of Parliament. These appeals, duties and functions are set out in the *Customs Act*, the *Excise Tax Act*, the *Energy Administration Act* and the *Special Import Measures Act*.

### **3. Program Objective**

In an economically and legally sound manner, to conduct investigations and inquiries and to make findings and, as directed, recommendations on matters affecting Canada's commerce and international trade, and to decide on taxpayers' appeals from government customs and excise tax assessments.

### **4. Program Description**

The conduct of research and investigation, the receiving of evidence and the holding of public hearings so as to make adjudications, findings, determinations or recommendations in response to:

- references under the *Canadian International Trade Tribunal Act* by the Governor in Council on any economic, trade or commercial matter, including injury to Canadian producers of goods and services, or by the Minister of Finance on any tariff-related matter;
- investigations under the CITT Act of complaints, by Canadian producers of goods, of serious injury caused by imports;

- appeals from decisions by the government, in particular the Minister or the Deputy Minister of National Revenue, Customs and Excise, under the *Customs Act*, the *Excise Tax Act* and the *Special Import Measures Act*; and
- other acts of Parliament or related regulations including references, injury inquiries, public interest determinations, reviews and importer rulings of anti-dumping and countervailing duty cases under the *Special Import Measures Act*.

## 5. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The Canadian International Trade Tribunal has one activity synonymous with its program and which includes a number of elements reflecting the different legislative authorities under which the work is carried out.

**Organization Structure:** The Tribunal is a court of record with its head office in Ottawa. For the purposes necessary or proper for the due exercise of its jurisdiction, it has the powers, rights and privileges vested in a superior court of record. It reports to Parliament through the Minister of Finance. The Tribunal consists of a Chairman, two Vice-Chairmen, and not more than six other permanent members to be appointed by the Governor in Council. The Governor in Council may also appoint up to five temporary members as the work load requires. The Tribunal is supported by a Research Branch, a Legal Services Branch and a Secretariat. Although operations are centralized in Ottawa and hearings are normally conducted there, they are conducted in other centres in Canada as appropriate.

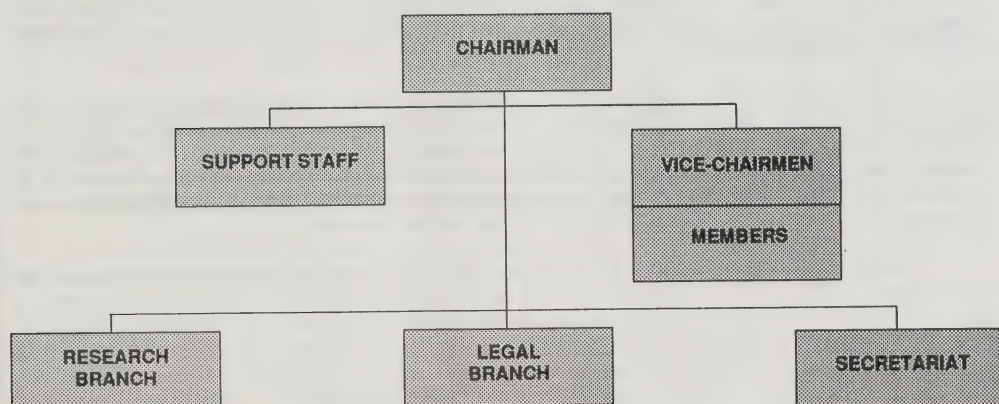


Figure 3: 1990-91 Resources by Organization (\$000) and Person-Years

	Executive	Research	Legal	Secretariat	Total
Personnel Expenditures	1,024	3,013	344	1,644	6,025
Person-Years	12	38	8	36	94

The Tribunal has an operating budget of \$1,396,000 which is centralized.

## **D. Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Program**

The economic climate is a key external factor affecting the work of the Tribunal. It is a responsive institution reacting entirely to external demand. It may not refuse any request from the Governor in Council or Minister of Finance, or from the private sector which meets the minimum conditions for access. Downturns in the domestic and global economies usually lead to deterioration of markets and increased competition for the remaining business. At such times, domestic producers become increasingly sensitive to competition from imports and increasingly likely to seek protection against them. This leads to a larger number of inquiries in response to dumping and subsidy/countervailing duty complaints, provided they have resulted in a positive preliminary determination by Revenue Canada, to a larger number of safeguard petitions seeking relief from General Preferential Tariffs for developing countries or relief from imports of duty-free goods from the Commonwealth Caribbean Countries (CARIBCAN) and to an increase in the number of direct petitions from producers of goods alleging that they are being seriously injured by imports. The Canadian industry also keeps a close watch on trade petitions and actions brought in the United States, and there is a tendency to mirror complaints which have been successful in the USA.

With the introduction in Canada in 1988 of the Harmonized Commodity Description and Coding System (HS) of tariff nomenclature, the balance of the appeal workload of the Tribunal has shifted away from customs tariff determinations to excise and sales tax matters. Tariff matters still account for a considerable volume and remain important and may increase as new issues arise, such as the application of rules of origin under the Canada-USA Free Trade Agreement (FTA). However, for the next program period, a greater concern is the manufacturers' sales tax (MST) and its proposed successor, the goods and services tax (GST). National Revenue, Customs and Excise, has a substantial backlog of decisions to make on the MST. Depending on the number of decisions which result in appeals to the Tribunal, this could have a significant impact on the Tribunal's workload.

Canadian goods-producing industries are expected to become increasingly aware of their new direct access to the Tribunal on complaints of serious injury caused by imports, a right previously available only to the textile and clothing industries through the TCB. As Canadian industries become more familiar with the process, complaints which would have previously been directed to the government are expected to be channelled directly to the Tribunal, and inquiries must be conducted on all which meet the minimum conditions for access. This is expected to increase the work of the Tribunal over time.

The implementation of the Canada-USA Free Trade Agreement (FTA) will increase the work of the Tribunal because of its many new features. These include the Tribunal's injury findings on countervailing and anti-dumping duty cases which can be appealed to the binational dispute settlement mechanism. Safeguard investigations involving US products are subject to special additional tests and can also be appealed under the FTA. The Tribunal has also been designated as the institution to investigate allegations of deterioration of competitive position resulting from increased competition from subsidized imports from the USA.

The Tribunal has been designated as the investigating authority for the purpose of appeals of its injury findings to the binational dispute settlement mechanism. This responsibility will require it to administer and control access to confidential material which it receives during the original hearings.

### **2. Initiatives**

The Tribunal's efforts in 1990-91 will be directed towards building on its first year's experience and shaping the organization to carry out its tasks in as cost-effective a manner as possible. The Tribunal will focus on coping with new legislative instruments that are likely to emerge and on continuing to introduce improvements in its procedures with the aim of maintaining and improving the quality and timeliness of its decisions and findings. The Tribunal will be re-examining its application of criteria for injury findings in the light of the criteria used in other countries. The Tribunal has been operating temporarily under the Rules of Procedure of one



of its predecessor organizations and it plans to introduce its own Rules and operate under them during the period. Within its financial resources, the Tribunal intends to continue to make potential users of its services - business, academics, the trade bar and the general public - more aware of its facilities and of how to make use of them, and of how to learn about and understand the Tribunal's programs.

### **3. Update of Previously Reported Initiatives**

During the fiscal year 1989-90, the Tribunal completed the consolidation of its three predecessors, and staffing of most of the organization was completed. Although it functioned with only six out of its complement of nine members for most of the period, a full complement is expected to be in place for 1990-91. A major textile reference from the Minister of Finance occupied a large proportion of the time of five of the members through the fiscal year and made major demands on the staff resources of the Tribunal. Although this reference consumed a very large portion of the Tribunal's energy and resources, it was able to carry out all of its regular work in timely fashion and was able to introduce a number of improvements on past practices. The Tribunal met all of its statutory deadlines and introduced some new ideas, such as advance notices of expiry of injury findings, to make its work more accessible.

### **E. Program Effectiveness**

The effectiveness of the Tribunal's work can be assessed against a number of criteria. These include:

- the promptness with which it hears appeals and issues declarations;
- its ability to meet statutory time limits without sacrificing quality;
- the perception by Canadian industry and interest groups that the work of the Tribunal is thorough, reasoned and impartial;
- the acceptability of the Tribunal's recommendations as a basis for government action and the extent to which they are implemented; and
- the degree to which the Tribunal's adjudications and determinations stand up to domestic and international scrutiny when challenged through appeal and review mechanisms.

The Tribunal will develop means to assess the effectiveness of the Program against these criteria for reporting in Part III of future years.

## F. Performance Information and Resource Justification

The following table sets out the actual workload of the Tribunal during the first seven months of its first fiscal year of operation and the forecast for the remaining five months of the period. The Tribunal does not control its workload and must respond to any external demand which meets the requirements set out in the legislation.

<b>Canadian International Trade Tribunal Workload</b>	<b>Actual April 1/89 to Oct. 30/89</b>	<b>Forecast Nov. 1/89 to March 31/90</b>	<b>Total</b>
Appeals Received	110	80	190
Appeals Heard	33	20	53
Extension of Time			
- Applications Received	22	15	37
- Extensions Granted	27	15	42
Referrals of Revenue Canada decisions of reasonable indication of material injury			
- Initiated	2	-	2
- Finding Issued	2	-	2
Dumping & Subsidy Inquiries			
- Initiated	2	1	3
- Finding Issued	4	-	4
Expiry Examinations - Dumping & Subsidy Inquiries	19	3	22
Expiries of Dumping & Subsidy Findings	3	-	3
Requests for Reviews of Dumping & Subsidy Findings	6	-	6
Reviews of Dumping & Subsidy Findings			
- Initiated	4	8	12
- Finding Issued	2	4	6
Importer Rulings			
- Initiated	-	-	-
- Finding Issued	1	-	1
GPT Safeguard Petitions			
- Expiry Notices	-	1	1
- Worked On	-	-	-
- Reports Issued	-	-	-
Minister's References			
- Worked On	2	-	2
- Reports Issued	-	2	2
Motions for Costs	1	-	1
Public Interest Representations			
- Initiated	-	1	1
- Finding Issued	-	1	1



The Tribunal's financial and person-year resources are based on an average workload of appeals, dumping and subsidy inquiries, reviews and safeguard actions which assumes continuation of the workload patterns of its predecessors. If there are changes, for example, through a major work assignment in response to changing external factors or an unusually large dumping or subsidy inquiry, the Tribunal may be required to seek additional temporary resources.

Such was the case in fiscal 1989-90 where additional resources were provided by Supplementary Estimates for the purposes of the Textile and Corn References from the Minister of Finance. The Textile Reference was a major work dwarfing any project undertaken by any of its predecessors. It occupied five of six appointed members during much of the period, placed extraordinary demands on research, legal and secretariat services, commissioned over 946 pages of consultant reports and required almost two months of public hearings over the period of the inquiry. Additional temporary resources of approximately \$1.4 million and four person-years were provided on a temporary basis in 1989-90 for this purpose.

With respect to Part III in future years, the Tribunal will continue to compile and provide statistics and projections relating to workload and performance information. Year-to-year comparisons will then assist in performance review and evaluation and possible identification of workload trends.

---

## Section II

### Summary of Canadian Import Tribunal Operations

---

#### A. Use of 1988-89 Authorities — Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Canadian Import Tribunal</b>				
15	Program expenditures	2,184,000	2,184,000	1,411,936
(S)	Contributions to employee benefit plans	283,000	293,000	293,000
<b>Total Program - Budgetary</b>		2,467,000	2,477,000	1,704,936

#### B. Highlights

During 1988-89, the Canadian Import Tribunal issued some 20 decisions in the form of advices, findings and review findings. A total of 69 days (406 hours) were spent in hearings alone.

- **Injury Inquiries** — In 1988, the CIT issued four findings under section 43 of the *Special Import Measures Act* (SIMA), concerning dumped imports. The CIT found material injury in two inquiries and no material injury in the other two cases.
- **References and Rulings** — In 1988, six references were made to the CIT on the question of whether the evidence before the Deputy Minister disclosed a reasonable indication of material injury.
- **Reviews of Prior Material Injury Findings** — During 1988, the CIT received 17 requests for review and initiated 13 reviews involving 17 findings of material injury issued in prior years. Twelve review findings were issued in 1988. These reviews resulted in the rescission of ten prior findings and the continuation, with or without amendment, of six findings; one review was pending at the end of the year. At the end of 1988, some 62 material injury findings made under the *Anti-dumping Act* or SIMA were in effect.
- **Importer Ruling** — The Tribunal was requested, on December 30, 1988, to rule as to who was the importer in Canada for purposes of levying anti-dumping duties in the case involving certain stainless steel pipe from the United States. This request was made by the Deputy Minister on behalf of Ontario Hydro, pursuant to subsection 89(1) of SIMA. A hearing was held during March 1989.

C. Review of Financial Performance

Figure 4: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)		1988-89		
		Actual	Main Estimates	Change
Canadian Import Tribunal		1,705	2,467	(762)
Person-years:*	Controlled by TB	22	33	(11)
	Other	3	5	(2)
		25	38	(13)

\* See Figure 9, page 23, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The 1988-89 expenditures were 31% or \$762,000 lower than the Main Estimates.

Because the Canadian Import Tribunal operated for only nine months, its actual expenditures and person-year utilization reflect approximately 9/12 of its main estimates.

D. Program Description

The Canadian Import Tribunal derived its authority from the *Special Import Measures Act*, which came into force on December 1, 1984. The *Special Import Measures Act* replaced the 1969 *Anti-dumping Act*.

The CIT's objective under the Program was to determine whether dumped or subsidized imported goods were injuring Canadian producers and to inquire under references from the Governor in Council, into other matters in relation to injurious imports. This has been achieved by conducting inquiries to determine the degree of injury, if any, or the potential injury to any Canadian manufacturer or industry as a result of the dumping or subsidization of foreign goods. The result of this process has been the issuance of findings with respect to material injury. In cases where the CIT found material injury due to dumping, anti-dumping duties were levied by National Revenue, Customs and Excise, in the amount of the difference between the export price and normal value in the country of export. In the case of injury as a result of subsidization, countervailing duties were levied in the amount of the foreign government subsidy.

The Canadian Import Tribunal was amalgamated with the Tariff Board and the Textile and Clothing Board to form the new Canadian International Trade Tribunal, effective December 31, 1988.

## E. Performance Information and Resource Justification

The expenditures for the Canadian Import Tribunal consisted primarily of salaries and direct expenses of its employees, and reflects nine months of operations from April 1, 1988, to December 30, 1988.

The level of resources in 1988 was established to enable the CIT to carry out the following activities which related directly to the fulfillment of the statutory responsibilities.

- **References (sections 33, 34, 35 and 37 of SIMA)** — When the Deputy Minister of National Revenue, Customs and Excise, decided to initiate/not initiate an investigation into dumping or subsidization, the complainant, exporter, importer or government of the country of export, as well as the Deputy Minister himself, could refer the matter to the CIT for an opinion as to whether there was a reasonable indication of injury.
- **Injury Inquiries (sections 42 and 43 of SIMA)** — These were economic inquiries involving the examination of a wide variety of factors and the formulation of findings by the CIT as to whether the importation of dumped or subsidized goods was materially injurious to Canadian producers of like goods. Findings of the CIT that such imports were the cause of material injury could result in the imposition of anti-dumping or countervailing duties by National Revenue, Customs and Excise.
- **Reviews (section 76 of SIMA)** — The CIT could, on its own initiative or at the request of the Deputy Minister of National Revenue, Customs and Excise, or any person or government, review its findings and re-hear any matter in this process.
- **Importer Rulings (section 89 of SIMA)** — The CIT was asked to rule on the question as to which of two or more persons was the importer of goods on which duty was payable.

**Figure 5: Distribution of Workload**

*(Under the Special Import Measures Act)*

	Section 37 Advice	Section 43 Findings	Section 45 Reports	Section 48 Reports	Section 76 Reviews	Section 89 Rulings	Total
Dec. 1984	1	-	-	-	1	-	2
1985	13	15	-	1 <sup>(a)</sup>	20 <sup>(b)</sup>	-	49
1986	4	11	1	2	13	1	32
1987	6	14	1	-	12	1	34
1988	4	4 <sup>(c)</sup>	-	-	12 <sup>(d)</sup>	1 <sup>(e)</sup>	20

(a) Footwear Report June 1985, initiated under the *Anti-dumping Act* in 1984.

(b) Three reviews dealt with two prior findings.

(c) Another four inquiries were in progress at year-end.

(d) Review of 17 findings.

(e) One in progress at end of year.

---

### Section III

#### Summary of Tariff Board Operations

---

#### A. Use of 1988-89 Authorities — Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Tariff Board</b>				
40 (S)	Program Expenditures	2,430,000	2,430,000	<b>2,128,283</b>
	Contributions to employee benefit plans	311,000	311,000	<b>311,000</b>
	<b>Total Program - Budgetary</b>	<b>2,741,000</b>	<b>2,741,000</b>	<b>2,439,283</b>

#### B. Highlights

During 1988-89, the Tariff Board achieved the following results:

- the Board processed 125 appeals, heard 39 of them and decided on 48 appeals from decisions made by the Minister or by the Deputy Minister of National Revenue, Customs and Excise;
- the Board published its report on Phase V, Part 3 of Reference 163 regarding the Customs Tariff Conversion to the Harmonized Commodity Description and Coding System;
- the Board published a report on Reference 161.2, a public inquiry concerning rubber footwear; and
- the Board published three safeguard petition (SP) reports pertaining to imports entering at reduced General Preferential Tariff (GPT) sales. These reports were:
  - SP-11.1 Biaxially Oriented Polypropylene Film
  - SP-17 Musical Instrument Amplifiers
  - SP-19 Lead Acid Batteries



## C. Review of Financial Performance

**Figure 6: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)		1988-89		
		Actual	Main Estimates	Change
Appeals		603	643	(43)
References		1,394	1,613	(219)
Administration		442	485	(43)
		2,439	2,741	(305)
Person-years:*	Controlled by TB	25	33	(10)
	Other	5	7	
		30	40	(10)

\* See Figure 9, page 23, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The 1988-89 expenditures were 28% or \$305,000 lower than the Main Estimates.

The Tariff Board operated for only nine months, which would account for the underutilization of person-years. However, its budgetary allocation for this period would have been approximately 9/12 of its Main Estimates or \$2,056,000. Against this standard, the overexpenditure of \$384,000 was due to settlement of retirement benefits to employees.

## D. Program Description

The Tariff Board was dissolved effective December 31, 1988, by the legislation creating the Canadian International Trade Tribunal whose expenditure plan for 1989-90 is presented in Section I. The *Tariff Board Act*, which came into force in 1932, was enacted by Parliament to provide for a court of record to hear appeals under various acts and for an independent commission of inquiry to conduct studies on tariffs and trade. The Act applied to two fields of activities:

- in its appeal function, the Board was a court of record to hear and decide on appeals under the *Customs Act*, the *Excise Tax Act*, the *Special Import Measures Act* and the *Energy Administration Act*; and
- in its reference function, the Board acted as an independent commission of inquiry to conduct studies on tariffs and trade as directed by the Minister of Finance, and to investigate allegations of injury pertaining to imports of duty-free goods from the Commonwealth Caribbean Countries (CARIBCAN) and imports entering at reduced GPT rates.

**E. Performance Information and Resource Justification**

The Tariff Board received 125 appeals during its nine months of operations, heard 39 of them and decided on 48. The turnaround time increased slightly from 81.9 working days in 1987-88 to 93 working days in 1988-89. The increase in the turnaround time between 1987-88 and 1988-89 of 11.1 working days was due to very complex and lengthy appeals.

During 1988-89, the Board processed three safeguard petitions (SP) concerning imports entering at reduced rates from GPT countries. The 6-month time limit between the finding on the questions of injury and the report to the Minister was respected.

Reference 161.2 (Rubber Footwear) was processed, as well as Reference 163 (Customs Tariff Conversion to the Harmonized Commodity Description and Coding System), Phase V, Part 3. Following the report on these references, most of the Board's recommendations were incorporated in legislation.

**Figure 7: Number of Appeals Received and Heard and Turnaround Time**

	1988-89	1987-88	1986-87
No. of appeals received	125	198	255
No. of appeals heard	39	72	80
No. of appeals declared	48	74	79
Turnaround (in working days)	93	81.9	193.2

## Section IV Supplementary Information

### A. Profile of Program Resources

#### 1. Financial Requirements by Object

The Canadian International Trade Tribunal requirements by object are presented in Figure 8.

**Figure 8: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates* 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
<b>Personnel</b>			
Salaries and wages	5,216	5,067	1,556
Contributions to employee benefit plans	809	747	-
	<b>6,025</b>	<b>5,814</b>	<b>1,556</b>
<b>Goods and services</b>			
Transportation and communications	326	538	90
Information	208	260	61
Professional and special services	460	1,463	187
Rentals	61	91	16
Purchased repair and upkeep	103	42	2
Utilities, materials and supplies	143	148	68
Other subsidies and payment	4	4	2
	<b>1,305</b>	<b>2,546</b>	<b>426</b>
<b>Total operating</b>	<b>7,330</b>	<b>8,360</b>	<b>1,982</b>
<b>Capital</b>	<b>91</b>	<b>794</b>	<b>591</b>
	<b>7,421</b>	<b>9,154</b>	<b>2,573</b>

\* Estimated expenditures on goods and services purchased from other departments during the fiscal year 1990-91 are \$772,000. (Standard Objects 15 and 16)

## 2. Personnel Requirements

The Canadian International Trade Tribunal personnel expenditures account for 76% of the total expenditures of the Program. A profile of the program's personnel requirements is provided in Figure 9.

**Figure 9: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual** 88-89		
<b>Management</b>					
Executive Group	11	10	4	59,000 - 132,700	92,098
<b>Scientific and Professional</b>					
Economics, Sociology and Statistics	2	6	8	16,751 - 75,800	67,703
Law	6	6	3	27,600 - 120,100	45,331
Library Science	1	-	-	24,255 - 57,502	
<b>Administrative and Foreign Service</b>					
Administrative Services	9	8	3	16,702 - 69,615	39,379
Commerce	20	16	11	17,334 - 71,535	63,159
Computer Systems Administration	2	2	-	22,310 - 73,032	36,413
Financial Administration	1	1	1	16,200 - 63,422	
Information Services	4	4	4	16,567 - 64,300	42,786
Personnel Administration	1	1	1	15,669 - 64,315	
<b>Technical Category</b>					
General Technical	1	2	1	15,415 - 67,933	
Social Science Support	6	8	8	15,415 - 70,474	39,495
<b>Administrative Support</b>					
Clerical and Regulatory	12	12	9	15,778 - 38,728	25,871
Secretarial, Stenographic and Typing	9	9	12	15,637 - 38,975	26,341
<b>Total</b>	<b>85</b>	<b>85</b>	<b>65</b>		
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
<b>Senior Levels</b>					
Governor in Council Appointments	9	6	11	42,500 - 158,800	102,153
<b>Total</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	<b>11</b>		

\* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the *Public Service Staff Relations Act*. The Treasury Board does not control person-years related to all appointments pursuant to an Order in Council. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

**\*\* Note:** The actual person-years for 1988-89 include those from the Tariff Board, the Canadian Import Tribunal as well as the Canadian International Trade Tribunal.

### 3. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 10 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

**Figure 10: Total Estimated Cost of the Program for 1990-91**

(thousands of dollars)	Main Estimates 1990-91	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1990-91	1989-90
Canadian International Trade Tribunal	7,421	948	8,369	7,383
* Other costs of \$948,000 consist of:				(\$000)
• accommodation received without charge from Public Works Canada;				778
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat; and				163
• cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada.				7
				948



3. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés. Le tableau 10 présente d'autres éléments de coûts dont il faut tenir compte pour établir le coût total estimatif du Programme.

Tableau 10 : Coût total estimatif du Programme pour 1990-1991

(en milliers de dollars)		Budget principal	Plus* autres coûts	Coût total estimatif du Programme	
		1990-1991	1990-1991	1989-1990	
Tribunal canadien du commerce extérieur		7 421	948	8 369	
* Les autres coûts de 948 000 \$ comprennent :					(000 \$)
•	locaux fournis sans frais par Travaux publics;				778
•	avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor; et				163
•	émission des chèques et autres services comptables fournis sans frais par Approvisionnement et Services.				7
					948

Les dépenses en personnel du Tribunal canadien du commerce extérieur s'élèvent à 76 % des dépenses totales du Programme. Vous trouverez au tableau 9 un profil des besoins du personnel du Programme.

Les dépenses en personnel du Tribunal canadien du commerce extérieur s'élèvent à 76 % des dépenses totales du Programme. Vous trouverez au tableau 9 un profil des besoins du personnel du Programme.

Les dépenses en personnel du Tribunal canadien du commerce extérieur s'élèvent à 76 % des dépenses totales du Programme. Vous trouverez au tableau 9 un profil des besoins du personnel du Programme.

Les dépenses en personnel du Tribunal canadien du commerce extérieur s'élèvent à 76 % des dépenses totales du Programme. Vous trouverez au tableau 9 un profil des besoins du personnel du Programme.

Les dépenses en personnel du Tribunal canadien du commerce extérieur s'élèvent à 76 % des dépenses totales du Programme. Vous trouverez au tableau 9 un profil des besoins du personnel du Programme.

Les dépenses en personnel du Tribunal canadien du commerce extérieur s'élèvent à 76 % des dépenses totales du Programme. Vous trouverez au tableau 9 un profil des besoins du personnel du Programme.

Les dépenses en personnel du Tribunal canadien du commerce extérieur s'élèvent à 76 % des dépenses totales du Programme. Vous trouverez au tableau 9 un profil des besoins du personnel du Programme.

Les dépenses en personnel du Tribunal canadien du commerce extérieur s'élèvent à 76 % des dépenses totales du Programme. Vous trouverez au tableau 9 un profil des besoins du personnel du Programme.

**Section IV**  
**Renseignements supplémentaires**

**A. Aperçu des ressources du Programme**  
**1. Besoins financiers par article**

Les besoins par article du Tribunal canadien du commerce extérieur sont indiqués au tableau 8.

**Tableau 8 : Détail des besoins financiers par article**

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses*	Prévu	Réel
		1990-1991	1989-1990	1988-1989
Personnel	Traitements et salaires	5 216	5 067	1 556
	Contributions aux régimes			
	d'avantages sociaux	809	747	-
	des employés			
		6 025	5 814	1 556
Biens et services	Transports et communications	326	538	90
	Information	208	260	61
	Services professionnels et spéciaux	460	1 463	187
	Location	61	91	16
	Achat de services de réparation	103	42	2
	et d'entretien			
	Services publics, fournitures	143	148	68
	et approvisionnement			
	Autres subventions et paiements	4	4	2
		1 305	2 546	426
Total des dépenses de fonctionnement		7 330	8 360	1 982
Capital		91	794	591
		7 421	9 154	2 573

\* Les dépenses estimées pour les produits et les services achetés d'autres ministères au cours de l'année financière 1990-1991 sont de 772 000 \$ (Articles organiques 15 et 16).

La Commission du tarif a reçu 125 appels au cours de ses neufs mois de fonctionnement, en a entendus 39 et a rendu 48 décisions. Le délai de réponse a augmenté légèrement passant de 81,9 jours ouvrables en 1987-1988 à 93 jours ouvrables en 1988-1989. L'augmentation du délai de réponse entre 1987-1988 et 1988-1989 de 11,1 jours ouvrables résultent d'appels très complexes et très longs.

En 1988-1989, la Commission a accepté trois demandes de mesures de sauvegarde relatives à des importations à taux réduits de pays assujettis au TPG. Le délai de six mois entre la décision quant à savoir s'il y avait préjudice et la remise du rapport au Ministre a été respecté.

Le renvoi n° 161,2 (chaussures en caoutchouc) et le renvoi n° 163 (conversion du Tarif des douanes au Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises), phase V, partie 3, ont été traités. À la suite du rapport sur ces renvois, la plupart des recommandations de la Commission ont été intégrées aux dispositions législatives.

Tableau 7 : Nombre d'appels reçus et entendus et le délai de réponse

	1988-1989	1987-1988	1986-1987
Nombre d'appels reçus	125	198	255
Nombre d'appels entendus	39	72	80
Nombre d'appels déclarés	48	74	79
Délai de réponse (en jours ouvrables)	93	81,9	193,2

Tableau 6 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
Appels Renvois Administration	603	1 394	442
	643	1 613	485
(43) (219) (43)			
	2 439	2 741	(305)
Années-personnes* : Contrôlées par CT	25	33	(10)
Autres	5	7	
	30	40	(10)

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 9 à la page 23.

**Explication de la différence** : Les dépenses pour 1988-1989 étaient inférieures de 28 %, soit de 305 000 \$, au Budget principal des dépenses.

La Commission du tarif a été opérationnelle pendant neuf mois seulement, ce qui explique la sous-utilisation des années-personnes. Cependant, l'affectation budgétaire pour la période aurait été d'environ 9/12 du Budget principal des dépenses, soit 2 056 000 \$. Les dépenses en trop de l'ordre de 384 000 \$ s'expliquent par le règlement des avantages liés à la retraite de certains employés.

D. Description du Programme

La Commission du tarif a été dissoute le 31 décembre 1988 en vertu de la loi qui créait le Tribunal canadien du commerce extérieur, dont le plan des dépenses pour 1989-1990 apparaît à la section I. La Loi de la Commission du tarif, qui est entrée en vigueur en 1932, a été votée par le Parlement pour créer une cour d'archives chargée d'entendre les appels en vertu des diverses lois et une commission d'enquête indépendante pour mener des études sur les tarifs et le commerce. La Loi régissait les deux domaines d'activités suivants :

- en ce qui avait trait aux appels, la Commission faisait fonction de cour d'archives chargée d'entendre des appels et de rendre des décisions en vertu de la Loi sur les douanes, de la Loi sur la taxe d'accise, de la Loi sur les mesures spéciales d'importation et de la Loi sur l'administration de l'énergie; et

quant aux renvois, la Commission faisait fonction de commission d'enquête indépendante chargée de mener, à la demande du ministre des Finances, des études sur les tarifs et le commerce, et de procéder à des enquêtes relatives à des allégations de préjudice attribuable à l'importation de marchandises en franchise originaires des pays des Antilles membres du Commonwealth (CARIBCAN) et de marchandises importées à des taux réduits en vertu du TPG.



A. Emploi des autorisations en 1988-1989 — Volume II des Comptes publics

Crédits	(en dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
40 (L)	La Commission du tarif			
	Dépenses du Programme	2 430 000	2 430 000	2 128 283
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	311 000	311 000	311 000
	Total du Programme - Budgétaire	2 741 000	2 741 000	2 439 283

B. Point saillants

La Commission du tarif a obtenu les résultats suivants en 1988-1989 :

- la Commission a traité 125 appels, en a entendu 39 et rendu des décisions à l'égard de 48 appels découlant d'initiatives prises par le ministre ou le sous-ministre du Revenu national, Douanes et Accise;
- elle a publié la partie 3 des rapports de la phase V du renvoi n° 163 portant sur la conversion du Tarif des douanes au Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises;
- elle a publié un rapport sur le renvoi n° 161.2, une enquête publique concernant les chaussures en caoutchouc; et
- elle a publié trois rapports sur des demandes de mesures de sauvegarde contre les importations entrant à des prix réduits en vertu du Tarif de préférence général (TPG). Ces rapports portaient sur les produits suivants :

- SP-11.1 pellicule de polypropylène orientée biaxialement
- SP-17 amplificateurs pour instruments de musique
- SP-19 accumulateurs au plomb

E. Données sur le rendement et justification des ressources

Les dépenses du Tribunal canadien des importations se composaient principalement des traitements et des dépenses directes de ses employés, pour neuf mois de fonctionnement du 1<sup>er</sup> avril 1988 au 30 décembre 1988.

Le niveau des ressources en 1988 a été établi pour permettre au TCI d'exercer les activités mentionnées ci-après, qui se rattachaient directement à ses responsabilités aux termes de la loi :

- **Renvois (articles 33, 34, 35 et 37 de la LMSI)** — Lorsque le sous-ministre du Revenu national (Douanes et Accise) décidait d'ouvrir ou de ne pas ouvrir d'enquête en matière de dumping ou de subventionnement, le plaignant, l'exportateur, l'importateur ou le gouvernement du pays d'exportation, de même que le Sous-ministre lui-même, pouvaient demander au TCI de se prononcer sur l'existence d'indications suffisantes de préjudice.
- **Enquêtes en matière de préjudice (articles 42 et 43 de la LMSI)** — Il s'agissait d'enquêtes à caractère économique qui amenaient le TCI à examiner toute une gamme de facteurs et à émettre des conclusions sur la question de savoir si l'importation de marchandises sous-évaluées ou subventionnées causait un préjudice sensible aux producteurs canadiens de marchandises similaires. Lorsque le TCI en arrivait à conclure que ces importations étaient la cause d'un préjudice sensible, le ministre du Revenu national (Douanes et Accise) pouvait imposer des droits antidumping ou compensateurs.
- **Réexamins (article 76 de la LMSI)** — Le TCI pouvait, de sa propre initiative ou à la demande du sous-ministre du Revenu national (Douanes et Accise), de toute autre personne ou d'un gouvernement, réexaminer ses conclusions et tenir une nouvelle audience sur toute question.
- **Décisions sur l'identité de l'importateur (article 89 de la LMSI)** — Le TCI était appelé à se prononcer pour déterminer qui, entre deux ou plusieurs personnes, était l'importateur de marchan-

Tableau 5 : Répartition de la charge de travail

(En vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation)

Article	Article	Article	Article	Article	Article	Article
37	76	89	48	45	43	37
Avis	Réexamins	Décisions	Rapports	Rapports	Conclusions	Avis
1984	1985	1986	1987	1988	1988	1988
1	13	4	14	4	4	4
-	15	11	14	4(c)	-	-
-	-	1	1	-	-	-
-	1(a)	2	-	-	-	-
1	20(b)	1	12(d)	1	1	1
-	-	1	34	32	32	34
-	-	1	20	2	2	2

a) Rapport de juin 1985 sur la chausserie; l'enquête a débuté en 1984 en vertu de la Loi antidumping.

b) Trois réexamins de deux conclusions antérieures.

c) Quatre autres demandes étaient en cours à la fin de l'année.

d) Réexamins portant sur 17 conclusions.

e) Une décision en cours à la fin de l'année.

Tableau 4 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)				
1988-1989	Réal	Budget principal	Différence	
			Tribunal canadien des importations	(762)
Années-personnes* : Contrôlées par CT	22	33	1 705	2 467
	3	5		
	25	38		(13)

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 9 à la page 23.

**Explication de la différence :** Les dépenses étaient de 31 %, soit 762 000 \$, inférieures au Budget principal des dépenses en 1988-1989.

Parce que le Tribunal canadien des importations a été fonctionnel pendant neuf mois seulement, les dépenses réelles et l'utilisation des années-personnes représentent environ 9/12 du Budget des dépenses.

D. Description du Programme

Le Tribunal canadien des importations détenait son mandat en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Cette loi, qui est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 1984, a remplacé la *Loi antidumping* de 1969.

Selon le Programme, le TCI avait pour objectif de déterminer si des importations de marchandises sous-évaluées ou subventionnées étaient préjudiciables aux producteurs canadiens et de procéder à des enquêtes sur d'autres questions du même genre qui lui étaient renvoyées par le gouverneur en conseil. À cette fin, le TCI a mené des enquêtes pour déterminer l'ampleur du préjudice, le cas échéant, ou du préjudice éventuel subi par l'industrie ou les producteurs canadiens à la suite du dumping ou du subventionnement de marchandises étrangères. À l'issue de ce processus, le TCI a émis des conclusions relatives au préjudice sensible. Lorsqu'il a constaté qu'il y avait préjudice sensible attribuable au dumping, Revenu national (Douanes et Accises) a imposé des droits antidumping, d'un montant correspondant à la différence entre le prix à l'exportation et la valeur normale de la marchandise dans le pays exportateur. Lorsque le préjudice résultait du subventionnement, des droits compensateurs étaient imposés pour un montant correspondant à la subvention versée par le pays exportateur.

Depuis le 31 décembre 1988, le Tribunal canadien des importations a fusionné avec la Commission du tarif et la Commission du textile et du vêtement pour former le nouveau Tribunal canadien du commerce extérieur.





Les ressources financières et les effectifs du Tribunal sont fondés sur un volume moyen d'appels, d'enquêtes de dumping et de subventionnement, de réexamens et de mesures de sauvegarde dans le cadre du suivi de la charge de travail des organismes précédents. S'il y a des variations, par exemple, en raison d'une grande initiative pour faire face à l'évolution de facteurs externes ou d'importantes enquêtes de dumping ou de subventionnement, le Tribunal pourrait être forcé de demander des ressources temporaires additionnelles.

Ainsi, en 1989-1990, des ressources additionnelles ont été accordées par le Budget des dépenses supplémentaire en raison des saisines sur les produits textiles et le maïs-grain par le ministre des Finances. La saisine sur les produits textiles a pris des proportions gigantesques, éclipçant tous les projets des organismes précédents. Elle a occupé cinq des six membres pendant une grande partie de la période, d'experts, 946 pages de rapports et la tenue de presque deux mois d'audiences publiques sur la durée de l'enquête. Des ressources supplémentaires d'environ 1,4 million de dollars et de quatre années-personnes ont été consacrées temporairement à cette tâche en 1989-1990.

Pour les années à venir, le Tribunal continuera de fournir, dans la Partie III, des statistiques et des projections relatives à sa charge de travail et des données sur son rendement. Les comparaisons annuelles faciliteront ensuite l'examen et l'évaluation du rendement et l'identification éventuelle des tendances de la charge de travail.



**F. Données sur le rendement et justification des ressources**

Le tableau suivant établit la charge de travail réelle du Tribunal au cours des sept premiers mois de sa première année de fonctionnement et les prévisions pour les cinq derniers mois de la période. Le Tribunal ne contrôle pas sa charge de travail et doit donner suite à toute demande externe qui satisfait aux dispositions législatives.

Charge de travail du Tribunal canadien du commerce extérieur			
Réelle 1 <sup>er</sup> avril 1989 au 30 oct. 1989	Prévue 1 <sup>er</sup> nov. 1989 au 31 mars 1990	Total	
110	80	190	53
Appels reçus			
Appels entendus	20		
Prorogation du délai	15	37	
- Demandes reçues			
- Prorogations accordées	22	27	42
Renvois des décisions de Revenu Canada qui indiquent, de façon raisonnable, qu'il y a préjudice sensible	-	2	2
- Enquêtes ouvertes	-		
- Conclusions rendues	2	4	3
Examen de l'expiration des enquêtes portant sur le dumping et le subventionnement	3	19	22
Expirations des conclusions portant sur le dumping et le subventionnement	-	3	3
Demandes de réexamen des conclusions portant sur le dumping et le subventionnement	-	6	6
Réexamens des conclusions portant sur le dumping et le subventionnement	8	4	12
- Réexamens instaurés			
- Conclusions rendues	4	2	6
Décisions sur l'identité de l'importateur	-	-	-
- Enquêtes ouvertes	-		
- Conclusions rendues	1	1	1
Demandes de mesures de sauvegarde en vertu du TPG	1		
- Avis d'expiration	1	1	1
- Demandes étudiées	-	-	-
- Rapports émis	-	-	-
Saisines du Ministre	2	2	2
- Saisines étudiées	-	2	2
- Rapports émis	-	1	1
Demandes de remboursement de frais	1		
Observations d'intérêt public	1	1	1
- Enquêtes ouvertes	-	-	-
- Conclusions rendues	-	-	-

## 2. Initiatives

En 1990-1991, le Tribunal s'efforcera de poursuivre, en fonction de l'expérience de sa première année d'existence, l'établissement de l'organisme pour remplir ses tâches de la façon la plus rentable possible. Le Tribunal s'efforcera de travailler avec les nouveaux actes du pouvoir législatif qui pourraient être publiés et continuera d'améliorer ses procédures pour maintenir et accroître la qualité et le délai de présentation des décisions et des conclusions. Le Tribunal réexaminera l'application des critères de conclusions de préjudice en fonction des critères en vigueur dans les autres pays. Le Tribunal fonctionne temporairement selon les règles de procédure d'un des organismes précédents et a l'intention d'introduire ses propres règles et de fonctionner en vertu de celles-ci au cours de la période. Selon les ressources financières disponibles, le Tribunal aimerait continuer de renseigner les usagers éventuels de ses services - les commerces, les institutions scolaires, le barreau et le grand public - sur ses installations et sur la façon de s'en servir, et comment se renseigner sur les programmes du Tribunal et les comprendre.

## 3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Au cours de l'année financière 1989-1990, le Tribunal a complété l'unification de ses trois prédécesseurs et des neuf membres pour la presque totalité de la période, on s'attend à ce que l'effectif soit complet pour 1990-1991. Une importante enquête sur le textile demandée par le ministre des Finances a tenu cinq des six membres occupés pendant assez longtemps au cours de l'année et a nécessité une importante contribution des employés du Tribunal. Même si la saisine par le ministre a occupé une très grande partie des ressources et des énergies du Tribunal, ce dernier a pu effectuer tout son travail régulier en temps voulu et apporter certaines améliorations aux pratiques antérieures. Le Tribunal a respecté tous ses délais statutaires et a présenté des idées nouvelles, comme les avis d'expiration anticipés des conclusions de préjudice, pour rendre ses travaux plus accessibles.

## E. Efficacité du Programme

L'efficacité du Tribunal peut être évaluée à la lumière d'un certain nombre de critères, notamment :

- la rapidité avec laquelle le Tribunal entend les appels et rend ses décisions;
- sa capacité à respecter les échéances législatives sans sacrifier pour autant la qualité;
- l'image qu'il projette auprès de l'industrie canadienne et des groupes d'intérêt au pays quant à la minutie, à la motivation et à l'impartialité de ses décisions;
- l'accueil réservé à ses recommandations, qui constituent le fondement des mesures du gouvernement, et la mesure dans laquelle elles sont mises en oeuvre;
- la mesure dans laquelle ses arbitrages et ses déterminations résistent aux critiques, sur la scène tant nationale qu'internationale, lorsqu'ils font l'objet d'appels et de réexamens.

Le Tribunal développera des façons d'évaluer l'efficacité du Programme à la lumière de ces critères et en fera mention dans la Partie III du Budget des dépenses pour les années ultérieures.

**D. Perspective de planification**

**1. Facteurs externes qui influent sur le Programme**

La conjoncture économique est l'un des principaux facteurs externes qui influent sur les activités du Tribunal, puisque cette instance répond exclusivement à la demande externe. Le Tribunal ne saurait refuser aucune requête du gouverneur en conseil ou du ministre des Finances, ou encore du secteur privé si elle répond aux conditions minimales d'accès. Le ralentissement de l'activité économique au pays et dans le monde entraîne habituellement une détérioration des marchés, et donc une concurrence accrue. Les producteurs canadiens sont alors de plus en plus vulnérables à la concurrence que leur livrent les importations et sont donc susceptibles de chercher à s'en prémunir. On constate une augmentation non seulement du nombre d'enquêtes à la suite des plaintes liées au dumping, au subventionnement et à l'imposition de droits compensateurs, pour lesquelles Revenu Canada a rendu une décision provisoire positive, mais également du nombre de demandes de mesures de sauvegarde faisant appel du Tarif de préférence général dont bénéficient les pays en voie de développement ou des importations en franchise de marchandises provenant des pays des Antilles membres du Commonwealth (CARIBCAN), ainsi que du nombre de demandes directes émanant des producteurs de biens qui prétendent subir un préjudice grave à cause des importations. L'industrie canadienne surveille aussi étroitement les demandes commerciales formulées et les mesures prises aux États-Unis. La tendance actuelle veut que surgissent au Canada des plaintes semblables à celles remportant du succès aux États-Unis.

Avec l'entrée en vigueur au Canada, en 1988, de la nomenclature tarifaire du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (SH), le reste de la charge de travail du Tribunal en matière d'appels est passé des déterminations du classement tarifaire aux questions ayant trait aux taxes de vente et d'accise. Les questions tarifaires comptent toujours pour un volume considérable et restent importantes. Elles pourraient même augmenter en nombre en raison de nouveaux critères comme l'entrée en vigueur des règles d'origine dans le cadre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (ALE). Par contre, pour la prochaine période du programme, un point plus important est la taxe de vente de fabricant (TVF) et son remplacement proposé, la taxe sur les produits et services (TPS). Le ministre du Revenu national, Douanes et Accise, dispose d'un arrêté considérable de décisions à prendre sur la TVF. Selon le nombre de décisions qui feront l'objet d'appel, ces décisions pourraient avoir une incidence considérable sur la charge de travail du Tribunal.

Il faut s'attendre que les industries canadiennes de biens soient de plus en plus au courant de leur nouvelle possibilité de déposer directement auprès du Tribunal des plaintes de préjudice grave attribuable aux importations, un droit qui était auparavant réservé seulement aux industries du textile et du vêtement, par l'entremise de la Commission du textile et du vêtement. Lorsque les industries connaîtront mieux le processus, elles déposeront directement au Tribunal les plaintes dont elles auraient autrefois saisi le gouvernement. Des enquêtes devront alors être menées pour toute plainte qui répond aux conditions minimales d'accès. On s'attend à une augmentation de la charge de travail du Tribunal à la longue.

La mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis fera augmenter la charge de travail du Tribunal en raison des nombreuses nouvelles caractéristiques, entre autres, la possibilité d'interjeter appel des conclusions de préjudice du Tribunal sur les causes d'imposition de droits antidumping et de droits compensateurs, en vertu du mécanisme binaldial de règlement des différends. Les enquêtes portant sur les mesures de sauvegarde concernant des produits des États-Unis pourraient faire l'objet d'études spéciales additionnelles et même d'appel en vertu de l'ALE. Le Tribunal a aussi été désigné comme l'instance chargée d'enquêter sur toute allégation de détérioration de la compétitivité attribuable à la concurrence accrue des importations subventionnées en provenance des États-Unis.

Le Tribunal a été chargé, en vertu du mécanisme binaldial de règlement des différends, de mener les enquêtes si quelque un en appelle de ses conclusions de préjudice. En conséquence, il devra gérer les documents confidentiels reçus lors des audiences initiales et contrôler l'accès aux documents en cause.

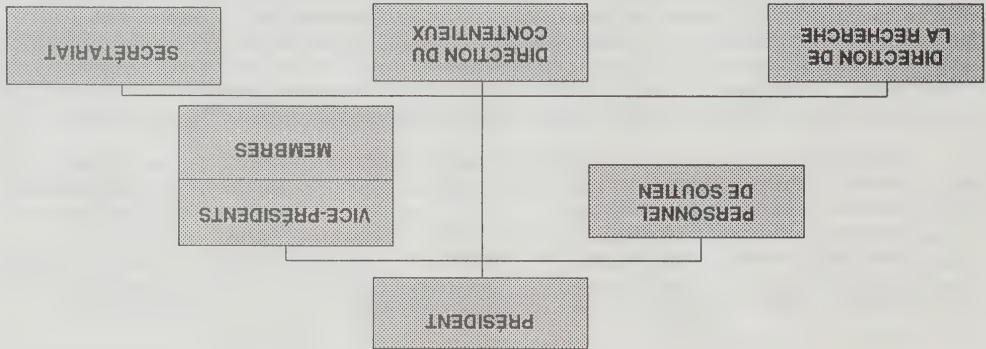


- de renvois, en vertu de la Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur, effectués par le gouvernement en conseil sur toute question économique ou commerciale, y compris la question de préjudice aux producteurs de biens et de services canadiens, ou par le ministre des Finances, sur toute question relative aux tarifs douaniers;
- d'enquêtes menées, en vertu de la Loi sur le TCCE, à la suite de plaintes de préjudice grave causé par les importations qui sont déposées par des producteurs de biens canadiens;
- d'appels de décisions du gouvernement, en particulier du ministre ou du sous-ministre du Revenu national, Douanes et Accise, en vertu de la Loi sur les douanes, de la Loi sur la taxe d'accise et de la Loi sur les mesures spéciales d'importation;
- de questions soulevées en vertu d'autres lois du Parlement ou règlements connexes, y compris de renvois, d'enquêtes de préjudice, d'observations d'intérêt public, de réexamens et de décisions portant sur l'identité de l'importateur, relatifs aux droits antidumping et compensateurs en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation.

### 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure des activités :** Le Tribunal canadien du commerce extérieur a une seule activité qui se superpose à son Programme, lequel englobe un certain nombre d'éléments qui reflètent les divers pouvoirs législatifs en vertu desquels il s'acquitte de son mandat.

**Structure organisationnelle :** Le Tribunal est une cour d'archives dont le siège social se trouve à Ottawa. Aux fins de son mandat ou de l'exercice de sa compétence, le Tribunal a les attributions d'une cour supérieure d'archives. Il rend compte au Parlement par l'entremise du ministre des Finances. Le Tribunal est composé d'un président, de deux vice-présidents et d'au plus six autres membres permanents nommés par le gouvernement en conseil. Celui-ci peut aussi nommer jusqu'à cinq vacataires si la charge de travail le justifie. Dans l'exécution de son mandat, le Tribunal peut compter sur les services d'une direction de la recherche, d'une direction du contentieux et d'un secrétaire. Même si ses activités sont centralisées à Ottawa et que les audiences ont lieu à son siège social, le Tribunal peut tenir des audiences dans d'autres villes du Canada, au besoin.



**Tableau 3 : Ressources par organisation (en milliers de dollars) et années-personnes pour 1990-1991**

Dépenses du personnel	Direction	Recherche	Contentieux	Secrétariat	Total
Années-personnes	1 024	3 013	38	8	36
					6 025
					94

Le Tribunal a un budget opérationnel centralisé de 1 396 000 \$.

Le projet de loi C-110, qui a constitué le Tribunal canadien du commerce extérieur et a dissous le Tribunal canadien des importations, la Commission du tarif et la Commission du textile et du vêtement, a reçu la sanction royale le 13 septembre 1988. Les articles de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* qui établissent la structure du TCEE ont été proclamés le 15 septembre de la même année. Les articles de la Loi qui confèrent au Tribunal ses responsabilités opérationnelles et dissolvent les trois organismes précités ont pris effet le 31 décembre 1988.

Le TCEE est une cour quasi-judiciaire indépendante. Il s'agit d'un tribunal administratif pour deux de ses programmes - les appels interjetés des décisions rendues par Revenu Canada sur les questions se rapportant aux douanes, aux taxes de vente et d'accise (questions étudiées anciennement par la Commission du tarif) et les conclusions de préjudice dans les causes de droits antidumping et de droits compensateurs (questions étudiées anciennement par le Tribunal canadien des importations). Dans un certain nombre d'autres programmes, le Tribunal joue un rôle consultatif et peut effectuer des recherches, trouver des faits, tenir des audiences publiques et faire rapport sur une vaste gamme de questions liées au commerce et à l'économie, incluant les enquêtes sur les mesures de sauvegarde contre les importations sur demande du gouvernement ou des producteurs, sans compter les enquêtes générales sur les questions économiques, commerciales et tarifaires demandées par le gouvernement ou le ministre des Finances.

Parce que les travaux du Tribunal ont une grande incidence sur le commerce, ils revêtent une importance et un intérêt spéciaux pour les importateurs, les exportateurs, les secteurs primaires et industriels, le secteur des services, les avocats spécialisés dans les questions commerciales et la communauté universitaire. Les travaux du Tribunal intéressent tous les ministères et organismes qui ont à s'occuper de questions de concurrence et de consommation et des industries de biens et de services. Ils s'avèrent d'un intérêt particulier pour le ministère des Finances, le ministère des Affaires extérieures, Revenu Canada, le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie ainsi que le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, à cause des responsabilités qu'assume le Tribunal en vertu de la *Loi sur les douanes*, du *Tarif des douanes*, de la *Loi sur l'administration de l'énergie*, de la *Loi sur la taxe d'accise*, de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, et de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

## 2. Mandat

Le Tribunal canadien du commerce extérieur détiend son mandat en vertu de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, qui a reçu la sanction royale le 13 septembre 1988. Cette loi confère au Tribunal un rôle d'organisme quasi-judiciaire et le pouvoir expès de procéder à des enquêtes, de faire des recommandations prescrites et d'examiner les plaintes déposées par les producteurs nationaux. La Loi confère également au Tribunal le pouvoir d'entendre les appels et de remplir d'autres fonctions conformément à d'autres lois du Parlement. Ces appels, tout comme les fonctions, sont précisés dans la *Loi sur les douanes*, la *Loi sur la taxe d'accise*, la *Loi sur l'administration de l'énergie* et la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

## 3. Objectif du Programme

De façon valable, tant au point de vue économique que légal, faire des études, mener des enquêtes, rendre des décisions, faire des recommandations tel qu'il est prescrit sur les questions touchant le commerce au Canada et le commerce extérieur, et rendre des décisions sur les appels des contribuables contre les évaluations du gouvernement portant sur les douanes et la taxe d'accise.

## 4. Description du Programme

Le Tribunal effectue des recherches et mène des enquêtes, reçoit les éléments de preuve et tient des audiences publiques afin de pouvoir faire des arbitrages, rendre des conclusions ou des déterminations ou faire des recommandations à la suite :



- la sous-utilisation de sept années-personnes résulte de retards dans la dotation en raison de problèmes organisationnels dans l'établissement du Tribunal canadien du commerce extérieur au cours des trois premiers mois de fonctionnement.
- seulement six membres du Tribunal ont été nommés au cours de la période et certaines des dépenses des nominations n'ont pas été imputées avant l'année financière suivante, avec comme résultat, une réduction des dépenses liées aux salaires, à la formation et à la réinstallation; et

**Explication de la différence** : Les dépenses pour 1988-1989 étaient inférieures de 15,7 %, soit de 479 000 \$, au montant disponible de 3 052 000 \$; autorisé pour la mise sur pied du Tribunal canadien du commerce extérieur. Les fonds périmés sont attribuables au fait que :

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 9 à la page 23.

Tribunal canadien du commerce extérieur				
Années-personnes* : Contrôlées par CT				
Autres				
(2)	18	20	8	(5)
(7)	21	28	—	(7)
Tribunal canadien du commerce extérieur				
(479)	2 573	3 052	—	(479)
Budget principal				
Total disponible				
Réel				
Différence				
1988-1989				

Tableau 2 : Résultats financiers en 1988-1989

- B. Rendement récent
1. Points saillants
- Les points saillants du rendement au cours de la période de trois mois (janvier à mars) en 1988-1989 incluent :
- **Les appels de décisions rendues par Douanes et Accise** — Le Tribunal a rendu quatre décisions; trois appels avaient trait à la *Loi sur les douanes* et un, à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*.
  - **Le réexamen des conclusions concernant les droits antidumping et compensateurs** — Le Tribunal a prorogé, sans modification, une décision de préjudice sensible. De plus, il a émis 19 avis d'expiration pour des conclusions devant échoir le 30 novembre 1989.
  - **Les enquêtes en matière de préjudice en vue de l'imposition de droits antidumping et de droits compensateurs** — En janvier et février 1989, le Tribunal a rendu deux conclusions de non-préjudice.
  - **Les décisions sur l'identité de l'importateur** — En mars 1989, le Tribunal a tenu une audience publique se rapportant à une décision en vue de connaître l'identité de l'importateur de certaines marchandises. La demande de décision a été présentée au Tribunal canadien des importations le 30 décembre 1988.
  - **Les demandes de mesures de sauvegarde contre les importations visées par le Tarif de préférence général (TPG) ou CARIBCAN** — Le Tribunal a publié trois rapports sur les demandes de mesures de sauvegarde concernant (1) les chausssures en caoutchouc, (2) les amplificateurs pour instruments de musique, les haut-parleurs et les consoles de mélanges pour usage avec des instruments de musique ou des microphones et (3) les pellicules de polypropylène orientées biaxialement non enrobées d'une épaisseur maximale de 0,025 mm.
  - **L'enquête sur les tarifs douaniers applicables aux produits textiles** — Le Tribunal a entrepris une enquête concernant la réduction des tarifs douaniers sur les produits textiles. Le 6 février 1989, le Tribunal, sur saisine par l'honorable Michael H. Wilson, ministre des Finances, en conformité avec l'article 19 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, devait rendre, pour le 31 décembre 1989, une opinion sur le plan annoncé du gouvernement de réduire les tarifs douaniers sur les produits textiles.

## 2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Différence	
1990-1991	1989-1990		
7 421	9 154	(1 733)	
85	85		
9	6		
Autres			
Contrôlées par CT			
0	3		
3			

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 9 à la page 23.

**Explication de la différence :** Les besoins financiers pour 1990-1991 sont inférieurs de 23 %, soit de 1 733 000 \$, aux dépenses prévues de 1989-1990. L'écart résulte avant tout de :

- la fin des enquêtes sur les produits textiles (1 340 000 \$ et 4 années-personnes) et le maïs-grain (30 000 \$);

- toutes les rénovations à l'immeuble qui devraient être terminées au 31 mars 1990 (815 000 \$);

- la réinstallation des membres (125 000 \$); et

- des fonds additionnels en 1990-1991 pour terminer l'automatisation des bureaux du Tribunal et ajouter 3 années-personnes aux services de soutien (577 000 \$).

**Explication des prévisions de 1989-1990 :** Les prévisions de 1989-1990 (qui sont fondées sur les renseignements connus de la direction au 30 novembre 1989), sont supérieures de 25 %, soit 2 310 000 \$, au Budget principal des dépenses de 1989-1990 de 6 844 000 \$ (voir les autorisations de dépenser, page 4). L'écart de 2 310 000 \$ résulte des fonds additionnels dépensés pour les éléments importants suivants :

- une augmentation de la charge de travail par suite des saisines du Ministre pour la tenue d'une enquête concernant la réduction des tarifs douaniers sur les produits textiles (1 340 000 \$) et d'un réexamen sur la question d'intérêt public concernant le maïs-grain originale ou exporté des États-Unis (30 000 \$);

- la réinstallation des membres nommés par le gouverneur en conseil (125 000 \$); et

- les rénovations à l'immeuble pour l'installation du Tribunal (815 000 \$).

A.	Plans pour 1990-1991
1.	Points saillants

En 1990-1991, le Tribunal canadien du commerce extérieur s'est fixé les objectifs suivants :

- maintenir la qualité des conclusions de préjudice sensible dans les enquêtes de dumping et de subventionnement et respecter les délais, malgré l'augmentation prévue du nombre d'enquêtes au cours de la période, incluant une importante enquête sur les chausures pour dames;
- mettre un terme aux séries de réexamens des conclusions de préjudice sensible en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* par suite de l'introduction, à l'entrée en vigueur de la Loi au 1<sup>er</sup> décembre 1984, d'une disposition prévoyant l'expiration des conclusions après cinq ans;
- réduire la période entre la tenue de l'audience et les conclusions ou la décision en conformité avec circonstances et les conditions d'équité le permettent;
- finaliser les règles de procédure du Tribunal après consultation avec les personnes intéressées et les processus réglementaire obligatoire dans le but d'arriver à une meilleure intégration des diverses composantes du travail du Tribunal; et
- terminer la dotation, l'organisation et l'application de la nouvelle technologie, surtout en ce qui a trait à l'informatisation, pour refléter l'expérience de la première année d'existence du Tribunal et les nouvelles responsabilités et les changements au niveau des institutions.

Crédits	(en dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
(L)	Tribunal canadien du commerce extérieur	—	3 052 000	2 573 355
	Dépenses du Programme	—	—	—
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	—	3 052 000	2 573 355
	Total du Programme - Budgétaire	—	3 052 000	2 573 355

**Nota :** En 1988-1989, des fonds ont été autorisés pour le Tribunal canadien du commerce extérieur par l'entremise des Estimés supplémentaires et le Tribunal est devenu entièrement opérationnel le 31 décembre 1988.



**Autorisations de dépenser**

**A. Autorisations pour 1990-1991 — Partie II du Budget des dépenses**

**Besoins financiers par autorisation**

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991	Budget principal 1989-1990
20	Tribunal canadien du commerce extérieur	6 612	6 097
(L)	Dépenses du Programme		
	Contributions aux régimes		
	d'avantages sociaux des employés	809	747
	<b>Total de l'organisme</b>	<b>7 421</b>	<b>6 844</b>

**Credits — Libellé et sommes demandées**

Credits (en dollars)		Budget principal 1990-1991
20	Tribunal canadien du commerce extérieur	
	Tribunal canadien du commerce extérieur - Dépenses du Programme	6 612 000

**Programme par activité**

(en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991	Années- personnes autorisées*	Fonction- nement en capital	Total	Budget principal 1989-1990
	Tribunal canadien du commerce extérieur	85	7 330	91	7 421	6 844
	Années-personnes autorisées en 1989-1990	82				

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 9 à la page 23.

## Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1990-1991	4
B.	Emploi des autorisations en 1988-1989	5

## Section I

## Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1990-1991	6
----	----------------------	---

A.	1. Points saillants	6
B.	2. Sommaire des besoins financiers	7
	Rendement récent	

B.	1. Points saillants	8
	2. Examen des résultats financiers	9

C.	Données de base	10
----	-----------------	----

	1. Introduction	10
	2. Mandat	10

	3. Objectif du Programme	10
	4. Description du Programme	10
	5. Organisation du Programme en vue de son exécution	11

D.	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	12
	2. Initiatives	13
	3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	13

E.	Efficacité du Programme	13
F.	Données sur le rendement et justification des ressources	14

## Section II

## Résumé des activités du Tribunal canadien des importations

A.	Emploi des autorisations en 1988-1989 — Volume II des Comptes publics	16
----	---	----

B.	Points saillants	16
C.	Examen des résultats financiers	17
D.	Description du Programme	17
E.	Données sur le rendement et justification des ressources	18

## Section III

## Résumé des activités de la Commission du tarif

A.	Emploi des autorisations en 1988-1989 — Volume II des Comptes publics	19
----	---	----

B.	Points saillants	19
C.	Examen des résultats financiers	20
D.	Description du Programme	20
E.	Données sur le rendement et justification des ressources	21

## Section IV

## Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	22
----	------------------------------------	----

	1. Besoins financiers par article	23
	2. Besoins en personnel	24
	3. Coût net du Programme	24

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins.

Ce document comprend quatre sections. La section I donne un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Les sections II et III renferment des résumés des activités du Tribunal canadien des importations (TCI) et de la Commission du tarif (TAH). Ces deux organismes ont été fusionnés avec la Commission du textile et du vêtement (CTV) pour former le Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE) le 31 décembre 1988. La section IV fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du Volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section et le sommaire des besoins financiers présentée à la section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

**Budget des dépenses 1990-1991**

**Partie III**

**Tribunal canadien du  
commerce extérieur**

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1990  
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-18  
ISBN 0-660-55584-0



**Tribunal canadien  
du commerce  
extérieur**

**Budget  
des dépenses  
1990-1991**

Plan de dépenses

**Partie III**



A1  
N  
E 77

Government  
Publications



# Canadian Radio- television and Telecommunications Commission

## 1990-91 Estimates



### Part III

#### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-4

ISBN 0-660-55570-0

1990-91 Estimates

Part III

Canadian Radio-television  
and Telecommunications  
Commission

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.



---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A.	Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates	4
B.	Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts	5

### Section I

#### Program Overview

A.	Plans for 1990-91	
1.	Highlights for the Estimates Year	6
2.	Summary of Financial Requirements	7
B.	Recent Performance	
1.	Highlights for the Year in Progress and the Past Year	8
2.	Review of Financial Performance	13
C.	Background	
1.	Introduction	14
2.	Mandate	15
3.	Program Objective	15
4.	Program Organization for Delivery	15
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	17
2.	Initiatives	19
3.	Update on Previously Reported Initiatives	20
E.	Program Effectiveness	20

### Section II

#### Analysis by Activity

A.	Broadcasting	24
B.	Telecommunications	31
C.	Administration	37

### Section III

#### Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	40
2.	Personnel Requirements	40
3.	Revenue	42
4.	Net Cost of Program	44

---

**Spending Authorities**

---

**A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates****Financial Requirements by Authority**

---

Vote	(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
<hr/>			
	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission		
50	Program expenditures	31,917	26,581
(S)	Contributions to employee benefits plans	3,487	3,012
<hr/>		35,404	29,593
	Total Agency		

---

**Votes - Wording and Amounts**

---

Vote	(dollars)	1990-91 Main Estimates
<hr/>		
	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	
50	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission - Program expenditures	31,917,000

---

# Program by Activities

(thousands of dollars)	<u>1990-91 Main Estimates</u>				1989-90
	Authorized person-years*	Budgetary	Operating Capital	Total	Main Estimates
Broadcasting	178	12,092	-	12,092	11,743
Telecommunications	97	7,827	-	7,827	4,457
Administration	148	15,009	476	15,485	13,393
	423	34,928	476	35,404	29,593

1989-90  
Authorized person-  
years

389

\* See figure 22, page 41 for additional information on person-years.

## B. Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission				
50	Program expenditures	26,248,000	26,248,000	26,000,567
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,923,000	3,022,000	3,022,000
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	8,418	8,418
Total Program - Budgetary		29,171,000	29,278,418	29,030,985

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1990-91

#### 1. Highlights for the Estimates Year

In 1990-91 the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission will do the following:

#### Broadcasting

- process approximately 2,125 broadcasting (including Television, radio and cable) applications dealing with new licences, amendments to licences, licence renewals, and applications to effect changes in ownership assets and control and approximately 1,000 rate filings (see Page 28 Figure 10);
- continue the comprehensive review of existing cable policies and regulations undertaken in 1989 (see Page 29);
- issue a policy on Northern and Native Broadcasting (see Page 30);
- hold a public hearing to consider the radio network licences of the CBC (see Page 30);
- hold a public hearing to review its policies with respect to FM radio (see Page 29);
- hold public hearings to consider the licence renewal applications for all of the Quebec French-language television broadcasting stations in the private sector and of several private television broadcasting stations from the Prairie region (see Page 8);

#### Telecommunications

- process over 1,500 tariff applications and agreements, handle over 9,000 subscriber and competitor complaints and hold over a dozen public hearings to deal with general rate changes and regulatory policy issues;
- monitor and review the financial performance and revenue requirements of Bell, B.C. Tel and Telelobe;
- incorporate into CRTC decision making, regulation of companies now subject to CRTC jurisdiction as a result of the Supreme Court decision on CNCP interconnection in Alberta and upon passage of Bill C-41 (see Page 35);

- determine the appropriate regulatory treatment of the deferred tax liability of newly federally-regulated telecommunications carriers;
- establish rates for Telesat's Anik E series of satellites;
- conduct a proceeding to determine whether competition in the long distance Message Toll Service (MTS)/Wide Area Telephone Service (WATS) market should be permitted (see Page 36).

## 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Requirements by Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change	For Details See Page
Broadcasting	12,092	11,412	680	25
Telecommunications	7,827	4,717	3,110	32
Administration	15,485	14,285	1,200	38
	<b>35,404</b>	<b>30,414</b>	<b>4,990</b>	
Person-years *:				
Controlled by TB	423	396	27	
Other	9	9	-	
	<b>432</b>	<b>405</b>	<b>27</b>	

\* See figure 22, page 41, for additional information on person-years.

**Explanation of change:** The financial requirements for 1990-91 are 16% or \$4,990,000 more than the 1989-90 Forecast expenditures. This increase is primarily due to:

- |  |         |
|--|---------|
|  | (\$000) |
| • higher salary costs for the 423 person-years which are authorized for 1990-91;                                   | 1,634   |
| • an increase of 40 person-years for the regulation of the Atlantic and Prairie telephone companies; and           | 4,519   |
| • a decrease of 6 person-years, the ongoing impact of the expenditure reductions announced in the May 1985 Budget. | (342)   |

**Explanation of 1989-90 Forecast:** The 1989-90 Forecast is based on information available to management as of November 30, 1989. The forecast includes seven (7) person-years and \$821,000 above the Main Estimates on page 5.



## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights for the Year in Progress and the Past Year.**

#### **Television**

##### **Renewal Hearings**

- following seven public hearings in the fall of 1988, the CRTC on 6 April 1989 released decisions renewing the licences of 75 originating television stations and their rebroadcasters. The Commission devised a new approach linking each licensee's Canadian program expenditures to its financial performance. The renewal decisions also assessed each licensee's depiction of the community it is licensed to serve and its initiatives in improving service to the hearing impaired through the provision of closed captioning and the acquisition of telephone for the deaf devices (TDD).

##### **New English-language TV Service**

- In late June 1989 the Commission considered a number of applications for a new licence for an independent English-language television undertaking for the National Capital Region. The subsequent fall 1989 decision denied all of the proposals. The Commission considered that the programming content of the applications lacked strength and failed to be reflective of the nation's capital region.

##### **Local Television Programming**

- Subsequent to the Commission's Public Notice of 6 April 1989 "Local Television for the 1990's", Circular no. 363 of July 1989 clarified the Commission's position with respect to the local programming commitments of television licensees, as well as independent productions and co-productions and the requirements linking Canadian program expenditures with each licensee's financial performance.

##### **Change of Ownership**

- Following the 29 May 1989 public hearing, the Commission issued decisions concerning Maclean Hunter's acquisition of the broadcast properties held by Selkirk.

##### **Renewal of Quebec's French-language Private TV Licences**

- For administrative reasons, the Commission decided that it would delay consideration of applications to renew the licences of French-language private television broadcasting undertakings located in the province of Quebec.

## **Radio**

### **CBC Regional station licence renewals**

- The Commission held public hearings in Quebec City, Vancouver, Moncton and Toronto to consider applications by the CBC for renewal of its regional stations.

### **Educational, Institutional Radio Policy**

- The Commission concluded its review of educational radio with the publication in May 1988 of its Policy on Educational and Institutional radio.

### **Community Access Media**

- In September of 1988, the Commission addressed a number of topics related to balance and programming on community access media.

### **New FM Stations**

- The Commission issued new private FM licences to serve Ottawa, Saskatoon, Trois-Rivières and a number of new community FM Stations.

## **Cable**

### **Pay and Specialty Services**

- At the June 1988 public hearings, the Commission renewed licences for three pay and three specialty services. The decisions were issued in October 1988.
- More than 100 cable renewal applications, 100 applications for new cable licences and 275 rate increase applications for capital expenditures were processed in 1988/89. A few dozens amendments for pay and specialty services have also been processed in 1988/89. In 1989/90 the Commission has received about 190 cable renewal applications, 250 applications for new cable licences and 370 rate increase applications for capital expenditures.

### **Community Channel**

- External studies were undertaken in 1988/89 to determine how and in what manner the Commission's regulations and/or policies with respect to the Community Channel on cable could be changed or modified in order to enhance the service for subscribers.

### **Installation Fees**

- A clarification of the Cable Television Regulations, 1986 concerning installation fees was issued in Circular No. 354 on 29 November 1988.

## Master Antenna Television (MATV)

- A revised policy for MATV systems exemption was issued in Public Notice 1989-47 on 18 May 1989.

## Telecommunications

### Rate Reductions

- On 19 December 1988, the Commission ordered B.C. Tel rate reductions of 12.7% for intra-calling, 33.2% for B.C./Alberta calling and 25.9% for TransCanada calling in order to ensure that B.C. Tel's earnings would not be in excess of a fair and reasonable rate of return on common equity in 1989. Final approval was also given to interim rate reductions of 11.6% for calls to the U.S. These and other rate reductions, effective 1 January 1989, would enable the company to earn 13.5%, midway between its allowable range of 13% to 14%.
- International rates were reduced for Teleglobe by an average of 7.5%, effective July 1989. Earlier reductions were set at 13.% on 1 January 1988, 12% on 1 June 1988 and 5% on 1 September 1988.
- Due to a decreased tax burden on federally regulated telecommunications carriers resulting from changes in provisions for deferred tax liabilities, the carriers were instructed on 17 July 1989 to reduce their long distance rates effective 2 October 1989. Among the rate decreases, Bell and B.C.Tel were ordered to implement reductions of 16.5% and 12.9% respectively for TransCanada calls, while Bell also reduced intra-rates by 2.2%.
- On 14 July 1988 B.C. Tel was directed to reduce within 7 days intra-MTS rates by 7.2% and intra-WATS rates by 7.9% due to a determination involving Phase III matters (See item on Cost Inquiry - Phase III, Page 11).

### Regulation

- On 14 August 1989, The Supreme Court of Canada ruled that the federal government has the constitutional power to regulate Alberta Government Telephone Company (AGT). On the basis of the Decision reasoning, telephone companies which are inter-provincial undertakings are subject to federal jurisdiction. However, as a provincial Crown agent, AGT is entitled to claim Crown immunity with the effect that AGT does not currently fall within the regulatory authority of the CRTC pursuant to the terms of the Railway Act.

Applications for approval of the general tariffs of the Atlantic telephone companies were subsequently received in the fall of 1989. An amendment to the Railway Act which would expressly bind the Crown was tabled in the Canadian legislature on October 20, which if passed by Parliament will have the effect of subjecting AGT, SaskTel and MTS to federal jurisdiction.

### Hearing Impaired Compatibility

- Following a proposal by the Advocacy Resource centre for the Handicapped, the Commission examined the advisability of requiring that telephone sets attached to the networks of the federally regulated telephone companies be compatible with hearing aids equipped with a telecoil. The Commission subsequently on 31 May 1989 requested that the Terminal Attachment Program Advisory Committee amend the standard to meet the proposed compatibility criterion.

### Cost Inquiry - Phase III

- In 1987, Bell Canada and B.C. Tel submitted Phase III costing manuals as well as Phase III results for the 1986 calendar year. Following a public process to examine the manuals, the Commission ruled on their acceptability. The intent of the Phase III approach is to allay concerns that carriers which operate in both monopoly and competitive markets may price their competitive services below costs, to the detriment of both their monopoly subscribers and their competitors.
- In 1988, CNCP and the Association of Competitive Telecommunications Suppliers (ACTS) filed applications requesting action by the Commission in respect of alleged revenue shortfalls in the Competitive Network and Competitive Terminal categories. The Commission took the view that, based on the 1988 Phase III estimated results a prima facie case existed for interim relief in respect of B.C. Tel's Competitive Terminal (MD) category. The Commission held that the appropriate corrective action would be to require a reduction in monopoly toll contribution equal to the shortfall estimated over the last half of 1988.

## ALEX Market Trial

- In 1988, the Commission received an application from Bell Canada for approval of tariff revisions providing for a market trial of a new enhanced videotext service called ALEX. ALEX is a network-based gateway service which, through a Bell-provided videotext terminal or suitably equipped personal computer, allows customers to access various electronic information and transaction services, including a Bell provided electronic white pages telephone directory. After a public proceeding, the Commission determined that videotext services, such as ALEX, are useful and have the potential to benefit many segments of society. In approving the trial, the Commission established appropriate cost tracking, forecasting and rate adjustment mechanisms so that rates for other services would not be affected.

## EAS Criteria

- In a 1988 Decision, the Commission established revised criteria for two-way extended area service (EAS) in Bell Canada operating territory. In keeping with the statutes of the Railway Act, the Commission is responsible for ensuring that any EAS criteria can be applied uniformly throughout the company's operating territory. The criteria established by the Commission are: that at least 60% of subscribers in one exchange must call the other exchange at least once a month, the distance between the exchange's rate centres must not exceed 40 miles, and a simple majority (51%) of subscribers whose basic local rates would be increased must approve the new service.
- For B.C. Tel, revised one-way EAS criteria similar to those adopted for Bell, were also established during 1988.



## 2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)		1988-89	
	Actual	Main Estimates	Change
Broadcasting	11,458	12,065	(607)
Telecommunications	4,384	4,684	(300)
Administration	13,189	12,422	767
	29,031	29,171	(140)
Revenues credited to the CRF	55,240	54,036	1,204
Person-years *:			
Controlled by TB	395	395	-
Other	9	9	-
	404	404	-

\* See figure 22, page 41, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The difference of \$140,000 or 0.4% between actual expenditures and the Main Estimates results from: (\$000)

- lapse in salaries for unsigned agreements; and (239)
- adjustment to contributions to employee benefit plans 99

**Explanation of Revenues:** The difference of \$1,204,000 or 2% between actual revenues and the Main Estimates results from: (\$000)

- broadcasting licence fees increased as a result of higher industry revenues than forecasted by the CRTC; and 1,143
- telecommunications fees increased as a result of higher actual costs for the telecommunication activity than forecasted by the CRTC. 61

## C. Background

### 1. Introduction

By Act of Parliament on April 1, 1968, the Canadian Radio Television Commission was created to regulate and supervise broadcasting undertakings which constitute the Canadian broadcasting system. The Broadcasting Act refers to these entities as including broadcasting transmitting undertakings (radio and television stations), broadcasting receiving undertakings (cable television systems) and networks. Broadcasting itself is defined to mean any radiocommunication in which the transmission is intended for direct reception by the general public.

Under the Broadcasting Act, the CRTC is given full power to regulate and supervise the Canadian broadcasting system, including power to issue, renew, amend, suspend and revoke licences. Broadcasting licences are issued by the CRTC after the Minister of Communications has certified that the applicant has satisfied the technical requirements of the Radio Act and of the regulations promulgated thereunder.

The commitment of the CRTC, the federal communications regulator, is to preserve and enhance communications systems in Canada in the interests of the Canadian public. In carrying out this commitment, the CRTC will foster an environment characterized by a wide diversity and availability of Canadian services and facilities offered by adequately resourced entities. Furthermore, in pursuit of this commitment, the CRTC will act in an efficient, pro-active and adaptive manner supported by the fullest possible public participation.

Since April 1, 1976, with the coming into force of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act, the Commission has also exercised authority over the federally regulated telecommunications common carriers. The federally regulated carriers which have been subject to CRTC jurisdiction are Bell Canada, British Columbia Telephone Company, CNCP Telecommunications, NorthwesTel Inc., Telesat Canada and Teleglobe Canada. The CRTC also has jurisdiction over cellular telephone carriers such as Bell Cellular Inc., Cantel Inc. and B.C. Cellular. As a result of the Supreme Court's decision in CNCP vs AGT the Commission has recently commenced regulation of the New Brunswick Telephone Company; Maritime Telegraph and Telephone Company, Newfoundland Telephone Company and Island Telephone Company. Bill C-41 is proposing that the CRTC also become responsible for the regulation of Alberta Government Telephones, SaskTel and Manitoba Telephone Company.

In certain respects, as set out in Section 10 (7) of the Broadcasting Act and Section 49 (4) of the National Telecommunications Powers & Procedures Act (formerly the National Transportation Act), the Commission has all the powers, rights and privileges as are vested in a superior court.

## **2. Mandate**

The legal mandate for broadcasting and telecommunications derives from various statutes, including the Broadcasting Act and the Railway Act and the National Telecommunications Powers & Procedures Act. The objects and powers of the Commission are also set out in the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act and the Commission also has to apply certain aspects of the Canada Elections Act.

Under Section 5 of the Broadcasting Act, the CRTC is given the responsibility to regulate and supervise all aspects of the Canadian broadcasting system with a view to implementing the broadcasting policy enunciated in Section 3 of the Act. Section 3 enunciates a number of major objectives relating to programming and other important aspects of the broadcasting system.

The CRTC's mandate for telecommunications derives from several statutes, including the Railway Act, and certain provisions of the National Telecommunications Powers & Procedures Act, which are made applicable to telecommunications, and the special acts of incorporation of the federally-regulated carriers. Section 340 of the Railway Act provides that all rates shall be just and reasonable, and that a carrier shall not engage in any unjust discrimination or afford any undue preference or advantage in respect of its rates, services, or facilities.

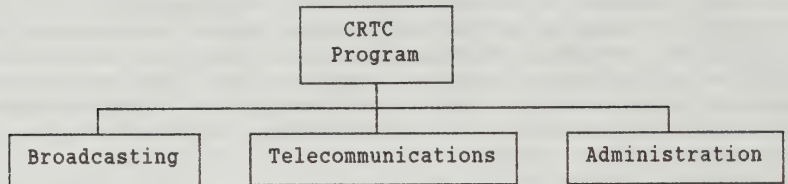
## **3. Program Objective**

The objective of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission is "to regulate, supervise and encourage the Canadian broadcasting system with a view to implementing the national broadcasting policy; and to regulate rates and other aspects of the services offered by telecommunications common carriers under federal jurisdiction".

## **4. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The CRTC Program is comprised of three activities which contribute to the achievement of the Program objective: Broadcasting, Telecommunications and Administration. The Broadcasting and Telecommunications Activities support the Commissioners by providing advice on policy development and by researching and evaluating all applications received by the Commission. The Administration Activity groups all common services required to ensure an effective and timely response to the other two components of the program and includes the Executive (which is the decision-making authority of the CRTC), the Legal Directorate, part of the Secretariat, the Regional Offices, the Information Services Branch and the Strategic Planning Branch.

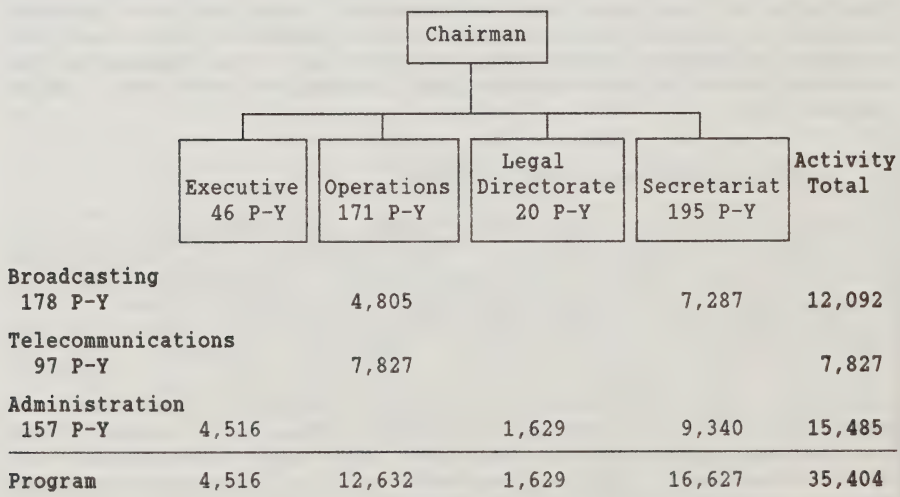
### Figure 3: Activity Structure



**Organization Structure:** The Commission after its reorganization in July 1988 is organized under four broad sectors: The Executive sector includes the Chairman, the members of the Commission, the Information Services Branch and the Strategic Planning Branch. The Operations sector includes the Cable, Television and Radio Branches of the Broadcasting Activity and all branches of the Telecommunications Activity. It is responsible for research and advice on all broadcasting matters and similar functions relating to telecommunications. The Legal Directorate provides legal advice and services to the Chairman, Commissioners, Commission staff and others. The Secretariat which consists of branches from the Broadcasting and Administration Activities is the official point of contact between the Commission and the public and is responsible for providing all common services to the Broadcasting and Telecommunications Activities.

The relationship between the CRTC organization and the previously described activity structure, together with a breakdown of 1990-91 resources, is shown in Figure 4.

Figure 4: 1990-91 Resources by Organization/Activity (\$000)





## **D. Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Program**

The Canadian Radio-television and Telecommunications Commission continues to face environmental change of considerable significance. Several key factors which affect the Program are outlined below.

**The Nature of a Regulatory Agency:** As a regulatory agency created by statute, the Commission operates in a complex planning environment. It must adopt a long-term planning perspective to ensure that effective measures are implemented which take into account a rapidly changing environment. The Commission also maintains the capacity on a day-to-day basis to examine and rule on a wide variety of broadcast applications and to regulate the rate structures of telecommunications common carriers under federal jurisdiction.

These tasks must be undertaken within a quasi-judicial framework which attaches great importance to public processes and public participation. As such, a vital part of the Commission's work involves the consideration of interventions from the Canadian public chiefly through the medium of public hearings and public notices.

**Technological Change:** The continued rapid introduction and utilization of new technologies has increased the competition among traditional broadcasting services; as well as from the proliferation of certain non-regulated services such as video cassette recorders, home computers, compact disk record players, digital audio tape players, video games and movie cassettes, and the increasing availability of satellite delivered services. This new and highly competitive environment will require the Commission to continually review its policies and regulations to ensure that new technological developments can be effectively integrated into the broadcasting systems in a manner that provides a greater diversity of services, the extension of services to underserved regions, while at the same time meeting the objectives of the broadcasting policy for Canada.

Advanced television systems (ATV) is a term used to describe all anticipated changes in TV technology that are likely to occur in the next decade and encompass techniques to improve the present television system format and the introduction of high definition television (HDTV) a technology that permits television viewers to receive larger and more realistic pictures with more detail and with fewer imperfections. The ultimate goal for HDTV is to provide movie theatre quality reproduction for home viewers. This will require major investments in broadcasting studio equipment and in program production facilities to implement this new technology. It will also require increased transmission bandwidth to convey the HDTV signal to the home receiver than that required for conventional television. It is not yet certain that there will be sufficient spectrum available to accommodate all of the existing television broadcasters if they all wish to convert to the new ATV format. The implementation strategy for advanced television broadcasting systems in Canada is expected to be a dominant issue during the first half of the next decade.



It is anticipated that there will be some major improvements in audio quality during the next decade due to conversion to digital transmission, and also due to improvements in signal processing. These improvements could occur in the audio associated with television programming, and also in radio broadcasting.

Digital Audio Broadcasting (DAB) is one of the most significant potential developments. Efforts are now being directed toward establishing a single DAB world standard. Some spectrum in the existing UHF TV band will be a likely target for this purpose. A World Administrative Radio Conference (WARC) is being planned for the 1992 time frame which would include DAB spectrum requirements as one of its items for consideration. One issue to be resolved is whether or not the DAB spectrum should, or could feasibly, be shared between terrestrial and satellite delivery services.

There is also a growing trend in the cable television industry toward the use of optical fibre technology for improved signal quality and reliability and to take advantage of its enormous bandwidth capabilities. The telecommunication companies have already started to implement fibre optic systems and a significant competitive struggle is envisaged as the technological capabilities of both industries converge in providing fibre optic loops directly to home subscribers.

Further, the single most significant effect of new communications technology in telecommunications has been an increase in competition - both in terms of new players in the communications industries, and in terms of new products and services. Many of these new players are unregulated but compete with traditionally regulated carriers. In this regard, the regulatory challenge is to strike a balance between these opposing interests. Federally regulated carriers seek expeditious Commission approval of their tariff filings in order to provide products and services to customers. However, competitive suppliers wish to ensure that the prices charged by the telephone companies are fair, and not cross subsidized from monopoly services.

The Commission has moved from a primarily reactive regulatory mode in telecommunications into a planned program of broad rule making aimed at addressing the broad policy issues that have arisen as a result of technological change.

**Economic Impact:** Broadcasting and telecommunications are not only important vehicles for social and cultural change, but they are also industries, on-going business concerns, and they must be treated as such. For this reason it is necessary to ensure that the Canadian system is viable in the long term. The system must be economically strong and also be distinctive and appealing to the public, otherwise it will be by-passed altogether.

The Commission is cognizant of the financial status of the industries it regulates and the impact that such industries have on the Canadian economy and hence the daily lives of Canadians. In broadcasting the public and private industry have invested over \$3.4 billion in total fixed assets. This combined sector also produces annual revenues in excess of \$3.5 billion and directly employs approximately 38,400 Canadians. For the Commission, this requires that it properly supervise the development and growth of more than 5,000 broadcasting entities (see figure 5 page 21).

In telecommunications, the Commission regulates rates charged to consumers, quality of service, agreements between carriers and entry into specific telecommunications markets. The federally regulated carriers, including those which will come under Federal regulation upon passage of Bill C-41, provide service to over 95% of Canadians and employ over 100,000 people. With operating revenues of \$11.2 billion in 1988, they are a significant force in the Canadian economy.

**Legislation:** A new Broadcasting Act, Bill C-40, was introduced to the House of Commons in October 1989. Significant changes to the Government's broadcasting policy for Canada and to the mandate of the Commission were proposed.

## **2. Initiatives**

The work undertaken by the Commission is governed by the fact that the Commission is a quasi-judicial body that must be capable of adapting and adjusting to rapidly-evolving broadcasting and telecommunications industries.

With the August release of the Supreme Court Decision regarding CNCP's request to interconnect with AGT, the CRTC has immediately expanded its regulation to include Maritime Telegraph and Telephone, Island Telephone Company, Newfoundland Telephone Company and The New Brunswick Telephone Company. In addition, Alberta Government Telephones, SaskTel, and Manitoba Telephone System now also fall under federal jurisdiction. While crown immunity currently prevents their regulation by the CRTC, it is anticipated that new legislation will be enacted to bring these companies under the CRTC's jurisdiction by the beginning of fiscal year 1990-91.

Some Atlantic telephone companies have already commenced filing their tariffs with the Commission and have also applied for general rate increases. In order to ensure a smooth transition to federal regulation and to undertake its statutory responsibilities with respect to the Atlantic and Prairie telephone companies, the Commission received 40 person-years and \$4.5 million in additional resources for 1990-91. The regulatory process of assessing proposed tariff filings, monitoring financial performance, reviewing proposed capital expenditures, hold public hearings to ascertain the need for general rate changes, etc. has started for these new federally regulated telephone companies and the Commission expects to be issuing more decisions, orders, public notices and to handled more complaints in 1990-91.

### **3. Update on Previously Reported Initiatives**

#### **Television**

- On 22 September 1988, in Public Notice CRTC 1988-159, the Commission accepted the Canadian Association of Broadcasters (CAB) proposal on a Broadcast Standards Council subject to a number of conditions being met. These include the requirement that the Council be effectively established and operational for a period of six months, that licensees be members of the Council for at least six months and have run public service announcements for that period of time, that the Council report on its operations after six months, and that the broadcasters submit satisfactory reports to the Commission. Once these conditions have been met, the Council will be deemed operational for the Commission's purposes.
- Further to its commitment in its policy statement of 1986 on sex-role stereotyping, the Commission awarded in November 1988 a contract to Erin Research Inc. to study the presence and portrayal of women in the Canadian broadcast media, including TV programming and advertising, radio programming and advertising and pay TV. The study should be completed by early 1990 and should provide an indication of the progress made in this area over the past few years.

#### **Radio**

- In January 1989, the Commission concluded the review of its policies respecting networks and syndication, by publishing its policy. While this policy addressed most of the related issues, a few areas were left for further discussion by a Consultative Committee. A policy statement on the Consultative Committee was released in December 1989.

### **E. Program Effectiveness**

The overall effectiveness of the program can be directly related to the regulatory framework which governs Canadian communications in general, and to the Broadcasting Act of 1968 which defines the terms of broadcasting policy in particular. Within this framework, the program has concentrated on fostering the availability of the widest possible array of quality Canadian products and services in order to maximize the viewing choice of Canadian audiences; and has taken concrete measures to ensure the increased development of Canadian content in the course of licence renewals.

**Accessibility to the National Broadcasting System:** Over the last several years there has been a significant expansion in the number of broadcast facilities and in the volume of business generated by them. At least 99 percent of Canadians have direct access to CBC television and mono radio services while 76 percent have direct access to CBC stereo radio in their own language. Another area in which major growth has occurred is cable distribution. Canada at present enjoys one of the highest levels of accessibility to cable television services. This level has risen from 75% in 1978 to over 80% in 1987. Over the next decade, the cable industry anticipates adding another 1 million homes to the broadcasting system.

**Figure 5: Growth of Broadcasting and Cable Television Undertakings (1983-1989)**

	Mar. 31/89	Aug. 31/88 <sup>3</sup>	Mar. 31/84	Aug. 31/83 <sup>3</sup>
	Number of licensed stations/systems	Revenues <sup>1</sup> \$ Millions	Number of Licensed stations/systems	Revenues <sup>1</sup> \$ Millions
Am Radio		462		389
-Originating	385		410	
-Rebroadcasting	328		344	
FM Radio		262		101
-Originating	303		312	
-Rebroadcasting	602		474	
Television		1,595		915
-Originating	135		111	
-Rebroadcasting	1,297		1,231	
Cable Television	1,797	1,256	853	531
NT, STV & MTV <sup>2</sup>	209	N/A	442	N/A
	5,056	3,575	4,177	1,936

1 Revenues include Private Networks and CBC

2 NT(Networks), STV(Subscriber television), MTV(Multi-transmitters)

3 Revenues are reported for the broadcasting industry fiscal year ending 31 August.

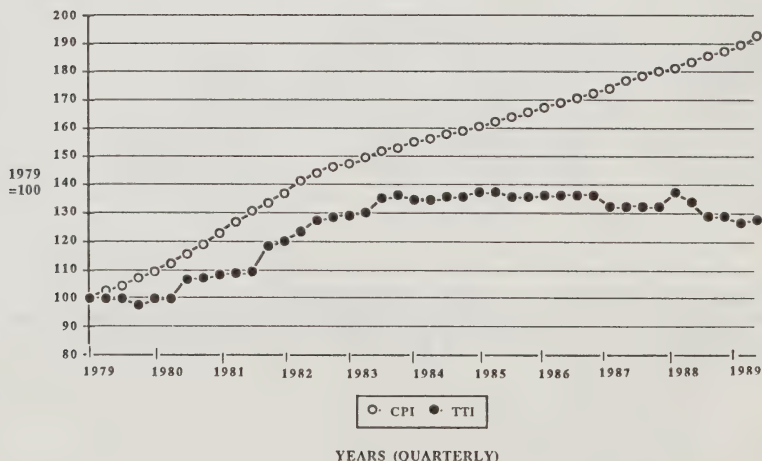


**Responsiveness to Technological Change:** The last decade has witnessed rapid advances in computer technology, satellite transmission/reception techniques and communications/broadcasting technologies. The future promises even greater rates of progress. To meet this challenge in broadcasting, the Commission has streamlined its regulatory process to remove unnecessary obstacles to flexibility and innovation, and has taken a leadership position in satellite distribution and extension of service, and has reviewed and announced new policies to facilitate the use of new technologies as alternative methods of television signal distribution. The Commission will also have to address the changes that can alter the present balance between the broadcasting and telecommunications industries in the provision of communication services. The Commission will endeavour to seek innovative and creative alternatives and solutions that treat in a fair manner those entities that may be affected by the technological convergence in delivery systems.

**Price Regulation:** One of the major responsibilities of the Telecommunications activity is the regulation of the prices charged by the telecommunications carriers for their services. In the case of telecommunications, regulated prices have increased significantly more slowly than the general rate of inflation.

The following graph identifies the increase in the total telephone price index (T.T.I.) and the comparable increase in the Consumer Price Index (C.P.I.):

**Figure 6: TOTAL CPI VS. TOTAL TELEPHONE INDEX (T.T.I.)**





## **Program Evaluation:**

An Assessment of the Regulation of Telecommunications Component was conducted in 1988/89.

The purpose of the evaluation assessment was to examine the impact of the Regulation of Telecommunications and to determine whether the Commission's mandate was being achieved.

The program evaluation team concluded that the major objectives of the Commission in this area are being achieved. There is evidence to show that efficient, justly and reasonably priced telecommunications services are being provided by the federally-regulated telephone companies; that the areas of Canada that come under CRTC jurisdiction have among the highest levels of telephone service penetration in the world; and that the mechanisms for protecting the subscribers and competitors from potential abuse that might occur as a result of the monopolistic positions of the carriers are being used effectively by the Commission. The evaluation revealed that there is evidence that the Commission routinely examines the areas where regulation could be eliminated, reduced or made more flexible and in particular where regulation could be replaced/supplemented by reliance on market forces. Results show that the measures taken by the Commission to ensure the continued provision of quality service by the federally-regulated carriers are effective, and that the financial health of the federally-regulated telecommunications carriers is very good.

A study of the diversity of radio programming was also conducted in 1988-89. The study revealed that diversity had generally increased since the introduction of the policy statement on the Review of Radio (March 1983).

The evaluation team has begun the exercise on the Regulation of Cable, Pay and Specialty Services Component. Results will be available in the Fall of 1990.

---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Broadcasting

##### Objective

To support the Commission's decisions and policies in ensuring that the Canadian broadcasting system is effectively owned and controlled by Canadians so as to safeguard, enrich and strengthen the Canadian cultural, political, social and economic fabric; that would make available high standard, varied and comprehensive programming and differing views on matters of public concern; to ensure using predominantly Canadian creative and other resources; that broadcasting services in English and French are extended as public funds become available; that facilities are provided for educational broadcasting; that paramount consideration be given to the objectives of the national broadcasting system; and that the regulation and supervision of the Canadian broadcasting system be flexible and readily adaptable to scientific and technical advances.

Within the context of the objectives, policy elements and directives contained in the existing legislation, the Commission will, as intermediate term goals:

- foster quality, quantity and diversity of Canadian programs, and the development of Canadian talent;
- foster the equalization of viewing and listening opportunities for all Canadians;
- expand program choice for all Canadians;
- facilitate the ability of the Canadian broadcasting system to perform successfully;
- ensure regulation and supervision are responsive to cultural, social and other public concerns; and
- ensure regulation and supervision continue to reflect the evolution of new technology.

##### Description

**Broadcasting Activity:** The Broadcasting Activity's responsibilities are divided into seven main areas.

- Policy, planning and analysis functions are carried out by four branches (Technical\*, Cable Pay and Specialty Services, Television, and Radio) to provide advice, research, recommendations and criteria to the Commission on development of guidelines, policy, regulations and on operational matters. Also, they assist the Commission in determining its broadcasting priorities, strategic plans,

discretionary and non-discretionary issues and in monitoring new developments in the broadcasting and communications sectors in Canada and abroad by conducting industry scans and analysis. These branches also supervise and monitor the Canadian broadcasting system to determine adequacy of present services, future market demands and to ensure compliance.

- A fifth branch, Licensing\*, (divided into regions: Atlantic, Quebec, Ontario, Prairies, and Pacific and Northern) gathers, analyses, investigates, verifies, and evaluates information needed by the Commission in order to issue, deny, amend, renew, and revoke licences in a particular region.
- The sixth branch, Corporate Analysis\*, assesses the financial and ownership aspects of proposals submitted to the Commission. As well, it assists the Commission in determining suitable subscription rates for cable television systems.
- The seventh branch, Secretariat Operations\*, (which includes the Decisions and Public Hearings units) plans and coordinates the licence application process, the management of broadcast hearings, the formulation and production of broadcasting decisions, notices, policy statements and Regulatory Agendas.

\* These branches are a part of the Secretariat.

## Resource Summaries

The Broadcasting Activity accounts for approximately 34% of the total 1990-91 CRTC expenditures and 42% of the total person-years.

**Figure 7: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Broadcasting	12,092	178	11,412	177	11,458	187

**Note:** Approximately 86% of the total activity expenditures are for personnel costs. Broadcasting licence fee revenues for 1990-91 are estimated at \$57.7 million (see page 44) and are credited to the Consolidated Revenue Fund.

Figure 8 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1988-89.

**Figure 8: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Broadcasting	11,458	187	12,065	192	(607)	(5)

**Explanation of Change:** The under expenditure of \$607,000 or 5.0% is a result of resources imputed to the administration activity for the development of the Management Information System.

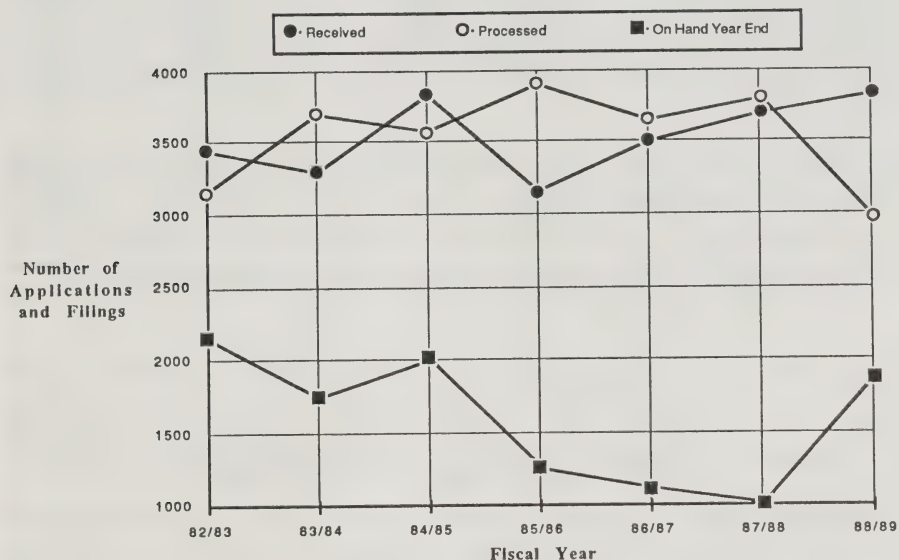
#### **Performance Information and Resource Justification**

The workload of the Broadcasting Activity includes broadcasting licensing, supervising the broadcasting system, and developing, assessing and examining broadcasting policies. The first two areas must respond to external demands and considerations such as licensing applications received from the broadcasting industry, technological advances, and be sensitive to the expansion of the broadcasting industry. The third area of policy development while reactive on various current issues is also pro-active in order to accommodate issues of public and industry concern and to respond to new developments within an environment that is constantly changing.

**Broadcast Licensing:** While the Commission's person-year allotment declined steadily, its broadcasting workload increased (see Figure 9). The Commission intends to establish priorities and through judicious use of a planned approach fulfill its mandate in a comprehensive manner.

Figure 9 shows the number of broadcasting applications and filings received, processed, and on hand, from 1982-83 to 1988-89 as of March 31 of each year.

**Figure 9: Broadcasting Applications and Filings Received, Processed and On Hand**



In the area of broadcast licensing, four types of applications are received for consideration by the Commission; 1) applications for new broadcast transmitting or receiving undertaking; 2) applications to amend any provision of an existing licence and requests for approval of changes to certain aspects of operations of a licence, and filings made to the Commission for rate increases; 3) renewals; and 4) applications to effect changes in ownership assets or control, or network applications. Request for approvals were also received from licensees as part of, and in accordance with, the new regulations. Figure 10 shows the broadcasting licensing application workload for a three-year period.



**Figure 10: Broadcasting Licensing Application Workload**

	Forecast 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
New Licences	240	245	241
Amendments to Licences	625	650	580
Requests for Approvals	200	200	117
Licence Renewals *	600	700	269
Ownership Changes	400	400	226
Networks	60	65	74
Total applications	2,125	2,260	1,507
Rate Filings	1,000	1,000	974
Total Applications and Filings	3,125	3,260	2,481

\* This does not include licence renewals for rebroadcasting AM, FM Radio and TV stations

**Figure 11: Production Statement (Broadcasting) for the fiscal years 1985-86, 1986-87, 1987-88, 1988-89**

	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87	Actual 1985-86
Applications on hand at the beginning of the year	1,004	1,117	1,263	2,020
Applications received	3,839	3,703	3,508	3,158
Total to be processed	4,843	4,820	4,771	5,178
Applications processed	2,968	3,816	3,654	3,915
Applications on hand at the end of the year	1,875	1,004	1,117	1,263

**Developing Broadcasting Policies:** In carrying out its responsibilities for broadcasting policy development, the Commission is focussing its current efforts on the following areas of concern:

**Canadian Programming and Canadian Creative Talent:** The Commission is encouraging initiatives which seek to improve the quality and attractiveness of Canadian programs and which make full use of Canadian creative talent, independent production and other resources. The CRTC continues to place a greater emphasis on the importance of developing a stronger Canadian broadcasting system that combines the elements of public service, quality Canadian product and competitive private commercial undertakings.

**Balanced Portrayal of Canadian Society:** The Commission is taking a leadership position with respect to certain societal issues: the adequate reflection of women in programming and their real role in society today, the portrayal of visible minorities in programming and advertising, the provision of programming that responds to the needs of the visually or aurally-handicapped.

**Major Studies:** The Commission is placing greater reliance on in-depth studies. Studies would be undertaken in five areas: Canadian programs, societal concerns, the market, finance and ownership, and new technology.

**Policy Review:** Within the parameters of its mandate the Commission intends to review some policies relating to radio, television and cable in order to better adapt, confront and be reflective of the demands of a changing broadcast environment, to streamline its regulations, to enhance its workload, and to ensure that the objectives of the "new" Broadcasting Act, if promulgated, are met.

Current efforts in Cable are being focussed on the review of sections 17 & 18 of the Cable Regulations dealing with rates charged to subscribers and community channel services.

In Radio the Commission intends to hold a public hearing to review all its policies relating to FM radio.

**French-language Dubbing:** The CRTC will consider this matter in the context of upcoming licence renewals for Quebec television broadcasting stations of the private sector.

**Northern and Native Broadcasting:** Public Notice CRTC 1989-53 reviewed the development of native broadcasting and called for comments on eight issues. Public comments were recently submitted and the Commission's policy should be published soon.

**CBC Network Renewal:** The Commission will hear the application by the CBC for renewal of its radio network licences. The public hearings will likely focus on the Corporation's ability to fulfil its mandate in view of decreasing financial resources.

**Transfer of Ownership:** The Commission continues to process applications for transfer of ownership of cable systems to large Multiple System Operators (MSO) as the industry is restructuring itself through a pooling of resources.

Figure 12 sets out the number of public hearings which relate to broadcasting expected to be held between 1989-90 and 1990-91.

**Figure 12: Number of Public Hearings**

	Forecast 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Licence applications	26	18	18
Policies/Issues	4	2	-
	30	20	18

## B. Telecommunications

### Objective

To support the Commission's decisions and policies in ensuring that the rates charged by federally-regulated telecommunications carriers are just and reasonable and that carriers do not make any unjust discrimination or give any undue preference in the provision of their services and facilities.

Within the context of the objectives, policy elements and directives contained in the existing legislation, the Commission will, as intermediate term goals:

- ensure the provision of efficient, justly and reasonably priced telecommunications services;
- ensure universal accessibility to basic telephone service;
- ensure that telecom carriers are financially viable and able to provide basic services of adequate quality to meet subscriber needs;
- determine where regulation could be replaced/supplemented by reliance on effective market forces; and
- ensure that telecommunications carriers do not unfairly take advantage of their monopoly or dominant market positions in dealing with subscribers, other carriers, or competitors.

### Description

Telecommunications staff perform financial, economic, technical and social analysis in support of such matters as major rate applications, issue proceedings, interconnection agreements and tariff filings; ensure that accounting methods and costing procedures employed by federally-regulated carriers are consistent with the requirements of the Commission; review the capital construction programs and quality of service of the federally-regulated carriers; resolve complaints and respond to inquiries from users of telecommunications services and monitor developments in other regulatory jurisdictions, in the courts and in legislation within and outside Canada.

## Resource Summaries

The Telecommunications Activity accounts for approximately 22% of the total 1990-91 CRTC expenditures and 23% of the total person-years.

**Figure 13: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Telecommunications	7,827	97	4,717	70	4,384	66

**Note:** Telecommunications fee revenues for 1990-91 are estimated at \$9.8 million (see page 44) and are credited to the Consolidated Revenue Fund.

Figure 14 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1988-89.

**Figure 14: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Telecommunications	4,384	66	4,684	65	(300)	1

**Explanation of Change:** The under expenditure of \$300,000 or 6.4% is a result of resources imputed to the administration activity for the development of the Management Information System.



## Performance Information and Resource Justification

Most applications are concerned with specific carrier tariffs and deal with the rates and other terms and conditions for the offering of new or changes to existing tariffs. Other categories include applications for the approval of agreements between carriers or for interconnection between competing carriers. In the case of requests for general rate increases or where major issues of regulatory policy arise public hearings are generally held, though on occasion a paper process such as is used for regular tariff filings is employed. Public hearings are also frequently employed for purposes of reviewing carrier's capital expenditures and in certain other instances.

A significant increase in workload is expected as a result of the Commission's new regulatory responsibilities for the Atlantic and Prairie provinces.

**Figure 15: Major Activity Workload**

	Forecast 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Applications	1,600	950	721
Rate and Issue Hearings	7	0	1
Other Hearings	6	4	2

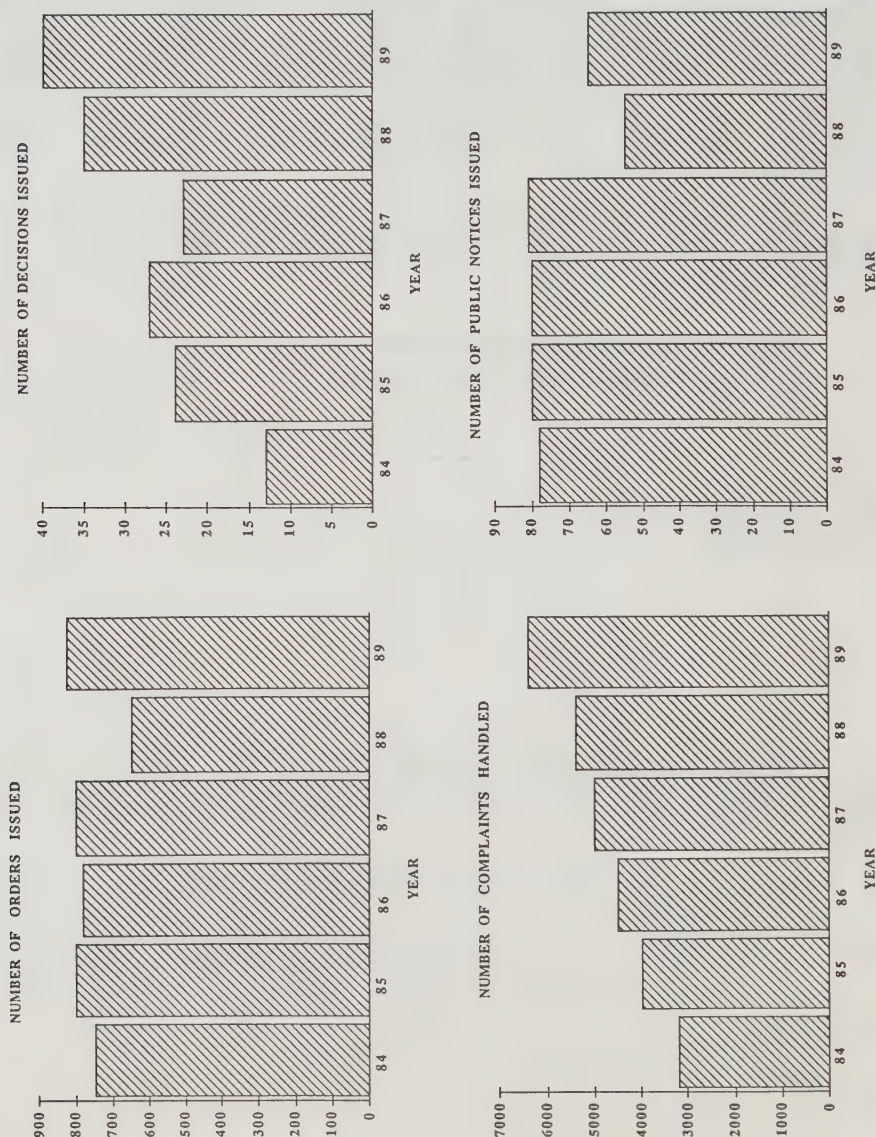
The handling of complaints involves those of residential, business subscribers and unregulated companies in competition with the established carriers. Figure 16 shows the workload for the three-year period.

**Figure 16: Telecommunications Complaints Workload**

	Forecast 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Complaints	9,400	6,600	5,958

Figure 17 shows the Telecommunications regulatory activity over the past six years in four major areas.

Figure 17: Telecommunications Regulatory Activity



**Public Hearings:** In Telecommunications the number of public hearings or public hearings days does not provide an accurate reflection of the amount of total staff time involved in a proceeding. For example, in the case of general rate increase proceedings the time from application to the release of decision is set at 180 days. Included in the work associated with these applications is analysis of evidence, preparation of interrogatories and analysis of interrogatory responses, hearing time and the preparation of lengthy and complex decisions. In addition, the Commission has adopted a paper hearing approach with regard to some proceedings (e.g. structural separation for multiline terminal equipment).

**Implementation of A New National Policy:** As a result of the Supreme Court's August 1989 decision the regulation of the four major Atlantic telephone companies has been transferred from the provinces to the CRTC. Passage of Bill C-41 will extend the Commission's jurisdiction further to include regulation of the Prairie telephone companies. In addition to undertaking ongoing rate regulation of these companies, and further to the government's national telecommunications policy, it will be necessary to address the appropriate extent of competition to be permitted in the Atlantic and Prairie regions, and the terms and conditions according to which such competition should be permitted. Ongoing review of other important aspects of the regulations that have to date governed these companies will also be necessary within the framework of implementing a national telecommunications policy that recognizes our increasing national, social and commercial dependence on telecommunications while remaining sensitive to specific regional concerns and circumstances.

**Ongoing Issues:** The major ongoing issues confronting the Commission in telecommunications involve: the degree of competition, if any, that should be permitted in traditional monopoly markets; the entry and behavior of regulated carriers in emerging markets (enhanced services, electronic publishing); and the rules governing the behavior of regulated carriers in competitive markets. Among the challenges confronting the Commission in this technologically dynamic environment are:

- determining the extent to which existing CRTC regulatory regimes should apply to additional companies subject to CRTC regulation;
- determining in which areas the public interest is best served by competitive market forces rather than a regulated monopoly approach;
- implementing the results of Phase III of the Cost Inquiry decision;
- ensuring that all tariffs are just and reasonable, and promote the goal of universally accessible basic telephone service at affordable rates while permitting the regulated companies to earn a reasonable rate of return;

- determining new and innovative regulatory techniques to meet the challenges of rapidly evolving technological and industrial environments;
- determining appropriate rules governing the entry and behavior of regulated carriers into emerging competitive markets;
- ensuring that the regulatory environment fosters the development of the innovative new services required by business and residence customers;
- determining the objectives and requirements, if any, for regulation of essentially monopolistic firms operating in competitive markets (e.g. terminal equipment) or in markets in transition from monopoly to competition;
- determining if, and the extent to which, (having regard to both local and toll revisions) long distance rates should be decreased and local rates increased, giving due consideration to impacts on the accessibility of basic telephone service, the cost of doing business, on innovation; on user choice; and on the development and maintenance of an accessible public network for the efficient movement of information (voice, data, video) goods and services;
- ensuring the ongoing credibility of the Phase III Cost Inquiry results through the audit, updating and review processes;
- determining what, in terms of the public interest, is a reasonable level of investment in new and emerging technologies, and in what time-frame;
- determining appropriate measures in circumstances where the financial performance of carriers are impacted by exogenous events (e.g. tax legislation changes); and
- determining appropriate rates for and the general availability of competitive services having regard to user demands, new technologies, and Phase III costing results.



## **C. Administration**

### **Objective**

To make decisions pertaining to applications within the framework of the objectives outlined in the Broadcasting Act, the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act, the Railway Act, National Telecommunications Powers and Procedures Act and other related legislation.

### **Description**

The Administrative Activity is comprised of three major areas: Executive, Legal Directorate and part of the Secretariat.

**Executive:** is comprised of the Chairman, two Vice-Chairpersons and six Commissioners who form the Executive Committee, and ten part-time members. The Executive Committee makes decisions with respect to all telecommunications matters and all broadcast licensing matters except revocations. The Full Commission, comprised of both full and part-time members, makes decisions involving the revocation of broadcasting licences and also determines general broadcasting regulations and rules of procedure. Part-time members do not participate in deliberation on telecommunications matters. Included in the Executive and reporting to the Chairman is the Information Services Branch, responsible for providing information to the public on the Commission's decisions, policies, and positions. It is also responsible for the production and distribution of all CRTC publications. The Strategic Planning Branch also reports to the Chairman.

**Legal Directorate:** the CRTC's General Counsel and his staff provide legal services to the Commission on all matters relating to the interpretation and implementation of the CRTC Act, Broadcasting Act, Railway Act, National Telecommunications Powers and Procedures Act, and related federal and provincial legislation. Counsel advise the Commission with regard to the legal implications of all proposals; conduct questioning and advise on procedural matters at public hearings; recommend and carry out legal proceedings instituted by or against the Commission; and draft regulations and amendments thereto.

**The Secretariat:** is the official point of contact between the Commission and its publics. It plans and schedules public hearings and all meetings of the Commission and is responsible for the overall coordination of services commonly utilized by both the Telecommunications and Broadcasting sectors. In carrying out these centralized operational activities, the Secretariat has five main functional units, in addition to those previously mentioned in the



Broadcasting Activity (pg.25): Secretariat Operations (which includes the Planning and Proceedings units and the Regional Offices), the Personnel Branch, the Finance and Management Services Branch, and the Audit and Evaluation Branch.

### Resource Summaries

The Administration Activity, as defined by the CRTC, is a broad term which in the Commission's case incorporates all costs and person-years other than those assigned to the Broadcasting and Telecommunications activities. It therefore includes the Executive (the Chairman, two Vice-Chairpersons and Commissioners), the Legal Directorate, some branches of the Secretariat, the Information Services Branch, and the Strategic Planning Branch.

The Administration Activity represents 44% of the total 1990-91 CRTC program expenditures and 35% of the total person-years. Of the total Activity expenditures, 63% are for personnel costs.

**Figure 18: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive	4,516	46	4,371	48	3,409	43
Legal Directorate	1,629	20	1,405	18	1,223	17
The Secretariat	9,340	91	8,509	92	8,557	91
	15,485	157	14,285	158	13,189	151

Figure 19 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1988-89.

**Figure 19: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive	3,409	43	2,300	24	1,109	19
Legal Directorate	1,223	17	1,283	18	(60)	(1)
The Secretariat	8,557	91	8,839	105	(282)	(14)
	13,189	151	12,422	147	767	4

**Explanation of Change:** A major re-organization took place in the Commission in July 1988. The Commission developed a new Management Information System last year in order to be more responsive to the industry requirements.

#### Performance Information and Resource Justification

The major workload of the Executive and Legal Directorate areas are displayed in Figure 11 and Figure 15.

---

**Section III**  
**Supplementary Information**

---

**A. Profile of Program Resources**

**1. Financial Requirements by Object**

**Figure 20: Details of Financial Requirements by Object**

---

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
<hr/>			
Personnel			
Salaries and wages	22,677	19,930	18,786
Other personnel costs	50	50	27
Contributions to employee benefit plans	3,487	3,012	3,022
	26,214	22,992	21,835
<hr/>			
Goods and Services			
Transportation and communications	2,270	1,777	1,635
Information	1,680	1,581	1,700
Professional and special services	3,285	2,170	1,873
Rentals	416	291	350
Purchased repair and maintenance	349	249	193
Utilities, materials and supplies	711	454	428
Other subsidies and payments	3	3	13
	8,714	6,525	6,192
<hr/>			
Total operating	34,928	29,517	28,027
<hr/>			
Capital	476	897	1,004
	35,404	30,414	29,031

---

**2. Personnel Requirements**

The CRTC's personnel costs of \$26,214,000 account for 74% of the total operating expenditures of the Program. Information on person-years is provided in Figures 21 and 22.

**Figure 21: Person-Year Requirements by Activity**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Broadcasting	178	177	187
Telecommunications	97	70	66
Administration	157	158	151
	432	405	404

**Figure 22: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years *			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Controlled by Treasury Board Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
Management	32	32	32	59,000-120,100	79,646
Scientific and Professional					
Auditing	3	5	4	32,553- 73,398	60,852
Economics, Sociology and Statistics	14	10	9	16,751- 75,800	60,320
Engineering and Land Survey	10	9	9	27,613- 74,810	65,507
Law	14	13	12	27,600-120,100	72,758
Library Science	1	1	1	24,255- 57,502	-
Administrative and Foreign Services					
Administrative Services	70	58	59	16,702- 69,615	48,024
Commerce	56	53	48	17,334- 71,535	60,812
Computer Syst. Admin.	10	8	8	22,310- 73,032	48,488
Financial Administration	4	4	5	16,200- 63,422	56,795
Information Services	3	4	3	16,567- 64,300	52,453
Personnel Administration	4	4	5	15,669- 64,315	47,073
Program Administration	82	74	76	16,702- 69,615	49,315
Technical	10	8	8	15,415- 70,474	42,655
Administrative Support					
Data Processing	2	2	2	16,410- 45,299	36,007
Clerical and Regulatory	72	73	75	15,778- 38,728	28,003
Secretarial, Stenographic and Typing	36	38	39	15,637- 38,975	31,413
	423	396	395		

	Other Person-Years *			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates	Forecast	Actual		
	90-91	89-90	88-89		
Senior Levels	9	9	9	42,500-158,800	104,778

\* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-years may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule 1, Part I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Minister' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Revenue

**Broadcasting:** Licence fees are payable annually by all broadcasting undertakings in accordance with the Commission's Broadcasting Licence Fee Regulations except for those specifically exempted by the Regulations. These exemptions are:

- rebroadcasting transmitting stations;
- student carrier current broadcasting undertakings; and
- broadcasting undertakings carried on by the Canadian Broadcasting Corporation.



The annual fees are calculated as follows:

- for radio broadcasting undertakings, with fee revenues exceeding \$500,000, \$25 plus 1.8% of annual revenue exceeding \$500,000;
- for television broadcasting undertakings, with fee revenues exceeding \$1,500,000, \$25 plus 1.8% of annual revenue exceeding \$1,500,000;
- for broadcasting receiving undertakings (cable television) with fee revenues exceeding \$175,000, \$25 plus 1.8% of annual revenue exceeding \$175,000; and
- for undertakings earning less than the amounts above, \$25.

It should be noted that fees are collected by the CRTC to cover expenses of the Department of Communications for services provided through the Spectrum Management and Regional Operations Activity. These services include the certification of broadcast undertakings, the broadcast inspection program and the investigation of complaints of interference to broadcast reception.

**Telecommunications:** The House of Commons passed Bill C-4 on December 11, 1986 giving the CRTC the power to set and collect fees from the carriers it regulates. Each company is required to pay fees based on its operating revenues as a percentage of the revenues of all the carriers that are regulated. The annual fees that the CRTC collects is equal to the aggregate of:

- the cost of the Commission's telecommunications activity;
- the share of the costs of the Commission's administration activity that is proportionate to its telecommunications activity; and
- the other costs that are taken into account to arrive at the net cost of the Commission's program that is proportionate to its telecommunications activity.

These costs are set out in the Expenditure Plan published in The Estimates of the Government of Canada for the Commission's most recently completed fiscal year.

Estimated licence fee revenues for 1990-91 and 1989-90 and actual revenues for 1988-89 are shown in Figure 23.

**Figure 23: Revenues Received**

(thousands of dollars)	Forecast 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Broadcast licence fees	57,750	52,820	47,143
Telecommunications fees	9,821	8,883	8,097
	67,571	61,703	55,240

All revenues are credited directly to the Consolidated Revenue Fund.

#### 4. Net Cost of Program

The CRTC's 1990-91 Estimates include authorities to be voted and statutory authorities. Figure 24 provides other cost items, as well as projected revenue, which need to be taken into account to arrive at the estimated net cost of the Program.

**Figure 24: Estimated Net Cost of the Program for 1990-91**

(thousands of dollars)					
Main Estimates 1990-91	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less Revenue	Estimated Net Program Cost	
				1990-91	1989-90
35,404	16,454	51,858	67,571	(15,713)	(14,805)

\*Other costs include the following:

	(\$000)
● regulation of the broadcasting spectrum by the Department of Communications	13,400
● accommodation received without charge from Public Works Canada	2,264
● employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat	751
● cheque issue and other accounting services received from Supply and Services Canada	39
	16,454









#### 4. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1990-1991 du CRTC comprend les crédits statutaires et ceux dont l'affectation doit être votée. Le tableau 24 donne les autres coûts ainsi que les recettes prévues dont il faut tenir compte pour en arriver au coût net total du Programme.

Tableau 24: Coût net estimatif du Programme pour 1990-1991

(en milliers de dollars)				
Budget principal 1990-1991	Plus * autres coûts	Coût total du Programme	Moins recettes	Coût net estimatif du Programme 1990-1991 1989-1990
35 404	16 454	51 858	67 571	(15 713) (14 805)

\* Les autres coûts comprennent:

En milliers de dollars

- réglementation du spectre de la radiodiffusion par le ministère des Communications 13 400
- les locaux fournis gratuitement par Travaux Publics Canada; 2 264
- les avantages des employés visant la part de l'employeur des primes d'assurance et des frais connexes payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor; 751
- les services d'émission de chèques et les autres services comptables reçus d'Approvisionnements et Services Canada; 39

16 454

Toutes les recettes sont créditées directement au Trésor.

(en milliers de dollars)			
	Prévu	1990-1991	1988-1989
	Prévu		Réel
Droits de licence de radiodiffusion	57 750		47 143
Droits de télécommunications	9 821		8 097
	67 571		55 240
	61 703		

### Tableau 23: Recettes enregistrées

Le tableau 23 illustre les recettes estimatives pour 1990-1991 et 1989-1990 ainsi que les recettes réelles de 1988-1989.

Ces frais sont exposés dans le Plan de dépenses publié dans le Budget des dépenses du Gouvernement du Canada pour la plus récente année financière terminée du Conseil.

- Les autres frais dont il est tenu compte dans le calcul du coût net du programme du Conseil qui est proportionnel à son activité Télécommunications.
- La part des frais de l'activité Administration du Conseil qui est proportionnelle à son activité Télécommunications; et
- Le coût de l'activité Administration du Conseil;

**Télécommunications:** La Chambre des communes a adopté le projet de loi C-4 le 11 décembre 1986, qui donne au CRTC le pouvoir d'établir et de percevoir des droits auprès des transporteurs qu'il réglemente. Chaque compagnie est tenue de verser des droits en fonction de ses recettes d'exploitation exprimées en pourcentage des recettes de tous les transporteurs réglementés. Les droits annuels que le CRTC perçoit correspondent à la somme des montants ci-après:

### 3. Recettes

**Radiodiffusion:** Toutes les entreprises de radiodiffusion ont à payer chaque année des droits de licence conformément au Règlement sur les droits de licence de radiodiffusion du Conseil, à l'exception des titulaires expressément exemptés par ce Règlement. Les entreprises exemptées sont:

- les stations réémettrices;
- les entreprises de radiodiffusion étudiante à courant porteur;
- les entreprises de radiodiffusion exploitées par la Société Radio-Canada.

Voici comment se fait le calcul des droits annuels:

- pour les entreprises de radio dont la recette désignée annuelle est supérieure à 500 000 \$, 25 \$ plus 1,8 % de la recette désignée annuelle supérieure à 500 000 \$;
- pour les entreprises de télévision dont la recette désignée annuelle est supérieure à 1 500 000 \$, 25 \$ plus 1,8 % de la recette désignée annuelle supérieure à 1 500 000 \$;
- pour les entreprises de réception de radiodiffusion (télédistributeurs) dont la recette désignée annuelle est supérieure à 175 000 \$, 25 \$ plus 1,8 % de la recette désignée annuelle supérieure à 175 000 \$;
- pour les entreprises dont la recette désignée annuelle est inférieure aux montants susmentionnés, 25 \$.

Il est à noter que le CRTC perçoit certains droits pour recouvrir les dépenses engagées par le ministère des Communications pour les services rendus dans le cadre de l'activité Opérations régionales et Gestion du spectre. Ces services comprennent la certification des entreprises de radiodiffusion, le programme d'inspection de la radiodiffusion et les enquêtes sur les plaintes se rapportant au brouillage de la réception de la radiodiffusion.

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

\*L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Cadres supérieurs				
Autres	9	9	9	104 778
années-personnes *	Budget des dépenses	Réel	Échelle des traitements	Provision pour le traitement annuel moyen
	1990-1991	1989-1990	actuelle	1990-1991

Tableau 21 : Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses	Prévu	Réal	Budget des dépenses	
	1989-1990	1988-1989	1990-1991	1989-1990
Radiodiffusion	177	187	178	187
Télécommunications	70	66	97	66
Administration	158	151	157	151
432	405	404	432	404

Tableau 22 : Détail des besoins en personnel

Années-personnes *			
contrôlées par le Conseil du Trésor		Budget des dépenses	
Réal		Prévu	1990-1991
1989-1988		1990-1989	1990-1991
Echelle des traitements		actuelle	1990-1991
Provision pour le traitement annuel moyen		1990-1991	1990-1991

Gestion	32	32	32	79 646
Scientifique et professionnelle	3	5	4	60 852
Vérification				
Economique, sociologie et statistique	14	10	9	60 320
Géné et arpentage	10	9	9	65 507
Droit	14	13	12	72 758
Bibliothéconomie	1	1	1	-
Administrative et service extérieur	70	58	59	48 024
Services administratifs	56	53	48	60 812
Commerce				
Gestion des systèmes d'ordinateurs	10	8	8	48 488
Gestion des finances	4	4	5	56 795
Services d'information	3	4	3	52 453
Gestion du personnel	4	4	5	47 073
Administration des programmes	82	74	76	49 315
Technique	10	8	8	42 655
Soutien administratif	2	2	2	36 007
Traitement des données				
Commis aux écritures et aux règlements	72	73	75	28 003
Secrétariat, sténographie et dactylographie	36	38	39	31 413
423	396	395		



Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme  
1. Besoins financiers par article

Tableau 20: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	1990-1991	1989-1990	1988-1989
		Réel	Prévu		
Personnel	Traitements et salaires	22 677	19 930	18 786	27
	Autres frais touchant le personnel	50	50		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 487	3 012	3 022	
Biens et services	Transports et communications	2 270	1 777	1 635	1 700
	Information	1 680	1 581	1 700	1 873
	Location	416	291	350	
	Achat de services de réparation et d'entretien	349	249	193	
	Services publics, fournitures et approvisionnements	711	454	428	
	Autres subventions et paiements	3	3	13	
		8 714	6 525	6 192	
	Total des dépenses de fonctionnement	34 928	29 517	28 027	
	Capital	476	897	1 004	
		35 404	30 414	29 031	
2. Besoins en personnel					

2. Besoins en personnel

Les frais de personnel de 26 214 000 \$ du CRTC représentent 74 % des dépenses totales de fonctionnement du Programme. L'information concernant les années-personnes est présentée aux tableaux 21 et 22.

Le tableau 19 résume les principaux changements dans les besoins financiers au cours de 1988-1989.

Tableau 19: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)				
1988-1989				
	Réel	Budget principal	Différence	
	\$	A-P	\$	A-P
Direction	3 409	43	2 300	24 1 109 19
Contentieux	1 223	17	1 283	18 (60) (1)
Secrétariat	8 557	91	8 839	105 (282) (14)
	13 189	151	12 422	147 767 4

**Explication de la différence:** Le Conseil a subi une importante réorganisation en juillet 1988. L'année dernière, il a établi un nouveau système d'information de gestion qui lui permet de mieux réagir aux exigences de l'industrie.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les principales charges de travail de la Direction et du Contentieux figurent aux tableaux 11 et 15.

	1990-1991			Prévu			Réal		
	Budget des	dépenses	(en milliers de dollars)	A-P	\$	A-P	\$	A-P	
DIRECTION	4 516	46		4 371	48	3 409	43		
Contentieux	1 629	20		1 405	18	1 223	17		
Secrétariat	9 340	91		8 509	92	8 557	91		
	15 485	157		14 285	158	13 189	151		

Tableau 18: Sommaire des ressources de l'activité

L'activité Administration représente 44 % de l'ensemble des dépenses du Programme du CRTC pour 1990-1991 et 35 % du nombre total d'années-personnes. Quelque 63 % de toutes les dépenses de l'activité sont attribuables au personnel.

L'activité Administration, telle que définie par le CRTC, est une expression générale qui englobe, pour ce qui est du Conseil, toutes les dépenses et toutes les années-personnes à part celles affectées aux activités Radiodiffusion et Télécommunications. Elle regroupe donc la Direction (le président, les deux vice-présidents et les conseillers), le Contentieux, quelques directions du Secrétariat, la Direction des services d'information et la Direction de la planification stratégique.

#### Sommaire des ressources

Secrétariat: Le Secrétariat est le point de contact officiel entre le Conseil et ses publics. Il planifie et dresse le calendrier des audiences publiques et de toutes les réunions du Conseil. Le Secrétariat s'occupe de la coordination de l'ensemble des services communs aux secteurs Télécommunications et Radiodiffusion. Dans l'exécution de ces activités opérationnelles centralisées, le Secrétariat compte cinq unités fonctionnelles en plus de celles déjà mentionnées dans l'activité Radiodiffusion (p. 29), à savoir: Opérations de secrétariat (qui comprend l'unité Planification et délibérations et les bureaux régionaux), la Direction du personnel, la Direction des services de finances et de gestion et la Direction de la vérification et de l'évaluation.

Objectif

Prendre des décisions relatives aux demandes dans le cadre des objectifs énoncés dans la Loi sur la radiodiffusion, la Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, la Loi sur les chemins de fer et d'autres lois connexes.

Description

L'activité Administration se compose de trois grands secteurs: Direction, Contentieux et une partie du Secrétariat.

**Direction:** La Direction comprend le président, deux vice-présidents et six conseillers, qui composent le Comité de direction, et 10 membres à temps partiel. Le Comité de direction prend les décisions relatives à toutes les questions de télécommunications et de licences de radiodiffusion, à l'exception des annulations. Le Conseil plénier, soit les membres à temps plein et les membres à temps partiel, prend les décisions concernant l'annulation des licences de radiodiffusion et détermine aussi en gros les règlements et les règles de procédure en matière de radiodiffusion. Les membres à temps partiel ne participent pas aux délibérations dans le domaine des télécommunications. La direction comprend également une autre unité qui rend compte au président, à savoir, la Direction des services d'information qui est chargée de renseigner le public sur les décisions, politiques et positions du Conseil. Elle est également chargée de la production et de la distribution de toutes les publications du CRTC. La Direction de la planification stratégique rend compte au président, elle aussi.

**Contentieux:** Le chef du Contentieux et son personnel assurent des services juridiques au Conseil au sujet de toutes les questions relatives à l'interprétation et à l'application de la Loi sur le CRTC, de la Loi sur la radiodiffusion, de la Loi sur les chemins de fer, de la Loi nationale sur les attributions en matière de télécommunications et des lois fédérales et provinciales connexes. Les conseillers juridiques informent le Conseil des implications juridiques de toutes les propositions; ils dirigent des interrogatoires et agissent à titre de conseillers pour les questions de procédure aux audiences publiques; ils recommandent des poursuites juridiques intentées par ou contre le Conseil et s'en occupent; et ils rédigent des règlements et des modifications s'y rapportant.

- faire en sorte que tous les tarifs soient justes et raisonnables et promouvoir l'objectif de l'universalité du service téléphonique de base à prix abordables tout en permettant aux compagnies réglementées d'obtenir un taux de rendement raisonnable;
- déterminer de nouvelles techniques de réglementation inédites afin de relever les défis de l'évolution rapide des techniques et de l'industrie;
- déterminer les règles à appliquer à l'entrée et au comportement des transporteurs réglementés sur de nouveaux marchés concurrentiels;
- faire en sorte que le cadre de réglementation favorise l'élaboration des nouveaux services inédits dont les abonnés des services d'affaires et de résidence ont besoin;
- déterminer les objectifs et les obligations, s'il en est, à respecter pour réglementer des entreprises essentiellement monopolistiques évoluant sur des marchés concurrentiels (par ex., équitablement terminal) ou sur des marchés monopolistiques en voie de devenir concurrentiels;
- déterminer dans quelle mesure, le cas échéant, il faudrait réduire les tarifs du service interurbain et majorer les tarifs du service local (les uns par rapport aux autres), compte dûment tenu des répercussions sur l'accessibilité du service téléphonique de base, le coût des affaires, l'innovation, le choix pour les usagers et l'élaboration et l'entretien d'un réseau public accessible aux fins de l'achèvement efficace de l'information (voix, données, vidéo), des biens et des services;
- assurer la crédibilité constante des résultats de la Phase III de l'Enquête sur le prix de revient au moyen de mécanismes de vérification, d'actualisation et d'examen;
- déterminer ce qui, du point de vue de l'intérêt public, constitue un niveau raisonnable d'investissement dans des techniques nouvelles et de pointe, ainsi que l'échéancier pertinent;
- établir les mesures qu'il convient de prendre dans les circonstances où des événements exogènes (par ex., des modifications fiscales) influent sur le rendement des transporteurs;
- établir les tarifs appropriés et la disponibilité générale des services concurrentiels, compte tenu des exigences des utilisateurs, des nouvelles techniques et des résultats de la Phase III de l'Enquête sur le prix de revient.



**Audiences publiques:** En télécommunications, le nombre d'audiences publiques ou de jours d'audience publique ne donne pas une idée exacte du temps total consacré à une instance. Ainsi, dans le cas des instances de majoration tarifaire générale, le délai de traitement d'une requête, de sa réception jusqu'à la publication de la décision, est fixé à 180 jours. Il faut pendant ce délai analyser la preuve, préparer les questions écrites et analyser les décisions longues et complexes. En outre, le Conseil a procédé par écrit dans le cas de certaines instances (par ex., la séparation structurelle pour l'équipement terminal multiligne).

**Mise en oeuvre d'une nouvelle politique nationale:** Par suite du jugement que la Cour suprême a rendu en août 1989, la réglementation des quatre grandes compagnies de téléphone de l'Atlantique est passée des provinces au CRTC. L'adoption du projet de loi C-41 fera en sorte que le Conseil ait également compétence sur les compagnies de téléphone des Prairies. En plus de se charger de la réglementation permanente des tarifs de ces compagnies, le Conseil devra, conformément à la politique nationale du gouvernement en matière de télécommunications, se pencher sur le degré de concurrence qu'il conviendrait de permettre dans les régions de l'Atlantique et des Prairies, ainsi que sur les modalités d'autorisation d'une telle concurrence. L'examen permanent d'autres aspects importants des règlements qui ont, jusqu'ici, régi ces compagnies s'imposera également dans le cadre de la mise en oeuvre d'une politique nationale en matière de télécommunications qui tient compte de notre dépendance nationale, sociale et commerciale croissante sur les télécommunications, tout en ne perdant pas de vue les préoccupations et les circonstances propres aux diverses régions.

**Questions en cours:** Les principaux dossiers dont le Conseil est présentement saisi en télécommunications sont: le degré de concurrence, s'il en est, qu'il y a lieu de permettre sur les marchés monopolistiques traditionnels, l'entrée et le comportement des transporteurs réglementés de télécommunications sur les nouveaux marchés (services améliorés, édition électronique) et les règles régissant le comportement des transporteurs réglementés sur les marchés concurrentiels. Voici quelques défis qui se posent pour le Conseil dans cet environnement technologiquement dynamique:

- établir dans quelle mesure les cadres de réglementation actuels du CRTC doivent s'appliquer aux nouvelles compagnies assujetties au CRTC;

- déterminer dans quels secteurs l'intérêt public est le mieux servi par des forces du marché concurrentielles plutôt que par une démarche axée sur des monopoles réglementés;

- mettre en oeuvre les résultats de la décision sur la Phase III de l'enquête sur le prix de revient;

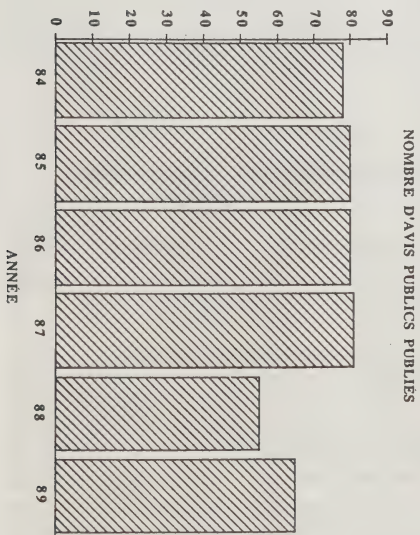
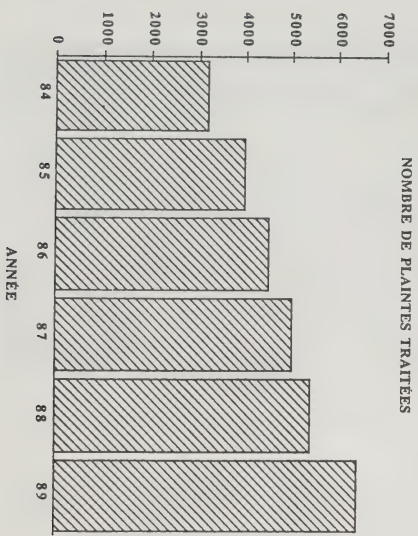
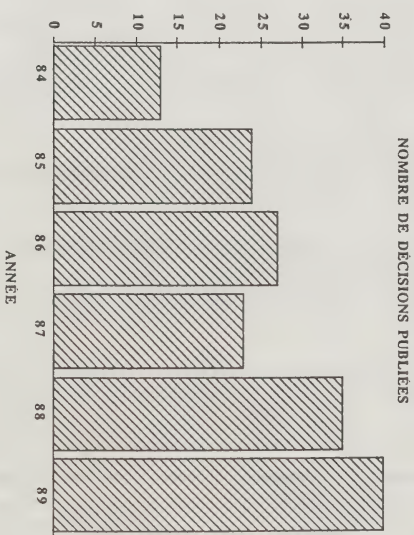
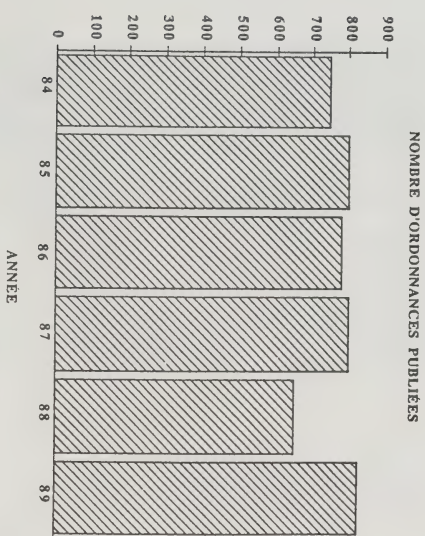


Tableau 17: Activité de réglementation en télécommunications

Le tableau 17 illustre l'activité de réglementation au sein de l'activité Télécommunications au cours des six dernières années dans quatre grands secteurs.

La plupart des requêtes ont trait aux tarifs d'un télécommunicateur particulier et portent sur les tarifs et les conditions de prestation de services de télécommunications nouveaux ou modifiés. D'autres catégories de requêtes visent l'approbation d'ententes entre télécommunicateurs ou l'interconnexion entre des télécommunicateurs concurrents. Dans le cas de requêtes en majoration tarifaire générale ou d'importantes questions de politique de réglementation, des audiences publiques sont généralement tenues, quoiqu'il arrive que l'on ait recours à une instance administrative du genre de celles qui ont lieu pour les dépôts tarifaires ordinaires. Des audiences publiques sont également souvent tenues aux fins d'examiner les dépenses d'immobilisation des télécommunicateurs et d'autres questions particulières.

On s'attend à une forte augmentation de la charge de travail par suite des nouvelles responsabilités du Conseil en matière de réglementation des compagnies de téléphone de l'Atlantique et des Prairies.

Tableau 15: Principale charge de travail de l'activité

Requêtes	Prévu 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Audiences portant sur des majorations tarifaires ou des questions de fond	7	0	1
Autres audiences	6	4	2

Les plaintes traitées ont été présentées par des abonnés du service résidentiel et du service d'affaires ainsi que par des entreprises non réglementées qui livrent concurrence aux transporteurs établis. Le tableau 16 montre le nombre de plaintes traitées pendant les trois années.

Tableau 16: Nombre de plaintes en télécommunications

Plaintes	Prévu 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
	9 400	6 600	5 958

**Explication de la différence:** La sous-utilisation de crédit de 300 000 \$ ou de 6,4 % est attribuable à des ressources imputées à l'activité Administration pour l'élaboration du Système d'information de gestion.

(en milliers de dollars)					
1988-1989					
	Réel	Budget principal	Différence	A-P	\$
Télécommunications	4 384	66	4 684	65	(300)
					1

Tableau 14: Résultats financiers en 1988-1989

Le tableau 14 résume les principaux changements dans les besoins financiers au cours de 1988-1989.

Nota: Les recettes provenant des droits de télécommunications pour 1990-1991 sont estimées à 9,8 millions de dollars (voir page 48) et sont créditées au Trésor.

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1990-1991	1989-1990	1988-1989
	\$	\$	\$
	A-P	A-P	A-P
Télécommunications	7 827	4 717	4 384
	97	70	66

Tableau 13: Sommaire des ressources de l'activité

L'activité Télécommunications représente environ 22 % de l'ensemble des dépenses du CRIC pour 1990-1991 et 23 % du nombre total d'années-personnes.



## Objectif

Défendre les décisions et les politiques du Conseil visant à faire en sorte que les tarifs des transporteurs de télécommunications sous réglementation fédérale soient justes et raisonnables et que les transporteurs ne fassent aucune discrimination injuste et n'accordent aucune préférence indue dans la prestation de leurs services et installations.

Dans le cadre de ces objectifs, des éléments de politiques et de directives contenues dans les textes législatifs en vigueur, le Conseil, comme sous-objectifs à moyen terme:

- veillera à la prestation de services de télécommunications efficaces, à prix justes et raisonnables;

- garantira l'universalité du service téléphonique de base;

- verra à ce que les transporteurs de télécommunications soient financièrement viables et puissent dispenser des services de base de qualité convenable satisfaisant aux besoins des abonnés;

- établira les cas où il y aurait lieu de remplacer ou de compléter la réglementation par le recours aux forces du marché efficaces;

- fera en sorte que les transporteurs de télécommunications n'abusent pas de leur situation de monopole ou de leur position dominante dans le marché, dans leurs rapports avec les abonnés, les autres transporteurs ou leurs concurrents.

## Description

Le personnel des Télécommunications se livre à des analyses financières, économiques, techniques et sociales à l'appui des grandes requêtes tarifaires, des instances sur des questions de fond, des accords d'interconnexion et des dépôts de tarifs; veille à ce que les méthodes de comptabilité et d'établissement du prix de revient utilisées par les transporteurs sous réglementation fédérale correspondent aux exigences du Conseil; revoit les programmes de construction et d'immobilisation et la qualité du service des transporteurs sous réglementation fédérale; répond de façon satisfaisante aux plaintes ou aux demandes de renseignements venant des usagers des services de télécommunications et se tient au courant des faits nouveaux au sein des organismes de réglementation et des tribunaux ainsi que dans la législation au Canada et à l'étranger.



Demandes de licence Politiques et questions de Fond			
18	2	4	30
18	20	30	18
Prévu 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	

Tableau 12: Nombre d'audiences publiques

Le tableau 12 indique le nombre d'audiences publiques relatives à la radiodiffusion prévues entre 1989-1990 et 1990-1991.

**Transfert de propriété:** Le Conseil continue de traiter des demandes d'approbation du transfert de la propriété d'entreprises de télé-  
distribution à de grands exploitants de systèmes multiples (ESM), au  
moment où l'industrie est en voie de se restructurer par la mise en  
commun des ressources.

**Renouvellement des licences des réseaux de la SRC:** Le Conseil  
entendra la demande de la SRC en vue de renouveler les licences de  
ses réseaux radiophoniques. Les audiences publiques mettront  
probablement l'accent sur la capacité de la Société de remplir son  
mandat, compte tenu des compressions de ses ressources financières.

**Radiotélédiffusion autochtone et dans le Nord:** Dans l'avis public  
CRTC 1989-53, le Conseil a examiné l'évolution de la radio-  
télédiffusion autochtone et il a sollicité des observations sur huit  
questions. Le Conseil a récemment reçu des observations du public  
et il devrait publier d'ici peu sa politique sur la question.

**Doublage en langue française:** Le Conseil examinera cette question  
dans le cadre des prochains renouvellements de licences des stations  
de télévision privées du Québec.

**Elaboration de politiques en matière de radiodiffusion:** Dans le cadre de ses responsabilités relatives à l'élaboration de politiques en matière de radiodiffusion, le Conseil met, à l'heure actuelle, l'accent sur les secteurs de préoccupation ci-après:

**Émissions canadiennes et créativité canadienne:** Le Conseil encourage des initiatives visant à améliorer la qualité et l'attrait des émissions canadiennes et faisant pleinement appel à la créativité, à la production indépendante et à d'autres ressources canadiennes. Le CRTC continue de mettre davantage l'accent sur l'importance de renforcer un système de la radiodiffusion canadienne qui marie les éléments du service public, d'un produit canadien de qualité et d'entreprises commerciales privées concurrentielles.

**Représentation équilibrée de la société canadienne:** Le Conseil joue un rôle de chef de file pour ce qui est de certaines questions sociales: le reflet adéquat des femmes dans les émissions et de leur rôle réel dans la société d'aujourd'hui, l'image des minorités visibles dans les émissions et la publicité et la prestation d'émissions satisfaisant les besoins des malentendants et des malvoyants.

**Grandes études:** Le Conseil s'en remet beaucoup plus aux études approfondies. Des études porteraient sur cinq secteurs: les émissions canadiennes, les préoccupations sociales, le marché, les finances et la propriété, ainsi que les nouvelles techniques.

**Examen des politiques:** Dans le cadre de son mandat, le Conseil a l'intention d'examiner quelques-unes des politiques relatives à la radio, à la télévision et à la télédiffusion afin de mieux s'adapter aux exigences d'un milieu en pleine évolution, de mieux s'orienter vers elles et de mieux en tenir compte, de rationaliser ses règlements, de mieux répartir sa charge de travail, ainsi que de faire en sorte que les objectifs de la "nouvelle" Loi sur la radiodiffusion, si elle est promulguée, soient atteints.

Dans le secteur de la télédiffusion, les efforts portent actuellement sur l'examen des articles 17 et 18 du Règlement sur la télédiffusion, qui concernent les tarifs d'abonnement, et sur les services du canal communautaire.

Quant à la radio, le Conseil entend tenir une audience publique pour examiner toutes ses politiques en matière de radio MF.

Tableau 10: Volume de demandes de licences de radiodiffusion

	Prévu 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Nouvelles licences	240	245	241
Modifications de licences	625	650	580
Demandes d'approbation	200	200	117
Renouvellements de licences *	600	700	269
Modifications à la propriété	400	400	226
Réseaux	60	65	74
Total des demandes reçues	2 125	2 260	1 507
Dépôts tarifaires	1 000	1 000	974
Total des demandes et dépôts	3 125	3 260	2 481

\* Ne comprend pas les renouvellements de licences pour les stations réémettrices de radio MA et MF et de télévision.

Tableau 11: Relevé de production (Radiodiffusion) pour les années financières 1985-1986, 1986-1987, 1987-1988 et 1988-1989

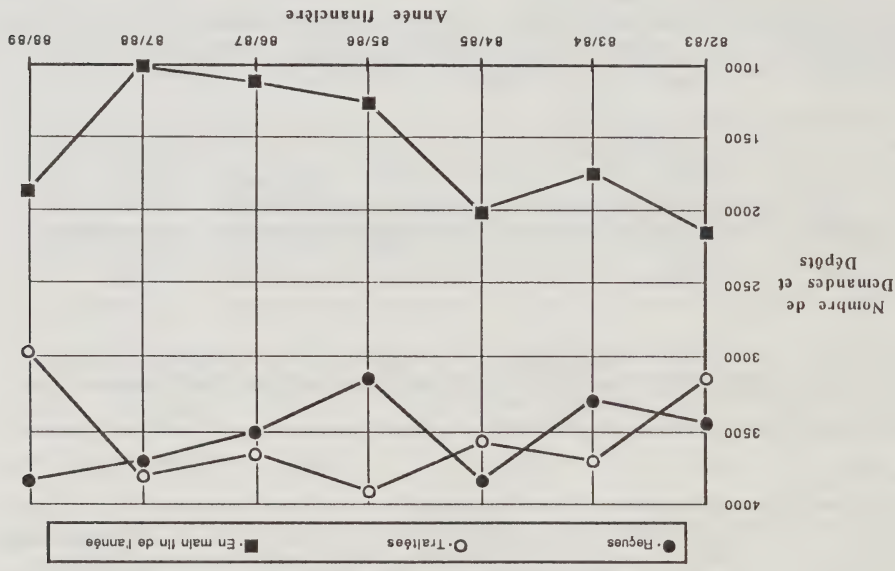
	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987	Réel 1985-1986
Demandes en main au début de l'année	1 004	1 117	1 263	2 020
Demandes reçues	3 839	3 703	3 508	3 158
Total à traiter	4 843	4 820	4 771	5 178
Total traité	2 968	3 816	3 654	3 915
Demandes en main à la fin de l'année	1 875	1 004	1 117	1 263

tout en étant réactif à diverses questions d'actualité, est également proactif en ce sens qu'il doit tenir compte des questions de préoccupation pour le public et l'industrie et réagir aux progrès technologiques dans un milieu sans cesse en évolution.

**Licences de radiodiffusion:** Bien que le nombre d'années-personnes autorisées du Conseil ait sans cesse diminué, son volume de travail en radiodiffusion a augmenté (voir tableau 9). Le Conseil entend établir des priorités et, grâce au recours judiciaire à une démarche planifiée, remplir intégralement son mandat.

Le tableau 9 illustre le nombre de demandes et de dépôts de radiodiffusion reçus, traités et en main de mars de chaque année.

**Tableau 9: Demandes et dépôts de radiodiffusion reçus, traités et en main**



Pour ce qui est des licences de radiodiffusion, quatre genres de demandes sont soumises à l'étude du Conseil: 1) les demandes de licences initiales d'exploitation d'une entreprise de réception ou d'émission; 2) les demandes de modification d'une disposition d'une licence existante et d'approbation de modifications touchant certains aspects de l'exploitation d'une licence, ainsi que les dépôts de majorations tarifaires présentés au Conseil; 3) les renouvellements; et 4) les demandes de modifications à la propriété, à l'actif ou au contrôle de l'entreprise ou les demandes relatives à un réseau. Le Conseil a également reçu des demandes d'approbation de titulaires, conformément aux nouveaux règlements. Le tableau 10 illustre le volume de demandes de licences de radiodiffusion pour une période de trois ans.



# Sommaire des ressources

L'activité Radiodiffusion représente environ 34 % de l'ensemble des dépenses du CRTC pour 1990-1991 et 42 % du nombre total d'années-personnes.

Tableau 7: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	
Radiodiffusion	12 092 178	11 412 177	11 458 187

Nota: Environ 86 % de toutes les dépenses de l'activité ont trait au personnel. Les recettes tirées des droits de licences de radiodiffusion sont évaluées en 1990-1991 à 57,7 millions de dollars (voir page 48) et sont inscrites au Trésor.

Le tableau 8 résume les principaux changements dans les besoins financiers au cours de 1988-1989.

Tableau 8: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
1988-1989			
Budget	Réel		
principal			
\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	
Radiodiffusion	11 458 187	12 065 192	(607) (5)

Explication de la différence: La sous-utilisation de crédits de l'activité Administration pour l'élaboration du système d'information de gestion.

## Données sur le rendement et justification des ressources

Le volume de travail de l'activité Radiodiffusion comprend ce qui suit: délivrance des licences; surveillance du système de la radiodiffusion; et élaboration, évaluation et examen des politiques en matière de radiodiffusion. Les deux premiers secteurs doivent répondre à une demande de l'extérieur, qu'il s'agisse des demandes de licence reçues de l'industrie de la radiodiffusion, des progrès technologiques, ou de la croissance de l'industrie de la radiodiffusion. Le troisième secteur, l'élaboration de la politique,



L'activité Radiodiffusion: Les responsabilités de l'activité Radiodiffusion portent sur sept grands secteurs:

- Les fonctions de la planification et de l'analyse des politiques relèvent de quatre directions (services techniques\*, télédiffusion, télévision, et radio) et elles ont services spécialisés, télédiffusion, et radio) et elles ont pour objet de fournir au Conseil des conseils, des travaux de recherche, des recommandations et des critères aux fins de l'élaboration de lignes directrices, politiques et règlements et de questions opérationnelles. Elles aident également le Conseil à établir ses priorités, ses plans stratégiques et ses questions facultatives et non facultatives en matière de radiodiffusion et elles surveillent l'évolution des secteurs de la radiodiffusion et des communications au Canada et à l'étranger en procédant à des analyses de l'industrie. Ces directions surveillent et contrôlent également le système de la radiodiffusion canadienne en vue d'établir le caractère suffisant des services actuels, d'évaluer les demandes du marché pour l'avenir et de garantir la conformité.

- Une cinquième direction, Licences\* (répartie en régions: Atlantique, Québec, Ontario, Prairies et Pacifique et Nord), rassemble, analyse, examine, vérifie et évalue les renseignements dont le Conseil a besoin pour attribuer, rejeter, modifier, renouveler et annuler des licences dans une région donnée.

- La sixième direction, Analyse des sociétés\*, évalue les aspects des propositions présentées au Conseil qui ont trait aux finances et à la propriété. De même, elle aide le Conseil à établir des tarifs d'abonnement convenables pour les entreprises de télédiffusion.

- La septième direction, Opérations de secrétariat\* (qui comprend les unités Décisions et Audiences publiques), planifie et coordonne le processus d'examen des demandes de licences, la gestion des audiences portant sur des questions de radiodiffusion, la rédaction et la production de décisions, avis et énoncés de politique concernant la radiodiffusion ainsi que les États des projets de réglementation.

\* Ces directions font parties du Secrétariat.

Objectif

Appuyer les décisions et les politiques du Conseil visant à garantir que le système de la radiodiffusion canadienne soit possédé et contrôlé effectivement par des Canadiens, de façon à sauvegarder, à enrichir et à raffermir la structure culturelle, politique, sociale et économique du Canada; qu'il offre une programmation variée et compréhensive de haute qualité, afin de fournir aux Canadiens la possibilité raisonnable et équitable d'exprimer des vues différentes sur des questions d'intérêt public; qu'il ait recours principalement à des ressources canadiennes créatrices et autres; que tous les Canadiens reçoivent les services de radiodiffusion en anglais et en français, au fur et à mesure que des fonds publics deviennent disponibles; que le système soit doté d'un équipement de radiodiffusion éducative; que l'on tienne compte de manière primordiale des objectifs du système de la radiodiffusion canadienne; et que la réglementation et la surveillance du système de la radiodiffusion canadienne soient souples et facilement adaptables aux progrès scientifiques et techniques.

Dans le cadre de ces objectifs, des éléments de politiques et des directives contenues dans les textes législatifs en vigueur, le Conseil, comme sous-objets à moyen terme:

- favorisera la qualité, la quantité et la diversité des émissions canadiennes et le développement des talents canadiens;
- favorisera l'égalité dans les occasions de visionnement et d'écoute pour tous les Canadiens;
- accroîtra le choix d'émissions pour tous les Canadiens;
- facilitera la capacité du système de la radiodiffusion canadienne de fonctionner avec succès;
- veillera à ce que la réglementation et la surveillance tiennent compte des préoccupations culturelles, sociales et autres d'ordre public;
- veillera à ce que la réglementation et la surveillance continuent de refléter l'évolution de nouvelles techniques.

## Evaluation de programme:

La réglementation de la composante Télécommunications a été évaluée en 1988-1989.

Il s'agissait d'examiner les répercussions de la réglementation des télécommunications et d'établir si le Conseil remplissait son mandat.

L'équipe chargée de l'évaluation du programme a conclu que les principaux objectifs du Conseil dans ce domaine sont atteints. La preuve a révélé que les compagnies de téléphone du ressort fédéral fournissent des services de télécommunications efficaces, à prix justes et raisonnables; que les régions du Canada qui relèvent du CRTC sont dotées d'un taux de pénétration du service téléphonique parmi les plus élevés au monde; et que le Conseil utilise avec efficacité les mécanismes visant à protéger les abonnés et les concurrents des abus qui pourraient survenir à cause des situations de monopole des transporteurs. L'évaluation a aussi révélé que le Conseil examine systématiquement les secteurs de la réglementation qu'il pourrait y avoir lieu de supprimer, de réduire ou d'assouplir, en particulier les cas où l'on pourrait remplacer ou compléter la réglementation en s'en remettant aux forces du marché. D'après les résultats, les mesures que le Conseil a prises pour garantir que les transporteurs du ressort fédéral continuent de fournir un service de qualité sont efficaces et la santé financière des télécommunicateurs du ressort fédéral est très bonne.

Une étude de la diversité des émissions radiophoniques a également été menée en 1988-1989. L'étude a révélé que la diversité s'est généralement accrue depuis la publication de l'énoncé de politique sur l'examen de la radio (mars 1983).

L'équipe d'évaluateurs a entrepris une étude de la réglementation de la composante Télédistribution, télévision payante et services spécialisés. Les résultats seront connus à l'automne de 1990.

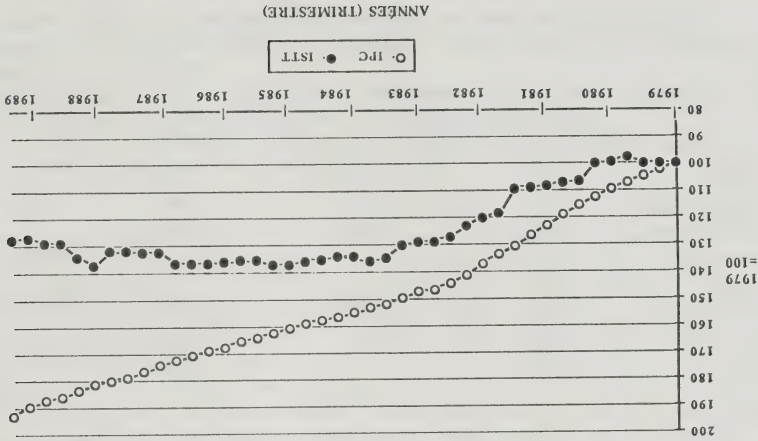


Tableau 6 : IPC TOTAL PAR RAPPORT A L'INDICE DU SERVICE  
TÉLÉPHONIQUE TOTAL (ISTT)

Le graphique ci-après donne l'augmentation de l'indice du service téléphonique total (ISTT) et la hausse comparable de l'indice des prix à la consommation (IPC) :

Réglementation des prix : Une des principales responsabilités de l'activité Télécommunications est la réglementation des prix que les transporteurs de télécommunications exigent pour leurs services. Dans le cas des télécommunications, les prix réglementés ont augmenté beaucoup plus lentement que le taux général de l'inflation.

Adaptation au changement technologique : La dernière décennie a vu techniques de communication et de radiodiffusion avancer à grands pas. Le rythme du progrès ne semble pas prêt de ralentir. Afin de relever ce défi en radiodiffusion, le Conseil a rationalisé son processus de réglementation, de manière à supprimer les obstacles inutiles à la souplesse et à l'innovation, a joué un rôle de chef de file dans la distribution par satellite et l'extension du service et a examiné et annoncé de nouvelles politiques destinées à faciliter le recours à de nouvelles techniques comme méthodes de rechange pour la distribution de signaux de télévision. Le Conseil devra également se pencher sur les changements susceptibles de modifier l'équilibre actuel entre les industries de la radiodiffusion et des télécommunications dans la prestation des services de communications. Il s'efforcera de trouver des options et des solutions inédites et ingénieuses qui traiteront équitablement les entreprises que peut toucher la convergence technologique des systèmes de transmission.



Accessibilité au système de la radiodiffusion canadienne: Les dernières années ont été témoins d'un accroissement considérable du nombre d'entreprises de radiodiffusion et du volume d'affaires qu'elles engendrent. Au moins 99 % des Canadiens ont directement accès aux services de télévision et de radio mono de la Société Radio-Canada, tandis que 76 % ont directement accès à la radio stéréo de la Société Radio-Canada dans leur propre langue. Un autre secteur, celui de la télédiffusion, a connu une forte croissance. Le Canada jouit, à l'heure actuelle, d'un des niveaux les plus élevés d'accessibilité à des services de télédiffusion. Ce pourcentage est passé de 75 % en 1978 à plus de 80 % en 1987. Au cours de la prochaine décennie, l'industrie de la télédiffusion prévoit ajouter un million de foyers de plus au système de la radiodiffusion.

Tableau 5: Croissance des entreprises de radiodiffusion et de télédiffusion (1983-1989)

	31/03/1989	31/08/1988 <sup>3</sup>	31/03/1984	31/08/1983 <sup>3</sup>
Nombre de stations et d'entreprises autorisées				
Recettes <sup>1</sup> (en millions de dollars)				
Nombre de stations et Recettes <sup>1</sup> (en millions de dollars)				
Radio MA	385	462	410	389
-de base				
-réémettrices	328		344	
Radio MF	303	262	312	101
-de base				
-réémettrices	602		474	
Télévision	135	1 595	111	915
-de base				
-réémettrices	1 297		1 231	
Télédiffusion	1 797	1 256	853	531
Réseaux, TPA et TEM <sup>2</sup>	209	N/A	442	N/A
Recettes des réseaux privés et de la SRC incluses	5 056	3 575	4 177	1 936

1 Recettes des réseaux privés et de la SRC incluses  
 2 Réseaux, TPA (télévision par abonnement) et TEM (télévision à émetteurs multiples)  
 3 Il est rendu compte des recettes pour l'année financière de l'industrie de la radiodiffusion qui se termine le 31 août.



L'efficacité globale du Programme peut être directement reliée au cadre de réglementation qui régit les communications canadiennes en général et à la Loi sur la radiodiffusion de 1968, qui définit la politique de la radiodiffusion en particulier. Dans le cadre de ce Programme, le Conseil a mis l'accent sur la disponibilité de la plus vaste gamme possible de produits et services canadiens de qualité, de manière à maximiser les choix d'émissions pour les auditoires canadiens, et il a pris des mesures concrètes pour garantir l'accroissement du contenu canadien dans le cadre des renouvellements de licences.

#### E. Efficacité du Programme

En janvier 1989, le Conseil a achevé l'examen de ses politiques relatives à l'établissement de réseaux et à la souscription d'émissions en publiant sa politique en la matière. Cette politique porte sur la plupart des questions pertinentes, mais certains secteurs ont été confiés à un comité consultatif pour complètement d'étude. Une énoncé de politique à la suite des travaux du comité consultatif a été publié en décembre 1989.

#### Radio

Suite à l'engagement qu'il avait pris dans son énoncé de politique de 1986 sur les stéréotypes sexuels, le Conseil a, en novembre 1988, confié par contrat à la Erin Research Inc. le soin d'étudier la présence et l'image des femmes dans les médias canadiens de la radiodiffusion, notamment les émissions et la publicité à la télévision, les émissions et la publicité à la radio et les émissions à la télévision payante. L'étude, dont l'achèvement est prévu pour le début de 1990, devrait donner une idée des progrès marqués dans ce secteur au cours des quelques dernières années.

La même période, que le comité rend compte de ses activités au bout de six mois et que les radiodiffuseurs présentent des rapports satisfaisants au Conseil. Une fois que ces conditions auront été remplies, le comité sera considéré comme étant opérationnel aux fins du Conseil.

## 2. Initiatives

Le travail que le Conseil entreprend est régi par le fait qu'il est un organisme quasi judiciaire et qu'à ce titre, il doit être capable de s'adapter et de s'ajuster à l'évolution rapide des industries de la radiodiffusion et des télécommunications.

Dès que la Cour suprême du Canada a rendu public son jugement sur la requête du CNCP visant l'interconnexion avec l'AGT, le CRTC a élargi son champ de réglementation de manière à y inclure la Maritime Telegraph and Telephone Company, la Island Telephone Company, la Newfoundland Telephone Company et la New Brunswick Telephone Company. En outre, la réglementation de l'Alberta Government Telephones, de la SaskTel et du Manitoba Telephone System devient désormais, elle aussi, du ressort fédéral. Bien que l'immunité des sociétés d'Etat empêche à l'heure actuelle le CRTC de les réglementer, on prévoit l'adoption d'une nouvelle mesure législative qui assujétira ces compagnies au CRTC d'ici le début de l'année financière 1990-1991.

Certaines compagnies de téléphone de l'Atlantique ont déjà commencé à déposer leurs tarifs auprès du Conseil et lui ont aussi présenté des requêtes en majoration tarifaire générale. Afin d'assurer une transition sans heurt à la réglementation fédérale et de permettre au CRTC d'assumer ses responsabilités statutaires relatives aux compagnies de téléphone de l'Atlantique et des Prairies, le Conseil a obtenu 40 années-personnes et 4,5 millions de dollars en ressources supplémentaires pour 1990-1991. Le Conseil a déjà amorcé le processus de réglementation de ces compagnies de téléphone nouvellement du ressort fédéral, soit l'évaluation des dépôts de projets de tarifs, le contrôle du rendement financier, l'examen des projets de dépenses d'immobilisation, la tenue d'audiences publiques portant sur la nécessité de modifications tarifaires générales, etc., et il prévoit rendre un plus grand nombre de décisions, d'ordonnances et d'avis publics et à traiter un plus grand nombre de plaintes en 1990-1991.

## 3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

### Télévision

Le Conseil a, dans l'avis public CRTC 1988-159 du 22 septembre 1988, accepté le projet de l'Association canadienne des radiodiffuseurs (I'ACR) visant l'établissement d'un comité des normes de la radiodiffusion, sous réserve d'un certain nombre de conditions, à savoir: l'exigence que le comité ait été effectivement établi et opérationnel pour une période de six mois, que les titulaires aient été membres du comité pour au moins six

Le Conseil a délaissé un mode de fonctionnement principalement réactif en télécommunications au profit d'un programme bien arrêté d'établissement de règles générales visant à répondre aux vastes questions de politiques qui se posent par suite du virage technologique.

**Incidence économique:** La radiodiffusion et les télécommunications sont des mécanismes importants d'évolution socio-culturelle, mais elles sont également des industries, des entreprises commerciales, et il faut les traiter comme telles. C'est pourquoi il importe de voir à ce que le système canadien soit viable à longue échéance. Le système doit être financièrement solide tout en étant à la fois distinctif et attrayant pour le public, autrement il sera complètement court-circuité.

Le Conseil est au courant de la situation financière des industries qu'il réglemente et des répercussions que ces industries ont sur l'économie canadienne et, ainsi, sur la vie quotidienne des Canadiens. En radiodiffusion, les immobilisations totales des secteurs public et privé de l'industrie s'élèvent à plus de 3,4 milliards de dollars. L'industrie génère aussi des recettes annuelles supérieures à 3,5 milliards de dollars et emploie directement quelque 38 400 Canadiens. Le Conseil doit donc bien superviser le développement et la croissance de plus de 5 000 entreprises de radio-diffusion (voir tableau 5 page 25).

En télécommunications, le Conseil réglemente les tarifs imposés aux consommateurs, la qualité du service, les accords entre transporteurs et l'accès à des marchés de télécommunications particuliers. Les transporteurs réglementés par le gouvernement fédéral, y compris ceux dont la réglementation relèvera du gouvernement fédéral après l'adoption du projet de loi C-41, dispensent des services à environ 95 % des Canadiens et emploient plus de 100 000 personnes. Avec des recettes d'exploitation de 11,2 milliards de dollars en 1988, l'industrie est devenue une composante importante de l'économie canadienne.

**Législation:** Un projet de nouvelle loi sur la radiodiffusion, le projet de loi C-40, a été déposé à la Chambre des communes en octobre 1989. Il propose d'importantes modifications à la politique du gouvernement relative à la radiodiffusion au Canada et au mandat du Conseil.

d'implantation des systèmes de télédiffusion évolués au Canada se révèle une question prédominante au cours de la première moitié de la nouvelle décennie.

On prévoit que la qualité du son s'améliorera sensiblement au cours de la nouvelle décennie, par suite de la conversion à la transmission audionumérique et de perfectionnements au traitement des signaux. Ces améliorations pourraient se produire dans le son des émissions de télévision comme dans celui de la radio.

La radiodiffusion audionumérique (RAD) est l'un des plus importants développements qui pourraient survenir. On déploie actuellement des efforts en vue d'établir une seule et unique norme mondiale en matière de RAD. Une partie du spectre de la bande de télédiffusion UHF actuelle servira probablement de cible à cette fin. On prévoit tenir en 1992 une conférence administrative mondiale des radiocommunications (CAMR) dont l'un des points à l'ordre du jour pourrait être les exigences du spectre en matière de RAD. Une question à régler est celle de savoir si la partie du spectre réservée à la RAD devrait ou pourrait réellement être partagée entre les services de transmission terrestres et par satellite.

De plus, l'industrie de la télédiffusion a de plus en plus tendance à utiliser la technique des fibres optiques pour améliorer la qualité et la fiabilité des signaux et profiter de ses énormes capacités pour ce qui est de la largeur de bande. Les entreprises de télécommunications ont déjà commencé à implanter des réseaux de fibres optiques, et on s'attend à une vive concurrence au fur et à mesure que les capacités techniques des deux industries s'uniront pour doter directement les foyers des abonnés de lignes de transmission par fibres optiques.

En outre, la conséquence la plus importante de la nouvelle technologie des communications a été d'intensifier la concurrence sur le marché des télécommunications, tant par l'arrivée de nouveaux participants que par celle de nouveaux produits et services qui ne sont pas réglementés, bien souvent, mais qui font concurrence aux entreprises traditionnellement réglementées. Ainsi, le défi de la réglementation consiste à trouver un équilibre entre ces intérêts contraires. Les transporteurs de régie fédérale veulent que le Conseil approuve rapidement leurs dépôts tarifaires en vue de dispenser des biens et des services à leurs abonnés. Toutefois, les fournisseurs de biens et services concurrentiels tiennent à s'assurer que les prix exigés par les compagnies de téléphone sont justes et non interférences au moyen des services monopolistiques.



L'expression systèmes de télévision évolués (STE) sert à décrire tous les changements à la technologie de la télédiffusion qui sont susceptibles de se produire au cours de la nouvelle décennie; elle englobe les techniques visant à améliorer les systèmes actuels de télédiffusion et l'introduction de la télévision à haute définition (TVHD), technique qui permet aux téléspectateurs de capter des images plus grandes et plus réalistes avec plus de détails et moins d'imperfections. La TVHD a pour but ultime d'offrir aux téléspectateurs à domicile une reproduction de la qualité que l'on trouve dans les salles de cinéma. Il faudra d'importants investissements dans le matériel de studio de radiodiffusion et de production d'émissions pour implanter cette nouvelle technique. En outre, il faudra, pour acheminer le signal de TVHD au téléviseur domestique, une largeur de bande de transmission plus étendue que ce n'est le cas à l'heure actuelle pour la télévision conventionnelle. On ne sait pas encore s'il y aura suffisamment de place dans le spectre pour satisfaire tous les télédiffuseurs actuels s'ils désirent tous passer aux nouveaux STE. On s'attend à ce que la stratégie

de la politique canadienne de radiodiffusion. services aux régions mal desservies, tout en atteignant les objectifs offrir une plus grande diversité de services et l'extension des efficacement intégrés aux systèmes de radiodiffusion de manière à règlements pour garantir que les progrès technologiques puissent être obligera le Conseil à réexaminer constamment ses politiques et ses services par satellite. Ce nouveau milieu fortement concurrentiel les films sur cassettes, sans compter la présence croissante de compacts, les lecteurs de rubans audio numériques, les jeux vidéo et cassettes, les ordinateurs personnels, les lecteurs de disques de certains services non réglementés comme les magnétoscopes à radiodiffusion conventionnels et celle qui vient de la prolifération nouvelles techniques a accru la concurrence entre les services de **Changement technologique:** L'introduction et l'utilisation rapides de

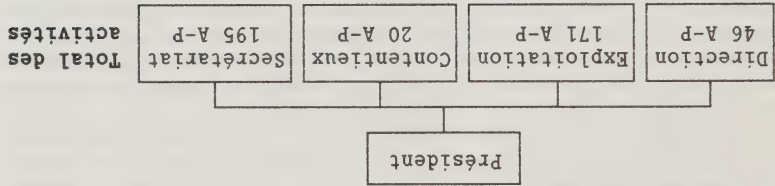
Ces tâches doivent s'inscrire dans un cadre quasi judiciaire qui attache beaucoup d'importance aux processus publics et à la participation du public. À ce titre, une partie vitale du travail du Conseil consiste à étudier des interventions de membres du public canadien, principalement par l'intermédiaire des audiences publiques et des avis publics.

mesures efficaces et tenant compte d'un milieu changeant rapidement. Le Conseil doit aussi demeurer capable d'examiner et de trancher quotidiennement une grande variété de demandes de radiodiffusion et de réglementer les structures tarifaires des transporteurs publics de télécommunications assujettis à la compétence fédérale.



Le tableau 4 fait le lien entre l'organigramme du CRTC et la structure des activités décrite plus haut et donne une ventilation des ressources pour 1989-1990.

Tableau 4: Affectation des ressources selon la structure de l'organisation en 1990-1991 (en milliers de dollars)



Radiodiffusion	178 A-P	4 805	7 287	12 092
Télécommunications	97 A-P	7 827		7 827
Administration	157 A-P	4 516	1 629	9 340
Programme	4 516	12 632	1 629	16 627
				35 404

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

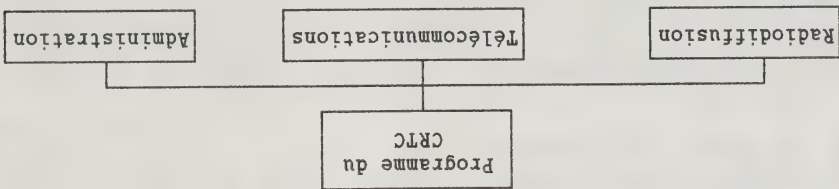
Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes continue d'évoluer dans un milieu très changeant. Voici plusieurs facteurs déterminants pour le Programme:

Nature d'un organisme de réglementation: En sa qualité d'organisme de réglementation constitué par une loi, le Conseil évolue dans un contexte de planification complexe. Il doit adopter une perspective de planification à long terme pour s'assurer de la mise en oeuvre de

#### 4. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure par activité:** Le Programme du CRTC comprend trois activités qui contribuent à la réalisation de l'objectif du Programme: la radiodiffusion, les télécommunications et l'administration. Les activités Radiodiffusion et Télécommunications aident les conseillers en leur fournissant des conseils pour l'élaboration des politiques et en effectuant le travail de recherche et d'évaluation entourant toutes les demandes reçues par le Conseil. L'activité Administration regroupe tous les services communs nécessaires pour répondre rapidement et efficacement aux besoins des deux autres composantes du Programme et comprend le Comité de direction (qui constitue l'autorité décisionnaire du CRTC), le Contentieux, une partie du Secrétariat, les bureaux régionaux, la Direction des services d'information et la Direction de la planification stratégique.

Tableau 3: Structure par activité



**Organisation:** Le Conseil, à la suite de sa réorganisation de juillet 1988, se divise en quatre grands secteurs: Direction, Exploitation, Contentieux et Secrétariat. La Direction comprend le président, les membres du Conseil, la Direction des services d'information et la Direction de la planification stratégique. La radiodiffusion et de la radio des directions de la télédiffusion, de la télévision et de la radio de l'activité Radiodiffusion et toutes les directions de l'activité Télécommunications. Elle s'occupe de la recherche et des conseils ayant trait à toutes les questions de radiodiffusion et assume un rôle semblable en télécommunications. Le Contentieux fournit des conseils et des services juridiques au président, aux conseillers, au personnel du Conseil et à d'autres. Le Secrétariat, qui se compose de directions des activités Radiodiffusion et Administration, est le point de contact officiel entre le Conseil et le public et il est responsable de la prestation de tous les services communs aux activités Radiodiffusion et Télécommunications.

A certains égards, comme l'énoncent le paragraphe 10(7) de la Loi sur la radiodiffusion et le paragraphe 49(4) de la Loi nationale sur les attributions en matière de télécommunications (autrefois la Loi nationale sur les transports), le Conseil a tous les pouvoirs, les droits et les privilèges dévolus à une cour supérieure.

## 2. Mandat

Le mandat en radiodiffusion et en télécommunications découle de divers lois, notamment la Loi sur la radiodiffusion, la Loi sur les chemins de fer et la Loi nationale sur les attributions en matière de télécommunications. Les objectifs et les pouvoirs du Conseil sont également établis dans la Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes; enfin, le Conseil doit aussi appliquer certains aspects de la loi électorale du Canada.

L'article 5 de la Loi sur la radiodiffusion confie au CRTC la responsabilité de réglementer et de superviser tous les aspects du système de la radiodiffusion canadienne de manière à appliquer la politique de radiodiffusion énoncée à l'article 3 de la Loi. L'article 3 stipule un certain nombre de grands objectifs relatifs à la programmation et à d'autres aspects importants du système de la radiodiffusion.

Le mandat du CRTC en matière de télécommunications découle de plusieurs lois, notamment de la Loi sur les chemins de fer et de certaines dispositions de la Loi nationale sur les attributions en matière de télécommunications qui s'appliquent aux sociétés des entreprises de radiodiffusion. L'article 340 de la Loi sur les chemins de fer stipule que tous les taux doivent être justes et raisonnables et qu'une entreprise ne doit pas accorder de préférence ou d'avantage indu à l'égard de ses taux, de ses services ou de ses installations.

## 3. Objectif du Programme

L'objectif du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes est "de réglementer, de surveiller et d'encourager le système canadien de radiodiffusion en vue de mettre en oeuvre la politique nationale de radiodiffusion; et de réglementer les tarifs et les autres aspects des services offerts par les entreprises de télécommunications qui relèvent de la compétence fédérale."

## C. Données de base

### 1. Introduction

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a été créé le 1<sup>er</sup> avril 1968 par une loi du Parlement contenant les entreprises de radiodiffusion qui constituent le système de la radiodiffusion canadienne. Dans la loi sur la radiodiffusion, ces entités sont appelées notamment entreprises d'émission de radiodiffusion (stations de radio et de télévision), entreprises de réception de radiodiffusion (entreprises de télédiffusion) et réseaux. La radiodiffusion est définie de manière à désigner toute radiocommunication émise pour être captée en direct par le grand public.

La loi sur la radiodiffusion confère au CRTC le plein pouvoir de réglementer et de superviser le système de la radiodiffusion canadienne, notamment le pouvoir de délivrer, de renouveler, de modifier, de suspendre et d'annuler des licences. Les licences de radiodiffusion ne sont délivrées par le CRTC que lorsque le ministre des Communications a confirmé que le requérant satisfait aux exigences techniques de la loi sur la radio et de ses règlements afférents.

Le CRTC, l'organisme fédéral de réglementation des communications, a pris l'engagement de préserver et de valoriser les réseaux de communications au Canada dans l'intérêt de la population canadienne. Cela étant, le CRTC favorisera un milieu caractérisé par une grande diversité et disponibilité de services et installations canadiens offerts par des entités dotées de ressources convenables. De plus, dans la poursuite de cet objectif, le CRTC agira de manière efficiente, proactive et souple et fera appel dans toute la mesure du possible à la participation du public.

Depuis le 1<sup>er</sup> avril 1976, date de l'adoption de la Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, le Conseil exerce aussi son autorité sur les transporteurs publics de télécommunications relevant de la compétence fédérale. Les télécommunications qui ont été assujettis à la réglementation fédérale du CRTC sont Bell Canada, la Compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique, les télécommunications CNCP, la Norouestel Inc., Télésat Canada et Téléglobe Canada. Le CRTC régit également les transporteurs qui dispensent le service téléphonique cellulaire, notamment la Bell Cellulaire Inc., la Cantel Inc. et la B.C. Cellular. Par suite du jugement que la Cour suprême a rendu dans la cause du CNCP c. l'AGT, le Conseil a récemment commencé à réglementer la New Brunswick Telephone Company, la Maritime Telegraph and Telephone Company, la Newfoundland Telephone Company et la Island Telephone Company. En vertu du projet de loi C-41, le CRTC deviendrait également responsable de la réglementation de l'Alberta Government Telephones, de la SaskTel et du Manitoba Telephone System.



## 2. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars) 1988-1989

	Budget principal	Différence
Radiodiffusion	11 458	12 065 (607)
Télécommunications	4 384	4 684 (300)
Administration	13 189	12 422 767
	29 031	29 171 (140)
Recettes à valoir sur le Trésor	55 240	54 036 1 204
Années-personnes*: Contrôlées par CT	395	395
Autres	9	9
	404	404 -

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 22, page 45.

Explication de la différence: La différence de 140 000 \$ ou de 0,4 % entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal vient de ce qui suit:

- traitements non utilisés par suite de conventions non signées; et (239)
- rajustement des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés. 99

en milliers de dollars

Explication des recettes: La différence de 1 204 000 \$ ou de 2 % entre les recettes réelles et le Budget des dépenses principal vient de ce qui suit:

- accroissement des droits de licence de radiodiffusion du fait que les recettes de l'industrie ont été supérieures aux prévisions du CRTC; 1 143
- accroissement des droits de télécommunication du fait que les coûts réels de l'activité Télécommunications ont été supérieurs aux prévisions du CRTC. 61

en milliers de dollars



## Essai commercial du service ALEX

- En 1988, le Conseil a reçu de Bell Canada une requête en vue de faire approuver des révisions tarifaires prévoyant un essai commercial d'un nouveau service évolué de vidéotexte appelé ALEX. ALEX est un service de transit international reposant sur le réseau qui, au moyen d'un terminal de vidéotexte fourni par Bell ou d'un abonné personnel convenablement équipé, permet aux abonnés d'accéder à divers services de renseignements et de transactions électroniques, notamment les pages blanches de l'annuaire téléphonique de Bell. Au terme d'une instance publique, le Conseil a jugé que les services de vidéotexte, notamment ALEX, sont utiles et peuvent se révéler avantageux pour de nombreuses couches de la société. Lorsqu'il a approuvé l'essai, le Conseil a établi des mécanismes appropriés de contrôle des coûts, de prévision et de redressement tarifaire afin que les tarifs applicables à d'autres services n'en soient pas touchés.

## Critères d'admissibilité au service régional

- Dans une décision rendue en 1988, le Conseil a établi des critères révisés d'admissibilité au service régional de Bell bidirectionnel dans le territoire d'exploitation de Bell Canada. En vertu des dispositions de la loi sur les chemins de fer, le Conseil est chargé de voir à ce que tous les critères d'admissibilité au service régional puissent être appliqués uniformément partout dans le territoire d'exploitation de la compagnie. Les critères que le Conseil a établis sont les suivants: au moins 60 % des abonnés d'une circonscription doivent appeler l'autre circonscription au moins une fois par mois, la distance entre les centres tarifaires des circonscriptions ne doit pas être supérieure à 40 milles et la simple majorité (51 %) des abonnés dont les tarifs locaux de base seraient majorés doit approuver le nouveau service.
- Dans le cas de la B.C. Tel, des critères révisés semblables à ceux qui ont été adoptés pour Bell, ont également été établis en 1988.

## ● Compatibilité des téléphones avec les appareils auditifs

● Suite à une proposition du Centre d'aide et de défense juridique pour les handicapés, le Conseil a examiné l'opportunité d'exiger que les téléphones raccordés aux réseaux des compagnies de téléphone de régie fédérale soient compatibles avec les appareils auditifs munis d'un capteur téléphonique. Par la suite, le Conseil a, le 31 mai 1989, demandé que le Comité consultatif du programme de raccordement de terminaux modifie la norme de manière à y intégrer le critère de compatibilité proposé.

## Enquête sur le prix de revient - Phase III

● En 1987, Bell Canada et la B.C. Tel ont déposé leurs guides d'établissement du prix de revient de la Phase III ainsi que les résultats de la Phase III pour l'année civile 1986. Au terme d'une instance publique visant à examiner les manuels, le Conseil s'est prononcé sur l'acceptabilité de ces guides. La démarche de la Phase III a pour objet d'apaiser les inquiétudes que les transporteurs oeuvrant dans des marchés à la fois monopolistiques et concurrentiels puissent fixer pour leurs services concurrentiels des prix inférieurs au prix de revient, au détriment de leurs abonnés de services monopolistiques comme de leurs concurrents.

● En 1988, le CNCP et l'Association of Competitive Telecommunications Suppliers (I'ACTS) ont déposé des requêtes dans lesquelles ils demandaient au Conseil de prendre des mesures relativement à de présumés manques à gagner dans les catégories Services réseau concurrentiels et Services de terminaux concurrentiels. Le Conseil a jugé que, d'après les résultats estimatifs de la Phase III pour 1988, il existait une preuve de prime abord en faveur d'une exemption provisoire dans le cas de la catégorie des Services de terminaux concurrentiels (MD) de la B.C. Tel. Il a jugé que la mesure corrective qu'il conviendrait de prendre serait d'exiger une réduction de la contribution des services interurbains monopolistiques correspondant au manque à gagner estimatif pour le second semestre de 1988.

Par la suite, à l'automne de 1989, le Conseil a reçu des requêtes en vue de faire approuver les tarifs généraux des compagnies de téléphone de l'Atlantique. Une modification à la loi sur les chemins de fer, qui lirait expressément l'Etat, a été déposée à la Chambre des communes le 20 octobre et, si elle est adoptée par le Parlement, elle aura pour effet d'assujettir à la réglementation fédérale l'AGT, la Saskatchewan et le MTS.

Les chemins de fer.

Par la suite, à l'automne de 1989, le Conseil a reçu des requêtes en vue de faire approuver les tarifs généraux des compagnies de téléphone de l'Atlantique. Une modification à la loi sur les chemins de fer, qui lirait expressément l'Etat, a été déposée à la Chambre des communes le 20 octobre et, si elle est adoptée par le Parlement, elle aura pour effet d'assujettir à la réglementation fédérale l'AGT, la Saskatchewan et le MTS.

## Réglementation

Le 14 août 1989, la Cour suprême du Canada a jugé que le règlement de l'Alberta Government Telephone Company (l'AGT). Selon le raisonnement du jugement, les compagnies de téléphone qui sont des entreprises interprovinciales sont assujetties à la réglementation fédérale. Toutefois, en sa qualité de société d'Etat provinciale, l'AGT a le droit de se prévaloir de l'immunité de l'Etat, ce qui fait qu'elle n'est pas, à l'heure actuelle, assujettie à la réglementation du CRTC conformément aux dispositions de la loi sur

Le 14 juillet 1988, le Conseil a ordonné à la B.C. Tel de réduire, dans les sept jours, ses tarifs du SICT intracompanie de 7,2 % et ses tarifs du WATS intracompanie de 7,9 %, par suite d'une décision portant sur des questions relatives à la Phase III (voir article sur l'Enquête sur le prix de revient - Phase III, page 13).

Les tarifs internationaux de Télélobe ont été réduits en moyenne de 7,5 %, à compter de juillet 1989. Des réductions antérieures avaient été établies à 13 % pour le 1<sup>er</sup> janvier 1988, à 12 % pour le 1<sup>er</sup> juin 1988 et à 5 % pour le 1<sup>er</sup> septembre 1988.

Compte tenu d'une réduction de la charge fiscale des transporteurs de télécommunications de régie fédérale résultant de modifications apportées aux dispositions relatives aux impôts futurs, le Conseil a, le 17 juillet 1989, ordonné aux transporteurs de réduire leurs tarifs interurbains à compter du 2 octobre 1989. Entre autres choses, il a ordonné à Bell et à la B.C. Tel de réduire de 16,5 % et de 12,9 %, respectivement, leurs tarifs applicables aux appels transcanadiens, tandis que Bell a également dû réduire de 2,2 % ses tarifs applicables aux appels intracompanie.

- Le Conseil a, en 1988-1989, traité plus de 100 demandes de renouvellement de licences d'entreprises de télé-distribution, 100 demandes de nouvelles licences de télé-distribution et 275 demandes de majoration tarifaire fondée sur les dépenses d'immobilisation. En outre, lors du même exercice, il s'est occupé de quelques douzaines de modifications relatives aux services de télévision payante et d'émissions spécialisées. En 1989-1990, le Conseil a reçu environ 190 demandes de renouvellement de licences de télé-distribution, 250 demandes de nouvelles licences de télé-distribution et 370 demandes de majoration tarifaire fondée sur les dépenses d'immobilisation.

#### Canal communautaire

- Des études externes ont été entreprises en 1988-1989 afin d'établir comment on pourrait modifier les dispositions des règlements et (ou) des politiques du Conseil relatives au canal communautaire, en vue d'améliorer le service aux abonnés.

#### Tarif d'installation

- Une précision aux dispositions du Règlement de 1986 sur la télé-distribution relatives au tarif d'installation a été apportée dans la circulaire n° 354 du 29 novembre 1988.

#### Systèmes de télévision à antenne collective (STAC)

- Une politique révisée portant sur l'exemption des STAC a été publiée dans l'avis public 1989-47 du 18 mai 1989.

#### Télécommunications

##### Réductions tarifaires

- Le 19 décembre 1988, le Conseil a ordonné à la B.C. Tel de mettre en oeuvre des réductions tarifaires de 12,7 % pour les appels intracompa-gnie, de 33,2 % pour les appels C.-B.-Alberta et de 25,9 % pour les appels transcanadiens, de sorte que les gains de la B.C. Tel ne génèrent qu'un taux de rendement juste et raisonnable de l'avoir des détenteurs d'actions ordinaires en 1989. Il a également approuvé définitivement des réductions tarifaires provisoires de 11,6 % pour les appels à destination des R.-U. Ces réductions tarifaires, ainsi que d'autres, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1989, permettraient à la compa-gnie d'obtenir un taux de rendement de 13,5 %, soit le point médian de la marge de 13 % à 14 % qui lui est autorisée.



## Transfert de propriété

- A la suite de l'audience publique du 29 mai 1989, le Conseil a rendu des décisions concernant l'acquisition par la Maclean Hunter des intérêts en radiodiffusion de la Selkirk.
- Pour des motifs d'ordre administratif, le Conseil a décidé de remettre à plus tard l'étude des demandes de renouvellement des licences des entreprises privées de télédiffusion de langue française au Québec.

## Radio

### Renouvellement des licences des stations régionales de la SRC

- Le Conseil a tenu des audiences publiques à Québec, à Vancouver, à Moncton et à Toronto en vue d'étudier les demandes de renouvellement des licences des stations régionales de la SRC.

### Politique en matière de radio éducative et institutionnelle

- Le Conseil a couronné son examen de la radio éducative par la publication, en mai 1988, de sa politique en matière de radio éducative et institutionnelle.

### Médias d'accès communautaire

- En septembre 1988, le Conseil s'est penché sur un certain nombre de questions liées à l'équilibre et à la programmation dans les médias d'accès communautaire.

### Nouvelles stations MF

- Le Conseil a attribué de nouvelles licences MF privées en vue de desservir Ottawa, Saskatoon et Trois-Rivières et un certain nombre de nouvelles licences de stations MF communautaires.

## Télédistribution

### Services de télévision payante et d'émissions spécialisées

- Lors des audiences publiques de juin 1988, le Conseil a renouvelé les licences de trois services de télévision payante et de trois services d'émissions spécialisées. Il a rendu ses décisions en octobre 1988.



- B. Rendement récent
1. Points saillants pour l'exercice en cours et l'exercice précédent:

## Télévision

### Audiences portant sur le renouvellement de licences

● A la suite de sept audiences publiques tenues à l'automne de 1988, le CRTC a, le 6 avril 1989, publié des décisions par lesquelles il renouvelait les licences de 75 stations de télévision sources et de leurs stations réémettrices. Le Conseil a établi une nouvelle démarche en vertu de laquelle les dépenses de chaque titulaire au titre des émissions canadiennes sont fonction de son rendement financier. Les décisions de renouvellement ont également porté sur le relief que chaque titulaire assure à la localité qu'elle est autorisée à desservir et sur ses initiatives en vue d'améliorer le service aux malentendants par la fourniture de sous-titres codés et l'acquisition d'appareils de télécommunications pour les sourds (ATS).

### Nouveau service de télévision de langue anglaise

● Vers la fin de juin 1989, le Conseil a étudié un certain nombre de demandes de nouvelle licence d'exploitation d'une entreprise indépendante de télévision de langue anglaise qui desservirait la région de la capitale nationale. Dans sa décision rendue à l'automne de 1989, il a rejeté toutes les propositions. Le Conseil a jugé que le contenu de la programmation exposé dans les demandes manquait de poids et ne reflétait pas la région de la capitale nationale.

### Émissions de télévision locales

● A la suite de son avis public du 6 avril 1989 intitulé "La télévision locale dans les années 1990", le Conseil a, dans sa circulaire n° 363 de juillet 1989, précisé sa position concernant les engagements des télédiffuseurs autorisés au titre des émissions locales, ainsi que les productions indépendantes et les coproductions et les exigences en vertu desquelles les dépenses en matière de programmation sont fonction du rendement financier de chaque titulaire.

## 2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	1989-1990	Différence	Détails à la page
Radiodiffusion	12 092	11 412	680	30	30	
Télécommunications	7 827	4 717	3 110	36	36	
Administration	15 485	14 285	1 200	42	42	
<hr/>						
	35 404	30 414	4 990			
<hr/>						
Années-personnes*: Contrôlées par CT Autres	423	396	27	-		
	9	9	-			
	432	405	27			
<hr/>						

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 22, page 45.

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1990-1991 sont de 16 % ou 4 990 000 \$ supérieures aux prévisions de 1989-1990. L'augmentation vient principalement de ce qui suit:

en milliers de dollars

- augmentation des salaires et traitements pour les 423 années-personnes autorisées en 1990-1991; 1 634
- augmentation de 40 années-personnes au titre de la réglementation des compagnies de téléphone de l'Atlantique et des Prairies; 4 519
- diminution de six années-personnes, attribuables aux réductions budgétaires annoncées dans le budget de mai 1985. (342)

Explication des prévisions de 1989-1990: Les prévisions de 1989-1990 se fondent sur les renseignements dont la direction disposait au 30 novembre 1989. Les prévisions sont de sept (7) années-personnes et 821 000 \$ supérieures à celles du Budget principal en page 5.

- traitera plus de 1 500 requêtes tarifaires et accords et plus de 9 000 plaintes de concurrents et d'abonnés et tiendra plus d'une douzaine d'audiences publiques portant sur des modifications tarifaires générales et des questions de politique de réglementation;

- surveillera et examinera le rendement financier et les besoins en revenus de Bell, de la B.C. Tel et de Télélobe;

- intégrera à son processus décisionnel la réglementation des compagnies qui lui sont désormais assujetties par suite du jugement de la Cour suprême concernant l'interconnexion du CNCP en Alberta et une fois adopté le projet de loi C-41 (voir page 39);

- établira le traitement réglementaire qu'il convient de réserver au passif d'impôts futurs des transporteurs de télécommunications nouvellement réglementés par le gouvernement fédéral;

- établira les tarifs applicables à la série de satellites Anik E de Télésat;

- tiendra une instance en vue d'établir s'il y a lieu ou non d'autoriser la concurrence dans le marché du service interurbain à communications tarifées (SICT) et du service interurbain planifié (WATS) (voir page 40).

A. Plans pour 1990-1991

1. Points saillants pour l'année budgétaire

En 1990-1991, le Conseil de la radiodiffusion et des télécom-  
munications canadiennes:

Radiodiffusion

- traitera environ 2 125 demandes de radiodiffusion (y compris la télévision, la radio et la télédiffusion) ayant trait à l'attribution, à la modification ou au renouvellement de licences, ainsi que des demandes visant à faire approuver des transferts d'actif et de contrôle de propriété et quelque 1 000 dépôts tarifaires (voir page 32, tableau 10);

- poursuivra l'examen exhaustif qu'il a entrepris en 1989 des politiques et règlements relatifs à la télédiffusion qui sont en vigueur à l'heure actuelle (voir page 33);

- publiera une politique sur la radiotélédiffusion autochtone et dans le Nord (voir page 34);

- tiendra une audience publique en vue d'examiner les licences d'exploitation des réseaux radiophoniques de la SRC (voir page 34);

- tiendra une audience publique en vue d'examiner ses politiques relatives à la radio MF (voir page 33);

- tiendra des audiences publiques en vue d'examiner les demandes de renouvellement de licences de toutes les stations privées de télévision de langue française au Québec, ainsi que celles de plusieurs stations privées de télévision de la région des Prairies (voir page 10);

Programme par activité

(en milliers de dollars)  
Budget principal 1990-1991

Années- personnes	Budgétaire	1989-1990
* Fonctions - Dépenses		
autorisées*		
nement		
en capital		
Total		

Radiodiffusion	178	12 092	-	12 092	11 743
Télécommunications	97	7 827	-	7 827	4 457
Administration	148	15 009	476	15 485	13 393

Années-personnes autorisées en 1989-1990	423	34 928	476	35 404	29 593
--	-----	--------	-----	--------	--------

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 22, page 45.

B. Emploi des autorisations en 1988-1989 - Volume II des Comptes publics

Credits (dollars)	Budget	Total	Emploi
	principal	disponible	réel

Conseil de la radiodiffusion et des  
télécommunications canadiennes

50	Dépenses du Programme	26 248 000	26 248 000	26 000 567
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices précédents	2 923 000	3 022 000	3 022 000
(L)		-	8 418	8 418

Total du Programme - Budgétaire

29 171 000	29 278 418	29 030 985
------------	------------	------------



# Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)			
Budget principal	1990-1991	Budget principal	1989-1990
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes			
50	31 917	26 581	
Dépenses du Programme			
(L)	3 487	3 012	
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			
Total de l'organisme			
	35 404	29 593	

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)		Budget principal 1990-1991	
	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes		
50	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes		
	- Dépenses du Programme		31 917 000

Autorisations de dépenser	
A. Autorisations pour 1990-1991	4
- Partie II du Budget des dépenses	
B. Emploi des autorisations en 1988-1989	5
- Volume II des Comptes publics	
Section I	
Aperçu du Programme	
A. Plans pour 1990-1991	
1. Points saillants pour l'année budgétaire	6
2. Sommaire des besoins financiers	8
B. Rendement récent	
1. Points saillants pour l'exercice en cours	9
et l'exercice précédent	
2. Examen des résultats financiers	15
C. Données de base	
1. Introduction	16
2. Mandat	17
3. Objectif du Programme	17
4. Organisation du Programme en vue de son exécution	18
D. Perspective de planification	
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	19
2. Initiatives	23
3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	23
E. Efficacité du Programme	24
Section II	
Analyse par activité	
A. Radiodiffusion	28
B. Télécommunications	35
C. Administration	41
Section III	
Renseignements supplémentaires	
A. Aperçu des ressources du Programme	
1. Besoins financiers par article	44
2. Besoins en personnel	44
3. Recettes	47
4. Coût net du Programme	49

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1990-1991  
Partie III  
Conseil de la radiodiffusion  
et des télécommunications  
canadiennes

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-4

ISBN 0-660-55570-0



**Conseil de la  
radiodiffusion et  
des télécommunica-  
tions canadiennes**

**Budget  
des dépenses  
1990-1991**

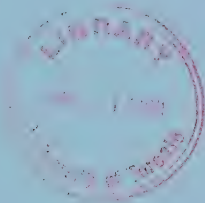
**Plan de dépenses**

**Partie III**



# Canadian Secretariat

## 1990-91 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-94

ISBN 0-660-55651-0

**1990-91 Estimates**

**Part III**

**Canadian Secretariat**

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.



---

# Table of Contents

---

## Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91 .....4

## Section I

### Program Overview

A. Plans for 1990-91

- 1. Highlights ..... 6
- 2. Summary of Financial Requirements .....6

B. Recent Performance

- 1. Highlights ..... 7

C. Background

- 1. Introduction ..... 8
- 2. Mandate ..... 8
- 3. Program Objective ..... 8
- 4. Program Description ..... 8
- 5. Program Organization for Delivery ..... 9

D. Planning Perspective

- 1. External Factors Influencing the Program .....10

E. Program Performance Information ..... 10

## Section II

### Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

- 1. Financial Requirements by Object ..... 11
- 2. Personnel Requirements ..... 12
- 3. Net Cost of Program ..... 13

B. Other Information

- 1. Chapter 18 Disputes ..... 14
- 2. Chapter 19 Disputes ..... 14
- 3. Extraordinary Challenge Committees ..... 18

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 <sup>(1)</sup> Main Estimates
<b>Canadian Secretariat</b>			
50	Program Expenditures	2,272	-
(S)	Contributions to employee benefit plans	71	-
<b>Total Agency</b>		<b>2,343</b>	<b>-</b>

<sup>(1)</sup> Canadian Secretariat's funding for 1989-90 was obtained through Supplementary Estimates.

#### Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1990-91 Main Estimates
<b>Canadian Secretariat</b>		
50	Canadian Secretariat - Program Expenditures	2,272,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates				1989-90 <sup>(1)</sup> Main Estimates
	Authorized person- years*	Budgetary Operating	Capital	Total	
Canadian Secretariat	8	2,286	57	2,343	-
1989-90 Authorized person-years	8				

\* See Figure 3, page 12, for additional information on person-years.

<sup>(1)</sup> Canadian Secretariat's funding for 1989-90 was obtained through Supplementary Estimates.

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1990-91

#### 1. Highlights

The Canadian Secretariat has established the following major tasks for 1990-91:

- . administer the panel review process for an anticipated case load of 25 cases;
- . assist with the review and amendment of the Article 1904 Panel Rules;
- . organize seminars on the panel review process for newly-appointed roster members and members of the Extraordinary Challenge Committee.

#### 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Requirements**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast <sup>(1)</sup> 1989-90	Change
Canadian Secretariat	2,343	1,553	790
Person-Years*: Controlled by TB	8	8	-
Other	1	1	-
	9	9	-

\* See Figure 3, page 12, for additional information on person-years.

<sup>(1)</sup>Canadian Secretariat's funding for 1989-90 was obtained through Supplementary Estimates.

**Explanation of Change:** The increase of 51% or \$790,000 in the 1990-91 requirements over the 1989-90 forecast is due to expected increases in the estimated number of cases and their related costs.

## **B. Recent Performance**

The Secretary of the Canadian Secretariat was appointed on January 1, 1989 and the final 3 months of the 1988-89 fiscal year were devoted to making organizational arrangements for employees, office space, etc. Therefore, the 1989-90 fiscal year represented the first full year of operation for the Secretariat.

### **1. Highlights**

The main achievement of the Secretariat in 1989-90 was establishing the organization, including arranging for the necessary financial and human resources and accommodation. In addition, the following other tasks were completed:

- . in consultation with the U.S. Section of the Secretariat, designed and implemented filing and accounting systems for both offices;
- . installed an automated registry collection and retrieval system to record, track and provide information for future analysis of the panel review process;
- . developed procedures for the administration of panel reviews in cooperation with the U.S. Section to ensure that the system functions as required and provided support to panels under both Chapters 18 and 19;
- . held seminars on the panel process for roster members and others concerned with the process;
- . developed a communications plan to ensure public awareness of the panel review process;
- . contributed to a revision of the Article 1904 Panel Rules; and
- . drafted a procedures guide for public use in requesting panel review.



## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Canadian Secretariat is a unique organization created by the Canada - U.S. Free Trade Agreement (FTA) to administer panel review procedures to settle disputes under the FTA.

The Secretariat has U.S. and Canadian Sections which have been established as "mirror-images" of each other to administer the dispute settlement processes under Chapters 18 and 19 of the FTA.

### **2. Mandate**

The Secretariat's initial mandate, as created by FTA, is for five years, extendable for two years pending the development of a substitute system of rules in both countries for anti-dumping and countervailing duties as applied to their bilateral trade.

### **3. Program Objective**

To provide administrative support to review panels set up under the Canada-United States Free Trade Agreement (FTA).

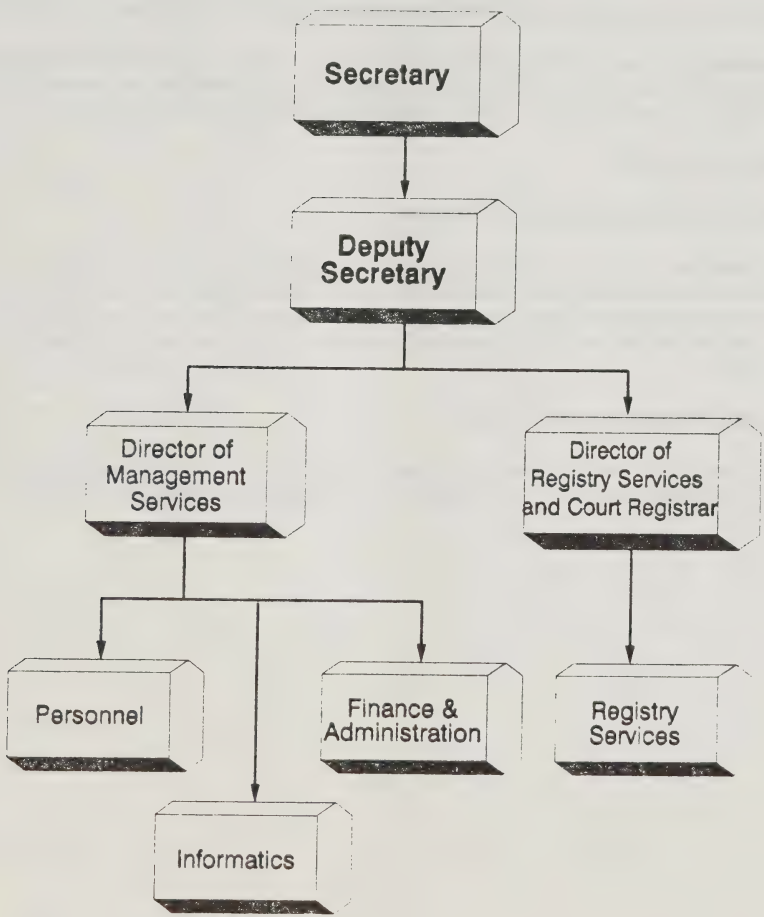
### **4. Program Description**

Disputes on decisions related to anti-dumping and countervailing duties under the Free Trade Agreement (FTA) may be resolved through the panel review process (Chapter 19) as an alternative to judicial review. Disputes between the two governments (Chapter 18) can be referred to a five-member panel. The Canadian Secretariat operates a court registry and provides administrative support to panels.

5. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The Canadian Secretariat has one activity which is identical to the program.

**Organization Structure:** The organization is headed by the Canadian Secretary who reports to the Minister for International Trade. The Secretary is supported by the Deputy Secretary, the Director of Management Services, and the Director of Registry Services and Court Registrar.



The Secretary and the Operational Branches are responsible for:

- . providing liaison with the U.S. Section of the Secretariat, located in Washington, D.C.;
- . providing a comprehensive program of information related to the administration of the dispute settlement processes under Chapters 18 and 19 of the F.T.A.;
- . providing administrative support to all dispute panels established under the F.T.A. including payment of panellists and assistants;
- . providing a court registry for the filing of legal pleadings in the panel reviews; and
- . providing various corporate and administrative support functions such as: long range corporate planning; corporate policy analyses; and all financial management functions, including the development of a new registry control and retrieval system.

#### **D. Planning Perspective**

##### **1. External Factors Influencing the Program**

The main function of the Secretariat is to provide administrative support to quasi-judicial panels and Secretariat operations, and will be influenced by the number of complaints of unfair trade practices concerning goods originating in the United States and the outcome of the investigation of these complaints by Revenue Canada (Customs & Excise) or the Canadian International Trade Tribunal.

#### **E. Program Performance Information**

Since the Secretariat has only recently come into existence, it will be in a better position to measure and assess program performance after suitable operating experience has been obtained.

---

## Section II

### Supplementary Information

---

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

**Figure 2: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90
<b>Personnel</b>		
Salaries & Wages	459	440
Other Personnel	71	66
	530	506
<b>Goods and Services</b>		
Transportation & Communications	81	160
Information	65	60
Professional & special services	1,445	510
Rentals	35	30
Purchased repair & upkeep	50	50
Utilities, materials & supplies	80	87
	1,756	897
<b>Total Operating</b>	<b>2,286</b>	<b>1,403</b>
<b>Capital</b>	<b>57</b>	<b>150</b>
<b>Total expenditures</b>	<b>2,343</b>	<b>1,553</b>

## 2. Personnel Requirements

Figure 3: Details of Personnel Requirements

	<u>Person-Years Controlled by Treasury Board*</u>		Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90		
Management	1	1	59,000 - 132,700	-
<b>Administrative and Foreign Service</b>				
Administrative Services	3	3	16,702 - 69,615	40,344
Financial Administration	2	2	16,200 - 63,422	55,825
Technical	1	1	13,077 - 74,713	-
Administrative Support	1	1	15,452 - 45,299	-
	<u>Other Person-Years*</u>		Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90		
Other	1	1	42,500 - 158,800	-

\*Person-Years - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule 1, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.



3. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its vote and statutory authorities. Services received without charge and non-tax revenues of the program are also taken into account to arrive at an estimated net cost of the program.

Figure 4: Net Cost of the Program for 1990-91

(thousands of dollars)					
Main Estimates 1990-91	Add Other Costs*	Total Program Cost	Less Revenue**	Estimated Net Program Cost	
				1990-91	1989-90 <sup>(1)</sup>
2,343	195	2,538	470	2,068	1,553
* Other Costs of \$195,000 consist of:					(\$000)
. Accommodation provided without charge by Public Works Canada;					180
. Cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada;					
. Employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board;					15
** Revenues of \$470,000 consist of:					
. Receipts credited directly to the CRF (50% reimbursement from the Binational Secretariat U.S. Section as per FTA schedule Part A Annex 1901.2 Paragraph 13)					470

(1)Canadian Secretariat's funding for 1989-90 was obtained through Supplementary Estimates.

## **B. Other Information**

### **1. Chapter 18 Disputes**

The Canada-U.S. Trade Commission was created to consult on general implementation and compliance with FTA. The Commission, which is chaired by The Hon. John C. Crosbie, the Minister for International Trade, and his American counterpart, Carla Hills, the U.S. Trade Representative, met for the first time on March 13, 1989 and agreed to meet twice annually in future.

If general disputes under the agreement are not resolved by the Commission within specified time periods either Party may request that a panel be established to advise whether a particular measure is consistent with the terms of the FTA Agreement and, if not, to make recommendations for resolution of the dispute. Chapter 18 panel findings and recommendations are to be advisory only, unless the Parties agree in advance that they will be binding. Nevertheless, a panel recommendation would normally be accepted by the Parties as an appropriate resolution.

Authority for administering the Chapter 18 dispute settlement panels was delegated by the Commission to the Secretariat in an exchange of letters. The procedures used to settle disputes under Chapter 18 will be developed by the panels following guidelines agreed to by the two governments.

The Minister for International Trade and the U.S. Trade Representative have agreed that the Secretariat will provide administrative support to panels established under Chapter 18 of the FTA, similar to the support provided to Chapter 19 panels.

### **2. Chapter 19 Disputes**

The Secretariat administers a panel review procedure which offers an alternative process to the Court of International Trade in U.S. cases, and to the Federal Court of Appeal in Canadian cases for review of:

anti-dumping (AD) and countervailing duty (CVD) final determinations, administrative reviews, and scope determinations by the U.S. Import Administration and Revenue Canada (Customs & Excise);

injury determination in AD and CVD cases by the U.S. International Trade Commission and the Canadian International Trade Tribunal.

When a request for panel review is filed by one of the interested parties in a case, a five-member panel is selected from roster members of 25 on each side, two by each Party, (the Minister for International Trade and the U.S. Trade Representative), subject to challenge, and a fifth by bilateral agreement.

Once a panel has been selected, the Binational Secretariat is responsible for managing the entire process. The Secretariat provides administrative support to the panels, but has no substantive role in their deliberations or in the outcome of the cases.

Very tight deadlines are prescribed by the legislation, regulations, and the FTA, for filing of pleadings and briefs, hearings and all other procedures to assure that panels reach final decisions within 315 days of the initial request for panel review.

**CHAPTER 18 GENERAL DISPUTES  
MINIMUM TIMELINE FOR PANEL REVIEW**

Day 1	Filing of request for consultations begins 30 day consultation period between U.S. and Canada.
Day 31	Either Government may request Canada-U.S. Trade Commission be convened after 30 days of consultations.
Day 41	The Commission must convene within 10 days of the request for a meeting.
Day 61	If the Commission does not resolve the dispute within 30 days after the request for a meeting, the Commission may refer the dispute to a panel.
Day 76	Deadline for selection of two panel members by each Government.
Day 91	Deadline for joint selection of fifth panellist.
Day 180	Deadline for panel to have established rules, held hearings, considered written submissions by the two Governments and other interested parties, etc.
Day 181	Panel must issue initial report containing findings of fact, determinations, and recommendations for resolution of issue.
Day 195	Deadline for comments by Governments on initial report.
Day 211	Deadline for issuance of final report.
Day 241	Deadline for resolution of the issue. Failure to resolve the issue give the Government which considers that its rights or benefits under the FTA are impaired, the right to suspend equivalent benefits under the FTA.

NOTE: Timeline assumes an ideal case without extensions.

**CHAPTER 19 ANTI-DUMPING/COUNTERVAIL  
CASES TIMELINE FOR PANEL REVIEW**

Final Determination published in Canada Gazette or Federal Register.

Day 1	Request for Panel Review (Rule 34) must be filed within 30 days following the date of publication of the final determination in either the Canada Gazette or the Federal Register
Day 30	Deadline for filing complaints (Rule 39)
Day 35	Deadline for investigative authority to file Index (Rule 41(1))
Day 45	Deadline for filing Notices of Appearance (Rule 40)
Day 45	Deadline for filing Designation of Record (Rule 41(3))
Day 60	Panel Selection complete
Day 120	Briefs of complainants due (Rule 60(1))
Day 180	Briefs of investigating authority due (rule 60(2))
Day 195	Reply Briefs due (Rule 60(3))
Day 225	Oral Argument (Rule 69(1))
Day 315	Panel Decision due

NOTE: The dates are counted from the date the first Request for Panel Review is filed with the Secretariat and assumes an ideal case.



### **3. Extraordinary Challenge Committees**

If requested by either the Minister for International Trade or the U.S. Trade Representative, an extraordinary challenge committee composed of either justices or former justices of a Canadian superior court or a U.S. federal court can review any Chapter 19 panel decision and the procedure used to reach that decision to determine whether the integrity of the binational panel review process is threatened by gross misconduct of the panel, a fundamental breach of the rules of procedure for panel review, or by a panel exceeding its authority in the scope of its review or findings.











### 3. Comités pour contestation extraordinaire

Si le ministre du Commerce extérieur du Canada ou le représentant du Commerce des États-Unis en fait la demande, un comité pour contestation extraordinaire composé de juges ou d'anciens juges d'une cour de juridiction supérieure canadienne ou d'une cour fédérale américaine peut revoir n'importe quelle décision rendue par un groupe spécial aux termes du chapitre 19 ainsi que la procédure suivie pour en arriver à cette décision afin de déterminer si l'intégrité du processus a été compromise pour motif d'inconduite grave de la part du groupe spécial, en raison d'une infraction à une règle fondamentale de procédure ou du fait que le groupe spécial a outrepassé son autorité en ce qui concerne la portée de son examen ou de ses conclusions.

CHAPITRE 19 - CAUSES EN MATIÈRE  
DE DROITS ANTIDUMPING OU COMPENSATEURS  
CALENDRIER DE RÉVISION PAR UN GROUPE SPÉCIAL

1er jour	La demande de révision par un groupe spécial (article 34) doit être faite dans les 30 jours suivant la date de la publication de la décision finale dans la Gazette du Canada ou dans le <u>Federal Register</u> .
30e jour	Date limite pour le dépôt de la plainte (article 39)
35e jour	Date limite impartie à l'autorité chargée de l'enquête pour le dépôt de la table des matières (paragraphe 41 (1))
45e jour	Date limite pour le dépôt de l'avis de comparution (Article 40)
45e jour	Date limite pour le dépôt de la désignation de dossier (paragraphe 41 (3))
60e jour	Date limite pour la désignation des membres du groupe spécial
120e jour	Date limite pour le dépôt des mémoires des plaignants (paragraphe 60(1))
180e jour	Date limite pour le dépôt des mémoires de l'autorité chargée de l'enquête (paragraphe 60(2))
195e jour	Date limite pour le dépôt des contre-mémoires (paragraphe 60(3))
225e jour	Procédure orale (paragraphe 69(1))
315e jour	Le groupe spécial rend sa décision.
NOTE:	Les jours sont comptabilisés à partir de la date du dépôt au Secréariat de la première demande de révision par un groupe spécial; il s'agit d'un cas idéal.

1er jour Le dépôt d'une demande de consultation signifie le début d'une période de consultation de 30 jours entre le Canada et les États-Unis.

31e jour L'un ou l'autre gouvernement peut demander la convocation de la Commission mixte du commerce canado-américain après cette période de 30 jours.

41e jour La Commission doit se réunir au plus tard 10 jours après la convocation de la réunion.

61e jour Si elle ne règle pas le différend dans les 30 jours suivant la demande de convocation, la Commission peut renvoyer le différend à un groupe spécial.

76e jour Date limite pour la désignation de deux membres par chacun des gouvernements.

91e jour Date limite pour la désignation conjointe du cinquième membre.

180e jour Date limite fixée au groupe spécial quant à l'établissement des règles, la tenue des audiences et l'examen des communications écrites présentées par les deux gouvernements et les autres parties intéressées, etc.

181e jour Le groupe spécial doit remettre un rapport initial contenant des conclusions fondées sur des faits, des décisions et des recommandations quant au règlement du litige.

195e jour Date limite fixée aux gouvernements pour la présentation d'observations sur le rapport initial.

211e jour Date limite pour la publication du rapport final.

241e jour Date limite pour le règlement du différend. À défaut de règlement, le gouvernement qui estime que des préjudices ont été apportés à ces droits ou avantages aux termes de l'Accord, a le droit de suspendre l'application d'avantages équivalents prévus dans l'Accord.

NOTE: Ces délais s'appliquent à une cause idéale qui ne ferait l'objet d'aucune prorogation.

Lorsque l'une des parties en cause dépose une demande de révision, un groupe spécial de cinq personnes est choisi à partir de deux listes de 25 candidats établies de part et d'autre; chaque Partie (soit le ministre du Commerce extérieur et le représentant du Commerce des Etats-Unis) désigne deux membres, sous réserve de récusation, le cinquième étant désigné par accord des Parties.

Une fois le groupe spécial constitué, le Secrétariat binationnal est chargé de gérer tout le processus. C'est lui qui fournit les services de soutien administratif aux groupes spéciaux, mais il ne participe ni aux délibérations sur le fond, ni aux décisions.

La loi, le règlement et l'Accord prescrivent des délais très serrés concernant le dépôt des actes de procédures et les mémoires, les audiences et tous les autres éléments de procédure afin que les groupes spéciaux puissent rendre leurs décisions finales dans les 315 jours suivant le dépôt de la première demande de révision par un groupe spécial.

## 1. Différends visés au chapitre 18

La Commission mixte du commerce canada-américain a été créée afin de tenir des consultations sur la mise en oeuvre et le respect de l'Accord, de façon générale. La Commission, présidée par M. John Crosbie, ministre du Commerce extérieur du Canada, et par son homologue américain, Mme Carla Hills, représentante du Commerce des Etats-Unis, s'est réunie pour la première fois le 13 mars 1989 et a convenu de se réunir deux fois par année à l'avenir.

Si la Commission n'arrive pas à régler dans les délais prescrits les différends de nature générale liés à l'Accord, l'une ou l'autre Partie peut demander la création d'un groupe spécial chargé d'indiquer si une mesure donnée est compatible avec les termes de l'entente et, sinon, de faire des recommandations quant à la façon de régler le différend. Les constatations et les recommandations faites par un groupe spécial inscrites aux termes du chapitre 18 n'ont qu'un caractère consultatif, à moins que les Parties ne conviennent à l'avance qu'elles auront un caractère obligatoire. Néanmoins, les Parties devraient normalement accepter les recommandations des groupes spéciaux.

Dans un échange de lettres, la Commission a délégué au Secréariat le pouvoir de gérer la procédure de règlement des différends par des groupes spéciaux prévus au chapitre 18. Ces derniers élaboreront les règles de procédures qui serviront à régler les différends visés au chapitre 18 à partir de lignes directrices dont ont convenu les deux gouvernements.

Le ministre du Commerce extérieur et le représentant du Commerce des Etats-Unis ont convenu que le Secréariat fournira des services de soutien administratif aux groupes spéciaux créés en vertu du chapitre 18 de l'Accord. Ces services sont analogues à ceux offerts aux groupes spéciaux établis aux termes du chapitre 19.

## 2. Différends visés au chapitre 19

Le Secréariat administre une procédure qui peut servir d'alternative au Tribunal du commerce international aux Etats-Unis lorsqu'il s'agit de causes américaines et à la Cour d'appel fédérale lorsqu'il s'agit de causes canadiennes et qui permet à des groupes spéciaux de réviser:

des décisions finales en matière de droits antidumping et de droits compensateurs, des examens administratifs et des décisions quant à la portée qui sont rendues par l'Administration des importations des Etats-Unis et Revenu Canada (Douanes et Accise);

des décisions en matière de préjudice rendues par la Commission du commerce international des Etats-Unis ou par le Tribunal canadien du commerce extérieur en ce qui concerne les droits antidumping ou les droits compensateurs.



### 3. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses imputables sur les crédits votés et législatifs. Les services reçus gratuitement et les recettes non imposables du Programme sont également pris en considération pour établir le coût estimatif net du Programme.

Tableau 4: Coût net du Programme pour 1990-91

(milliers de dollars)				
Budget principal 1990-91	Plus autre coûts*	Coût total du programme	Moins recettes**	Coût estimatif net du programme
1990-91	1990-91	1990-91	1990-91	1990-91
2,343	195	2,538	470	2,068
				1,553

\* Les autres coûts d'un montant de 195 000 \$ comprennent:

. Locaux fournis gratuitement par Travaux publics Canada;

180

. émission de chèque et autres services comptables fournis gratuitement par Approvisionnement et Services Canada;

. contribution de l'employeur aux primes d'assurance et aux frais payés par le Conseil du Trésor;

15

\*\* Les recettes, d'un montant de 470 000 \$, comprennent:

. Les recettes versées directement au Trésor (remboursement de 50 % par la section américaine du Secrétariat binationnel conformément au paragraphe 13 de l'Annexe 1901.2 de l'Annexe - Partie A de l'Accord.

470

(1) Le financement du Secrétariat canadien pour 1989-90 a été obtenu grâce au Budget supplémentaire des dépenses.

## 2. Besoins en personnel

Tableau 3: Détails des besoins en personnel

	Années-personnes contrôlées par le Conseil du Trésor*				Années-personnes contrôlées par le Conseil du Trésor*			
	Budget des dépenses 89-90	Budget des dépenses 90-91	actuelles	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-91	Budget des dépenses 89-90	Budget des dépenses 90-91	actuelles	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-91
Gestion	1	1	59,000 - 132,700	-	1	1	59,000 - 132,700	-
Administration et service extérieur	3	3	16,702 - 69,615	40,344	3	3	16,702 - 69,615	40,344
Administration financière	2	2	16,200 - 63,422	55,825	2	2	16,200 - 63,422	55,825
Technique	1	1	13,077 - 74,713	-	1	1	13,077 - 74,713	-
Soutien administratif	1	1	15,452 - 45,299	-	1	1	15,452 - 45,299	-
Autres	1	1	42,500 - 158,800	-	1	1	42,500 - 158,800	-

\* L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I et II de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministres nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Les autres années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du Programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Section II  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

I. Besoins financiers par article

Tableau 2: Détails des besoins financiers par article

(milliers de dollars)		Budget des dépenses 1990-91	Prévu 1989-90
<b>Personnel</b>			
Traitements et salaires		459	440
Autres		71	66
<b>Biens et services</b>		530	506
Transport & Communications		81	160
Information		65	60
Services professionnels et spéciaux		1,445	510
Location		35	30
Achat de services de réparation et d'entretien		50	50
Services publics, fournitures et approvisionnements		80	87
<b>Total des dépenses de fonctionnement</b>		2,286	1,403
<b>Dépenses en capital</b>		57	150
<b>Dépenses totales</b>		2,343	1,553

Le Secrétaire et les Directions générales opérationnelles sont chargés:

. d'assurer la liaison avec la section américaine du Secréariat, située à Washington D.C.;

. d'élaborer un programme complet d'information concernant l'administration des processus de règlement des différends aux termes des chapitres 18 et 19 de l'Accord; . de fournir un appui administratif à tous les groupes spéciaux chargés d'étudier les différends et institués aux termes de l'Accord, y compris le paiement des membres des groupes spéciaux et de leurs adjoints;

. de servir de greffe de tribunal pour le dépôt des actes de procédures soumis à l'examen des groupes spéciaux;

. d'assumer diverses fonctions de soutien à l'organisation et de soutien administratif, par exemple, la planification à long terme de l'organisation et toutes les fonctions de gestion financière, y compris l'élaboration d'un nouveau système de contrôle et de recherche d'archives.

#### **D. Perspectives de planification**

##### **1. Facteurs externes qui influent sur le Programme**

La principale fonction du Secréariat est de fournir des services de soutien administratif aux groupes spéciaux, qui sont des groupes quasi judiciaires, et aux opérations du Secréariat. L'ampleur de cette fonction dépendra du nombre de plaintes de pratiques commerciales injustes déposées concernant des biens provenant des États-Unis, et de l'issue de l'enquête de ces plaintes effectuée par Revenu Canada (Douanes et Accise) ou par le Tribunal canadien du commerce extérieur.

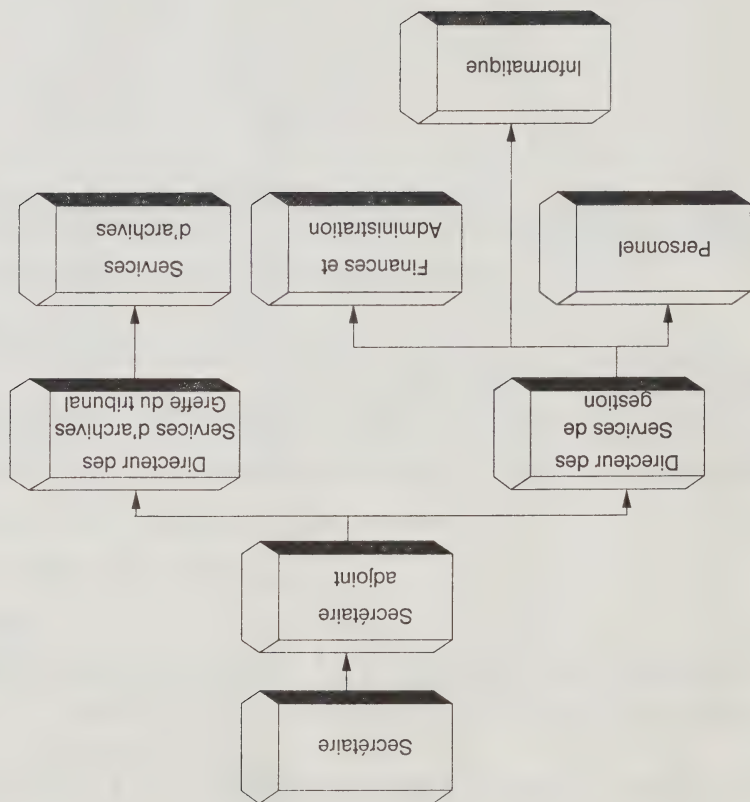
##### **E. Renseignements relatifs au rendement du Programme**

Comme le Secréariat est nouveau, ce n'est qu'après avoir acquis une certaine expérience qu'il pourra mesurer et évaluer le rendement du programme.

**5. Organisation du Programme en vue de son exécution**

**Structure de l'activité:** Le Secrétariat canadien comprend une activité qui est identique au programme.

**Structure de l'organisation:** L'organisation est dirigée par le Secrétaire canadien qui rend compte au ministre du Commerce extérieur. Le secrétaire est secondé par le Secrétaire adjoint du directeur des Services de gestion et le directeur des Services d'archives et du Greffe du tribunal.





## 1. Introduction

Le Secrétariat canadien est un organe particulier créé en vertu de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (ALÉ) pour administrer la procédure de révision par des groupes spéciaux chargés de régler les différends conformément à l'Accord.

Le Secrétariat comprend une section canadienne et une section américaine qui fonctionnent suivant le même principe afin d'administrer le processus de règlement des différends prévu aux chapitres 18 et 19 de l'Accord.

## 2. Mandat

Aux termes de l'Accord, le Secrétariat a obtenu un premier mandat de cinq ans qui pourrait être prolongé de deux ans en attendant l'élaboration d'un nouveau régime de réglementation en matière de droits antidumping et compensateurs qui s'appliquera aux échanges entre les deux pays.

## 3. Objectif du Programme

Fournir des services de soutien administratif aux groupes spéciaux institués en vertu de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (ALÉ).

## 4. Description du Programme

Afin de régler les différends résultant de décisions en matière de droits antidumping et compensateurs prises conformément à l'Accord de libre-échange (ALÉ), il est possible de substituer à l'examen judiciaire, une procédure de révision par des groupes spéciaux (chapitre 19). Les différends entre les deux gouvernements (chapitre 18) peuvent être renvoyés à un groupe spécial composé de cinq membres. Le Secrétariat Canadien administre un greffe et fournit des services de soutien administratif aux groupes spéciaux.

## B. Rendement récent

Le secrétaire du Secrétariat canadien a été nommé le 1er janvier 1989. Les trois derniers mois de l'exercice 1988-1989 ont été consacrés aux arrangements organisationnels concernant les employés, les locaux, etc. En conséquence, l'exercice 1989-1990 a été la première année complète de fonctionnement du Secrétariat.

## 1. Points saillants

La principale réalisation du Secrétariat en 1989-90 a été la mise sur pied de l'organisation, y compris les arrangements relatifs aux ressources financières et humaines, ainsi qu'aux locaux, nécessaires. En outre, les tâches suivantes ont été accomplies:

- . en consultation avec la section américaine du Secrétariat, conception et mise sur pied de systèmes de classement et de comptabilité pour les deux bureaux;

- . installation d'un système automatisé de collecte et de recherche des documents déposés permettant d'enregistrer, de retrouver et de fournir des données aux fins d'analyses dans le cadre du processus d'examen par groupe spécial;

- . élaboration des procédures d'administration des examens par groupe spécial en collaboration avec la section américaine, pour s'assurer que le système fonctionne comme prévu et fournit un appui aux groupes, en vertu des chapitres 18 et 19;

- . tenue de colloques sur la procédure de révision à l'intention des membres de la liste et des autres personnes concernées par le processus;

- . élaboration d'un plan de communication visant à tenir le public informé de la procédure d'examen;

- . collaboration à la révision des règles de procédure des groupes spéciaux formés en vertu de l'article 1904;

- . élaboration d'un guide de procédures pour les demandes d'examen par un groupe spécial, adressées par le public.

Section I  
Aperçu du Programme

A. Plans pour 1990-91

1. Points saillants

Pour 1990-1991, le Secrétariat canadien s'est fixé les principales tâches suivantes:

- . administrer la procédure de révision de 25 causes prévues;
- . collaborer à l'examen et à la modification des règles de procédure des groupes spéciaux formés en vertu de l'article 1904;
- . organiser des colloques sur la procédure de révision à l'intention des nouveaux membres de la liste et des membres du Comité pour contestation extraordinaire.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers

(milliers de dollars)		Budget des dépenses 1990-91	Prévisions <sup>(1)</sup> budgétaires 1989-90	Différence	
Secrétariat canadien		2,343	1,553	790	
Années-personnes* contrôlées par le CT	8	8	8	-	-
	1	1	1	-	-
		9	9	-	-

\* Pour d'autres renseignements sur les années-personnes, voir le tableau 3 de la page 12.

<sup>(1)</sup>Le financement du Secrétariat canadien pour 1989-1990 a été obtenu grâce au Budget supplémentaire des dépenses.

**Explication de la différence:** L'augmentation de 51%, soit 790,000\$, pour les besoins en 1990-1991 par rapport aux prévisions de 1989-1990 est due à l'accroissement prévu du nombre de causes et des frais qui s'y rattachent.

Programme par activité

(milliers de dollars)					Budget principal 1990-91	
Années- personnes autorisées*	Fonctionnement	Capital	Total	Budget principal des dépenses (1) 1989-90		
					Budget principal	Secrétariat canadien
8	2,286	57	2,343	-		
Années-personnes autorisées 1989-90					8	

\* Pour d'autres renseignements sur les années-personnes, voir le tableau 3 de la page 12.

(1) Le financement du Secrétariat canadien pour 1989-1990 a été obtenu grâce au Budget supplémentaire des dépenses.

# Autorisations de dépenser

## A. Autorisations pour 1990-91- Partie II du Budget des dépenses

### Besoins financiers par autorisation

Crédit	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 1990-91	Budget principal des dépenses 1989-1990	(1)		
50	Dépenses du Programme Contributions aux régimes sociaux des employés	2,272	71			
Total						
			2,343	-		
(1) Le financement du Secrétariat canadien pour 1989-1990 a été obtenu grâce au Budget supplémentaire des dépenses.						
Crédits - Libelle et montant						
50	Secrétariat canadien	Dépenses du Programme	2,272	-		
50	Secrétariat canadien	Dépenses du Programme	2,272,000			



Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-91 .....	4
-------------------------------------	---

Section I

Aperçu du Programme

A. Plans pour 1990-1991 .....	6
-------------------------------	---

1. Points saillants.....	6
--------------------------	---

2. Sommaire des besoins financiers.....	6
---	---

B. Rendement récent .....	7
---------------------------	---

1. Points saillants.....	7
--------------------------	---

C. Données de base .....	8
--------------------------	---

1. Introduction.....	8
----------------------	---

2. Mandat.....	8
----------------	---

3. Objectif du Programme.....	8
-------------------------------	---

4. Description du Programme.....	8
----------------------------------	---

5. Organisation du Programme en vue de son exécution.....	9
---	---

D. Perspective de planification .....	10
---------------------------------------	----

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme.....	10
---	----

E. Renseignements relatifs au rendement du Programme.....	10
---	----

Section II

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme .....	11
---	----

1. Besoins financiers par article.....	11
--	----

2. Besoins en personnel.....	12
------------------------------	----

3. Coût net du Programme.....	13
-------------------------------	----

B. Autres renseignements .....	14
--------------------------------	----

1. Différends visés au chapitre 18.....	14
---	----

2. Différends visés au chapitre 19.....	14
---	----

3. Comités pour contestation extraordinaire.....	18
--	----

Ce Plan de dépenses est un document de référence. Il contient plusieurs niveaux d'information pour répondre aux différents besoins du lecteur.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Secrétariat canadien

Partie III

Budget des dépenses 1990-1991

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des  
Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-94

ISBN 0-660-55651-0

**Budget  
des dépenses  
1990-1991**





A1  
FN  
E 77

# Canadian Space Agency

Government  
Publications



## 1990-91 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-93

ISBN 0-660-55650-2

**1990-91 Estimates**

**Part III**

**Canadian Space Agency**

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program, including a description, information on its background, objectives and planning perspective, as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources, as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully. Section III provides information on the previous departments responsible for activities now under the responsibility of the Program.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

**Table of Contents**

---

**Spending Authorities**

A. Authorities for 1990-91 4

**Section I**

**Program Overview**

A. Plans for 1990-91 and Recent Performance 5

1. Highlights 5

2. Summary of Financial Requirements 5

B. Background 6

1. Introduction 7

2. Mandate 7

3. Program Objective 7

4. Program Description 7

5. Program Organization for Delivery 8

C. Planning Perspective 8

1. External Factors Influencing the Program 9

2. Initiatives 9

3. Functions Expected to be Transferred from the National Research Council 9

D. Program Effectiveness 10

E. Program Performance and Resource Justification 11

**Section II**

**Supplementary Information**

A. Profile of Program Resources 14

1. Financial Requirements by Object 15

2. Personnel Requirements 16

3. Transfer Payments 17

4. Net Cost of Program 17

**Section III**

**Report on Previous Organizations**

A. Activities Previously Carried Out by Other Departments 18

• Department of Communications;

• Department of Energy, Mines and Resources; and

• Ministry of State for Science and Technology



## Spending Authorities

### **A. Authorities for 1990-91 - - Part II of the Estimates**

#### **Financial Requirements by Authority**

Vote	(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90* Main Estimates
Canadian Space Agency			
35	Operating expenditures	97,195	
40	Contributions	13,581	
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,368	
Total Agency		112,144	*

#### **Votes - - Wording and Amounts**

Vote	(dollars)	1990-91 Main Estimates
	<b>Canadian Space Agency</b>	
35	Program Expenditures	97,195,000
40	Contributions	13,581,000

#### **Program by Activity**

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates				Total	1989-90* Main Estimates
	Authorized person-years**	Budgetary Operating	Capital	Transfer Payments		
Canadian Space Agency	155	98,163	400	13,581	112,144	-
1989-90 Authorized person-years	137					

\* the Canadian Space Agency was created on March 1, 1989. No Main Estimates for the Agency were prepared for 1989-90; funds were provided during the year through Supplementary Estimates.

\*\* see figure 5, page 15 for additional information on person years.

---

**Section I**  
**Program Overview**

---

**A. Plans for 1990-91 and Recent Performance****1. Highlights**

In 1990-91, highlights for the Canadian Space Agency will include:

- ▶ beginning the preparation of a new Long Term Space Plan for Canada aimed at the continuing strengthening of Canadian space capability (see page 9);
- ▶ continued participation with its international partners in the United States and in Europe (see pages 10 and 12);
- ▶ completion of the Effective Project Approval of the RADARSAT project (see page 12); and
- ▶ completion of the Agency's integration of activities previously undertaken by other departments (see page 9).

**2. Summary of Financial Requirements**

**Figure 1: Financial Requirements**

(thousands of dollars)	Estimates* 1990-91	Forecast 1989-90	Change
Canadian Space Agency	112,144	61,810	50,334
Person-years**			
-controlled by TB	155	116	39
-other	2	2	

\* These estimates do not account for the Space Program activities presently within the National Research Council (see page 9) which are expected to be transferred to the Agency after the Canadian Space Agency Act (Bill C-16) is approved by Parliament.

\*\* See figure 5, page 15 for additional information on person-years

**Explanation of change:** The financial requirements for 1990-91 are 81% or \$50,334,000 higher than the 1989-90 forecast expenditures. The main elements of change are:

- an increase in funding of the RADARSAT project \$ 63.8 million
- a decrease in the cost of membership in the European space Agency (2.0) million
- an increase in salary costs for 39 additional person years 3.3 million
- a decrease in Agency operating and capital costs (4.3) million
- a decrease in contributions to the ERS-1 project (6.5) million
- a decrease in contributions to the OLYMPUS project (2.4) million

**Explanation of 1989-90 Forecast:** The 1989-90 forecast is based on information known to management as of November 30, 1989. Resources available to the Agency in the year include \$33,990,000 and 100 person-years transferred into the Agency during the year from the departments of Energy, Mines and Resources (\$14,284,000 and 25 person-years); Communications (\$10,400,000 and 51 person-years); and the Ministry of State for Science and Technology (\$9,306,000 and 24 person-years), as well as resources approved in Supplementary Estimates during the year (\$27,511,000 and 37 person-years) resulting in total resources available of \$61,501,000 and 137 person-years. The difference of \$309,000 and 21 person-years between amounts available and the forecast for the year is accounted for by un-anticipated delays in staffing and increased contributions.

## **B. Background**

### **1. Introduction**

The Canadian Space Agency (the Agency) was established on March 1, 1989. Under the Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act, the Government transferred specific space related activities and associated resources from the Ministry of State for Science and Technology, the Department of Communications, and the Department of Energy, Mines and Resources. According to the provisions of the Canadian Space Agency Act (Bill C-16) which is still before Parliament, certain space related activities of the National Research Council would also be transferred. Plans for the space related activities of the National Research Council in 1990-91 are found in the Expenditure Plan for the Council, and are referred to on page 9 of this document.

The Agency consolidates and manages the space related activities previously carried out by various departments.

## **2. Mandate**

The Agency currently derives its authority from Orders in Council pursuant to the Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act. It is intended that the Agency would derive its authority from the Canadian Space Agency Act (Bill C-16).

## **3. Program Objective**

To promote the peaceful use and development of space and to ensure that space science and technology provide social and economic benefits for Canadians.

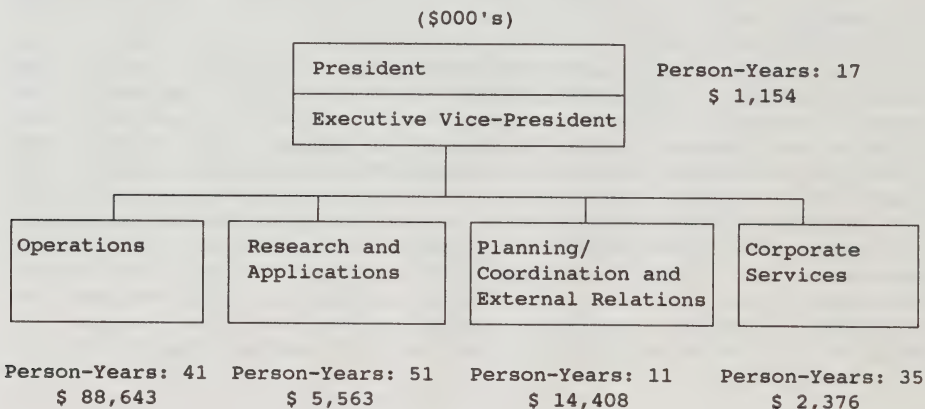
## **4. Program Description**

The Canadian Space Agency is responsible for a major portion of the federally funded activities in research, development and applications in space science and technology, for overall coordination of the space policies and programs of the Government of Canada, for promoting the transfer and diffusion of space technology to Canadian industry; and for encouraging commercial exploitation of space capabilities, technology, facilities and systems. In carrying out its responsibilities, the Agency constructs, procures, manages, maintains and operates space research and development vehicles, facilities, and systems; enters cooperative agreements with industry, academia, provincial governments and international agencies; and makes grants and contributions in support of programs or projects relating to scientific or industrial space research.

## 5. Program Organization for Delivery

The Agency is composed of one activity synonymous with its Program. The chief executive officer of the Agency is the President, who is supported by an Executive Vice-President. Pending the approval of its organizational structure, the Agency proposes to operate using four separate areas of responsibilities under the President and Executive Vice-President. The two most important areas of responsibility for the Agency will each be headed by a Vice-President (Operations and, Research and Applications) while Corporate Services and, Planning/Coordination and External Relations will each be under the management of a separate Director-General.

Figure 2: Major Organizational Components



Total 1990-91 Resource Requirements: \$112,144 and 155 person-years.

## C. Planning Perspective

### 1. External Factors Influencing the Program

Canada continues to have a long term commitment to space. The current Space Plan builds on the early successes: the country's first research satellite, *Alouette I*, in 1962; the first commercial satellite communications system, *Anik A1*, in 1972; the application of advanced space robotics with the *Canadarm* in 1981; and the flight of the first Canadian astronaut in 1984. These efforts encouraged the growth of world-class firms in the areas of communications, remote sensing and other space technologies. The Agency will continue to foster short and long term development opportunities for Canadian firms in an increasingly growing but competitive world market.



International cooperation is a cornerstone of the Canadian Space Program. Canada is a mid-sized player in the world space activities, ranking about eighth among countries in terms of spending on space activities. In order to optimize value received from investments, Canada has chosen to undertake most major initiatives in partnership with other countries. The two key partners are NASA in the United States, and the European Space Agency (ESA), with cooperative arrangements also in place with Japan and the U.S.S.R.. Canada is the only non-European country to have a formalized relationship with ESA, a relationship which allows Canada to have input to ESA programs in communications and remote sensing and to participate in activities which contribute to the Canadian industrial and scientific community.

The Agency encourages regional involvement in the Canadian space Program and seeks to ensure an equitable national balance in space industry capability. The provinces have a role to play, particularly through the RADARSAT project where funding is jointly provided.

## **2. Initiatives**

The Agency will undertake to begin to prepare a new Long Term Space Plan for Canada during 1990-91, through consultation with industry, the scientific community, provinces, government departments, other countries and other interested parties. The updated Plan will enable the Agency to coordinate activities aimed at the continued pursuit of initiatives in space, and continued strengthening of Canadian capability.

International commitments will continue to be pursued. With the European Space Agency, in 1990-91, the Agency will continue its participation in the OLYMPUS, Remote Sensing, Payload and Spacecraft Development and Experimentation, and Earth Observation Preparatory Program projects.

During 1990-91, the Agency will complete its corporate infrastructure. The functions previously undertaken in other departments will be integrated and the Agency organization will be finalized. During the year, the Agency will complete the establishment of its interim Headquarters in the greater Montreal area and will begin construction of its facilities in Saint Hubert.

Plans will start developing during the year to celebrate International Space Year in 1992. The Agency expects to undertake a number of activities to increase public awareness of Canada's role in space.

## **3. Functions Expected to be Transferred from the National Research Council**

Based on the legislation before Parliament, other space functions are planned to be transferred from the National Research Council. These would be integrated into the Agency after promulgation of the Canadian Space

Agency Act, which received 3rd reading in the House of Commons on December 15, 1989. The main functions to be transferred and plans for 1990-91 are described below.

**Space Station Program** - In September 1988, Canada signed a formal agreement with the United States of America to participate in the Space Station Program. Canada's contribution will be the Mobile Servicing System (MSS). Plans for 1990-91 include continuation of the detailed design phase of the program and the preparations for the manufacturing and testing phase.

**Space Science** - Space science is the study of the Universe, the Solar System, and the region of space near the Earth. It encompasses the fields of astronomy, astrophysics, microgravity science and space life sciences. Specific space science activities include: the NASA satellite instrument (WINDII); the ultra violet imager and cold plasma analyzer for the Swedish FREJA satellite; and an ultra violet imager for the Soviet Union INTERBALL project.

**Astronaut program** - Currently, Canada's space team includes 6 astronauts, classed as 'payload specialists'. Canadian astronauts are scheduled to fly in space shuttle missions in 1990 and 1992 and will participate in tests of microgravity and vision technology. As part of the Space Station program, Canada will have an astronaut aboard the space station for the equivalent of a six-month period every two years.

#### **D. Program Effectiveness**

1989-90 was the first full fiscal year for the Agency. In future years, it will be possible to measure the effectiveness of the Agency in terms of its objective to promote peaceful use and development of space and to provide social and economic benefits to Canadians. Because of the nature and complexity of the activities of the Agency, projects require a significant amount of time to plan, develop, and implement with a consequent long time frame from project initiation until determination of effectiveness.

Much of the activity now under the Agency's responsibility is project oriented where effectiveness can be defined in terms of the successful completion of the projects, and in terms of the industrial and scientific benefits to Canada. Significant achievements of the Agency will include the following:

- ▶ beginning in 1990-91, the commencement of the trial and demonstrations of the OLYMPUS satellite which was launched in July 1989;
- ▶ Effective Project Approval of the RADARSAT project in 1990-91, and launch of the satellite in 1994 - the development and operation of RADARSAT is expected to generate 10,000 person years of employment and more than \$1 billion in benefits to Canada;

- completion of the Agency's corporate infrastructure in 1990-91 and completion of its headquarters facilities in fiscal year 1993/94.

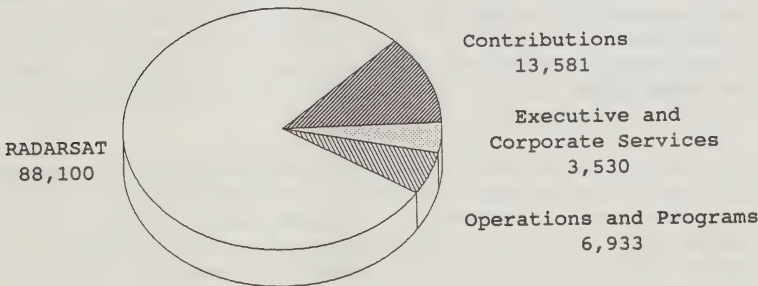
**E. Program Performance and Resource Justification**

Figure 3 reflects the allocation of resources assigned to the Agency by major project or activity for 1990-91. Performance information related to each major activity currently under the Agency is detailed below. In addition to the activities shown, the space related activities of the National Research Council are planned to be integrated into the Agency during 1990-91 upon passage of the Canadian Space Agency Act; summary information on those activities can be found on pages 9 and 10 of this document.

---

**Figure 3: 1990-91 Expenditures by Major Activity (thousands)**

---



RADARSAT is the most advanced satellite of its kind which will use radar to obtain detailed images of the Earth, even in darkness and through clouds. It is a Canadian led project involving the provinces, private industry and the United States. The satellite, which is scheduled for launch in 1994, will cover most of Canada every 72 hours and the Arctic every 24 hours. It will provide data essential for more efficient resource management; ice, ocean and environmental monitoring; and Arctic and offshore monitoring. During 1990-91, the project will consume 33 person years and \$88,100,000. These funds will be used to produce an Effective Project Approval document, for engineering design work leading to a full definition of the specifications of the satellite, and for establishing a capability for international marketing of the data acquired.

The Agency participates in a number of European Space Agency (ESA) programs. Cooperative agreements signed with ESA in 1978 and 1984, provide Canada with a vital link in its international chain of space cooperation. During 1989, the Government authorized a 10 year renewal of membership in the ESA, and continuation of the Agency's contribution to the general budget of the ESA. A number of specific ventures with the ESA are described below:

- ERS-1 is the European Remote Sensing satellite. The satellite, to be launched by the end of 1990, will permit observations of earth to take place from space. The project is funded by participating countries on a basis which allows contractors within those countries to participate in project contracts on a basis proportionate to the country's funding.
- The OLYMPUS satellite was launched successfully in July 1989 and will undergo a five to seven year trial and demonstration. The satellite is designed to accommodate a wide range of telecommunications payloads. Canada provides funds to the project on a basis proportional to its expected industrial benefits which are currently estimated at 10.5%. A number of Canadian companies have strengthened their ties to the European space industry as a result of the project and have received several contracts.
- Canada participates in the European Space Agency's telecommunications research program through the Payload and Spacecraft Development and Experimentation (PSDE) program. Through participation in this program, particularly in the area of basic studies and development of payloads, Canadian companies are building links with European industry and are beginning to acquire industrial benefits.
- Under the Earth Observation Preparatory Program (EOPP), studies are taking place to prepare for future earth observation missions. As each study progresses, other projects and programs are spun off to provide industrial and scientific benefits.



The David Florida Laboratory (DFL) is a national facility providing space system integration and space environmental test services to industry and government clients. The ESA experimental communications satellite OLYMPUS left DFL in April 1989 after almost 2 years of tests. The selection of DFL for this high profile European program greatly enhanced the visibility and credibility of Canada's high technology expertise.

DFL is currently supporting the integration and testing of Telesat Canada's next generation (ANIK E series) of communications satellites, and will begin preparations to receive the MSAT and RADARSAT satellites.

The Agency also carries out and supports advanced space technology research and development. Scientists involved in research on materials, structures, control systems and computer systems and architecture for space systems are also providing technical guidance to a wide variety of development contracts on behalf of major government space projects.



---

**Section II**  
**Supplementary Information**

---

**A. Profile of Program Resources**

**1. Financial Requirements by Object**

The Canadian Space Agency's financial requirements by object are presented in Figure 4.

**Figure 4: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90
Personnel		
Salaries and wages	8,854	6,368
Contributions to employee benefit plans	1,368	987
	10,222	7,355
Goods and Services		
Transportation and communications	377	1,036
Information	130	345
Professional and special services	86,482	25,449
Rentals	35	213
Purchased repair and upkeep	239	198
Utilities, materials and supplies	678	696
	87,941	27,937
Total Operating	98,163	35,292
Capital	400	1,513
Contributions	13,581	25,005
Total Expenditures	112,144	61,810

## 2. Personnel Requirements

The Canadian Space Agency personnel requirements account for 9.1% of the total expenditures of the program. A profile of the Agency's personnel requirements is provided in Figure 5.

Figure 5: Details of Personnel Requirements

	Person-Years *		Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	<u>Controlled by Treasury Board</u>			
	Estimates 90-91	Forecast 89-90		
Management	21	9	59,000 - 132,700	78,970
Scientific and Professional				
Engineering & Land Survey	34	18	27,613 - 74,810	60,936
Law	1	-	27,600 - 120,100	
Scientific Research	10	9	32,948 - 79,964	67,587
Administrative and Foreign Service				
Administrative Services	15	11	16,702 - 69,615	43,441
Commerce	6	4	17,334 - 71,535	57,416
Computer Systems Admin	5	1	22,310 - 73,032	58,558
Financial Administration	3	2	16,200 - 63,422	51,426
Information Services	3	2	16,567 - 64,300	50,120
Personnel Administration	4	3	15,669 - 64,315	50,875
Program Management	-	2	16,702 - 69,615	
Technical Category				
Electronics	6	6	19,025 - 59,468	44,802
Engineering & Scientific Support	19	20	17,131 - 62,057	39,179
Administrative Support				
Clerical and Regulatory	13	20	15,778 - 38,728	27,007
Secretarial, Stenographic and Typing	15	9	15,637 - 38,975	27,530
	155	116		
	Other Person-Years *		Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	<u>Estimates</u>			
	90-91	Forecast 89-90		
Senior Levels	2	2	42,500-158,800	

\* Person-Years - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, parts I and II of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also the person-years of some departments may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs, including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Transfer Payments

Grants and contributions make up 12.1% of the 1990-91 Main Estimates of the Agency. Figure 6 presents a summary of all grants and contribution expenditures:

Figure 6: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90
<b>Grants</b>	-	-
<b>Contributions</b>		
Contribution by Canada to the general budget of the European Space Agency (ESA)	7,111,000	9,111,000
Contribution by Canada in the Earth Observation Preparatory Program of ESA	800,000	1,500,000
Contribution by Canada to the ERS-1 remote sensing project of ESA	3,000,000	9,500,000
Contribution by Canada to the Payload and Spacecraft Development and Experimentation Program of ESA	1,070,000	907,000
Contribution to the Olympus program of ESA	1,600,000	3,987,000
<b>Total Contributions</b>	<b>13,581,000</b>	<b>25,005,000</b>
<b>Total Transfer Payments</b>	<b>13,581,000</b>	<b>25,005,000</b>

#### 4. Net Cost of Program

The Estimates of the Agency include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 7 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Agency.

Figure 7: Total Estimated Cost of the Agency for 1990-91

(thousands of dollars)	Main	Add*	Estimated	
	Estimates 1990-91	Other Costs	<u>Total Agency Cost</u>	
			1990-91	1989-90
Canadian Space Agency	112,144	1,201	113,345	**

\* Other costs of \$1,201,280 consist of:

- accommodation received without charge from  
Public Works Canada \$ 910,000
- employee benefits covering the employer's share  
of insurance premiums and costs paid by the  
Treasury Board Secretariat \$ 275,280
- cheque issue and other accounting services  
received without charge from Supply and  
Services Canada \$ 16,000

\*\* other costs for 1989-90 were not estimated

---

Section III  
Report on Previous Organizations

---

A. Activities Previously Carried Out by Other Departments

The Canadian Space Agency was created on March 1, 1989. On that date, space related activities previously carried out by the departments of Communication; Energy, Mines and Resources; and the Ministry of State for Science and Technology; were transferred to the Agency. Accordingly, during the 1988-89 fiscal year, these previous organizations incurred expenditures from April 1, 1988 to February 28, 1989 and the Agency incurred expenditures from March 1, 1989 to the end of the fiscal year. Figures 8, 9 and 10 summarize expenditures incurred in 1988-89 by the Canadian Space Agency; these expenditures have been reported in 1988-89 Public Accounts within the previous organizations.

---

Figure 8: Use of 1988-89 Authorities (thousands)  
Department of Communications

---

	<u>Expenditures</u> <u>incurred by the</u> <u>Canadian</u> <u>Space Agency</u>
Department of Communications	
Vote 1 - Operating Expenditures	334
Vote 5 - Capital Expenditures	34
Vote 10 - Grants and Contributions	-
Total	<u>368</u>



---

Figure 9: Use of 1988-89 Authorities (thousands)  
Department of Energy, Mines and Resources

---

	<u>Expenditures</u> <u>incurred by the</u> <u>Canadian</u> <u>Space Agency</u>
Department of Energy, Mines and Resources	
Vote 25 - Operating Expenditures	114
Vote 35 - Grants and Contributions	
Remote sensing - ESA	<u>1,377</u>
Total	<u><u>1,491</u></u>

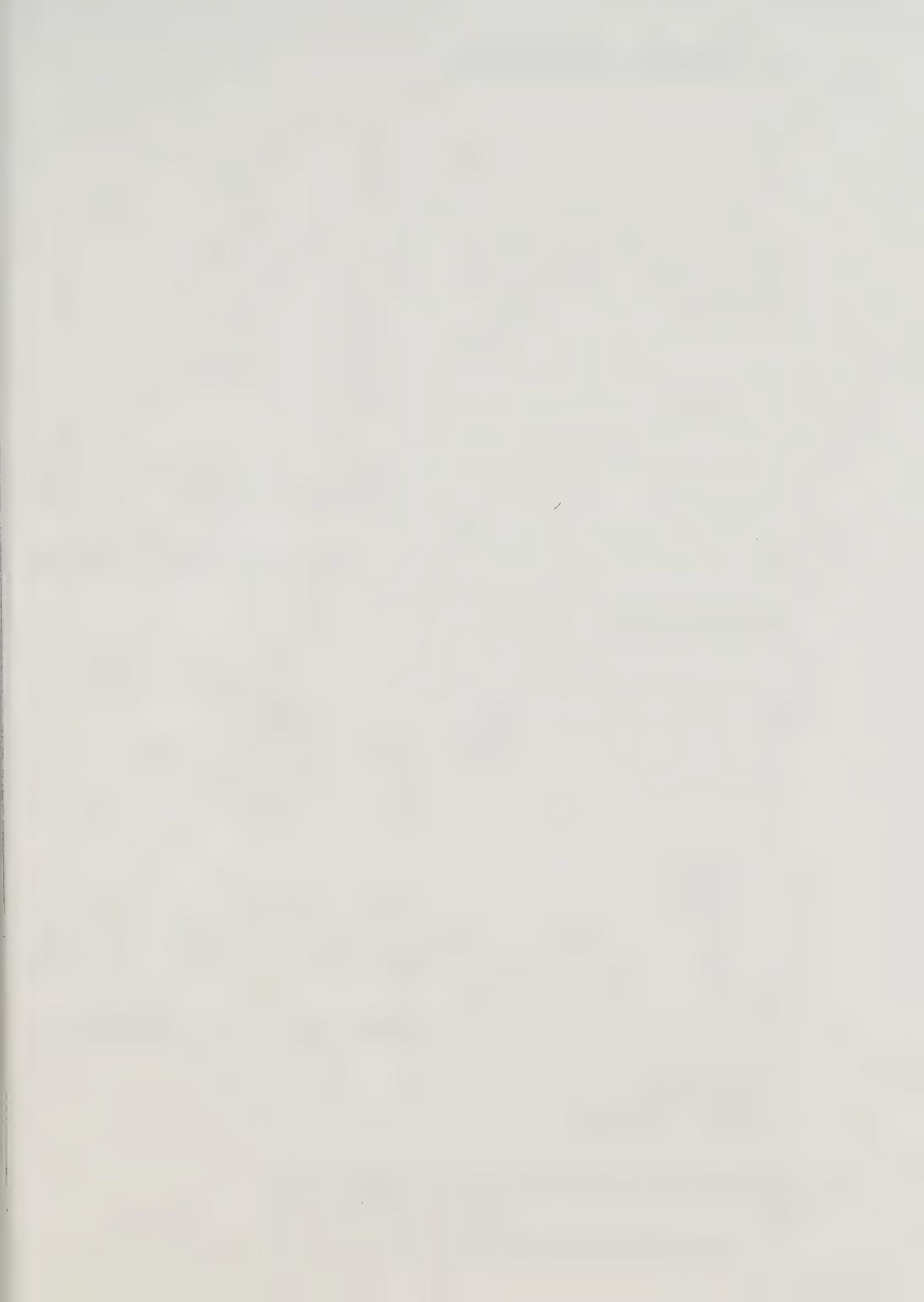
---

Figure 10: Use of 1988-89 Authorities (thousands)  
Ministry of State for Science and Technology

---

	<u>Expenditures</u> <u>incurred by the</u> <u>Canadian</u> <u>Space Agency</u>
Ministry of State for Science and Technology	
Vote 55 - Operating Expenditures	400
Vote 60 - Grants and Contributions	-
Total:	<u><u>400</u></u>





Ministère d'État des Sciences et de la Technologie	
Credit 55 - Dépenses de fonctionnement	400
Credit 60 - Subventions et contributions	-
Total	400
Dépenses engagées par l'Agence spatiale canadienne	

Tableau 10 : Utilisation des autorisations de 1988-1989  
(en milliers de dollars)  
Ministère d'État des Sciences et de la Technologie

Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources	
Credit 25 - Dépenses de fonctionnement	114
Credit 35 - Subventions et contributions	1 377
Télétection - ASE	1 491
Total	1 491
Dépenses engagées par l'Agence spatiale canadienne	

Tableau 9 : Utilisation des autorisations de 1988-1989  
(en milliers de dollars)  
Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources

### Section III Rapport sur les organisations antérieures

#### A. Activités exercées antérieurement par d'autres ministères

L'Agence spatiale canadienne a été créée le 1<sup>er</sup> mars 1989. C'est à cette date qu'ont été transférées à l'Agence les activités spatiales exercées auparavant par le ministère des Communications, le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, et le ministère d'État des Sciences et de la Technologie. Par conséquent, au cours de l'exercice 1988-1989, ces organisations ont engagé des dépenses du 1<sup>er</sup> avril 1988 au 28 février 1989 et l'Agence a engagé des dépenses du 1<sup>er</sup> mars 1989 jusqu'à la fin de l'exercice. Les tableaux 8, 9 et 10 donnent un résumé des dépenses engagées en 1988-1989 par l'Agence spatiale canadienne. Ces dépenses ont été publiées dans les Comptes publics de 1988-1989 sous le poste des organisations antérieures.

Tableau 8 : Utilisation des autorisations de 1988-1989  
(en milliers de dollars)  
Ministère des Communications

Dépenses engagées par  
l'Agence spatiale  
canadienne

Ministère des Communications	
Crédit 1 - Dépenses de fonctionnement	334
Crédit 5 - Dépenses en capital	34
Crédit 10 - Subventions et contributions	-
Total	368



#### 4. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de l'Agence n'inclut que les dépenses à être imputées aux crédits votés. Le tableau 7 présente une ventilation des autres éléments de coûts qui doivent être pris en compte dans le calcul du coût estimatif total de l'Agence.

Tableau 7 : Coût estimatif total de l'Agence pour 1990-1991

(en milliers de dollars)		Budget des	Ajouter*	Coût estimatif
		dépenses	les autres	total de l'Agence
		1990-1991	coûts	1990-1991 1989-1990
Agence spatiale canadienne		112 144	1 201	113 345
				**

\* Les autres coûts de 1 201 280 \$ comprennent :

- les locaux fournis gratuitement par Travaux publics Canada 910 000 \$
- les avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes d'assurance payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor 275 280 \$
- l'émission des chèques et les autres services de comptabilité fournis gratuitement par Approvisionnement et Services Canada 16 000 \$

\*\* Les autres coûts pour 1989-1990 n'ont pas été évalués.

(en dollars)		Budget des dépenses		1990-1991		1989-1990	
Subventions				0		0	
Contributions							
Contribution du Canada au budget général de l'Agence spatiale européenne (ASE)				7 111 000		9 111 000	
Contribution du Canada au Programme préparatoire d'observation de la Terre de l'ASE				800 000		1 500 000	
Contribution du Canada au projet européen de satellite de télédétection ERS-1 de l'ASE				3 000 000		9 500 000	
Contribution du Canada au Programme de développement de charges utiles et de véhicules spatiaux d'expérience de l'ASE				1 070 000		907 000	
Contribution au Programme OLYMPUS de l'ASE				1 600 000		3 987 000	
Total des contributions				13 581 000		25 005 000	
Total des paiements de transfert				13 581 000		25 005 000	

Tableau 6 : Ventilation des subventions et contributions

Les subventions et contributions représentent 12,1 p. 100 du Budget des dépenses de 1990-1991 de l'Agence. Le tableau 6 présente un sommaire de toutes les dépenses associées aux subventions et contributions:

### 3. Paiements de transfert

Note : Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes contrôlées et des autres années-personnes pour le Programme. La colonne de l'échelle salariale actuelle illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 1<sup>er</sup> octobre 1989. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à une autre.

Les autres années-personnes sont celles qui ne sont pas soumises au contrôle du Conseil du Trésor mais qui sont divulguées dans la partie III du Budget des dépenses, en comparaison avec les années précédentes, à l'appui des besoins en personnel spécifiés dans le Budget des dépenses.

## 2. Besoins en personnel

Les besoins en personnel de l'Agence spatiale canadienne représentent 9,1 p. 100 des dépenses totales du Programme. On retrouve au tableau 5 un profil des besoins en personnel de l'Agence.

Tableau 5 : Ventilation des besoins en personnel

	Direction		Années-personnes* contrôlées par le Conseil du Trésor	Budget des Prévu dépenses 1990-1991	1989-1990	Echelle de traitement actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
	21	9					
<b>Scientifique et professionnelle</b>							
Génie et levés topographiques	34	18	27 613 - 74 810	27 600 - 120 000	-	67 587	60 936
Droit	1	-					
Recherche scientifique	10	9	32 948 - 79 964				67 587
<b>Administration et service extérieur</b>							
Services administratifs	15	11	16 702 - 69 615				43 441
Commerce	5	4	17 334 - 71 535				57 416
Gestion des services d'ordinateurs	5	1	22 310 - 73 032				58 558
Gestion des finances	3	2	16 200 - 63 422				51 426
Services d'information	3	2	16 567 - 64 300				50 120
Gestion du personnel	4	3	15 669 - 64 315				50 875
Administration des programmes	-	2	16 702 - 69 615				
<b>Catégorie technique</b>							
Électronique	6	6	19 025 - 59 468				44 802
Génie et soutien scientifique	19	20	17 131 - 62 057				39 179
<b>Soutien administratif</b>							
Écritures et règlements	13	20	15 778 - 38 728				27 007
Secrétariat, sténographie et dactylographie	15	9	15 637 - 38 975				27 530
<b>Niveaux supérieurs</b>							
Autres années-personnes*	155	116					
Budget des Prévu dépenses 1990-1991	2	2					
42 500 - 158 800							

\* **Années-personnes** - s'entend d'une personne embauchée pour une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Il peut s'agir d'employés à temps régulier (au Canada ou à l'étranger), continu et non continu, à temps plein ou partiel, saisonnier, pour une période spécifiée ou non, et d'autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont celles qui sont soumises au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement les années-personnes des ministères et organismes dont la liste figure à l'Annexe I, parties I, et II de la loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes associées au personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la loi sur l'emploi dans la fonction publique, et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. De plus, les années-personnes de certains ministères peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, on utilise années-personnes autorisées plutôt qu'années-personnes contrôlées.

Section II  
Renseignements supplémentaires

A. Profil des ressources du Programme  
1. Besoins financiers par article

Les besoins financiers de l'Agence spatiale canadienne par article sont présentés au tableau 4.

Tableau 4 : Ventilation des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu
		1990-1991	1989-1990
<b>Personnel</b>			
Traitements et salaires	8 854	6 368	
Contributions aux régimes			
d'avantages sociaux			
des employés	1 368	987	
<b>Biens et services</b>			
Transport et communications	377	1 036	
Information	130	345	
Services professionnels et			
spéciaux	86 482	25 449	
Location	35	213	
Achat de services de réparation	239	198	
et d'entretien			
Services publics, fournitures	678	696	
et approvisionnements	87 941	27 937	
<b>Total des dépenses de fonctionnement</b>			
	98 163	35 292	
<b>Dépenses en capital</b>			
	400	1 513	
<b>Contributions</b>			
	13 581	25 005	
<b>Total des dépenses</b>			
	112 144	61 810	

• grâce au programme préparatoire d'observation de la Terre (EOPP), des études sont faites pour préparer les futures missions d'observation de la Terre. Au fur et à mesure que chacune des études progresse, elle donne naissance à d'autres projets et programmes qui eux ont des retombées industrielles et scientifiques.

Le Laboratoire David Florida (DPL) est une installation nationale qui offre des services d'intégration des moyens spatiaux et de simulation de l'environnement spatial, à des clients de l'industrie et du gouvernement. Le satellite expérimental de communications OLYMPUS de l'ASE a quitté le DPL en avril 1989 après avoir subi près de deux années d'essais. Le choix du DPL pour ce programme européen très en vue a grandement amélioré l'image et la crédibilité du Canada en ce qui a trait à son expertise dans le domaine de la haute technologie.

Le DPL s'occupe actuellement de l'intégration et de l'essai de la nouvelle génération de satellites de communications du Canada (ANIK série B), et commencera les préparatifs pour recevoir les satellites MSAT et RADARSAT.

De plus, l'Agence effectue et appuie la recherche et le développement dans le domaine de la technologie spatiale de pointe. Les scientifiques, qui effectuent des recherches sur des matériaux, des structures, des systèmes de contrôle et des systèmes informatiques ainsi que sur l'architecture des moyens spatiaux, donnent également des conseils techniques à divers sous-traitants à qui le gouvernement a confié des contrats de développement dans le cadre de projets spatiaux importants.



Le Canada participe au programme de recherche en télécommunications de l'Agence spatiale européenne grâce au programme de développement de charges utiles et de véhicules spatiaux d'expérience (PSDE). Grâce à leur participation à ce programme, particulièrement dans le domaine des études fondamentales et du développement de charges utiles, des sociétés canadiennes créent des liens avec l'industrie européenne et commencent à en tirer profit sur le plan industriel.

Le satellite OLYMPUS, dont le lancement a été un succès en juillet 1989, sera soumis à une période d'essai et de démonstration de cinq à sept années. Le satellite est conçu pour accueillir une vaste gamme de charges utiles de télécommunications. La contribution du Canada au financement du projet est proportionnelle à ses retombées prévues sur l'industrie, qui sont présentement évaluées à 10,5 p. 100. Un certain nombre de sociétés canadiennes ont resserré leurs liens avec l'industrie spatiale européenne à la suite de ce projet et ont reçu plusieurs contrats.

Le ERS-1 est le satellite européen de télédétection. Le satellite, dont le lancement est prévu pour 1990, permettra d'observer la Terre depuis l'espace. Le projet est financé par des pays participants et permet aux entrepreneurs de ces pays de participer aux contrats associés au projet dans la même proportion que la contribution de leur pays.

L'Agence participe à un certain nombre de programmes de l'Agence spatiale européenne (ASE). Les accords de collaboration signés avec l'ASE en 1978 et 1984 constituent, pour le Canada, un maillon vital de la chaîne internationale de collaboration dans le domaine spatial. En 1989, le gouvernement a autorisé l'Agence à renouveler pour dix ans son affiliation à l'ASE et à continuer de contribuer au budget général de cette dernière. Voici une description d'un certain nombre de projets spécifiques réalisés en collaboration avec l'ASE :

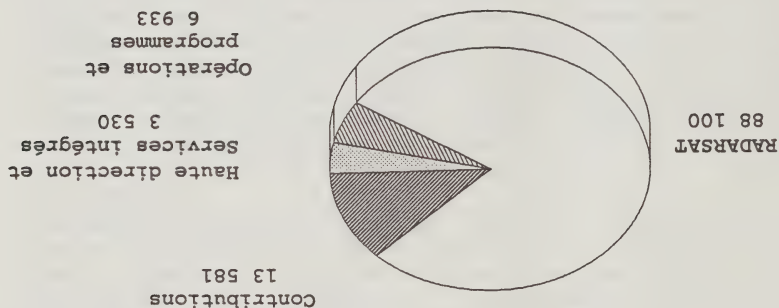
RADARSAT est le satellite le plus perfectionné du genre qui utilisera le radar pour obtenir des images précises de la Terre, même dans l'obscurité et à travers les nuages. C'est un projet canadien auquel participent les provinces, l'industrie et les États-Unis. Le satellite, dont le lancement est prévu pour 1994, couvrira la majeure partie du Canada en 72 heures et l'Arctique en 24 heures. Il fournira des données essentielles qui permettront de mieux contrôler les richesses naturelles, le mouvement des glaces et des océans et, enfin, de surveiller l'Arctique et le large. Au cours de l'exercice 1990-1991, on consacra au projet 33 années-personnes et 88 100 000 \$. Ces fonds seront utilisés pour préparer un document d'approbation effective des projets, pour établir les travaux techniques de conception qui permettront une définition complète du cahier des charges du satellite, et pour mettre sur pied une capacité de commercialisation internationale des données recueillies.

achèvement de l'infrastructure globale de l'Agence en 1990-1991 et achèvement de la construction de son siège social au cours de l'exercice 1993-1994.

## E. Rendement du Programme et justification des ressources

Le tableau 3 montre la répartition des ressources affectées à l'Agence par projet ou activité d'importance pour 1990-1991. Les informations relatives au rendement se rapportant à chacune des principales activités mentionnées, les activités spatiales du Conseil national de recherches sont censées être intégrées à l'Agence au cours de l'exercice 1990-1991, une fois la Loi sur l'Agence spatiale canadienne adoptée; les grandes lignes de ces activités se trouvent aux pages 9 et 10 du présent document.

Tableau 3 : Dépenses en 1990-1991 par activité importante  
(en milliers de dollars)



► approbation définitive du projet RADARSAT en 1990-1991, et lancement du satellite en 1994 - la mise au point et l'exploitation du RADARSAT sont censées générer 10 000 emplois et rapporter plus de 1 milliard de dollars au Canada;

► en 1990-1991, début de l'essai et des démonstrations du satellite OLYMPUS dont le lancement a eu lieu en juillet 1989;

Une bonne partie de l'activité maintenant sous la responsabilité de l'Agence est axée sur des projets dont l'efficacité peut être définie suivant leur achèvement et suivant les avantages qu'en retireront les industries et la communauté scientifique du Canada. L'Agence comptera les réalisations importantes suivantes :

L'exercice 1989-1990 a été la première année complète de l'Agence. Au cours des années à venir, il sera possible de mesurer l'efficacité de l'Agence en fonction de son objectif qui est de promouvoir l'exploitation de l'espace à l'avantage autant social qu'économique des Canadiens. Étant donné la nature et la complexité des activités de l'Agence, il faut consacrer énormément de temps à la planification, à l'élaboration et à la mise en oeuvre des projets et prévoir une longue période proportionnelle entre le lancement du projet et l'évaluation de son efficacité.

#### D. Efficacité du Programme

**Programme des astronautes** - Actuellement, l'équipe spatiale du Canada compte 6 astronautes, classés comme des "spécialistes de charge utile". Des astronautes canadiens doivent prendre part à des missions de navette spatiale en 1990 et 1992 et participeront à des essais de la technologie de la microgravité et de vision. Dans le cadre du Programme de la station spatiale, un astronaute du Canada sera présent à bord de la station spatiale pendant une période équivalant à six mois tous les deux ans.

**Sciences spatiales** - Les sciences spatiales englobent l'étude de l'univers, du système solaire et de la région de l'espace près de la Terre. Elles englobent les domaines de l'astronomie, de l'astrophysique, des sciences biologiques liées à l'espace, de la science de la microgravité et d'autres sciences. Les activités des sciences spatiales incluent : l'équipement du satellite de la NASA (WINDII), l'imagerie ultra-violet et analyseur de plasma froid du satellite suédois FREJA et l'imagerie ultra-violet du projet soviétique INTERBAL.

**Programme de la station spatiale** - En septembre 1988, le Canada a signé avec les États-Unis une entente de participation au Programme de la station spatiale. Le Canada contribuera au moyen du système de maintenance mobile (SMM). Les plans pour 1990-1991 incluent la poursuite de la phase de conception détaillée du Programme et les préparatifs pour la phase de la fabrication et de l'essai.

D'après le projet de loi toujours à l'étude devant le Parlement, d'autres fonctions spatiales sont censées être transférées du Conseil national de recherches. Ces fonctions seraient intégrées dans l'Agence après la promulgation de la Loi sur l'Agence spatiale canadienne, qui a fait l'objet d'une troisième lecture à la Chambre des communes le 15 décembre 1989. Les principales fonctions à transférer et les plans pour 1990-1991 sont décrits ci-dessous.

### 3. Fonctions devant être transférées du Conseil national de recherches

En 1990-1991, l'Agence complètera son infrastructure. Les fonctions antérieurement remplies par d'autres ministères seront intégrées et on l'Agence terminera l'installation de son siège social provisoire dans la région métropolitaine de Montréal et commencera la construction de ses installations à Saint-Hubert.

Durant l'année, on commencera à élaborer des plans pour célébrer l'année internationale de l'espace, 1992. L'Agence entreprendra un certain nombre d'activités destinées à sensibiliser davantage le public au rôle du Canada dans l'espace.

L'Agence commencera à préparer un nouveau plan spatial à long terme pour le Canada en 1990-1991, en se concertant avec l'industrie, la communauté scientifique, les provinces, les ministères, d'autres pays et d'autres parties intéressées. Le plan mis à jour permettra à l'Agence de coordonner les activités destinées à assurer la poursuite de projets spatiaux, et le renforcement continu de la capacité du Canada.

On poursuivra les engagements internationaux. Avec l'Agence spatiale européenne, l'Agence continuera en 1990-1991 de participer aux projets suivants : OLYMPUS, télédétection, programme de développement de charges utiles et de véhicules spatiaux d'expérience et programme préparatoire d'observation de la Terre.

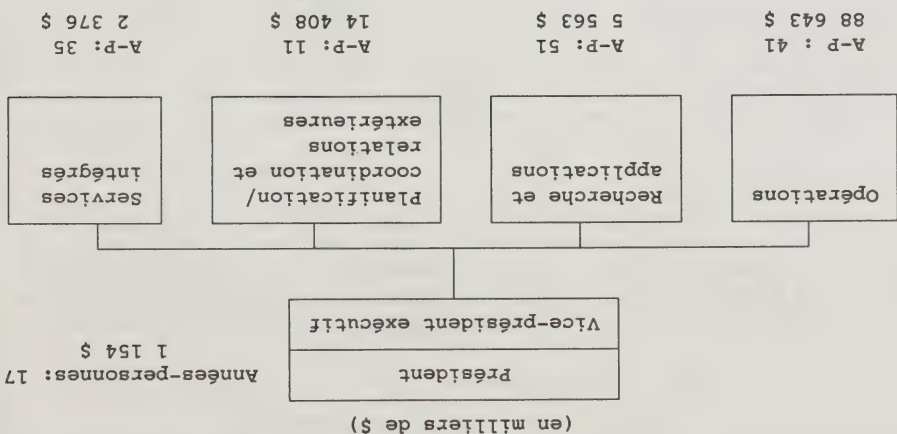
### 2. Initiatives

L'Agence encouragera la participation régionale au programme spatial canadien et essaie d'assurer un équilibre national équitable dans la capacité de l'industrie spatiale. Les provinces ont un rôle à jouer, en participant en particulier au financement du projet RADARSAT.

Le Japon et l'URSS. Le Canada est le seul pays non européen à avoir des rapports formels avec l'ASE, rapports qui permettent au Canada d'avoir accès aux programmes de communications et de télédétection de l'ASE et de participer à des activités qui profitent à la communauté industrielle et scientifique canadienne.



Tableau 2 : Principales composantes organisationnelles



Total des besoins en ressources pour 1990-1991: 112 144 \$ et 155 années-personnes.

C. Perspective de planification

1. Facteurs externes influant sur le Programme

Le Canada poursuit ses engagements à long terme dans le domaine spatial. Le plan spatial actuel est basé sur les premiers succès : le premier satellite de recherche du pays, *Alouette I*, en 1962; le premier système commercial de communication par satellite, *Anik A1*, en 1972; l'application de la robotique spatiale avancée avec le télémanipulateur *Canadarm* en 1981; et le vol du premier astronaute canadien en 1984. Ces efforts ont favorisé la croissance d'entreprises de calibre international dans le domaine des communications, de la télédétection et d'autres technologies spatiales. L'Agence continuera d'offrir aux entreprises canadiennes des possibilités d'expansion à court et à long terme sur un marché mondial qui ne cesse de croître, mais qui est de plus en plus concurrentiel.

La coopération internationale est une pierre angulaire du Programme spatial canadien. Le Canada se situe au milieu du peloton parmi les pays qui s'occupent d'activités spatiales, se classant environ au huitième rang pour ce qui est des dépenses associées aux activités spatiales. Afin d'optimiser la valeur reçue des investissements, le Canada a décidé de réaliser la plupart des grands projets en s'associant avec d'autres pays. Les deux partenaires clés sont les États-Unis et l'Agence spatiale européenne (ASE), mais des ententes de coopération existent également avec



L'Agence consolide et gère les activités spatiales qui étaient exercées antérieurement par divers ministères.

## 2. Mandat

Les pouvoirs que possède l'Agence lui sont dévolus par des décrets pris en vertu de la loi sur les remaniements et les transferts dans la Fonction publique. Il est prévu que ses pouvoirs lui seraient dévolus par la loi sur l'Agence spatiale canadienne (projet de loi C-16).

## 3. Objectif du Programme

Promouvoir l'exploitation et l'usage pacifiques de l'espace et faire en sorte que les Canadiens tirent profit des sciences et techniques spatiales sur les plans tant social qu'économique.

## 4. Description du Programme

L'Agence spatiale canadienne est responsable d'une grande partie des activités de recherche, de développement et d'application en science et technologie spatiales financées par le gouvernement, et est chargée de coordonner dans l'ensemble les politiques et programmes spatiaux du gouvernement du Canada, de promouvoir le transfert et la diffusion de la technologie spatiale à l'industrie canadienne, et d'encourager l'exploitation commerciale des capacités, de la technologie, des installations et des systèmes dans le domaine spatial. À cette fin, l'Agence construit, acquiert, gère, entretient et exploite des véhicules, installations et systèmes de recherche et développement spatiaux; elle conclut des accords de collaboration avec l'industrie, le milieu universitaire, les gouvernements provinciaux et les agences internationales; elle accorde des subventions et apporte des contributions à l'apui de programmes ou projets portant sur la recherche spatiale scientifique ou industrielle.

## 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

L'Agence comprend une activité correspondant à son programme. Le directeur général de l'Agence est le président, qui est appuyé par un vice-président exécutif. D'ici à ce que sa structure organisationnelle soit approuvée, l'Agence propose de fonctionner en utilisant quatre secteurs de responsabilité distincts relevant du président et du vice-président exécutif. Les deux secteurs de responsabilité les plus importants de l'Agence seront chacun sous l'autorité d'un vice-président (Opérations et Recherche et applications), tandis que les secteurs des Services intégrés et de la planification/coordination et relations extérieures seront chacun administrés par un directeur général.

L'Agence spatiale canadienne (l'Agence) a été créée le 1er mars 1989. En vertu de la Loi sur les remaniements et les transferts dans la Fonction publique, le gouvernement a transféré certaines activités spatiales et les ressources connexes du ministère d'État des Sciences et de la Technologie, des Mines et du ministère des Communications et du ministère de l'Énergie, de l'Agence spatiale canadienne (projet de loi C-16), qui est toujours à l'étude devant le Parlement, certaines activités spatiales du Conseil national de recherches seraient également transférées. Les plans des activités spatiales du Conseil national de recherches prévues pour 1990-1991 sont indiqués dans le plan de dépenses du Conseil, et sont résumés à la page 10 du présent document.

## 1. Introduction

### B. Données de base

Explication des prévisions pour 1989-1990 : Les prévisions de 1989-1990 sont fondées sur les renseignements fournis à la direction au 30 novembre 1989. Les ressources dont l'Agence a disposé au cours de l'année comprennent les 33 990 000 \$ et les 100 années personnes qui lui ont été transférées au cours de cette même année par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources (14 284 000 \$ et 25 années-personnes), le ministère des Communications (10 400 000 \$ et 51 années-personnes), et le ministère d'État des Sciences et de la Technologie (9 306 000 \$ et 24 années-personnes), ainsi que les ressources approuvées dans le Budget des dépenses supplémentaire durant l'année (27 511 000 \$ et 37 années-personnes), ce qui représentait au total des ressources de l'ordre de 61 501 000 \$ et de 137 années-personnes. L'écart de 309 000 \$ et de 21 années-personnes entre les montants disponibles et les prévisions de l'année s'explique par ces retards imprévus dans le processus de dotation et l'augmentation des contributions.

63,8 millions de \$	une augmentation du financement accordé au projet RADARSAT
(2,0) million de \$	une diminution du coût d'affiliation à l'Agence spatiale européenne (ASE)
3,3 millions de \$	une augmentation du coût des salaires pour 39 années-personnes supplémentaires
(4,3) millions de \$	une diminution des coûts de fonctionnement et des dépenses en capital de l'Agence
(6,5) millions de \$	une diminution des contributions versées au projet ERS-1
(2,4) millions de \$	une diminution des contributions versées au projet OLYMPUS

Les principaux éléments du changement sont les suivants :

**Explication du changement :** Les besoins financiers pour 1990-1991 sont supérieurs de 81 % ou de 50 334 000 \$ aux dépenses prévues en 1989-1990.

A. Plans pour 1990-1991 et rendement récent

1. Points saillants

En 1990-1991, les points saillants en ce qui concerne l'Agence spatiale canadienne seront les suivants :

► début de la préparation pour le Canada d'un nouveau plan spatial à long terme destiné à assurer de façon continue le renforcement de la capacité du Canada dans le domaine spatial (voir page 9) ;

► collaboration continue avec ses partenaires des États-Unis et de l'Europe (voir pages 10 et 12) ;

► obtention de l'approbation effective du projet RADARSAT (voir page 12) ; et

► achèvement de l'intégration, au sein de l'Agence, d'activités exercées antérieurement par d'autres ministères (voir page 10).

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers

(en milliers de dollars)			
Agence spatiale canadienne	Budget des dépenses		
	Prévu	1989-1990	Changement
	112 144*	61 810	50 344
Années-personnes**			
- contrôlées par le CT	155	116	
- autres	2	2	39

\* Ces prévisions ne tiennent pas compte des activités reliées au Programme spatial actuellement sous la responsabilité du Conseil national de recherches (voir page 10) qui sont censées être transférées à l'Agence une fois que la Loi sur l'Agence spatiale canadienne (projet de loi C-16) aura été approuvée par le Parlement.

\*\* Voir tableau 5, page 15 pour d'autres renseignements sur les années-personnes.



Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991

4

Section I

Aperçu du Programme

A. Plans pour 1990-1991 et rendement récent

5

1. Points saillants

2. Sommaire des besoins financiers

5

B.

Données de base

6

1. Introduction

7

2. Mandat

7

3. Objectif du Programme

7

4. Description du Programme

7

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

7

C.

Perspective de planification

8

1. Facteurs externes influant sur le Programme

8

2. Initiatives

9

3. Fonctions devant être transférées du Conseil

9

national de recherches

10

D. Efficacité du Programme

11

E. Rendement du Programme et justification des ressources

Section II

Renseignements supplémentaires

A. Profil des ressources du Programme

14

1. Besoins financiers par article

15

2. Besoins en personnel

16

3. Paiements de transfert

17

4. Coût net du Programme

Section III

Rapport sur les organisations antérieures

A. Activités exercées antérieurement par d'autres ministères

18

• Ministère des Communications;

• Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources; et

• Ministère d'État des Sciences et de la Technologie



## Préface

Le présent plan de dépenses, qui contient plusieurs détails destinés à répondre aux divers besoins de ses destinataires doit être utilisé comme document de référence.

Il est divisé en trois sections. La section I présente un aperçu du Programme, notamment sa description, son historique, ses objectifs et sa perspective de planification, ainsi que de l'information sur le rendement, l'information qui sert de base aux demandes de ressources. La section II fournit d'autres renseignements sur les coûts et les ressources, ainsi que des analyses spéciales dont le lecteur peut avoir besoin pour mieux comprendre le Programme. La section III fournit des renseignements sur les ministères qui étaient chargés des activités qui sont maintenant placées sous la responsabilité du Programme.

La section I est précédée de détails sur les autorisations de dépenses, qui sont tirées de la partie II du Budget des dépenses. Ces renseignements ont pour but d'assurer la continuité avec les autres documents du Budget des dépenses, ainsi que de faciliter l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Le présent document a pour but de faciliter l'accès à des renseignements précis dont le lecteur peut avoir besoin. La table des matières fournit une description détaillée de chaque section. En outre, on fait référence, partout dans le document, à des ouvrages que le lecteur pourra consulter pour obtenir plus de détails concernant des questions d'intérêt particulier.

Budget des dépenses 1990-1991  
Partie III  
Agence spatiale canadienne

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-93

ISBN 0-660-55650-2

**Agence spatiale  
canadienne**

**Budget  
des dépenses  
1990-1991**

**Plan de dépenses**

**Partie III**



A1  
N  
E 77



# **Canadian Transportation Accident and Investigation Safety Board**

## **1990-91 Estimates**



### **Part III**

#### **Expenditure Plan**



## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-73

ISBN 0-660-55654-5

**1990-91 Estimates**

**Part III**

**Canadian Transportation  
Accident Investigation  
and Safety Board**

**Note:** Although the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board (CTAISB) will only come into being upon proclamation of the Act, information is provided in this Expenditure Plan in order to support Main Estimates.

## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully. Section III describes the establishment of the operating resource base and provides summaries of resource utilization by the previous organizations which now form the new Board.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with the other Estimates documents.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

### Details of Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91 – Part II of the Estimates	5
---	---

### Section I

#### Program Overview

A. Plans for 1990-91	
1. Highlights for the Estimates Year	6
2. Summary of Financial Requirements	6
B. Background	
1. Introduction	7
2. Mandate	8
3. Program Objective	8
4. Program Description	8
5. Program Organization for Delivery	10
C. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	11
2. Initiatives	13
D. Program Effectiveness	13
E. Performance Information and Resource Justification	15

### Section II

#### Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	17
2. Personnel Requirements	18
3. Net Cost of Program	19

### Section III

#### Report on Previous Organizations

A. Resource Utilization Summaries	
1. Establishment of Resource Base	21
2. Resource Utilization by Previous Organizations	21
B. Canadian Aviation Safety Board	
1. Use of 1988-89 Authorities – Volume II of the Public Accounts	22
2. Highlights and Report on Previously Reported Initiatives	22
3. Review of Financial Performance	24
4. Program Description	24
5. Performance Information	25

**Section III**  
**Report on Previous Organizations (continued)**

C.	Railway/Pipeline Accident Investigation	
1.	Highlights	27
2.	Review of Financial Performance	27
3.	Program Description	28
4.	Performance Information	28
D.	Marine Casualty Investigation	
1.	Highlights	28
2.	Review of Financial Performance	29
3.	Program Description	29
4.	Performance Information	29



Details of  
Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates*
	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board		
10	Program expenditures	25,174	-
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,591	-
	<b>Total Agency</b>	<b>27,765</b>	<b>-</b>

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1990-91 Main Estimates
	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	
10	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board-Program expenditures	25,174,000

Program by Activity

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates Authorized person- years	Budgetary Operating	Capital	Total	1989-90 Main Estimates
Advancement of Transportation Safety	300	26,398	1,367	27,765	-
1989-90 Authorized person-years	-				

\* There were no 1989-90 Main Estimates for the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Program. Funds for the "Advancement of Transportation Safety" Activity prior to 1990-91 were appropriated under the authority of other departments and agencies. Details on this are contained in Section III, page 21, Report on Previous Organizations.

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1990-91

#### 1. Highlights for the Estimates Year

During 1990-91 the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board (CTAISB) will:

- assume its role and mandate as the Canadian Government's independent multi-modal transportation accident investigation and safety organization with the sole objective of advancing transportation safety (see page 8). The total cost of the first full year of operation is estimated to be \$27.8 million;
- ensure the smooth and orderly transfer of staff and transportation occurrence investigations from the Canadian Aviation Safety Board, the National Transportation Agency, and Transport Canada, to the new Board;
- refine the organization structure and related mechanisms to efficiently, effectively, and expeditiously integrate the operations of the three agencies which are being amalgamated, while at the same time respecting the statutory provisions requiring the conduct of independent investigations (see page 10);
- prepare and submit to Parliament, through the President of the Queen's Privy Council, its first Annual Report on its activities, findings and recommendations for its first year of operation (see pages 7 and 8);
- undertake a number of major initiatives and steps to ensure the effective operation of the Board as an independent transportation safety organization. These steps include; the development and implementation of a communications strategy and plan, and the development of policies, standards and procedures, wherever practicable, in operational areas of the Board (see page 13).

#### 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Requirements (\$000)**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change
Advancement of Transportation Safety	27,765	-	27,765
Person-Years*: Controlled by TB	300	-	300
Other	5	-	5
	305	-	305

\* See Figure 7, page 18, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The large difference between the 1990-91 Estimates and the 1989-90 Forecast is due to the fact that the CTAISB was not forecasted to come into existence until very late in the 1989-90 fiscal year and therefore expenditures for that year were minimal. Comparable forecast expenditures for 1989-90 are contained in Section III, Report on Previous Organizations (see page 21).

## **B. Background**

### **1. Introduction**

The Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board (CTAISB) commenced operations as an independent departmental corporation in 1990. The impetus to create an independent multi-modal safety board began more than a decade ago and has included several studies and private members bills, as well as government bills which died on the order paper in both 1979, and 1988. Following his 1980-81 Commission of Inquiry on Aviation Safety in Canada, Mr. Justice Charles Dubin recommended "The creation of a tribunal independent of any department of government to be called the Canadian Aviation Safety Board". Consequently, the CASB was created and in effect, it became the first step towards the eventual establishment of a multi-modal safety board in Canada. It commenced operations on October 1, 1984 and remained operational until the proclamation of the CTAISB Act. The transportation modes encompassed by the CTAISB are the aviation, marine, and railway/commodity pipeline modes, which are all federally regulated.

The principal reason for the creation of the CTAISB and its uni-modal predecessor was to eliminate a conflict of interest situation, detrimental to transportation safety, which existed with the transportation regulatory authorities and accident investigation bodies both reporting to the same department. To emphasize the new Board's independence from all departments of government, the CTAISB Act stipulates specifically that it shall report annually to Parliament on its activities, findings and recommendations through the President of the Queen's Privy Council.

The Board is not a judicial or regulatory body. Under the CTAISB Act, the Board's sole objective is to advance transportation safety. It has the exclusive authority to determine causes and contributing factors when it investigates a transportation occurrence. Transportation occurrences are defined in the CTAISB Act as any accident or incident associated with the operation of an aircraft, ship, railway rolling stock, or commodity pipeline, and any situation or condition that, if left unattended could, in the Board's judgment, induce an accident or incident. The jurisdiction of the Board includes all transportation occurrences which take place in or over Canada, including Canada's internal waters, territorial sea or, in waters above the continental shelf in the case of marine occurrences. It may also represent Canadian interests outside of Canadian territory and participate in foreign investigations of transportation occurrences involving Canadian registered, licensed, or manufactured ships, railway rolling stock, or aircraft. The CTAISB may also hold public inquiries into transportation occurrences when it deems necessary, as part of the investigative process.

The primary purpose of the Board's investigations is to identify what safety deficiencies are present in the transportation occurrences it investigates and to make recommendations designed to eliminate or reduce any such observed safety deficiencies. In addition to investigations and public inquiries into specific occurrences, the Board also has the mandate to conduct special studies and special investigations on more general matters pertaining to transportation safety.

With the formation of the CTAISB, the mandate and resources (excluding those for Board members) of the CASB were transferred in their entirety to form the nucleus of the new Board. In addition, the investigative functions and resources from Transport Canada's Marine Casualty Investigation Unit and the National Transportation Agency's Railway/Pipeline Accident Investigation Directorate were also transferred to the CTAISB. Some additional resources were also allocated to the new Board to compensate for indirect overheads and support that the railway/pipeline and marine accident investigative activities were receiving from the corporate levels in their respective departments. Statutory authority for pipeline occurrence investigations was transferred from the National Energy Board but that transfer did not involve human or financial resources.

Although a primary task of the Board is to make recommendations to advance transportation safety, it does not have the authority to ensure their implementation. That authority rests with the departments responsible for the regulation of civil aviation, civil marine navigation, railways and commodity pipelines. The responsible Minister or head of any department or agency to whom a recommendation may be addressed, must by law report to the Board in writing within 90 days, indicating any actions taken or proposed. It is the policy of the CTAISB to monitor the degree to which its recommendations are acted upon. Observations on this will be reported yearly to Parliament as part of the CTAISB Annual Report.

## **2. Mandate**

The legislative authority under which the Board operates is the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act. Regulations for carrying out the purposes and provisions of the Act are being drafted and will come into force during the 1990-91 fiscal year.

## **3. Program Objective**

The CTAISB Act states that the object of the Board is to advance transportation safety.

The Act makes clear the non-judicial nature of the CTAISB in stating that is not the function of the Board to assign fault or determine civil or criminal liability in connection with the occurrences it investigates.

## **4. Program Description**

The functions of the Board can best be described by examining each of its sub-activities.

**Board:** The Board is comprised of the Chairperson and appointed members. The Board reviews transportation occurrence reports, determines causes and contributing factors, identifies safety deficiencies, makes safety recommendations, and issues public reports on its findings. It may also conduct public inquiries into some of the transportation occurrences it investigates. The Board is also responsible for establishing policies for the classes of occurrences to be investigated and the conduct of investigations.

**Executive, Legal and Planning:** As Chief Executive Officer of the CTAISB the Chairperson (who is also Chairperson of the Board) is responsible for managing all aspects of the internal management of the Board including directing the staff and apportioning its work. The Chairperson generally exercises this executive authority through the Executive Director, who in his capacity as Chief Operating Officer, is accountable to the Chairperson for day-to-day operations.

Legal services are provided by legal counsel staff and designated legal agents who provide advice and assistance to the Board and staff, as required.



Strategic planning and policy development, advice, analysis and assistance are provided to the Executive Director and the senior Management Council by the corporate planning function which is also responsible for liaison with central agencies.

**Safety Investigation:** The function of this sub-activity is to conduct independent investigations into transportation occurrences involving the operation of an aircraft, a ship, a railway rolling stock, or a commodity pipeline, and to identify safety deficiencies through those investigations. It prepares reports on those investigations for consideration by the Board. In addition, this sub-activity is concerned with improving the quality of investigations through: the development and improvement of investigative standards and procedures, the performance of quality reviews and audits of investigations and, the development of criteria for the recruitment and training of investigators.

**Safety Programs:** This multi-modal sub-activity is the focal point for the analysis of safety deficiencies identified during investigations in all modes and for the formulation of draft safety recommendations for consideration and public dissemination by the Board. Safety deficiencies are also identified and analyzed through the conduct of safety studies, special investigations, and data analysis. Based on its analyses, Safety Programs also issues transportation safety advisories and safety information letters to the regulatory bodies. This sub-activity is also responsible for the development and operation of a number of transportation occurrence information systems and databases for the conduct of safety deficiency analysis and research. The Safety Programs sub-activity is also the focal point for all Board communications programs and activities.

**Professional Services:** This is also a multi-modal sub-activity. It's primary role is to support the investigative and safety deficiency analysis processes by providing specialized technical advice, analysis and assistance related to the machine-element and the human-element of transportation occurrences.

The safety engineering component performs technologically specialized laboratory testing and analysis of materials, structural components and systems, on wreckage recovered from transportation occurrence sites. This activity also involves: participation in field investigations, extraction and interpretation of information from voice and data recordings, the development of technical findings and, the identification of safety deficiencies.

The human performance analysis component of this sub-activity is responsible for the specialized technological laboratory testing and analysis of human tissues and fluids taken from deceased crew and/or passengers involved in transportation occurrences. This activity also involves: human performance research/analysis, participation in field investigations, identification of contributory human performance variables, the identification of safety deficiencies, and the development of findings.

**Administration:** The Administration sub-activity involves the provision of all administrative support services in the areas of personnel, finance, and internal administration. It also includes a secretariat component which provides support to the Board for its meetings and public inquiries, together with the provision of services to the Investigation sub-activity in the processing, control, and tracking of occurrence reports.

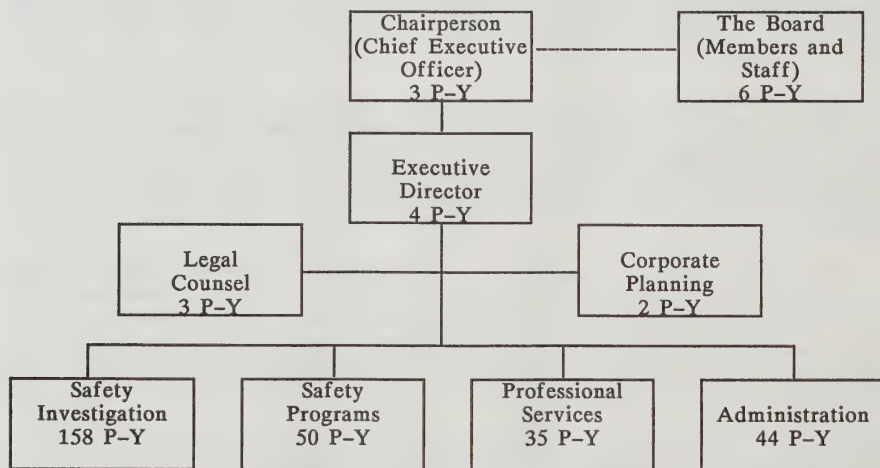


## 5. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The CTAISB Program consists of one activity comprised of six sub-activities, each of which relates to a major operational function of the Board. Each sub-activity is the responsibility of a single manager, as depicted in Figure 2.

**Organization Structure:** The organization structure of the Board is conventional in most respects, but some relationships are unique due to provisions in the CTAISB Act. The Chairperson is Chief Executive Officer of the CTAISB and as such has exclusive statutory responsibility for managing personnel, financial, and property matters and for all other aspects of the internal management of the Board. He generally exercises this executive authority through the Executive Director, who in his capacity as Chief Operating Officer, is accountable to the Chairperson for the day-to-day operations of the CTAISB. The Chairperson is also Chairperson of the Board which is comprised exclusively of the Chairperson and appointed Board members. The Board conducts those activities expressly assigned to it as duties under the Act. In addition, the CTAISB Act empowers the Directors of Investigation - Aviation, Marine, and Railway/Commodity Pipelines, with the exclusive authority to direct the conduct of investigations on behalf of the Board. The purpose of this arrangement is to avoid internal conflict of interest by separating, as much as possible, the Board's review of reports and issuing of recommendations from the investigative work of the staff of the Board.

Figure 2: Person-Years by Organization/Sub-Activity, 1990-91



The CTAISB head office is situated in the National Capital Region. Staff in the Board's regional offices report to their head office counterparts. The 19 offices are located in 12 cities dispersed across the country from St. John's, Newfoundland to Vancouver, British Columbia. The Safety Engineering laboratory is located at Ottawa International Airport.

## **C. Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Program**

There are several significant external factors which will affect the direction and nature of CTAISB activities in 1990-91 and subsequent years.

**The Canadian Transportation System:** The national civil transportation system, of which the CTAISB is a component, is a large and complex one with many variables at play.

The civil air transportation system processes over 66 million enplaned and deplaned passengers annually through Canadian airports. There are over 850 certified Canadian air carriers and almost 1,100 foreign carriers authorized to operate in Canada. In addition, there are over 86,000 licensed aviation personnel, more than 28,000 registered aircraft and 1,100 certified aerodromes. The Canadian aerospace industry and the airline industry employ over 103,000 people. Almost 11,000 people are employed by Transport Canada's Aviation and Airports Groups in pursuing their objective of attending to the development and operation of a safe and efficient national civil air transportation system. In terms of aviation activity, Canada ranks second in the free world behind the United States in numbers of registered aircraft and total hours flown.

In marine, there are more than 7,500 commercial ships on register in Canada representing over 4 million gross tons of shipping capacity, and Canada's waterborne trade ranks among the highest in the world. In 1986, more than 328 million tons of cargo were transported by water for domestic and international markets. In 1985, the fishing industry operated approximately 40,000 fishing vessels and 390 fish processing establishments, employing over 110,000 persons, including full-time and part-time employees. Ferry traffic in Canada averages 31 million passengers annually.

The national railway system is comprised of 19 railways under federal jurisdiction involving 58,000 miles of track, and performing over 300 billion gross freight ton-miles per year. In 1989 the system produced 79 million freight train-miles and 15 million passenger train-miles. There are 58,000 public, private, and farm railway crossings and thousands of pipeline/rail crossings, all of which are potential accident locations. The national pipeline system under National Energy Board jurisdiction comprises 22 oil and 26 gas pipeline companies. These involve over 200,000 km of main line distribution and transmission lines for gas, and over 28,000 km of main and gathering lines for oil.

**Government Policy and Industry Environment:** In recent years, a number of federal government policy proposals have been announced and various events have transpired which are expected to have influence on the transportation system and the continued advancement of transportation safety. These include: the formation of the CTAISB, the implementation of the National Transportation Act and the Railway Safety Act, the restructuring and streamlining of some of Transport Canada's regulatory operations, recent major revisions to the Aeronautics Act and the Canada Shipping Act, the sale of government interests in the Canadian aircraft manufacturing industry, the cutback in Via Rail's passenger operations, and the trend towards corporate mergers and consolidation of operations in the airline industry. Also, some components of the civil aviation infrastructure such as air traffic services facilities and services are now operating at close to capacity levels, a situation which the CTAISB must carefully monitor on an ongoing basis, particularly at the major airports.

In most cases, the actual impacts of the foregoing on transportation are not yet clear. Many of these factors may well have both positive and negative effects on safety and thus, the CTAISB Program. For example, the long-term effect of creating a multi-modal safety board will contribute to the improvement of overall transportation safety. However, during the transition period from a uni-modal to a multi-modal agency, there

will be the temporary growing pains that are normal during an organization changeover of this magnitude. The changes in transportation operations necessitated by economic regulatory reform may also have mixed impacts on transportation safety. Hence, it is the responsibility of the CTAISB to closely monitor the constantly shifting transportation environment, in order to determine the effects of these changes as they emerge, and to initiate safety action when deemed appropriate.

**Public Interest in Transportation Safety:** Transportation safety has always been a matter of public concern. In recent years the public's increased awareness through the media has highlighted its importance.

In aviation, the Dubin Inquiry into Aviation Safety in Canada (see page 7) emphasized some serious defects in the Canadian civil aviation safety system and received extensive media coverage, thus increasing public awareness of aviation safety matters. There is constant public concern over aviation safety issues.

Since the Mississauga derailment in 1979, public interest in railway safety has been very high. In major urban areas, the concern centres on derailments with the release of dangerous chemicals such as chlorine, anhydrous ammonia and other toxic substances. In smaller centres the concern is much the same but also focuses on level crossing safety. As yet, pipeline safety has not received much public/media attention in Canada.

Marine safety also receives considerable public and media attention, often on an international scale. The recent grounding of the American tanker "Exxon Valdez" in Alaska with massive oil pollution and resultant environmental problems received considerable attention in Canada and the tragic loss of 84 lives in the "Ocean Ranger" disaster off the coast of Newfoundland in 1982 is still fresh in the minds of Canadians.

Following a major accident in any of the modes, the interest and attention of the public and media is invariably intensified.

**Impact of Technology on Transportation:** Over the last 20 to 25 years the rate of technological change in the transportation industry has been very rapid. This is largely due to the development of space age technology and more recently the significant advances in computer and electronics technology and their application to the transportation industry.

In aviation, the new generation of aircraft, both large and small, are extremely sophisticated by any standard. The latest technology includes the use of non-traditional plastics and composite materials in aircraft components. These new technologies not only apply to aircraft but also to other components of the aviation system such as air traffic control systems and navigational facilities. There have also been significant changes within the cockpit, such as the replacement of analog displays with digital instrument windows, the "glass cockpit", computerized voice recording systems, "fly by wire" controls, etc.

New technology in electronic systems and communications equipment has also affected the railway industry in Canada. In many cases these innovations have resulted in reductions in employees required which has raised safety concerns in a number of forums. One major technological development has resulted in the potential to operate trains without the traditional caboose and rear-end crew and another provides for the automatic detection of failing wheel bearings and hot wheels as a preventative safety measure to reduce derailments.



The design of ships is constantly changing and the marine industry is quick to adapt new technology for its on-board equipment and systems. The specialized demands for marine transportation services has led to the development of very specialized vessels such as; Very Large Crude Carriers (VLCC), Roll-on-Roll-Off vessels (Ro-Ro), Mobile Offshore Drilling Units (MODU), drill ships, and Liquefied Natural Gas and Liquefied Petroleum Gas (LNG/LPG) carriers.

While many of the new technological developments are useful to investigators in performing their work more effectively, they also make the job of investigation and safety analysis increasingly complex and specialized.

## **2. Initiatives**

One major initiative will be undertaken by the CTAISB in 1990-91:

- To implement a strategy that will provide information on the new Board's status and mandate to the transportation community, special interest groups, and the general public. The strategy will be designed to establish the image of the CTAISB as an independent and objective transportation safety body;

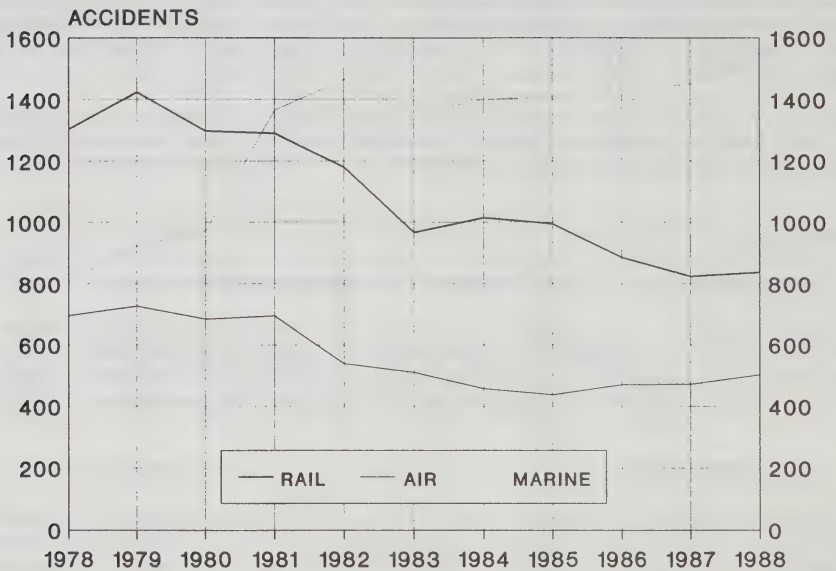
## **D. Program Effectiveness**

The degree to which the CTAISB achieves its statutory objective, which is to advance transportation safety, will determine its effectiveness. Two of the basic principles underlying the development of the CTAISB Act were those of independence and objectivity. The extent to which the Board executes its statutory mandate through the application of high ethical standards, competent analysis, and sound, unbiased judgement to its conduct of; occurrence investigations, safety studies, safety deficiency analysis, and the formulation of safety recommendations, will determine its effectiveness in the eyes of the public and the transportation communities that it serves.

The accident statistics for the past several years for the air, marine, and rail modes are shown in Figure 3. As illustrated, the trend has been towards declining accident figures for the air and rail modes. The increase shown in marine accidents is primarily due to better reporting procedures over the past few years. Overall, across the three modes there has been a slight decline in accidents reported over the last five years. Attributing fluctuations or trends in the accident statistics directly to the CTAISB Program would be misleading when one considers the many variables and parties involved that all play a role in influencing transportation safety in Canada.

There are many factors outside of CTAISB control that can influence transportation safety in Canada such as: transportation activity levels in each mode, economic and public policy, technology, public opinion, and natural phenomena (e.g. weather). The effectiveness with which regulatory agencies such as Transport Canada (air, marine, rail) and the National Energy Board (pipelines) perform their regulatory roles over the transportation community and their responsiveness to the safety recommendations and advisories issued by the Board are also significant variables. The safety consciousness and safety initiatives taken by other members of the transportation community such as unions, industry, and equipment manufacturers, also have a significant impact on transportation safety. With all of these external factors at play, it is impossible to be certain to what degree the CTAISB Program will actually influence the level of transportation safety in Canada.

**Figure 3: Transportation Accidents in Canada (Reported), 1978 to 1988**



Although many outputs produced by the Board are qualitative in nature and therefore not easily quantified, there are some output indicators which can be measured and compared on a year-to-year basis. However, until the CTAISB has been operating independently for at least two to three years, comparative statistics on output indicators will not be available. Typical output indicators are:

- Occurrence Reports Issued Publicly
- Safety Recommendations Issued
- Safety Advisories Issued
- Safety Information Letters Issued
- Special Investigations Completed
- Special Studies Completed
- Public Inquiries Conducted

The indicators listed above are overall program outputs. It should be recognized that there are many other quantitative outputs produced that are not listed but which nevertheless contribute to the Board's final product. For example, in support of occurrence investigations, the CTAISB will conduct; engineering projects, technology evaluations, material analyses, and many different types of medical analyses. In addition, the CTAISB will process hundreds of requests annually for statistical information made by the public, the media, and the transportation community. The communications function will be required to issue dozens of press communiqués and respond to hundreds of media information requests yearly in its efforts to keep the public informed. It is these and many other outputs which must be taken into account when considering the overall effectiveness of the CTAISB Program in its efforts to advance transportation safety.



E. Performance Information and Resource Justification

Figure 4 provides a summary of how operating resources (not including capital) will be utilized, broken down by sub-activity.

Figure 4: Program Requirements by Sub-Activity (\$000)

	Estimates	
	1990-91	
	\$	P-Y
Board	500	4
Executive, Legal and Planning	1,300	9
Safety Investigation	12,400	158
Safety Programs	4,800	50
Professional Services	3,400	35
Administration	3,998	44
<hr/>		
Total	26,398	300

General workload indicators are the numbers of reported accidents, incidents, and hazardous situations/conditions, which are defined collectively as transportation occurrences (see definition page 7). Under the CTAISB legislation, all transportation accidents and some incidents, defined as reportable incidents, must be reported to the Board. In addition, the Board also receives voluntary reports, either through the regular reporting process, or in the case of aviation, through its Confidential Aviation Safety Reporting Program. It is the policy of the Board to investigate accidents and incidents where it is determined that there is the potential for accident prevention, and that investigation is likely to result in meaningful safety information or action. In the cases where the Board does not investigate, the reported occurrences are processed and recorded in the CTAISB data base for further study, but in most cases, do not result in a specific report. These workload indicators are external to the Board's control and are therefore difficult to predict, as explained under Program Effectiveness (see page 13). Figure 5 presents a summary of a number of elements that influence workload.

Although the workload indicators shown in Figure 5 are of interest, simply forecasting the total number of transportation occurrences is not sufficient for determining the expected workload. It is evident that there would be a wide variance in human and financial resources expended in the complex investigation of a crash of a jetliner involving numerous fatalities, when compared with the relatively straight-forward investigation of a crash of a single engine private aircraft involving minor injuries. Even in the case of two accidents or incidents that appear to be identical circumstantially, there is often a significant variance in resources expended due to the evolving complexity of contributing factors that emerge as the investigation progresses. Also, as transportation technology continues to develop at its currently rapid pace, the job of investigation will become increasingly specialized, complex and resource-intensive.

**Figure 5: General Workload Indicators**

Reported to the Board	Projected 1990-91
<b>Aviation</b>	
Accidents	600
Incidents	1,650
Confidential Reports	325
	2,575
<b>Marine</b>	
Accidents	1,615
Incidents	195
	1,810
<b>Rail/Pipeline</b>	
Accidents	1,040
Incidents	600
	1,640
<b>Total</b>	<b>6,025</b>

Another point to consider when relating workload indicators to resource utilization/requirements is that one is often not a direct function of the other. Economies of scale and productivity improvement measures are factors that can increase efficiency. On the other hand, decreasing workload determinants would not necessarily warrant a directly corresponding decrease in workload and resource levels. A reduction in the number of accidents may on the surface indicate a reduced requirement for investigators. However, among those accidents which did occur, a number of them could be major occurrences each requiring an intensive and comprehensive investigative effort. Also, investigations are likely to become increasingly resource-intensive as investigative methods and techniques are updated and improved to respond to the complex technology of modern equipment. In addition, there is a need to maintain a "state-of-readiness" to respond quickly to the infrequent but inevitable major accidents. In the case of most accidents some of the evidence is highly transient and perishable. Consequently, a specialized and well-trained team of experts must be available at all times for immediate response.

---

## Section II

### Supplementary Information

---

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board requirements by object are presented in Figure 6.

**Figure 6: Details of Financial Requirements by Object (\$000)**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90
<b>Personnel</b>		
Salaries and wages	16,715	-
Contributions to employee benefits plans	2,591	-
Other personnel costs	278	-
	19,584	-
<b>Goods and services</b>		
Transportation and communications	2,560	-
Information	540	-
Professional and special services	2,188	-
Rentals	257	-
Purchased repairs and upkeep	471	-
Utilities, materials and supplies	685	-
Other expenditures	113	-
	6,814	-
<b>Total operating</b>	<b>26,398</b>	<b>-</b>
<b>Capital</b>	<b>1,367</b>	<b>-</b>
	<b>27,765</b>	<b>-</b>

## 2. Personnel Requirements

Personnel requirements (including statutory contributions to employee benefits plans) constitute approximately 75% of total operating costs.

Figure 7: Details of Personnel Requirements

	<u>Person-Years*</u> <u>Controlled by Treasury Board</u>		Current	1990-91
	<u>Estimates</u>	<u>Forecast</u>	<u>Salary</u> <u>Range</u>	<u>Average</u> <u>Salary</u> <u>Provision</u>
	90-91	89-90		
<b>Executive</b>				
Executive/Senior Management	13	-	59,000-132,700	79,450
<b>Scientific and Professional</b>				
Economics and Statistics	6	-	16,751-75,800	53,894
Engineering	10	-	27,613-74,810	56,061
Law	3	-	27,600-120,100	75,215
Medicine	5	-	50,392-103,628	94,287
Psychology	3	-	28,536-66,456	61,054
Other	1	-		
<b>Administrative and Foreign Service</b>				
Administrative Services	31	-	16,702-69,615	40,369
Computer Systems	6	-	22,310-73,032	55,191
Financial Administration	3	-	16,200-63,422	58,151
Information Services	3	-	16,567-64,300	54,944
Personnel Administration	4	-	15,669-64,315	47,103
Program Administration	2	-	16,702-69,615	55,696
<b>Technical</b>				
Aircraft Operation	56	-	43,336-67,836	57,922
Electronics	2	-	19,025-59,468	35,499
General Technical	3	-	15,415-67,933	36,995
Social Science Support	6	-	15,415-70,474	35,745
Technical Inspection	76	-	15,415-70,384	53,465
Other	3	-		48,314
<b>Administrative Support</b>				
Clerical and Regulatory	37	-	15,778-38,728	26,061
Secretarial, Steno., Typing	27	-	15,637-38,975	26,442
	300	-		
	<u>Other</u> <u>Person-Years*</u>			
	<u>Estimates</u>	<u>Forecast</u>	Current	1990-91
	90-91	89-90	<u>Salary</u> <u>Range</u>	<u>Average</u> <u>Salary</u> <u>Provision</u>
Senior Levels	5	-	42,500-158,800	81,443
	5	-		

**Figure 7: Details of Personnel Requirements (continued)**

\* **Person-Years** – refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 8 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the program.

**Figure 8: Total Cost of the Program for 1990-91 (\$000)**

	Main Estimates 1990-91	Add* Other costs	Estimated Total Program Cost	
			1990-91	1989-90
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	27,765	3,391	31,156	-

\* Other costs of \$3.39 million consist of:

(\$000)

- accommodation received without charge from Public Works 1,280
- accommodation received without charge from Transport Canada 483



● provision of proficiency and operational flying services for which Treasury Board provides resources directly to the contractor (Transport Canada)	1,223
● cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada	34
● employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat	360
● administration of Workers' Compensation received without charge from Labour Canada	5
● departmental Personnel Management System and other personnel applications provided by the Department of Supply and Services	6

---

---

### Section III

#### Report on Previous Organizations

---

#### A. Resource Utilization Summaries

##### 1. Establishment of Resource Base

Establishing the resource base for the CTAISB involved the transfer of operating and capital resources from the operating bases of the Canadian Aviation Safety Board (CASB), the National Transportation Agency (NTA) and Transport Canada (TC). Also, some additional resources were provided to compensate for indirect corporate overheads that the railway/pipeline and marine accident investigative activities were receiving from their previous departments. Figure 9 provides a breakdown showing the source and formulation of the initial CTAISB operating resource base.

Figure 9: Establishment of CTAISB Operating Base (\$000)

Source of Resources	Main Estimates	1990-91
	Person-Years	\$000
Canadian Aviation Safety Board	196	17,824
National Transportation Agency	36	2,637
Transport Canada	47	2,883
New Resources	21	4,421
Total Operating Base	300	27,765

These funds were appropriated under CTAISB authority through the 1990-91 Main Estimates. These resource levels will be reviewed in 1993 as is required by the CTAISB Act.

##### 2. Resource Utilization by Previous Organizations

The CTAISB resource base established for 1990-91 was based on historical resource utilization levels in the three previous organizations; the Canadian Aviation Safety Board, the Railway/Commodity Pipeline Investigation Directorate of the National Transportation Agency, and the Marine Casualty Investigation Unit of Transport Canada. Before 1990-91, these resources were appropriated separately through Main Estimates for each of the organizations involved. Figure 10 provides a summary of recent years' resource utilization by the three organizations.

**Figure 10: Resource Utilization Summary, Previous Organizations (\$000)**

	CASB		NTA		TC		Total	
	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Advancement of Transportation Safety	17,651	16,921	2,760	2,760	2,750	2,268	23,161	21,949
Person-Years	196	189	36	36	47	44	279	269

**B. Canadian Aviation Safety Board**

**1. Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts**

**Figure 11: Use of 1988-89 Authorities - Canadian Aviation Safety Board**

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Budgetary</b>				
<b>Canadian Aviation Safety Board</b>				
55	Program expenditures	15,472,000	15,642,000	15,333,574
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,531,000	1,586,958	1,586,958
<b>Total Program</b>		17,003,000	17,228,958	16,920,532

**2. Highlights and Report on Previously Reported Initiatives**

**Highlights for the Year in Progress and the Past Year**

Highlights of the CASB's performance in 1989-90 include:

- The Board completed its review of the final report on a "Special Investigation Into Air Traffic Control Services in Canada" and at year-end was in the process of reviewing comments from interested parties. The study involved extensive consultation with industry groups and Transport Canada and was the most comprehensive safety investigation of its type ever conducted in Canada. The final report is expected to contain more than 40 safety recommendations aimed at improving the safety of the air traffic control system in Canada;
- Timeliness in the publication of aviation occurrence reports was improved significantly. The average time between initial notification of an occurrence to public release of the final occurrence report (excluding brief reports) was reduced from 21 months (the 1988/89 average) to 15 months;

- Additional resources were obtained which allowed the CASB to significantly enhance its human performance investigative and analytical capability through the augmentation of its Human Performance Analysis Branch;
- The Board participated actively in the drafting of legislation for the creation of the Canadian Transportation Accident Investigation Safety Board (CTAISB), which was passed by the House of Commons on June 20, 1989.

#### Highlights of CASB performance during 1988-89 were:

- In December 1988, after an exhaustive three year investigation, the Board issued its public report into the crash of an American registered DC-8 which killed 256 passengers and crew members at Gander, Newfoundland in December 1985. The report contained 32 findings and eight safety recommendations;
- The CASB significantly expanded its ability to perform safety analysis activities, identify safety deficiencies and track safety actions, related to multiple occurrences, through the increased use of information technology. This was made possible through the board-wide implementation of its Aviation Safety Information System (ASIS);
- The Board commenced its Special Investigation Into Air Traffic Control Services in Canada;
- Among its many investigations, the CASB completed nine major or high-profile investigations in 1988-89 and commenced seven new major investigations during the same period;
- The Board issued 578 draft occurrence reports for confidential review and comment by interested parties, and 941 final reports and briefs were issued and made available to the public;
- As a result of its investigations and studies and the hundreds of potential safety deficiencies which were identified, the Board issued 33 safety recommendations, 56 safety advisories, and 49 safety information letters, all designed to advance aviation safety. Transport Canada took appropriate safety action on the majority of these;
- The CASB completed the development of its Long Range Informatics Plan (LRIP), a strategic plan for the development and management of all computer based aviation safety information systems.

#### Update on Previously Reported Initiatives

**Aviation Safety Information System:** The 1986-87 Expenditure Plan identified as a major initiative the complete redesign and redevelopment of the Canadian Accident Incident Data Base System. In 1988-89, Phase I of that project was completed, and computer access to the new Aviation Safety Information System (ASIS) was made available to all staff throughout the CASB's head office, regional offices, and engineering laboratory. It provides investigators and safety analysts with a much more effective tool, than was previously available, for the conduct of investigations and the identification of safety deficiencies.



The second major phase of ASIS development commenced in 1989-90. The purpose of this phase is to significantly enhance the capability of users in identifying safety deficiencies and in formulating safety actions. These enhancements to ASIS build on the basic Phase I accident/incident database with the emphasis now on safety results through the analysis of multiple occurrences and the provision of powerful information retrieval and analysis tools to all system users. When Phase II is complete, ASIS will be a true corporate database and will therefore also become a key management information tool for human and financial resource management and decision-making.

### 3. Review of Financial Performance

**Figure 12: Financial Performance, 1988-89 - Canadian Aviation Safety Board (\$000)**

Advancement of Aviation Safety	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Program Expenditures	16,921	17,003	(82)
Authorized person-years	189	193	(4)

**Explanation of Change:** The 0.5% under-expenditure and the under-utilization of person-years are directly attributable to a higher than expected turnover rate of staff in some of the technical occupational categories.

### 4. Program Description

The CASB Program was one activity comprised of six sub-activities each of which related to one of its major operational functions. The functions that the Board carried out can best be described by briefly summarizing each of its sub-activities.

**Board, Executive and Legal:** The Board was comprised of the Chairman and appointed members. Board Members were responsible for reviewing aviation occurrence reports, issuing safety recommendations and public reports on the Boards' findings and when required, conducting public inquiries.

The Executive component was comprised of the Chairman as Chief Executive Officer who had overall responsibility for the supervision and direction of the staff of the CASB. Generally, the Chairman exercised his executive authority through the Executive Director who functioned as the Chief Operating Officer, accountable to the Chairman for the day-to-day operations of the CASB.

Legal services were provided by legal counsel staff and designated legal agents.

**Aviation Safety Investigation:** That sub-activity was responsible for conducting all aviation occurrence investigations and the preparation of occurrence reports for review and consideration by the Board.

**Aviation Safety Programs:** The primary functions of that sub-activity were to identify safety deficiencies, propose safety actions, and formulate safety recommendations for consideration and public dissemination by the Board.



**Aviation Safety Engineering:** That sub-activity mainly involved the provision of support to the investigative safety deficiency analysis activities through technologically specialized testing and analysis related to the machine-element of aviation occurrences.

**Aviation Safety Medicine:** The Safety Medicine sub-activity supported investigation and safety deficiency analysis activities through the specialized testing and analysis related to the human-element of aviation occurrences.

**Administration:** That sub-activity involved the provision of all administrative support services to the CASB in the areas of personnel, finance, internal administration, registry, and secretariat services.

## 5. Performance Information

Figure 13 provides a summary of how operating resources (not including capital) were utilized in 1988-89 broken down by sub-activity.

**Figure 13: Program Resource Utilization by Sub-Activity (\$000)**

Canadian Aviation Safety Board	Estimates 1988-89		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y
Board, Executive, and Legal	1,363	18	1,501	17
Safety Investigation	6,693	92	6,405	91
Safety Programs	2,599	31	2,674	30
Safety Engineering	1,550	20	1,539	20
Safety Medicine	338	3	280	3
Administration	3,015	29	3,090	28
Total	15,558	193	15,489	189

During the fourth complete fiscal year of its operation (1988-89), the CASB demonstrated its effectiveness by issuing 33 safety recommendations, 56 safety advisories, and 49 safety information letters, the majority of which were actioned by Transport Canada. In addition, the Board issued 578 draft occurrence reports on a confidential basis to parties with direct interest for their review, comment and discussion.

The Board also approved 944 final reports and briefs and made them available to the public either through distribution of individual reports or through its periodical summary occurrence publication entitled "Aviation Occurrence Reports". Of the 2,040 accidents and incidents reported and assessed in 1988-89, 665 resulted in actual investigations.

The primary variables that determined the CASB's workload were the numbers of reported accidents, incidents, and hazardous situations, which are defined collectively as aviation occurrences. The CASB's policy was to investigate all accidents and incidents where it was determined that the potential for accident prevention existed and that the investigation would likely result in meaningful safety information or safety action. These general workload indicators are shown in Figure 14.

**Figure 14: General Workload Indicators**

Reported to the CASB	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Accidents	615	571	570	541
Incidents	1,550	1,469	1,227	952
Confidential Reports	300	337	235	221
Total	2,465	2,377	2,032	1,714

**Note:** The figures shown include all reported mandatory and voluntary occurrences involving Canadian and foreign registered aircraft in Canada and Canadian registered aircraft outside of the country.

Many outputs produced by the Board were qualitative in nature and therefore were not easily quantifiable. However a number of key program output indicators were measureable and are compared on a year-to-year basis in Figure 15.

**Figure 15: Comparative Output Indicators**

CASB Output Indicators	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Occurrence Reports Issued Publicly	775	941	769	453
Safety Recommendations Issued	60	33	60	33
Safety Advisories Issued	50	56	58	55
Safety Information Letters Issued	70	49	49	61
Investigation Studies Completed	2	1	3	2
Public Inquiries Conducted	1	0	0	2

There are many other quantitative outputs produced that are not listed above but which nevertheless contributed to the Board's final product. For example, in support of occurrence investigations, the CASB conducted engineering projects, technology evaluations, material analyses, and many different types of medical analyses. In addition, the CASB processed hundreds of requests for statistical information made by the public, the media, and the aviation community. The communications function issued dozens of press communiqués and responded to hundreds of media information requests annually in its efforts to keep the public informed. It is these and many other outputs which must be taken into account when considering the total product of the CASB as it pursued its mandate to advance aviation safety.

## C. Railway/Pipeline Accident Investigation

### 1. Highlights

#### Highlights for the Year in Progress and the Past Year

Highlights of the NTA's Railway/Pipeline Accident Investigation performance in 1989-90 were:

- Designed, staffed, and made functional, a stand-alone accident investigation unit named Railway/Pipeline Investigation Directorate (RPID) as a result of the separation of the railway safety regulatory functions and staff and their transfer from NTA to TC in preparation for the transfer of railway/pipeline investigation to the CTAISB;
- Investigated 810 of the over 1,300 railway accidents/incidents reported, 67 of which underwent formal detailed investigations;
- Developed and implemented a number of major programs designed to improve the timeliness, effectiveness, and efficiency of railway accident investigation and reporting. These improvements included; enhanced report formats and recommendation approval procedures, production of a bi-monthly accident statistics report, procedures for the provision of draft accident reports to interested parties for comment and, a computer system for tracking the status of investigations and human/financial resources;
- Participated actively in the drafting of legislation for the creation of the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board (CTAISB) which was passed by the House of commons on June 20, 1989.

Highlights of railway/pipeline accident investigation activities in 1988-89 included:

- Of the 1,446 accidents and incidents reported, 727 of them were investigated;
- Significant enhancements were made to computer data base systems and the annual statistical report on railway accidents;
- Performed the planning activities necessary for the creation of a stand-alone accident investigation unit separate from the railway safety regulatory functions of the NTA.

### 2. Review of Financial Performance

**Figure 16: Financial Performance, 1988-89 - Railway/Pipeline Accident Investigation Directorate - National Transportation Agency (\$000)**

Railway/Pipeline Accident Investigation	1988-89		
	Actual	Budget	Change
Expenditures	2,670	2,670	-
Allocated Person-Years	36	36	-

**Explanation of Change:** During 1988-89 the railway/pipeline accident investigation function at the NTA was partly carried out on an ad hoc basis by railway safety regulatory staff. An independent stand-alone organizational unit was not in operation until January 1, 1989. Therefore, actual expenditures and person-years utilized were not apportioned specifically to this function but have been estimated as shown.

### **3. Program Description**

The Railway/Pipeline Accident Investigation Directorate functioned in 1988-89 as part of the National Transportation Agency. There, the primary operational functions were; the investigation of railway and pipeline (other than oil or gas) accidents and incidents for purposes of determining causes and circumstances, the maintenance of data and information related to past investigations and safety in general, the analysis of safety-related data for purposes of identifying trends and anomalies in railway/pipeline related hazards, and the preparation of recommendations for regulatory action to reduce the risk of re-occurrence, and to otherwise improve safety.

### **4. Performance Information**

During 1988-89 the NTA did not have a stand-alone organizational unit for railway/pipeline accident investigation until January 1, 1989. Consequently, there were no specific financial accountings made of this function. Estimated total expenditures were \$2,670,000 and approximately 36 person-years were utilized. Because of a change in organization and approach to the investigation of railway/pipeline accidents late in the fiscal year, it is not possible to make comparisons with past years. However, as an indication of performance, in 1989-90, utilizing the same resource levels as in 1988-89, 810 investigations were conducted, 67 of which were formal inquiries leading to a public report (24 of which were published by year-end) containing 83 safety recommendations. In addition, 15 Emergency Alerts were sent to Transport Canada and statistical records were maintained on the over 1,300 accidents reported.

## **D. Marine Casualty Investigation**

### **1. Highlights**

#### **Highlights for the Year in Progress and the Past Year**

Highlights of the performance of Transport Canada's Marine Casualty Investigation Unit in 1989-90 include:

- Produced special reports on casualties and dangerous occurrences which were reported from 1979 to 1988 involving tankers, oil-bulk-ore carriers (OBO's), and barges carrying oil products or potential pollutants; divers lost involving fishing vessels; ship tackle failure; and barge casualties between 1978 and 1987;
- Commenced investigations into an unusual number of sinkings that occurred in the Gulf of St-Lawrence and off the coast of Newfoundland in December 1989, which involved the loss of 47 lives;
- Participated actively in the drafting of Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board (CTAISB) Regulations pertaining to marine transportation and the establishment of criteria for classes of occurrence investigation.



Highlights of the marine casualty investigation activities in 1988-89 included:

- Obtained access to Transport Canada's Vessel Traffic Services Databank which greatly enhanced the ability of the MCI unit to quickly locate ships, and secure their voyage history and related information;
- Production of special reports was increased significantly in response to more requests for information made by both government and industry;
- Report production increased in 1989 by 14% over the 1988 figure.

2. Review of Financial Performance

Figure 17: Financial Performance, 1988-89 - Marine Casualty Investigation Unit - Transport Canada (\$000)

Marine Casualty Investigation	1988-89		
	Actual	Budget	Change
Expenditures	2,268	2,427	(159)
Allocated Person-Years	44	46	(2)

**Explanation of Change:** The variances are due to delays in staffing caused by a scarcity of candidates with the appropriate qualifications.

3. Program Description

The Marine Casualty Investigation Unit was a division of Transport Canada in 1988-89. Its primary functions were; the investigation of marine casualty occurrences for the purposes of determining causes and circumstances, the holding of preliminary inquiries into shipping casualties under the Canada Shipping Act, preparation of marine occurrence reports, the conduct of special investigations/studies, the development of safety recommendations, the public release of findings, the development of marine investigative standards, the audit/review of investigative reports and the maintenance of a marine casualty database.

4. Performance Information

In 1988-89 the Marine Casualty Investigation Branch of Transport Canada investigated 209 of the 1,549 occurrences that were reported. A total of 205 occurrence reports were issued publicly containing nine safety recommendations. In addition, it issued 59 safety deficiency notices and completed a total of 52 special investigations and studies.

It is estimated that approximately 1,675 marine occurrences will be reported by the end of fiscal year 1989-90. Of these, about 230 will involve full-scale investigations. It is forecast that during 1989-90, a total of 220 occurrence reports will be issued publicly, 120 safety deficiency notices will be issued, and over 55 special investigations and safety studies will be completed.











Tableau 17: Résultats financiers, 1988-1989 - Unité d'enquête sur les accidents maritimes - Transports Canada (en milliers de dollars)

Enquêtes sur les accidents maritimes			
<u>Réel</u>		<u>Budget</u>	
1988-89		Différence	
Dépenses		2,268	2,427
		(159)	
Affectation d'années-personnes		44	46
		(2)	

Explication de la différence: Les écarts sont causés par les retards de dotation en personnel entraînées par la rareté des candidats possédant les compétences appropriées.

### 3. Description du Programme

L'unité des enquêtes sur les accidents maritimes était une division de Transports Canada en 1988-1989. Son personnel était avant tout chargé d'enquêter sur les accidents maritimes pour en déterminer les causes et les circonstances, de mener des enquêtes préliminaires au sujet d'accidents de transport maritime sous réserve de la Loi sur la marine marchande du Canada, de préparer des rapports sur des accidents maritimes, d'effectuer des enquêtes/études spéciales, d'élaborer des recommandations en matière de sécurité, de vérifier/d'examiner des rapports d'enquête et de tenir une base de données sur les accidents maritimes.

### 4. Données sur le rendement

En 1988-1989, la Direction des enquêtes sur les accidents maritimes de Transports Canada a mené des enquêtes sur 209 des 1,549 accidents qui lui ont été signalés. La direction a publié un total de 205 rapports d'accidents contenant neuf recommandations en matière de sécurité. Par ailleurs, elle a publié 59 avis de manquement à la sécurité et elle a terminé 52 enquêtes et études spéciales.

D'ici la fin de l'année financière 1989-1990, on évalue à 1,675 le nombre d'accidents maritimes qui seront signalés à la direction. Environ 230 de ces accidents donneront lieu à une enquête complète. Il est prévu qu'au cours de 1989-1990, 220 rapports d'accidents seront publiés, 120 avis de manquement à la sécurité seront émis et plus de 55 enquêtes spéciales et études en matière de sécurité seront complétées.



et de l'approche relative aux enquêtes sur les accidents ferroviaires/de producteurs vers antérieures. Toutefois, afin de donner une idée du rendement existant du service en 1989-1990, on se fonde sur les mêmes niveaux de ressources qu'en 1988-1989, 810 enquêtes ont été menées dont 67 ont été approfondies, entraînant la publication d'un rapport officiel (24 rapports avaient été publiés à la fin de l'année) contenant 83 recommandations en matière de sécurité. En outre, 15 alertes d'urgence ont été envoyées à Transports Canada et des dossiers statistiques ont été tenus sur l'ensemble des 1,300 accidents pouvant faire l'objet d'un rapport.

#### D. Enquête sur les accidents maritimes

##### 1. Faits saillants

##### Faits saillants de l'année en cours et de l'année dernière

Faits saillants du rendement du service d'enquête sur les accidents maritimes de Transports Canada en 1989-1990:

- Ce service a rédigé des rapports spéciaux sur des accidents et des événements dangereux qui ont été signalés entre 1979 et 1988 impliquant des navires-citernes, des pétroliers-minéraliers-vraquiers (OBO) et des chaland transportant des produits, des hydrocarbures ou des polluants possibles; diverses pertes de bateaux de pêche; des déficiences de l'outillage de chargement de navires et des accidents impliquant des chalands entre 1978 et 1987;
- L'unité a entrepris des enquêtes sur un nombre inhabituel de naufrages qui sont survenus dans le golfe Saint-Laurent et au large des côtes de Terre-Neuve en décembre 1989 et qui ont entraîné 47 pertes de vie;
- L'unité a participé activement à la rédaction du Règlement sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports (BCBAST) relativement au transport maritime et à l'établissement de critères de classement des enquêtes sur les accidents.

##### Faits saillants des enquêtes sur les accidents maritimes en 1988-1989:

- Ce service a obtenu l'accès à la banque de données des Services du trafic maritime de Transports Canada, ce qui a permis d'accroître considérablement la capacité du MCI de localiser rapidement les navires et de sauvegarder leur historique de voyage et les renseignements connexes;
- L'unité a accru considérablement la production de rapports spéciaux à la suite d'un plus grand nombre de demandes de renseignements qui lui ont été adressées par le gouvernement et le secteur privé;
- Comparativement aux données de 1988, la production de rapports a augmenté de 14%.

Faits saillants des enquêtes menées sur des accidents ferroviaires/de produits en 1988-1989;

- Des 1,446 accidents et incidents rapportés, 727 ont donné lieu à une enquête;
- Améliorations importantes apportées au système de base de données sur ordinateur et au rapport statistique annuel sur les accidents de chemin de fer;
- Exécution des tâches de planification nécessaires à la création d'un service autonome d'enquête sur les accidents qui ne relève pas des services de réglementation de la sécurité ferroviaire de l'ONT.

2. Examen des résultats financiers

Tableau 16: Résultats financiers en 1988-1989 - Direction des enquêtes sur les accidents ferroviaires et de produits - Office national des transports (en milliers de dollars)

Enquête sur les accidents		1988-89	
Ferroviaires/produits		Réel	Budget
Différence			
Dépenses		2,670	2,670
		-	-
Affectation d'années-personnes		36	36

Explication de la différence: Au cours de 1988-1989, le service des enquêtes sur les accidents ferroviaires/de produits de l'ONT a été en partie confié, à titre spécial, au personnel de réglementation de la sécurité ferroviaire. L'entrée en opération d'une unité organisationnelle autonome remonte uniquement au 1er janvier 1989. Par conséquent, les dépenses réelles et les années-personnes utilisées n'ont pas été assignées spécifiquement à ce service, mais constitue des estimations telle qu'illustrées sur le tableau.

3. Description du Programme

La direction des enquêtes sur les accidents ferroviaires et de produits a rempli son mandat en 1988-1989 sous l'autorité de l'Office national des transports. Elle a exécuté les principales fonctions opérationnelles suivantes: enquêter sur les accidents et incidents ferroviaires et de produits (autres que d'hydrocarbures ou de gaz) en vue d'en déterminer les causes et les circonstances, tenir des données et des renseignements relatifs aux enquêtes antérieures et à la sécurité en général, analyser les données de sécurité pour mettre en évidence des tendances et des anomalies relatives aux dangers que présentent les chemins de fer et les produits et préparer des recommandations en vue d'adopter des règlements pour diminuer le risque de voir ces accidents se reproduire et ultimement d'améliorer les conditions de sécurité.

4. Données sur le rendement

Au cours de 1988-1989, l'ONT n'a pas disposé d'une unité organisationnelle autonome pour s'occuper des enquêtes sur les accidents ferroviaires/de produits avant le 1er janvier 1989. Par conséquent, on n'a tenu aucune comptabilité générale au sujet de ce service. Les dépenses estimatives totales se sont élevées à 2,670,000 \$ et environ 36 années-personnes ont été utilisées. En raison d'un changement au niveau de l'organisation

La plupart des éléments de production du Bureau étaient de nature qualitative et donc difficiles à quantifier. Toutefois, un certain nombre d'indicateurs de rendement clés du programme ont pu être mesurés et comparés d'une année à l'autre comme le montre le tableau 15.

Bon nombre d'autres résultats ne figurent pas ici, mais ils l'ont quand même partie des résultats intermédiaires du Bureau. Par exemple, relativement aux enquêtes qu'il dirigeait, celui-ci a réalisé des projets techniques, des évaluations de certaines technologies, des analyses de matériaux et des analyses médicales aussi nombreuses que variées. Le Bureau a répondu en outre à des centaines de demandes de renseignements statistiques qui lui sont venues du public, des médias et du secteur de l'aviation, tandis que le Service des relations publiques a publié des douzaines de communiqués et, pour respecter sa politique d'ouverture à l'égard du public, a répondu annuellement à des centaines de demandes de renseignements de la part des médias. C'est de ce genre d'activités et de bon nombre d'autres dont il faut tenir compte dans l'évaluation du produit total du BCSA qui a poursuivi son mandat en vue de promouvoir la sécurité aéronautique.

## C. Enquête sur les accidents ferroviaires/de productoducs

### 1. Faits saillants

#### Faits saillants de l'année en cours et de l'année dernière

Faits saillants du rendement de la Direction des enquêtes sur les accidents de chemins de fer et de productoducs de l'ONT de 1989-1990:

- Création, dotation en personnel et mise en opération d'une unité autonome d'enquête sur les accidents désignée sous le nom de Direction des enquêtes sur les chemins de fer et les productoducs (DECFP) à la suite de la scission des services et du personnel de réglementation de la sécurité ferroviaire de l'ONT et de leur transfert à TC en vue du transfert des services d'enquêtes sur les chemins de fer et les productoducs au BCEATST;

- Enquêtes sur 810 des 1,300 accidents/incidents ferroviaires rapportés et dont 67 ont donné lieu à des enquêtes poussées officielles;

- Elaboration et mise en oeuvre d'un certain nombre de grands programmes conçus pour améliorer les délais d'exécution des enquêtes et de publication des rapports d'accidents ferroviaires et l'efficacité du personnel chargé de les exécuter. Ces améliorations portent sur les présentations de rapport et les procédures d'approbation des recommandations, la production d'un rapport bimensuel de statistiques d'accidents, les procédures de diffusion de rapports provisoires d'accidents aux parties intéressées pour qu'elles les commentent et la mise sur pied d'un système informatique pour faire le suivi des enquêtes et des ressources humaines/financières;

- Participation active à la rédaction d'une loi sur la création du Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports (BCEATST) qui a été adoptée par la Chambre des communes, le 20 juin 1989.



Au cours de sa quatrième année complète de fonctionnement (1988-1989), le BCSA a montré son efficacité en publiant 33 recommandations, 56 avis et 49 lettres de d'information sur la sécurité dont la majorité ont trouvé écho à Transports Canada. De plus, le Bureau a émis 578 rapports confidentiels provisoires sur des accidents aéronautiques qu'il a fait parvenir aux parties directement intéressées pour qu'elles les examinent, les commentent et en discutent.

Le Bureau a également approuvé 944 rapport définitifs qu'il a rendus publics par la distribution de rapports individuels ou par sa publication périodique intitulée "Rapports d'accident aéronautique". Des 2,040 accidents et incidents signales et évalués en 1988-1989, 665 ont donné lieu à une enquête.

Les principaux facteurs qui ont permis de déterminer la charge de travail du BCSA ont été les nombres d'accidents, d'incidents et de situations dangereuses qui se définissent collectivement comme des accidents aéronautiques. Le BCSA a pour règle de conduite de faire enquête sur tous les accidents et les incidents lorsqu'il jugeait que cela aurait pu permettre de dévoiler des renseignements significatifs sur la sécurité, de donner lieu à des mesures correctives ou d'améliorer la prévention des accidents. Ces indicateurs de la charge de travail figurent au tableau 14.

Tableau 14: Indicateurs généraux de la charge de travail

Signales au BCSA	Prévu	Réel	1988-89	Réel	1987-88	1986-87
Accidents	615	571	570	541	952	221
Incidents	1,550	1,469	1,227	952	221	
Rapports confidentiels	300	337	235	221		
Total	2,465	2,377	2,032	1,714		

Nota: Ces chiffres comprennent tous les accidents aéronautiques rapportés de façon oblique, et survenus au Canada, ainsi que les accidents impliquant tous les aéronefs immatriculés au Canada lors d'accidents survenus à l'étranger.

Tableau 15: Indicateurs comparatifs du rendement

Indicateurs du rendement du BCSA	Prévu	Réel	1988-89	Réel	1987-88	1986-87
Rapports d'accidents aéronautiques	775	941	769	453		
Recommandations en matière de sécurité formulées	60	33	60	33		
Avis de sécurité publiés	50	56	58	55		
Bulletins d'information sur la sécurité émis	70	49	49	61		
Études effectuées	2	1	3	2		
Enquêtes publiques effectuées	1	0	0	2		

du BCSA. Habituellement, le président exerçait son autorité par l'intermédiaire du directeur exécutif qui remplissait les fonctions de chef de l'exploitation, devant rendre compte des opérations quotidiennes du BCSA au président.

Les services juridiques étaient assurés par des avocats de l'organisme et par des agents légistes désignés.

**Enquêtes sur la sécurité aérienne:** Cette sous-activité comprenait la tenue de toutes les enquêtes sur les accidents aéronautiques et l'établissement de rapports d'enquête pour fins d'étude par le Bureau.

**Programmes de sécurité aérienne:** Cette sous-activité comprenait les principales fonctions suivantes: relever des manquements à la sécurité, proposer des mesures de sécurité et formuler des recommandations en matière de sécurité que le Bureau examinait et communiquait au public.

**Techniques de sécurité aérienne:** Cette sous-activité comportait l'appui au processus d'analyse et d'analyse des manquements à la sécurité grâce aux essais et à l'analyse techniques spécialisés ayant trait aux facteurs mécaniques en cause dans les accidents aéronautiques.

**Médecine aéronautique:** La sous-activité de médecine aéronautique appuyait les processus d'enquête et d'analyse des manquements à la sécurité au moyen d'examen et d'analyses spécialisées des facteurs humains en cause dans les accidents aéronautiques.

**Administration:** Cette sous-activité comprenait la prestation de tous les services de soutien administratif dans le domaine du personnel, des finances, de l'administration interne de même que des services de secrétariat et de tenue de dossiers du BCSA.

## 5. Données sur le rendement

Le tableau 13 résume l'emploi des ressources de fonctionnement en 1988-1989 (à l'exclusion des immobilisations) ventilées par sous-activités.

Tableau 13: Utilisation des ressources du programme par sous-activité  
(en milliers de dollars)

Bureau canadien de la sécurité aérienne	Budget des dépenses 1988-89	\$ A-P	\$ A-P
Bureau, administrateur en chef	1,363	18	1,501
et conseils juridiques	6,693	92	6,405
Enquête sur la sécurité	2,599	31	2,674
Programmes de sécurité	1,550	20	1,539
Techniques de sécurité	338	3	280
Médecine aéronautique	3,015	29	3,090
Administration	15,558	193	15,489
Total	15,558	193	15,489

26 (Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport/sécurité des transports)



Système d'information sur la sécurité aérienne: Une initiative importante était indiquée dans le Plan de dépenses de 1986-1987 et visait la restructuration et la mise au point complète du Système canadien de données sur les accidents et incidents. En 1988-1989, la première étape du projet était achevée et tout le personnel du BCSA, au siège social, dans les bureaux régionaux et au laboratoire de techniques de sécurité aérienne y avaient accès. Les enquêteurs et les analystes ont ainsi un moyen beaucoup plus efficace qu'auparavant pour mener les enquêtes et déterminer les manquements à la sécurité.

La deuxième phase importante de la mise en oeuvre du SISA a commencé en 1989-1990. Cette phase a pour objet d'améliorer sensiblement la capacité des usagers de relever des manquements à la sécurité et de formuler des mesures de sécurité. Ces améliorations au SISA s'inspirent de la base de données sur les accidents/incidents de la Phase I en insistant désormais sur les résultats obtenus en matière de sécurité au moyen de l'analyse des faits multiples et en permettant à tous les usagers du système d'avoir accès aux puissantes fonctions d'interrogation et d'analyse. À la fin de la Phase II, le SISA sera une véritable base de données d'entreprise et deviendra donc un système intégré de gestion des ressources humaines et financières et pour les prises de décisions.

### 3. Examen des résultats financiers

Tableau 12: Résultats financiers en 1988-1989 - Bureau canadien de la sécurité aérienne (en milliers de dollars)

Promotion de la sécurité aérienne	Réel	Budget principal	Différence
	1988-89	1988-89	
Dépenses du Programme	16,921	17,003	(82)
Années-personnes autorisées	189	193	(4)

Explication de la différence: Le solde non dépensé de 0,5% et la sous-utilisation des années-personnes sont attribuables directement à un taux de roulement plus élevé que prévu du personnel dans certaines catégories professionnelles techniques.

### 4. Description du Programme

Le programme du BCSA consiste en six sous-activités, dont chacune a trait à une grande fonction opérationnelle du Bureau. Pour mieux décrire les fonctions que remplit le Bureau, il faut résumer brièvement chacune de ses sous-activités.

Le Bureau, l'Administrateur en chef et les services juridiques: Le Bureau se composait du président et des membres nommés. En tant que membres du Bureau ils étaient chargés d'examiner les rapports sur les accidents aéronautiques, de formuler des recommandations en matière de sécurité et de produire des rapports publics sur les conclusions du Bureau. Ils tenaient aussi des audiences publiques.

Le personnel de direction se composait du président qui agissait à titre de directeur général assumant l'entière responsabilité de la surveillance et de la direction du personnel

- Les délais de publication des rapports d'accidents aéronautiques ont été considérablement améliorés. Le délai moyen entre l'avis initial d'un accident et la publication de la version finale du rapport d'accident est passé de 21 mois (moyenne de 1988-1989) à 15 mois;
- Des ressources supplémentaires ont permis au BCSA d'améliorer sensiblement sa capacité d'enquête et d'analyse des facteurs humains en augmentant le personnel de sa direction de l'analyse des facteurs humains;
- Le Bureau a participé activement à la rédaction de la Loi régissant la création du Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports (BCBATST), qui a été adoptée par la Chambre des communes, le 20 juin 1989.

#### Faits saillants du rendement du BCSA durant 1988-1989:

- En décembre 1988, après avoir mené une enquête exhaustive pendant trois ans, le Bureau a fait paraître son rapport sur l'écrasement d'un DC-8 immatriculé aux États-Unis et dans lequel 256 passagers et membres d'équipage ont péri à Gander (Terre-Neuve) en décembre 1985. Le rapport contenait 32 conclusions et huit recommandations en matière de sécurité;
- Le BCSA a grandement amélioré son aptitude à mener des activités d'analyse des questions de sécurité, à déterminer les manquements à la sécurité et à dépister les mesures prises en matière de sécurité, dans le cas de faits multiples, et ce en utilisant davantage les nouvelles techniques d'information qui existent maintenant dans toutes les parties du Bureau grâce au Système d'information sur la sécurité aérienne (SISA) récemment mis en oeuvre;
- Le Bureau en entrepris son enquête spéciale sur les services de contrôle de la circulation aérienne au Canada;
- En 1988-1989, le BCSA a mené de nombreuses enquêtes, dont neuf sur des accidents importants ou entourés d'une grande publicité et il a entrepris sept nouvelles grandes enquêtes au cours de la même période;
- Le Bureau a publié 578 rapports provisoires d'accidents pour que les parties intéressées les examinent à titre confidentiel et fournissent des commentaires, ainsi que 941 rapports définitifs rendus publics;
- À la suite de ces enquêtes et de ces études et de centaines de manquements possibles à la sécurité qui lui ont été signalés, le Bureau a émis 33 recommandations, 56 avis et 49 lettres d'information sur la sécurité, tous destinés à promouvoir la sécurité aérienne. Transports Canada a pris les mesures voulues en matière de sécurité dans la majorité de ces cas;
- Le BCSA a terminé l'élaboration de son Plan des systèmes à long terme (PSLT), un plan stratégique qui régira l'établissement et la gestion de tous les systèmes automatisés d'information sur la sécurité aérienne.

Tableau 10: Sommaire de l'emploi des ressources, organisations précédentes (en milliers de dollars)

	BCSA			ONT			TC			Total	
	Prévu	Réel	Prévu	Réel	Prévu	Réel	Prévu	Réel	Prévu	Réel	
1989-90	1988-89	1988-89	1989-90	1988-89	1988-89	1989-90	1988-89	1988-89	1989-90	1988-89	
Promotion de la sécurité des transports	17,651	16,921	2,760	2,760	2,750	2,268	23,161	21,949			
Années-personnes	196	189	36	36	47	44	279	269			

B. Bureau canadien de la sécurité aérienne

1. Emploi des autorisations de 1988-1989 - Volume II des Comptes publics

Tableau 11: Emploi des autorisations en 1988-1989 - Bureau canadien de la sécurité aérienne

Crédits (dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi Réel
55 (S)	Bureau canadien de la sécurité aérienne			
	Dépenses du Programme	15,472,000	15,642,000	15,333,574
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,531,000	1,586,958	1,586,958
Total du programme		17,003,000	17,228,958	16,920,532

2. Faits saillants et rapport sur les initiatives qui ont déjà fait l'objet de rapports

Faits saillants de l'année en cours et l'année dernière

Faits saillants du rendement du BCSA en 1989-1990:

- Le Bureau a terminé la révision du rapport final de son enquête spéciale sur les services de contrôle de la circulation aérienne au Canada. À la fin de l'année, il était à réviser les commentaires des parties intéressées. Pour mener l'étude, de nombreuses rencontres ont été nécessaires avec les groupes du secteur privé et Transports Canada et il s'agit de l'enquête de sécurité la plus complète du genre à avoir été menée au Canada. Le rapport final contient plus de 40 recommandations en matière de sécurité qui visent à améliorer la sécurité du système de contrôle de la circulation aérienne au Canada;

### Section III Rapport sur les organisations précédentes

#### A. Sommaire de l'emploi des ressources

##### 1. Création d'une base de ressources

La création d'une base de ressources pour le BCEATST a entraîné le transfert de ressources de fonctionnement et de financement des bases de fonctionnement du Bureau canadien de la sécurité aérienne (BCSA), de l'Office national des transports (ONT) et de Transports Canada (TC). Par ailleurs, des ressources supplémentaires ont été attribuées pour compenser les frais généraux indirects du Ministère que les services d'enquête sur les chemins de fer et les producteurs et sur les accidents maritimes recevaient de leurs anciens ministères. Le tableau 9 contient une ventilation illustrant la source et la formulation de la base initiale de ressources de fonctionnement du BCEATST.

**Tableau 9: Création d'une base de fonctionnement du BCEATST**  
(en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1990-91		Provenance des ressources	
		Années-personnes (en milliers de dollars)	
Bureau canadien de la sécurité aérienne	196	Office national des transports	36
Transports Canada	47	Transports Canada	2,883
Nouvelles ressources	21		4,421
Base totale de fonctionnement		27,765	

Ces fonds ont été affectés sur l'autorisation du BCEATST tirés du Budget des dépenses de 1990-1991. Ces niveaux de ressources seront révisés en 1993 comme le prescrit la Loi sur le BCEATST.

##### 2. Emploi des ressources par les organisations précédentes

La base de ressources du BCEATST créée pour 1990-1991 était fondée sur les niveaux historiques d'utilisation des ressources dans les trois organisations précédentes; le Bureau canadien de la sécurité aérienne, la Direction des enquêtes sur les chemins de fer et les producteurs de l'Office national des transports et la Direction des enquêtes sur les accidents maritimes de Transports Canada. Avant 1990-1991, ces ressources ont été attribuées séparément dans le cadre du Budget des dépenses pour chacune des organisations en cause. Le tableau 10 résume l'emploi des ressources par les trois organisations au cours des dernières années.



Tableau 8: Coût total du Programme pour 1990-91 (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Ajouter* autres coûts	Coût total estimatif du Programme
1990-1991	1990-91	1989-90
27,765	3,391	31,156
sécurité des transports		
transport et de la		
sur les accidents de		
Bureau canadien d'enquête		

\* Les autres coûts de 3.39 millions de dollars se répartissent de la façon suivante:

●	locaux fournis gratuitement par Travaux publics	1,280
●	locaux fournis gratuitement par Transports Canada	483
●	prestation de services de vol à des fins de vérification de compétence et à des fins opérationnelles pour lesquelles le Conseil du Trésor fournit les ressources directement à l'entrepreneur (Transports Canada)	1,223
●	service d'émission de chèques et autres services comptables reçus gratuitement d'Approvisionnement et Services Canada	34
●	avantages sociaux des employés couvrant la part de l'employeur, primes et coûts d'assurance payés par Secrétaire du Conseil du Trésor	360
●	administration gratuite, par Travail Canada, de l'indemnisation des accidentés du travail	5
●	système de gestion du personnel du Ministère et autres demandes du personnel auxquelles donne suite le ministère des Approvisionnement et Services	6



Tableau 7: Détails des besoins en personnel (suite)

Autres	Années-personnes*		Provision pour
	Prévu	Réel	le traitement
	1990-1991	1989-1990	annuel moyen
			1990-1991
Niveaux supérieurs	5	-	42,500-158,800
			81,443
	5	-	

\* L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanente ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministres nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie II du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

### 3. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne renferme que les dépenses devant être imputées sur ses autorisations votées. Le tableau 8 renferme les détails d'autres postes budgétaires dont il faut tenir compte dans le calcul du coût estimatif du Programme.

## 2. Besoins en personnel

Les besoins en personnel (y compris les contributions statutaires aux régimes d'avantages sociaux des employés) représentent approximativement 75% des dépenses totales de fonctionnement.

Tableau 7: Détails des besoins en personnel

Années-personnes*	Conseil du Trésor		Échelle des traitements	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
	Prévu 90-91	Réel 89-90		
<b>Direction</b>				
Haute direction	13	-	59,000-132,700	79,450
<b>Scientifique et professionnelle</b>				
Economique et statistique	6	-	16,751-75,800	53,894
Génie	10	-	27,613-74,810	56,061
Droit	3	-	27,600-120,100	75,215
Médecine	5	-	50,392-103,628	94,287
Psychologie	3	-	28,536-66,456	61,054
Autres	1	-		
<b>Administration et service</b>				
Services administratifs	31	-	16,702-69,615	40,369
Gestion des systèmes d'ordinateurs	6	-	22,310-73,032	55,191
Gestion des finances	3	-	16,200-63,422	58,151
Services d'information	3	-	16,567-64,300	54,944
Gestion du personnel	4	-	15,669-64,315	47,103
Gestion du Programme	2	-	16,702-69,615	55,696
<b>Technique</b>				
Navigation aérienne	56	-	43,336-67,836	57,922
Électronique	2	-	19,025-59,468	35,499
Techniciens divers	3	-	15,415-67,933	36,995
Soutien des sciences sociales	6	-	15,415-70,474	35,745
Inspection technique	76	-	15,415-70,384	53,465
Autres	3	-		48,314
<b>Soutien administratif</b>				
Travail d'écriture et de réglementation	37	-	15,778-38,728	26,061
Secrétaire/Sténographe/Dactylographe	27	-	15,637-38,975	26,442
	300	-		

(Renseignements supplémentaires) 19

Section II  
Renseignements Supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme  
1. Besoins financiers par article

Le tableau 6 expose, par article, les besoins financiers du Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports.

Tableau 6: Détails des besoins financiers par article  
(en milliers de dollars)

	Prévu	Réel
	1990-1991	1989-1990

Personnel

Traitements et salaires	16,715	-
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,591	-
Autres frais touchant le personnel	278	-

19,584

-

Biens et services

Transports et communications	2,560	-
Information	540	-
Services professionnels et spéciaux	2,188	-
Location	257	-
Achats de services de réparation et d'entretien	471	-
Services publics, fournitures et approvisionnements	685	-
Toutes autres dépenses	113	-

6,814

-

Total des dépenses de fonctionnement

26,398

-

Capital

1,367

-

27,765

-

Tableau 5: Indicateurs généraux de la charge de travail

Prévu 1990-1991		Signales au Bureau	
Aviation	Accidents	600	1,650
	Incidents	325	
	Rapports confidentiels	2,575	
Marine	Accidents	1,615	195
	Incidents		1,810
Chemin de fer/Productoducs	Accidents	1,040	
	Incidents	600	1,640
Total		6,025	

Un autre point à considérer dans le rapport entre les indicateurs de la charge de travail, les besoins en ressources et l'utilisation de ces dernières est que l'un n'est souvent pas directement fonction de l'autre. Certains facteurs comme les économies d'échelle et l'efficacité. Inversement, une réduction des facteurs déterminants de la charge de travail ne s'accompagne pas nécessairement d'une baisse correspondante de celle-ci et des niveaux de ressources. On pourrait être porté à croire qu'une diminution entraîne une baisse des besoins en enquêteurs mais, de tous les accidents qui se sont produits, certains ont, en fait, été graves et ont nécessité une enquête d'envergure. En outre, ces enquêtes exigent vraisemblablement de plus en plus de ressources au fur et mesure que se perfectionneront les méthodes techniques d'enquête, compte tenu de la technologie complexe de l'équipement moderne. Par ailleurs, il est nécessaire d'assurer la disponibilité des enquêteurs qui peuvent être appelés à intervenir immédiatement dans certaines situations imprévisibles. Dans la plupart des accidents, les éléments de preuve sont très éphémères et périssables. Par conséquent, une équipe d'experts hautement spécialisés et bien formés doit se tenir prête à intervenir en tout temps.



# E. Données sur le rendement et justification des ressources

Le tableau 4 résume l'emploi des ressources de fonctionnement (à l'exclusion des immobilisations) ventilées par sous-activité.

Tableau 4: Sommaire des ressources par sous-activité (en millier de dollars)

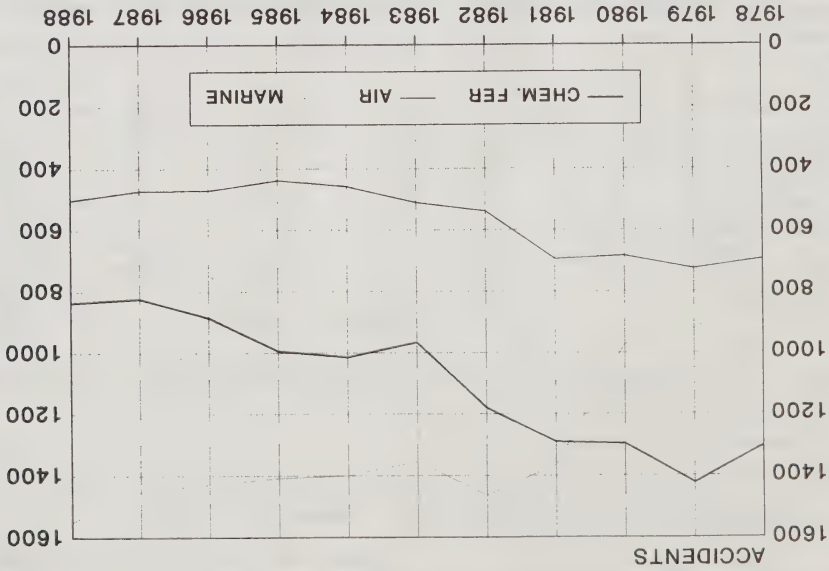
Budget des dépenses 1990-1991	A-P
<hr/>	
Le Bureau	500
Administrateur en chef, conseils juridiques et planification	4
Enquêtes sur la sécurité	1,300
Programmes de sécurité	9
Services professionnels	12,400
Administration	158
	4,800
	3,400
	3,998
	44
Total	26,398 300

Les indicateurs généraux de la charge de travail correspondent au nombre d'accidents, d'incidents et de situations dangereuses qui se définissent collectivement comme des accidents de transport (voir page 8). La Loi sur le BCEAST stipule que tous les accidents de transport et certains incidents' définis comme des incidents devant faire l'objet de rapports, doivent être signalés au Bureau. De plus, celui-ci reçoit des rapports soumis volontairement, soit dans le cadre du processus régulier de comptes rendus ou, dans le cas d'accidents aéronautiques, du Programme des comptes rendus confidentiels sur la sécurité aérienne. Le Bureau a pour règle de conduite de faire enquête sur tous les accidents et les incidents lorsqu'il juge que cela permettrait de dévoiler des renseignements significatifs sur la sécurité, de donner lieu à des mesures correctives ou d'améliorer la prévention des accidents. Lorsque le Bureau n'enquête pas, les faits signalés sont traités et inscrits dans la base de données du BCEAST mais, dans la plupart des cas, ils ne font pas l'objet d'un rapport particulier. Ces indicateurs de la charge de travail échappent au contrôle du Bureau et sont donc difficiles à prédire, comme il est expliqué à l'Efficacité du Programme (voir page 14). Le tableau 5 présente un résumé du nombre d'éléments qui ont une incidence sur la charge de travail.

Les indicateurs de la charge de travail figurant au tableau 5 révèlent un certain intérêt, mais la simple prévision du nombre total d'accidents de transport ne suffit pas à prévoir la charge de travail. De toute évidence, il y aurait un large écart entre les ressources humaines et financières consacrées à une enquête complexe sur l'écrasement d'un avion à réaction de ligne ayant entraîné des pertes de vie, et les ressources consacrées à une enquête relativement simple sur l'écrasement d'un monomoteur privé. Même dans le cas de deux accidents ou incidents survenus dans des circonstances apparemment identiques, les ressources consacrées aux enquêtes varient souvent beaucoup en raison de la complexité croissante des facteurs déterminants qui émergent à mesure qu'avance l'enquête. Par ailleurs, les enquêtes deviendront de plus en plus spécialisées et complexes et exigeront toujours plus de ressources tant que ce maintiendra le rythme accéléré d'évolution des transports.



Tableau 3: Accidents de transport au Canada (signalés), 1978 à 1988



Bon nombre des éléments de production du Bureau sont de nature qualitative et donc difficiles à quantifier, mais certains indicateurs de rendement peuvent néanmoins être mesurés et comparés d'une année à l'autre. Toutefois, on ne disposera de données statistiques comparatives sur des indicateurs de rendement que lorsque le Bureau aura fonctionné de façon indépendante pendant au moins deux ou trois ans. Les indicateurs de rendement type comprennent les documents suivants:

- Rapports sur accidents publiés
- Recommandations en matière de sécurité formulées
- Avis de sécurité publiés
- Bulletins d'information sur la sécurité publiés
- Enquêtes spéciales effectuées
- Etudes spéciales effectuées
- Enquêtes publiques effectuées

Les indicateurs énumérés ci-dessus représentent les résultats généraux du Programme. Bon nombre d'autres résultats ne figurent pas ici, mais contribuent quant même aux résultats finaux du Bureau. Par exemple, relativement aux enquêtes sur les accidents, celui-ci réalise des projets techniques, des évaluations de certaines technologies, des analyses de matériaux et des analyses médicales aussi nombreuses que variées. Le Bureau répond en outre à des centaines de demandes de renseignements statistiques qui lui viennent du public, des médias et du secteur des transports. Le Service des relations publiques publie des douzaines de communiqués et, pour respecter sa politique d'ouverture à l'égard du public, répond annuellement à des centaines de demandes de renseignements de la part des médias. C'est de ce genre d'activités et de nombreuses autres initiatives qu'il faut tenir compte dans l'évaluation du produit total du BCEATST qui s'attache à promouvoir la sécurité des transports.

Bon nombre de ces nouvelles réalisations technologiques sont utiles aux enquêteurs, à qui elles permettent d'exercer leurs fonctions plus efficacement, mais elles rendent également les enquêtes et les analyses en matière de sécurité de plus en plus complexes et spécialisées.

## 2. Initiatives

Le BCEATST entreprendra une initiative d'envergure en 1990-1991:

- mettre en oeuvre une stratégie et des plans de communications afin de communiquer des renseignements sur la situation et le mandat du nouveau Bureau aux milieux des transports, à certains groupes d'intérêt et au grand public. La stratégie et les plans seront conçus de façon à faire valoir le BCEATST comme étant un organisme objectif et impartial chargé de la sécurité des transports.

## D. Efficacité du Programme

La Loi sur le BCEATST confie à ce dernier la tâche de promouvoir la sécurité des transports avec impartialité et objectivité. Le public et le secteur de l'aviation qu'il dessert jugeront donc de son efficacité d'après la façon dont il remplira ce mandat, soit en appliquant un code moral rigoureux, en effectuant des analyses savantes et en faisant preuve d'un jugement sûr et objectif dans la tenue de ses enquêtes sur les accidents de transport, dans ses analyses des manquements à la sécurité et dans la formulation des recommandations.

Les statistiques d'accidents survenus ces dernières années dans les modes aérien, maritime et ferroviaire sont illustrés au Tableau 3. On peut observer une tendance à la baisse pour les modes aérien et ferroviaire. L'augmentation des accidents maritimes est principalement expliquée par une amélioration des procédures de compte rendu au cours de ces dernières années. Dans l'ensemble, pour les trois modes, on constate une légère diminution des comptes rendus d'accidents au cours des dernières années. Lorsque l'on considère les nombreuses variables et les parties en jeu qui influent toutes sur la sécurité des transports au Canada, on s'aperçoit que l'on aurait tort d'attribuer les fluctuations ou les tendances des taux d'accidents directement au Programme du BCEATST.

Il existe de nombreux facteurs qui échappent au BCEATST et qui peuvent influencer sur la sécurité de l'aviation au Canada, notamment: les niveaux d'activité des transports, les politiques économiques et publiques, la technologie, l'opinion publique et certains phénomènes naturels comme les conditions atmosphériques. L'efficacité avec laquelle des organismes de réglementation comme transports Canada (air, marine, rail) et l'Office national de l'énergie (produitoducs) remplissent leur rôle de réglementation auprès de la collectivité des transports et la façon dont ils donnent suite aux recommandations et aux avis de sécurité dont leur fait part le Bureau sont aussi des variables significatives. La sensibilisation d'autres intervenants du secteur des transports, comme les syndicats, l'industrie et les fabricants d'équipement, à la question de la sécurité et les initiatives qu'ils prennent ont aussi une incidence marquée sur la sécurité aérienne. Étant donné tous ces facteurs externes en jeu, il est impossible de savoir exactement dans quelle mesure le Programme du BCEATST influence vraiment le niveau de sécurité des transports au Canada.

Dans le secteur aérien, l'enquête Dubin sur la sécurité aérienne au Canada, (voir page 7) a souligné certaines lacunes graves de notre système, ce qui a suscité de nombreux commentaires de la part des médias et sensibilisé davantage le public à cette question. La sécurité aérienne est un sujet de préoccupation constante pour le public.

Depuis le déraillement de train survenu à Mississauga en 1979, le public s'intéresse de près à la sécurité ferroviaire. Dans de nombreuses régions urbaines on se préoccupe surtout des déraillements entraînant des fuites de produits chimiques nocifs comme le chlore, l'ammoniac anhydride et d'autres substances toxiques. Dans les villes moins importantes, les préoccupations sont essentiellement les mêmes, mais elles visent surtout la sécurité aux passages à niveau. Pour l'instant la sécurité des producteurs n'a pas suscité beaucoup l'attention du public et des médias au Canada.

La sécurité maritime intéresse aussi considérablement le public et les médias, souvent à l'échelle internationale. L'accident metant en cause le navire-citernes américain "Exxon Valdez" qui s'est échoué récemment en Alaska, causant une marée noire et des problèmes environnementaux connexes a fait beaucoup parler de lui au Canada, et la catastrophe de "l'Océan Ranger" survenue au large de la côte de Terre-Neuve en 1982, où 84 personnes avaient perdu la vie, demeure fraîche à la mémoire des Canadiens.

L'intérêt et l'attention du public prennent des proportions encore plus grandes chaque fois qu'un accident grave se produit dans l'un ou l'autre mode.

**Répercussions des facteurs technologiques:** Au cours des 20 à 25 dernières années, l'industrie des transports a évolué à un rythme rapide. Cela est attribuable en grande partie au développement de la technologie spatiale et, plus récemment, aux grands progrès de l'informatique et de l'électronique et de leurs applications dans l'industrie des transports.

Les aéronefs de la nouvelle génération, gros et petits, sont extrêmement sophistiqués par rapport à leurs prédecesseurs. Comme toute dernière innovation, citons l'utilisation des nouvelles matières plastiques et de matériaux composés dans la fabrication des aéronefs. Ces nouvelles techniques s'appliquent non seulement aux aéronefs, mais aussi aux autres éléments de transport aérien, comme les systèmes de contrôle de la circulation et les installations de navigation. En outre, des modifications importantes ont été apportées dans le poste de pilotage, comme le remplacement d'écrans d'affichage analogiques par des écrans numériques, l'avènement du poste de pilotage de verre, la mise en place de systèmes informatisés d'enregistrement de conversations, les commandes de vol électriques, etc.

La nouvelle technologie des systèmes électroniques et de l'équipement de communications a également eu des répercussions dans le secteur ferroviaire au Canada. De nombreuses questions ont été soulevées au cours de discussions sur la sécurité. L'une des importantes innovations technologiques a rendu possible l'exploitation des trains sans personnel de fourgon de queue et une autre invention permet la détection automatique des défaillances de roulements d'essieu et des boîtes chaudes comme mesure de sécurité destinée à prévenir les déraillements.

La conception des navires change constamment et l'industrie maritime adapte rapidement les innovations technologiques à ses équipements et systèmes de bord. Les demandes particulièrement de service de transport maritime ont entraîné la conception de navires hautement spécialisés comme: les très grands transporteurs de brut, (TGTB), les navires rouliers (RO-RO), les unités mobiles de forage au large (MODU), les navires de forage et les transporteurs de gaz naturel liquéfié et de gaz de pétrole liquéfié (GNF-GLP).



Du côté marine, on compte plus de 7,500 navires commerciaux immatriculés au Canada, ce que représente une capacité de transport maritime supérieur à 4 millions de tonnes brutes; le commerce maritime au Canada se range parmi les plus élevés du monde. En 1986, plus de 328 millions de tonnes de marchandises ont été transportées par eau sur les marchés intérieurs et internationaux. En 1985, l'industrie de la pêche exploitait environ 40,000 navires de pêche et 390 établissements de transformation du poisson, avec plus de 110,000 personnes à son emploi, y compris les employés à temps plein et à temps partiel. En moyenne 31 millions de passagers utilisent chaque année les traversiers au Canada.

Le réseau ferroviaire national se compose de 19 chemins de fer relevant de la compétence fédérale, y compris 58,000 miles de voie ferrée; on y transporte chaque année plus de 300 milliards de tonnes-milles brutes de marchandises. En 1989, 79 millions de train-milles ont été effectués pour le transport des marchandises et 15 millions de train-milles, pour le transport des voyageurs. On compte 58,000 passages à niveau publics, privés et de fermes, ainsi que des milliers de passages à niveau de produits et ferroviaires, qui sont tous des emplacements présentant des risques d'accidents. Le réseau national de producteurs régi par l'Office national de l'énergie, se compose de 22 sociétés d'oléoducs et de 26 sociétés de gazoducs. Ce réseau comprend plus de 200,000 kilomètres de conduites principales et de conduites de transmission de gaz et plus de 28,000 kilomètres de conduites principales et secondaires de pétrole.

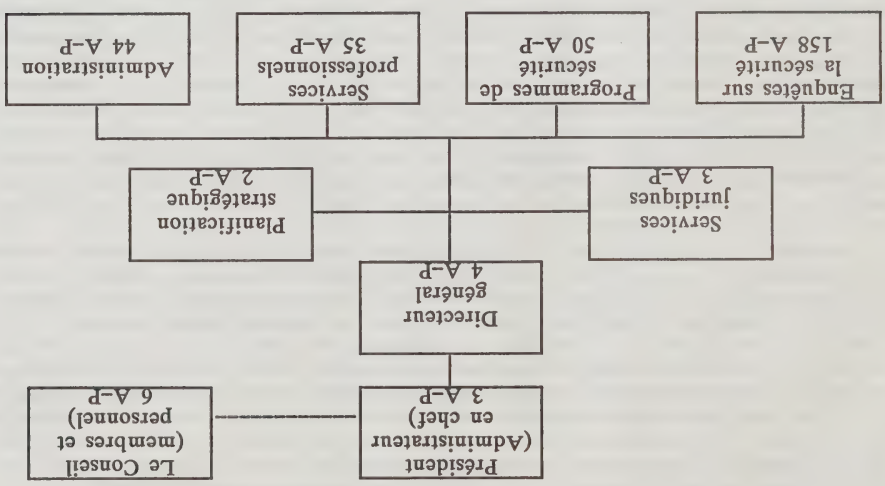
Politique du gouvernement et milieux de l'industrie: Au cours des dernières années, un certain nombre de projets de politique fédérale ont été annoncés et divers faits se sont produits, et on s'attend à ce qu'ils aient des répercussions sur le réseau de transport et l'amélioration de la sécurité des transports. Notons, en autres la création du BCEASTST, la mise en oeuvre de la Loi sur les transports nationaux et de la Loi sur la sécurité ferroviaire, la réorganisation et la rationalisation de certaines activités de réglementation de Transports Canada, les importantes révisions apportées récemment à la Loi sur l'aéronautique et à la Loi sur la marine marchande, la vente des intérêts gouvernementaux dans les entreprises de fabrication d'aéronefs canadiens, l'arrêt des activités de transport voyageurs à Via Rail et la tendance à la fusion de sociétés et au regroupement des opérations dans les milieux de l'aviation. En outre, certaines composantes de l'infrastructure de l'aviation civile, comme les installations et les services de la circulation aérienne, fonctionnent maintenant presque à pleine capacité et le BCEASTST doit surveiller attentivement la situation, de façon permanente, surtout dans les principaux aéroports.

Dans la plupart des cas, les véritables répercussions de ces éléments sur la sécurité aérienne ne sont pas encore claires. Bon nombre de ces facteurs peuvent bien avoir des répercussions positives et négatives sur la sécurité et par conséquent sur le Programme BCEASTST. À titre d'exemple, à long terme l'effet de la création d'un bureau multimodal de la sécurité contribuera à améliorer la sécurité des transports, dans l'ensemble. Toutefois, pendant la période de transition d'un organisme unimodal à un bureau multimodal, des problèmes temporaires inhérents à un transfert d'organisation de cette ampleur surviendront. Des changements aux activités de transport, suscités par la réforme de la réglementation économique, auront peut-être aussi diverses répercussions sur la sécurité des transports. Il appartient donc au BCEASTST de surveiller étroitement le milieu des transports en constante évolution, de façon à pouvoir prévoir les incidences de ces changements dès qu'ils surviennent et à pouvoir prendre les mesures de sécurité qui s'imposent.

Intérêt que porte le public à la sécurité des transports: Le public s'est toujours préoccupé de la sécurité des transports, mais, étant donné l'importance que lui accorde les médias, il s'en préoccupe encore plus depuis quelques années.

L'administration centrale du Bureau est située dans la Région de la Capitale nationale. Le personnel des bureaux régionaux du BCEASTST rend compte à ses équivalents de l'administration centrale. Les dix-neuf bureaux régionaux sont situés dans douze villes du pays allant de St. John's (Terre-Neuve) à Vancouver (Colombie-Britannique). Le laboratoire des techniques de sécurité est situé à l'aéroport international d'Ottawa.

Tableau 2: Années-personnes par organisation/sous-activité, 1990-91



C. Perspective de planification

1. Facteurs externes influant sur le Programme

En 1990-1991 et au cours des années subséquentes, plusieurs facteurs externes significatifs auront une incidence sur l'orientation et la nature des activités du BCEASTST.

Système canadien de transport: Le système canadien de transport civil, dont fait partie le BCEASTST, est vaste et complexe. De nombreuses variables sont en jeu.

Chaque année plus de 66 millions de passagers embarqués et débarqués transitent par les aéroports canadiens faisant partie du système de transport aérien civil. On compte plus de 850 transporteurs aériens agréés et presque 1,100 transporteurs étrangers autorisés à exploiter leurs services au Canada. En outre, on compte plus de 86,000 employés d'aviation brevetés, plus de 28,000 aéronautes immatriculés et 1,100 aérodromes détenants un permis. Les industries canadiennes de l'aérospatiale et du transport aérien ont toutes deux un effectif supérieur à 103,000 personnes. Le Groupe Aviation et le Groupe Aéroports de Transports Canada, dont l'objectif est de veiller au développement et à l'exploitation d'un système national de transport aérien sûr et efficace, emploient plus de 11,000 personnes. Au chapitre des opérations aériennes, le Canada est le pays du monde libre qui, après les États-Unis, compte le plus grand nombre d'aéronautes immatriculés et d'heures de vol.



données sur les accidents de transports, aux fins d'analyse et de recherche sur les manquements à la sécurité. En outre, la sous-activité des programmes de sécurité est également le coeur de l'ensemble des activités et des programmes de communication du Bureau.

**Services professionnels:** C'est également une sous-activité multimodale. Son rôle principal est d'apporter son appui au processus d'enquête et d'analyse des manquements à la sécurité en fournissant l'aide, l'analyse et les avis techniques spécialisés concernant le côté matériel et le côté facteur humain en cause dans les accidents de transport.

L'élément technique de sécurité comprend l'analyse et l'examen spécialisés des matériaux, des éléments de structure et systèmes et des pièces de débris recouvrées sur les lieux des accidents de transport. Cette activité comprend également la participation aux enquêtes sur place, à l'extraction et à l'interprétation des données des enregistrements de conversations de poste de pilotage et des données de vol ainsi qu'à l'élaboration de conclusions techniques et au dégageement des manquements à la sécurité.

L'élément analyse des facteurs humains de cette sous-activité traite du processus d'enquête et d'analyse des manquements à la sécurité. Le personnel qui lui est affecté s'occupe des examens et des analyses scientifiques des facteurs humains en cause dans les accidents de transport. Il effectue entre autres des examens et des analyses technologiques spécialisés des tissus et liquides organiques prélevés sur les membres déquagés et les passagers victimes d'accidents de transport. De plus, il fait des recherches et des analyses sur les facteurs humains, participe aux enquêtes, dégage les facteurs humains et les manquements à la sécurité et tire des conclusions.

**Administration:** Cette sous-activité comprend la prestation de tous les services de soutien administratif dans le domaine du personnel, des finances, de l'administration interne, de même que des services de secrétariat pour les réunions et des enquêtes publiques du Bureau, ainsi que le soutien pour le traitement, pour le contrôle et le suivi des rapports d'accidents de la sous-activité d'enquête.

## 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure de l'activité:** Le Programme du BCEATST consiste en une activité divisée en six sous-activités, dont chacune a trait à une grande fonction opérationnelle du Bureau. Chaque sous-activité relève d'un seul gestionnaire, tel qu'indiqué au tableau 2.

**Structure administrative:** La structure administrative du Bureau est assez conventionnelle, mais certains liens hiérarchiques sont inhabituels en raison de la Loi qui le constitue. Le président est le premier dirigeant du BCEATST et, à ce titre, il a la responsabilité législative d'assurer la gestion du personnel, des finances, des questions immobilières et de tous les autres aspects internes du Bureau. Il exerce généralement ce pouvoir par l'intermédiaire du directeur général, qui est le premier gestionnaire responsable des activités quotidiennes du BCEATST, dont il doit rendre compte au président. Le président est également président du Conseil, qui est formé exclusivement de lui-même et des membres nommés. Le Bureau exécute les tâches qui lui sont assignées expressément en vertu de la Loi. En outre, la Loi sur le BCEATST confère aux directeurs des enquêtes le pouvoir exclusif de diriger des enquêtes sur les accidents aériens, maritimes, ferroviaires et de produits pour le compte du Bureau. Cette disposition vise à éviter les conflits d'intérêts internes en séparant le plus possible l'examen des rapports et la formulation de recommandations des fonctions incombant au personnel du Bureau.

### 3. Objectif du Programme

La Loi sur le BCEATST stipule que le Bureau a pour mission de promouvoir la sécurité des transports.

La Loi précise qu'il n'appartient pas au Bureau de se prononcer sur la détermination ou l'attribution des fautes ou des responsabilités relatives aux accidents sur lesquels il fait enquête.

### 4. Description du Programme

La meilleure façon de décrire les fonctions du Bureau est d'examiner chacune de ses sous-activités.

**Le Bureau:** Le Bureau se compose du président et des membres nommés. Il examine les rapports sur les accidents de transport, dégage les causes et les facteurs d'accidents, constate les manquements à la sécurité, formule des recommandations en matière de sécurité et produit des rapports publics sur ses conclusions. Il mène aussi des enquêtes publiques ayant trait aux accidents sur lesquels il fait enquête. Le Bureau est également chargé d'établir des politiques sur des catégories d'accidents pouvant faire l'objet d'une enquête et sur la tenue des enquêtes.

**Administrateur en chef et services juridiques et de planification:** En sa qualité de premier dirigeant du BCEATST, le président a la responsabilité de la gestion interne du Bureau, de l'encadrement du personnel et de la répartition des tâches au sein de celui-ci. Le président exerce généralement ses pouvoirs de direction par l'entremise du directeur général qui, en tant que gestionnaire en chef, doit rendre compte au président des activités quotidiennes du personnel.

Les services juridiques sont offerts au Bureau et au personnel par des avocats de l'organisme et par des agents légistes désignés dont on demande l'avis sur diverses questions juridiques.

La Direction de la planification du Bureau, qui est également responsable de la liaison avec les organismes centraux, apporte le soutien nécessaire au directeur général et au Conseil d'administration pour les activités d'élaboration des politiques et de planification stratégique et d'analyse.

**Enquêtes sur la sécurité:** Cette sous-activité comprend: la tenue des enquêtes indépendantes sur les accidents de transport impliquant un aéronef, un navire, le matériel ferroviaire roulant ou des produits, le constat des manquements à la sécurité et la rédaction de rapports à l'intention du Bureau, l'amélioration de la qualité du processus d'enquête, laquelle exige l'élaboration de meilleures normes et procédures d'enquête, une revue de la qualité, la vérification des enquêtes et, finalement, l'établissement des critères liés au recrutement et à la formation des enquêteurs.

**Programmes de sécurité:** Cette sous-activité multimodale constitue la plaque tournante du Bureau en ce qui concerne, d'une part, l'analyse des manquements à la sécurité des recommandations en matière de sécurité que le Bureau communique au public. Le Bureau procède également à des études sur la sécurité, à des enquêtes spéciales et à des analyses de données qui lui permettent de dégager et d'analyser les manquements à la sécurité. À la lumière de ces analyses, la Direction des programmes de sécurité publie également des avis et des bulletins relatifs à la sécurité. Cette sous-activité comprend par ailleurs la mise au point et l'exploitation de systèmes d'information et de bases de

Le Bureau n'est pas un organisme judiciaire ni de réglementation. Aux termes de la Loi sur le BCEATST, et avec l'objectif de promouvoir la sécurité des transports, le Bureau a le pouvoir exclusif, lorsqu'il fait enquête, de dégager les causes et les facteurs des accidents. Un accident est défini dans la Loi sur le BCEATST comme étant tout accident ou incident lié à l'utilisation d'un aéronef, d'un navire, de matériel roulant ou de production, ou de toute situation dont le Bureau a des motifs raisonnables de croire qu'elle pourrait, à défaut de mesures correctives, provoquer un tel accident ou incident. La compétence du Bureau s'étend à tout accident de transport survenu en territoire canadien, y compris les eaux intérieures et la mer territoriale ou les eaux du plateau continental dans le cas des accidents maritimes, et dans l'espace aérien correspondant. Le Bureau peut aussi représenter les intérêts canadiens à l'extérieur du Canada et participer à des enquêtes à l'étranger sur des accidents de transport mettant en cause des navires, du matériel roulant ou des aéronefs pour lesquels on détient une licence et qui sont immatriculés au Canada. Le BCEATST peut également tenir des enquêtes publiques sur des accidents de transport lorsqu'il l'estime nécessaire dans le cadre du processus d'enquête.

Le Bureau a pour objectif premier de constater les manquements à la sécurité présents dans les accidents de transport sur lesquels il fait enquête et de faire des recommandations en vue d'éliminer et de réduire tout manquement à la sécurité observé. Le Bureau peut mener, outre des enquêtes indépendantes et publiées sur des accidents précis, des études et des enquêtes spéciales sur des questions plus générales liées à la sécurité des transports.

Par suite de la création du BCEATST, le mandat et les ressources (sauf celles pour les membres du Conseil) du BCSCA ont été transférés en entier pour former le noyau du nouveau Bureau. De plus, les fonctions et les ressources de la Direction des enquêtes sur les accidents maritimes de Transports Canada et de la Direction des enquêtes sur les chemins de fer et les productions de l'Office national des transports ont été transférées au BCEATST. D'autres ressources ont aussi été affectées au nouveau Bureau pour compenser les frais généraux indirects et le soutien accordé aux activités d'enquête sur les accidents ferroviaires, de produits et de maritimes par les ministères responsables, à divers paliers. Le pouvoir législatif d'enquêter sur les accidents de produits dont était investi l'Office national de l'énergie a été transféré, mais non les ressources financières et humaines.

Bien que le Bureau ait pour principale tâche de faire des recommandations pour promouvoir la sécurité des transports, il n'a pas le pouvoir d'assurer leur mise en œuvre. Ce pouvoir incombe toujours aux ministères responsables de la réglementation de l'aviation civile, de la navigation maritime civile, des chemins de fer et des produits. Le ministre responsable ou le chef de tout ministère ou organisme à qui une recommandation est adressée, doit, en vertu de la Loi, soumettre un rapport par écrit au Bureau dans un délai de 90 jours, en indiquant les mesures prises ou proposées. C'est le BCEATST qui fera part de ses observations à cet égard dans le rapport qu'il présente chaque année au Parlement.

## 2. Mandat

La Loi constituant le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports est l'instrument législatif en vertu duquel fonctionne le Bureau. Le règlement d'application des objectifs et des dispositions de la Loi est en voie d'élaboration et entrera en vigueur au cours de l'année financière 1990-1991.



Tableau 1: Besoins financiers (en milliers de dollars)

Budget des dépenses		1990-1991		1989-1990		Différence	
Promotion de la sécurité des transports		27,765	-	27,765			
Années-personnes*: Contrôlées par le CT		300	-	300	-	5	
Autres		5	-	5	-	305	
		305	-	305	-	305	

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 7, page 20.

Explication de la différence: L'important écart entre le budget principal de 1990-1991 et les prévisions de 1989-1990 est attribuable au fait que le BCEATST n'a été constitué qu'à la toute fin de l'année financière 1989-1990. Par conséquent, les dépenses de cette année ont été minimes. À des fins de comparaisons, les dépenses prévues pour 1989-1990 sont exposées à la section III, du rapport sur les organisations précédentes (voir page 21).

## B. Données de base

### 1. Introduction

Le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports (BCEATST), organisme indépendant du Ministère, a entrepris ses activités en 1990. L'élan qui a mené à la création d'un bureau indépendant chargé de la sécurité multimodale a débuté il y a plus de dix ans, après plusieurs études et projets de lois d'initiative parlementaire et gouvernementale qui ont expiré au renouvellement en 1979 et 1988. En 1980-1981 la Commission d'enquête sur la sécurité aérienne au Canada, présidée par le juge Charles Dubin, recommandait "la création d'un tribunal indépendant de tout ministère gouvernemental qu'on appellerait le Bureau canadien de la sécurité aérienne", comme première étape vers l'éventuel établissement d'un bureau fédéral d'enquêtes sur les accidents de transport multimodal. Le BCSA a donc été créé et a débuté ses activités le 1er octobre 1984. Il a poursuivi ses activités jusqu'à la proclamation de la Loi constituant le BCEATST. Les modes de transport visés par le BCEATST sont l'aviation, la marine, les chemins de fer et les produits, qui sont régis par le gouvernement fédéral.

La création du BCEATST et du BCSA, son prédécesseur unimodal, avait pour objectif d'éliminer le conflit d'intérêts, nuisible à la sécurité des transports, entre l'autorité de réglementation des transports et l'organisme d'enquête sur les accidents, qui relevaient tous deux du même ministère. Afin de mettre en évidence l'impartialité du nouveau Bureau par rapport à tous les ministères du gouvernement, la Loi sur le BCEATST stipule expressément que le Bureau doit présenter au Parlement, par l'entremise du Conseil privé, son rapport annuel sur ses activités, ses conclusions et ses recommandations.

A. Plans pour 1990-91

1. Faits saillants de l'année budgétaire

En 1990-1991 le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports (BCEATST):

- poursuivra son rôle et son mandat à titre d'organisation indépendante du gouvernement canadien chargée des enquêtes sur les accidents de transport multimodal et de la sécurité des transports et ayant pour objectif premier de promouvoir la sécurité des transports (voir page 9). Le coût total de la première année d'exploitation est évalué à 27,8 millions de dollars.

- veillera à ce que le personnel du Bureau canadien de la sécurité aérienne, de l'Office nationale des transports et de Transports Canada chargé des enquêtes sur les accidents de transport, ainsi que les responsabilités connexes, lui soient transférés sans heurt;

- perfectionnera la structure organisationnelle et les mécanismes connexes de façon à pouvoir intégrer avec efficacité, rapidité les activités des trois organismes fusionnés, tout en respectant les dispositions législatives régissant la tenue des enquêtes indépendantes (voir page 11);

- rédigera et soumettra à l'examen du Parlement par l'entremise du président du Conseil Privé de la Reine, le premier rapport annuel de ses activités, conclusions et recommandations pour sa première année d'exploitation (voir pages 7 et 8);

- entreprendra un certain nombre d'initiatives et de mesures importantes en vue d'assurer l'efficacité d'exploitation du Bureau à titre d'organisation indépendante chargée de la sécurité des transports. Ces mesures comprendront: l'élaboration et la mise en oeuvre à l'échelle nationale d'une stratégie et d'un plan globaux de communications, ainsi que l'élaboration et la mise en oeuvre d'une série de politiques, de normes et de procédures intégrées, lorsque la chose est possible, à tous les secteurs d'exploitation du Bureau (voir page 14).



A. Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991	Budget principal* 1989-1990
10	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	25,174	-
(S)	Dépenses du Programme	2,591	-
	Contributions aux régimes sociaux des employés	27,765	-
Total de l'organisme		27,765	-

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)		Budget principal 1990-1991
10	Bureau Canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	25,174,000
	Bureau Canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports -	
	Dépenses du Programme	

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991	Total	Budget principal 1989-1990
Années-personnes autorisées		Budgétaire	Dépenses	
Personnes autorisées		Fonctionnement	en capital	
Promotion de la sécurité des transports		300	26,398	1,367
Années-personnes autorisées en 1989-1990		-	27,765	-

\* En 1989-1990, il n'y a pas eu de budget principal pour le programme du Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports. Les fonds pour la "Promotion de la sécurité des transports" avant 1990-1991 ont été obtenus avec l'autorisation des autres ministères et organismes. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter la section III du rapport sur les organisations précédentes (voir page 22).

### Section III Rapport sur les organisations précédentes (suite)

C.	Enquêtes sur les accidents ferroviaires et de productoducs	28
	1. Faits saillants	29
	2. Examen des résultats financiers	29
	3. Description du Programme	29
	4. Données sur le rendement	29
D.	Enquêtes sur les accidents maritimes	30
	1. Faits saillants	31
	2. Examen des résultats financiers	31
	3. Description du Programme	31
	4. Données sur le rendement	31

Autorisations de dépenser	
A. Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses	5

## Section I Aperçu du Programme

### A. Plans pour 1990-1991

1. Faits saillants de l'année budgétaire	6
2. Sommaire des besoins financiers	7

B. Données de base	
1. Introduction	7
2. Mandat	8
3. Objectif du Programme	9
4. Description du Programme	9
5. Organisation du programme en vue de son exécution	10

C. Perspectives de planification	
1. Facteurs externes influant sur le Programme	11
2. Initiatives	14
D. Efficacité du Programme	14
E. Données sur le rendement et justification des ressources	16

## Section II Renseignements supplémentaires

### A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article	18
2. Besoins en personnel	19
3. Coût net du Programme	20

## Section III Rapport sur les organisations précédentes

### A. Sommaires de l'emploi des ressources

1. Création d'une base de ressources	22
2. Emploi des ressources utilisées par les organisations précédentes	22

### B. Bureau canadien de la sécurité aérienne

1. Emploi des autorisations de 1988-1989 - Volume II des Comptes publics	23
2. Faits saillants et rapport sur les initiatives qui ont déjà fait l'objet de rapports	23
3. Examen des résultats financiers	25
4. Description du Programme	25
5. Données sur le rendement	26

## Section III Rapport sur les organisations précédentes

### A. Sommaires de l'emploi des ressources

1. Création d'une base de ressources	22
2. Emploi des ressources utilisées par les organisations précédentes	22

### B. Bureau canadien de la sécurité aérienne

1. Emploi des autorisations de 1988-1989 - Volume II des Comptes publics	23
2. Faits saillants et rapport sur les initiatives qui ont déjà fait l'objet de rapports	23
3. Examen des résultats financiers	25
4. Description du Programme	25
5. Données sur le rendement	26

## Section III Rapport sur les organisations précédentes

### A. Sommaires de l'emploi des ressources

1. Création d'une base de ressources	22
2. Emploi des ressources utilisées par les organisations précédentes	22

### B. Bureau canadien de la sécurité aérienne

1. Emploi des autorisations de 1988-1989 - Volume II des Comptes publics	23
2. Faits saillants et rapport sur les initiatives qui ont déjà fait l'objet de rapports	23
3. Examen des résultats financiers	25
4. Description du Programme	25
5. Données sur le rendement	26

## Section III Rapport sur les organisations précédentes

### A. Sommaires de l'emploi des ressources

1. Création d'une base de ressources	22
2. Emploi des ressources utilisées par les organisations précédentes	22

Congu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme. La section III décrit l'établissement de la base de ressources d'exploitation et fournit des sommaires des ressources utilisées par les organisations précédentes qui constituent maintenant le nouveau Bureau.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses  
de 1990-1991

Partie III

Bureau canadien d'enquête  
sur les accidents de transport  
et de la sécurité des transports

Note: Bien que le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports (BCFATST) ne sera constitué que lors de la proclamation de la Loi, les informations contenues dans le présent plan de dépenses sont fournies pour appuyer le Budget principal.



## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1990  
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-73  
ISBN 0-660-55654-5

**Bureau canadien  
d'enquête sur les  
accidents de transport  
et de sécurité  
des transports**

**Budget  
des dépenses  
1990-1991**

**Partie III**

**Plan de dépenses**



680045455





FEB 27 1991



